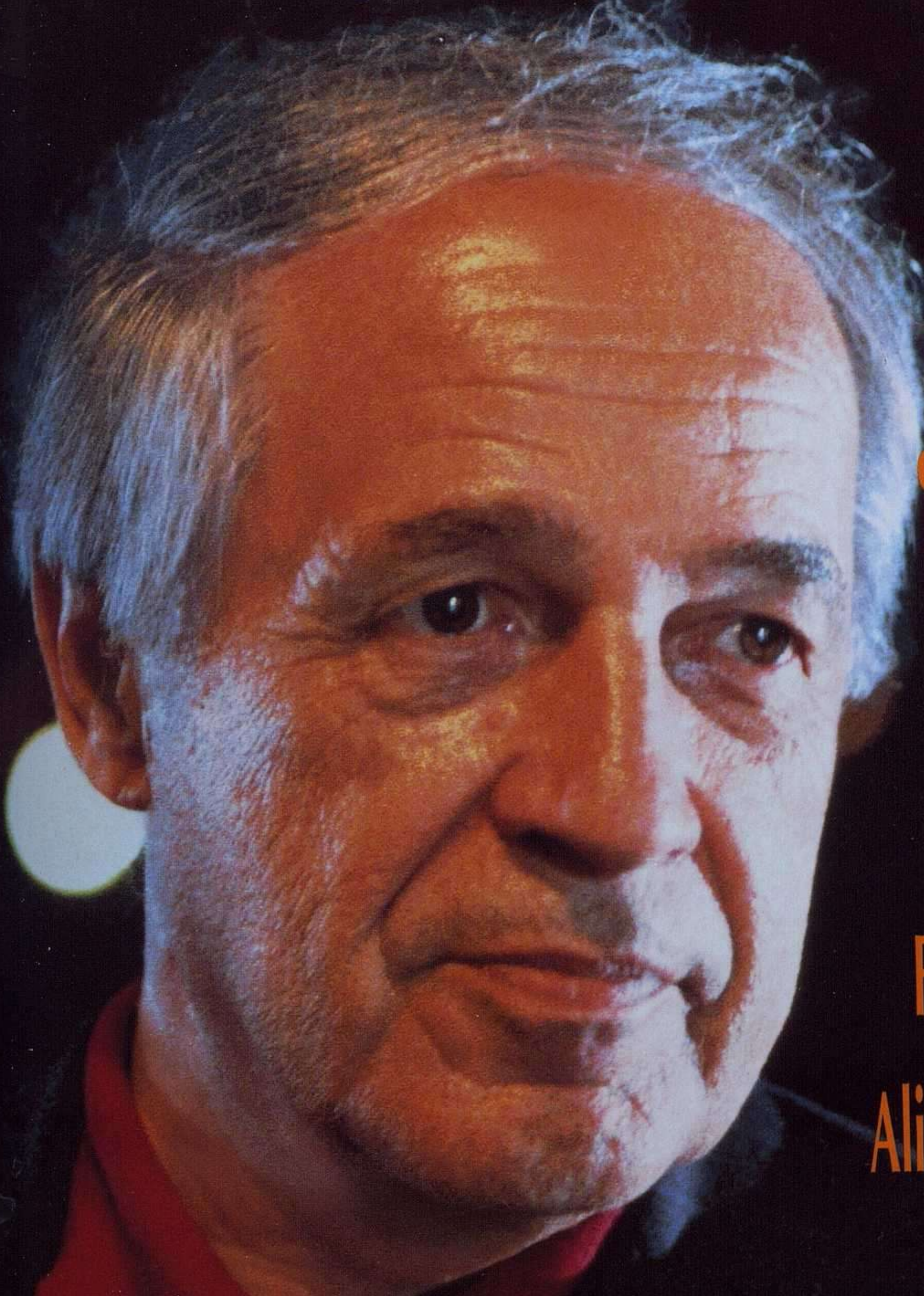


Año LXVI  
Marzo, 1995  
395 ptas.

# RITMO

663

MÚSICA CLÁSICA Y DISCOS

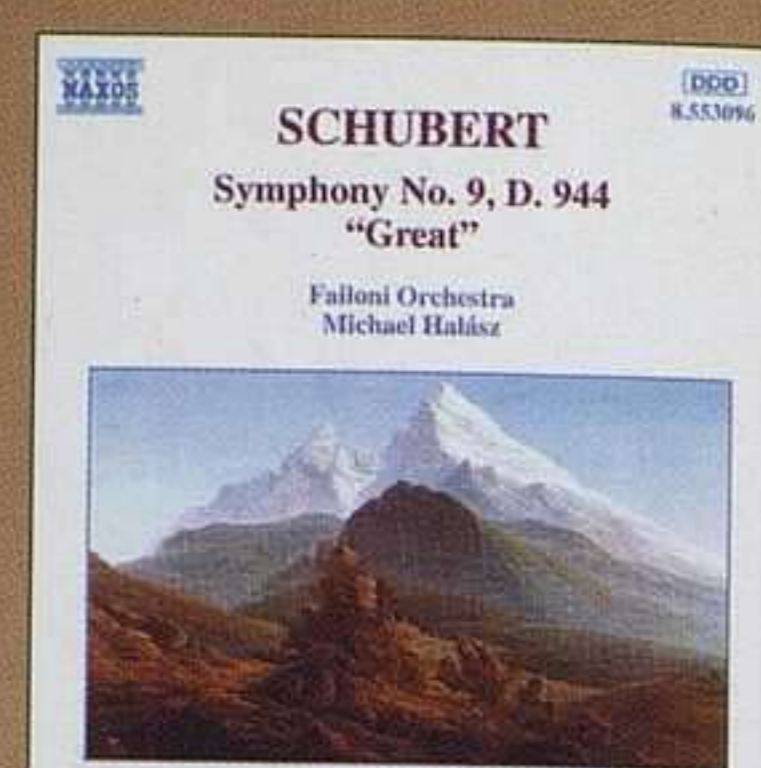
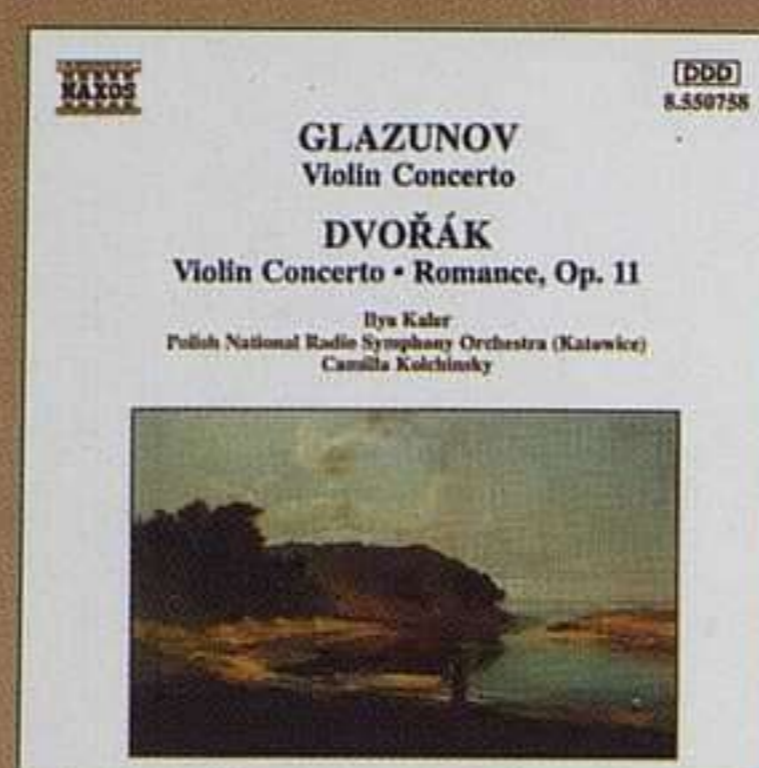
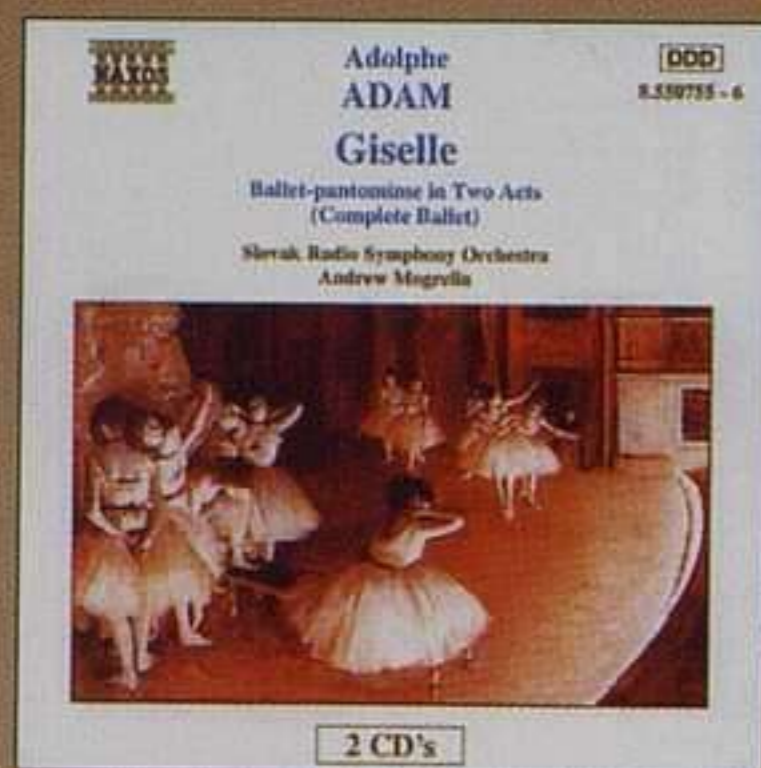


• Entrevista con  
Kent Nagano

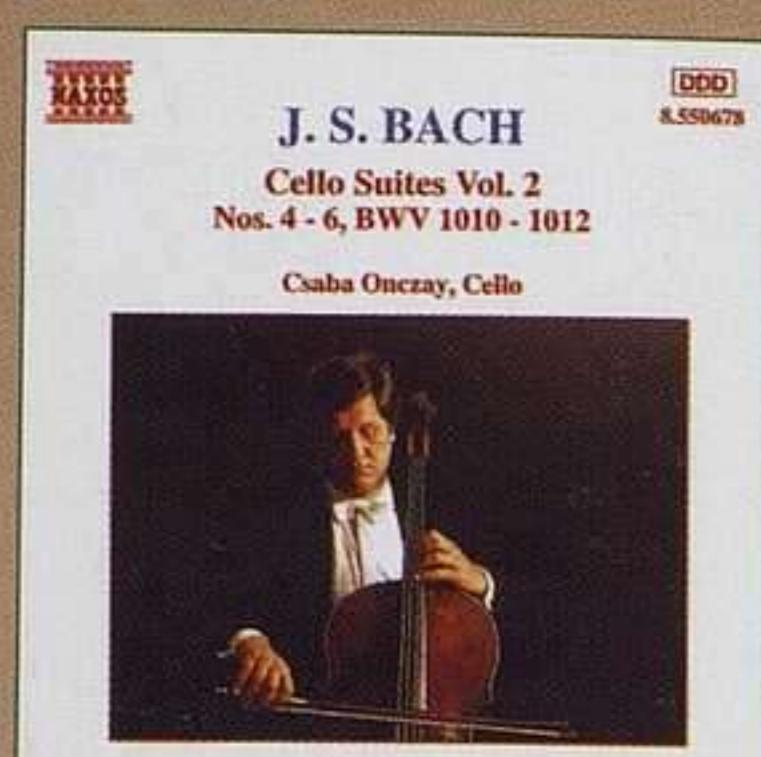
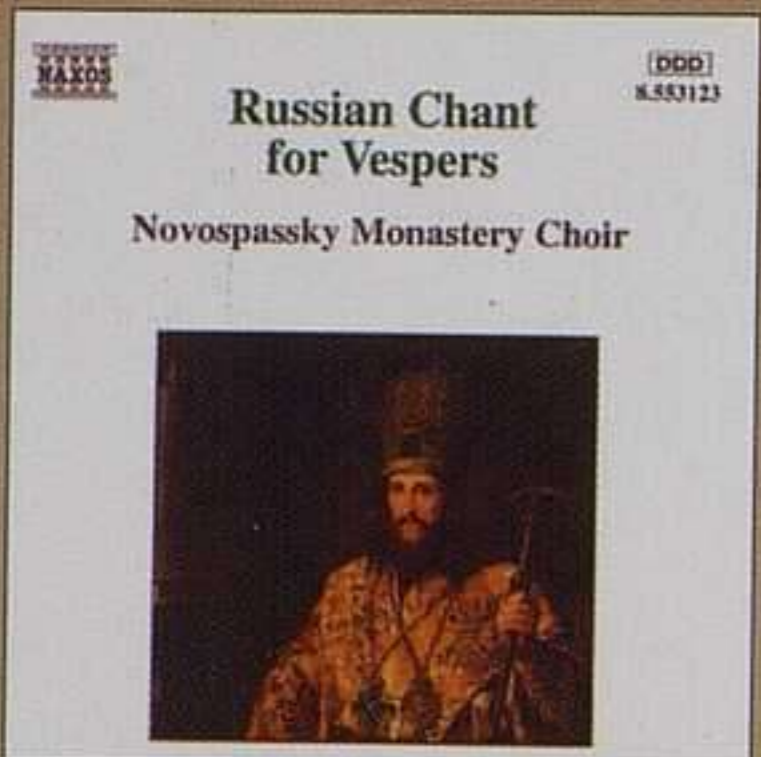
• Protagonistas:  
Fryderyk Chopin,  
Alicia de Larrocha,  
Kiri Te Kanawa

70º cumpleaños de  
Pierre Boulez,  
artista del sello





Una inversión en Música Clásica



# NAXOS, el Catálogo del Coleccionista. ¿Por qué pagar más?

El Canto Ruso, Charpentier, J.S. Bach, Händel, Vivaldi, Rameau, Schubert, Paganini, Adam, Bizet, Dvorak, Glazunov y Ravel...se pueden encontrar y disfrutar entre las novedades del primer trimestre de 1995 del Sello NAXOS.

## MÚSICA ORQUESTAL

**Adam**  
Giselle (Ballet Completo)  
Orquesta Sinfónica de la Radio Eslovaca/Andrew Mogrelia.  
**Naxos 8.550755-6 (2 CDs).**

**Bizet**  
Sinfonía \* Juegos de niños.  
Escenas bohemias.  
Orquesta Sinfónica de Nueva Zelanda/Donald Johanos.  
**Naxos 8.553027**

**Dvorak**  
Concierto para violín \* Romance  
**Glazunov**  
Concierto para violín. Ilya Kaler, violín/Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Polaca/Camilla Kolchinsky.  
**Naxos 8.550758**

**Schubert**  
Sinfonías No. 4 y "Gran Dúo". Orquesta Failoni/Michael Halász.  
**Naxos 8.553095**  
Sinfonía No. 9 "Grande"  
Orquesta Failoni/Michael Halász.  
**Naxos 8.553096**

**Conciertos Famosos del Barroco**  
(J.S. Bach/Händel/Vivaldi)  
Orquesta de Cuerda de Budapest  
**Naxos 8.553028**

## MÚSICA CORAL

**Charpentier, M.A.**  
Misa Fúnebre \* Letanías \* Salmos Concierto Espiritual. Hervé Niquet.  
**Naxos 8.553173**

**Cantos Rusos para Vísperas**  
Coro del Monasterio de Novospassky.  
**Naxos 8.553123**

## MÚSICA PARA TECLADO

**Rameau**  
Piezas de Clavecín (1706 & 1724)  
Suite en Re menor/mayor.  
Gilbert Rowland, clavecín  
**Naxos 8.553047**  
Piezas de clavecín (1728)  
Piezas de clavecín en conciertos (1741)  
La Dauphine (1747)  
Gilbert Rowland, clavecín  
**Naxos 8.553048**

**Ravel**  
Obras para piano Vol. 2  
Valses nobles y sentimentales  
Gaspard de la Nuit \* La valse  
Le Tombeau de Couperin  
François-Joël Thiollier, piano  
**Naxos 8.553008**

## MÚSICA DE CÁMARA

**J.S. Bach**  
Suites para violonchelo  
BWV 1010 - 1012  
Csaba Onczay, violonchelo  
**Naxos 8.550678**

**Paganini**  
Centone di Sonata Vol. 1  
(Sonatas I-VI)  
Moshe Hammer, violín  
Norbert Kraft, guitarra  
**Naxos 8.553141**

### La Crítica Internacional ha dicho:

"...Un producto superior a un precio super económico..."

Revista CD Classic

"...Grabaciones de calidad a un precio inmejorable..."

Revista Gramophone

"...El repertorio que usted busca a un precio muy asequible..."

Revista Gramophone

"...Naxos cubre una amplia gama de compositores y repertorio para todos los gustos..."

Revista Gramophone

**PRECIO VENTA RECOMENDADO: 995 Ptas/CD**

El Corte Inglés

A LA VENTA EN LOS PRINCIPALES COMERCIOS DE DISCOS

- **Editorial**
  - Publicidad: ¿subvención o inversión? 5
- **Entrevistas**
  - Kent Nagano 7
- **En portada**
  - Pierre Boulez en su 70 cumpleaños 12
- **Protagonistas**
  - Compositores: Fryderyk Chopin 17
  - Intérpretes: Alicia de Larrocha 21
  - Grandes voces: Kiri Te Kanawa 24
- **Reportajes**
  - Inaugurado el Auditorio de Murica 28
  - Los instrumentos del Pórtico de la Gloria 30
  - Festival de Canarias: a por la docena 36
  - Universitat de les Illes Balears 38
  - Adolfo Gross: "Radio Clásica debe estar al servicio de la Música" 40
  - Ediciones "Albert Moraleda": música inédita en CD 42
  - Coro de la Comunidad de Madrid: 10 años de música 44
- **RITMO Magazine**
  - Actualidad 47
  - País musical 57
  - Internacional 64
- **Discos**
  - Editorial 67
  - Cartas 68
  - Noticias 69
  - Discos editados 70
  - Discoteca básica 72
  - El mejor disco del mes 74
  - El pasado, presente 75
  - Artículos 76
  - Reseñas 90
  - Fichas 100
  - RITMO Guía 108

La dirección de RITMO no se solidariza, necesariamente, con las opiniones y valoraciones de sus colaboradores, cuyas firmas son las únicas responsables de los trabajos aparecidos en la Revista.

## EN PORTADA ■



CHARLOTTE OSWALD/D.G.

Pierre Boulez, artista del sello D.G., cumple 70 años

## ■ ENTREVISTA

El director de orquesta Kent Nagano



## PROTAGONISTAS ■



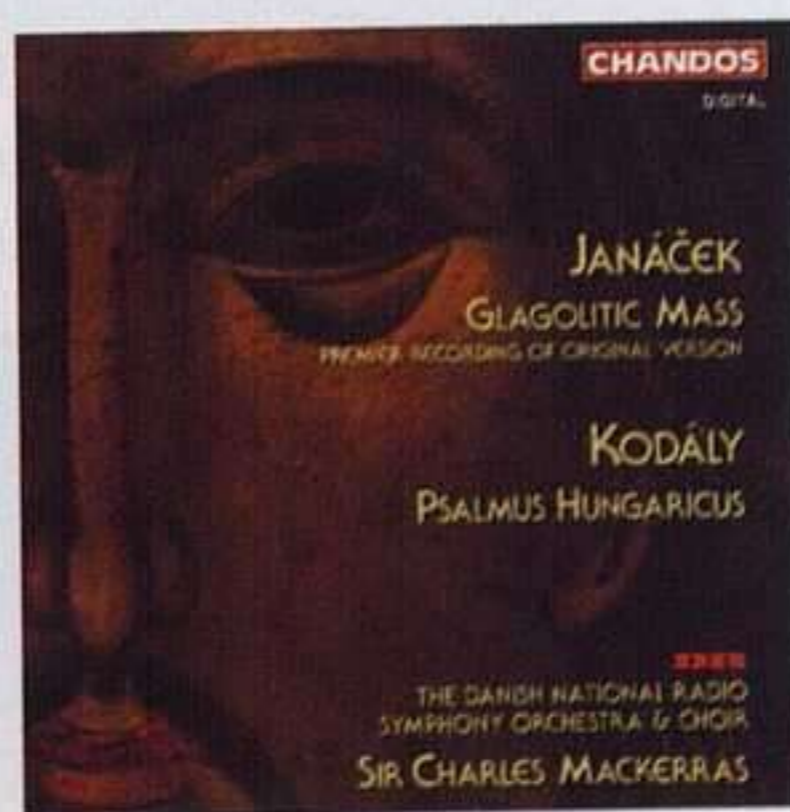
Chopin,  
Alicia de Larrocha  
y Kiri Te Kanawa

## ■ REPORTAJES

7 reportajes dedicados al mundo de la música española y sus instituciones



## DISCOS ■

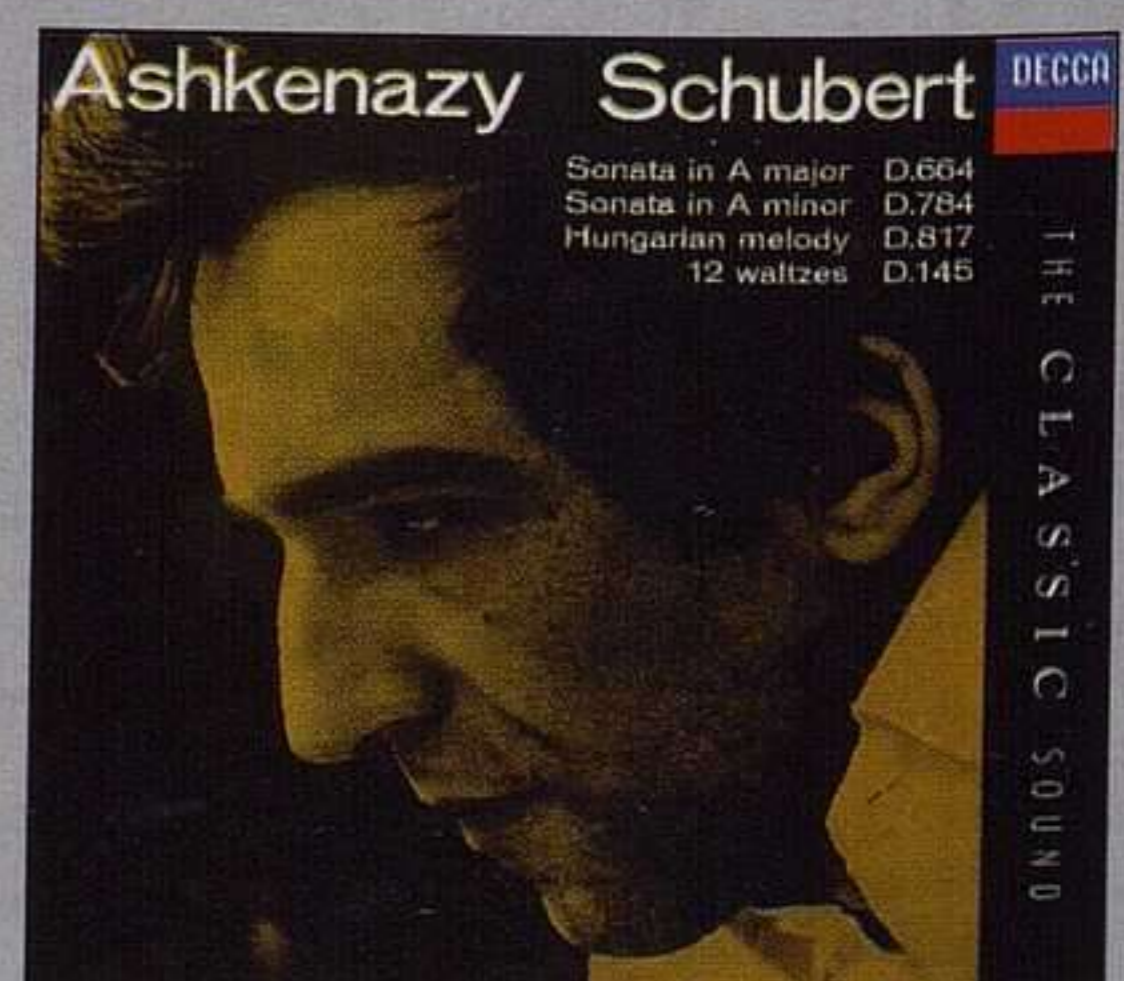
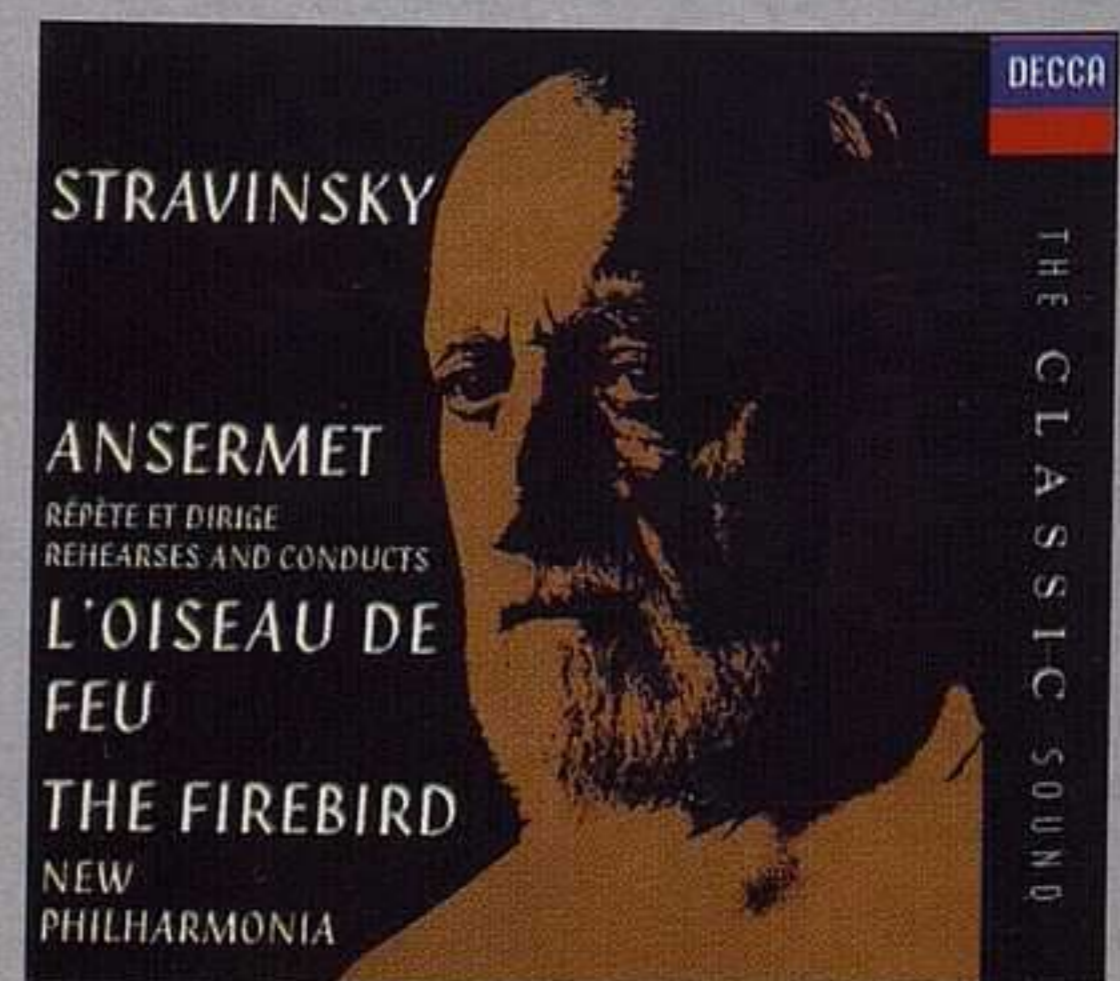
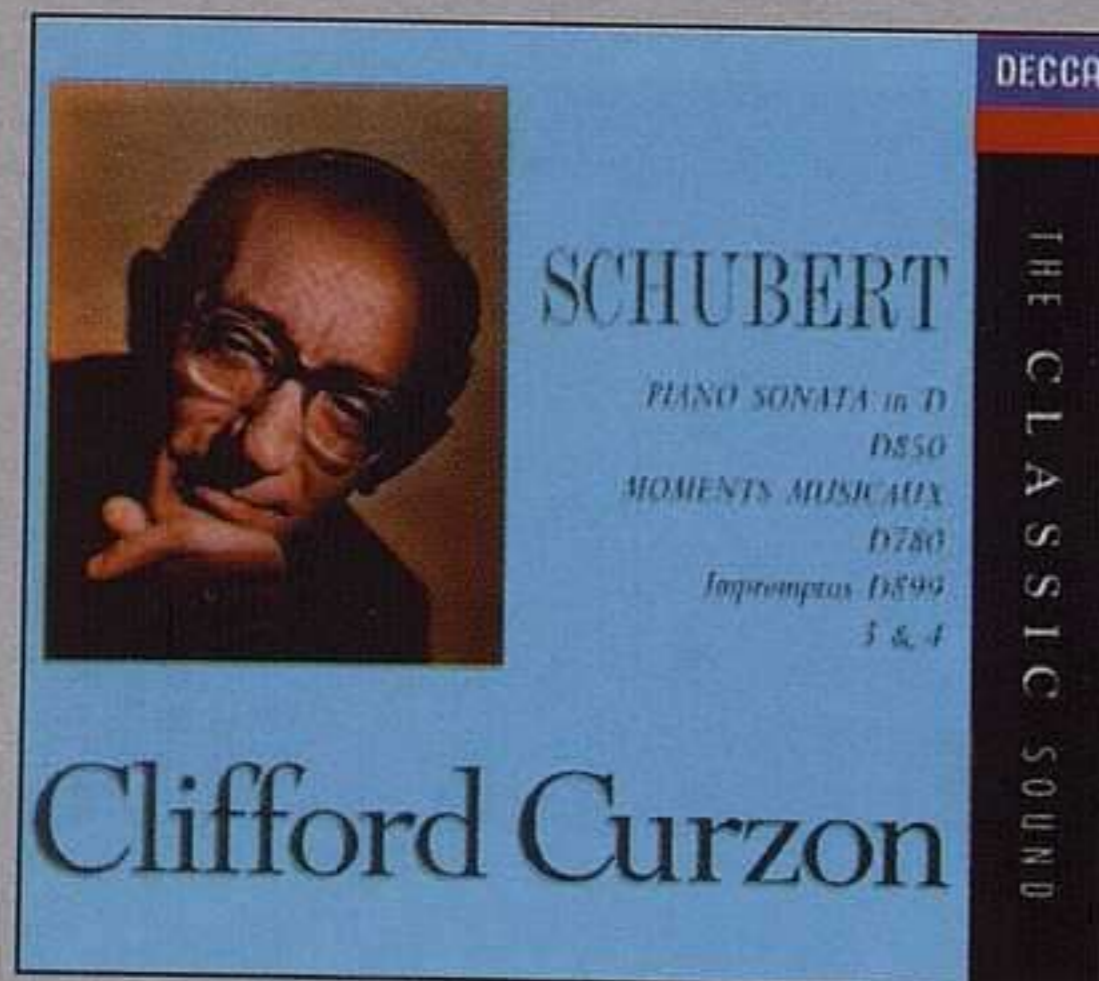
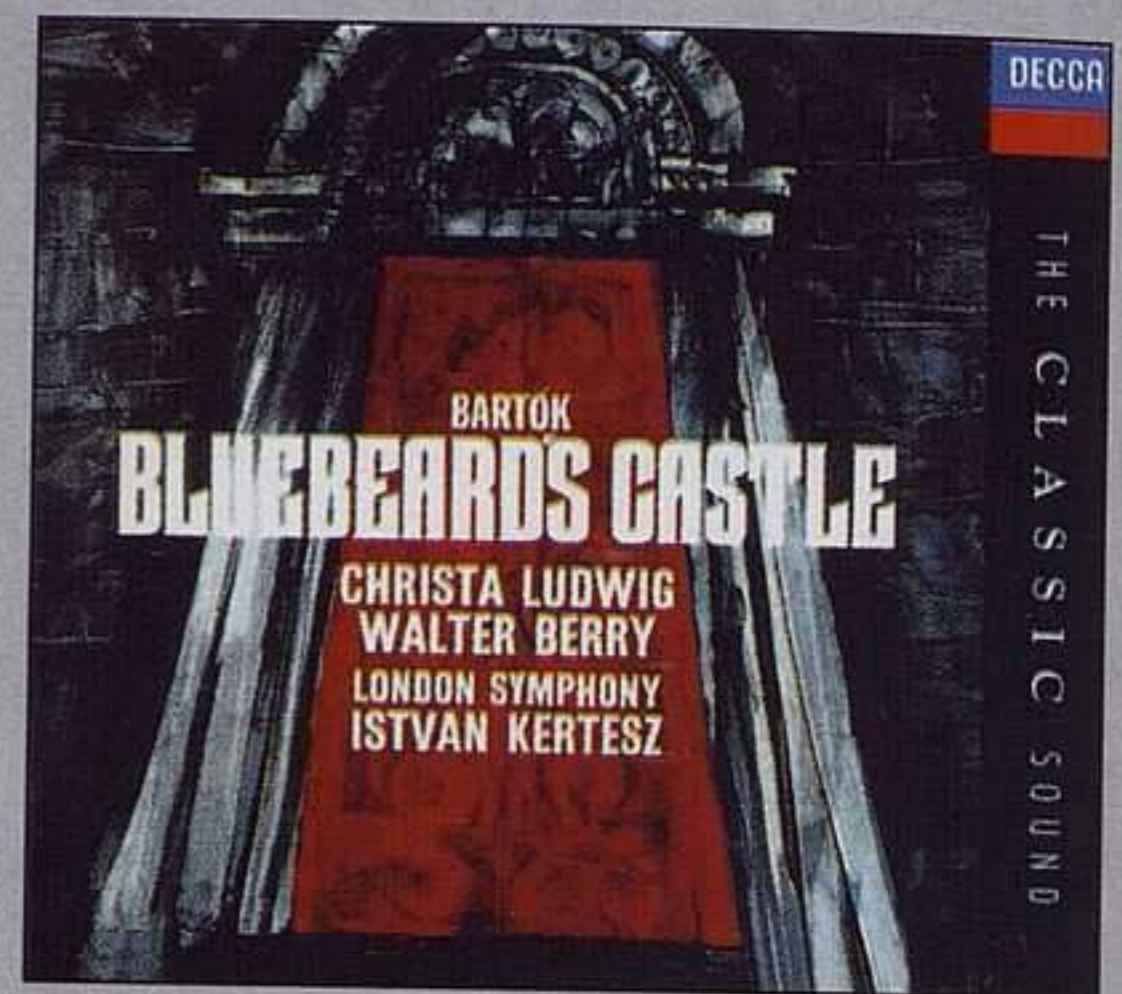


Las secciones habituales en 50 apretadas páginas

# El Clásico Sonido

Decca lanza en serie media, –manteniendo portadas y comentarios originales–, grabaciones aclamadas por crítica y público tanto por su interpretación como por su excepcional sonido.

Una serie única con la calidad del sonido de las grabaciones Decca.



# RITMO

FUNDADA EN 1929  
AL SERVICIO DE TODA LA MUSICA  
AÑO LXVI • NUM. 663  
MARZO DE 1995

**Fundador:**  
Fernando Rodríguez del Río

**Director:**  
Antonio Rodríguez Moreno

**Redactor Jefe:**  
Pedro González Mira

**Coordinadora de Redacción:**  
Elena Trujillo

**Colaboran en este número:**

María Pilar Alén, Álvaro del Amo, Gonzalo Badenes, Pedro Beltrán, Agustín Blanco Bazán, Enrique Bonmartí Limorte, José Antonio Cantón García, Ángel Carrascosa Almazán, Ana María Dávila, José Antonio García, María Luisa Gaspar, Álvaro Guibert, José María Morate, Juan Carlos Olite, Miguel Perdomo, Gonzalo Pérez Chamorro, Antonio Pérez Massoni, Luis Piedra del Palacio, José Luis de la Rosa, José Antonio Ruiz Rojo, María Sanhuesa, Antonio Soria, Carlos Tarín Alcalá, Elena Trujillo Hervás, Carlos Villanueva

**Discos:**  
Véase mancha en la página 67.



**Edita:**

LIRA EDITORIAL, S. A.  
Isabel Colbrand, 10 (Venecia 2)  
Edificio Alfa III, planta 4.ª, oficina 95  
28050 MADRID  
Teléfonos: 358 87 74/358 89 45 - Fax: 358 89 44  
(Horario de oficinas: de 8 a 15 h.)

**Presidente:**

Antonio Rodríguez Moreno

**Director de Ediciones:**

Ángel Carrascosa Almazán

**Administración, suscripciones y publicidad:**

Carlos Nájera

**Suscripciones:**

**España:** Año, 9.845 ptas., IVA incluido (Precio sin IVA, 9.558 ptas.). Número suelto, 895 ptas. (Precio sin IVA, 869 ptas.). Atrasados, 850 ptas. Gastos de cobro de suscripciones, 160 ptas. **Extranjero:** América, Europa y otros continentes *Vía terrestre:* 98 \$. Europa *Vía aérea:* 130 \$. América, Asia, África *Vía aérea:* 181 \$. Los envíos por correo certificado tendrán un recargo de 1.320 ptas. por año sobre el precio de la suscripción.

**Fotocomposición:** ROPYGRAF, s.l.

**Imprime:** GRAFICAS MARTE, s.a.

**Depósito Legal:** TO-2-1958.

© LIRA EDITORIAL, S.A. 1994

Reservados todos los derechos.

Se prohíbe la reproducción total o parcial por ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabados o cualquier otro sistema, de los artículos aparecidos en este número sin la autorización expresa por escrito del titular del Copyright.

## EDITORIAL

# PUBLICIDAD: ¿SUBVENCIÓN O INVERSIÓN?

Cuando los editores se plantean un nuevo proyecto periodístico editorial, después de realizar un análisis fino del mercado potencial, deben decidir, ante todo, cuál será el sistema de financiación del producto. Actualmente el mercado editorial ofrece tres posibilidades: financiación sólo por ingresos de venta del producto al consumidor final, financiación sólo por ingresos publicitarios sin coste alguno para el consumidor final o financiación mixta entre las dos anteriores.

Cada sistema de financiación tiene su mercado y su porqué. Lógicamente, no es lo mismo un periódico profesional con amplios intereses industriales en hacer llegar mensajes comerciales a dichos profesionales, que una revista de información general sin un interés específico para el mercado industrial.

Las revistas culturales deberían tener, al menos en teoría, una financiación casi exclusiva por venta que evitase las posibles influencias comerciales sobre la valoración estética del elemento cultural a ser difundido o analizado. Ello requeriría o bien una venta suficiente para que a precio de mercado el producto editorial se autofinanciara, o en caso de no llegar a esa cifra de ventas, unas subvenciones estatales que cubriesen dicha diferencia.

En el caso de las revistas de música clásica en España, sus sistemas de financiación son una mezcla de todo lo anterior, ya que no alcanzan un número suficiente de lectores: ninguna de las publicaciones existentes sobrepasa los 15.000 ejemplares de venta mensual (en Francia y Alemania superan los 65.000 y en el Reino Unido, los 100.000).

Ante esta precaria situación de la tirada de nuestras publicaciones musicales (fiel reflejo, a fin de cuentas, de la cultura musical de este país), y con la intención de mantener unos precios de venta más o menos análogos a los de nuestros colegas europeos, los editores españoles "jugamos a todo" con tal de financiar y mantener con vida nuestras ediciones: fijamos un competitivo precio de venta al público (menos de la mitad del coste real de la publicación, por término medio), vendemos espacios publicitarios al sector comercial de la música clásica y a las entidades y organismos públicos y privados que desean dar difusión a sus eventos, y solicitamos cuantas ayudas y apoyos estatales publica nuestro querido BOE. Como resultado de todo lo anterior, conseguimos sacar adelante con gran esfuerzo, mes tras mes, nuestras revistas, con un balance contable más o menos equilibrado.

Las empresas comerciales del sector musical siempre han entendido el esfuerzo editorial que supone una publicación dedicada a la música clásica en España, y, con arreglo a sus posibilidades, han apoyado nuestra labor con sus inversiones publicitarias. Los organismos públicos y las grandes entidades de mecenazgo han ido utilizando nuestro soporte para la difusión de sus actividades en pro de la música clásica, pero parece ser que nuevos aires están cuestionando la utilidad de nuestros medios: ¿quizá es más rentable políticamente una inversión millonaria en periódicos de gran tirada que en las revistas especializadas del sector?; aunque se trate más bien de una operación de imagen, ya que interesa solamente a un porcentaje muy bajo de lectores de esos medios de información general.

Por otro lado, en una reciente reunión privada que hemos tenido las principales revistas españolas de música clásica también hemos comprobado cómo a todos nos afectan las dificultades económicas que están atravesando algunos entes públicos que, por razones de déficit presupuestario, en muchos casos endémico, no pueden hacer frente a sus obligaciones de pago por la promoción de sus actividades, poniendo con ello en peligro el inestable equilibrio de nuestros delicados balances contables. Rogamos a quien corresponda que dote de suficiente partida presupuestaria a los citados entes, antes de seguir promoviendo nuevas inversiones que creen nuevas falsas expectativas de ingresos.

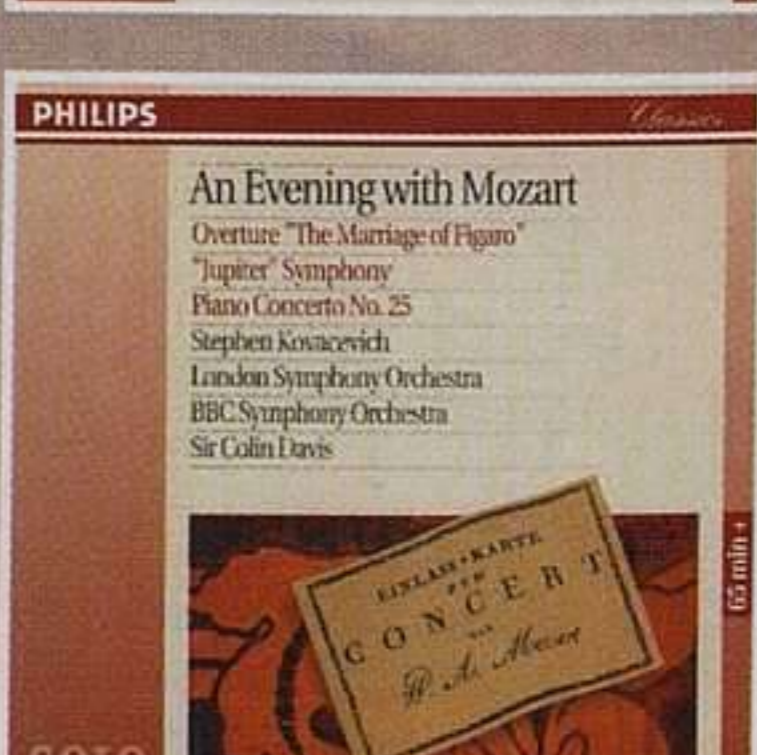
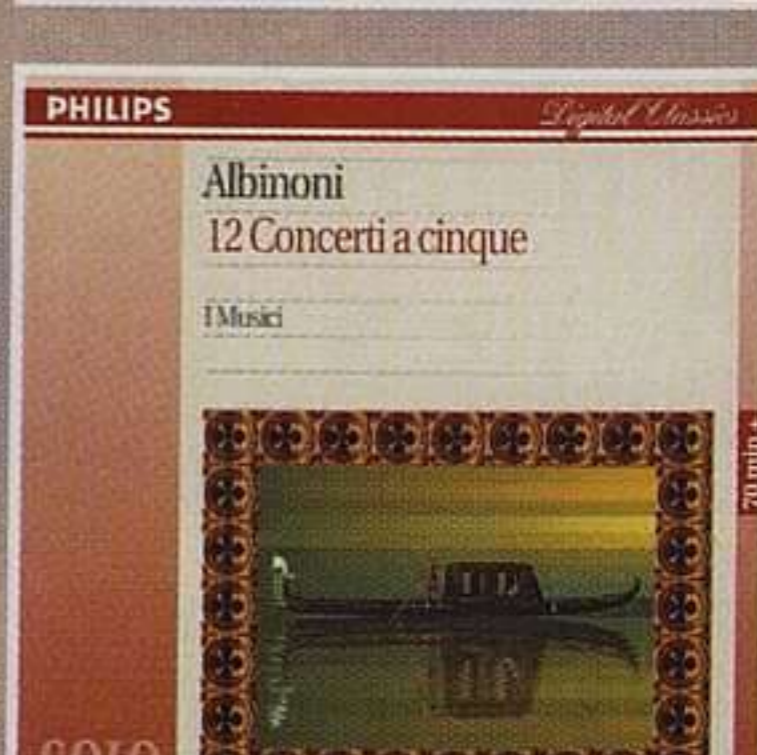
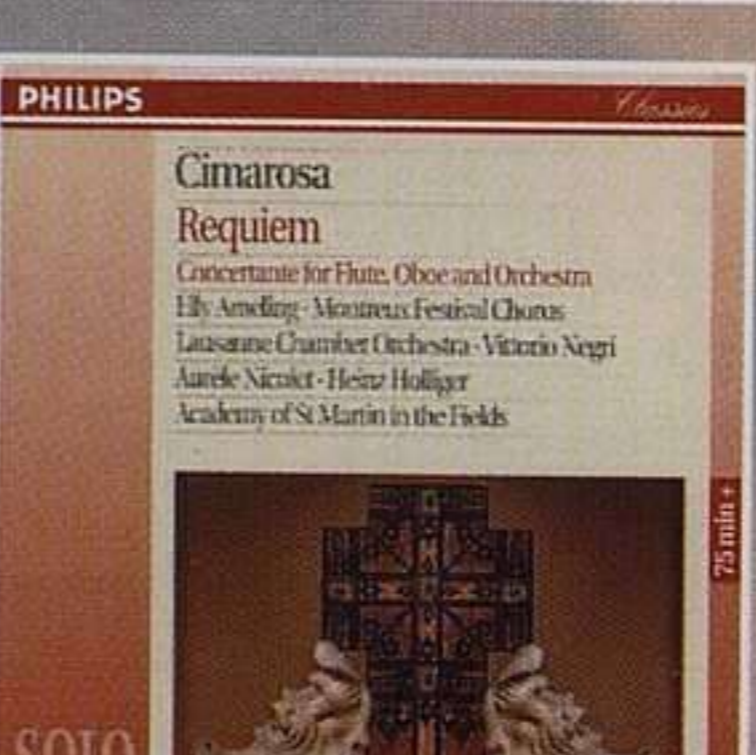
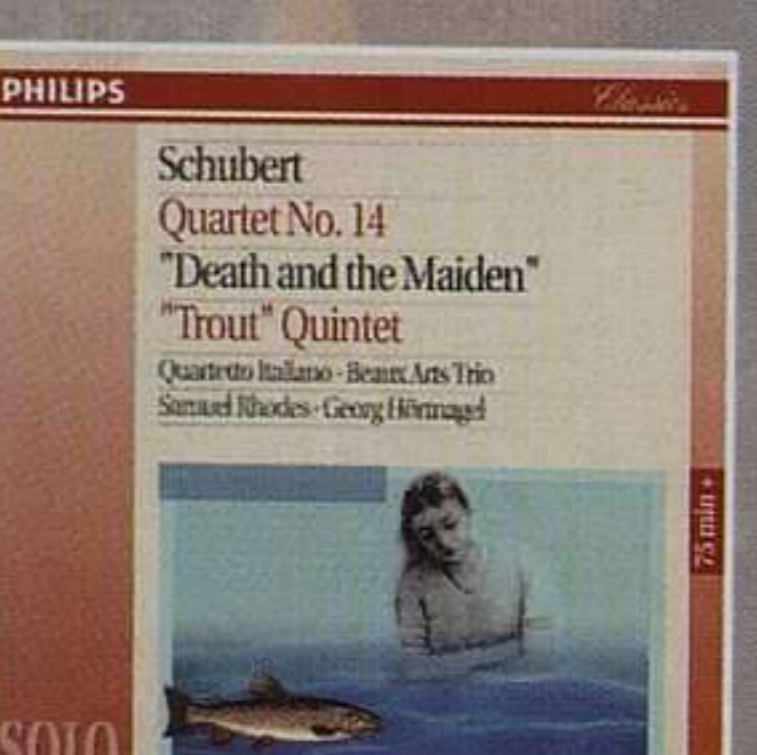
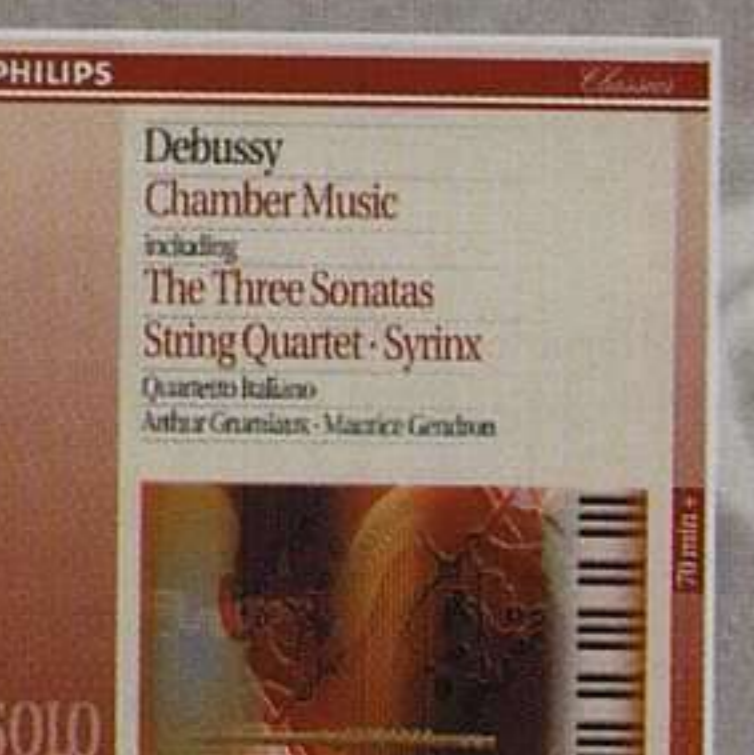
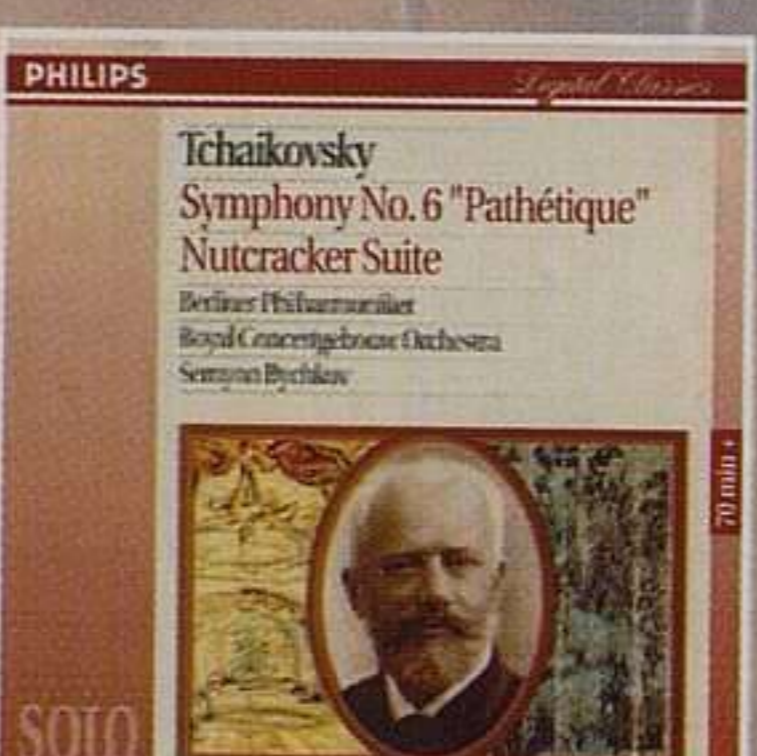
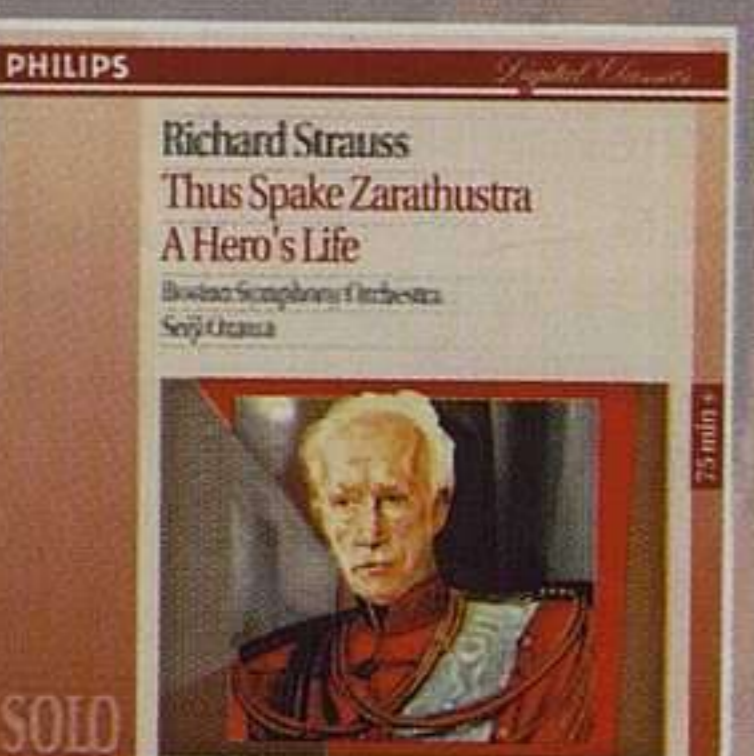
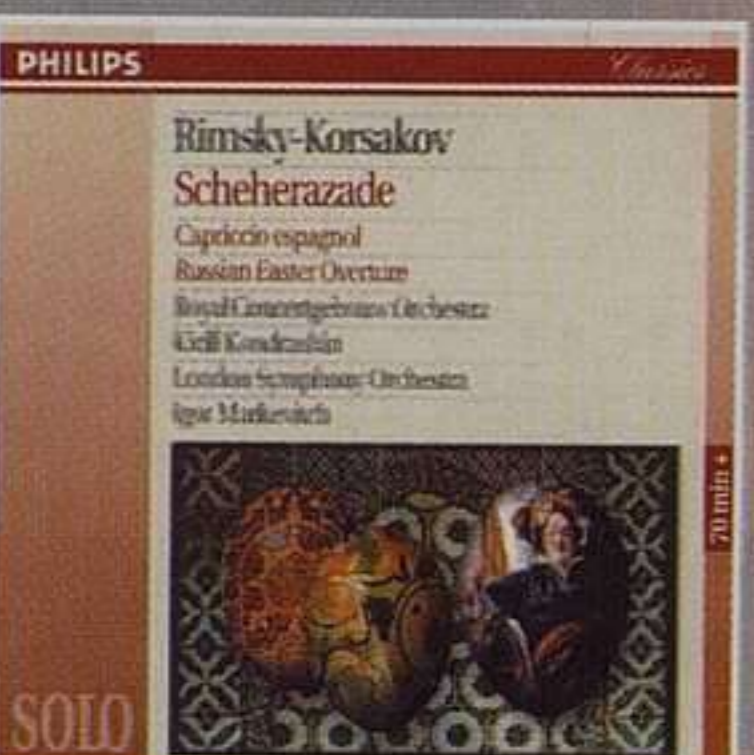
Esperemos que con las ventas de nuestra revista, los ingresos por publicidad y las ayudas gubernamentales consigamos seguir creciendo, para ofrecer al aficionado español a la música clásica —el real y el potencial— ese medio de comunicación que le oriente, forme y entretenga.

# SOLO

La extraordinaria  
Serie Media de  
**Philips Classics**

presenta

Un nuevo  
lanzamiento  
de 24 títulos



# Kent Nagano



## El futuro ya es presente

por Gonzalo Badenes

**E**n 1989 John Eliot Gardiner era sustituido al frente de la Orquesta de la Ópera de Lyon por Kent Nagano, un joven director norteamericano hasta aquel momento prácticamente desconocido en Europa. En 1990 la grabación de *El amor de las tres naranjas*, realizada por Nagano con la compañía de la Ópera de Lyon, era nominada para el Premio Grammy y ganaba varios codiciados galardones discográficos (el de RITMO entre ellos). Éste fue el comienzo de la irresistible ascensión de Nagano, un director forjado a la sombra de Seiji Ozawa y al que se augura un destacadísimo lugar en el liderazgo de la dirección orquestal en el ya próximo siglo XXI.

**La biografía de Kent Nagano es, en su origen, bastante atípica.**

Procedo de un ambiente más bien inusual, porque me crié en una granja de un pueblecito en la costa central de California, a una distancia de cuatro horas y media, por el sur, hasta San Francisco, y a igual distancia por el norte hasta Los Angeles. Mis padres obviamente eran granjeros pero de una forma poco corriente. Mi padre había estudiado la carrera de arquitectura y mi madre la de piano. De mi madre recibí las primeras clases de música cuando yo tenía cinco años. Tuvimos la suerte de que en aquel pueblecito vivía un excelente profesor de música, que procedía de Alemania. A sus alumnos, que éramos muy numerosos, nos preparaba siguiendo los métodos y las tradiciones europeas. Enseñaba muy bien y es curioso observar cómo de mis compañeros de clase ha salido un número bastante infrecuente de músicos profesionales. Por ejemplo, Jerry Foster, primer trompa de la Orquesta Filarmónica de Los Ángeles, o el conocido crítico musical Bill House, fueron educados por aquel profesor.

**Al principio, Kent Nagano no tuvo muy clara su vocación profesional hacia la música.**

Básicamente, mi preparación musical fue la de pianista, aunque de pequeño también toqué el clarinete en una orquesta infantil. Lo de plantearme mi porvenir como director fue algo que ocurrió mucho más tarde. Yo no estaba muy seguro de que deseara realmente convertirme en músico profesional. Yo vengo de una familia mixta de norteamericanos y japoneses y tradicionalmente en estas familias se tiende a insistir más en la educación de tipo universitario que en la preparación profesional. Creo que mi familia se habría sentido

mucho más feliz si yo me hubiese dedicado a una carrera más tradicional, como puedan ser la de médico o la de abogado, por ejemplo. Durante algún tiempo yo mismo consideré la música como un título que venía a enriquecer mi educación, pero no como una posible actividad profesional. Tenía ya bien cumplidos los veinte años cuando comprendí que la música era lo más importante para mí. Aun así, en la Universidad cursé dos carreras. Una, por supuesto, la de música pero también estudié ciencias sociales.

**En diciembre de 1984 se produjo el repentino debut de Nagano dirigiendo la Orquesta Sinfónica de Boston.**

La historia venía de lejos, de mi etapa en París junto al maestro Seiji Ozawa cuando trabajamos en la producción de la ópera de Olivier Messiaen *San Francisco de Asís*. A raíz de aquello Ozawa me invitó a Boston para trabajar como director auxiliar en la Sinfónica. Hasta aquel momento lo había sido Joseph Silverstein, pero éste dejó el puesto al ser contratado como director titular de la Orquesta Sinfónica de Utah. Al marcharse Silverstein su vacante fue cubierta de forma rotativa por varios directores jóvenes. La labor del director auxiliar era parecida a la de los covers en una compañía de óperas, es decir, encontrarse siempre disponible para reemplazar al director titular en un caso de emergencia. Esa emergencia nunca se había producido con Ozawa y por ello el puesto de auxiliar le daba a uno seguridad. En mi caso, tal emergencia sobrevino cuando una inesperada desgracia familiar obligó a Ozawa a desplazarse al Japón. Antes de irse me preguntó si yo podría hacerme cargo del concierto con la Sinfónica de Boston, en el cual se iba a interpretar la *Novena Sinfonía* de Mahler, y me insistió en que él podría invitar a otro director en el caso de que yo no me sintiera preparado. Naturalmente, yo estaba preparado y además pensé que mi obligación era dirigir aquel concierto. Así que acepté.

**El éxito de aquel debut marcó un punto y aparte en la trayectoria personal y profesional de Kent Nagano.**

Fue muy importante para mí dirigir aquella *Novena* de Mahler. Ante todo, por lo que significó como primera oportunidad que se me ofrecía para dirigir una gran orquesta sinfónica. Yo había estado durante años alrededor de las orquestas, pero nunca antes había podido trabajar con una formación de esta naturaleza. Tuve la ocasión de apreciar la maestría, la tradición, el sonido de una orquesta verdaderamente grande. Fue una experiencia tremenda. Después de aquel encuentro con la Sinfónica de Boston empecé a sentirme como algo más que un aprendiz o un estudiante: como un profesional.

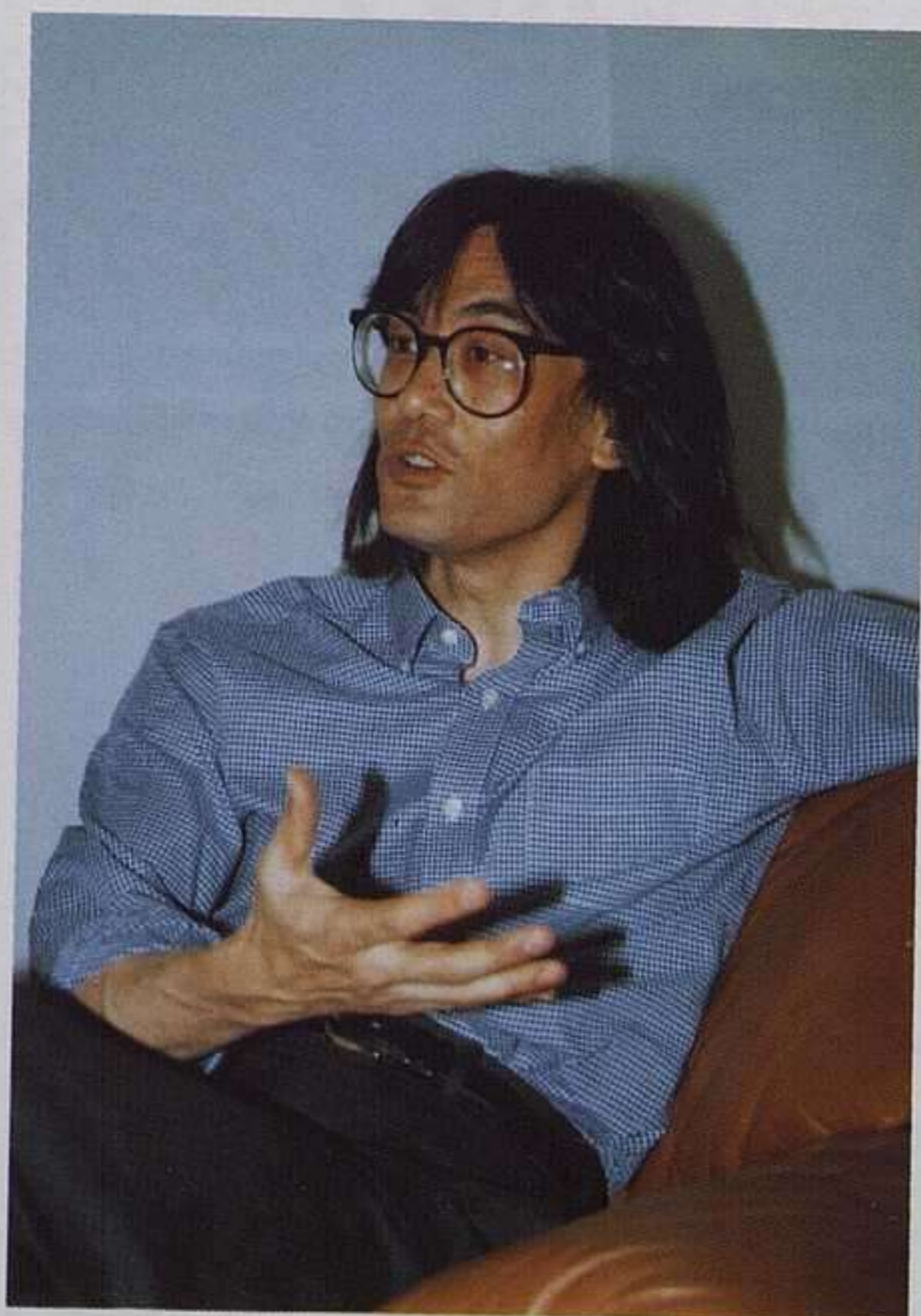
**"No puedo asegurar que algún día no me decida a grabar alguna sinfonía de Beethoven o de Brahms; pero si esto llegase a ocurrir, sería por tener algo muy especial que ofrecer"**

**Casi todo el mundo asocia el nombre de Kent Nagano con la ópera del siglo veinte. Sus interpretaciones de las óperas de John Adams "La muerte de Klinghoffer" y "Nixon en China", en el Théâtre de La Monnaie de Bruselas y en la Ópera de Los Ángeles, por no citar sus ya legendarias versiones de óperas de Prokofiev, Strauss, Poulenc, Berg o Messiaen, parecen atestiguar esa vocación del director estadounidense.**

Es cierto que cuando llegué a París mi primer contrato lo tuve con el Ensemble Intercontemporain, pero mi labor como director de música contemporánea es relativamente limitada. En la Ópera de Lyon hice algunas óperas del siglo veinte, pero dirigí mucho más el repertorio de los siglos XVIII y XIX.

**Un capítulo importante en la carrera de Nagano lo constituye, naturalmente, su actividad discográfica. No obstante, no son tantos en números absolutos sus discos como relevantes los éxitos que éstos le han deparado.**

Siempre he pensado que grabar un disco es algo muy especial. Si se hace una grabación, debe ser por una razón bien determinada. Encuentro que sólo así puede justificarse la enorme inversión económica que supone un disco. Grabar cuesta ahora mucho más dinero que antes y la competencia es muy fuerte, ya que por cada obra que se graba encontraremos que en el mercado hay ya cinco, seis o hasta doce grabaciones anteriores. Por otro lado, comprar un cdé también cuesta más dinero de lo que costaban los antiguos elepés. Grabar un disco cuesta



Nagano está realizando una importante carrera discográfica.



tiempo y el tiempo cada vez es más caro. Por esto, creo que hay que tener mucho cuidado y ser muy responsable a la hora de embarcarse en una grabación. Una grabación debe ser algo muy importante para todos: para el público, para la orquesta y para uno mismo. Ha de poseer algo nuevo que sumar al repertorio ya grabado. No puedo asegurar que algún día no me decida a grabar alguna sinfonía de Beethoven o de Brahms, pero si esto llegase a ocurrir sería porque yo tenga algo muy especial que ofrecer. En caso contrario, no lo haré. No veo la utilidad de grabar, simplemente para añadir una versión más al catálogo. La industria discográfica está cambiando tanto que en realidad ahora es relativamente más fácil publicar un disco que antaño.

Hasta la fecha, Nagano parece haber sido coherente con estas afirmaciones tan rotundas. ¿Qué sucederá en el futuro?

Hace unos meses grabé *La Bohème* de Puccini, con la Orquesta Sinfónica de Londres y un reparto encabezado por Kiri Te Kanawa y Richard Leech. Usted podrá preguntarme por qué hemos hecho esta ópera, de la que tantas y tan buenas versiones había ya en catálogo. Creo que la razón hay que buscarla en la peculiar química que producen las voces de Te Kanawa y Leech con la orquesta y es resto del reparto. Yo he intentado transmitir una atmósfera de entusiasmo hacia esta obra maestra, al mismo tiempo que he procurado alcanzar un equilibrio en la labor de equipo, mucho más importante para mí que el brillo individual de los divos. También me propuse que todo el mundo se sintiera cómodo durante la grabación.



Nagano pasa por ser especialista en la música del siglo XX.

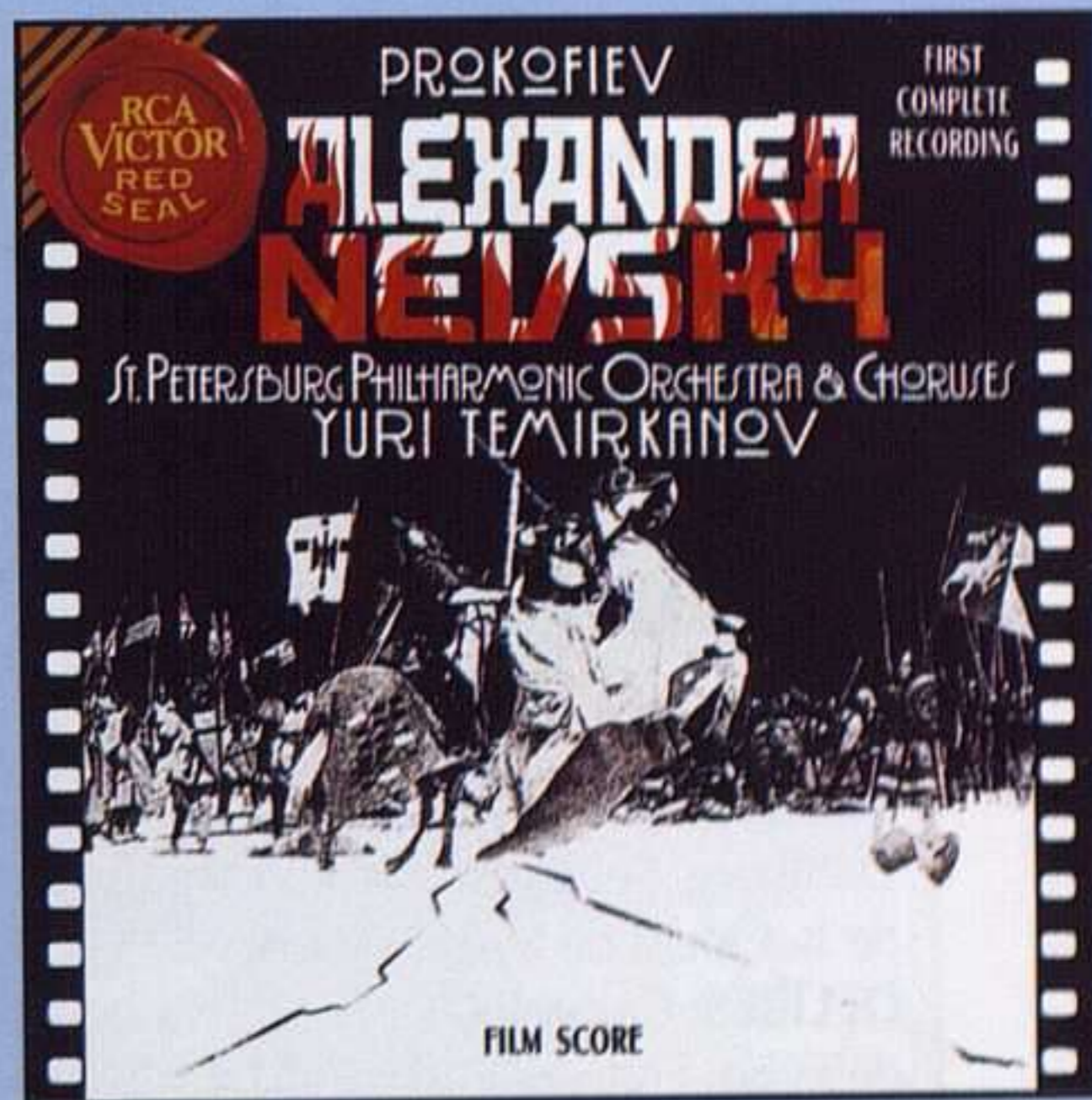
Desde 1990 Kent Nagano es el Principal Director Invitado Asociado de la Orquesta Sinfónica de Londres. En septiembre de 1991 fue nombrado Director Musical de la Orquesta Hallé de Manchester. El maestro simultanea este trabajo con la dirección en la Ópera de Lyon y con su titularidad al frente de la Orquesta Sinfónica de Berkeley, en California.

Se dice que la música es un lenguaje universal y en realidad lo es. Afortunadamente, en la práctica vemos que todos son diferentes. Conocer a otras gentes, intercambiar

ideas, tener colegas, disfrutar, dialogar, conocer distintas ciudades y culturas, son algunas de las cosas más maravillosas que tiene el ser músico. Trabajar en Lyon, en París o en Londres es siempre diferente. Es peligroso hacer generalizaciones, tal y como se tiende a hacer actualmente. Los medios de comunicación están provocando que el mundo sea cada vez más pequeño. En el caso de los músicos, corremos el peligro de volvernos cada vez más sofisticados. Por eso creo muchos más importante que sepamos ver las diferencias que hay entre las diversas tradicio-

¡EL UNICO A PRECIO MEDIO!

CD DEL MES MARZO



Prokofiev: Alexander Nevsky  
Orquesta Filarmónica y Coros de San Petersburgo  
Yuri Temirkanov  
Primera grabación íntegra de la banda sonora

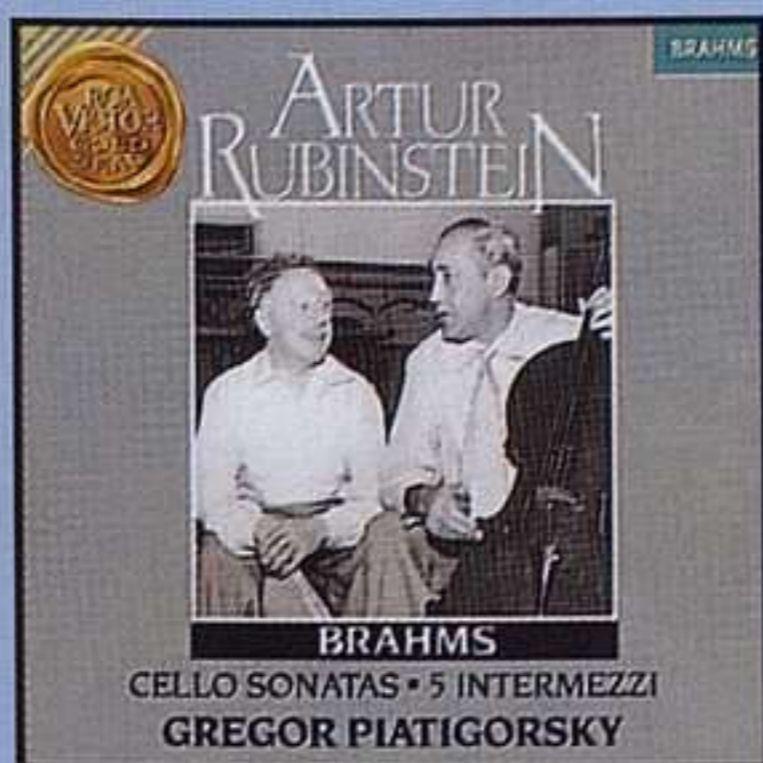
EL SONIDO DE  
*Sinfo*  
CLASSIC

BMG  
CLASSICS  
Tfno.: 388 00 02

OTRAS NOVEDADES



Berio: Recital 1 para Cathy, Folk Songs  
London Sinfonietta, Julliard Ensemble  
Luciano Berio  
RCA Gold Seal



Brahms: Sonatas para violonchelo y piano  
Intermedios para piano  
Artur Rubinstein  
Gregor Piatigorsky  
RCA Gold Seal

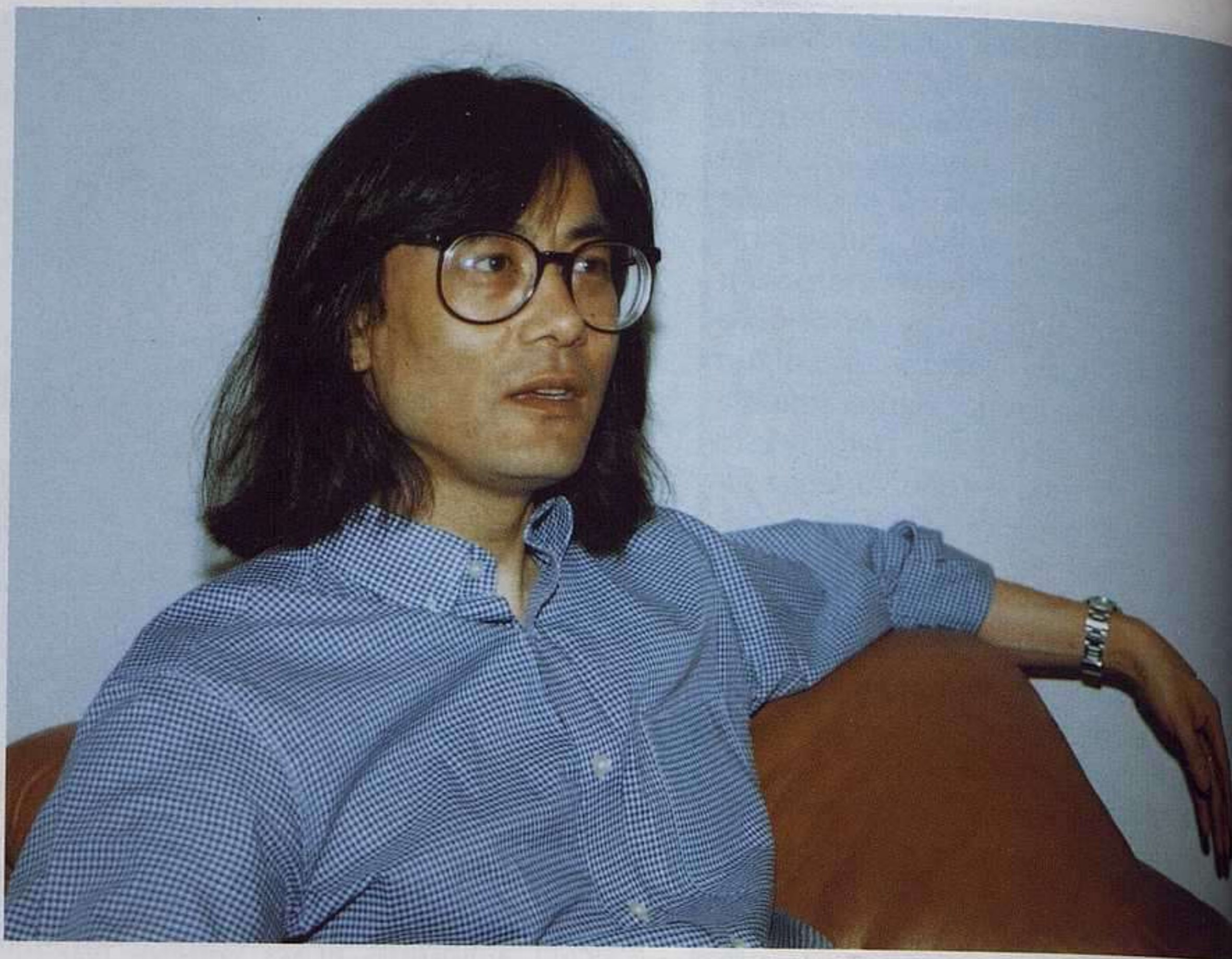


The Prima Donna Collection  
(selección)  
Leontyne Price  
RCA Gold Seal

nes, ciudades, tiempos y gentes. Esas diferencias hemos de apreciarlas y estimularlas. Sería muy peligroso intentar imponer a una orquesta el sonido que le es propio a otra. Hacer que la Orquesta de Lyon sonara como una orquesta americana sería terriblemente antinatural. Cada orquesta posee su propia tradición sonora. Mucha gente en Inglaterra aprecia como cualidad en una orquesta el hecho de que tenga un sonido internacional. Una de las razones por las cuales vine a Manchester para dirigir la Orquesta Hallé es precisamente que esta agrupación tenga un sonido muy diferenciado, que la distingue de otras orquestas. Es una tradición sonora que viene de muy atrás, de mucho antes de Barbicelli, desde los tiempos de Hans Richter e incluso yo diría que de más antiguo, desde la época de Sir Charles Hallé, el creador de la orquesta. Hallé procedía de Alemania y cuando se instaló en Manchester solía invitar a venir a sus amigos Berlioz o Chopin, y estos intercambios hicieron posible el que la Orquesta tenga esa sonoridad tan especial y tan distinta de las demás. Yo creo que el sonido propio de una orquesta es un rasgo que debe ser respetado y cultivado. El encuentro con la gran tradición de una orquesta es siempre un desafío y exige mucha responsabilidad por parte del director. Pero si nos concentramos en la búsqueda de las ideas del compositor, si intentamos ser objetivos, es posible que se produzca esa confluencia con la tradición propia de cada orquesta. Cuando fui a Francia y dirigí allí por primera vez música de Debussy y Berlioz me encontré con una tradición larguísima y nueva para mí. Yo intento siempre intercambiar y compartir los puntos de vista. Según mi experiencia es fundamental integrarse culturalmente en la comunidad en la que uno trabaja. Nunca podré llegar a ser francés, pero me siento muy unido a la ciudad de Lyon, como ahora también lo estoy a Manchester.

**A lo largo de sus años como director en Lyon, Nagano ha ofrecido representaciones de títulos infrecuentes, y en algunos casos difíciles, dentro del repertorio de la ópera contemporánea.**

Cuando llegué a Lyon, ya existía una tradición operística y cuando me marche, estoy



Nagano realiza una interesante labor musical en la Ópera de Lyon.

convencido de que se mantendrá. Incluso en los momentos de recesión económica por los que atraviesa Europa, y que en el campo de la música han significado recortes muy drásticos de presupuesto, he de confesar que no he tropezado con la resistencia del público a la hora de programar repertorio infrecuente o contemporáneo. No importa que una obra sea larga o corta, o que su lenguaje nos resulte más o menos familiar. Para mí hay una base que explica la aceptación, o en su defecto el rechazo, de una obra por parte del público. En primer lugar, la obra seleccionada debe ser realmente buena, y en esto el director tiene que ser muy honrado consigo mismo y con los demás. Después, ha de creer con plena convicción en la obra que está dirigiendo, y si ello es verdadero conseguirá transmitirlo a los intérpretes y consecuentemente al público. Hablo por experiencia. Cuando estas condiciones se cumplen realmente, el público responde y llena el teatro. Si esto no sucede, es porque las condiciones expuestas no se daban en la realidad, no por otra cosa.

**Nagano guarda cierta reserva en torno a sus proyectos discográficos, pero avanza algunos, sin entrar en muchos detalles.**

Recientemente grabamos con el conjunto de la Ópera de Lyon *La condenación de Fausto* de Berlioz, con Thomas Moser y José van Dam. A esta grabación seguirá el registro completo de *Los cuentos de Hoffmann*, según la edición de Michael Kay. En la ópera de Offenbach no puedo adelantar el repertorio, entre otras cosas porque es larguísimo, pero también porque quizá esté condicionado por la versión que recientemente se publicó en Laser Disc. En todo caso, las grabaciones se realizan tomando como base una serie de representaciones, si bien el registro final es la combinación de tomas parciales hechas a lo largo de representaciones diferentes. En cuanto a la grabación de *The rake's progress*, es un proyecto que sigue en pie y del que pronto espero poder hablar.

FOTOS: PILAR VAL

## DISCOGRAFÍA

**BUSONI: Arlecchino; Turandot.** Richter, Mentzer, Mohr, Holzmaier, Gessendorf, Dahlberg, Selig. Solistas, Coro y Orquesta de la Ópera de Lyon. Virgin, 7593132 (2).

**DELIBES: Coppelia.** Orquesta de la Ópera de Lyon. Erato, 4509917302 (2).

**IBERT, MARTIN, POULENC, RAVEL: Canciones.** Con Van Dam. Orquesta de la Ópera de Lyon. Virgin.

**MILHAUD: Concierto para violonchelo núm. 1. HONEGGER: Concierto para violonchelo. HODDINOT: Noctis. Equi.** Con Rostropovich. Orquesta Sinfónica de Londres. Erato, 2292454892.

**OFFENBACH: Los cuentos de Hoffmann.** Con Gálvez-Vallejo, Van Dam, Bacquier. Coro y Orquesta de la Ópera de Lyon. Pioneer, PLMCB 009321 (Laser Disc).

**POULENC: Diálogos de carmelitas.** Con Van Dam, Dubosch, Gorr. Coro y Orquesta de la Ópera de Lyon. Virgin, 7592272 (2).

**PROKOFIEV: El amor de las tres naranjas.** Bacquier, Bastin, Dubosc. Coro y Orquesta de la Ópera de Lyon. Virgin, 7910842 (2).

**PROKOFIEV: Romeo y Julieta.** Orquesta y cuerpo de baile de la Ópera de Lyon. Pioneer, PLMCB 00761 (Laser Disc).

**STRAUSS, R.: Ariadne auf Naxos.** M. Price, Jo, Richter. Orquesta de la Ópera de Lyon. Virgin (en preparación).

**STRAUSS, R.: Salome** (versión francesa). Con Huffstodt. Van Dam, Dupouy. Orquesta de la Ópera de Lyon. Virgin, 7914772 (2).

**STRAVINSKY: Historia del soldado.** Con Redgrave. McKellen y Sting. London Sinfonietta. Pangea/CBS PEA461048.

**TORKE: Yellow pages; Slate; Adjustable Wrench; Vanada; Rust.** Solistas y London Sinfonietta. Argo, 4302092.

**VARESE: Obra completa, vol. 1.** Orquesta Nacional de Francia. Erato, 4509921372.

# El 25 aniversario del COLLEGIUM VOCALE PHILIPPE HERREWEGHE



harmonia  
mundi

SELECCION DE LA  
DISCOGRAFIA

## J.S. Bach

Magnificat

Oratorio  
de la Ascensión

Pasión  
según San Juan

Pasión  
según San Mateo

Mótetes

Cantatas para bajo  
BWV 56, 82, 158

Cantata BWV 21  
"Ich hatte viel  
Bekümmernis"

Cantatas  
BWV 42, 43, 44, 80

Oda fúnebre

NOVEDAD

*Oratorio de Pascua BWV 249*  
*Cantata BWV 66*

Barbara Schlick  
Kai Wessel  
James Taylor  
Peter Kooy



J.S. BACH

Oster-  
Oratorium

Oratorio  
de Pâques  
BWV 249

Barbara Schlick  
Kai Wessel  
James Taylor  
Peter Kooy

COLLEGIUM  
VOCALE

PHILIPPE  
HERREWEGHE

CD HMC 901513



Photo HENDRYCKX

harmonia mundi ibèrica, s.a.

Av. Pla del Vent, 24 - 08970 SANT JOAN DESPI (BARCELONA)

## Feliz cumpleaños

# RITMO

en portada

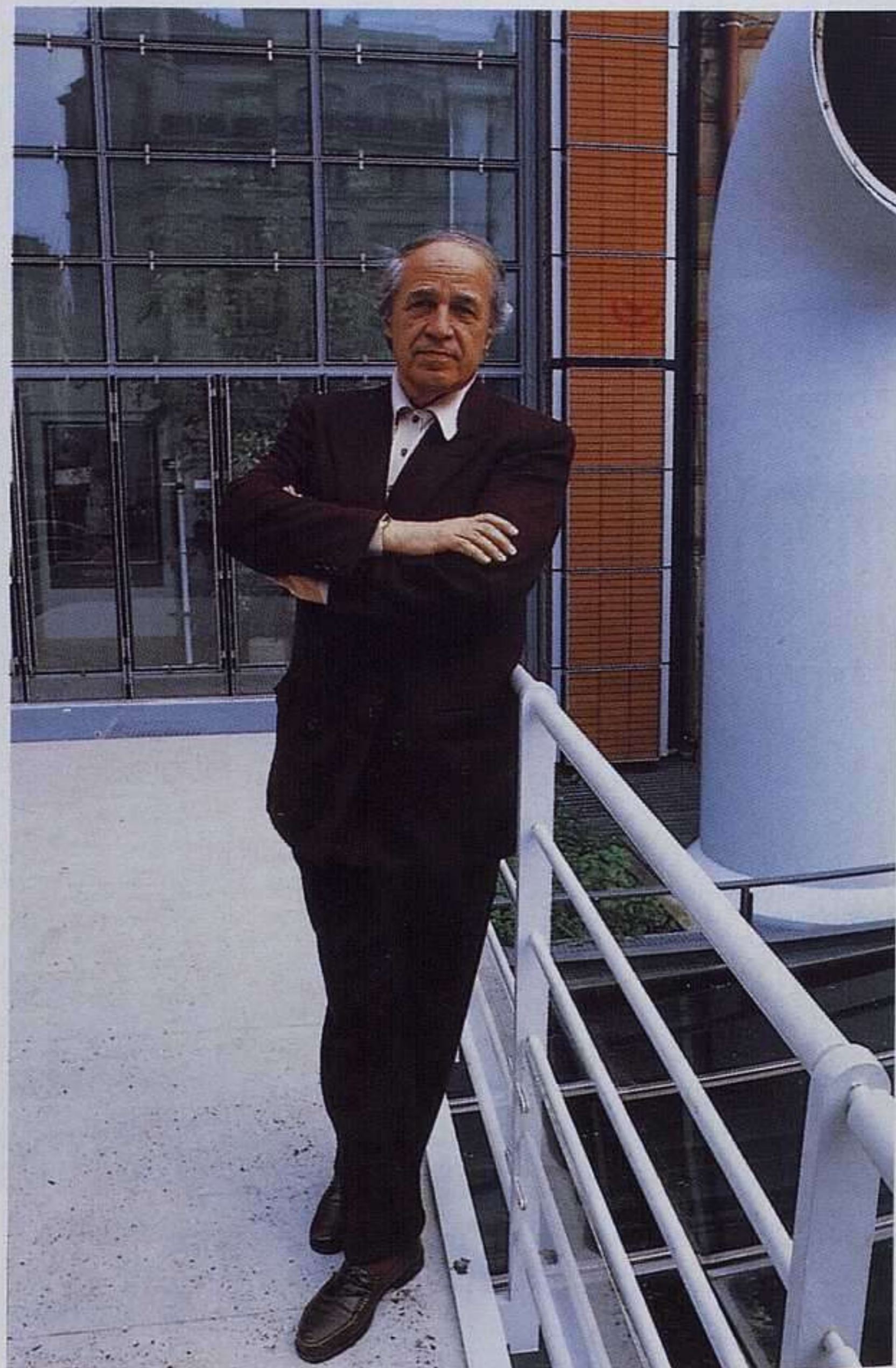
## Pierre Boulez: setenta años y en la cresta de la ola

El próximo día 26 de marzo cumple setenta años Pierre Boulez, un mito viviente de la música de la segunda mitad del siglo. Responsable de buena parte de la renovación radical de la música europea en la inmediata posguerra, comparte con Karlheinz Stockhausen, Iannis Xenakis, Luciano Berio, Luigi Nono, Bruno Maderna un puesto de primera fila en la historia reciente de la composición. Ha hecho además una notabilísima carrera de director de orquesta, definitivamente relanzada con su fichaje por Deutsche Grammophon, sello que desde la llegada de Boulez ha acrecentado un poco su interés por la música de nuestro siglo. Además, ha creado tres instituciones musicales en Francia que han entrado ya en la historia de la música: El Domaine Musicale, IRCAM y el Ensemble InterContemporain.

**P**ierre Boulez afronta la setenta en la cresta de la ola. Su prestigio como director es muy grande e indiscutido. Por lo menos en el repertorio de un siglo a esta parte. Dirige orquestas de verdadero lujo, como Cleveland o Chicago, graba con ellas, mayormente lo que le apetece –generalmente una bella mixtura de clásicos de primera mitad de siglo con música propia y otros clásicos de posguerra– y para obras de menor plantilla cuenta con el Ensemble InterContemporain, que es el mejor conjunto "de geometría variable" jamás visto. Se va jubilando poco a poco de sus tareas –o de sus cargas, como él prefiere decir– organizativas y, en la actualidad, es más un escuchadísimo asesor de la escena musical

francesa que un ejecutivo con firma. Como compositor lo respetan todos, incluso los que no disfrutaban con su música, porque Boulez es desde hace tiempo un compositor indiscutible.

Y poco prolífico, que siempre está remozando obras anteriores. Trabaja ahora mismo en una nueva versión de *Dérive* (que a su vez deriva de *Répons*) que se ha de llamar *Dérive II* y en una versión orquestal de cuatro número más, del cinco al ocho, de las doce *Notations* pianísticas, de las que ya estaban vertidas a la orquesta las cuatro primeras. Como novedad, anuncia Boulez planes para una ópera, poco concretos de momento. En su faceta de intérprete, Boulez celebra su cumpleaños con una gira corta –son pocas ciudades y, desde luego,



MARION KALTER/D.G.



La sala de conciertos de la Cité de la Musique, recientemente inaugurada.

ninguna española; la más cercana, París - pero muy intensa. Seis conciertos en Londres que se repiten en París, tres en Nueva York y dos en Viena, con traca final en Japón, donde han preparado un extenso Festival Boulez. La gira tiene dos polos: música de Boulez y música que le gusta a Boulez. Importantes son también sus últimos trabajos discográficos, con dos monográficos Messiaen a punto de salir, uno Birtwistle, alguno de música propia (están grabadas ya *Explosante-fixe* en el IRCAM y *Répons* en la flamante y recién estrenada sala modulable de la Cité de la Musique) y más clásicos del siglo.

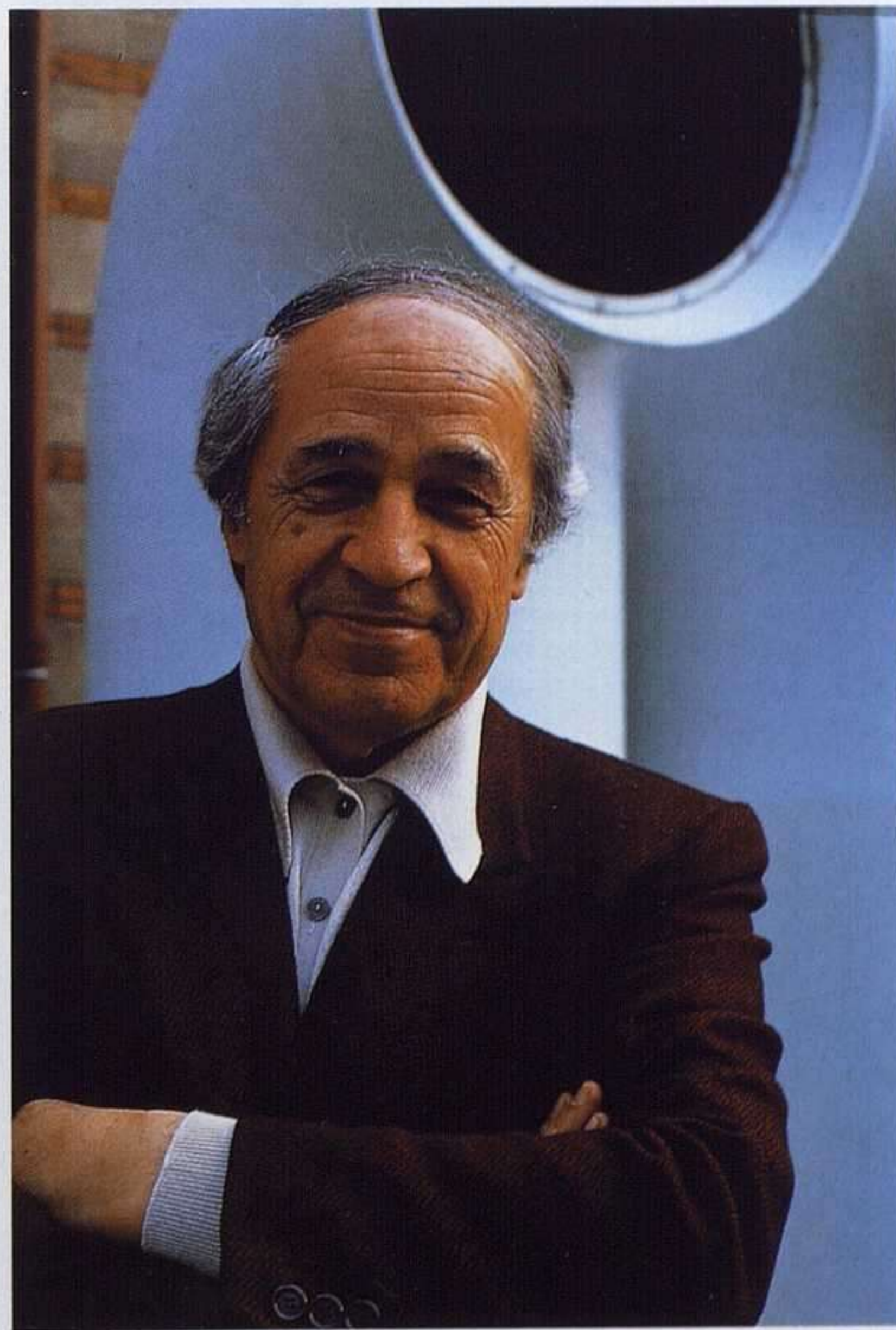
El llorado Oliver Messiaen, su maestro y principal protagonista de la actividad discográfica más reciente de Boulez, no está infravalorado ahora mismo como compositor, en su opinión. Desde luego, en Francia, no. "Es verdad que no se le programa en todos los conciertos de todas las instituciones", dice Boulez, "pero su música está muy presente entre nosotros. Precisamente estoy preparado con Deutsche Grammophon y la Orquesta de Cleveland dos grabaciones de Messiaen. La primera está ya completamente terminada y la segunda está en proceso. Hay, en cada una, una obra de muchas importancia y otras obras no menos importantes pero sí más breves o de menos envergadura. La primera grabación está hecha en

torno a *Chronochromie*. El segundo disco, que ya hemos empezado, girará en torno a los *Poèmes pour Mi*. Se dice muy a menudo que las compañías de discos no están muy interesadas en la música del siglo XX. Eso ha sido cierto para algunas compañías o para ciertas épocas de algunas compañías, pero ahora mismo, el siglo XX no está en absoluto olvidado. Hay proyectos discográficos muy visibles, con obras que el público acepta muy bien, como Debussy, Ravel o Mahler -que gusten no quiere decir que sean malas-, pero también hacemos otras cosas, como el reciente disco con los tres conciertos de Ligeti para violín, piano y violonchelo, como los discos dedicados a mis propias obras, o como el registro que saldrá muy pronto, ya está grabado, dedicado al compositor inglés Harrison Birtwistle".

Messiaen fue, efectivamente, el maestro que abrió los ojos, o mejor los oídos, del joven Boulez, pero el amor del discípulo por

su maestro recientemente fallecido es solo amor, no veneración. Es muy capaz de discrepar de él -también lo fue mientras vivía- y aun de sacarle faltas. "Nunca entendí bien la obsesión de Messiaen por los colores y su correspondencia con los sonidos. Una vez le pregunté qué es exactamente lo que él veía, porque yo no veo nada cuando oigo acordes, y él me contestó que en realidad lo que veía no eran colores reales sino colores imaginarios. Me quedé muy confuso, porque ¿qué cosa es un color imaginario? A mí me gusta mucho la pintura, pero me gusta la pintura real, no la imaginaria".

De la música de Messiaen, Boulez aprecia sobre todo el lenguaje armónico y la orquestación: "Me gustan más las obras tempranas de Messiaen, con esa orquestación influida por Debussy, que me parece más refinada que la de las obras posteriores", y desvela Boulez anécdotas de sus ensayos con Messiaen que, de paso, nos dejan entrever algunos criterios del Boulez director. "Dirigí muchas de sus obras. No se puede decir que



Boulez está desplegando una inusitada actividad musical

# PIERRE BOULEZ '95



NUEVOS LANZAMIENTOS DE PIERRE BOULEZ EN EL AÑO DE SU 70 ANIVERSARIO

## YA DISPONIBLES

Debussy: El mar · Tres Nocturnos · Juegos  
Rapsodia para clarinete y orquesta

Webern: Canciones y coros

## PROXIMOS LANZAMIENTOS PARA 1995:

Bartók: Divertimento para orquesta de cuerda  
Suite de Danzas · Dos imágenes  
Escenas húngaras

Mahler: Sinfonía Nº 6

Messiaen: Et exspecto Resurrectionem  
Mortuorum  
Chronochromie · La Ville d'en Haut

Boulez: Explosante fixe  
Structures Book 2 · Notations I-XII

Bartók: El castillo de Barbazul

Birtwistle: Teatro secreto · Tragedia  
Cinco distancias · 3 decorados de Ceylán

Ravel: Daphnis et Chloé · La Valse

Webern: Obras orquestales · Cantatas



CD 439 896-2

+Bonus: CD con entrevista de Pierre Boulez



CD 437 786-2

aqu  
esta  
par  
gus  
esta  
asu  
A n  
mo  
dec  
má  
'Mu  
ahc  
yo,  
rati  
cid  
tas,  
me  
hac  
bri  
cer  
o e  
a la  
una

C  
E

Inf  
AU

aquello fuera una colaboración, es ésta una palabra demasiado grande para mí, pero sí que sabía cómo le gustaban a él las cosas. Y no siempre estaba de acuerdo, sobre todo en asuntos de equilibrio de la orquesta. A menudo manteníamos diálogos como éste: 'No oigo bien los clarinetes' decía él; y yo: 'clarinetes un poco más'. Pero en seguida interrumpía: 'Mucho mejor los clarinetes, pero ahora no acabo de oír los oboes; y yo, 'oboes, un poco más fuerte'. Al ratito, '¿Y las flautas?, ¡han desaparecido!; y yo, naturalmente, 'Esas flautas, que no se oyen', pero, discretamente, les hacía signos a todos de no hacer caso y restablecía yo el equilibrio a mi manera. Messiaen se concentraba en esta parte de la partitura, o en esa otra, pero no sabía decidirse a la hora de establecer la jerarquía de unas partes sobre obras y ya se sabe

que para el equilibrio, sobre todo cuando la textura es muy densa, hay que sacrificar algo. Esto suele ocurrir cuando un compositor que no ejerce de director oye su propia música: quiere oírlo todo, no comprende que hay que quitar peso a alguien si queremos dárselo a otro".

La de intérprete no es una actividad exacta, sino subjetiva. Eso todo el mundo lo sabe, pero Boulez lo explica muy bien: "A la hora de interpretar la obra de alguien, todo el mundo se equivoca y todo el mundo tiene razón. Dijo Proust que lo importante es que el lector se descubra a sí mismo a través de la novela que está leyendo. No tiene que descubrir la obra, sino a sí mismo a través de la obra. Eso es lo que yo creo y lo que siempre he pedido, o más bien he exigido, a mis alumnos. Y no es cómodo en absoluto, porque requiere esfuerzo. Estudiar

una partitura y hacer un análisis más o menos objetivo es muy fácil. Pero extraer de una partitura lo que tenga de original para uno mismo, eso es una labor creativa y muy difícil."

Pocos intérpretes tan cualificados tienen los compositores de este siglo como Pierre Boulez. Un maestro de ideas muy claras que sabe bien quién le gusta y quién no. "No soy precisamente un fan Shostakovich. Es una opinión espontánea, que no tiene mucho que explicar. Su música me resulta trivial y no me interesa. En un siglo que ha visto a Schönberg y Stravinski, o a Berg y Varése, por nombrar solo a cuatro, la figura de Shostakovich ha de quedar como un valor secundario. Prokofiev es otra cosa. Tiene un buen período, para mi gusto, el de antes de la I Guerra Mundial, e incluso hasta 1932. Después, no me resulta tan atractivo.

## ORQUESTRA DA COMUNIDADE AUTÓNOMA DE GALICIA

### ESCOLA DE ALTOS ESTUDIOS MUSICAIS DE GALICIA

Director titular: *Helmuth Rilling*

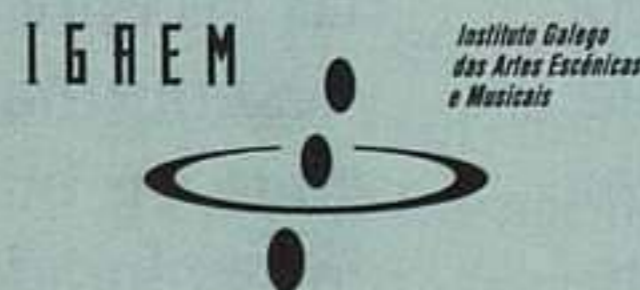
Segundo Director: *Maximino Zumalave*

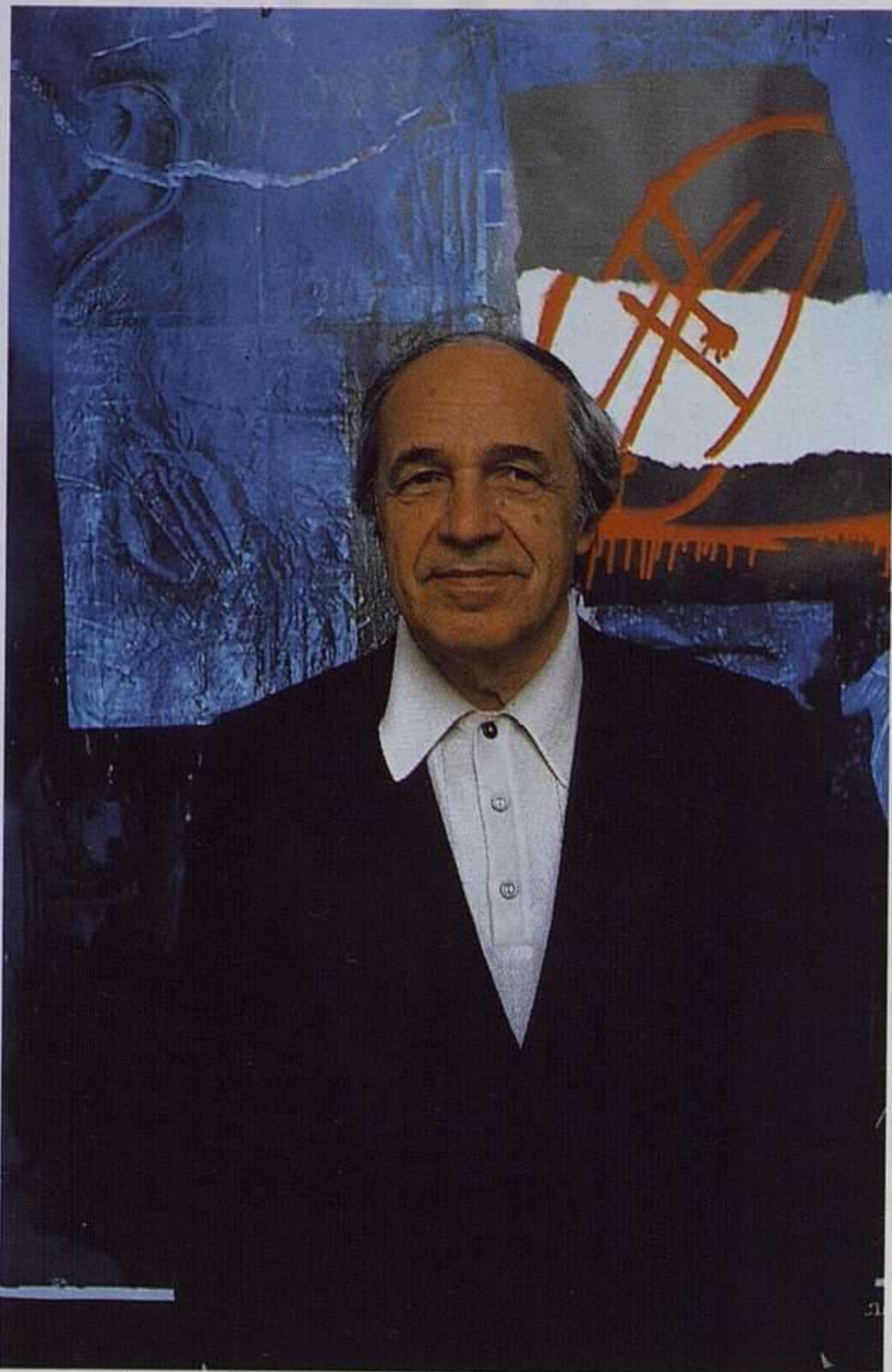
#### Información:

AUDITORIO DE GALICIA  
Avda. Burgo das Nacións s/n  
15705 SANTIAGO DE COMPOSTELA  
ESPAÑA  
Tel. 981 - 57 41 52  
Fax 981 - 57 42 50

#### AUDICIONES PARA CUBRIR LAS SIGUIENTES PLAZAS

18 Violines	2 Clarinetes
6 Violas	2 Fagots
6 Violoncellos	2 Trompas
4 Contrabajo	2 Trompetas
2 Flautas	1 Percusión
2 Oboes	





MARION KALTER/D.G.

Boulez es en la actualidad artista del sello Deutsche Grammophon

De los "ismos" y "neos" en general, recela Boulez como de la peste. "Neo es una expresión que usan los médicos franceses en su jerga particular para referirse al cáncer. Y me parece muy acertado". Respeto muchísimo, en cambio, la seriedad profesional de los compositores con oficio: "Ravel me parece un gran virtuoso, además de notable poeta. Prefiero el primer Ravel al segundo, el de antes de la Primera Guerra al de después. Pero todas sus obras están escritas con tal virtuosismo, con tal dominio del oficio, no solo en cuanto a la orquestación, sino en todo lo que significa el oficio musical, que me gusta escucharlo y dirigirlo siempre."

A quien aprecia mucho, aunque matizadamente, Pierre Boulez, y a alguno le resultará sorprendente, es a John Cage. "Lo conocí muy pronto, antes de que adquiriera su gran reputación de después. Fue en 1949, en su primer viaje a Europa. Me sedujo más por sus ideas que por su realización. Las ideas son brillantes, interesantes;

luego las herramientas para plasmarlas, son ya otra cosa. Algo parecido le ocurre a Charles Ives, que tenía ideas extraordinarias, pero que carecía de los útiles necesarios para formularlas adecuadamente. Podemos decir que las fuentes de Ives son las mismas de Mahler, la marcha militar, la música popular, etc., pero el resultado es muy diferente. No solo desde el punto de vista estético sino en cuanto a la capacidad de cada uno de transmitir sus ideas".

Boulez, mente rápida y chispeante, acaba echando mano de los toros para explicar la aleatoriedad de Cage. "Yo le organicé su primer concierto en París, en 1949. Era un concierto para piano preparado. Me interesaba sobre todo la sonoridad, que era extraordinariamente nueva por entonces y, de ella acaba-

ría sacando yo la inspiración para mí *Répons* en donde transformo la sonoridad del piano por métodos electrónicos, que no existían desde luego en 1949. Cage lo hacía por procedimientos manuales. De Cage me atrae menos, sin embargo, la cuestión del azar. Sobre el azar yo pienso que el azar no es azar. El azar es mensurable y da resultados interesantes en una proporción, digamos, de uno sobre un millón. Yo comparo esto con el sonido que emiten los aficionados en una corrida de toros. Una vez tuve la experiencia de estar esperando a las puertas de una plaza, en el exterior, durante la lidia del primer toro. No veía nada y seguía la corrida solamente a través del sonido del público. Se oían murmullos, fragmentos de conversación, inconexos y sin interés. Pero de pronto, un segundo de cada mil, la multitud se reunía sorpresivamente en un grito unánime de fervor coincidente con un lance interesante, para disolverse en seguida otra vez en el ruido insustancial. Eso me parece muy interesante, porque pone en

relación un fenómeno sonoro aleatorio con otro de tipo direccional. Pero cuando sólo está lo aleatorio, no hay interés, es como pasarle todo el día viendo pasar las nubes".

Frank Zappa es otro músico americano peculiar con el que Boulez ha tenido relación. Zappa era un rockero inquieto que, en sus multitudinarios conciertos, lo mismo cantaba un "tema" al uso que agarraba una batuta y sin quitarse la colilla de los labios y sin dejar de sostener con la otra mano un vaso largo, se ponía a dirigir como quien no quiere la cosa y con un ojo medio cerrado por el humo un arreglo de *La historia del soldado* de Stravinski, pieza, por cierto, especialmente difícil de dirigir.

Pierre Boulez, que puso en alguna ocasión su Ensemble InterContemporain a disposición de la música de Zappa, recuerda así al americano: "Al recordar a Zappa, debo decir que lo primero que me gusta, para empezar, es el hombre. No conozco mucha gente en el mundo del rock. De hecho, éste es el único músico de ese entorno que llegué a conocer personalmente y en cierta profundidad. Pero Zappa constituía, sin duda, una excepción en ese mundo. Su mérito, desde el punto de vista musical, residía, en mi opinión, en que se esforzó siempre por saltar por encima de las líneas fronterizas que mantienen separados los géneros musicales. Además, resultaba muy interesante ver actuar a su imaginación musical. Muchas veces pensé que su tipo de invención sonora era mucho más espontánea que la de aquellos que nos hemos formado académicamente en los conservatorios, y yo disfrutaba mucho al ver en acción ese tipo de espontaneidad.

Estos flirteos de Pierre Boulez con la música "pop" pueden sorprender a algunos, a aquellos que consideran a Boulez como la fuente de toda ortodoxia y pureza en materia de composición actual. No hay tal. Boulez, como todos sus colegas creadores de todas las épocas, se siente desorientado y escudriña ansiosamente el horizonte en busca de salidas, igual que un explorador en la selva. No puede ser de otra manera.





## Fryderyk Chopin

por José Antonio Ruiz Rojo

### Su época

Estilísticamente nuestro autor se encuadra dentro del denominado Primer Romanticismo, período de contornos imprecisos, como todos, pero que suele hacerse coincidir con la primera mitad del siglo XIX, siendo también habitual subdividirlo en dos etapas: el Romanticismo Temprano, que aproximadamente abarca desde 1800 hasta 1830, el año de la Revolución de Julio –cuyo eco en la patria de Chopin lo constituye el levantamiento contra el invasor ruso en noviembre en Varsovia–, y el Romanticismo Pleno, que se prolonga hasta los años inmediatamente siguientes a los sucesos de 1848.

Es la época en la que reina el piano entre todos los instrumentos. En efecto, resulta maravillosamente adecuado para la expresión individual del sentimiento buscada por los compositores del momento. Esta predilección explica la génesis de un nuevo género musical: la pequeña pieza lírica para piano. Desde el punto de vista de la motivación poética, se trata de una especie de lied instrumental que adopta diversas formas, las llamadas pequeñas formas románticas. En su configuración y consolidación juega Chopin un papel protagonista. De hecho, él, Schumann y Liszt integran el grupo de grandes renovadores románticos de la escritura pianística, y en al-

gunos aspectos el músico polaco, deudor de Bach y Mozart y en menor grado de Hummel, Field o Bellini, pero claramente situado fuera de la línea Haydn-Beethoven-Schubert, es el más innovador y visionario del trío. Por ejemplo, en el terreno de las sonoridades anticipa las realizaciones de los artistas románticos tardíos e impresionistas, como Scriabin, Fauré, Debussy especialmente (sus *Preludios* son hijos de los de Chopin).

### Su vida

Fryderyk (o Frédéric) Chopin nació en Zelazowa Wola, a pocos kilómetros de Varsovia, el 1 de marzo de 1810, hijo de un emigrado francés y de una polaca. Curiosamente no tuvo entre sus maestros de música a ningún pianista. Sus primeras composiciones datan de 1817. En 1829 llegó Paganini a Varsovia y Chopin quedó impactado por el virtuosismo que el violinista demostraba (como le sucedió a Liszt). Ese mismo año realizó su primer viaje al extranjero, a Viena y Dresde. En 1830 emprendió el segundo, que sería el definitivo, puesto que tras su partida comenzó la insurrección polaca contra los ocupantes rusos y esta difícil circunstancia impidió su pronto regreso a Varsovia y contribuyó a su asentamiento fu-



Retrato de George Sand, con quien Chopin mantuvo una tormentosa relación



Dagerrotipo de Chopin. Data de 1849

co vienes, que apetecía sobre todo los fastuosos vales de Lanner y Strauss padre, no sintonizó con una música tan intimista como la de Chopin. En París obtuvo mucha mejor acogida y encajó perfectamente en el ambiente sensible y culto de los salones; a sus veladas asistían pintores como Delacroix y escritores como Heine. Conoció a compositores del talento de Rossini, Cherubini, Berlioz y Bellini, a quin quiso como a un hermano. Durante una visita a la familia Wodzinsky en Dresde se enamoró de la hija menor, María, sin que la relación pudiese prosperar. Su salud, siempre muy precaria, empeoró en el transcurso de una estancia en Heidelberg, de camino hacia París, lo que unido a la noticia de la muerte de Bellini le hundió en la depresión. En 1836 conoció a George Sand (Aurore Dupin), con quien al principio no congenió ("¡Qué antipática mujer es la Sand! ¿Es verdaderamente una mujer?") pero que, a pesar de fumar cigarros y usar pantalones, terminó seduciéndole y convenciéndole para que se instalase con ella en Mallorca: habitaron la Cartuja de Valldemosa el invierno de 1838-1839. No mejoró de sus dolencias, se volvió hipersensible, visionario y caprichoso, con repentinos cambios de humor causados por la tuberculosis

(pasaba de la jovialidad a la melancolía o la tristeza más profunda en instantes). Al cabo de unos años se consumó la ruptura entre George Sand y Chopin; éste sentía que su vida amorosa había sido un rotundo fracaso, y su salud se resintió aún más. En 1848 dio en Londres su último concierto. A principios del verano de 1849 estaba ya desahuciado (un impagable daguerrotipo tomado por esa época muestra un rostro machacado por la enfermedad). Su estado se agravó en los primeros días de octubre y falleció en París el 17 de este mes.

### Su obra

La mayor parte, y desde luego la parte importante, de la producción de este pianista-intérprete que, según testimonios de sus contemporáneos, tocaba de manera delicada, matizada y contrastada está destinada al piano como único instrumento. Su música de cámara y vocal es de nivel discreto e incluso sus obras para piano y orquesta ( dos *Conciertos*, *Variaciones sobre 'Lá ci darem la mano'*, *Krakowiak*, *Andante spianato* y *gran polonesa brillante* y *Gran fantasía sobre motivos polacos*) valen fundamentalmente por la intervención del solista y en conjunto palidecen ante las composiciones puramente instrumentales. Pero en toda su obra se percibe ese peculiar romanticismo chopiniano alejado del énfasis, cercano a la abstracción y el simbolismo (predebussyano) y poético, aunque se trate de una poesía basada en los sonidos y no deudora de motivos literarios, autobiográficos o, mucho menos, filosóficos (es corriente referirse a Chopin como "el poeta del piano").

Por otro lado, su admirable perfección formal, que ha dado pie para hablar del clasicismo, y el hecho de que no promoviese grandes innovaciones en este terreno no debe hacernos olvidar que fue el creador de la balada como género instrumental (cuatro *Baladas*, 1836-1842), que desarrolló la estructura del scherzo (cuatro *Scherzi*, 1835-1843) y que elevó el nocturno concebido por John Field hacia un tono meditativo más profundo (veintiún *Nocturnos*, 1827-1847). Además, el equilibrio formal es compatible con la ambición constructiva patente en las *Baladas*, las dos últimas *Sonatas* y en la *Polonesa-Fantasia*, *Op.61* (1846). Las *Sonatas* 2 y 3 (1839 y 1844) desconcertaron en su momento por su aparente falta de

gica y la transgresión de algunas reglas del género; la *núm. 2* en particular, cuyo tercer movimiento es la célebre "Marcha fúnebre", fue atacada por Schumann y Mendelssohn.

En Chopin el virtuosismo nunca es gratuito, no es un fin sino un medio, algo que no podría asegurarse siempre de otros artistas (piénsese

en Liszt). Este aspecto es básico en los *Estudios* (1830-1840), influidos por la obra para teclado de Bach y que constituyen ejercicios de resolución de problemas de mecánica instrumental (a destacar, por ejemplo, la envergadura de algunos arpegios y los cambios sorprendentes en la digitación), así como en los *Preludios*, sobre todo los veinticuatro del *Op.28* (1839), que exigen una técnica deslumbrante para la consecución de determinados efectos (de polifonía, entre otros muchos).

El folclore polaco es la fuente de inspiración de las más de medio centenar de *Mazurcas* y de las *Polonesas*, piezas de enorme invención rítmica y en las que Chopin plasmó su vena patriótica, caso

de la famosísima *Polonesa en La bemol mayor, "Heroica"* (1843). Salvo en estos dos géneros de danzas no se hallan elementos nacionalistas en su música. Que a Chopin le fascinaba la ópera (no intentó escribir ninguna) y la melodía típica del "bel canto" italiano se pone de manifiesto especialmente en estas *Mazurcas* y *Polonesas*, pero también en otros grupos de obras como los *Valses*, tan elegantes. De la melodía belcantista proceden la riqueza de ornamentación y su valor expresivo, el rubato, el colorido y la fuerza.

Como pruebas de la "osadía" de Chopin a la hora de componer pueden aducirse el polimelodismo y la polirritmia de ciertas partituras, las sonoridades

inauditas, la introducción de principios de organización armónica de carácter modal extraños a la sintaxis clásica y originadores de disonancias, el uso de acordes infrecuentes (como el de séptima) y el manejo bastante libre de la tonalidad (por ejemplo, mediante atrevidas modulaciones), que en el *Preludio núm. 2* desemboca en la práctica suspensión tonal. Todo ello le convierte en el pianista romántico más "moderno", es decir, de lenguaje más audaz, después de Liszt.

La limitación de espacio sólo me permite mencionar otras obras de interés: cuatro *Impromptus* (1838-1842), *Fantasia, Op. 49* (1842), *Berceuse* (1845) y *Barcarola* (1846).



Vista panorámica de la Cartuja de Valldemosa

### DISCOGRAFÍA ESENCIAL

- *Los 26 Preludios. Los 19 Valses. Las 4 Baladas. Los 21 Nocturnos. Los 4 Scherzi. Los 4 Impromptus. Polonesa-Fantasia, Op. 61. Barcarola. Fantasia Op. 49.* – Arrau. Philips 4323032. 6 CDs. ADD. sm.
- *4 Baladas. Fantasia Op. 49. Barcarola.* – Zimermann DG 4230902. DDD.
- *Los 21 Nocturnos.* – Barenboim. DG 4239162. 2 CDs. DDD. sm.
- *Los Estudios Opp. 10 y 25.* – Ashkenazy. Decca 4141272. ADD.
- *Las 51 Mazurcas.* – Ashkenazy. Decca 4175842. 2 CDs. ADD/DDD.  
– Rubinstein. RCA RD 85171. 2 CDs. ADD.
- *Las 7 Polonesas.* – Pollini. DG 4137952. ADD.
- *Sonatas 2 y 3. Fantasia Op. 49.* – Ashkenazy. Decca 4174752. ADD.
- *23 Valses.* – Sterczynski. Le Chant du Monde 2781102. DDD.
- *Valses Op. 42 y Op. 34/1.* – Kissin. RCA 09026604452. DDD.  
(+ otras)
- *Berceuse Op. 57.* – Barenboim EMI CD-EMX 2117. ADD. sm.  
(+ otras)
- *Los Conciertos para piano y orquesta.* – Perahia/O. Fil. Israel/Mehta. Sony SK44922.  
– Zimerman. O. Fil. Los Angeles/Giulini. D.G. 4159702. ADD.
- *La obra para piano y orquesta.* – Arrau. O. Fil. Londres/Inbal. Philips 4383382. 2 CDs. ADD. sb.

# Farinelli

IL CASTRATO

una película de  
GÉRARD CORBIAU

*¿Hasta dónde  
llega el poder  
de su voz?*

  
AUVIDIS  
TRAVELLING

BANDE ORIGINALE DU FILM

# Farinelli

IL CASTRATO un film de GÉRARD CORBIAU



direction musicale  
CHRISTOPHE ROUSSET

 AUVIDIS  
TRAVELLING

DISQUE  
D'OR  
10  
Répertoire  
Nommé au  
GOLDEN  
GLOBE  
Sélection  
pour les  
OSCARs

Interpretes



# Alicia de Larrocha

por Juan Carlos Olite

## La vida

En una entrevista publicada no hace mucho, Alicia de Larrocha declaraba, en relación con la educación musical en la infancia, que no debería hablarse de "niños prodigio" sino de "familias prodigio". Con ello, seguramente quería rendir homenaje al ambiente familiar propicio a la cultura y la música que le vio nacer en la Barcelona de 1923. Sea como fuere, esta mujer de dulce sonrisa y apariencia frágil debutó sorprendiendo con su talento a propios y extraños en el Palacio de las Misiones de la Exposición Internacional que la capital catalana acogió en 1929. En aquel preciso momento se iniciaba una ca-

rrera artística que ha alcanzado cotas de perfección inaccesibles para la mayoría de los intérpretes, con la que sin duda, Alicia de Larrocha se ha erigido en el pianista española más importante de nuestro siglo.

En su formación ocupa un lugar decisivo la influencia y magisterio de Frank Marshall, a la sazón discípulo directo de Enrique Granados. De este modo, Alicia de Larrocha bebió en las mismísimas fuentes del pianismo español de comienzos de siglo, convirtiéndose en la depositaria de una tradición interpretativa que desprende autenticidad histórica. Los más prestigiosos escenarios internacionales reclamaron muy pronto la presencia de la pianista

## ■ INTÉRPRETES ■

catalana. Corrían los últimos cuarenta cuando hizo su presentación en Estados Unidos, Inglaterra, Alemania, Austria... Desde entonces, su figura se ha ido agigantando paso a paso, recital tras recital. Eso sí, los años han servido para proporcionar las experiencias vitales y artísticas que, en sus pequeñas manos, se transforman en lucidez y madurez musical. Por otra parte, siguiendo la estela de los grandes intérpretes, Alicia de Larrocha ha frecuentado la música de cámara en esa constante búsqueda de lo esencial imprescindible para alcanzar la sabiduría del melos; concretamente en los años cincuenta trabajó de manera muy estrecha con el cellista Gaspar Cassadó. Su actividad prosigue hoy, llena de nervio, vida y carácter, más honda si cabe, haciendo con sus conciertos y sus discos que todos sus contemporáneos gocemos del noble privilegio que supone la responsabilidad de escucharla.

### El estilo

El rasgo más característico que define el arte de Alicia de Larrocha no es otro que la consecución de un admirable equilibrio: una síntesis de refinamiento sonoro exquisito y de hondura expresiva plena de sentido y sentimiento que penetra siempre en la raíz del mensaje musical. De un lado, la pianista española atesora un "toucher" único, pulcro, suntuoso y rotundo, procedente de la mejor escuela francesa, que deviene

cálido por efecto de los aires sureños. De otro, la inteligencia y la emoción se aúnan para mostrar el concepto estructural de cada página musical, así como para recrear la vida, ora popular, ora personal, siempre plena de afectos, que anida en la pluma de sus compositores preferidos. Con todos esos poderes, Alicia de Larrocha es capaz de pintar con su piano paisajes sonoros llenos de infinitos matices, tanto en la gama de colores tímbricos, como en la gradación dinámica. Tiene la facultad de perturbar las fibras atónitas del oyente cuando describe esa línea melódica con sus personalísimo rubato, una curva sonora que respira casi suspendiéndose en el espacio para descansar más tarde orgullosa de su belleza y naturalidad. Puede deambular con una concentración interpretativa fuera de lo común, desde los pasajes que necesitan de la ensoñación y el ensimismamiento, hasta aquellos que precisan de vigor y pujanza rítmica. Así pues, las ejecuciones de Alicia de Larrocha contienen los ingredientes por lo que la música escapa lejos de la rutina para acercarse a lo que con propiedad puede recibir el nombre de arte.

### El repertorio

Resulta un tópico señalar a Alicia de Larrocha como la más idónea intérprete de la música española para piano. Tópico peligroso, porque puede injustamente encasillar a la

pianista catalana en un repertorio reducido con todo lo que eso pueda suponer de una cierta especialización localista. La propia artista ha afirmado en varias ocasiones que tuvo que luchar en determinados momentos de su carrera para que los agentes de concertos no se limitaran a contratarla bajo el eslogan propagandístico de "la pianista magistral para la música española". En este sentido, su discografía disponible en compacto no recoge su totalidad el repertorio que cuenta en sus numerosos recitales.

Haciendo un resumen ordenado cronológicamente comenzaremos subrayando la flexibilidad de Alicia de Larrocha, que ha sabido adaptar su piano a autores tan lejanos como Bach, Scarlatti o el padre Soler. En ellos, evita manierismos y añadidos románticos y, lo que es más interesante, trabaja la pulsación con un cuidado exquisito. Con las *Sonatas* del padre Soler, concretamente, nuestra pianista ha dado auténticas lecciones interpretativas en cuanto a la percusión precisa, la austeridad máxima en el uso del pedal, el color tímbrico o el festival rítmico gozoso que requiere esta música. En Mozart, Alicia de Larrocha ha alcanzado momentos memorables gracias a un enfoque puro, refinado, y a la vez, dotado de calor y contenido interno, bien en sus versiones de las *Sonatas* o en los *Conciertos*, en algunos de cuyos registros discográficos ha cola-



ALGARRA-GARIDO

Alicia de Larrocha, extremadamente concentrada, en un reciente recital.

borado la idónea batuta de Colin Davis. De su acercamiento a Beethoven cabe subrayar sus interpretaciones de algunos de los *Conciertos para piano y orquesta*, en los que sabe encontrar el timbre adecuadamente dramático y el pulso enérgico necesario sin menoscabo de la claridad y equilibrio en la ejecución. También la pianista española ha paseado su arte por el repertorio romántico: Schubert, Chopin y, por encima de todo, Schumann, uno de sus compositores predilectos. De este último, queda para la historia un registro maravilloso con el *Concierto para piano*, otra vez bajo la batuta de Sir Colin Davis, y acoplado con él, el *Quinteto op. 44*, en plena comunión interpretativa con el mismísimo Cuarteto de Tokyo (Premio RITMO 1993).

Ya acercándonos a la música de nuestro siglo resulta difícil explicar lo que se ha señalado hasta la saciedad, agotando todos los posibles adjetivos. Ya lo dijimos en una ocasión con respecto a la *Suite Iberia*, y, ahora, podríamos ampliarlo a todo un elenco de músicos españoles:



En el Palacio de Carlos V. Festival de Granada, 1994.

Alicia de Larrocha es dueña y señora en las obras de Albéniz, Granados, Falla, Turina y, por añadidura, en Mompou y Montsalvatge. Su Albéniz plétórico, poderoso, sobreabundante de alma popular y pujanza sonora, con ella se accede definitivamente a *Iberia* y la *Suite Española*; su Granados, síntesis poética de nobleza y pueblo, de canto y requiebro: no hay *Goyescas* ni *Danzas* como las suyas; ese Falla tan especial, entre el misticismo y la sensualidad, impresionante en el vigor de la *Fantasia bética*, electrizante en *Noches en los Jardines de España*; Turina refinado, perfumado de Andalucía. Al mismo tiempo, es privilegiada amiga e intérprete de Mompou y Montsalvatge; al primero desde la aplacible intimidad de quien sabe acceder a la esencialidad sonora, al segundo desde el carácter vivo de quien hace de la música afirmación personal.

Con todos ellos y con muchos otros compositores, Alicia de Larrocha derrocha Arte con mayúsculas, ojalá que por mucho tiempo.

### DISCOGRAFÍA ESENCIAL

- ALBÉNIZ:** *Cantos de España: Zaragoza; Malagueña; Mallorca; Zambra granadina; La Vega; Azulejos.* EMI 845232.
- ALBÉNIZ:** *Iberia; Navarra; Suite española.* Decca 4178872. 2 CDs.
- FALLA:** *Cuatro piezas españolas; Fantasia bética; Suite del Amor brujo; tres Danzas del Sombrero de tres picos.* Decca 4178162.
- FALLA:** *Noches en los jardines de España.* **ALBÉNIZ:** *Rapsodia española* (vers. orquestal de C. Halffter). **TURINA:** *Rapsodia sinfónica.* Orquesta Filarmónica de Londres / Rafael Frühbeck de Burgos. Decca 4102892.
- FALLA:** *Piezas españolas; Fantasías bética; Danza española de La vida breve; Serenata andaluza; Sinfonía de Maese Pedro de El Retablo de Maese Pedro.* **MONTALTATGE:** *Divagación; Tres divertimentos; Si, à Mompou; Berceuse a la memoria de Oscar Esplá; Sonatina para Yvette.* RCA 090266138922.
- GRANADOS:** *Danzas españolas.* Decca 4145572.
- GRANADOS:** *Seis piezas sobre cantos populares españoles; Allegro de concierto; Escenas románticas.* Decca 4102882.
- GRANADOS:** *Allegro de concierto; Danza lenta; Goyescas; El Pelele.* RCA RD 60408.
- MOMPOU:** *Impresiones íntimas; Preludio VII; Música callada IV; Siete canciones y danzas* Decca 4339292. 2 CDs.
- MOMPOU:** *Canciones y danzas; Preludios para piano núms. 5, 6, 7 y 11.* RCA 090266045532.
- MOZART:** *Sonatas K 279, K 280, K 457; Fantasías K 397 y K 475; Rondó K 485.* RCA 090266045532.
- MOZART:** *Conciertos núms. 9 y 21.* Orquesta de Cámara Inglesa / Sir Colin Davis. RCA RD60825.
- MOZART:** *Conciertos núms. 23 y 24.* Orquesta de Cámara Inglesa / Sir Colin Davis. RCA RD60989.
- MOZART:** *Conciertos núms. 22 y 28.* Orquesta de Cámara Inglesa / Sir Colin Davis. RCA 09026616982.
- RAVEL:** *Los dos Conciertos; Valses nobles y sentimentales; Sonatina.* Orquesta Sinfónica de St. Louis / Leonard Slatkin. 09026618062. 2 CDs.
- SCHUMANN:** *Carnaval; Carnaval de Viena; Allegro op. 8.* Decca 4215252.
- SCHUMANN:** *Concierto para piano; Quinteto para piano y cuerda op. 44.* Orquesta Sinfónica de Londres / Sir Colin Davis. Cuarteto de Tokyo. RCA 09026612792.
- TURINA:** *Danzas fantásticas; Zapateado; Sacromonte; Sanlúcar de Barrameda.* EMI 6452822.



## Kiri Te Kanawa (I)

por Gonzalo Badenes

*La amplitud de la Discografía de Kiri Te Kanawa ha aconsejado publicar este capítulo excepcionalmente repartido en dos entregas. La que aparecerá en el próximo número de abril completará el perfil vocal y artístico de la cantante, así como la relación de sus registros discográficos.*

Kiri Te Kanawa nació el 6 de marzo de 1944 en Gisborne (Nueva Zelanda). Su madre era de ascendencia irlandesa; su padre, maorí. Ambos eran extremadamente pobres y cuando la pequeña contaba apenas cinco semanas la dieron en adopción a una familia de Gisborne. A la edad de cuatro años, Kiri empezó a cantar sencillas melodías populares, y a los cinco se inició en el estudio del piano. Un año más tarde intervino en un programa radiofónico.

Con catorce años, Kiri fue admitida en el St. Mary's College de Auckland, donde llevó a ca-

bo sus estudios de canto bajo la tutela de la Hermana María Leo. Durante los dos años que pasó en aquel centro, Kiri intervino en conciertos escolares e incluso cantó pequeños papeles en representaciones de operetas, como *The Student Prince* o *Annie Get Your Gun*. A la edad de dieciséis años, sin haber concluido sus estudios, trabajó de dependienta en un almacén de música y después de recepcionista en una oficina. Al mismo tiempo, actuaba como vocalista en algunos clubs nocturnos de la ciudad de Auckland.



En 1964 grabó su primer disco, dedicado a canciones populares maoríes. Al año siguiente ganó el Segundo Premio en un concurso de canto de Sidney y el Primer Premio en el Concurso Aria del Sol de Melbourne. Este último comportaba una suma en metálico que le permitió trasladarse a Londres, donde reanudó sus estudios musicales en el London Opera Centre gracias a la generosa ayuda del Consejo de las Artes de Nueva Zelanda. Desde finales de 1966 a comienzos de 1969, Kiri se concentró en su preparación vocal y recibió lecciones de la famosa Vera Rosza. Además de algunas breves intervenciones en conciertos y representaciones del London Opera Centre, dio un concierto para la Radio de Nueva Zelanda. Cuando la voz de Kiri Te Kanawa, hasta entonces de mezzo-soprano, empezó a evolucionar hacia la cuerda de soprano, tuvieron lugar sus primeras actuaciones como protagonista en *La donna del lago* de Rossini y *Carmen* de Bizet. Paradójicamente, a medida que la voz se estabilizaba en su nueva posición, los papeles que se le ofrecían eran de mucha menor entidad.

Durante el año 1970 los únicos contratos operísticos que tuvo fueron para partes muy secundarias, si bien dentro de la compañía de la Royal Opera House. Así, una dama en *Le Nozze di Figaro*, una muchacha-flor de *Parsifal*, Xenia de *Boris Godunov* o la Sacerdotisa de *Aida*. Los estudios de grabación de

la Decca se le abrieron para intervenciones muy breves (en los registros completos de *Fedora*, *les Huguenots* y *Rigoletto*), mientras que para Philips grababa un programa de obras religiosas de Mozart, bajo la dirección de Colin Davis.

El 1 de diciembre de 1971 le llegó, por fin, el esperado debut en un papel importante en el escenario del Covent Garden. Una Condesa Almaviva, dirigida por Colin Davis, que señaló el arranque definitivo de su carrera como primera soprano. Desdemona, Micaela, Donna Elvira, Amelia (de *Simon Boccanegra*) significaron durante 1972 y 1973 una serie de éxitos esplendorosos. La producción de *Le Nozze di Figaro*, dirigida escénicamente por Peter Hall en el Festival de Glyndebourne, consagró a la soprano como primerísima intérprete del papel de la Condesa, que en 1976 encarnaría dentro de una producción filmada con dirección escénica de Jean Pierre Ponnelle y musical de Karl Böhm.

Otra fecha histórica: el 9 de febrero de 1974 cantó Kiri Te Kanawa su primera Desdemona en el Metropolitan, junto a Jon Vickers. La representación fue televisada y millones de espectadores descubrieron aquella noche el arte de la joven soprano. La Marguerite de *Faust*, en el Covent Garden y la Pamina de *Die Zauberflöte*, en San Francisco jalonaron el año 1975, en el que se produjo

su sonado debut en la Ópera de París, cantando la Donna Elvira bajo la dirección de Solti. Mimì (con Pavarotti) abrió el 1976 en el Covent Garden. Un año especialmente afortunado, también en el terreno personal, ya que en su transcurso nacería el primer hijo de la cantante.

La carrera de Kiri Te Kanawa no conoció altibajos durante la década de los años setenta. Los primeros ochenta fueron asimismo propicios, aunque a partir de 1982 se produjeron algunas imprevistas cancelaciones. La evolución de su repertorio, que se comentará en la segunda parte de este trabajo, parecía acomodarse a las necesidades y posibilidades reales de la voz. Sin embargo, entre 1986 y 1991 faltó en alguna temporada al escenario predilecto del Covent Garden y ello, junto con ciertos problemas surgidos en las representaciones straussianas de *Arabella* y *Capriccio* dirigidas por Jeffrey Tate, provocó más de una crítica adversa.

Por otra parte, la exquisita cantante mozartiana que en sus comienzos demostrara ser la Te Kanawa tampoco ha resistido la tentación de la comercialidad y en estos últimos años ha aceptado interpretar algunos papeles poco adecuados a su voz e incluso ha grabado más de un disco cuya sola justificación vendría dada por la facilidad de venta en el mercado discográfico internacional.

## DISCOGRAFÍA SELECCIONADA (ÓPERAS COMPLETAS)

**BIZET: Carmen** (Micaela). Con Troyanos, Domingo, Van Dam. O.F. Londres/Solti. (1976). Decca, 4144892.

**GAY: The Beggar's Opera** (Polly). Con Sutherland, Lansbury, Morris. O.F. Nacional/Bonynge. (1981). Decca, 4300662.

**GOUNOD: Faust** (Marguerite). Con Araiza, Nesterenko, Schmidt. O.S. Radio Bávara/C. Davis. (1986). Philips, 4201642.

**HUMPERDINCK: Hänsel und Gretel** (Hombrecillo de arena). Con Von Stade, Cotrubas, Ludwig. O. Gürzenich/Pritchard. (1978). Sony, CD 79217.

**MOZART: Così fan tutte** (Fiordiligi). Con Von Stade, Stratas, Rendall. O.F. Estrasburgo/Lombard. (1977). Erato, 2292456832.

**MOZART: Così fan tutte** (Fiordiligi). Con Murray, McLaughlin, Blochwitz. O.F. Viena/Levine. (1988). Deutsche Grammophon, 4238972.

**MOZART: Don Giovanni** (Donna Elvira). Con Wixell, Arroyo, Burrows. Covent Garden/C. Davis. (1972). Philips, 4164062.

**MOZART: Don Giovanni** (Donna Elvira). Con Raimondi, Moser, Riegel. Ópera París/Maazel. (1978). Sony, CD 35192.

**MOZART: Le Nozze di Figaro** (Condesa). Con Fischer-Dieskau, Freni, Ewing. O.F. Viena/Böhm. (1976). Deutsche Grammophon, 0724031\*\*.

**MOZART: Le Nozze di Figaro** (Condesa): Con Luxon, Cotrubas, Von Stade. O.F. Londres/Pritchard. (1977). Primetime (Video).

**MOZART: Le Nozze di Figaro** (Condesa). Con Allen, Popp, Von Stade. O.F. Londres/Solti. (1982). Decca, 4101502.

**MOZART: Le Nozze di Figaro** (Condesa). Con Hampson, Upshaw, Troyanos. Metropolitan Opera/Levine. (1991). Deutsche Grammophon, 4316192.

**MOZART: Die Zauberflöte** (Pamina). Con Hoffmann, Gruberova, Moll. O.F. Estrasburgo/Lombard. (1978). Erato.

**MOZART: Die Zauberflöte** (Pamina). Con Araiza, Studer, Ramey. Academy of St. Martin in the Fields/Marriner. (1990). Philips, 4384952.

**PUCCHINI: Manon Lescaut** (Manon). Con Domingo, Allen. Covent Garden/Sinopoli. (1983). Castle Vision, CVI2028\*.

**PUCCHINI: Manon Lescaut** (Manon). Con Carreras, Coni, Comunale Bolonia/Chailly. (1987). Decca, 4214262.

**PUCCHINI: La Rondine** (Magda). Con Domingo, Nucci, Niculescu. O.S. Londres/Maazel. (1981). Sony, CD 37852.

**PUCCHINI: Rosca** (Tosca). Con Aragall, Nucci, King. O.F. Nacional/Solti. (1986). Decca, 4145972.

**STRAUSS, J.: Die Fledermaus** (Rosalinde). Con Prey, Heichele. Covent Garden/Domingo. (1983). Castle Vision, CVI2023\*.

**STRAUSS, J.: Die Fledermaus** (Rosalinde). Con Brendel, Gruberova. O.F. Viena/Previn. (1991). Philips, 4321572.

**STRAUSS, R.: Arabella** (Arabella). Con Grundheber, Seiffert, Fontana. Covent Garden/Tate. (1987). Decca, 4176232.

**STRAUSS, R.: Der Rosenkavalier** (Mariscala). Con Bonney, Howells, Haugland. Covent Garden/Solti (1984). Castle Vision.

**STRAUSS, R.: Der Rosenkavalier** (Mariscala). Con Hendricks, Von Otter. O. Estado Dresde/Haitink. (1992). EMI, 7542592.

**TCHAIKOVSKY: Eugene Onegin** (Tatiana). Con Hampson, Rosensheim, Connell. Ópera Nacional Galesa/Mackerras. (1993). EMI, 5550-042.

**VERDI: Otello** (Desdemona). Con Pavarotti, Nucci. O.S. Chicago/Solti. (1991). Decca, 4336692.

**VERDI: Otello** (Desdemona). Con Domingo, Leiferkus. Covent Garden/Solti. (1993). Pioneer, PLMCC 00851\*\*.

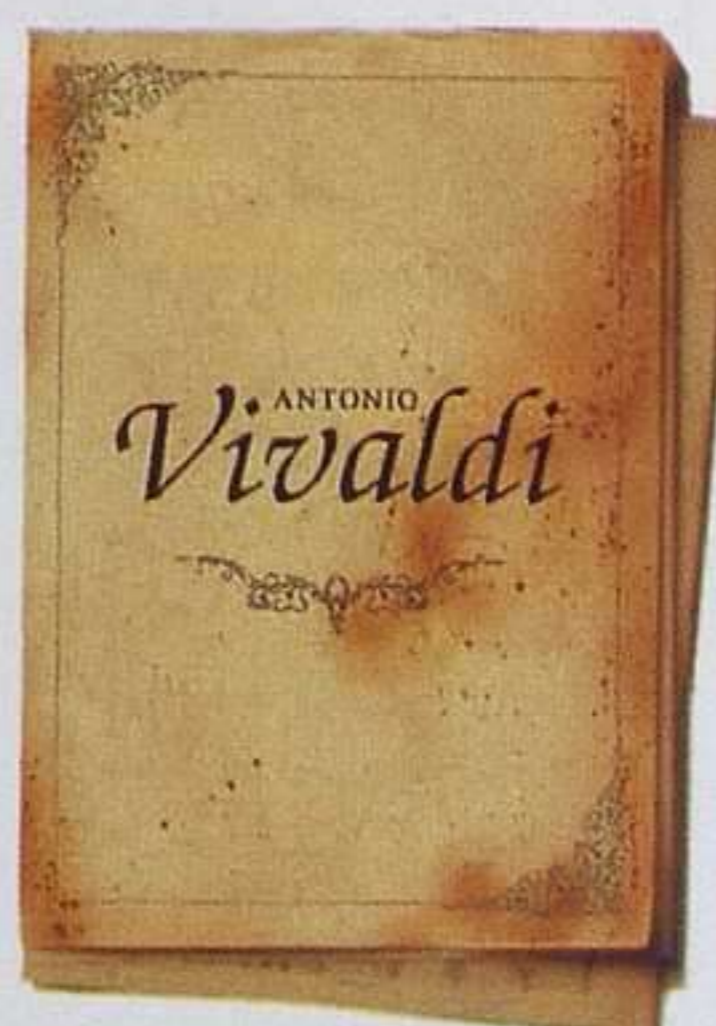
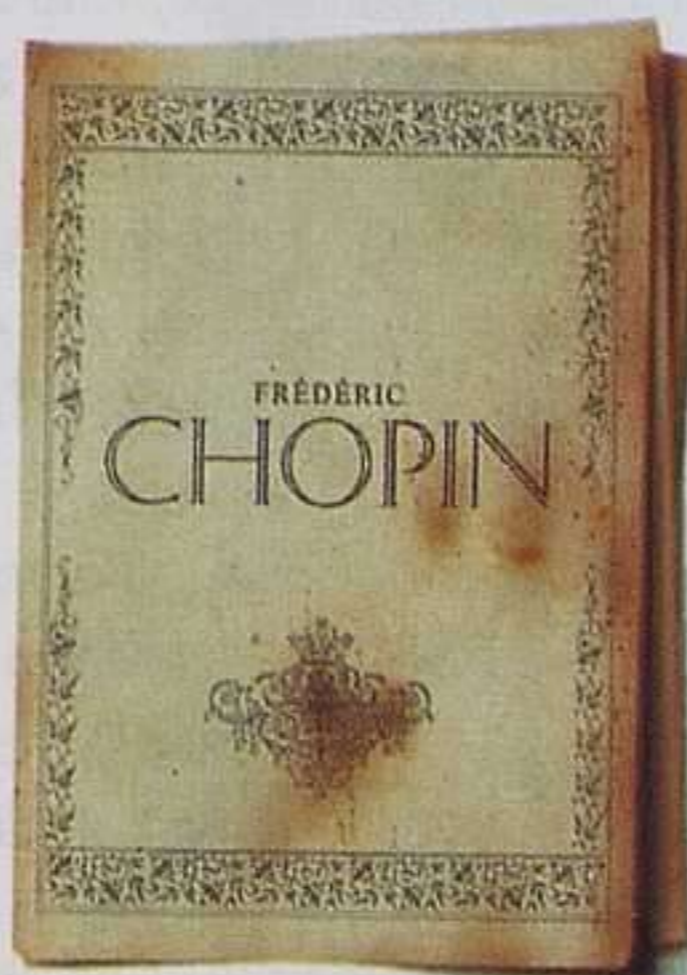
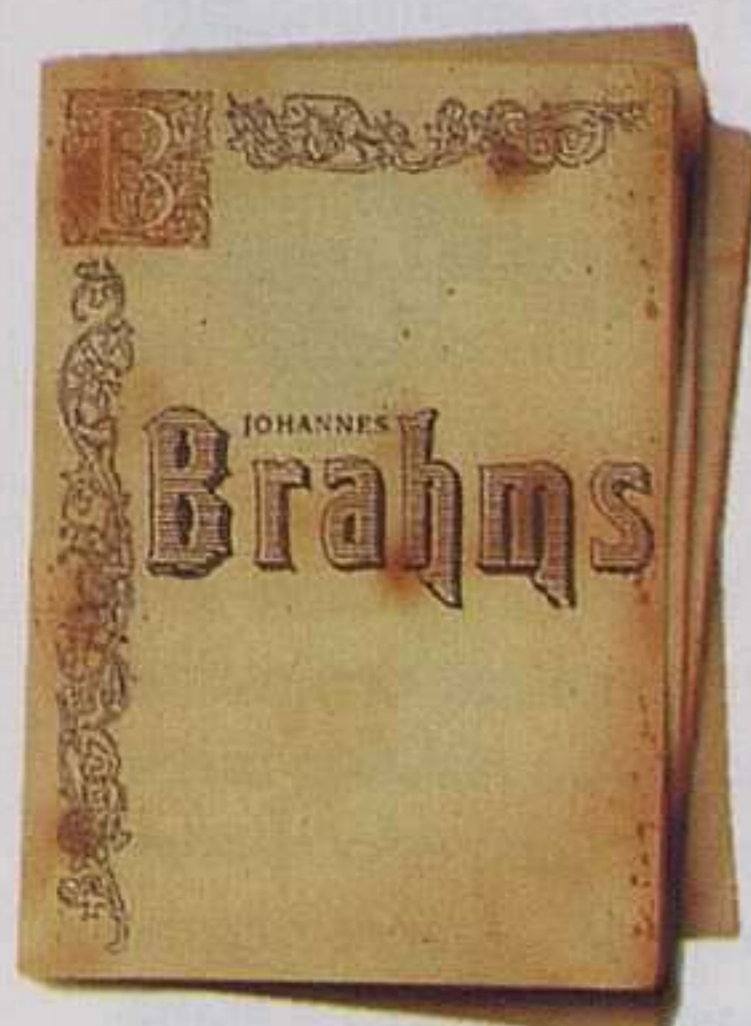
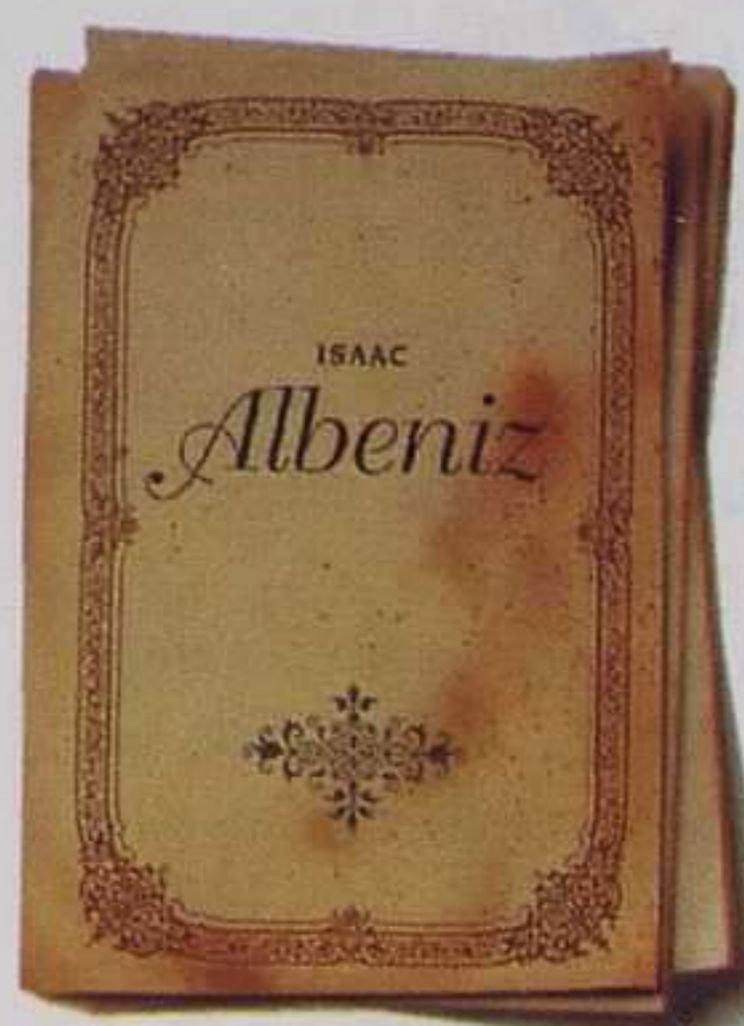
**VERDI: Simon Boccanegra** (Amelia). Con Nucci, Burchuladze, Aragall. La Scala/Solti. (1989). Decca, 4256282.

**VERDI: Simon Boccanegra** (Amelia). Con Agache, Scandiuzzi, Sylvester. Covent Garden/Solti. Decca 0714231\*\*.

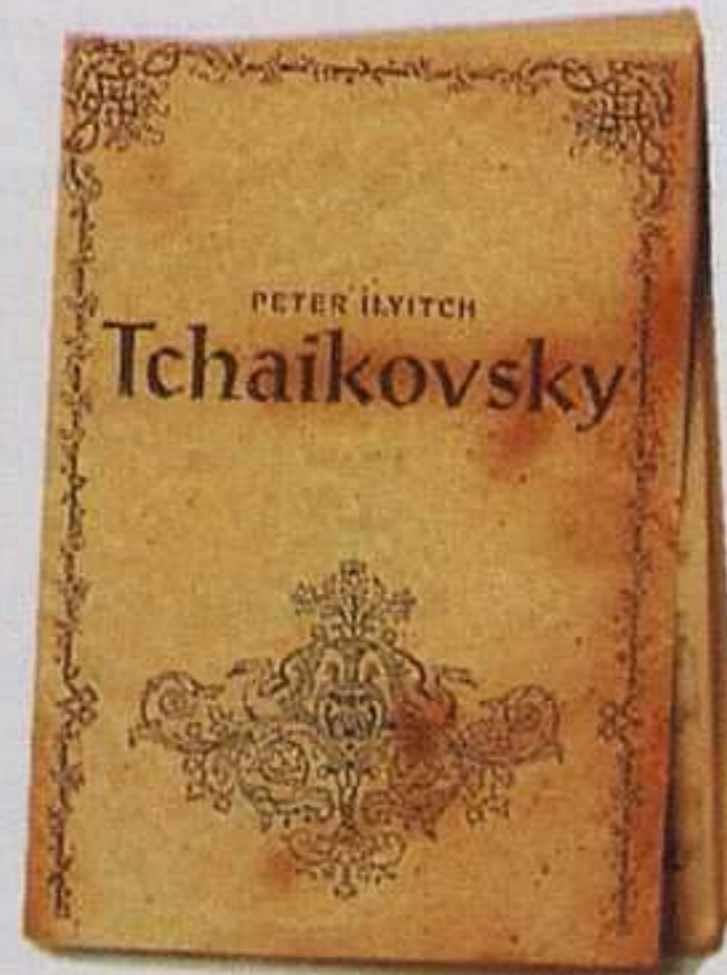
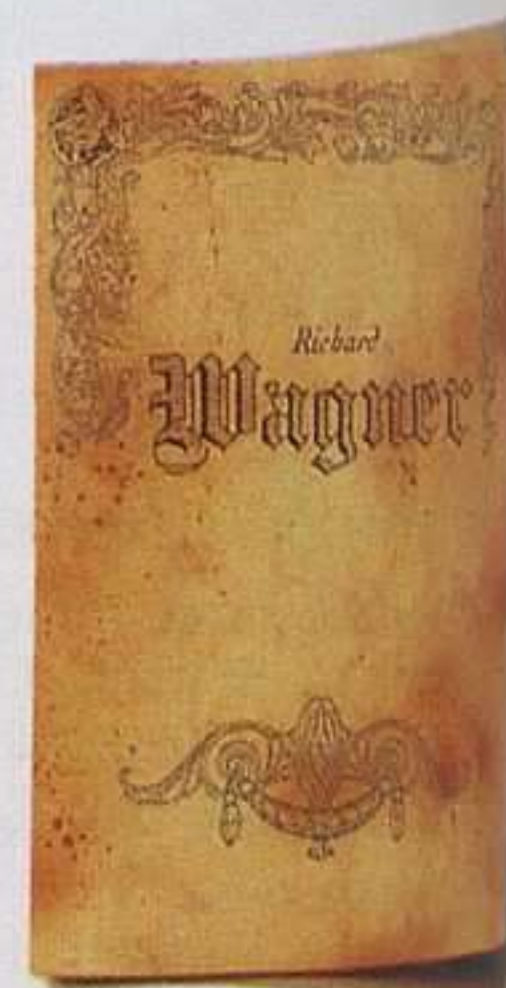
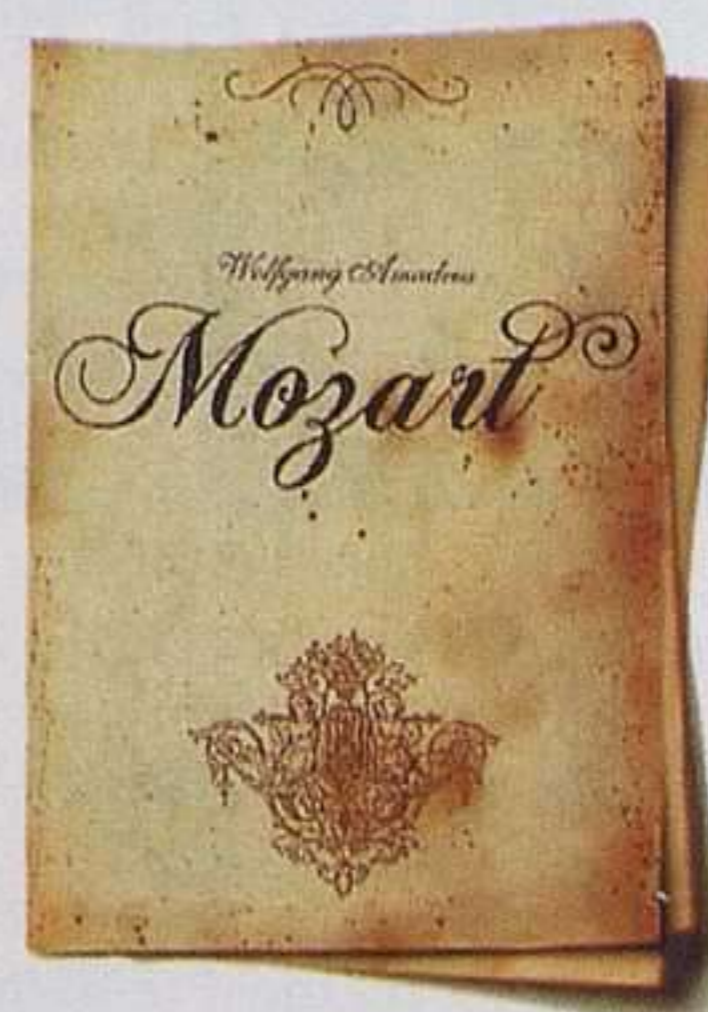
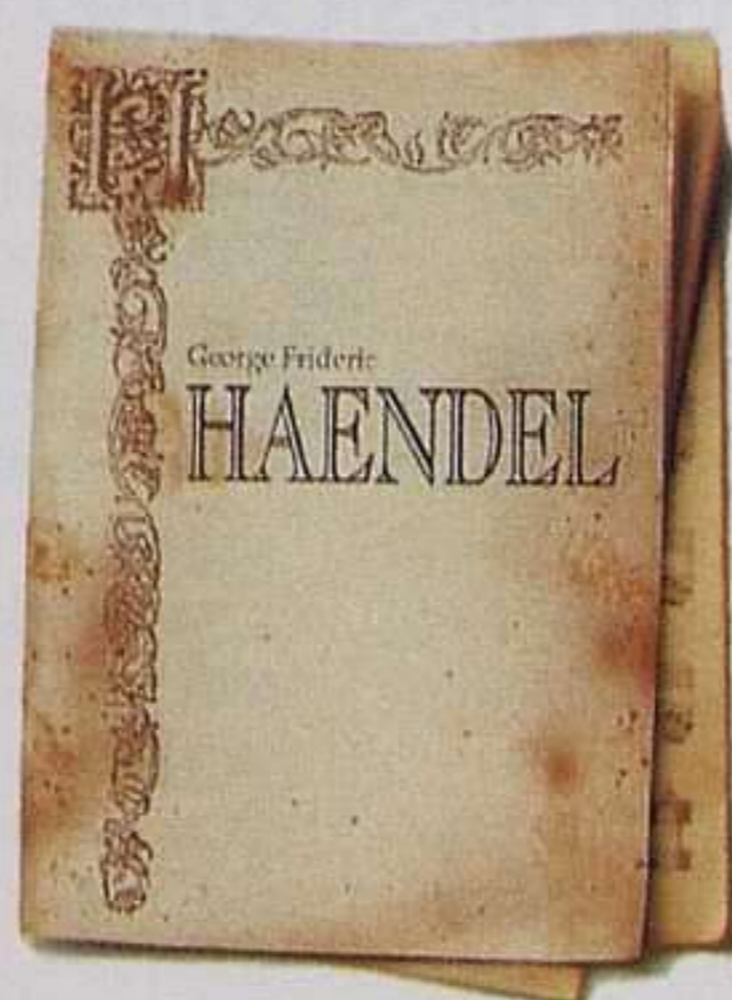
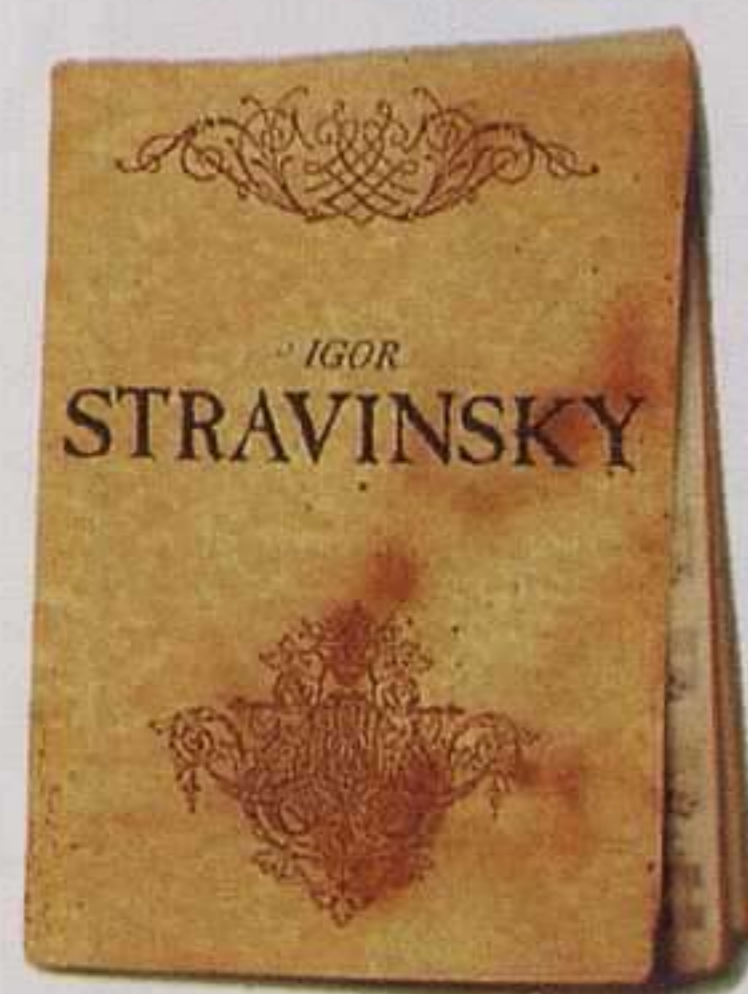
**VERDI: La Traviata** (Violetta). Con Kraus, Hvorostovsky. Maggio Musicale Fiorentino/Mehta. Philips, 4382382.

\* Vídeo

\*\* Láser Disc



Hace 500 años se empezó a escribir una nueva fórmula de radio.





## Nosotros simplemente la hemos puesto en marcha.

Un nuevo concepto en radio.  
Una nueva radio fórmula.  
Durante las veinticuatro horas del día la mejor música del mundo. Para que sintonices con lo más famoso de los clásicos, con los éxitos más sonados del Jazz, del New Age, o de la mejor ópera. Todo en una sola emisora, SINFO RADIO. En ningún otro sitio escucharás tanta buena música.



**Los números 1 de los últimos 500 años.**

ALICANTE 91.7 F.M. - BARCELONA 104.2 F.M. - CADIZ 93.2 F.M. - GRANADA 89.3 F.M. - MADRID 104.3 F.M.  
MALAGA 100.4 F.M. - MALLORCA 103.2 F.M. - MURCIA 100.3 F.M. - LAS PALMAS 100.3 F.M. - SEVILLA 101.5 F.M.  
TENERIFE 91.1 F.M. - VALENCIA 100.4 F.M. - ZARAGOZA 92.0 F.M.

# RITMO

reportaje

## Inaugurado el Auditorio de Murcia

*Su Majestad la Reina D.<sup>a</sup> Sofía inauguró el pasado día 5 de febrero el Auditorio y Centro de Congresos de la Región de Murcia. A las 6 de la tarde, tras descubrir la placa conmemorativa y firmar en el libro de honor, doña Sofía fue recibida con aplausos y muestras de afecto por los espectadores que llenaban la sala A del Auditorio y escuchó, junto con ellos, las impactantes y personalísimas versiones que de las Sinfonías núm. 40 de Mozart y núm. 5 de Tchaikovsky realizó Sergiu Celibidache, al frente de la Orquesta Filarmónica de Munich.*

**D**os acontecimientos ocurridos en los últimos meses han roto la habitual atonía con que ha venido transcurriendo la vida musical murciana, ambos derivados del nombramiento como consejera de Cultura y Educación de D.<sup>a</sup> Elena Quiñones –persona verdaderamente culta, con criterio, y con energía para ejercer el cargo–: la disolución de la Orquesta de la Región de Murcia y el empujón final e inauguración del Auditorio regional.

Tal vez sorprendió a quienes desconocían el asunto de la decisión de disolver una orquesta creada 6 años antes; acompañada siempre de irregularidades, nacida sin suficiente apoyo social, más para satisfacer apetencias personales que para atender los intereses culturales de la región, concebida y gestionada desastrosamente, carente de público. Esa orquesta era un pozo sin fondo en lo económico y un bodrio impresentable en lo artístico; con instrumentistas designados a dedo, con un joven desconocido venezolano como director titular, sin currículum y sin reper-

torio, pero con sueldo millonario; llamada por articulistas y críticos "charanga clásica", "orquesta de la señorita pepis" o "banda dominguera" (pidiendo perdón a las dignas bandas que hay por ahí); con sus conciertos calificados de "fiestas de patio de colegio" o de "martes de carnaval", y las actuaciones del director consideradas como exhibiciones de "aerobic" o "break-dance". Ha sido un lamentable culebrón que ha costado muchos cientos de millones del erario público para no dejar ninguna huella, y que estaba bloqueando otras posibilidades. La medida de suprimir esa orquesta ha sido, pues, acertada desde todos los puntos de vista.

Ahora la terminación del Auditorio, su inauguración y el excelente programa anunciado de febrero a junio, confirman con creces el interés musical de la Consejera, ya que su llegada ha significado, afortunadamente también, un cambio radical en el enfoque y la programación del centro, para lo que no ha ahorrado esfuerzos con vistas a asesorarse y a conseguir todo tipo de ayudas y patrocinios.



Su Majestad La Reina descubriendo la placa conmemorativa. A su derecha la presidenta de Murcia M.<sup>a</sup> Antonia Martínez.



Celibidache junto a la presidenta de Murcia M.<sup>ª</sup> Antonia Martínez, la ministra de Cultura Carmen Alborch, D.<sup>ª</sup> Sofía y Elena Quiñones, Consejera de Cultura.

Encargado el proyecto en 1987 al arquitecto García de Paredes, y continuada la construcción por el también arquitecto García Pedrosa, al fallecimiento de aquél, se ha abierto por fin al público. Ubicado en la Avenida 1<sup>º</sup> de Mayo, junto al río Segura, el edificio contiene una sala A, con capacidad para 1.800 personas; dos salas para grupos de trabajo de hasta 60 participantes y 4 salas para grupos más reducidos de 25 personas; todas ellas dotadas de los equipamientos necesarios ya que, obra polivalente, albergará, además de conciertos, ópera y ballet; actividades de otro tipo como congresos, jornadas, e incluso actos políticos. También cuenta con una sala de ensayo, áreas y cabinas de estudio, sala de exposiciones, y las instalaciones y servicios propios de estos complejos. La sala A tiene un tiempo de reverberación estimado para conciertos sinfónicos de entre 1,8 y 2 segundos, lo que se traduce (y lo hemos comprobado en esta audición inaugural, a sala llena) en una excelente acústica; para la sala B, o de cámara, el tiempo calculado es de 1,2 segundos.

Se ha nombrado directora en funciones a D.<sup>ª</sup> Pilar González Cubero quien, con actitud abierta y dialogante, y a base de trabajo y dedicación, ha puesto todo en marcha y ha confeccionado una programación de un nivel impensable en Murcia hace tan sólo un mes. Además del Ciclo sinfónico de abono, se anuncia

uno de música de cámara, otro de música contemporánea, un tercero de "otras músicas", así como sesiones para escolares, jornadas didácticas, de formación, etc. El Auditorio también estará abierto a sociedades, agrupaciones e intérpretes regionales y locales, como la Asociación "Pro-Música", la Federación de Bandas de Música, los coros, etc.

El Auditorio puede sacar a esta región de su aislamiento y provincianis-

mo, de esa oscura y larga noche en que una nefasta y personalista gestión la ha tenido sumida. Por ello, el hecho mismo de su inauguración podría tener el carácter simbólico de ser punto de inflexión entre el "antes de" y el "después de". Esperemos y deseemos que represente, de verdad y para siempre, la llegada de aires nuevos y no contaminados a esta tierra.

Tras el concierto inaugural, y también con la colaboración de empresas privadas, el Ciclo sinfónico consistirá en las actuaciones de las siguientes orquestas y directores: Filarmónica de Colonia, con James Conlon y la pianista Elena Bashkurova; Orquesta de Cadaqués, con Ignacio Yepes y el guitarrista Narciso Yepes; Sinfónica de la Radiodifusión Bávara, con Lorin Maazel; Orquesta de Cámara de Europa, con Ivan Fisher; Nacional de España, con Ros Marbá y el pianista Jean Pierre Dupuy; Filarmónica de Estocolmo, con Gennadi Rozhdenstvensky; Sinfónica de Sevilla, con Aldo Ceccato y el violinista Konstantyn Kulka; Filarmónica de Dresde, con Michel Plasson y la soprano Hildegard Behrens; Filarmónica de Dresde, con Michel Plasson y la soprano Hildegard Bhrens; Filarmónica de Génova, con Georges Prêtre; Sinfónica de la Radio Eslovaca, con Luis Aguirre y el Trompa Frantisek Supin, e I Virtuosi di Praga, con Mstislav Rostropovich.



El maestro Celibidache y la Filarmónica de Munich, en el Concierto inaugural.

## Los instrumentos del Pórtico de la Gloria

### Su reconstrucción y la música de su tiempo

*"In honorem Sancti Iacobi Apostoli..." Dedicatoria nada común para una obra sin precedentes. Estudios sobre el Pórtico de la Gloria no faltan; cada uno con un enfoque distinto, bajo un prisma diferente, con fines diversos, aunque unidos por un mismo interés: conocer más, para comprender mejor, una de las obras maestras del Románico que ha representado –y representa– el culmen del arte de una época en la que no se sopesaban ni calculaban esfuerzos.*

Carecíamos, en cambio, de un estudio de conjunto, integral, de todo lo que es y significa la representación de los "24 Ancianos del Apocalipsis con sus cítaras en la mano y redomas llenas de olores, que son las oraciones de los santos". Sin duda, la labor realizada en 1988, con motivo de la celebración del VIII Centenario del Pórtico de la Gloria, fue abundante y fecunda, pero no del todo completa, ni menos aún, definitiva. Las figuras pétreas del Maestro Mateo todavía encerraban un misterioso encanto, una enorme riqueza de contenidos, que requerían un tratamiento específico, fruto de una reflexión y de una actuación meditada, cuidada y rigurosamente fundamentada. Esa labor, iniciada –o mejor, continuada– al año siguiente de la gran efemérides ha avanzado con paso firme hasta culminar en la obra que

ahora nos brinda la Fundación "Pedro Barrié de la Maza": "Los instrumentos del Pórtico de la Gloria. Su reconstrucción y la música de su tiempo".

Comprende este magnífico trabajo tres partes claramente delimitadas. En primer lugar, se nos presentan cuatro artículos que, pese a estar encabezados por una amplia denominación ("Temas generales"), constituyen el marco idóneo para todo lo que se expone a continuación. Difícilmente se podría llegar a un conocimiento profundo del significado de la representación del Pórtico de la Gloria si se ignorase el fundamento o la base sobre la que se ha elaborado el programa iconográfico que aquí se nos ofrece. D. José María Díaz, Canónigo Archivero de la catedral compostelana, con su habitual erudición –unida a la riqueza expresiva, vivaz, que le caracteriza– nos ofrece un bello capítu-



Imagen del maravilloso Pórtico de la Gloria donde están asentados los 24 Ancianos del Apocalipsis.



Imagen de los instrumentos que fueron reconstruidos siguiendo fielmente las reproducciones escultóricas del maestro Mateo

lo que nos sitúa ante el verdadero punto de partida, la *razón de ser*, de las figuras esculpidas por el Maestro Mateo: la "Teología del Pórtico de la Gloria". Figuras que hablan por sí mismas, que invitan a la contemplación, ante las que, como señala el autor "...lo ideal será que hable aquí, ante todo, el silencio". Pero, para llegar a contemplar es necesario recorrer un largo camino que tiene como fin "el encuentro humano-divino, el cambio de o en el corazón, el tipo de cambio marcado por la fe, el arrepentimiento y el crecimiento en gracia". A ese camino –al que tan abundantemente aluden los predicadores del medievo y del que han quedado esculpidas innumerables representaciones en las iglesias de la época– con sus figuraciones, con su simbolismo, se refiere Thomas Connolly en su estudio "Entrando por la alegría del Señor: Simbolismo musical en los pórticos de las iglesias". Así, casi podríamos decir que, llevados por un plano inclinado, nos vamos preparando para abordar la lectura –la cuádruple lectura: "ad litteram, ad sensum, ad allegoriam y ad moralitatem– de la *Imago Musicae del Pórtico de la Gloria*". Es la primera vez que se hace un

trabajo de estas características centrado en las esculturas del Maestro Mateo; la novedad y oportunidad –pues los estudios de iconología proliferan a pasos agigantados– de las investigaciones y reflexiones que presenta este trabajo, son los rasgos que definen y se suman a la amplitud de conocimientos por parte de Carlos Villanueva, autor de este estudio. A todo ello hay que añadir la cuidadosa presentación –con gráficos e ilustraciones convenientemente seleccionadas– y, sobre todo, una bella (incluso poética) exposición del tema. Por último, y antes de cerrar esta primera parte del libro, puntualizando todavía más, Ángel Medina aporta un valiosísimo cúmulo de referencias sobre los instrumentos musicales reflejadas en los tratados teóricos de la Edad Media. Esas referencias –condenas e interpretaciones pragmáticas, justificaciones alegóricas de los instrumentos, etc.– han hecho posible llegar a algunas conclusiones –provisionales en su mayor parte, pero de todos modos muy esclarecedoras, si se tiene en cuenta la falta de documentación en este ámbito de la investigación musicológica–, que han de encontrar una respuesta inmediata en la práctica de

la interpretación musical, como justamente reclama el Dr. Medina en este trabajo.

### La técnica de los instrumentos

Es el momento de adentrarse ya en el tratamiento del aspecto fundamental sobre el que se articula el proyecto patrocinado por la Fundación "Barrié de la Maza": los instrumentos del Pórtico de la Gloria y, en particular, su reconstrucción y la interpretación de la música de su tiempo. Todos los estudios de la segunda parte del libro se centran en los aspectos técnicos de los instrumentos que aparecen en ésta y en otras representaciones pétreas del Románico. El extremado rigor científico, fruto del buen hacer de verdaderos profesionales, es la nota dominante que caracteriza en su globalidad a todos y a cada uno de los estudios que aquí se recogen. Paso a paso, vamos descubriendo los pormenores del laborioso proceso de reconstrucción de la 'orquesta', tan minuciosamente esculpida por el Maestro Mateo: desde los criterios de selección de las maderas, hasta el análisis exhaustivo de todos los ins-



XURYO S. LOBATO

Una de las componentes del conjunto noruego Kalenda Maya tocando una de las dos arpas

trumentos representados, pasando por las detalladas descripciones, ilustradas con gráficos, figuras y trazados con mediciones y planos milimétricos, como los que presente Sverre Jensen en su artículo *"Descripción y construcción de la fídula en ocho, el salterio y el arpa salterio"*, y John Wright en *"Las voces perdidas del Pórtico: un intento de análisis funcional de los instrumentos"*. Estas ilustraciones constituyen una de las más valiosas aportaciones de esta obra singular. Con anterioridad se habían reproducido algunos de los instrumentos del Pórtico de la Gloria basándose en detalladas fotografías y estudios, pero nunca se había intentado estudiar *"in loco"* el peculiar repertorio de instrumentos esculpido por Mateo. El nuevo estudio de las violas, de los salterios, laúdeas, arpas y del organistrum, armoniosa y bellamente situados en manos de los 24 Ancianos del Pórtico, adquiere así un valor incomparable y garantiza la fiabilidad de las conclusiones que

apuntan quienes se han dedicado con tenacidad y esfuerzo a tan ambicioso proyecto. La colaboración ha sido intensa y no se han escatimado medios –materiales y humanos– para realizar esta ardua empresa. Junto a nombres que nos resultan tan familiares –entre otras cosas, por razones de proximidad– como son los de Luciano Pérez, Francisco Luengo y Carlos Paniagua, aparece un considerable número de profesionales de otros países que gustosamente han aceptado participar –con verdadero entusiasmo– en todo tipo de tareas relacionadas con la reconstrucción de los instrumentos pétreos. Sin entrar en detalles citaremos al menos los nombres de esos especialistas

congregados en Santiago de Compostela para un encuentro del todo excepcional: Sverre Jensen, Zachary

Taylor, Christian Rault, John Wright, Cathérine Homo-Lechner, Myriam Serck-Dewaide y Patrick Ausset. En sus estudios se refleja una sólida experiencia y un conocimiento específico de cada instrumento –o grupos de instrumentos– al que sólo se puede llegar a través de un atento examen de los mismos y también de otros aspectos relacionados con la estética y las técnicas artísticas en la Edad Media; es el caso del trabajo de Cathérine Homo-Lechner, *"El instrumentarium del Pórtico de la Gloria en Santiago de Compostela"*. Estudio sobre la fantasía y la realidad en el arte del siglo XII, y del estudio de Myriam Serck-Dewaide, *"El acabado de los instrumentos de música en el siglo XII"*.

Un estudio tan minucioso sobre los instrumentos medievales tendría, por sí mismo, un valor incuestionable. Sin embargo, en este proyecto se ha querido dar un paso más, decisivo para el estado actual de las investigaciones realizadas sobre un amplio repertorio de la música monódica y polifónica compuesta hacia las mismas fechas en que fueron esculpidos los instrumentos del Pórtico de la Gloria. El estudio de esta música, en sus diversas manifestaciones, ha dado como resultado la elaboración de otros seis trabajos que configuran la tercera y última parte del libro. Ma-



El Grupo de Cámara de la Universidad de Santiago y el conjunto "Kalenda Maya", dirigidos por Carlos Villanueva, ofrecieron el primer concierto con los nuevos instrumentos.



TAHRA

# LA REVELACIÓN

## El auténtico legado de Wilhelm Furtwängler



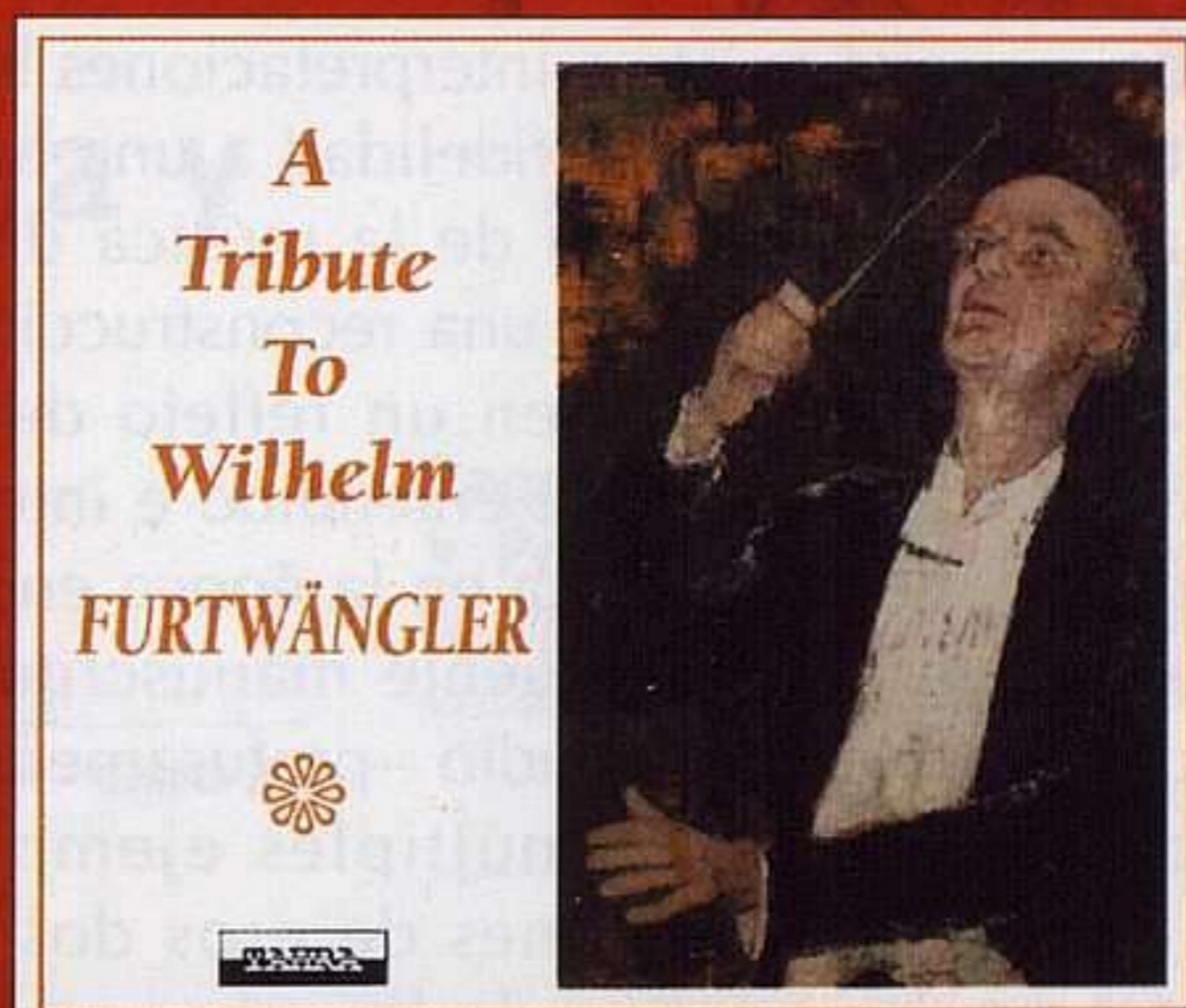
Los Archivos de la Guerra.  
Incluye la Novena del 42.  
Ref.: FURT 1004/07 (4 CD)

### FURTWÄNGLER



dirige Brahms • Hamburg, 27.X.1951

Brahms: Variaciones Haydn;  
Sinfonía nº1.  
Ref.: FURT 1001 (1 CD)



Beethoven: Sinfonías 3ª, 5ª y 6ª;  
Schubert: Sinfonía nº9,  
más 1 CD de inéditos.  
Ref.: FURT 1008/11 (4 CD)



Beethoven: Sinfonía nº9.  
Ref.: FURT 1003 (1 CD)

**M**e siento muy feliz de dar a **TAHRA** mi autorización para publicar la Novena Sinfonía de Beethoven con mi marido Wilhelm Furtwängler dirigiendo a la *Philharmonia Orchestra*. Se trata de su última interpretación de esta obra en Lucerna, el 21 de agosto de 1954.

*Elisabeth Furtwängler*  
Elisabeth Furtwängler

**L**a firma francesa **TAHRA**, bajo los auspicios de la Fundación Internacional Hermann Scherchen, inicia la recuperación, en asombrosas condiciones sonoras, del legado discográfico de Furtwängler (+ Scherchen, Anserl, Knappertsbusch).



Distribución exclusiva para España. Solicite información y catálogos.  
**DIVERDI:** c/ Zurbano, 56. 28010 MADRID. ☎ (91) 310 14 48 / 319 93 06. Fax: (91) 319 26 77

*Wilhelm Furtwängler*



XURXO S. LOBATO

Su Majestad La Reina, junto al Arzobispo de Santiago D. Antonio M.ª Rouco Valera y la Excma. Condesa de Fenosa, en el concierto.

nuel Pedro Ferreira, desde su óptica personal, plantea en un mismo estudio algunas suposiciones preliminares para la transcripción de dos repertorios muy distintos: el canto gregoriano del siglo X y las *Cantigas de Santa María* del siglo XIII; y lo hace con un detenimiento digno de encomio, tomando como punto de partida las transcripciones de Dom Eugène Cardine (innovadoras en cuanto a la concepción rítmica tradicional), proponiendo diversas posibilidades de interpretación de piezas recogidas en el "*Graduale Romanum*", "*el Graduela Triplex*" y el "*Offertoriale Triplex*" de Solesmes; resaltando –una vez más– el valor inestimable de la transcripción de las "*Cantigas de Santa María*" realizada por Mons. Higinio Anglés, y las objeciones que Hendrik van der Werf hizo respecto a las mismas, para llegar finalmente a reafirmar la suposición –ya apuntada por Anglés– de que el sistema de notación de las "*Cantigas*" se corresponde con el sistema franconiano. Norman E. Smith centra su estudio en "*El ritmo de la polifonía primitiva*", apuntando que las figuras de notación de la primitiva polifonía "son idénticas a, e indistinguibles de" las figuras de notación del canto llano; en consecuencia, cualquier transcripción que se base en las fuentes de Notre Dame

está sujeta a interpretaciones basadas bien en una fidelidad a una hipotética ejecución de la música del siglo XII, o bien a una reconstrucción fundamentada en un reflejo de cómo pudo haberse entendido e interpretado esa música en la época en que se escribió la fuente manuscrita. Concluye su estudio –profusamente ilustrado con múltiples ejemplos de transcripciones de esos dos períodos–, aplicando las mismas teorías a la música del "*Codex Calixtinus*", señalando la notoria distinción que debe observarse al transcribirse dos repertorios polifónicos considerablemente distanciados en el tiempo (la polifonía de Notre Dame y la del Códice Calixtino). En esta misma línea, J. López-Calo presenta una "*Propuesta de transcripción de la Polifonía del Códice Calixtino*"; es el fruto de un concienzudo y meditado estudio "*in situ*" de este repertorio, en donde –junto al conocimiento profundo de la teoría musical de la época –prima un principio básico: "que los resultados de la transcripción sean musicalmente bellos, o al menos aceptables". Alexander Blachly refuerza una de las ideas apuntadas por López-Calo: que el Calixtino puede considerarse, con fundamento, como el vínculo de unión entre el estilo de los primeros experimentos polifónicos

de St. Martial y el repertorio de Notre Dame. El trabajo de Mary Anne Ballard puede considerarse como la aplicación práctica de los estudios que configuran el cuerpo central del libro –los estudios sobre los aspectos técnicos de los instrumentos– al caso concreto de los instrumentos que se representan en el Pórtico de la Gloria. Y, por último, M.ª Asunción Gómez Pintor nos ofrece un conciso estudio referente al uso de "*Los instrumentos musicales en los dramas litúrgicos medievales de Pascua*"; las fuentes documentales apenas aportan algún dato; pero todo parece indicar que los instrumentos musicales estaban presentes en estas escenificaciones, al menos en las que se celebraban fuera del ciclo pascual.

Estas son algunas pinceladas que espero que contribuyan no sólo a incrementar el conocimiento, sino también el *reconocimiento* hacia una meritoria labor emprendida –y felizmente llevada a buen término– por un grupo de especialistas, alentados por la rica experiencia y el incansable ánimo de los coordinadores de este proyecto: el Dr. López-Calo y el Dr. Carlos Villanueva. Nos resulta casi imposible concebir la puesta en marcha de una empresa de tal envergadura sin contar con el denodado esfuerzo e ilusión que ambos han manifestado en todo momento, en circunstancias favorables y también ante las eventualidades que, sin duda, no faltaron a lo largo de la realización de un proyecto tan ambicioso como apasionante.

Estos esfuerzos han quedado plasmados de modo más que evidente en una publicación en la que *todo* está impregnado por el sello que caracteriza los proyectos y las publicaciones patrocinadas por la Fundación "Pedro Barrié de la Maza": estudios avalados siempre por un total y absoluto rigor científico, cuidadosamente presentados –hasta en los más mínimos detalles– en ediciones en las que nunca se escatiman medios, si ello redundará en un mayor servicio a la difusión de la cultura, y particularmente de una manifestación singular de la misma: en este caso, de la música compuesta "*in honorem Sancti Iacobi Apostoli...*".

T e m p o r a d a

1994-95

## Orquesta y Coro Nacionales de España

Marzo

3 • 4 • 5

CONCIERTO 13 CICLO I

### ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

**Stanislaw Skrowaczewski** director  
**Trío Werdehr de Michigan**

Weber *Obertura de "Oberón, J. 306"* • Skrowaczewski *Triple concierto* (Estreno en España) • Shostakovich *Sinfonía núm. 1 en fa menor, opus 10*  
Localidades a la venta a partir del 7 de febrero.

Marzo

10 • 11 • 12

CONCIERTO 14 CICLO II

### ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

**David Parry** director  
**Anne Mercier** violín

Britten *Cuatro interludios marinos de "Peter Grimes", opus 33 a* • López López *Concierto para violín* (Encargo OCNE. Estreno) • Mussorgski/Ravel *Cuadros de una exposición*  
Localidades a la venta a partir del 14 de febrero.  
Repetición del programa el jueves, 16 en el Palacio de Congresos de Salamanca y el viernes 17 en el Teatro de la Feria de Muestras de Valladolid.

Marzo

24 • 25 • 26

CONCIERTO 15 CICLO I

### ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

**Theo Alcántara** director  
**Dúo Uriarte-Mrongovius** pianos

Bartók *Concierto para dos pianos, percusión y orquesta, Sz 115 - Concierto para orquesta, Sz 116*  
Localidades a la venta a partir del 28 de febrero.

Marzo - Abril

31 • 1 • 2

CONCIERTO 16 CICLO II

### ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

**Antoni Ros Marbà** director  
**Jean-Pierre Dupuy** piano

Guridi *Una aventura de Don Quijote* • Bartók *Concierto para piano y orquesta núm. 3, Sz 119* • Brahms *Sinfonía núm. 4 en mi menor, opus 98*  
Localidades a la venta a partir del 7 de marzo.  
Repetición del programa el jueves 6 en el Auditorio de la Región de Murcia, viernes 7 en el Teatro Principal de Alicante y sábado 8 en el Palau de la Música de Valencia.

Los conciertos en viernes y sábado se celebrarán a las 19.30 horas y el del domingo a las 11.30 horas.

## XVII Ciclo de Cámara y Polifonía

Marzo

jueves, 2

CONCIERTO 12 CICLO A

### CORO DE LA COMUNIDAD DE MADRID

**Martin Schmidt** director

Monteverdi *Lamento d'Arianna - Dos madrigales* • Werle *Canzona di Francesco Petrarca* • Mendelssohn *Dos salmos* • Brahms *Warum ist das licht gegeben, opus 74* • Bruckner *Tres motetes*  
Localidades a la venta a partir del 14 de febrero.

Marzo

martes, 14

CONCIERTO 13 CICLO B

**POLINA KOTLIARSKAIA** violín  
**FRANCISCO COMESAÑA** violín

Reger *Dúo núm 1 (Cannon y fuga en estilo antiguo) en mi menor, opus 131 b* • Prokofiev *Sonata para dos violines en do mayor, opus 56* • Marco *Academia Harmonica* • J. L. Turina *Seis metaplasmos* • Berio *Ocho dúos*  
Localidades a la venta a partir del 28 de febrero.

Marzo

martes, 28

CONCIERTO 14 CICLO B

### CORO NACIONAL DE ESPAÑA

**Tomás Cabrera** director

Obras de Victoria Ruiz Aznar, Martín Lladó, Esplá, Alís, R. Halffter y Schubert  
Localidades a la venta a partir del 14 de marzo.

Los conciertos se celebrarán en la sala de cámara del Auditorio Nacional de Música de Madrid a las 19.30 horas.

## IV Ciclo de Órgano

Marzo

martes, 7

CONCIERTO 5

### HERIBERT BREUER

Obras de Bach  
Localidades a la venta a partir del 7 de febrero.

Abril

martes, 4

CONCIERTO 6

### LINTON POWELL

Obras de Martín y Coll, Correa de Arauxo, Buxtehude, Burkhardt, Vogler, Homilius, Sessé, Freixanet, de San Jerónimo, Bach, Linton Powell y Buck  
Localidades a la venta a partir del 7 de marzo.

Los conciertos se celebrarán en la sala sinfónica del Auditorio Nacional de Música de Madrid a las 19.20 horas.

Venta de localidades en cualquiera de las salas dependientes del INAEM

Auditorio Nacional de Música - Teatro de la Zarzuela - Sala Olimpia - Teatro María Guerrero - Teatro de la Comedia

TELÉFONO DE INFORMACIÓN:  
337 01 00

MINISTERIO DE CULTURA  
INAEM

A  
Auditorio Nacional de Música

# RITMO

reportaje

## Festivales de Canarias: a por la docena

Con 17 conciertos repetidos en cada una de las dos capitales insulares, y 19 más ofrecidos en otros lugares de las siete islas (estos últimos no precisamente por grupos de poco interés: The Scholars Baroque Ensemble o la Orquesta de Cámara de Baviera), el Festival de Música de Canarias ha alcanzado su undécima edición con un tiempo estupendo y –también como es normal– con un nivel interpretativo envidiable a lo largo de todo un mes (del 7 de enero al 5 de febrero, exactamente). Esta vez, los estrenos han sido de sendas obras encargadas por el Festival a un compositor extranjero –Rihm– y otro español –Encinar–.

Abrió el Festival la Orquesta Sinfónica de Tenerife –como se sabe, una de las mejores de nuestro país; para algunos, abiertamente la mejor– con su director Víctor Pablo y el concurso del célebre pianista Ivo Pogorelich, que interpretó el *Segundo Concierto* de Chopin (podía habersele "aprovechado" en obra de mayor enjundia). Otra grande del teclado, Maria Joao Pires, con el violinista Augustin Dumay y el cellista Jian Wang (que, ya de niño, asombró a quienes vimos la película con Isaac Stern "De Mao a Mozart") ofrecieron un *Trío* de Mozart, el "Espectro" de Beethoven y el *Primero* de Brahms.

La Sinfónica de Cincinnati, primera de las orquestas foráneas, vino con su titular, Jesús López Cobos, para ofrecer un programa anglosajón (W. Schuman, Barber –su *Concierto de violín*, con el feliz "descubrimiento" de Alyssa Park–, Copland y Elgar) y otro austríaco (Schubert –la "Inacabada"– y Bruckner –la *Séptima*–). La Orquesta Filarmónica de Gran Canaria (que no es precisamente manca al lado de la tinerfeña) y su direc-

tor, Adrian Leaper, se trajeron al dúo pianístico más admirado de la actualidad: las hermanas Labèque, para tocar los *Conciertos dobles* de Mozart y Poulenc.

El primer estreno del Festival, la obra *Ins Offene... II* del alemán Wolfgang Rihm (del que se han ocupado en discos artistas como Mutter, Abbado o los Cuartetos Alban Berg y Arditti), fue presentada por la Orquesta Filarmónica Checa y su no menos prestigioso director Gerd Albrecht, experto en músicas del siglo XX o infrecuentes, que sin embargo ofreció esta vez en sus conciertos obras de Schubert ("La Grande") y Dvořák (interesante y nada habitual programa monográfico).

### El genio, la solvencia y el segundo estreno

El primer concierto al que tuve la dicha de asistir en esta ocasión, pasado ya el "ecuador" del Festival, fue un recital (23 de enero en Las Palmas) de la violinista Midori, todavía muy joven (recién sobrepasada la veintena) y sin

embargo ya todo un mito del violín de nuestro tiempo. Para lo cual no faltan razones precisamente. Desde sus primeros discos hace ya casi una década, se pudo ver con meridiana claridad que "no es una violinista más" de las varias que están surgiendo últimamente de los países del Lejano Oriente, sino que posee un talento asombroso y, más aún, una sensibilidad absolutamente extraordinaria. Con un excelente pianista –Robert McDonald– que, por supuesto, no está a su altura (sólo lo estaría uno de los "monstruos" actuales del piano), interpretó la *Segunda Sona-*



A.L. ALDAI

Se estrenó "Mise en Scène" de José Ramón Encinar; una obra difícil y ambiciosa.



BILDARCHIV FOTO MARBURG

Celibidache llegó, dirigió y dejó estupefacto a todo el mundo.

ta de Bach (deberían, por cierto, haber bajado la tapa del piano), la *Fantasia D 934* de Schubert (nos "descubrió" que es una obra maravillosa, cosa que no habían logrado varios de los más reputados violinistas del siglo), la *Cuarta Sonata* de Beethoven, la *Melodía op. 42/3* de Tchaikovsky y el precioso y casi desconocido *Nocturno* y *Tarantela op. 28* de Szymanowski. Con un sonido algo débil –a causa de su propia fragilidad corporal– y bellissimo, pero un temperamento ardiente por la entrega incondicional a la música y una forma de "cantar" de muy difícil parangón, Midori dejó más que claro en hora y medida que es una de las "elegidas". Al día siguiente, otra gran instrumentista, la pianista Lyliá Zilberstein, mostró "la otra cara de la moneda": ejecuciones técnica y musicalmente absolutamente irreprochables de piezas de Liszt y Scriabin –difícil y valiente programa– en las que casi no se involucró personalmente, en las que apenas emitió opinión propia. Para ser sinceros, hay decenas de jóvenes pianistas capaces de dar todas las notas en esas obras. Pero no hay, de ninguna manera, decenas de Midoris.

El tercer y último día de mi estancia (25 de enero) tuvo lugar el estreno mundial de *Mise en scène* de José Ramón Encinar. Con una extraordinaria

valentía y no menos talento, el compositor madrileño (n. 1954) ha creado una obra difícil y ambiciosa, sin concesión alguna al efectismo, muy extensa (unos 65') y, sin duda alguna –y ello pese a la dificultad de juzgarla tras una sola audición– de una construcción sólida y coherente y de una imaginación tímbrica admirable. Está articulada en cinco movimientos (sin pausas entre 1º y 2º y entre 3º y 4º) y compuesta para gran orquesta, pero que nunca suena toda junta, y clarinete solista (incluyendo una cadencia de clarinete contrabajo al final). La labor tanto de Adrian Leaper al frente de una disciplinada Filarmónica de Gran Canaria como del solista Adolfo Garcés fue merecedora de todo tipo de elogios. Demasiado larga fue la obra escogida para la segunda parte: *Los Planetas* de Holst, que fue servida en una vistosa versión, algo rutinaria excepto en un espléndido "Saturno" (por cierto, quizá la mejor página de la partitura).

Guillermo González tuvo a su cargo el *Segundo Concierto* de Liszt en un programa –que comenzaba y se cerraba con Mendelssohn– de la Orquesta Sinfónica de Tenerife conducida por Pinchas Steinberg. La Orquesta Filarmónica de Estrasburgo trajo, de la mano del conocido maestro Theodor Guschlbauer, a dos solistas de fama mundial, y

más que fundada: el violonchelista Mstislav Rostropovich, que tocó su mayor "caballo de batalla", el *Concierto* de Dvorak, y la soprano Elly Ameling, que cantó *Shéhérazade* de Ravel. Completaba el primer día la *Sinfonía Alpina* straussiana, y el segundo, otras páginas de Fauré, Ravel y Debussy.

### Celibidache: apaga y vámonos

Nadie se lo terminaba de creer. Pero el octogenario genial –enfermo y achacoso– llegó, dirigió y dejó a todo el mundo estupefacto. Con su desde hace años inseparable Orquesta Filarmónica de Munich, a la que es capaz de hacer sonar en los grandes días como una de las primeras orquestas del continente, ofreció un día Haydn y Schumann (el médico le ha prohibido expresamente dirigir el anunciado Bruckner, por su longitud y la tensión emocional a la que le somete) y otro Mozart y Tchaikovsky (una *Quinta* que jamás olvidarán los que tuvieron el privilegio de escucharla. En Madrid le había ocurrido otro tanto a quien esto escribe).

Cerraron el Festival, tanto en Las Palmas como en Tenerife, los Coros y la Orquesta Sinfónica de Gotemburgo bajo la batuta de quien con ellos ha grabado multitud de discos: el versátil y siempre eficaz Neeme Järvi, que tuvo el acierto de incluir música de su Escandinavia natal, no muy frecuentada por aquí: Rautavaara, Nielsen, Sibelius y el muy menor Alfvén. Aparte de los rusos Stravinsky y Scriabin.

### 1996

En un alarde de previsión y profesionalidad, el Festival ya ha impreso, con gran lujo de detalles, la programación del año próximo (del 7 de enero al 4 de febrero) en el que intervendrán, además de las orquestas locales, la Sinfónica de Londres (¡con C. Davis!), la de Cadaqués (Marriner), la del Siglo de las Luces (Brüggen), Radio Finlandesa (Saraste), Tonhalle de Zurich (¡Solti!), RAI de Turín (Inbal) y Sinfónica de Pittsburgh (Mazel). Además de recitales de los pianistas Ax y Katsaris y de la mezzo Von Otter, actuarán nombres tan importantes como Van Keulen, T. Zimmermann, Midori, F. Lott, N. Argenta o Isserlis. Las obras de estreno encargadas por el Festival serán de Xenakis y Macías.

# RITMO

reportaje

## Música coral desde la Universitat de les Illes Balears

*La Coral Universitat de les Illes Balears lleva 17 años difundiendo la música coral española –y en especial la mallorquina– tanto en España como en el extranjero. Fundada y dirigida por Joan Company, esta agrupación es uno de los más importantes focos de reactivación de la vida musical mallorquina, no sólo por lo que supone su actividad artística sino creando escuela. Tras editar su tercer CD 'en solitario', la Coral prepara un interesante programa para esta temporada.*

Integrada por 55 voces, la Coral Universitat de les Illes Balears "empezó su andadura musical de manera informal: un grupo de amigos, estudiantes y profesores, nos reuníamos periódicamente para cantar y disfrutar de la música polifónica. Aquello fue durante el curso 1976-77. Desde entonces, los objetivos que han guiado nuestra aventura artística han sido gozar de la música, conocer la literatura coral universitaria y comunicar nuestra experiencia, tanto dentro como fuera de nuestras fronteras", explica su director titular Joan Company. La importancia de esta formación radica en lo que su actividad ha supuesto en el fortalecimiento de la vida musical insular. "El nacimiento de la Coral no fue sólo una nueva forma de entender y vivir la música coral, sino que sirvió como revulsivo para la creación y preparación de nuevos repertorios, para desarrollar planes de formación musical, otros sistemas de trabajo, etc. La

Coral fue reuniendo cantantes con inquietudes musicales que, a su vez, estaban vinculados con otras agrupaciones instrumentales, asociaciones y organismos musicales, con la docencia y que hicieron posible la creación de los Cursos Internacionales de Música en las Baleares, el movimiento de corales infantiles, con la fundación de la Escuela de Pedagogía Musical; nuevas corales de adultos, etc".

Muchos han sido los cantantes y directores que encontraron en la Coral de les Illes Balears el lugar idóneo donde aumentar y poner en práctica sus conocimientos musicales, antes de iniciarse como profesionales. "Creo que es ésta una de sus más importantes contribuciones", –señala Company–. "Por ella han pasado más de 40 directores de otras formaciones; así como cantantes que en la actualidad están estudiando en Munich, Nueva York..., y otros que como solistas ya participan regularmente en conciertos,

recitales u óperas. También hay que destacar el trabajo de nuestros coros filiales, que son los pioneros, en Mallorca, en la formación de futuros cantantes. Tenemos un coro juvenil, de unos 80 miembros y dos infantiles, de 100 niños cada uno, todos ellos dirigidos por los componentes de la Coral".

Ganadora de 2 importantes premios en el IX Certamen para Masas Corales de Tolosa y de 4 medallas de bronce en el V Festival Internacional de Coros de Atenas, ha sido reclamada en numerosas ocasiones para actuar en distintas manifestaciones corales, tanto en España como en el extranjero. "Los premios son una recompensa y un estímulo al trabajo que hemos realizado a la vez que son consecuencia de unos objetivos que nos habíamos marcado a largo plazo. Para un Coro como el



Joan Company, fundador y director de la Coral



La Coral Universitat en el Teatro "Palas" de Atenas, donde consiguió cuatro medallas de bronce

nuestro, universitario, amateur e insular, las actuaciones en los más importantes escenarios del país —como el Auditorio Nacional, La Maestranza o el Palau de la Música Catalana—, con Orquestas Sinfónicas de la talla de la de Sevilla o la de Asturias... no sólo nos produce una enorme satisfacción sino que también nos sirve de termómetro para medir nuestras posibilidades técnicas y artísticas".

Sin duda el esfuerzo y dedicación de sus integrantes no sólo se ha dejado sentir en el alto nivel alcanzado, sino también en la evolución de sus repertorios. "Lo más difícil es llegar y, sobre todo, mantener un cierto nivel. Lo realmente extraordinario es la capacidad de sacrificio y el compromiso de los cantantes con el Coro; pues no olvidemos que, por su condición de universitarios, están sujetos a exámenes, vacaciones escolares, cambios de residencia, etc. No obstante, siempre ha habido un grupo estable que nos ha permitido ir evolucionando con el tiempo", señala Company. "Evidentemente, el grado de dificultad y la modalidad de los programas ha ido variando con la madurez del Coro. Siempre he procurado que se trabajen todos los géneros y estilos posibles, desde el Canto Gregoriano a la música de nuestro siglo. La música española, y sobre todo de las Baleares, ha ocupado un lugar preferente.

Somos la Coral que ha interpretado y grabado más obras de autores mallorquines, tanto 'a capella' como sinfónico-coral, como Thomàs, Samper, Matheu, Bibiloni, Capllonch, Batle, Martorell, Mas Porcell, etc.; sin olvi-



Portadilla del CD que acaban de editar con el sello ONA

dar a otros autores contemporáneos, como Ernesto y Cristóbal Halffter, Joan Guisoan, Salvador Brotons —con motivo de Europalia'95—, o Manuel de Falla, como resultado de nuestra colaboración con la JONDE en la

grabación de *Atlántida*. Además, siempre en nuestra giras por el extranjero —Suiza, Austria, Hungría, Bélgica...— hemos incluido casi exclusivamente piezas de nuestro patrimonio musical".

En cuanto a la preparación de los programas, Company asegura que "hay que tener en cuenta 2 aspectos: la idea que todo director debe tener del color, sonido y estilo que quiere conseguir de su coro, y los medios para lograrlo; sin olvidar —como en mi caso— el carácter amateur de los miembros. Hay que trabajar y ser muy exigente y crítico con uno mismo. Siempre he procurado animar a los cantantes para que asistan a cursos de formación, y regularmente invitamos a buenos directores para organizar nuevos repertorios, sin descuidar los programas 'a capella'".

No obstante, todavía tienen serios problemas por resolver. "El principal de todos es la insularidad. Tanto en lo económico como en lo artístico, el mar nos priva de estar más en contacto con determinadas manifestaciones musicales nacionales, y extranjeras. Tener que renunciar a participar en Festivales y conciertos por falta de presupuesto es muy duro, pues no es lo mismo pagar un pasaje de autocar que uno de avión. La Universidad ha ido fortaleciendo su apoyo económico e infraestructural. No obstante, mantener una actividad concertística estable, la formación de los cantantes, y los coros filiales requiere dedicación y más recursos".

De todas formas, la Coral Universitat de les Illes Balears acaba de presentar un CD, titulado "Ara que és Nadal", con el Cant de la Sibil·la, de A. Riera, y una selección de villancicos populares. Además, está preparando el *Requiem*, de Fauré, con la Orquesta Sinfónica de les Balears; *El pessebre*, de Casals,

que presentará en una gira por el sur de Francia; el *Via crucis*, de Liszt; el estreno de un oratorio del mallorquín Joan Valent, y está organizando el I Concurso Internacional Coral "Mallorca, 1996".

# Adolfo Gross: "Radio Clásica debe estar al servicio de la Música"

*En enero de 1993 Adolfo Gross, un profesional de la radio aficionado a la música clásica, sustituye al compositor Miguel Alonso en la dirección de Radio 2, actual Radio Clásica. A su filosofía de programación no le faltaron detractores, un grupo de especialistas que ven en Gross el primer paso para la desaparición de la única emisora de música seria del país. Dos años después una encuesta revela que 9 de cada 10 oyentes de Radio Clásica –de entre un total de 10.000– no sólo están satisfechos con el contenido, sino que escuchan sus programas un promedio de 4 horas diarias.*

**E**l nombramiento de Adolfo Gross coincidió con una etapa de crisis interna en la emisora. En tan sólo 2 años su presupuesto se había reducido drásticamente, de 107 millones a 57 millones de pesetas en 1992; situación que dio paso a un inmediato proceso de regulación de empleo que se inició en 1991 con el cese de Arturo Reverter y que continuó con el despido de la mayoría de los colaboradores.

La calidad de la programación no quedó inmune. La mermada plantilla de profesionales fijos de la casa muy a duras penas podían hacer frente a 24 horas de emisión sin el apoyo de especialistas de la talla de Fernando Palacios, José Luis Téllez o Luis Carlos Gago –Jefe de programas y miembro del grupo de expertos de la UER (1990-93) que tuvieron que abandonar la emisora cuando sus programas ocupaban los primeros puestos de audiencia.

Y con Gross llegó el escándalo. Su nuevo concepto de Radio Clásica de-

fendía "la comunicación con el oyente bajo las consignas de imaginación, espontaneidad y alegría, con la música los músicos como protagonistas frente al exceso de palabra". Pronto empezaron a circular eslóganes que hacían referencia a los futuros cambios de la emisora, como "póngale un piano a su vida" o "Música clásica para los que les gusta la música", que desató un movimiento de repulsas, suscrito por un grupo de intelectuales y especialistas lo que parecía el primer paso de un proceso de banalización de Radio Clásica y su conversión en un simple hilo musical.

"Aquello fue una película de ciencia ficción. Cuando llegue a Radio Clásica quería ilusionar a mi nuevo equipo, imprimirles un nuevo espíritu para la promoción de la emisora: de ahí que escribiera en unos papeles de uso interno eslóganes, que en ningún momento firmé, para provocar polémica entre los colaboradores y generar nuevas ideas –señala Gross–. Des-

de entonces mi filosofía sobre los criterios que deben definir la programación no ha cambiado. La emisora debe estar al servicio de la música por encima de la palabra; y no es cuestión de que desaparezca, sino de que la que haya sea coherente y esté concatenada con las obras y los autores que se presentan, de tal manera que la línea de los programas este bien definida. Debemos buscar el equilibrio entre las distintas épocas y géneros musicales, atendiendo a los gustos de la mayoría de la audiencia –y a sus características en cada franja horaria– y no a la de un pequeño grupo de expertos; sino olvidarnos de que somos un servicio público y que debemos apoyar la difusión de la música española de todas las épocas y, muy especialmente, de la contemporánea, así como de nuestros jóvenes intérpretes".



ROMÁN

Adolfo Gross





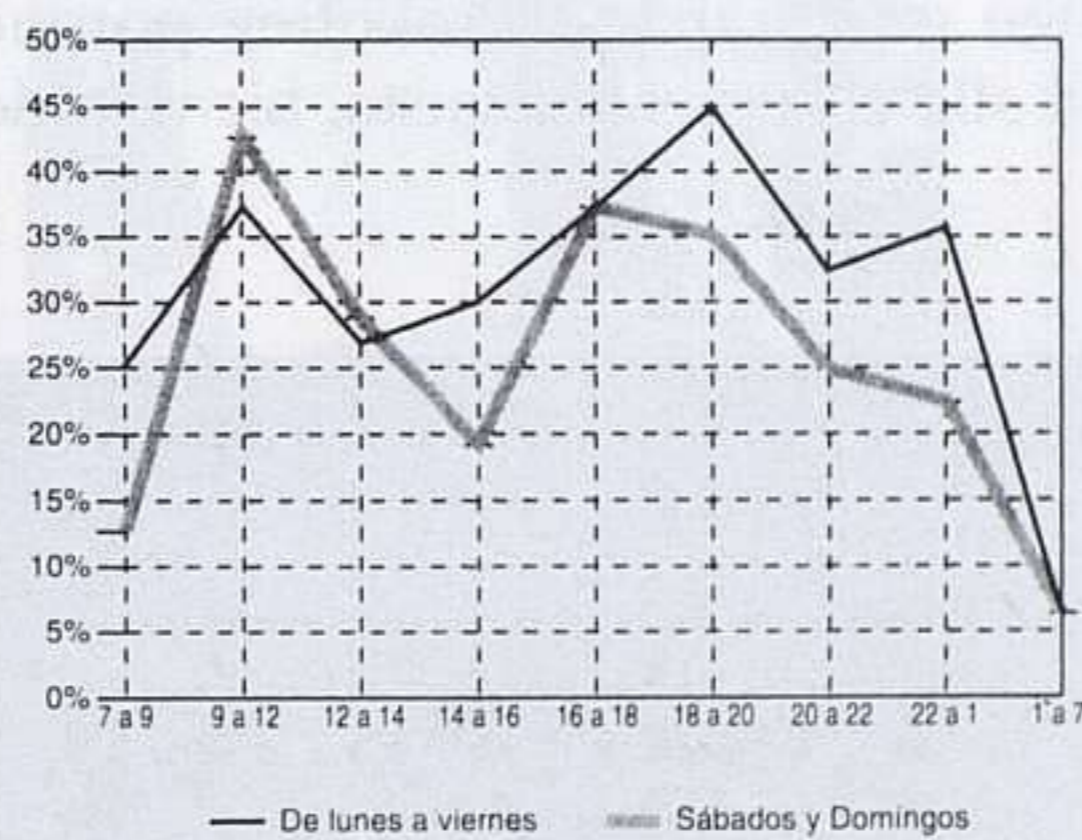
El entrevistado con la autora del reportaje

Afortunadamente, Radio Clásica no ha dejado de ser 'nuestra mayor sala de conciertos'. De hecho las transmisiones acaparan la máxima audiencia, junto con los no muy numerosos monográficos y programas de alta especialización. Curiosamente, "a pesar del recorte presupuestario hemos pasado de emitir 642 conciertos en 1992, a 1.192, en el 94-334, en directo, y 858, en diferido-. La mitad proceden de nuestra colaboración con la Unión Europea de Radiodifusión (UER), que nos permite ofrecer las mejores audiciones de buena parte de los auditorios y festivales europeos -y, en ocasiones, americanos y canadienses- e introducir nuestra música fuera de España. La última edición del 'Día especial de la UER' estuvo dedicado a Villancicos populares andaluces, que tuvo un gran éxito, y he conseguido que en el concierto de Navidad del año próximo intervenga el Coro de RTVE. Gracias a un convenio que tenemos firmado con distintas instituciones transmitimos, además de los conciertos de la Orquesta y Coro de RTVE, los de la ONE, los del CDMC, la Real Academia de Bellas Artes, La Fundación "Juan March", el Conservatorio Superior de Música de Madrid; y todos los años hacemos llegar a más de 18 países el Festival de Alicante, el de Santander, la Quincena Musical Donostierra, etc".

Para Gross "hacerlo no es una cuestión de presupuesto sino de medir bien en qué se invierte el dinero del contri-

buyente. Aunque si tuviera más dinero lo destinaría a mejorar la infraestructura técnica y poder cubrir todos los rincones de España. Organizaría ciclos en apoyo de la música española, nuestros compositores e intérpretes, sin tener

### Franjas horarias



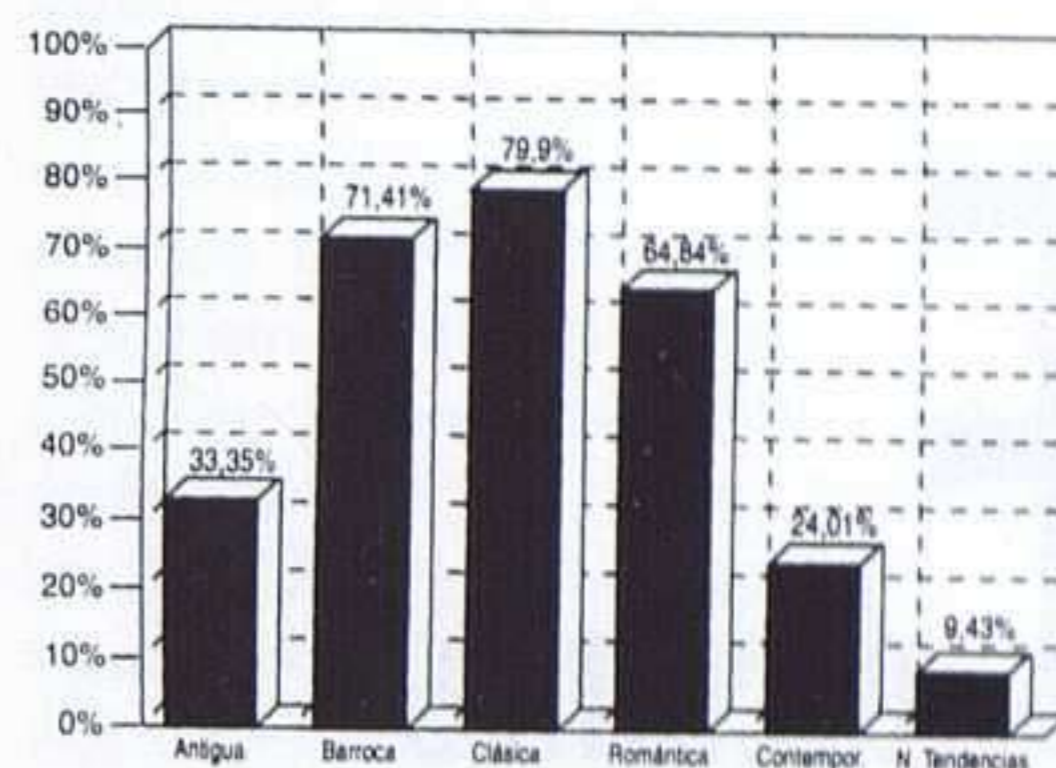
que unirme a otras iniciativas, y potenciaría más el equipo con personal fijo" -que bien podrían ser algunos de los colaboradores que tuvieron que dejar la emisora; si bien, damos la bienvenida a José Luis García del Busto, quien acaba de incorporarse tras unos años de excelencia.

### La audiencia fiel

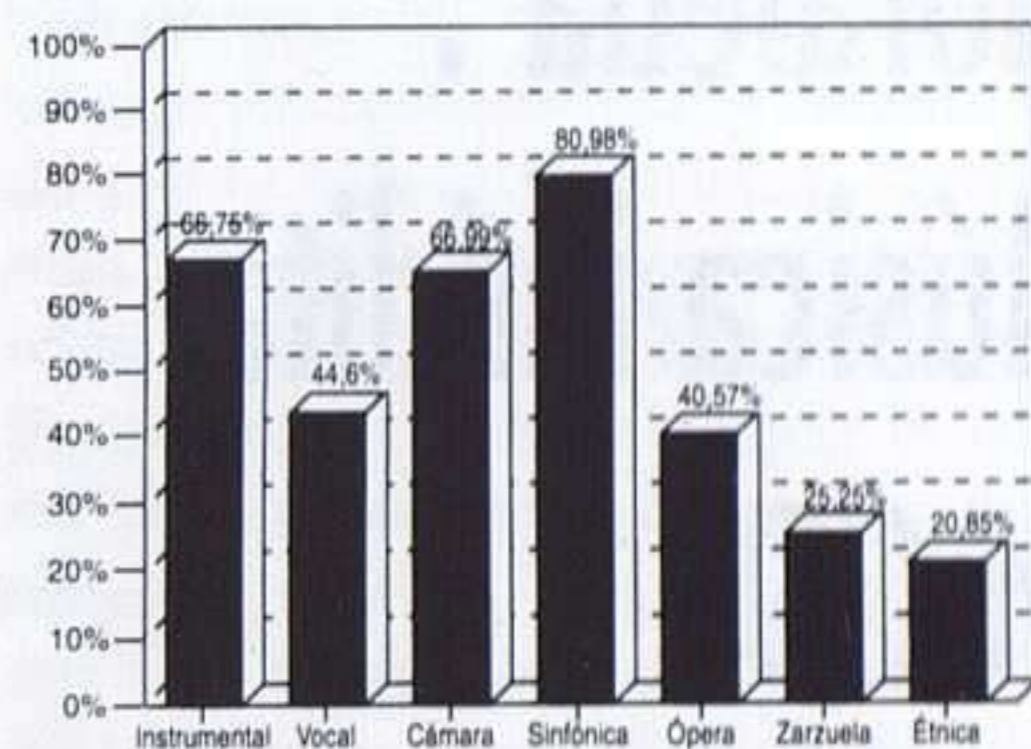
Radio Clásica realizó una encuesta para conocer mejor a su audiencia. En total fueron 10.439 las personas encuestadas, si bien sólo se tomaron como

muestra 9.520, de los que un 80,35% eran hombres y un 43,90% mujeres, en un 64,69% universitarios. 9 de cada 10 de los oyentes escuchan la emisora todos los días, un promedio de 4 horas diarias. Sus edades oscilan entre los 21 y 30 años, en un 21,9%; entre los 31 y 41, en un 20,5%, y entre los 41 y los 50, en un 18,27%; un público joven que en su mayoría emplea su equipo de alta fidelidad.

### Épocas de la música preferida



### Típos de música preferidos



De lunes a viernes la franja horaria con mayor audiencia se sitúa entre las 18 y 20 horas, con un 41,61%; las 9 y 12 horas, con un 38,53%, y las 22 y 1, un 36,11%. Los fines de semana, sin embargo, la mañana es la estrella; el 42% escucha la radio entre las 9 y las 12 horas. Las épocas musicales preferidas son la Clásica, en un 79,9%; seguida del Romanticismo, con el 69%, y del Barroco, con el 71,41%. En cuanto a los géneros, el 80% prefiere la música sinfónica y el 67%, la de cámara. Y cerramos con los programas que tienen más aceptación: "Sencillamente música": 50,7%; "La caja de pandora": 49,3%; "El mundo de la fonografía": 48%; Transmisiones: 42,6%; Grabaciones de R. Clásica: 35,5%; "Concierto doméstico": 36,1% y "El fantasma de la ópera": 30%.

# RITMO

## reportaje

### Ediciones "Albert Moraleda": Música inédita en CD

*Aun cuando la edición discográfica es una actividad empresarial de alto riesgo, pues los discos de música clásica son los que menos se venden en el mercado español, todavía existen pequeñas compañías independientes que se esfuerzan por difundir nuestro patrimonio y apoyar a nuestros intérpretes. Este es el caso del compositor e ingeniero de sonido Albert Moraleda quien, tras dedicarse profesionalmente durante años a la grabación musical, acaba de crear su propio sello.*

Ediciones 'Albert Moraleda' es el resultado de "las múltiples propuestas que me hacían los artistas que acudían a mi estudio para grabar el contenido de sus discos. Todos coincidían en lo deseable que sería contar con un editor que, además de tener unos conocimientos musicales sólidos, fuera un profesional del sonido que dominara las técnicas más actuales de grabación. A ello yo me oponía, argumentando que carecía de lo más importante: saber vender". A Moraleda no le falta ilusión en su empeño por promocionar las obras de los compositores españoles contemporáneos, así como a nuestros intérpretes, aun cuando dedicarse a esta actividad en España "raya con el suicidio. Mi objetivo es poder sobrevivir para editar todo aquello que denote talento, musicalidad, inspiración. No sé que pasará si un día me proponen publicar una obra de un autor foráneo por un intérprete que también lo sea. De momento mi ideal es que sean 'de la casa' y merezcan ser conocidos. Ahora bien, si para descubrir a un magnífico violinista español tengo que grabar a Prokofiev porque con ello él se siente a gusto, bienvenido

sea. Sé lo que se siente cuando se está componiendo música culta honradamente, por eso la difusión de los autores vivos me interesa muchísimo. Ellos tienen la difícil misión de crear continuidad en la Historia de la música: en un momento de despiste generalizado en el que se aplauden obras exentas de talento, quizá por no atreverse a silbarlas, y en el que no se admitiría una inspiradísima partitura compuesta en un estilo clásico, próximo al de Haydn, Bach, Mozart, etc". La competencia es muy grande. Junto a las grandes multinacionales y algunas otras compañías aisladas, numerosas instituciones, tanto públicas como privadas, parecen haberse 'subido al carro' de la producción discográfica, promoviendo sus propios sellos— como la RTVE o más reciente la SGAE—. Para hacer frente a estas iniciativas Moraleda tiene "dos armas: la calidad artística del material editado y el hecho evidente de que las grandes empresas no dedican su tiempo a descubrir artistas noveles, sino que van a lo seguro. Por otra parte, yo cuido mucho la manera en que el sonido de mis artistas 'llega' al disco. Muchas personas piensan que una grabación por el he-



Albert Moraleda, en su estudio de grabación



Antonio Soria tocando el piano del maestro Turina. A su derecha, Obdulia Turina y Alfredo Morán

cho de provenir de un CD y llevar las tres D, ha de ser buena. Eso es un error de bulto porque, aunque el CD restituye exactamente el sonido de la cinta master, el resultado final depende de cómo se haya grabado esa cinta. Yo utilizo una técnica que literalmente 'transporta' el instrumento a casa del oyente, como si el intérprete diera un concierto privado".

No obstante, el principal obstáculo sigue siendo la financiación. "Ediciones Albert Moraleda" cuenta —como casi todas las editoras catalanas— con el apoyo del departamento de Cultura de la Generalitat. Con suerte, también se encuentran empresas que son sensibles a la difusión de la Cultura y que ayudan adquiriendo algunos ejemplares o aportando cantidades a fondo perdido; si hubiera más... En cuanto a la edición de algunos discos en concreto, he contado con la colaboración de algunas firmas como Pionner; ayudas que son necesarias para mantener el nivel de producción", señala Moraleda.

Por otra parte, "a las distribuidoras no les gusta gestionar discos de los que se venden 2 al mes. ¿Qué hacer para vender tantos 'Valses poéticos' como CDs de 'Heavy Metal'? Afortunadamente, cuento con dos excelentes distribuidores, MiscMedi y Harmonia Mundi Ibérica.

Dificultades a un lado, esta modesta compañía ha sacado ya al mercado interesantes producciones. "Animado por

Antoni Besses, me decidí a editar mi primer disco por la impresión que me causó escuchar a la violinista chilena Francisca Mendoza, cuando grababa una maqueta en mi estudio. Una instrumentista de tal calidad debía tener un CD en el mercado. Lo mismo me ocurrió con Gabriel Arcángel, un muchacho de 15



Portadilla del CD "Turina, Música Becqueriana"

años que me dejó boquiabierto a los primeros compases de su grabación. Además, he publicado una versión de *L'arbre de Noël*, de Liszt, por el pianista belga Frederic Gevers. También tengo en catálogo la *Suite Iberia*, por la pianista japonesa Hisako Hiseki; una magnífica recopilación de obras de Granados y Gerhard, por Jordi Camell, y una selección de partituras del violinista y compositor catalán Xavier Turull".


### La primicia mundial

Aunque no hay duda de que el proyecto más ambicioso ha sido la publicación de un CD, titulado "Música Becqueriana de Joaquín Turina", que incluye la primera grabación mundial de la integral de las obras que el compositor sevillano escribió en homenaje a Gustavo Adolfo Becquer, de quien se cumple el 125º aniversario de su muerte.

El disco incluye *El Cristo de la Calavera* y *La Venta de los Gatos*, dos piezas para piano que toman como fuente de inspiración dos de las famosas leyendas becquerianas; 5 canciones, basadas en una selección de sus rimas y en los Tres poemas Op. 81; para terminar con la 'comedia trágica' *Recuerdos de mi rincón Op. 14*, en la que Turina describe el ambiente del Café 'Nueva España'; donde solía acudir para preparar sus oposiciones a las cátedras de piano y armonía del Conservatorio Superior de Música de Madrid. La interpretación musical corre a cargo de Antonio Soria, quien al piano acompaña a la joven cantante —formada en el Mozarteum de Salzburgo— Assumpta Mateu.

Para Antonio Soria participar en este trabajo supone "una gran satisfacción ya que siempre me había sentido atraído por la música de Joaquín Turina. Jamás he podido entender por qué su obra es menos conocida que la de Falla o Albéniz. Yo he tenido el placer, no sólo de adentrarme en su mundo musical, gracias a la información que me han brindado sus herederos, sino de contribuir a que la obra desconocida del Maestro llegue a los melómanos de todo el mundo. Para ello he contado con la profesionalidad de Albert Moraleda, quien acaba de emprender la difícil empresa de difundir la buena música".

Con la colaboración de Gemma Romanyà, organizadora del Concurso 'Papers de Música' se ha publicado también un libro de más de 100 páginas, con escritos de Alfredo Morán, A. Iglesias, G. Diego, Bécquer..., prologado por Xavier Montsalvatge, y con más de 25 ilustraciones, manuscritos y fotos inéditas de Turina.



Estaremos gustosos de facilitar cuanta información sobre Turina nos sea requerida.

ALFREDO MORÁN  
Apartado de Correos 50766  
28014 Madrid

# RITMO

reportaje

## Coro de la Comunidad de Madrid, diez años de música

*Nació como una modesta agrupación de jóvenes becarios. Diez años después, su calidad musical lo han convertido en uno de los mejores coros profesionales de España. Es el Coro de la Comunidad de Madrid; una formación que afronta su futuro con dos problemas de fondo: su reducido presupuesto y las limitaciones infraestructurales de su actual sede.*

El 31 de enero de 1985 el Coro de la Comunidad de Madrid ofrecía su primer concierto público en el Paraninfo de la antigua universidad de San Bernardo. La iniciativa de crear una agrupación coral en la capital "partió del entonces consejero de Cultura y Deportes Ramón Espinar, quien encargó a su actual titular Miguel Groba la fundación de un conjunto vocal", señala su director gerente Alfonso Carraté. "Los objetivos estaban claros desde un principio: ofrecer a aquellos jóvenes cantantes con talento –recién salidos, en su mayoría, de la Escuela de Canto– la posibilidad de poner en práctica sus conocimientos en el seno de una formación, en un principio, semi-profesional; fomentar la difusión de la música española y de nuestros intérpretes, así como llevar el nombre de la Comunidad de Madrid, tanto dentro como fuera de nuestras fronteras".

Desde entonces su carrera ha sido imparable. En 1987 se crea la Orquesta de Cámara de la Comunidad para afianzar el buen estado de forma del grupo; en 1990 se convierte en una agrupación profesional, y en 1992 recibe el último 'espaldarazo' con la ampliación de su plantilla. "Hasta 1990 los miem-

bros del Coro habían venido realizando una labor muy seria. Se les exigía una disciplina de trabajo por la que no recibían más que una beca. Fue entonces cuando en los medios políticos se decidió la profesionalización de la agrupación, que se convierte en una Asociación Cultural –sin ánimo de lucro–, subvencionada en un 90% por la Comunidad, pero con un sistema de organización interna y de gestión independiente. Ya en 1992, y con ocasión de que fuimos requeridos para la temporada de zarzuela del Teatro Madrid, hicimos unas pruebas para aumentar la plantilla en 8 voces, y de 32 pasó a 40".

El esfuerzo y la dedicación de los cantantes ha sido, sin duda, uno de los factores que han determinado los excelentes resultados obtenidos; si bien, apoyados en todo momento por el alma mater de este proyecto Miguel Groba. "El papel de Groba ha sido definitivo en la evolución de la Coral. Desde un principio ha ido imprimiendo su sello en el color del conjunto, que está en función de la selección de las voces. Él siempre ha sido muy exigente en la elección de los cantantes, ya que no siempre una gran voz solista es buena para un conjunto, para conseguir un equilibrio, el empaste".

Según Carraté, el secreto del Coro –calificado por la crítica como el más trabajador del país– está "en que todos sus miembros tienen una sólida formación musical. Son capaces de leer una partitura a simple vista; de ahí que, mientras que cualquier coro ofrece 5 programas al año, el de la Comunidad puede presentar 3 en un mes".

Su repertorio es amplísimo –abarca distintos géneros, épocas y estilos–, si bien dedica una atención muy especial hacia la música española contemporánea. "Se ha dicho que el Coro es especialista en hacer música contemporánea y no es así. Lo que ocurre es que no hay en España ninguna otra formación que la interprete como



ROMÁN

Alfonso Carraté, gerente del Coro.

él. Los intervalos y armonías disonantes requieren un nivel técnico y artístico que un cantante amateur no puede alcanzar. Cada año, con motivo de las fiestas del 2 de mayo, estrenamos una obra de encargo y son muchos los compositores que se dirigen a nosotros para que difundamos sus obras; si bien no renunciamos a programar partituras del repertorio clásico".

La presencia del Coro de la Comunidad en los escenarios nacionales es cada vez más frecuente. "El grupo comenzó a hacer sus primeros 'pinitos' artísticos en el Ciclo 'Música en la mañana', en el que participaban múltiples agrupaciones. En 1993 participamos en los Ciclos 'Haydn' y 'Tchaikovsky'; el año pasado, con la Orquesta, ofrecimos en solitario un monográfico sobre el Romanticismo alemán, y acabamos de inaugurar el que será nuestro primer ciclo abierto". Fue el 8 de febrero, con el concierto de conmemoración del X aniversario, "con el que hemos pretendido hacer un repaso por lo que han sido estos 10 años de

trabajo. El concierto fue grabado en directo y será editado por el sello RTVE. Durante la temporada contaremos con la presencia de directores importantes, como Eric Ericson; estrenaremos la obra de Ángel Oliver *Letanías de Madrid*, recuperaremos *Las nueve lamentaciones de Jeremías* de Rodríguez de Ledesma, y en diciembre –como en años anteriores– ofreceremos *La Creación* de Haydn".

Hay otros proyectos interesantes. "Participaremos en el Festival de Música Religiosa de Cuenca, junto con la Orquesta de Cadaqués, con Rozhdestvenski; en el próximo Festival de Otoño, continuaremos colaborando en el Ciclo de Cámara y Polifonía, y seguiremos llevando la música clásica a todos los municipios de Madrid. El mes de julio lo dedicaremos a grabar el V 'Madrid en el Tiempo', que incluye la versión de A. Figuroa del *Himno de Madrid* y *Letanías de Madrid*, de Oliver; y está a punto de presentarse los volúmenes III y IV de esta serie, dedicados a Claudio Prieto y Tomás Marco".

Sin embargo, aún le quedan algunas asignaturas pendientes. "Cuando el Coro y la Orquesta se profesionalizaron la Comunidad nos triplicó el presupuesto, que se ha quedado estancado y a duras penas nos permite afrontar los gastos. Se trabaja intensamente en un patrocinador, pero nadie quiere entrar a esos niveles, pues estamos hablando de 100 ó 200 millones de pesetas", señala Carraté. Por otra parte, "nuestra actual sede no cuenta con las infraestructuras necesarias para desarrollar nuestro trabajo. Se está pensando en trasladarnos, pero aún no se ha encontrado el posible emplazamiento". Y la competencia es enorme. "El problema es que en España a los Coros profesionales no se les paga como a las orquestas; y cuando intento vender el Coro por 1.500.000 pesetas, te contestan que por 200.000 contratan a cualquiera de los grupos del Este o amateur que hay en el país. La diferencia está en la calidad, y la calidad profesional hay que pagarla".

### EL CONCIERTO DE LOS DIEZ AÑOS

El Coro de la Comunidad de Madrid cumple diez años y lo ha celebrado cantando. El concierto de conmemoración, con el director titular, Miguel Groba, al frente, tuvo lugar el pasado día 8 y constituyó una fiesta por todo lo alto a la que acudieron más de mil personas en la Sala Sinfónica del Auditorio Nacional.

El programa era una delicia. Estaba dedicado íntegramente a composiciones del siglo XX con una parte española y otra foránea. De su extenso repertorio español, los de Groba eligieron los bellísimos *Tres epitafios* de Rodolfo Halffter sobre textos del "Quijote", el sublime *Cantar del alma* de Mompou, el precioso *Cantar de soledades* de Antón García Abril y *Tres canciones* de Joaquín Pildain que, sin tener el mismo mérito musical que las anteriores, contienen durezas y dificultades que sirvieron para que el coro demostrara su técnica. La exhibición de virtudes –sonido, empaste, potencia, equilibrio, calidad de los pianísimos, seguridad de los ataques– se completó con impecables versiones de *Tres canciones* de Debussy, el ciclo *Sacred and Profane* de Britten y *Nonsense* de Petrassi, a lo que añadieron fuera de programa *Agur* de Miguel Ángel Martín Lladó.

Un programa delicioso pero no excepcional, lo que lo hace aún más admirable. Sin desatender la polifonía ni el repertorio romántico, el Coro de la Comunidad canta habitualmente este tipo de música que a otros les parece incómoda o inabordable. A la exhibición de su conjunto añadió el Coro un despliegue de solistas que surgían sucesivamente de sus filas. La soprano Lilian Moriani, la mezzo María José Suárez y el cuarteto formado por Victoria Marchante, María del Carmen Haro, Jae Sik Lim y Gregorio Poblador demostraron que en el grupo hay muchas voces de gran calidad.

Las instituciones musicales españolas, viven tiempos de incertidumbre. Por desgracia, la mayoría de ellas suelen recibir en sus carnes las balas perdidas de las batallas políticas. Esperemos que, al menos en este caso, se imponga el sentido común y que, sea quien sea quien gobierne en el futuro la región autónoma madrileña, sepa darse cuenta de que el Coro de la Comunidad, con su Orquesta hermana, es un instrumento de tanta calidad, y su actividad representa para la provincia un activo musical de tanto valor, que dejar de cuidarlo como es debido equivaldría a abofetear todos los madrileños en sus mejillas culturales.



El Coro de la Comunidad ha cumplido 10 años en pleno estado de forma.

Álvaro Guibert

## PROGRAMA DE CURSOS

<b>1</b>	Blanca del Rey	Alegrías: cómo bailar con estilo propio	1 6	JULIO
<b>horas: 24</b>	<b>plazas: 20</b>			
<b>2</b>	Felipe Maya	La guitarra flamenca de acompañamiento al baile	1 3	JULIO
<b>horas: 8</b>	<b>plazas: 20</b>			
<b>3</b>	Pepe Romero (I)	La guitarra en ensemble (Guitarra en conjunto o con otros instrumentos; voz y guitarra).	2 6	JULIO
<b>horas: 20</b>	<b>plazas: 20</b>			
<b>4</b>	Jose Luis Romanillos	Construcción de guitarra española	2 15	JULIO
<b>horas: 40</b>	<b>plazas: 20</b>			
<b>5</b>	Manuel Barrueco	Compositores latinoamericanos de guitarra (1) (Obras de Brouwer y Ponce)	3 5	JULIO
<b>horas: 10</b>	<b>plazas: 20</b>			
<b>6</b>	Manolo Sanlúcar	La guitarra flamenca	3 9	JULIO
<b>horas: 30</b>	<b>plazas: 40</b>			
<b>7</b>	Eliot Fisk	Compositores latinoamericanos de guitarra (2) (Obras de Villalobos y Barrios)	6 9	JULIO
<b>horas: 15</b>	<b>plazas: 20</b>			
<b>8</b>	Pepe Romero (II)	La guitarra: Castelnuovo-Tedesco y su época	7 11	JULIO
<b>horas: 20</b>	<b>plazas: 20</b>			
<b>9</b>	Mario Maya	Expresión y coreografía de la danza	7 11	JULIO
<b>horas: 20</b>	<b>plazas: 20</b>			
<b>10</b>	Rafael Riqueni	La guitarra flamenca de concierto	10 14	JULIO
<b>horas: 20</b>	<b>plazas: 20</b>			
<b>11</b>	John Griffiths	Vihuela, guitarra y laúd: técnicas para el guitarrista actual	10 14	JULIO
<b>horas: 20</b>	<b>plazas: 20</b>			
<b>12</b>	Inmaculada Aguilar	La estética en el baile flamenco	11 15	JULIO
<b>horas: 20</b>	<b>plazas: 20</b>			
<b>13</b>	Enrique de Melchor	La guitarra flamenca de acompañamiento	11 15	JULIO
<b>horas: 20</b>	<b>plazas: 20</b>			
<b>14</b>	Leo Brouwer	Composición para guitarra	12 16	JULIO
<b>horas: 20</b>	<b>plazas: 20</b>			

INFORMACION, INSCRIPCIÓN :

F.P.M. Gran Teatro / Festival de Córdoba  
Avda. del Gran Capitán, 3. Córdoba 14008  
Teléfono: (957) 480237 Fax: (957) 487494

## SEMINARIOS

<b>1</b>	Sabas deHoces	Técnica guitarrística de la Bossa Nova: ritmos, armonías y temas	3 5
<b>horas: 6</b>	<b>plazas: 30</b>		
<b>2</b>	Angelo Gilardino	Introducción a la música moderna y contemporánea para guitarra; el nuevo repertorio desde 1950 hasta hoy (historia, estética, interpretación).	6 8
<b>horas: 6</b>	<b>plazas: 30</b>		
<b>3</b>	Ana Vega Toscano	Una introducción musical al flamenco	13 15
<b>horas: 6</b>	<b>plazas: 30</b>		

## JORNADAS DE ESTUDIO

VII JORNADAS DE ESTUDIO SOBRE HISTORIA DE LA GUITARRA

**horas: 20** **plazas: 60**

Coordinador: Eusebio Rioja

Conferencias de:

<b>1</b>	Corazón Otero	Mario Castelnuovo-Tedesco: su obra para guitarra
<b>2</b>	Melannie Plesh	La obra para guitarra de Carlos Guastafino y el Folklore musical argentino: algunos problemas de interpretación
<b>3</b>	Eugenio Chicano	Picasso y la guitarra
<b>4</b>	Manuel Orozco	La guitarra en el mundo de Manuel de Falla
<b>5</b>	Presentación del libro:	La guitarra en la historia

FESTIVAL  
del  
CORDOBA

GUITARRA 95

30  
JUNIO

16  
JULIO

1995

Organizan:

Gran Teatro

Córdoba FUNDACIÓN PÚBLICA MUNICIPAL

AYUNTAMIENTO DE CORDOBA

### Música desde el norte



El Trío Mompou participa en el Festival de Cultura Nórdica

"Bajo la estrella polar" es el título del Festival de Cultura Nórdica, 1995, que se está desarrollando en Madrid por iniciativa de las embajadas de Dinamarca, Finlandia, Islandia, Noruega y Suecia. El programa incluye -además de exposiciones, ballet, encuentros literarios- interesantes ciclos de conciertos, como los que se van a dedicar a la música con-

temporánea y al jazz. Intervendrán, entre otros, Sinfonietta de Estocolmo, con Ronland Pöntinen, dirigidos por L. Segerstam; él mismo dirigirá a la Orquesta Sinfónica de la RTVE, el día 30, en el Auditorio Nacional; el Trío Mompou, Música Danica, Caput, Den Danske Kvarsett, la Real Orquesta Filarmónica de Estocolmo, con Rozhdestvensky, etc.

### Música y músicos españoles

"Compositores Académicos" es el título del ciclo que ha organizado la Fundación "Caja Madrid", con la colaboración de Radio Clásica, en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. Intervienen R. González de Amezúa, A. León Ara, J. Soriano, el

Cuarteto Arcana, el Trío Mompou, Flores Chaviano, y M.<sup>a</sup> José Montiel, acompañada al piano por Miguel Zanetti. Obras de Falla, Marco, Cristóbal y Ernesto Halffter, Turina, Pedrell, Bernaola, Bretón, García Abril, etc.

### La "Autónoma", con la música

Los ciclos de la Universidad Autónoma de Madrid no sólo han conseguido "abrirse un hueco" entre las numerosas actividades musicales que se organizan en la Capital, sino también interesar cada año a un mayor número de estudiantes. Una muestra de ello han sido los conciertos de la Orquesta de Cámara Eslovaca, con Ferdinand Klinda como solista; o las actuaciones de los Niños Cantores de Viena o de la Orquesta Sinfonia

de Varsovia, dentro del XXII Ciclo de "Grandes Autores e Intérpretes de la Música". Para el mes de abril está prevista la presencia de la Orquesta de Cámara "Franz Liszt" de Budapest, con los pianistas Rosa Torres-Pardo, Joaquín Achúcarro y Joaquín Soriano; antes de cerrar la temporada en mayo, con los esperadísimos I Musici.

-----  
**Auditorio Nacional.**  
**Días 16, 17 y 18 de abril**

### Jóvenes intérpretes

El Real Conservatorio Superior de Música de Madrid ha organizado un Ciclo de intérpretes noveles. El objetivo es ofrecer a algunos de los estudiantes aventajados la oportunidad de poner en práctica sus conocimientos. Para el presente mes están previstas las actuaciones de la Orquesta de Cámara Española, con Eva M. Gómez y

Carlos García como solistas, dirigidos por Víctor Martín, y la Orquesta de Cámara "Villa de Madrid", con Pilar García Gallardo y Miguel Trápaga, bajo la batuta de Mercedes Padilla.

-----  
**Sala "Manuel de Falla",**  
**Conservatorio Superior**  
**de Música.**  
**Días 6 y 27**

### Beethoven desde y para Madrid

La Comunidad de Madrid presentó sus ciclos sinfónicos para la presente temporada. Beethoven será el protagonista de los conciertos que ofrecerá la Orquesta Sinfónica de Madrid en el Auditorio Nacional. Interpretará las 9 Sinfonías, el *Concierto para violín*, con Silvia Markovici; *Fidelio*, en su versión de concierto; el *Con-*

*cierto para piano núm. 1*, con P. Badura-Skoda, etc. El Coro y Orquesta de la Comunidad de Madrid ofrecerá 8 programas, entre los que hay que destacar las *Nueve lamentaciones de Jeremías*, de Mariano Rodríguez de Ledesma, así como el estreno de la obra de Ángel Oliver, *Letanías para Madrid*, el 2 de mayo.

## Jesús Villa Rojo: Premio Nacional de Música



Jesús Villa Rojo

El Ministerio de Cultura ha reconocido la labor artística de Jesús Villa Rojo, concediéndole el Premio Nacional de Música, que comparte con el cantautor Enrique Morente. El nuevo responsable del Centro para la Difusión de la Música Contemporánea, nos confesó que "siempre satisface ver cómo las instituciones, los colegas y los amigos valoran la tarea que uno viene realizando".

A sus 54 años, el compositor, clarinetista y director-fundador del LIM, reconoce que "el creador nace con unos condicionantes académicos de los cuales es muy difícil desligarse. Para encontrar mi propia personalidad tuve que experimentar y trabajar muchísimo". Una de sus actuales preocupaciones es la de hacer su obra más accesible: "la plástica, el teatro, la poesía, el cine, la arquitectura... están sufriendo una transformación. Todos tratamos de relacionarnos mejor con el público. Me interesa que mi música sea más comprensible". Villa Rojo encuentra tiempo para compaginar su faceta composicional con la interpretativa, y ésta con la difusora, "gracias a la ayuda de buenos colaboradores y amigos. Estas cosas se hacen con tanto entusiasmo que no suponen ningún sacrificio".

Jesús Trujillo Sevilla

## Desierto el Premio "Andrés Segovia"

"Por criterios estrictamente musicales y no políticos, como se ha dicho", según explicó el presidente del jurado Antonio Martín Moreno, se declaró desierto el primer premio del XI Certamen Internacional de Guitarra

"Andrés Segovia". El bosnio Denis Azabagic obtuvo por tercer año consecutivo el segundo galardón, dotado con 600.000 pesetas; mientras que el tercero, de 300.000, fue para el italiano Christian Saggese.

## Medallas para un aniversario

La ministra de Cultura Carmen Alborch entregó las medallas conmemorativas del X Aniversario de la Joven Orquesta Nacional de España, con las que se rendía un homenaje a profesores e instrumentistas que con su trabajo han contribuido en el

desarrollo de esta formación desde su creación. Entre los galardonados, hay que destacar a Agustín León Ara y José M<sup>a</sup> Ortí, Alfredo Carrión, M<sup>a</sup> Cruz Carlón, Javier Morales, David Marco, Dolores Chiralt e Isabel Maynes, entre otros.

## Treinta años de música

En las tres últimas temporadas ha tenido que hacer frente a un drástico recorte presupuestario, un proceso de regulación de empleo y las limitaciones infraestructurales del Teatro Monumental. No obstante, la Orquesta Sinfónica y Coro de RTVE cierra este mes su temporada 94-95 con magníficos resultados: el aforo completo –ha conseguido captar a un público "nuevo" con sus programas de abono de corte más popular, aunque sin olvidar los estrenos– y la institucionalización de una "Gala Lírica" en la que se da a conocer a los ganadores de algunos de los más importantes concursos de canto del país.

Ahora, Orquesta y Coro se preparan para la celebración de su 25<sup>o</sup> aniversario. Con este motivo se pretende recuperar la presencia de algunos de los músicos que, a su paso por las agrupaciones, han dejado "huella", como Menuhin, Cecato, Ros Marbà, etc. Su concierto de conmemoración tendrá lugar el 9 de junio, con la *Sinfonía núm. 5*, de Beethoven. Como anticipo ofrecerá en abril un Ciclo dedicado a la música del siglo XX, con conferencias, conciertos sinfónicos y de cámara, y un monográfico que tendrá a Penderecki como protagonista.



La Orquesta Sinfónica de RTVE, con Rafael Taibo como narrador, en uno de sus conciertos.

## Ópera en las Baleares

Madama Butterfly, Don Giovanni, Macbeth y Turandot son los títulos operísticos que ofrece el Teatro Principal de Mallorca. En los repartos hay que destacar la presencia de cantantes jóvenes, como Carlos Álvarez, Miguel A. Zapater, Ana M<sup>a</sup> Sánchez, Joan Pons, Carlos

Bergasa, etc. Los directores escénicos son H. Rodríguez Aragón, S. Poda y S. Guiscaféré; mientras que la dirección musical correrá a cargo de R. Palumbo, M. Armiliato, R. Gandolfi y P. Bender.

Teatro Principal  
16, 19 y 22 de marzo



# STAGE

# 95



**Curso Europeo de Música de  
Cámara (10 al 13 de julio)**

**Curso para Maestros y Profesores  
de Música (13 al 18 de julio)**

**Jornadas de Renovación  
Pedagógica (14 al 16 de julio)**

**Grupos en residencia:**  
Endellion String Quartet  
Quinteto Moragues  
SoLaRe String Trio

**Profesores:**  
Anna Alegre, Anna Baget, Boris Berman,  
Timothy Boulton, Frederic Giberga,  
Josep Guallar, Jesse Levine,  
Andrew Marriner, Pawel Rouba,  
Charles Tunnell y Phillis Young

**Dirección artística:**  
Eric Hollis, Salvador Brotons,  
Carles Riera y Delfí Colomer

---

**Residencia Escolar Bell-lloc (La Roca del Vallès)**  
10 al 23 de julio de 1995


**Información:**  
Centre Cultural de la Fundació "la Caixa"  
Passeig de Sant Joan, 108 . 08037 Barcelona Tlf. (93) 458 89 07

Editado un folleto específico de esta actividad



**Fundación "la Caixa"**

Premio Nacional de Música



**Musical  
of the Year  
1996**  
*International  
Musical Contest*

**Reach for the stars**

Write a musical drama of the future  
and win Musical of the Year 1996

Prizes total DEM 205,000

Glittering final in Aarhus, Denmark  
on September 20th, 1996,  
with international stars performing  
and broadcast worldwide.

Entry forms and background material  
available for USD 75 from:

**Musical of the Year, Danmarks Radio  
TV-Provins, Olof Palmes Allé 10-12  
DK-8200 Aarhus N, Denmark  
Telephone +45 87 39 71 11  
Fax +45 87 39 71 04**

Deadline for entries is December 1st, 1995.

*actualidad*

**Tristes pérdidas**

El pianista Luis Galve, considerado por los especialistas como "uno de los grandes de la música", falleció el 4 de febrero, a los 86 años, víctima de una grave dolencia cardíaca vascular que le había mantenido en cama durante los 3 últimos años. Ganador de 2 Premios Nacionales de Música, Galve sobresalió como uno de los principales pianistas españoles de los años 20 y 30, por su estilo personal y su poderosa técnica interpretativa.

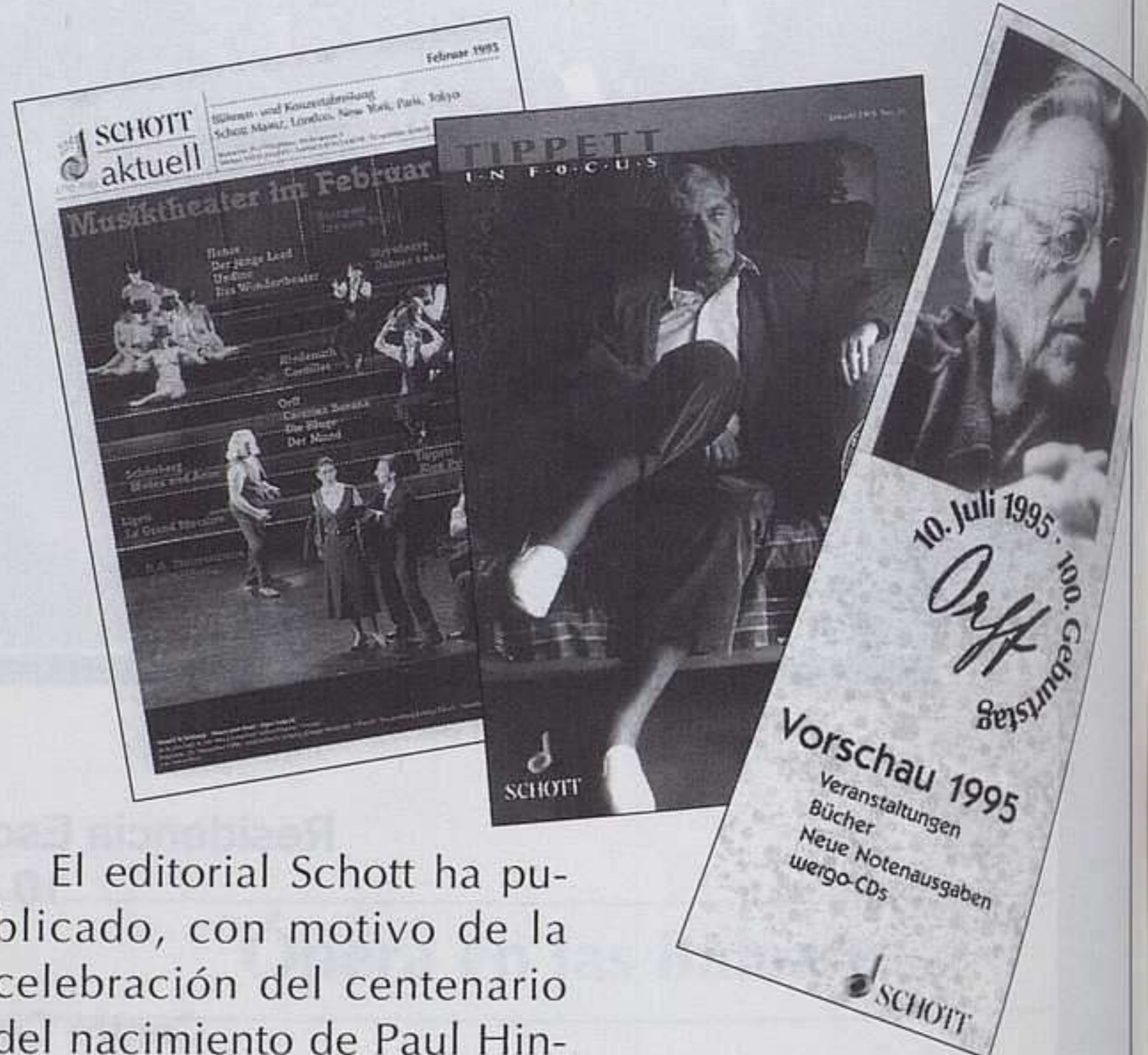


Luis Galve

Dos días antes moría en Roma el compositor y director italiano Ottavio Ziito, a los 85 años de edad. Académico del Conservatorio de Santa Cecilia, Ziito fue durante muchos años director de la Orquesta Sinfónica Si-

ciliana, además de haber sido requerido durante los años 60 por numerosas formaciones norteamericanas y australianas.

**Triple aniversario con Schott**



El editorial Schott ha publicado, con motivo de la celebración del centenario del nacimiento de Paul Hindemith y Carl Orff, así como del nonagésimo aniversario de Michael Tippett, unos completísimos catálogos que distribuye en nuestro país la compañía "Española de Ediciones Musicales Schott". Incluyen información sobre las obras de su catálogo, las novedades edi-

toriales -tanto en disco, como en papel-, así como los conciertos-homenaje que durante este año se programan en las capitales de todo el mundo.

Reproducción de los catálogos

## Mucha música para un Auditorio



Imagen de la Sala "Mozart" del Auditorio de Zaragoza

El auditorio de Zaragoza acoge el XV Ciclo "Introducción a la Música" que desde su creación se venía celebrando en el Teatro Principal. Este mes ofrece un heterogéneo programa: romanzas y coros de zarzuela, con la Polifónica "Miguel Fleita" Santiago Sánchez, dirigidos por E. Reina; "El piano romántico", con Chang-

Mon-Rong; "Agrupaciones originales de cuerda". con Violinistas de Moldavia, a las órdenes de B. Dubosarsky; para cerrar con Fritz Weisse, al frente de la Orquesta de Cámara de Berlín, con C. Romer como solista.

Los días 5, 12, 19  
y 26 de marzo.  
Zaragoza

## Premio "Ciutat de Alcoi"

*Exoir* es el título de la obra de Oriol Graus, ganador del IX Premio de Composición "Ciutat de Alcoi" para música de cámara, 1994, que organiza el Ayuntamiento de la localidad alicantina. La partitura será estrenada en el XI Festival Internacional de Música Con-

temporánea de Alicante, el próximo septiembre. El grupo alemán Confrontation se encargará de su presentación. El jurado estuvo integrado por R. Barce, L. Danceanu, E. Franco, T. Marco y L. De Pablo, bajo la presidencia del alcalde José Sanus.

# XII cursos

## internacionales de interpretación musical

Torroella de Montgrí - Costa Brava  
del 17 de julio al 27 de agosto de 1995

Piano (17-21 de julio)	<b>Joaquín Achúcarro</b> Catedrático de la Southern Methodist University de Dallas y de la Academia Chigiana de Siena
	<b>Aquilles Delle Vigne</b> Profesor de l'École Normale de París y del Mozarteum de Salzburg
Percusión (19-30 de julio)	<b>Xavier Joaquín</b> Profesor del Conservatorio Superior de Música de Barcelona
Clarinete (22-31 de julio)	<b>Joan Enric Lluna</b> Profesor de la California State University
Flauta (25 de julio -5 de agosto)	<b>Vicenç Prats</b> Profesor de l'École Normale de París
Composición (23 de julio -5 de agosto)	<b>Leonard Balada</b> Profesor de la Universidad de Pittsburg
Canto (1-7 de agosto)	<b>Jaume Aragall</b> Solista internacional
Violín (16-27 de agosto)	<b>Félix Ayo</b> Profesor de la Academia Santa Cecilia de Roma
Viola (16-27 de agosto)	<b>Enrique Santiago</b> Profesor del Conservatorio de Stuttgart
Violoncelo (16-27 de agosto)	<b>Radu Aldulescu</b> Profesor de la Academia Menuhin de Gstaad
Contrabajo (16-27 de agosto)	<b>Franco Petracchi</b> Profesor de la Academia Chigiana de Siena
Guitarra (16-27 de agosto)	<b>Álvaro Pierri</b> Profesor de la Magill University de Montreal

### Organiza:



Joventuts Musicals de Torroella de Montgrí

Ap. 70 17257 Torroella de Montgrí  
Tel. 972-76 06 05 - Fax. 972-76 06 48

### Colaboran:

Bosendorfer

JORQUERA PIANOS  
TODOS LOS INSTRUMENTOS

### Colaboración especial:

UIMP

fundació:  
Girona,  
Universitat  
i futur UdG

### Patrocinan:

AJUNTAMENT DE  
TORROELLA DE MONTGRÍ  
Àrea de Cultura

CONSELL COMARCAL  
DEL BAIT EMPORDÀ

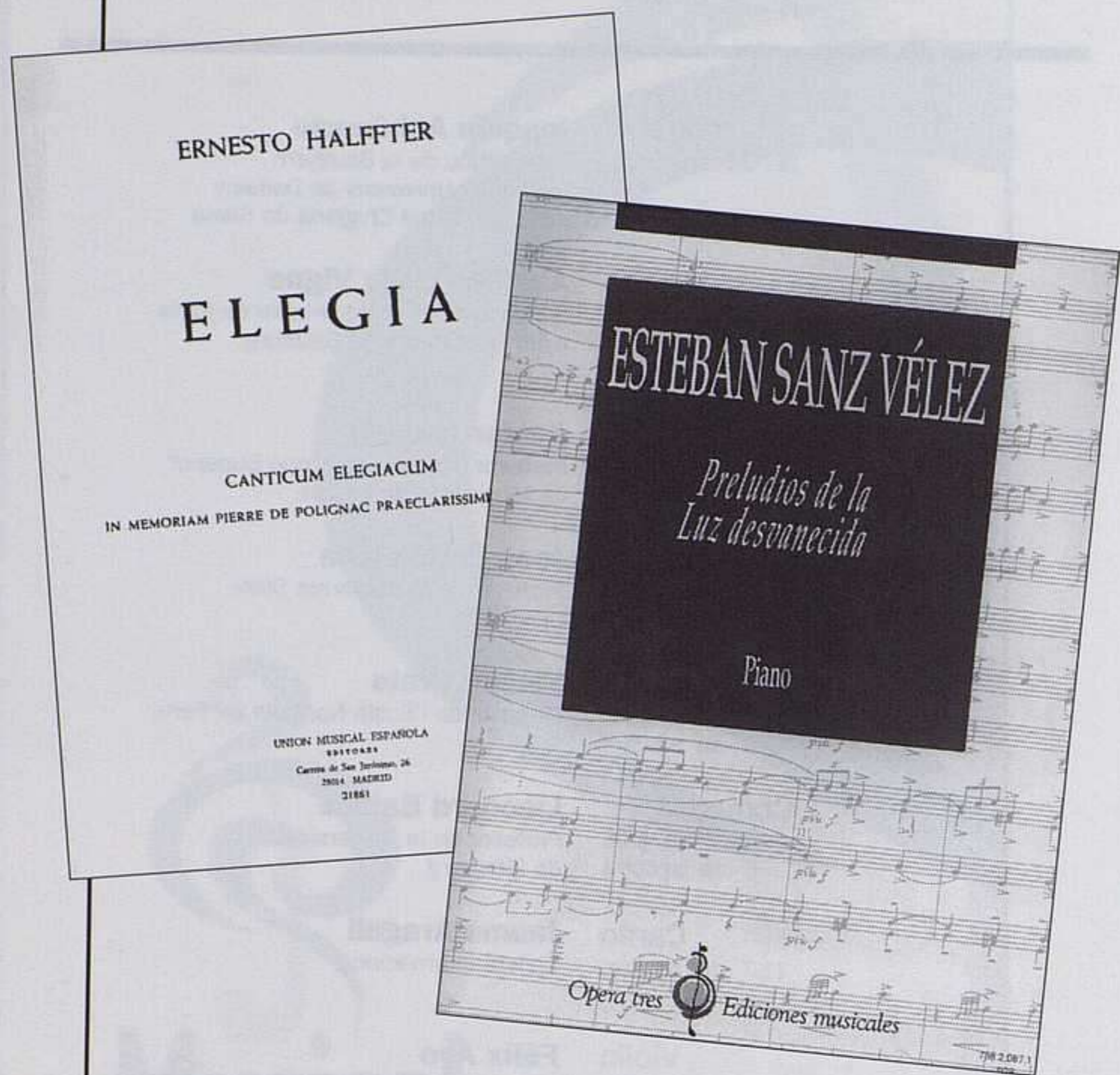
Diputació de Girona

Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura

MINISTERIO DE CULTURA  
Instituto Nacional de los Artes Escénicos de la Música

FUNDACIÓ CAIXA DE CATALUNYA

### Obras de "anteayer" editadas



Portadillas de las partituras

Unión Musical Española acaba de editar la partitura de Ernesto Halffter *Elegía*, que el autor madrileño escribió en memoria de Pierre de Polignac; publicación que responde a su nueva política de ampliación de su catálogo con la introducción de obras del Siglo XX.

Por su parte, la Fundación "Marcelino Botín" se ha sumado a la actividad editorial con *Preludios de la luz desvanecida*, de Esteban Sanz Vélez. Esta pieza le otorgó el primer premio del IV Concurso de composición para piano "Manuel Valcárcel".

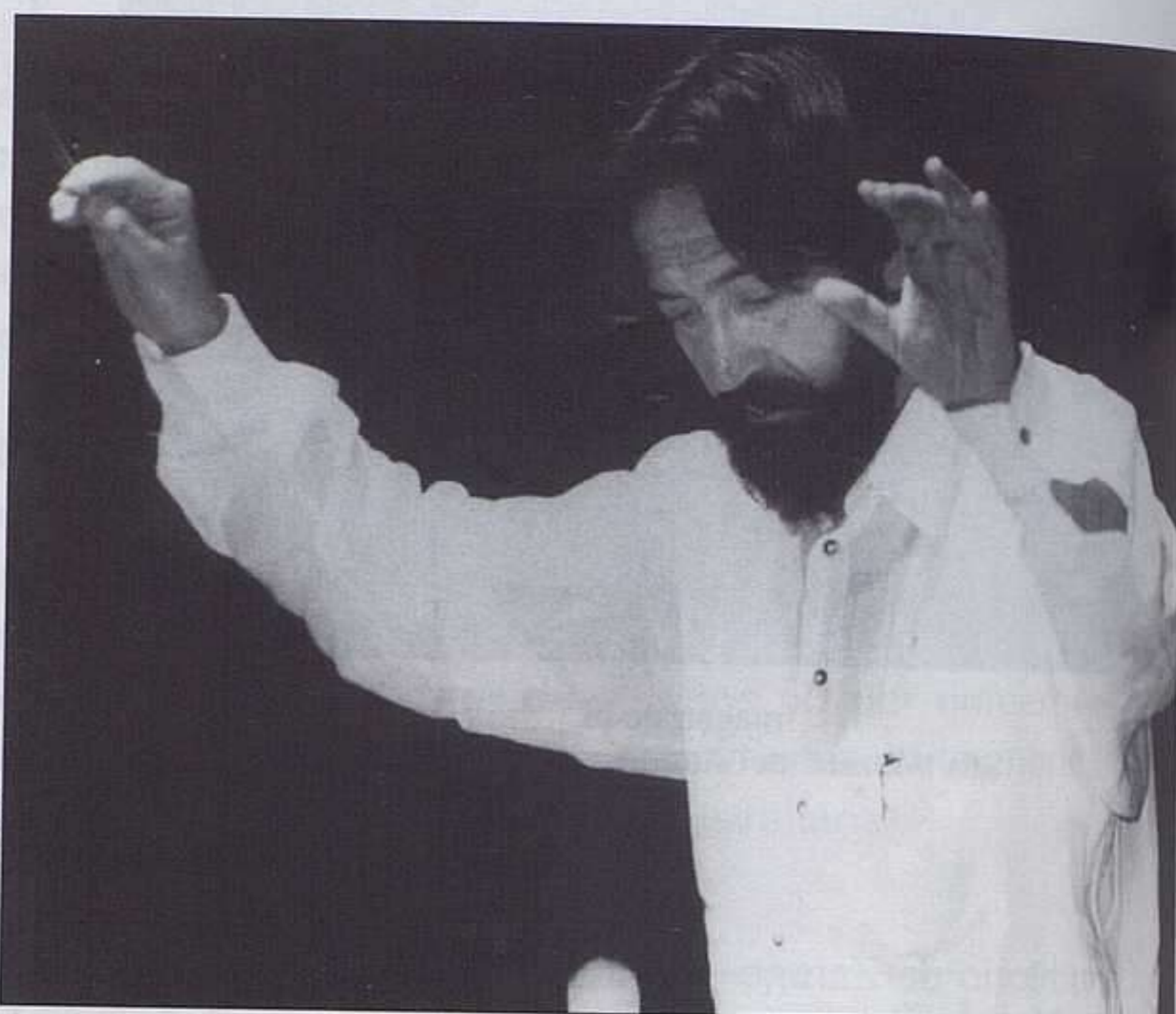
#### UNA OPORTUNIDAD ÚNICA DE VIAJAR Y ESCUCHAR LAS MEJORES ÓPERAS DE LA HISTORIA DE LA MÚSICA

La agencia de viajes "IBERICA OVERSEAS", ha organizado un viaje a Viena y Budapest para la próxima Semana Santa, con un programa donde se dan cita las mejores óperas de la historia de la música. En Viena, *Las bodas de Fígaro*, *Tristan e Isolda* y *El caballero de la rosa*; en Budapest, *Fidelio* y *Parsifal*. Conviene no perderse esta oportunidad única de disfrutar de la mejor música y viajar a dos de las ciudades más bellas del mundo. Interesados llamar al 5419078-9, y preguntar por Pilar.

### Luxemburgo, "puente europeo de la Cultura"

Su situación geográfica ha convertido a Luxemburgo en un país donde convergen múltiples culturas. Es, precisamente, su carácter multicultural el que define la programación del

desto –si bien muy repartido– presupuesto, que alcanza los 900 millones de francos luxemburgueses. Participarán José Carreras, acompañado por la Orquesta Sinfónica de Saar-



ALBERT AYMAIN

Jordi Savall y la Cappella Reial de Catalunya actuarán en el Théâtre Municipal de Luxemburgo

"Luxemburgo Capital Europea de la Cultura, 1995", Aun cuando España comparte 200 años de Historia con el Gran Ducado, la presencia musical española es muy limitada, quizás como consecuencia del mo-

land; Cristóbal Halffter que intervendrá en unas Jornadas de música coral –del 8 al 11 de junio–, el guitarrista Antonio García Amengual, el Grupo Hailem y Jordi Savall y la Cappella Reial de Catalunya.

### ¡Bono, por favor, Conservatorio Superior!

Según nuestro corresponsal **Antonio Soria**, este mensaje encabezaba la manifestación, organizada por el APA del Conservatorio de Albacete, reivindicando un nuevo centro para atender las necesidades musicales de la ciudad. Frente a la candi-

datura de Cuenca, la Diputación y el Ayuntamiento apoyan la ubicación de un conservatorio superior en Albacete, ya que los otros dos de grado profesional –con más de 2.000 alumnos– no han podido admitir nuevas matriculaciones.

TEMPORADA  
9  
415

## TEATRO CERVANTES AYUNTAMIENTO DE MÁLAGA

# SEMANA DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA ANDALUZA

28 de Febrero, a las 21,00 h.  
SALA MARÍA CRISTINA

### LA MÚSICA DE CÁMARA

Obras de: Tomás Marco, Nicanor de las Heras, José Burgos, Enrique Rueda, Antonio J. Flores

Interpretadas por profesores de la Orquesta Ciudad de Málaga

1 de Marzo, a las 21,00 horas.  
SALA MARÍA CRISTINA

### LA MÚSICA VOCAL

Obras de: A. García Abril, R. Roldán Samiñán, Luis Bedmar, F. González Pastor

Solistas: María José Montiel, Otilia Córdoba (Sopranos)

CORO DE ÓPERA DE MÁLAGA  
Director: Francisco Heredia

Profesores de la Orquesta Ciudad de Málaga

2 de Marzo, a las 21,00 horas.

### LA ÓPERA

"El bosque de Diana", ópera en un acto de José García Román y libreto de Antonio Muñoz Molina.

Solistas: Lola Casariego (mezzo-soprano). Enrique Baquerizo (barítono). Juan P. García (bajo). Paloma P. Iñigo (soprano)

Director escénico: Guillermo Heras

ORQUESTA CIUDAD DE MÁLAGA  
Director: José Ramón Encinar

Una coproducción del Teatro Lírico Nacional La Zarzuela, Centro para la Difusión de la Música Contemporánea y Centro Nacional de Nuevas Tendencias Estéticas

3 de Marzo, a las 21,00 horas

### LA MÚSICA ELECTROACÚSTICA

Obras de: Adolfo Núñez, Rafael Díaz, Consuelo Díez, J. de Dios García Aguilera, Juan José Luque, Alberto de la Oliva

TALLER DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA DE LA UNIVERSIDAD DE MÁLAGA  
Director: Rafael Díaz

4 de Marzo, a las 21,00 horas

### LA MÚSICA SINFÓNICA

Obras de: Cristobal Halffter, Valentín Ruiz, Manuel Castillo

ORQUESTA CIUDAD DE MÁLAGA  
Solista: Angel Jesús García (violín)  
Director: Francisco de Gálvez

### CONFERENCIAS - COLOQUIO

28 de Febrero, a las 18,00 h.

**Tomás Marco  
Antonio J. Flores**

1 de Marzo, a las 18,00 h.

**Antón García Abril,  
Luis Bedmar**

2 de Marzo, a las 18,00 h.

**José García Román,  
José Ramón Encinar**

3 de Marzo, a las 18,00 h.

**Adolfo Núñez  
Alberto de la Oliva**

4 de Marzo, a las 18,00 h.

**Cristobal Halffter,  
Manuel Castillo**

Todas las conferencias se celebrarán en el Salón Rossini del Teatro Cervantes.

ORQUESTA CIUDAD DE MÁLAGA. CONSEJERIA DE CULTURA DE LA JUNTA DE ANDALUCIA

CORO DE ÓPERA DE MÁLAGA. TEATRO LÍRICO NACIONAL LA ZARZUELA. UNIVERSIDAD DE MÁLAGA. CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA DE MÁLAGA. CENTRO DE DOCUMENTACIÓN MUSICAL DE ANDALUCIA. UNICAJA PROMOCIÓN CULTURAL. ASOCIACIÓN DE COMPOSITORES SINFÓNICOS ANDALUCES. CANAL SUR RADIO DE MÁLAGA. LARIOS, S.A.

## "Luisa Fernanda", muy pronto en CD



Plácido Domingo estuvo en Madrid unas horas para grabar "Luisa Fernanda"

Acaba de grabarse en Madrid *Luisa Fernanda*, la cuarta de las cinco zarzuelas que Auvidis, con la colaboración de las Fundación "Caja Madrid", está lanzando al mercado internacional. Se trata de *Doña Francisquita*, y *La Verbena de la Paloma* —ya a la venta—, *El Barberillo de Lavapiés* —que se publica en abril— y *Bohemios*. En esta *Luisa Fernanda* intervienen Plácido Domingo —en Javier—, Verónica Villarroel —en Luisa Fernanda—, Ana Rodrigo —en Carolina— y

Juan Pons —en Vidal—, acompañados por la Orquesta Sinfónica de Madrid y el Coro de la Universidad Politécnica, bajo las órdenes de Ros Marbà. Para Domingo, "la grabación supone una gran responsabilidad, ya que el listón estaba muy alto; a la vez que una gran satisfacción por la oportunidad que me han brindado de recuperar una pieza tan bella de nuestra Zarzuela, así como de cantar junto a una nueva generación de magníficos cantantes".

## Un "Andrés Segovia" para José Manuel Fernández

José Manuel Fernández García ha obtenido el VIII Premio Internacional de Composición para guitarra "Andrés Segovia" con su obra *Talea*. El galardón está dotado con 300.000 pesetas

y la edición de la partitura, que será incluida como pieza obligatoria en la próxima edición del Certamen de Guitarra Clásica, que organiza el Ayuntamiento de Almuñecar.

## "La Lettre du Musicien", 10 años

"La Lettre du Musicien", revista francesa de información musical, celebró el 24 de enero su décimo aniversario en el "Press Club" de París. El acto contó —según nuestra corresponsal **María Luisa Gaspar**— con una nutrida representación de la vida musical parisiense y fue también la ocasión para

que la pianista francesa Betsy Jolas entregase a la directora de la revista, Michèle Worns, las Insignias del Caballero de las Artes y de las Letras. "La Lettre du Musicien", especializada en música clásica y contemporánea, edita asimismo un suplemento en lengua inglesa.



La pianista Betsy Jolas entrega el galardón a la directora Michèle Worns

### LA ORQUESTA PABLO SARASTE

#### Saca a Concurso:

- 1 plaza Concertino
- 1 plaza Ayuda de Concertino
- 1 plaza Ayuda de Viola Solista

Las audiciones tendrán lugar los días 13 y 14 de mayo de 1995.

#### Información:

#### Sociedad de Conciertos Santa Cecilia

Padre Moret, s/n  
31002 Pamplona  
Tel. (948) - 22 92 17 - Fax: (948) 21 19 48

**CIERRE DE INSCRIPCIÓN: 30 DE ABRIL, 1995**

## Recordando a Moisés Davia

El Ayuntamiento de Alicante otorgará a título póstumo el nombramiento de "Hijo adoptivo" al compositor y director Moisés Davia. Davia falleció víctima de un infarto el pasado 13 de noviembre en Madrid, horas antes del concierto aniversario de la Banda Municipal

de la capital; formación que había dirigido durante 6 años. Davia, quien también fue colaborador de RITMO, se inició profesionalmente en "Casas Ibañez" y fue miembro del Cuerpo Nacional de Bandas de Música Civiles, del que ocupó el cargo de presidente.



Moisés Davia dirigiendo a la Banda Sinfónica de Madrid

## Música coral en verano

Ofrecer la posibilidad de perfeccionar las técnicas de canto y dirección coral, a la vez que se disfruta de unos días de vacaciones, es el objetivo del XIX Curso Internacional de Canto y Dirección Coral en las Islas Baleares. Bajo la dirección de Joan Company, se han organizado

del 1 al 9 de agosto seminarios de oratorio, lied, ópera y un curso de perfeccionamiento de dirección en el que se prepararán obras del repertorio coral americano. Inscripciones: Edificio Sa Riera. Calle de Miquel dels Sants Oliver, 2.07071 Palma. Tel.: 971-17 30 14/17 24 06.

## Premios "millonarios" para piano

Por quinto año consecutivo se ha convocado el Premio Internacional de Piano "Fundación Guerrero". Los participantes podrán optar a un primer galardón, dotado con 2.500.000 pesetas; un segundo premio, de 1.250.000; un premio al mejor intérprete de música

española, de 600.000, y un premio especial, de 250.000. Las pruebas se iniciarán el 27 de marzo en el Conservatorio Superior de Música. El plazo de inscripción termina el 2 de marzo. Información: Fundación "Guerrero". Gran Vía, 78. 28013 Madrid.

# ÓPERA

## IX TEMPORADA DE PRIMAVERA

**Giacomo Puccini**

### MADAMA BUTTERFLY

DÍAS 16 • 19 • 22 DE MARZO

**ILONA TOKODY**

DIRECCIÓN ESCÉNICA  
**H. RODRÍGUEZ ARAGÓN**

DIRECCIÓN MUSICAL  
**RENATO PALUMBO**

**W. A. Mozart**

### DON GIOVANNI

DÍAS 5 • 7 • 9 DE ABRIL

**CARLOS ÁLVAREZ**

DIRECCIÓN ESCÉNICA  
**STEFANO PODA**

DIRECCIÓN MUSICAL  
**MARCO ARMILIATO**

**Giuseppe Verdi**

### MACBETH

DÍAS 9 • 11 • 13 DE MAYO

**JOAN PONS**

DIRECCIÓN ESCÉNICA  
**SERAFÍN GUISCAFRÉ**

DIRECCIÓN MUSICAL  
**ROMANO GANDOLFI**

**Giacomo Puccini**

### TURANDOT

DÍAS 1 • 3 • 5 DE JUNIO

**BARBARA DE MAIO • D. GÁLVEZ-VALLEJO**

DIRECCIÓN ESCÉNICA  
**SERAFÍN GUISCAFRÉ**

DIRECCIÓN MUSICAL  
**PHILIPPE BENDER**

**CONCIERTO • Sergei Prokofiev**

### ALEXANDER NEVSKY

**CONCIERTO • Carl Orff**

### CARMINA BURANA

DÍA 17 DE MAYO

DIRECCIÓN

**FRANCESC BONNÍN**

**CORO DEL TEATRE PRINCIPAL**

**ORQUESTA SINFÓNICA DE BALEARES "CIUTAT DE PALMA"**



**Consell Insular  
de Mallorca**

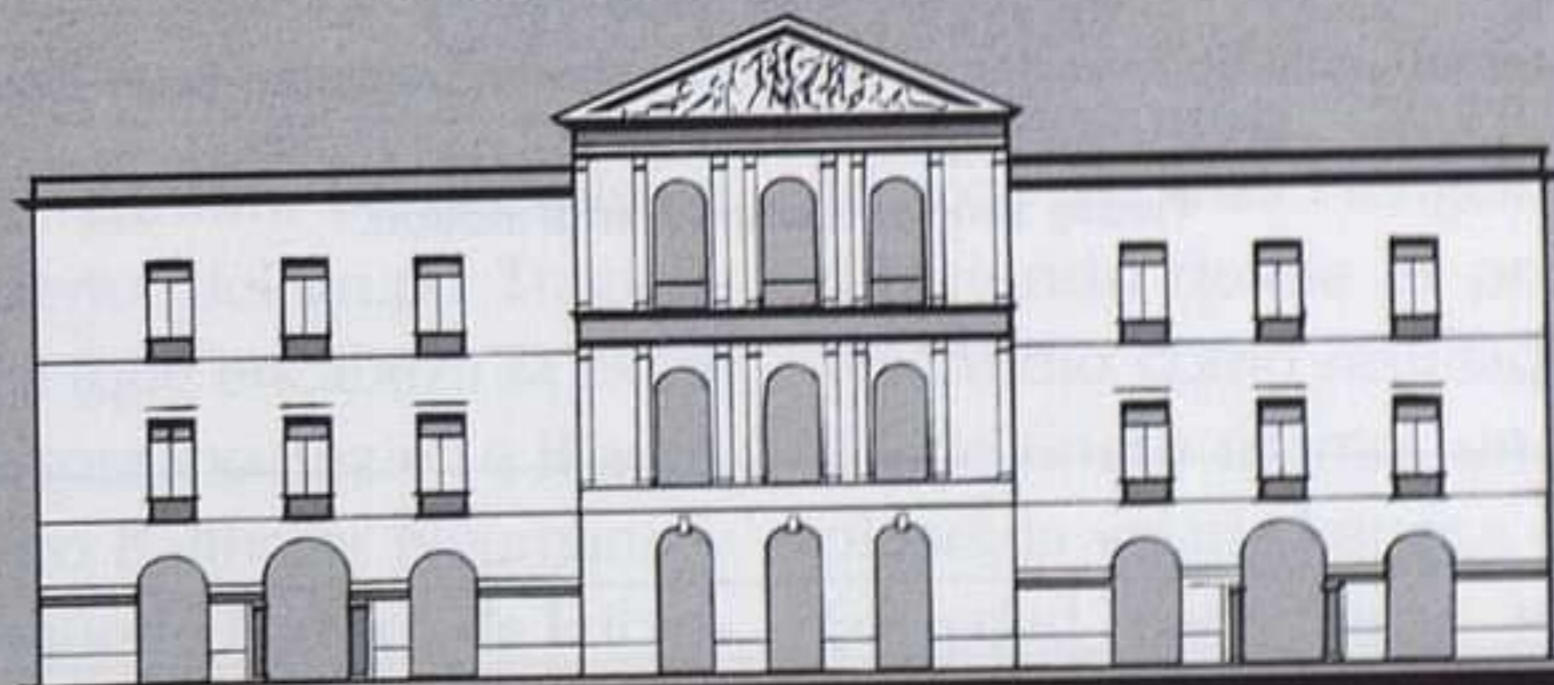


**TEATRE  
PRINCIPAL**

Reserva de localidades: Tels. 725548 • 713346

Taquilla abierta desde las 17,30 hs.

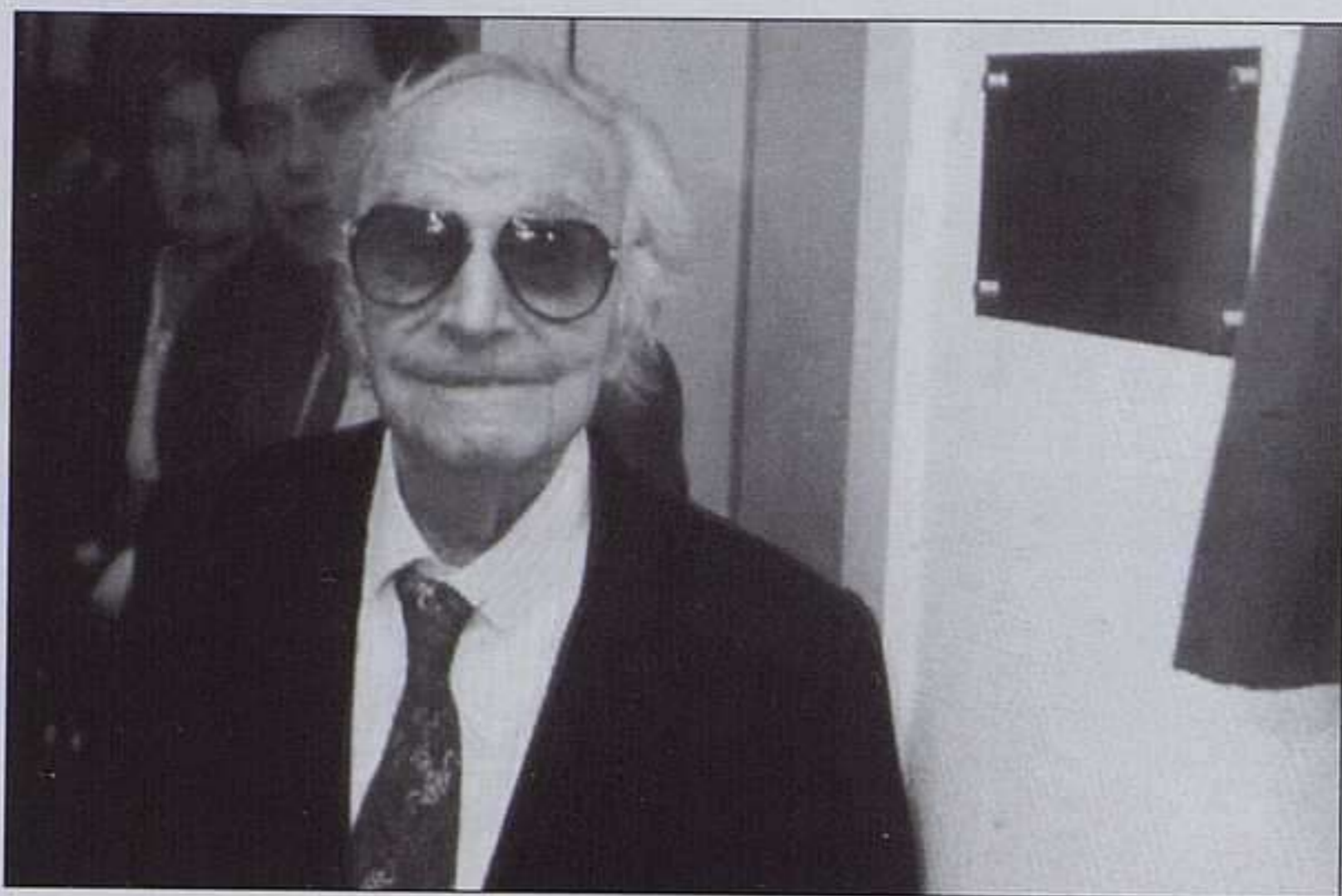
Todas las funciones empezarán a las 21,00 hs.



## El maestro Rodrigo, en Sinfo Radio

Sinfo Radio inauguró un estudio que llevará el nombre de maestro Joaquín Rodrigo. Con motivo del acto de presentación, el propio Rodrigo, ayudado por su hija Cecilia,

descubrió una placa que lleva su nombre. La sesión fue presidida por el director general de la SER, Augusto Delkader y el director de Sinfo Radio Jorge de Antón.



## ¿Sabía que?...

**FEBRERO, MES DE LA MÚSICA CLÁSICA**

**A MÁS DISCOS MÁS DESCUENTO**

1 DISCO 10% - 2 DISCOS 20% - 3 ó MÁS DISCOS 30%

En febrero, El Corte Inglés de la zona en música clásica con descuentos en su momento. (Excepción selectas excepciones). ¡¡¡Previsión!!!

**El Corte Inglés**  
y Tiendas El Corte Inglés

Conservatorio Profesional de Música de Madrid.

- ... "Séptimo centenario" es el título del CD que acaba de editar el Coro de la Universidad de Alcalá de Henares, que dirige Alicia Zipiliván. Recoge el trabajo realizado en los últimos 4 años.

- ... Del 24 al 26 del próximo noviembre se celebrará en Barcelona la I Feria Profesional del Espectáculo "Show Market, 1995".

- ... La Fundación "Príncipe de Asturias" ha convocado la XV edición de sus premios anuales, entre los que figuran el de las Artes. La convocatoria ya ha sido distribuida entre 16.000 instituciones.

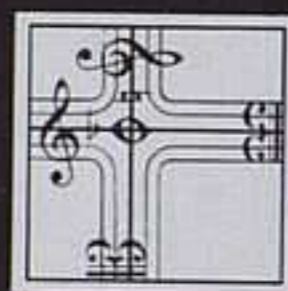
- ... "Si Mortier sigue en Salzburgo, a mí no se me ha perdido nada allí", aseguró Pavarotti. "A Mortier no le gustan los grandes y yo soy muy voluminoso".

- ... Se ha publicado la segunda edición de "Cancio

- ... Febrero ya no es el mes del hogar en el Corte Inglés. Este año fue, afortunadamente para los melómanos, el mes del disco.

- ... La Orquesta Sinfónica Rundfunk de Berlín, dirigida por su titular Frühbeck de Burgos, estrenó con éxito en la ciudad alemana, la obra de Claudio Prieto *Fantasia Ibérica*.

- ... Ernest Martínez Izquierdo ha sido galardonado con el Premio "Ojo Crítico,



## INTERNATIONALE BACHAKADEMIE STUTTGART

### INTERPRETATION COURSES

during the European Music Festival Stuttgart 1995

**Wolfgang Amadeus Mozart**, *Requiem KV 626 and its various versions*

**Johannes Brahms**, *A German Requiem op. 45*

**Johannes Brahms**, *Selected Lieder*

\*\*\*

**PETER GÜLKE**, conducting (Mozart)  
13. - 19. August 1995

**HELMUTH RILLING**, conducting (Brahms, Requiem)  
20. - 25. August 1995

**JUDITH BECKMANN**, Sopran

**ANDREAS SCHMIDT**, Bass

12. - 26. August 1995

The courses will culminate in public concerts.

Internationale Bachakademie Stuttgart, Johann-Sebastian-Bach-Platz,  
D-70178 Stuttgart, Phone: 0711 / 619 21-33

Please send me course-information.

name

street

address

ri/ES



Teresa Berganza

1995", que concede Radio Nacional de España.

- ... Éxito de Teresa Berganza en Viena, quien precisamente dará nombre al

nes Populares Extremeñas", de Enrique Molina Senra; un bello recorrido por el cancionero folclórico de aquella Comunidad.



# RITMO

país musical

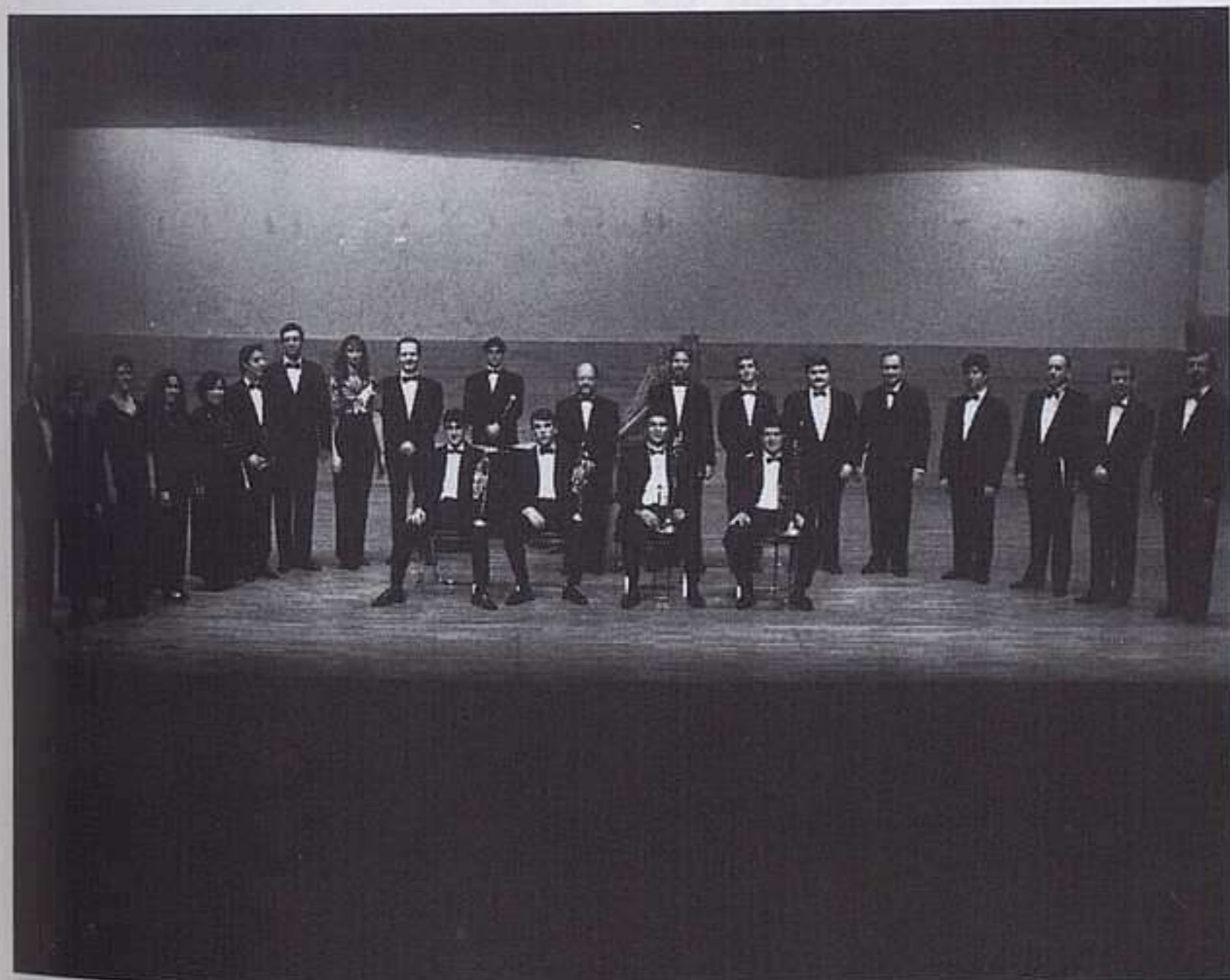
## ALBACETE

### Albacete, capital musical de Castilla-La Mancha

En Albacete cada día se hace más evidente la afición por escuchar buena música, prueba de ello es la masiva asistencia de público a los conciertos que Cultural Albacete organiza cada semana. Henry Purcell celebró su onomástica con un éxito de público extraordinario, donde resaltó por su calidad la Capilla Real de Madrid, dentro de un ciclo organizado por la Fundación Juan March. La Asociación de Amigos de la Ópera sigue ofreciendo ciclos y cursos de interés como el dedicado a Tchaikovski, que contó con la presencia de Santiago

Martín Bermúdez, reconocido experto en la materia. Hubo gente que no pudo asistir a la Única representación que se hizo de *Carmen* de Bizet en el Auditorio Municipal que ya se queda pequeño para las necesidades musicales de Albacete. Por su parte, Juventudes Musicales organizó un caluroso homenaje a la catedrática de música Carmen Ibáñez en el que participaron los dos ganadores del premio con su nombre, instituido en la última edición del Concurso Nacional Ciudad de Albacete.

Antonio Soria



La Capilla Real de Madrid

## ALICANTE

### Música de Cámara en la temporada de la Sociedad de Conciertos

Con el auditorio de Murcia recién inaugurado los alicantinos que quieren escuchar música sinfónica ya tienen otro lugar donde despla-

zarse. Mientras tanto Alicante, siendo la quinta provincia de España en población, no tiene ni orquesta ni auditorio ni temporada sinfónica. La

actividad musical, excepto las óperas que organiza el Teatro Principal, sigue monopolizada por la Sociedad de Conciertos con una excelente programación centrada en la música de cámara. En febrero actuaron el pianista Grigory Sokolov y el Cuarteto Hagen. El próximo 15 de marzo escucharemos al flautista James Galway y el día 28

a Robert Holl. Los violinistas Silvia Marcovici (4 de abril) y Vladimir Spivakov (2 de mayo); los pianistas Juan Miguel Murani (18 de abril) y Lylia Zilberstein (8 de mayo), el oboista Pedro Cusac (19 de mayo) y la orquesta de la Radio eslovaca (24 de mayo) completan el curso.

Pedro Beltrán

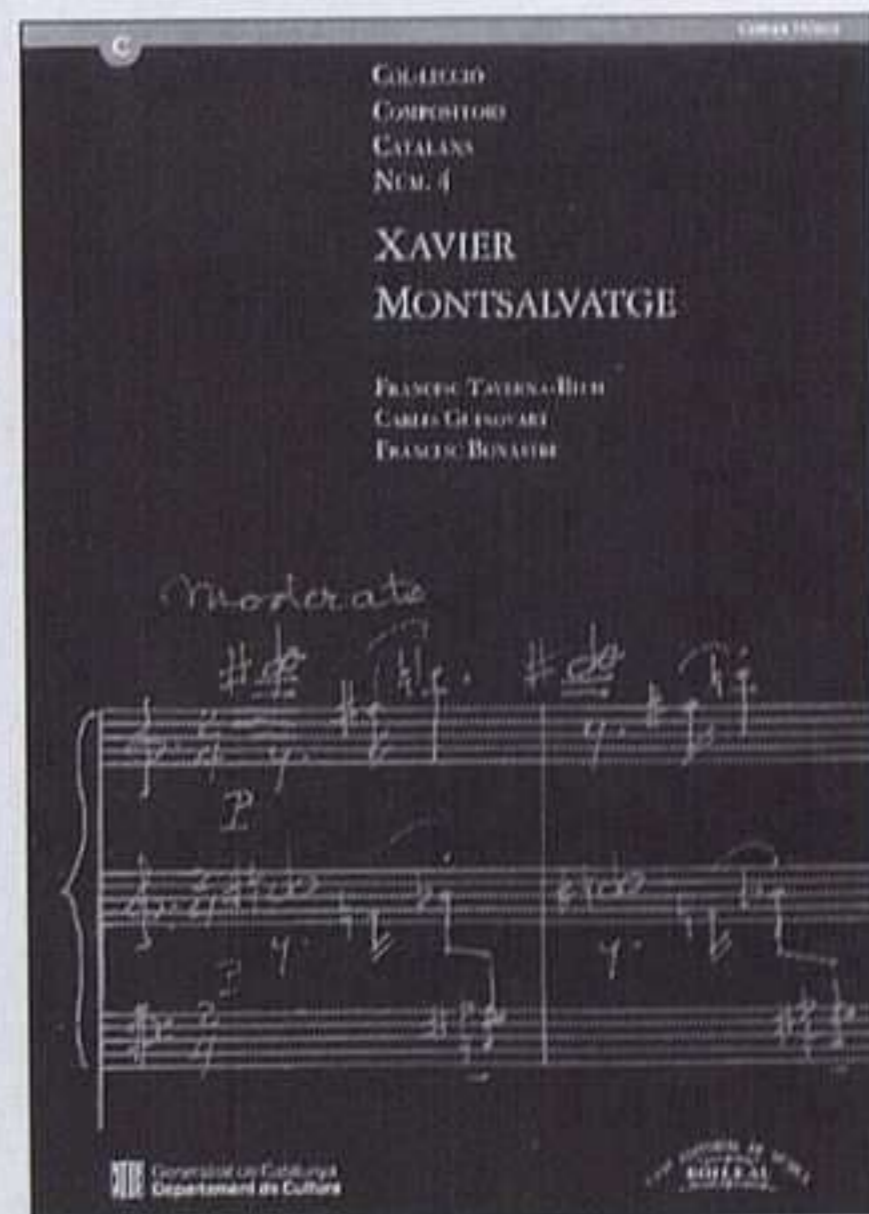
## BARCELONA

### Vida y obra de Xavier Montsalvatge

El Conservatorio de Música de Barcelona acogió, el pasado mes de enero, la presentación de un libro dedicado a la vida y obra del compositor catalán Xavier Montsalvatge, coeditado por el departamento de Cultura de la Generalitat de Catalunya y la casa editorial Boileau. El libro es obra de otros cuatro compositores, todos ellos muy cercanos a la figura de Montsalvatge. De esta manera, Francesc Taverna-Bech firma el capítulo en el que se repasa la vida del músico; Carles Guinovart analiza el lenguaje musical de Montsalvatge en sus obras para piano, voz, orquesta de cámara y sinfónica, en tanto que Francesc Bonastre realiza un exhaustivo estudio de la obra *Concerto-Capriccio*. Finalmente, Jordi Codina es el res-

ponsable de un extenso catálogo de obras, bibliografía, discografía, así como un conjunto de opiniones expresadas sobre y por el propio Montsalvatge.

Ana María Dávila



Portada del libro dedicado a Montsalvatge

## BILBAO

### Cóctel Barroco

La reunión, en un mismo concierto, del grupo Tragicomedia (que encabeza la excelente soprano Suzie Le Blanc), el Coro Balthasar Neumann y la Orquesta Barroca de Fribur-

go (con Thomas Hengelbrock dirigiendo desde el primer violín) dio como resultado, el 23 de enero último, una espléndida velada barroca en la Sociedad Filarmónica.

Del madrigal (Alessandro Scarlatti; *Il Combattimento di Tancredi e Clorinda*) a la ópera (*La Calisto*, de Cavalli, y *Orfeo*, de Rossi; fragmentos), pasando por el repertorio instrumental del XVII italiano (Kapsberger "Il Tedesco", Marini, Uccellini, Salo-

mone Rossi), el triple combinado no sólo ofreció versiones de la más alta calidad interpretativa, sino que supo además insuflarles una frescura capaz de seducir a un público como el bilbaíno, aún no excesivamente identificado con la música antigua.

Dolores con la interpretación del *Miserere* que Hilarión Eslava escribierra para esta ciudad, a cargo, como es habitual, de la Coral Philharmonia de Jerez. Por su parte, la Delegación de Juventudes Musicales de Sanlúcar de Barrameda ha

organizado un concierto de percusión que se ofrecerá el 24 de marzo y que tendrá por protagonista a José Vicente Pérez (primer premio del Concurso Permanente de JJMM 1993).

José Luis de la Rosa

## A los pies del Hagen

Bastó con escuchar las imponentes interpretaciones que el Cuarteto Hagen brindó del K. 589 mozartiano y de *La muerte y la doncella*, de Schubert, el pasado 25 de enero en la Filarmónica, para caer rendidos a sus pies.

Llevan los hermanos Hagen –asistidos por Rainer Schmidt al segundo violín– el inconfundible estilo vienes en las venas. En él, en su sentido natural, cálido, fluido, del fraseo, en el perfecto equilibrio entre las voces, en la enorme capacidad analíti-

ca y en su madurez –inusual, habida cuenta de su juventud– hallamos la clave de tan hermosas versiones.

El ciclo cuartetístico integral de Schumann que vienen desarrollando en la capital vizcaína a lo largo de la presente temporada, se está convirtiendo en realidad en un soberbio festival Mozart-Schubert, autores que están resolviendo con una maestría que no acaban de evidenciar con el germano.

Carlos Villasol



El Cuarteto Hagen tocó en Bilbao

## CÁDIZ

### Música Antigua en Jerez

El próximo 27 de marzo comienza la décima edición del Ciclo de Música Antigua que cada año organiza el Excmo. Ayuntamiento

de Jerez de la Frontera. Dicho ciclo tendrá lugar durante las dos semanas previas a la Semana Santa, clausurándose el Viernes de

## GRANADA

### Festival 95

El pasado día 10 de enero se hizo pública la programación de la 44ª Edición del Festival de Música y Danza de Granada. Con el título "La Mirada al Sur" se ha querido desarrollar un contenido donde se plasmen los contactos que la música europea ha tenido con la cultura mediterránea, en el deseo de mostrar cómo en Granada se entrecruzan las culturas. Destacan entre sus conciertos, el inaugural a cargo de Frederica Von Stade, la vuelta de Rafael Frühbeck al frente del Orfeón

Donostiarra y la presencia del Orpheus Quartett, The English Bach Festival y Yuri Temirkanov. En cuanto a ballet, destacaremos la Compañía de Antonio Gades y Les Ballets de Montecarlo. Las reacciones de la prensa ante la programación han sido un poco frías, notándose cierta desilusión entre los comentaristas y algunos círculos de aficionados. Espero que la realidad supere la expectativa general existente, demostrando la atribuida inteligencia de esta programación.



Frederica Von Stade abrió el Festival de Granada

### Aniversario del compositor José García Román

El próximo mes de octubre se cumple el cincuenta aniversario de José García

Román, compositor andaluz de pro y figura importante de la intelectualidad granadina.

Con motivo de ello, su obra, de profundo sentido artístico, apoyado en una sólida formación y manera de componer, ha estado presente en dos de los más importantes escenarios de Andalucía como son el Teatro de la Maestranza de Sevilla, donde la

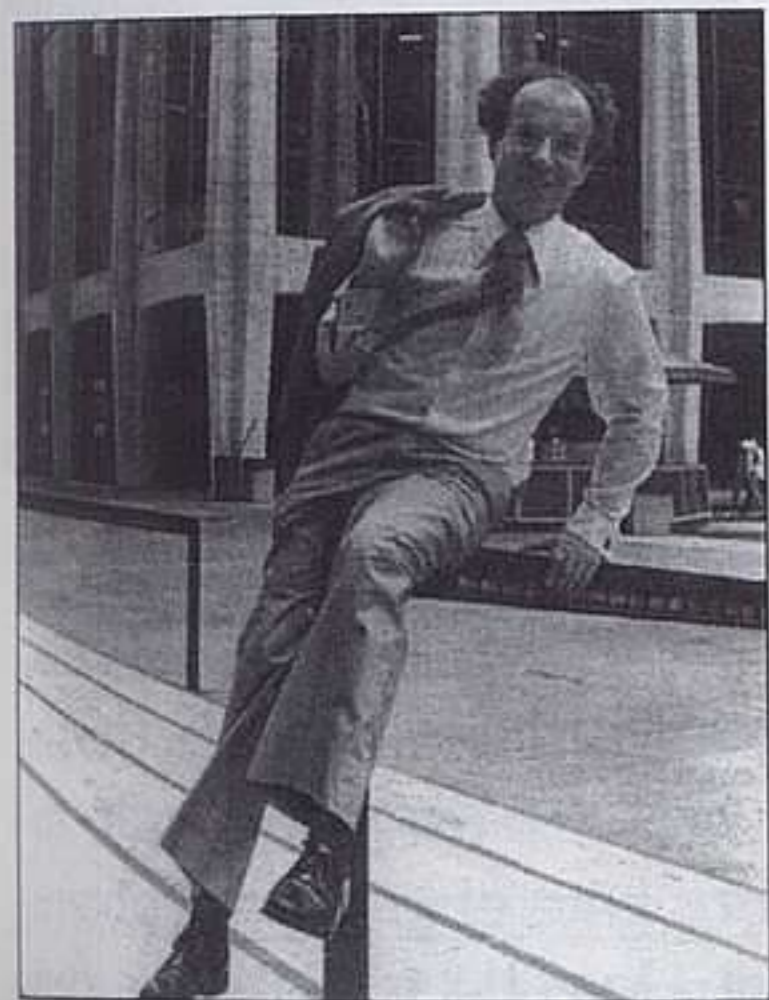
Orquesta Sinfónica de Sevilla ha interpretado su transcripción de los *Tres Corales* de César Franck, y el Teatro Cervantes de Málaga que ha montado su ópera *El Bosque de Diana*.

José Antonio Cantón

## JAÉN

### Badura-Skoda estará en el "Premio Jaén"

Para la Edición de este año del Concurso Internacional de Piano "Premio Jaén", la trigésimo séptima, contará el Jurado con una



El pianista Paul Badura-Skoda

novedad. Paul Badura-Skoda pasará la primera semana de abril en Jaén. Ofrecerá un concierto y cursos de perfeccionamiento a pianistas del Certamen u otros de alto nivel. Este año será el tercero en el que habrá una obra contemporánea obligada. Años anteriores fueron para Manuel Castillo y Carlos Cruz de Castro. Toca el turno a Antón García Abril. Escucharemos "repetidamente" el Preludio de Mirambel núm. 4. Del 1 al 7 de abril es la cita.

Gonzalo Pérez Chamorro

## MADRID

### De la verdad a la imaginación

Los días 17 y 18 de enero el estrado del Auditorio Nacional ha estado repleto de veracidad rusa, afrontada la música sin manierismos por los excelentes conjuntos de la Opera de Kiev, bajo el mando de su director titular, Vladimir Koschutar. Los ucranianos iniciaron su actuación con fragmentos de *Boris Godunov*: protagonismo, ante todo, del soberbio coro, potente, agresivo en las rotundas voces, cuerda a cuerda, cantando todo el

programa de memoria, como buen coro de ópera; con él, el protagonismo ejemplar de Valentin Pivovarov, Ludmila Yurchenko –buena Marina, algo falta de ligereza vocal para el cometido–, el buen tenor Vostriakov en el Impostor, y la orquesta, con una estupenda cuerda y más flojo el resto, sin destemplanzas. Luego, fragmentos de *El príncipe Igor*, incluyendo a soprano y tenor con otro buen bajo, Roman Bajboroda.

El segundo programa, al mismo mando, tan seguro como sobrio sin buscar detalles, de Koschuhar, la inusual y bella sinfonía coral *Las campanas* de Rachmaninov, que contó con el inesti-



Odón Alonso

mable Coro, la aún mejor prestación sopranil de Svetlana Dobronravova, junto con los ya conocidos Majboroda y otro tenor, A. Diachenko. Para final, Prokofiev: *Alexander Nevsky*, en una recreación falta de mayor hondura y que se embarrulló algo en "La batalla sobre el hielo".

El día 19 el exquisito The King's Consort –a su frente el sonriente Robert King– en Purcell: la oda *Celebrate this Festival* y una recreación de *Dido y Eneas* que se pierde un tanto en el espacio del Auditorio. Soberanos Lynne Dawson y Dominique Visse, impecables Nancy Argenta y Michael George.

### Strauss entre españoles

La ONE, bajo la batuta de Odón Alonso, tocó unas *Danzas Fantásticas* competentes, algo faltas de ensoñación, y de Carmelo Bernaola sus *Nostalgias* estrenadas en 1986, con el pianista Jorge Rovaina fundido casi con la

orquesta en un juego itinerante a lo largo de las sonoridades de los distintos grupos de ésta. Como colofón, la amplia Suite de *El Caballero de la rosa*, bien entendida por el leonés y sus músicos.

### Prueba de variedad

La Camerata de Berna, esta vez comandada como concertino por la italiana Ana Chumachenco, ofreció en el Auditorio y para la Asociación Filarmónica de Madrid un programa de prueba, contando como solista con el violonchelista ruso –afincado en Suiza– Boris Pergamenschikov. La Camerata lo primero que crea es un clima sonoro muy superior a sus posibilidades aparentes, dado los 15 músicos como máximo que la

componen. Además, el empaste, la maleabilidad del sonido y, por tanto, el dominio instrumental rozan lo pasmoso.

El programa se inició con el profundo y étnico romanticismo tardío de Janáček en la *Suite para cuerdas* del checo, magistralmente traducida. No lo fue menos la breve, concentrada y conmovida *Trauermusik* de Hindemith, escrita para viola, aquí con el convencido y magnífico concurso del

chelista, que pareció cambiar el sonido de su fantástico Montagnana para ofrecer la alegría contagiosa y el virtuosismo del *Concierto núm. 2 para chelo y orquesta* atribuido a Boccherini. La composición para cuerdas (7 músicos) *Eisblumen*, del famoso oboísta Heinz Holliger desarrolla

concreciones armónicas entre muy sutiles disonancias oscilantes tonalmente, sugerentemente combinadas con sucesivos trémolos a lo largo de la escala. Finalmente, escalofrío, raíz húngara y añoranza en el también difícil *Divertimento* de Béla Bartók. Un concierto ejemplar.

## Dos pasos de un genio

Separadas por trece años, las óperas de Stravinsky *El ruiseñor* y *Edipo Rey* son expresiones distintas de un mismo genio, y aún podría decirse que no dos sino tres, ya que entre la composición del primer acto y el resto de la primera transcurrieron cinco prolíficos años. Las vimos en un mismo programa del Teatro de la Zarzuela dentro de la Temporada de Ópera.

Ambas con escenografía del cordobés Simón Suárez, la primera enteca, con la embocadura del escenario geométricamente delineada, blancos abusi-

vos en ámbito y trajes, despojando de hasta la carga histórica el vestuario. Los cantantes pechando con los continuos saltos tonales: destacó: Baquerizo, apretado Dalmao González, amplia y vibrada la voz de Helga Müller Molinari, contando con la atención ajustada de Encinar y la estupenda prestación del Coro. Ejemplar la conducción de José Luis Gómez en el Narrador.

No puede imaginarse mejor ruiseñor que el cantado por la turca Yelda Kodalli, de juvenil y adecuada presencia. Ejemplar Manuel Cid como "el Pescador" y excelente "el Emperador" de Luis Álvarez. El escenógrafo dispuso suaves tonos de luz utilizando grandes fondos transparentes con grandes y sueltos motivos orientales. Alambicado y exótico vestuario. Encinar con la batuta supo dar el salto a las tímbricas debussyanas del principio y unidad al curso dramático. En suma, una jornada operística, aquí atípica, que deja buen recuerdo.

José Antonio García



"El Ruiseñor" y "Edipo Rey" de Stravinski en la Zarzuela

## Festival español en el Ciclo de Cámara y Polifonía

En sus tres sesiones de enero, este Ciclo ha sido un muy feliz encuentro con la música española, en su doble aspecto de autores e intérpretes. Primero, el estupendo Cuarteto Cassadó, formado por los profesores Martín, Tomás, Mateu y Corostola, interpretó tres admirables cuartetos españoles —de Toldrá, Ernesto Halffter y Cassadó—. En la segunda sesión, Miguel Groba, al mando del Coro de la Comunidad de Madrid, presentó tres importantes frutos de Carlos Prieto, J.A. García y Angel Barja. Y en la tercera, el grupo LIM, ese valioso conjunto que dirige Jesús Villa Rojo, incluyó en su programa, junto a unas deliciosas *Pastorales* de Ernesto Halffter, nada menos que el *Concierto de clave* de Falla. Todo un festival nacional, y a mayor abundamiento con música del siglo XX; este solo hecho podría parecer lo más destacable, pero es que, además, las versiones escuchadas fueron todas de calidad. Destaquemos con

gozo al Cuarteto Cassadó, porque es un grupo de gran homogeneidad, espléndido sonido, que funde en una sola voluntad técnica y musical la alta personalidad de cada uno de sus componentes.

¡Y qué decir del veterano grupo LIM! No es ocasión de destacar a unos o a otros en particular, el conjunto funcionó una vez más, y con verdadera entrega. En el valioso programa presentado, y aparte del *Concierto* de Falla, —algo desfavorecida la sonoridad del clave frente a la de los otros cinco—, brillaron la vitalidad juvenil y confiada de una magnífica *Sonata* del checho Bohuslav Martinu, el lucimiento virtuosista de la flauta de Antonio Arias en las *Pastorales* de Halffter, y la brillantez del piano de Gerardo López Laguna en la *Rapsodia in blue* de Gershwin. Y para redondearlo todo, ante el gran éxito obtenido, los LIM ofrecían la propina de un castizo pasodoble español! El entusiasmo se desbordó.

## Dos nuevas sesiones del ciclo "Liceo de Cámara"

Con sonatas de Grieg, Debussy y César Franck, actuó el dúo formado por Maria Joao Pires y el violinista francés Agustín Dumay. La excelente pianista portuguesa forma desde hace ya algunos años un dúo con quien no pasa de ser un buen violinista, a pesar de las excelencias cantadas en el currículum del programa de mano; porque el caso es que tal dúo aparece bastante equili-

brado en técnica, en sonido, en compenetración, pero también muy desequilibrado en cuanto a musicalidad. La excepcional calidad de la Pires, no encuentra paralelo en Dumay, que, corto de expresión, no pasa de logros esporádicos en sus envarados esfuerzos por llegar a la altura de la pianista. En conjunto, versiones plausibles, con permanente calidad en el piano y buenos momentos

en el violín, pero poco más para unas obras (la del francés y la del belga) fundamentales en la música de cámara.

Una semana después, sensaciones contradictorias en el memorable monográfico Bach ofrecido por Musica Antiqua Köln dirigido por Reinhard Goebel, en el que, además de la *Ofrenda Musical* y del *Brandemburgo* núm. 5, se incluía una asombrosa serie de *Cánones sobre el Aria de las Variaciones*

*Goldberg*, parcialmente desconocida hasta hace pocos años. Contradictorias, porque junto al irresistible rigor formal de las versiones historicistas escuchadas, que dieron lugar a un admirable concierto cerebralmente concebido, la expresividad no siempre estuvo presente, especialmente en el *Brandemburgo* núm. 5, en donde el Allegro inicial y, sobre todo, el Affetuoso central, quedaron fríos por excesivamente rígidos y rápidos. Y es que, como muy bien apuntaba Ángel Carrascosa en sus eruditas notas al programa, en Bach hay un equilibrio casi milagroso entre el primero y la segunda; y cuando ésta falla, Bach queda "infinitamente menos grande" de lo que se le considera. Esto es, a mi parecer, lo que ocurrió esta vez: hubo cerebro, pero falló el corazón.

da frecuente: la juvenil frescura de Arriaga (*3er Cuarteto*), el incisivo dramatismo de Janacek en su *1er Cuarteto* ("*Sonata a Kreutzer*"), y la lírica y elegante transparencia de Mendelssohn (*Cuarteto en Mi bemol, op. 44/3*). A lo largo de esta interesantísima sesión, la interpretación fue subiendo puntos, desde una ligera asepsia escolástica en Arriaga

hasta un refinado y flexible impulso en Mendelssohn, pasando por la creciente emotividad de un Janacek bien planteado y mejor culminado con una verdadera apoteosis rítmica en el último movimiento de su cuarteto. Un concierto que empezó con cierta frialdad, pero que terminó con enorme brillantez.

Luis Piedra del Palacio



El Dúo Pires-Dumay pasó por Madrid

## El Cuarteto Guarneri, para la Asociación Filarmónica



El Cuarteto Guarneri

Vinculado al famoso Instituto Curtis de Filadelfia, el Cuarteto Guarneri, grupo de gran mérito cuya principal característica es quizá un

perlado y cristalino sonido, de una penetrante claridad y finura de dicción, presentó para esta Asociación Filarmónica un programa na-

Aunque a priori —o sobre el papel— los dos conciertos sucesivos de la Orquesta de la RTVE aparecían como interesantes, la realidad frustró las expectativas. Por de pronto, el maestro Ros Marbà tuvo que ser sustituido por Enrique García Asensio que, dando muestras de una gran profesionalidad, mantuvo el programa anunciado: *la Sinfonía concertante para violoncello y orquesta* de Prokofiev y la versión íntegra de *El Sombrero de Tres Picos*. La obra de Prokofiev tuvo como solista a Lluís Claret, siempre con su buen hacer, su sensibilidad, su seguridad y un sonido más rotundo —me pareció— que en otras ocasiones. Comenzó el primer movimiento con las texturas algo borrosas para ir mejorando a medida que avanzaba la obra, sabiendo el director sortear todas las dificultades que impone la partitura. Una obra interesante y, por desgracia, escasamente interpretada. En *El Sombrero de Tres Picos*, que la orquesta sabe casi de memoria, hubo, dentro de una tónica general de corrección y

buen hacer, tempi algo precipitados, como los solos de fagot, y escasa expresividad. Globalmente, una interpretación brillante y ajustada, con los "peros" ya expuestos.

Fui al concierto de Lord Yehudi Menuhin bastante ilusionado y salí bastante defraudado. Se inició con una versión, con más voluntad que acierto, de *Navarra* de Albéniz, y le siguió el *Tercer concierto para piano* de Béla Bartók, con Jeremy Menuhin al piano. Una lectura de la partitura bastante rígida, de lo que se contagió la orquesta. En el segundo movimiento, —el más interesante de esta obra— no se logró esa atmósfera sutil, casi mística que el autor le infundió por la escasa penetración entre solista, director y orquesta. Finalizó el concierto con una versión simplemente correcta de la *Sinfonía 40* de Mozart. Lord Yehudi la concibe como más jovial, más clasicista que prerromántica, y la reducida orquesta, a pesar de la palpable buena voluntad, demostró que Mozart no va mucho con ella.

Antonio Pérez Massoni

## Lo interesante acabó en normal

## OVIEDO

### Cita citable

Con la de este año, alcanzamos la cuarta edición de las Jornadas Internacionales de Piano "Ciudad de Oviedo". Un festival ya consolidado que reúne todo un panorama de tendencias y escuelas pianísticas. El programa, de lo más surtido, comenzando con Claudio Martínez Mehner en un maratón Tchaikovski que incluía, como no, el *Concierto para piano núm. 1*. El *Cuarto* de Beethoven para Irina Zaritskaya y la *Suite Iberia* en manos de Rafael Orozco. Grigori Sokolov ofrece un recital asentado en Schubert y Schumann. Y como regalo, el *Concierto para la mano izquierda* de

Prokofiev a cargo de Leon Fleisher. Continuando con la costumbre de homenajear a pedagogos en activo, este año se ha querido reconocer la labor de José Sequeira Costa en un programa compartido con David Allen Wehr y Artur Pizarro, y con la sorpresa del *Concierto en la menor* de Paderewski. Tomas Vasary y la joven Alba Ventura en un recital muy misceláneo con obras de Maxwell Davies, Schumann, Mozart y Mendelssohn. El "número bomba" y cierre de estos saraos de febrero es Krystian Zimerman.

María Sanhuesa

## SEVILLA

### Muestra de Música Antigua

La Muestra de Música Antigua es quizá la más veterana que se realiza actualmente en España y cuenta con un público fiel y entusiasta porque la calidad de cada año parece ir en aumento. Éste nos trae conjuntos de primera línea con algunos programas insospe-



Philip Pickett, protagonista en la muestra sevillana

chados: la Amsterdam Baroque Orchestra de Ton Koopman, el Combattimento Consort de Jan-Willen De Vriend o el New London Consort de Philip Pickett (dos días, uno con las *Suites* completas para orquesta de Bach y otro con los seis *Conciertos de Brandemburgo*, algo ciertamente excepcional). Fretwork, I Fiamminghi y Les Musiciens du Louvre de Marc Minkowski —y alguna sorpresilla más— completan el inmejorable cartel. Por último, la Sinfónica de Sevilla contará por segundo año consecutivo con una batuta admirada y maestra: la de Helmut Rilling que con L. Scherrer, I. Danz, J. Taylor, M. Görne, Th. Quasthoff y su Gäschinger Kantorei hará *La Pasión según San Mateo*. Otro lujo en el mismo mes.

## Zafiorelli

Finalmente, *La Bohème* del Teatro de la Zarzuela se convirtió en la de la Scala, una producción de Franco Zefirelli, dirigida por él mismo, que, en boca de su creador, es su preferida, hecha en 1963 para la Scala. Su relación con la ópera será lo mejor que nos deje este "iluminado" berlusconiano, al margen de sus zafias ideas sobre la muerte (de otros) y sus películas bobas. Para este mes de marzo tendremos *Così fan tutte*, última de las tres óperas previstas para este año, primero de programación estable del Teatro de

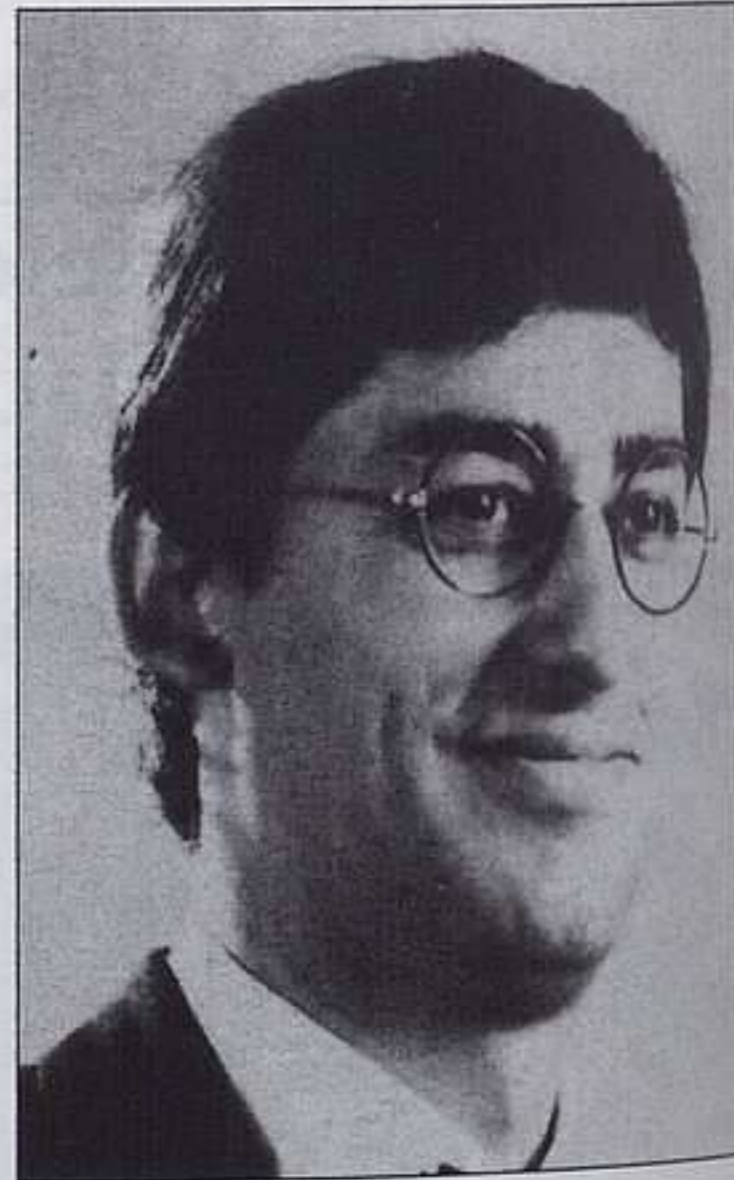
la Maestranza, en una producción del Teatro de la Monnaie de Bruselas y el Gran Teatre del Liceu, contando con la Orquesta Sinfónica de Sevilla y el Coro del Gran Teatro de Córdoba, dirigidos por Klaus Weise. En los papeles estelares oiremos a Teresa Ringholz, Itxaro Menchaca, Gloria Fabuel, Joan Cabero, Dale Duesing y Claudio Nicolai. Con ella, se cerrará una etapa apresurada, pero fructífera, que a buen seguro se ampliará para la próxima temporada.

Carlos Tarín

## TARRAGONA

### Tributo musical a Guimerá

El pasado día 21 de enero se celebró en el Auditorio "Pau Casals" de El Vendrell el primero de los actos conmemorativos del 150 aniversario del nacimiento del dramaturgo catalán Ángel Guimerá. Después de unas palabras del Sr. Joaquim Molas, catedrático de Literatura de la Universidad de Barcelona, se pudo disfrutar de unas obras que, desde hacía años, habían sido olvidadas o, al menos, poco interpretadas, y que volvieron a vivir gracias a la voz del tenor Joan Cabero, dotado de un timbre quizá no muy bello, pero sí de una perfecta dicción que nos permitió disfrutar de los textos de Guimerá y otros autores catalanes. Interpretado todo con gran gusto y acierto, destacaron las *Seis melodías* de Francesc Alió (1862-1908), de una calidad inusi-



El tenor Joan Cabero participó en el homenaje a Guimerá.

tada. El pianista, Joan Rubínat, demostró una gran ductilidad en lo que se refiere a matices y colores. Es de agradecer la labor hecha por los intérpretes, recuperando partituras hoy desaparecidas del mercado.

Cecilia Serra Bargalló

**VALENCIA**

**Lucia Callas-Aliberti**

El rodado montaje de Juanjo Granda de *Lucia di Lammermoor* (estrenado en el Liceu en 1988) abrió el ciclo Ópera 95, primero con carácter institucional que se da en el Teatro Principal de Valencia desde 1992. Producción en absoluto renovadora de tópicos escénicos que no molestan para el lucimiento de las voces pero que chocan por su reiterada incongruencia teatral. Lucia Aliberti, siempre obsesionada por el fantasma vocal de la Callas, penetra en la psicología de la frágil heroína con una agudeza infrecuente en las divas al uso. El Edgardo de Boiko Zvetanov, pese

a los achaques de un inoportuno resfriado, deja entrever posibilidades más heroicas que líricas. A prueba de bomba, medida y dinámica, Vladimir Redkin otorga al Enrico un poderío vocal envidiable. Stefano palatchi, como Raimondo, denota una peligrosa incertidumbre tímbrica en los cambios de registro, que deseamos sea transitoria. La Sinfónica y el Coro de Valencia, bajo la dirección de Manuel Galduf, confirman lo importante y necesario que para la ópera resulta disponer de estos conjuntos, de forma estable y experimentada. Voto de confianza para Ópera 95.

**"Lo" de Gardiner**

Las declaraciones de John Eliot Gardiner en Valencia y su concierto en el Palau (11 enero) producen en cualquier persona sensata la incómoda sensación de estar ante un "bluff", sólo explicable en términos de puro rendimiento económico. A una sociedad sorda, trivial e inculta como es la muestra (Peter Mag diría, poco después, que el siglo XX es espiritualmente menor, respecto al XVIII y al XIX) toda esa patraña del director británico en torno a la secular "germanización" de la interpretación musical viene como anillo al dedo para sacralizar ciertos descatos, desde

Michael Nyman a Chick Corea... pasando por Luis Cobos. Pero cuando lindanzas como el *ecologismo musical* se trasladan al *Emperador* beethoveniano por la vía de un pianoforte que mortifica los oídos sensibles, o se adornan con las plumas de la desafinación, los desajustes o la medida arbitraria, los temidos espectros de Furtwaengler y Klemperer (también el del *guerrillero* Barenboim) se convierten en cita obligada para devolvernos la fe en la Música, de la que Gardiner&Co. pretender ser omnisciente Mesías.

**Gonzalo Badenes**

**Prólogo de la Semana:**

**Domingo de Ramos 9 de abril**

Auditorio de Cuenca 20,00 h

Coro, Orquesta y Taller de Iniciación Musical del Conservatorio de la Sociedad Coral de Bilbao

Gorka Sierra, *Director*

BRITTEN

El Diluvio de Noé

*Cuadro bíblico escenificado e interpretado por niños*

**Conciertos de la Semana:**

**Martes Santo 11 de abril**

Auditorio de Cuenca 20,00 h

Collegium Instrumentale  
Coro de Valencia

Yehudi Menuhin, *Director*

Rosa Mannion, *Soprano*

Thomas Randle, *Tenor*

Benno Schollum, *Baritono*

HAYDN

La Creación

**Miércoles Santo 12 de abril**

Auditorio de Cuenca 20,00 h

Orquesta y Coro de Valencia

Manuel Galduf, *Director*

Inva Mula-Tchako, *Soprano*

Mabel Perelstein, *Mezzosoprano*

Rubén Moretti, *Tenor*

MARKEVITCH

El Paraíso Perdido

LUTOSLAWSKI

Música Fúnebre

RUIZ-PIPO\*

Lectissima Mulier

*\* (Estreno absoluto, encargo de la XXXIV Semana de Música Religiosa)*

**XXXIV SEMANA DE MUSICA RELIGIOSA CUENCA**

**«A la luz del Antiguo Testamento»**

**Del 9 al 16 de abril de 1995**

Director Artístico: Ignacio Yepes - Director Técnico: Ismael Barambio

**Jueves Santo 13 de abril**

Auditorio de Cuenca 20,00 h

Orquesta de la Semana de Música Religiosa de Cuenca (Orq. de Cadaqués)  
Coro de Cámara del Palau de la Música Catalana

Ignacio Yepes, *Director*

María Luisa Muntada, *Soprano*

María Jesús Prieto, *Soprano*

Toni Gubau, *Contratenor*

Francesc Garrigosa, *Tenor*

Eduard Martínez, *Clave*

TERRADELLAS

Giuseppe Ricognosciuto

(José Reconocido por sus hermanos)

*Oratorio barroco español*

*(Primera audición desde el siglo XVIII)*

*Investigación musicológica y Revisión musical:*

*Josep Dolcet e Ignacio Yepes*

**Viernes Santo 14 de abril**

Auditorio de Cuenca 20,00 h

Orquesta de la Semana de Música Religiosa de Cuenca (Orq. de Cadaqués)  
Coro de Cámara de la Comunidad de Madrid

Gennady Rohzdestvensky, *Director*

Carmen Bustamante, *Soprano*

Alicia Nafé, *Mezzosoprano*

Joan Cabero, *Tenor*

Rafael Taibo, *Recitador*

HONEGGER

El Rey David

*(Versión original)*

**Sábado Santo 15 de abril**

Iglesia de San Miguel 17,30 h

Zarabanda (Alvaro Marías, *Director*)

Amaryllis Consort (Charles Brett, *Director*)

*Cantatas fúnebres barrocas:*

BOXBERG

Bestelle dein Haus

BACH

Actus Tragicus

TELEMANN

Trauer-Kantate

**Sábado Santo 15 de abril**

Auditorio de Cuenca 22,00 h.

Orquesta de la Semana de Música Religiosa de Cuenca (Orq. de Cadaqués)

Ernest Martínez Izquierdo, *Director*

Josep Ruiz, *Tenor*

Rosa Mateu, *Soprano*

Joan Anton Sánchez, *Director de Escena*

Jean-Pierre Vergier, *Escenografía, Vestuario*

MONTSALVATGE

Babel 46

*Opera en cuatro episodios*

*(Estreno de la versión para orquesta de cámara)*

**Domingo de Resurrección**

Auditorio de Cuenca 12,30 h

The Tallis Scholars (Peter Phillips, *Director*)

Polifonía de MORALES, TALLIS,

SHEPPARD, TOMKINS y PURCELL

*(En el tricentenario de su muerte)*

**DIAS DE VENTA:**

**ABONOS del 6-III al 18-III-95. LOCALIDADES SUELTAS: del 20-III-95 en adelante: Tel.: (969) 23 27 97.**

Este avance de programa está sujeto a modificaciones de última hora, no imputables a la organización de la Semana.

### LONDRES

#### Los setenta años de Pierre Boulez

Los festejos comenzaron con una clase magistral sobre dirección orquestal al frente de la London Symphony. "¡Precisión, precisión, precisión!" pidió una y otra vez el maestro a los audaces aprendices en esta ocasión, Harry Curtis y Martin West, dos aspirantes a directores de treinta y seis años de edad, y un talentoso israelí de diecinueve, Ilan Volkov, "Siempre precisión. Si no son estrictos en esto, es como si estuvieran haciendo una operación quirúrgica donde las posibilidades de que salgan las cosas bien están libradas al azar". Boulez también insistió que los gestos del director de orquesta siempre deben preceder al acorde que se ejecuta. De no ser así, queda como si el director estuviera diciéndole gracias a la trompeta o cualquier otro instrumento por haber entrado correctamente.

Boulez demostró nuevamente sus dotes como director en tres conciertos al frente de la London Symphony y algunos de sus más notorios amigos. Jessye Norman interpretó los *Altemberg lieder* y las *Siete canciones tempranas* de Berg y los dos *Conciertos para piano* de Bartok tuvieron como solistas a Daniel Barenboim y Michel Be-

roff reemplazando a un indisputado Maurizio Pollini.

El último concierto de la serie se inició con una inolvidable versión de los tres *Nocturnos* (*Nuages, Fêtes y Sirenes*) donde Boulez, una vez más, demostró que el impresionismo de Debussy no es necesariamente una serie de abstracciones esfumadas. Su interpretación fue sanguínea, tersa, de tiempos más bien rápidos, casi mozartiana en su claridad, y precisamente por todo ello de una sugestividad extraordinaria.

Y la audición de *Le Visage Nuptial* sirvió, creo, para echar por tierra ese lugar común de que Boulez es mejor director que compositor. Se trata de una obra originada en 1946, revisada en 1951, y estrenada en 1957, y de una modernidad que sólo hoy puede ser apreciada en su riqueza de texturas y contrapuntos orquestales y vocales. Como en *Le Soleil des Eaux* y *Le Marteau sans Maître* la música es una dinámica y elegíaca confrontación con poemas de René Char, con dos sopranos y coro femenino. Es en obras como ésta que la composición musical de los últimos cuarenta años ha encontrado sus fuentes de inspiración más valederas.

#### Birtwistle

Sir Harrison Birtwistle parece estar atravesando un período de fecunda creatividad. Durante el otoño la **Glydebourne Touring Opera** ofreció un exitoso estreno mundial de *The second Mrs. Kong*, una

ópera donde modernidad e intemporalidad están reflejadas en el intento del protagonista (Mrs. Kong) por comunicarse a través de fax, teléfono y modem con Pearl, la modelo de un cuadro de Vermeer.

Birtwistle que hasta ahora ha publicado sus partituras en Universal Edition, acaba de firmar un contrato con Boosey and Hawkes, cuyo primer fruto es la edición de *El grito de Anubis*, una obra de diez minutos de duración para tuba y orquesta, estrenada en Londres por la London Philarmo-

la eternidad, recogiendo en el camino nada menos que a Orfeo. La trama sinfónico-figurativa de *El grito de Anubis* es más simple: la tuba es el llamado de la muerte, a través del Nilo y desde el reino de las sombras.

Para el futuro, el complejo Sir Harrison planea una



El compositor Harrison Birtwistle

nic bajo la dirección de Elgar Howarth, con Owen Slade como solista. *Anubis*, el mitológico dios embalsamador de los egipcios con cabeza de can ha pasado a ser un repetitivo tema en la obra del compositor inglés. En *The Second Miss Kong Anubis* aparece como una suerte de Caronte, al llevar a la pareja principal a

ora para saxofón y orquesta, a ser presentada en la última noche de los Promenade Concerts londinenses de 1995 bajo la dirección de Andrew Davies. También figuran en la lista obras comisionadas para el Arditti String Quarter y la Chicago Symphony Orchestra.

Agustín Blanco Bazán

### MUNICH

#### Repertorio en la Bayerische Staatsoper

La buena salud de un teatro de ópera, y la de la Staatsoper de Munich puede calificarse de pletórica, se apoya tanto en la contundencia de sus novedades, como en la solidez de su repertorio. El

afortunado público bávaro podrá asistir esta temporada a 33 óperas diferentes; entre ellas, seis estrenos (desde Mozart y Wagner a Henze y Reimann). ¡Qué placer para el curioso ver *El joven lord!*



## internacional

¡Qué alegría repetir bien probados montajes de *La Bohème* y *La flauta mágica*!

Dos puestas en escena de referencia. *La Bohème* de Otto Schenk y *La flauta mágica* de August Everding. Fieles respectivamente al realismo y a la imaginación, van acogiendo diferentes elencos que perpetúan la tradición y aseguran el futuro.

La obra de Puccini, con dirección musical de Stefan Soltesz, ha presentado, en su última reposición, una Mimi tan delicada como dramática (ella sabe muy bien que el amor no cura la tisis), a cargo de Miriam Gauci; frente a ella, un Rodolfo arrebatado y menos pánfilo

que el habitual, Peter Dvorsky, encabezando un joven y vigoroso reparto.

La cumbre mozartiana, siempre idéntica y jamás la misma, bajo la batuta de Peter Schneider, director musical del teatro, resucitó por enésima vez con nuevos nombres para los bien conocidos personajes; Pamino es ya Kurt Streit, Hellen Kwom la Reina de la Noche, Pamina Angela Maria Blasi y Papageno, Martin Gantner.

Aprendamos de la normalidad, sentemos las bases para un repertorio; nuestros tataranietos nos lo agradecerán.

Álvaro del Amo

acústica perfecta; una segunda sala modulable de menor capacidad (230 butacas); y un Museo que a través de 4.500 instrumentos desvelará los episodios más importantes de la historia de la música.

completan un proyecto monumental lanzado en 1979 para crear un Parque Urbano, un Museo de las Ciencias y las Técnicas y un conjunto de equipamiento para la práctica y la difusión mu-



Interior de una de las salas del complejo

NICOLAS BOREL



Una "Bohème" fiel al espíritu realista

## PARÍS

### Un sueño hecho realidad: la "Ciudad de la Música" de París

El compositor y director de orquesta francés Pierre Boulez fue uno de los principales promotores de esta "utopía realizable" que se extiende sobre 50.000 metros cuadrados al noroeste de París. Un lugar creado no sólo para escuchar, sino también para enseñar, aprender,

practicar y... ver música: Christian de Portzamparc fue el autor de la arquitectura, que incluye entre otros edificios principales el nuevo Conservatorio Nacional Superior de Música (inaugurado en 1990); una sala de conciertos de 1.200 plazas, completamente transformable y de

ca. La "Cité de la Musique" cuenta además con un laboratorio de investigación y restauración, un centro de información sobre música y danza, los nuevos locales del Ensemble InterContemporain, una librería, una residencia de estudiantes y un bar-restaurante. Se trata del mayor complejo musical de Europa, aunque algunos melómanos aseguran que nunca vieron nada igual en el mundo. Todas estas instalaciones

sicales de La Villette, un barrio de las afueras de París. De momento, la "Cité" no funcionará al máximo de sus capacidades. Doce grandes temas centrarán los primeros seis meses de actividad iniciados el pasado mes de enero. Los géneros programados van desde la música de la Edad Media, el Jazz, la canción y las músicas del mundo.

María Luisa Gaspar

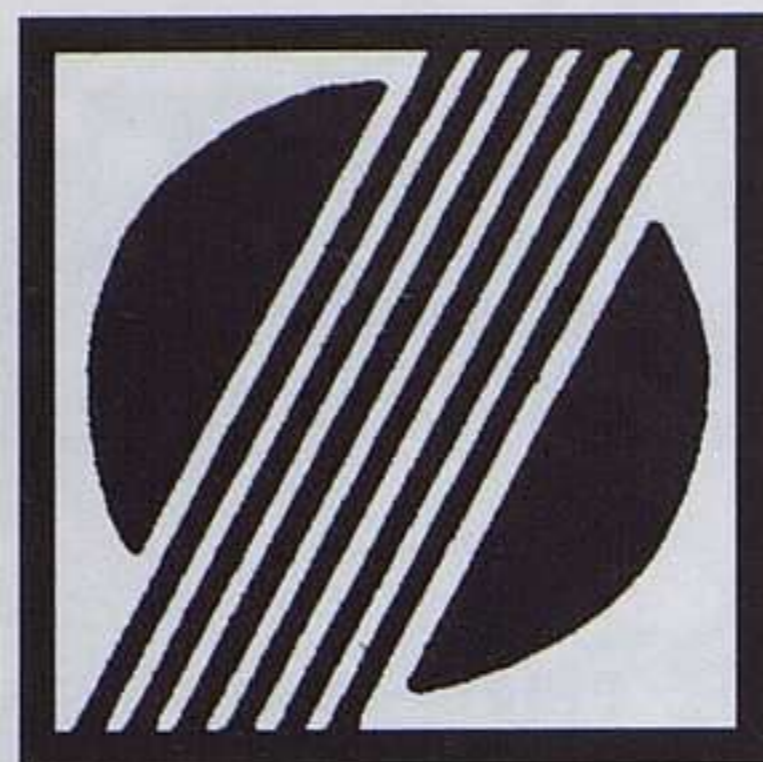
Desde 1904  
publicando obras  
de estudio  
y concierto,  
clásicas y  
contemporáneas.

CASA EDITORIAL DE MUSICA  
BOILEAU

Provença, 287 - Fax - Tel. 215 53 34  
08017 - BARCELONA (Espanya)

Siempre  
al servicio  
de la música.

Miembro de la Federación Mundial  
de Concursos Internacionales de  
Música. UNESCO (Ginebra)



Oscar de Oro a la mejor labor de  
promoción musical

# XXIX CERTAMEN INTERNACIONAL DE GUITARRA "FRANCISCO TÁRREGA" BENICÁSIM España

Del 26 de Agosto al 2 de Septiembre de 1995

Límite de edad: No haber cumplido los 33 años  
durante la celebración del Certamen.

Plaza límite de inscripción:  
17 de Agosto de 1995

## PREMIOS

**PRIMERO:** 1.350.000 pesetas.

Grabación de un CD de duración no inferior a 60 minutos.  
Tres conciertos patrocinados por la Generalitat Valenciana.  
Un concierto en el Palau de la Música de Valencia.  
Un concierto en Madrid (concurso Guerrero).  
Un concierto en El Ferrol (La Coruña).  
Un concierto en Oporto (Portugal).

**SEGUNDO:** 850.000 pesetas.

**PREMIO ESPECIAL A LA MEJOR INTERPRETACION DE LA OBRA DE  
FRANCISCO TÁRREGA:** 400.000 pesetas.

**PREMIO DEL PUBLICO:** 275.000 pesetas.

**PREMIO AL MEJOR INTERPRETE ESPAÑOL NACIDO O  
RESIDENTE EN LA COMUNIDAD VALENCIANA:** Bolsa de Estudios de  
135.000 pesetas.

La participación en la Sesiones del Certamen tiene asegurada una  
cantidad de **50.000 pesetas**, no acumulable a otros premios.

La participación en la Sesión Final tiene asegurada una cantidad de  
**99.000 pesetas**, no acumulable a otros premios.

## OBRAS OBLIGADAS

1. **Suite para laúd en Mi mayor BWV 1006 a** ..... J.S. Bach  
- Gavotte en rondeau  
- Gigue  
Edición sugerida: Ed. Schott GA 456.

2. **María (Gavota)** ..... F. Tárrega  
Edición Bérben Volumen 2 (composiciones originales)

3. **Estudio en Re mayor (J.B. Cramer)** ..... F. Tárrega  
Edición Bérben Volumen 2 (Estudios)

4. **Suite compostelana** ..... F. Mompon  
- V. Canción  
- VI Muñeira Edición Salabert

(Caso de Interpretar otra edición, los concursantes facilitarán  
a la Comisión Organizadora la partitura el día 25 de agosto  
antes de las 20 horas)

## CONCIERTOS A ELEGIR

1. **Concierto n.º 1 en La mayor op. 38** ..... M. Giuliani  
2. **Concierto** ..... H. Villa-Lobos

3. **Fantasia para un gentilhombre** ..... J. Rodrigo  
4. **Concierto Elegíaco** ..... L. Brouwer

(Entre estos cuatro conciertos el concursante, el día de la Final, interpretará uno a elegir)

## Información, solicitud de bases e inscripciones:

XXIX Certamen Internacional de Guitarra "Francisco Tárrega". Ayuntamiento de Benicásim,  
12560 Benicásim (Castellón) España. - Tel.: 964/300962 - Fax: 964/303432

## PATROCINAN:



AYUNTAMIENTO DE  
BENICÁSIM



MINISTERIO DE CULTURA  
Instituto Nacional de las Artes Escénicas



GENERALITAT VALENCIANA  
Conselleria de Cultura, Educació i Ciència



EXCMA. DIPUTACIÓN  
PROVINCIAL DE CASTELLÓN

**COLABORAN EN LOS PREMIOS:** Excmo. Ayuntamiento de Castellón, Ilmo. Ayuntamiento de Villareal, Caja Rural "San Antonio", de Benicásim, Bancaja, BP Oij España, S.A., Proquimed, S.A., Inturcosa, Iberdrola, RTVE, Porcelanosa

# RITMO

discos

## "¿Dónde está Telemann?"

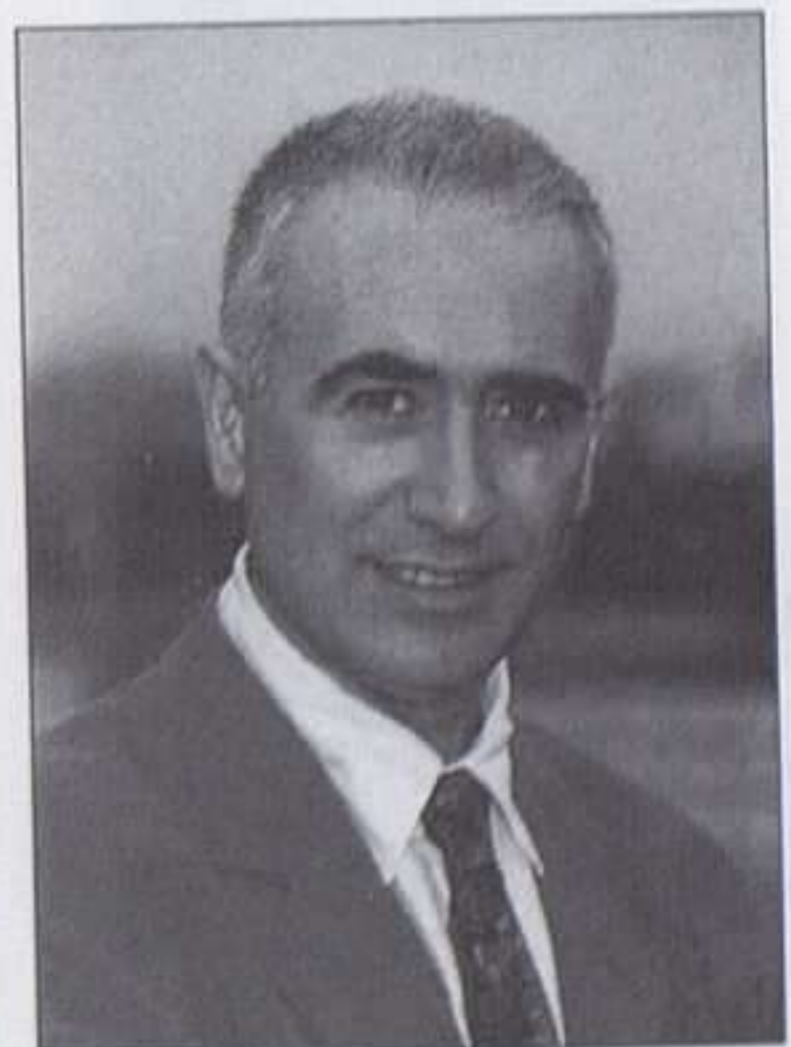
**E**n la sección de "Cartas" del pasado mes de febrero, un lector se preguntaba el porqué de varios hechos que se producen en ciertas tiendas de discos y que le parecen censurables o a los que no encuentra explicación. Me parece que será de interés –para muchos de nuestros lectores que compran asiduamente discos– repasarlos y aportar puntos de vista que podrían arrojar alguna luz.

Vamos por partes: "Una vez que (las novedades) se venden, no las vuelven a traer", nos dice. Con lo cual, al poco tiempo, "las buenas versiones han volado y sólo pueden encontrarse las chapuzas que nadie quiere y que se cubren de polvo con el paso de los meses". Algunos tenemos la impresión de que se editan demasiadas novedades, que muchos de los CDs que se lanzan al mercado son poco o nada competitivos e inútiles tanto para la gran mayoría de los discófilos –en los que no despiertan interés– como para las propias editoras, que venden poquísimas copias. El problema es que éstas no suelen resignarse a no editar todo, tal vez en la creencia de que 'hay hueco para todo' y en la convicción de que 'son los demás los que deben seleccionar lo que editan'. La cosa puede complicarse si los encargados de las tiendas no están muy enterados de lo que más merece la pena comprar a las editoras o distribuidoras, sea artística o comercialmente. Si tienen buen conocimiento u olfato de lo que deben comprar en buena cantidad, en menor o en nula, tanto la tienda (que no se carga de *stock* inmovilizado, ni deja de vender lo que le piden una y otra vez y no 'le queda') como el consumidor salen ganando. Estamos muy acostumbrados a oír quejas de melómanos que no encuentran en tienda alguna los discos que más recomendamos, los que premiamos o los que comentamos muy elogiosamente. A veces, para qué ocultarlo, tanto los "tenderos" como los editores "pasan olímpicamente" de las críticas y traen demasiadas copias de discos que no nos gustan y poquísimas de los que ponemos por las nubes. De tal manera que los discos premiados y los escogidos como "mejores del mes" podrían en ocasiones vender muchísimo más de lo que realmente venden, porque, sencillamente, se agotan enseguida y no vuelven a acordarse de traer más ejemplares. No hablo en vano: puedo demostrarlo con ejemplos.

Baile de precios: nadie debería escandalizarse. Las compañías piensan, casi siempre con razón, que ofertas temporales de determinadas marcas, series, discografías de un intérprete, etc., estimulan la compra y hacen que, en conjunto, se venda mucho más. Y la mayoría de los discófilos aprovechan la oferta de tal serie durante cual mes para comprar discos que siempre le habían interesado pero que dejaban para 'cualquier momento' indeterminado, e incluso para adquirir otros sobre los que estaban indecisos si ahora les salen a un precio tentador. Y a compañías y tiendas les suele traer más cuenta vender cinco veces más discos ganando en cada uno sólo la mitad.

Cuando en una tienda se obliga a los clientes de la "Clásica" a soportar música (a veces a gran volumen) que no suele gustarles, éstos procurarán evitar esa tienda. Y lo contrario; no faltan ejemplos elocuentes en uno y otro sentido. Pero más de un gerente de tienda parece no haber reparado en ello... Y en cuanto a la falta de conocimientos de algunos dependientes, más bien que culpa de ellos (aunque sí, los hay que no se molestan en aprender, porque no les gusta la música o porque piensan que los van a cambiar de departamento cualquier día), puede ser de los que los contratan, que no parecen tener en cuenta la importancia de que cada empleado sepa de lo que vende (en tiendas de cualquier otro tipo parece elemental ¿no?), de que han de atender a gente que les va a 'poner en apuros' preguntándoles por cosas de las que no tienen ni idea. Baste un ejemplo, rigurosamente cierto: en un gran almacén, un discófilo que no encontraba por dónde caía la letra 'T', le preguntó a una empleada: "¿Dónde está Telemann?". Y ésta le respondió: "Hoy no ha venido, tiene el día libre"...

Ángel Carrascosa Almazán



### INTERPRETACION

U	mala
UU	mediocre
UUU	bueno
UUUU	muy buena
UUUUU	excepcional

### SONIDO

U	malo
UU	mediocre
UUU	bueno
UUUU	muy bueno
UUUUU	excepcional

### IMAGEN

U	mala
UU	mediocre
UUU	bueno
UUUU	muy buena
UUUUU	excepcional

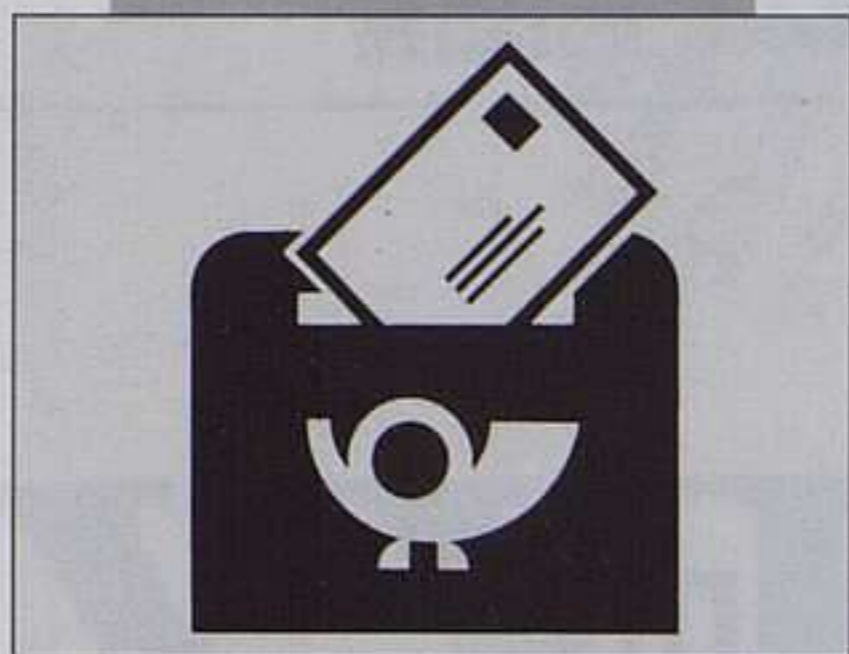
### PRECIO

U	serie barata
UU	serie media
UUU	serie cara

### COMENTARISTAS

Salustio Alvarado (SA) – Gonzalo Badenes (GB) – Alberto Beltrán Llorens (ABLI) – Juan Berberana (JB) – Javier Briongos Molero (JBM) – Ángel Carrascosa Almazán (ACA) – David Cortés Santamarta (DCS) – Luis Carlos Gago (LGC) – José Antonio García (JAG) – Paulino García Blanco (PGB) – José María García Martínez (JMGM) – Sinesio González Lara (SGL) – Pedro González Mira (PGM) – Carlos González Nieto (CGN) – Miguel Ángel de las Heras (MAH) – Ricardo Jiménez (RJ) – Luis Enrique de Juan (LEJ) – Raúl Mallavibarrena (RM) – Juan Carlos Olite (JCO) – Amaya Oliver Dietrich (AOD) – Juan Francisco Román Rodríguez (JFRR) – José Antonio Ruiz Rojo (JARR) – Jesús Trujillo Sevilla (JTS)

■ Editorial .....	67
■ Cartas .....	68
■ Noticias .....	69
■ Discos editados .....	70
■ Discoteca básica .....	72
■ El mejor disco del mes .....	74
■ El pasado, presente .....	75
■ Artículos .....	76
■ Reseñas .....	90
■ Fichas .....	100
■ RITMO Guía .....	108



Señores de RITMO:

Nuevamente abusamos de la cortesía con que nos distingue a los melómanos de este país con el fin de plantearle un tema que consideramos de gran interés para los buenos aficionados a la ópera.

El tema es, una vez más, el *Teatro Real de Madrid*. No queremos abundar en hechos de todos conocidos (el insufrible retraso en la terminación de las obras, la ingente cantidad de fondos públicos invertidos, las disputas políticas en torno a la futura aportación presupuestaria de cada una de las Administraciones, etc), sino poner sobre la mesa una cuestión que esperamos sea atendida por aquellos a quienes corresponda: la *emisión por R.T.V.E. de las representaciones operísticas* que se lleven a cabo a partir de este momento en el *Teatro Real de Madrid*.

Al día de hoy, para nuestra desgracia, el Teatro Real de Madrid sólo es tema de actualidad como sujeto pasivo de las críticas más negativas y variopintas (casi siempre fundadamente, que todo hay que decirlo). ¿No creen Vds. que ya va siendo hora de que los Poderes Públicos, sean del tipo que sea, piensen siquiera sea por una vez en cumplir con su obligación y permitan en el futuro al común de los españoles el disfrute de una manifestación cultural que tantos sinsabores nos están costando?

Con esta carta no pretendemos otra cosa que reclamar nuestro derecho, en tanto que contribuyentes y aficionados a la música, a la *difusión general* de una serie de espectáculos que, históricamente, han estado limitados a una minoría de privilegiados. El acuerdo firmado en su momento entre R.T.V.E. y el Teatre del Liceu de Barcelona debería servir en momentos como éste y por motivos de sobra conocidos, más que como un ejemplo, como un acicate.

Animamos a todos los aficionados a la música que se sientan afectados por este tema a que se manifiesten públicamente en este sentido. Un abrazo para todos.

Jorge L. Wic Martín y 25 firmas más

\*\*\*

Muy apreciado Sr. Carrascosa:

En su lista de "Óperas que faltan en CD" anota vd. *Dido y Eneas* de Purcell en la maravillosa interpretación de Victoria de los Ángeles y Sir John Barbirolli (todavía la atesoro en disco de vinilo). Pues bien, el otro día me dice un amigo que "EMI acaba de sacarla, que ha visto el disco, que se titula 'Baroque Purcell' ¡y que lleva más cosas!, que está en serie media y hasta me da el número de referencia: 724356534124". Pues bien, corro a Madrid Rock y me lo compro, junto a otros cuantos discos. Llego a casa excitado y "relamiéndome". Y ¡zas! me encuentro con que ¡no han metido la ópera completa!, sino sólo unos "extractos" que duran 25'28" ¡de una ópera que entera dura como el doble! ¡Qué desfachatez es ésta! ¡Qué forma de tomar el pelo! Denúncielo vd. por favor. Para colmo, suena de maravilla y esto redobla mi rabia.

Quiero también manifestarle también todo mi apoyo a sus opiniones, casi siempre favorables, otras veces entusiásticas y algunas hasta "delirantes"

sobre Daniel Barenboim. Sí, tiene vd. razón, estoy convencido de que *ha sido* uno de los pianistas más grandes (para Celibidache, el número uno, lo que no quiere admitir más de uno que admite todo lo que viene de Celibidache), aunque no sé si lo conseguirá siendo (porque apenas graba tocando), y que es uno de los directores más geniales de hoy. Si me el que más (con permiso de Celibidache).

Angel Rodríguez Rodríguez  
Madrid

Respuesta:

Como podrá comprobar en el artículo "Viejos jóvenes; jóvenes viejos" (pág. 88), la denuncia ya la hace Pedro González Mira: "es indispensable ver y escuchar este *Dido y Eneas* completo".

\*\*\*

### El Laser Disc, mucho menos

Estimado don Ángel Carrascosa:

Acabo de encontrarme (de casualidad: no lo había visto anunciado en ninguna parte) con el vídeo de *Don Giovanni* de Mozart dirigido por Furtwängler, una de las óperas más importantes que se hayan filmado alguna vez, aunque sólo fuera por ser la única que ha quedado del inmenso director. Al ver el vídeo, busqué el laser disc. Pues resulta que D.G. no ha publicado, ni piensa hacerlo según me han asegurado, editar el LD de esta interpretación (!). Ni en España ni fuera. Y eso a pesar de que se ve y suena muy bien para ser tomas de 1954. ¡Aun pretenderán hacernos creer, desde PolyGram sin ir más lejos (así lo han hecho desde esta página), que el laser disc no va a menos (por culpa de ellos, sin duda, porque nunca se han tomado en serio un sistema de calidad tan fenomenal en imagen y en sonido), sino que "va a más"!...

Luis López García  
Madrid

Respuesta:

Me temo que lleva vd. toda la razón: en el catálogo internacional de D.G. 1995 figura sólo el vídeo, no el LD de *Don Giovanni*. Además, en España, PolyGram ya no distribuye los LDs en sus tres sellos, sino que ha cedido la distribución a otra empresa. Para saber de los LDs de PolyGram que se lanzan en nuestro país, no debemos dirigirnos a PolyGram, sino a esa otra empresa (Moviarecord), que, a su vez, "echa la culpa" a PolyGram de no disponer de muestras para que los LDs sean comentados. O sea, el "mejor" método para que los LDs se vendan es que ni se anuncien ni se comenten en las revistas especializadas en música clásica, medio natural del mercado (de élite) de este soporte. Me temo, sí, que he de estar de acuerdo con vd. en que se han desentendido y están abandonando un sistema de tan extraordinaria calidad.

**AUVIDIS**  
IBÉRICA

### Ahora, El Barberillo

• El cuarto título de la "Colección Zarzuela" de Valois Auvidis, tras *Doña Francisquita* (Premio RITMO), *Bohemios* y *La Verbena de la Paloma*, va a ser el delicioso *Barberillo de Lavapiés* de F.A. Barbieri en las voces de María Bayo, José A. Sempere, Manuel Lanza, Lola Casariego, Juan Pons y Stefano Palachi. **Víctor Pablo (Pérez)** debuta en la serie, al frente de la Orquesta Sinfónica de Tenerife y el Coro Polifónico de la Universidad de La Laguna. El lanzamiento está previsto para el próximo abril.

DECCA

### Tres jóvenes, a dúo y a trío

• El violinista **Joshua Bell** y el pianista **Olli Mustonen** han grabado en 1 CD las tres obras de Prokofiev para ambos instrumentos a dúo: las *2 Sonatas* y las *Cinco Melodías op. 35*. El cellista **Steven Isserlis**, que había grabado junto al violinista el *Trío* de Ravel y el *Concierto* de Chausson, se unirá a los otros dos instrumentistas para llevar al disco *Tríos* de Rachmaninov y Shostakovich.



### Boulez, en todos los grandes centros musicales

• Las recientes grabaciones de **Pierre Boulez** para el sello amarillo han tenido lugar en Chicago, Cleveland y Berlín, con las primerísimas orquestas de cada una de esas ciudades. Después de sus recientes CDs Ligeti y Webern con el Ensemble InterContemporain, Boulez extenderá sus actividades discográficas a Viena (donde graba la *Quinta Sinfonía* de Mahler) y, más adelante, a Amsterdam (*Moisés y Aarón* de Schönberg, con la Orquesta Royal Concertgebouw).



### Testament: los "olvidados"

• EMI parece como si no diera abasto a pasar a CD todo lo muchísimo interesante que poseen sus "fondos" de catálogo, paradójicamente un "pozo sin fondo". El sello "Testament" se "acuerda" de algunos de esos "olvidados". Y, entre otros tesoros, están al caer las *4 Sinfonías* de Brahms por **Rudolf Kempe** y la Filarmónica de Berlín, *27 Cuartetos* de Haydn por el legendario **Cuarteto Pro Arte**, y *Pelléas et Mélisande* de Debussy por **André Cluytens**, con Victoria de los Angeles y Gerard Souzay en los papeles titulares.

EMI  
CLASSICS

### Domingo y Hampson, en la cresta de la ola

• El tenor y el barítono, habituales (aunque no exclusivos) en el catálogo de EMI acaban de recibir sendas distinciones: **Plácido Domingo**, un Disco de Oro por la venta en México de más de cien mil ejemplares de su álbum *"De mi alma latina"* (cifra que ascendía a casi un millón en todo el mundo ya el pasado enero). Y, por su parte, **Thomas Hampson** ha recibido el Premio Clásico de Cannes -en su primera edición- al "Mejor cantante masculino".

deutsche  
harmonia  
mundi

### María Bayo, nueva Calisto

• *La Calisto* (1652) es la ópera de Cavalli, olvidada hasta su recuperación al año 1971 en el Festival de Glyndebourne. El disco allí grabado, con Janet Baker y bajo la dirección de Raymond Leppard, obtuvo el Prix Mondial de Montreux. Ahora, casi 25 años después, vuelve a grabarse, de la mano de **René Jacobs** al frente de su Concerto Vocale y de un elenco cuya protagonista es la soprano navarra **María Bayo**.



### Montserrat Caballé, "Casta Diva"

• A punto está de aparecer en el mercado español el CD *"Casta Diva"*, recopilación con 16 arias, canciones y lieder (bastantes inéditos en CD) seleccionada por Robert Pullen y Stephen Taylor, autores del libro, del mismo título, que es la primera biografía publicada de la fabulosa soprano barcelonesa. Lanzada ya en inglés, lo será en breve en castellano, en edición de Plaza & Janés.



SONY  
CLASSICAL

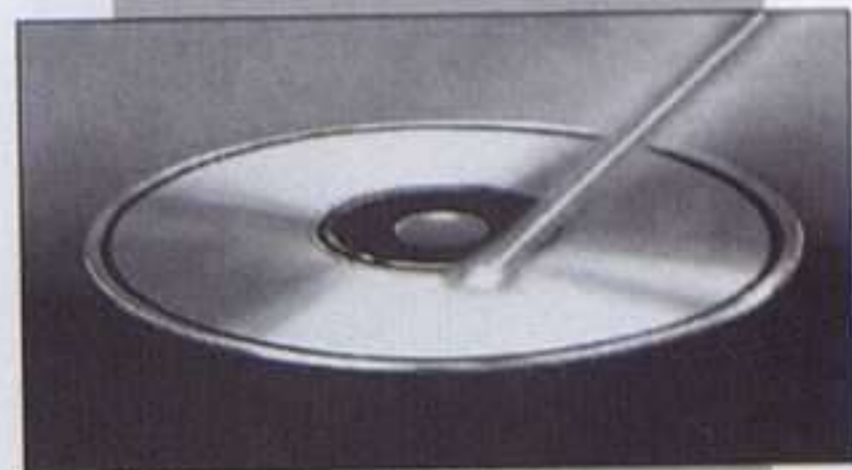
### Año Nuevo'95, con Zubin Mehta, en disco

• Sony Classical va a lanzar en CD el *Concierto de Año Nuevo en Viena* del 1º de enero pasado en un tiempo récord: el 20 de marzo. Así, el concierto para cuya asistencia las entradas alcanzaron precios astronómicos en la reventa, y que siguieron por televisión en directo (sólo su segunda parte) cientos de millones de espectadores, los melómanos lo podrán escuchar en breve en sus hogares y en las más exigentes condiciones de sonido. Un gran aliciente de este año ha sido la abundancia en el programa de piezas nunca tocadas en ocasiones anteriores.

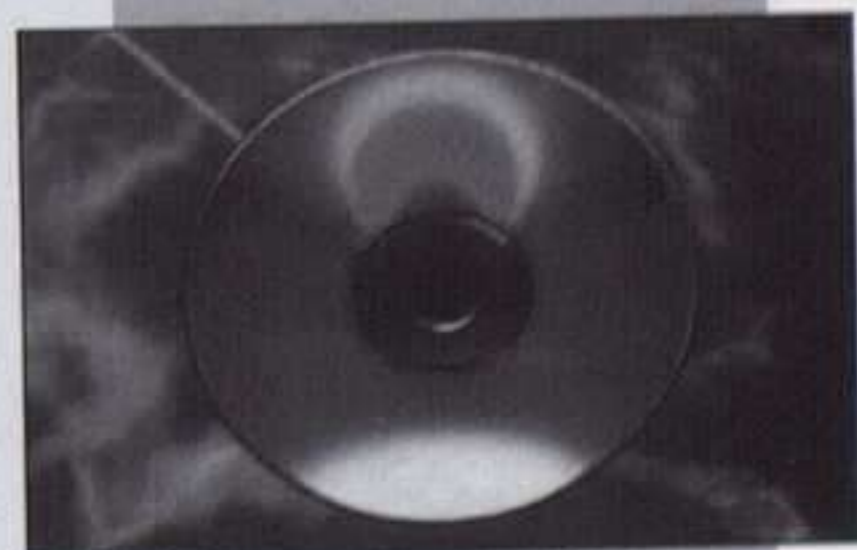


### Daniel Barenboim, exclusivamente en Teldec

• La gran mayoría de las grabaciones de **Barenboim** aparecidas en los últimos años lo han sido en los sellos Erato y Teldec, ambos pertenecientes al grupo Warner. A partir de ahora, todos sus discos se concentrarán en el segundo de ambos sellos. Y entre los de próxima publicación, un programa Schönberg con obras orquestales (*Noche transfigurada* y las *Cinco Piezas op. 16*, con la Sinfónica de Chicago) y pianísticas (*Tres Piezas op. 11* y *Seis Piezas op. 19*). Así como una de las obras-clave en la carrera de Barenboim y que sólo había grabado en vídeo y laser disc: *Tristán e Isolda* de Wagner, con un reparto impresionante: Jerusalem, W. Meier, Struckmann, Lipovsek y Salminen. La Orquesta, la Filarmónica de Berlín.

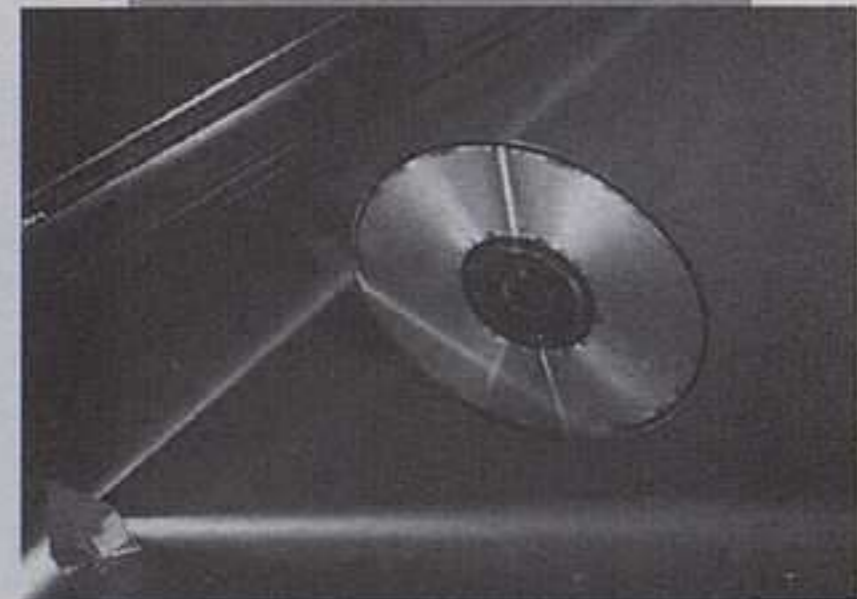


N  
O  
T  
I  
C  
I  
A  
S





DISCOS EDITADOS



COMPACT DISCS

**ALBINONI**

- Adagio. 4 Conciertos. 2 Sonatas - André Pierlot. Orq./Auriacombe, Faerber, Roussel, Armand, Leppard. *EMI 5653372. sm.*
- 12 Conciertos a 5 op. 5 - I Muisici, Carmirelli. *Philips 4426582. sm.*

**BACH**

- Cantatas 8, 26, 43, 61, 85, 130, 182 - Coral H. Schütz. O. Cám. Pforzheim/Werner. *Erato 4509974072. 2 CDs. sm.*
- Cantatas 84, 202 y 209 - N. Argenta. Ensemble Sonnerie/Huggett. *Virgin 5450592.*
- Cantatas 201 y 202 "Café" y "Campesina". Serenata BWV 173a - Röschmann, Saint-Gelais, McMillan. Violons du Roy/Labadie. *Dorian DOR-90199.*
- Los 3 Conciertos 2 claves - Asperen, Leonhardt. Melante Amsterdam/Asperen. *Virgin 5450542.*
- Las 6 Sonatas-trío órgano - Koopman. *Archiv 4472772. sm.*

**BARTOK/JANACEK/MARTINU**

- Música cuerda, percusión y celesta/Capricho/Concierto cuarteto cuerda y orq. - O. Cleveland/Dohnányi. *Decca 4431732.*

**BARTOK/STRAVINSKY**

- Danzas populares rumanas. Divertimento/Pulcinella: suite. Dumbarton Oaks - O. Cám. Orpheus. *D.G. 4455412. sm.*

**BEETHOVEN**

- Concierto triple. Trío "Espectro" - Trío Fontenay. O. Philharmonia/Inbal. *Teldec 4509974472. sm.*
- Sinfonías 4 y 5. Obertura Las ruinas de Atenas - English Chamber Orch./Tilson Thomas. O. Sinf. Radio Bavara/C. Davis. *Sony SMK 64237. sm.*
- Sinfonías 5 y 8 - O. Royal Concertgebouw/Mengelberg. *Teldec 4509955152. sm.*
- Sinfonía 9. Obertura Egmont - M. Price, Finnili, Laubenthal, Rintzler. Coro y O. Royal Concertgebouw/Haitink. *Philips 4426442. sm.*
- Sinfonía 9. 12 Contradanzas - Murphy, Watkinson, O'Neill, Howell. Coro Cám. Tallis. English Chamber Orch., O. St. Luke's/Tilson Thomas. *Sony SMK 64238. sm.*
- Sonatas violín 2, 4, 5 "Primavera" y 8 - Grumiaux, Arrau. *Philips 4426512. sm.*

**BEETHOVEN/MOZART**

- Septimino/Quinteto trompa - Solistas O. Fil. Berlín. *Teldec 4509974512. sm.*

**BEETHOVEN/MOZART/SCHUBERT**

- Las 2 Romanzas violín/Adagio. 2 Rondós/Pieza de concierto D 345 - Zehetmair. O. Philharmonia, O. Cám. Fil. Alemana. *Teldec 4509974482. sm.*

**BERG/HARTMANN/JANACEK**

- Conciertos violín - Zehetmair. O. Cám. Fil. Alemana. O. Philharmonia/Holliger. *Teldec 4509974492. sm.*

**BERLIOZ**

- Misa Solemne - Pfeiler, Perroni, Velasquez. Coro y O. Filarmonia Nac. Cracovia/Perin. *Accord 204492.*
- Las noches de estío. Melodías - Von Otter. O. Fil. Berlín/Levine. Garben. *D.G. 4458232.*

- Requiem - Giraudeau. Coro RTF, O. Teatro Nac. Opera París/Scherchen. *Adès 203732. 2 CDs. sm.*

**BERLIOZ/LALO/SAINT-SAËNS**

- Ensueño y capricho/Sinfonía española/Concierto violín 3 - Perlman. O. de París/Barenboim. *D.G. 4455492. sm.*

**BLOW/PURCELL**

- Canciones y música instrumental - Brandes. Arcadian Academy/McGegan. *H. Mundi HMU 907167.*

**BOCCHERINI**

- Conciertos cello 2, 3, 9 y 10 - Lodeón. O. Cám. Lausana/Jordan. Bournemouth Sinfonietta/Guschlbauer. *Erato 4509974082. 2 CDs. sm.*

**BORODIN**

- Los 2 Cuartetos - Cuart. cuerda San Petersburgo. *Sony SMK 64097. sm.*

**BORODIN/DVORAK/TCHAIKOVSKY**

- Cuarteto 2/Cuarteto 12 "Americano"/Cuarteto 1 - Cuart. Emerson. *D.G. 4455512. sm.*

**BRAHMS**

- Requiem Alemán - Bonney, Schmidt. Coro Opera Estatal y O. Fil. Viena/Giulini. *D.G. 4455462. sm.*
- Sinfonía 3. Rapsodia contralto - Van Nes. Coro Festival Tanglewood. O. Sinf. Boston/Haitink. *Philips 4421202.*

**BRAHMS/MENDELSSOHN**

- Tríos piano 1 - Trío Chung. *Decca 4214252.*

**BRITTEN**

- Fedra. 5 Canciones populares francesas. Las Iluminaciones - J. Gomez, Palmer. Endymion Ens. Whitfield. *EMI 5651142. sm.*
- Obra compl. cuarteto cuerda - Cuart. Endellion. *EMI 5651152. 3 CDs. sm.*

**BRUCH/MENDELSSOHN/VIEUXTEMPS**

- Concierto violín 1/Concierto 2/Concierto 5 - Lin. O. Sinf. Chicago/Slatkin. O. Philharmonia/Tilson Thomas. O. Minnesota/Marriner. *Sony SMK 64250. sm.*

**BRUCKNER**

- Sinfonía 4 "Romántica" - O. Sinf. Radio Bavara/Kubelik. *Sony SMK 64240. sm.*
- Sinfonía 6 - O. Sinf. Basilea/Leitner. *Accord 204372.*

**BRUNEAU**

- Requiem. Lazare - Pollet, Saint-Palais, Sullé, Viala, Naouri. Coro Regional Vittoria. O. Nac. Isla Francia/Mercier. *Adès 204512.*

**M.A. CHARPENTIER**

- Lecciones de Tinieblas. Oficio Jueves Santo - Seminario Musicale/Lesne. *Virgin 5450752.*
- Salmos de David. Masacre de los inocentes - Symphonie du Marais. Ens. Vocal Contrepoint/Schneebeli. *Adda 241972.*

**CHOPIN**

- Los 2 Conciertos piano - Nakamura. O. Sinf. Londres/Fistoulari. Licad. O. Fil. Londres/Previn. *Sony SMK 64241. sm.*
- Preludios 1-25. Fantasia. Tarantela. Barcarola. Berceuse - Perlemuter. *Accord 200352.*

**CIMAROSA**

- Requiem. Concertante flauta y oboe - Ameling. Coro Festival Montreux. O. Cám. Lausana/Negri. Nicolet, Holliger. Academy St. Martin/Sillito. *Philips 4426572. sm.*

**DEBUSSY**

- Cuarteto. Las 3 Sonatas. Syrinx - Cuart. Italiano. Grumiaux, Gendron. *Philips 4426552. sm.*
- Juegos. El Mar. Nocturnos. Rapsodia clarinete - O. Cleveland/Boulez. *D.G. 4398962.*
- Las 3 Sonatas. Danzas arpa - Rampal, Tortelier, Pasquier, Hubeau, Laskine. O. Cám. Paillard. *Erato 4509974102. sm.*

**DEBUSSY/IBERT/RAVEL**

- Iberia. Nocturnos/Escalas/Rapsodia española - O. Nac. RTF, O. Sinf. Londres/Stokowski. *EMI 5654222. sm.*

**DEBUSSY/RAVEL/R. STRAUSS**

- El Mar/Dafnis y Cloe: suite 2/Muerte y transfiguración - O. Fil. Los Angeles/Leinsdorf. *EMI 5654252. sm.*

**DUTILLEUX**

- Concierto violín. Concierto cello - Amoyal, Harrell. O. Nac. Francia/Dutoit. *Decca 4443982.*

**DVORAK**

- Las 2 Serenatas - O. Cám. St. Paul/Wolff. *Teldec 4509974462. sm.*

**DVORAK/JANACEK**

- Suite Checa/Sinfonietta. Taras Bulba - English Chamber Orch./Mackerras. O. Fil. Rotterdam/Zinman. *Philips 4426602. sm.*

**ELGAR**

- Concierto violín. Concierto cello - Menuhin, Harrison. O. Sinf. Londres, New Symphony Orch./Elgar. *EMI 5552212. sm.*
- Sinfonía 2. Obertura Cockaigne - O. Sinf. Londres/Previn. *Philips 4421522.*

**FALLA/GARCIA LORCA**

- El corregidor y la molinera/11 Canciones españolas antiguas - G. Ortega. O. Cám. Teatre Lliure/Pons. *H. Mundi HMC 901520.*

**FAURÉ**

- Cuartetos 1 y 2. Quintetos 1 y 2. Trío op. 120 - Cuart. Via Nova, Hubeau. *Erato 4509969532. sm.*

**FULBERT DE CHARTRES**

- "Cantor del año 1000" - Ens. Venance Fortunat/Deschamps. *L'empreinte digitale ED 13036.*

**GERSHWIN**

- Americano en París. Porgy and Bess: suite. Obertura cubana - O. Fil. Nueva York/Mehta. *Teldec 4509974442. sm.*

**GESUALDO**

- Responsorios Viernes Santo: Nocturnos 1-3 - Ens. A Sei Voci. *Erato 4509974112. sm.*

**GIULIANI/PAGANINI**

- Dúo concertante violín y guitarra/Gran Sonata. Sonata concertata - Huggett, Savino. *H. Mundi HMU 907116.*

**GLAZUNOV/PROKOFIEV**

- Las estaciones/Concierto piano 3. Obras piano - Orq./Glazunov. Prokofiev. O. Sinf. Londres/Coppola. *EMI 5552232. sm.*

**HAENDEL**

- Las 4 Antífonas de la Coronación. Concerto a due cori 2 y 3 - Coro Catedral Westminster. English Concert/Preston. *Archiv 4472802. sm.*
- Música Fuegos artificiales. Concerto para Festín Alejandro. 5 Oberturas - English Concert/Pinnock. *Archiv 4472912. sm.*

**HAYDN**

- Sinfonías 39, 45 "Adioses" y 59 "Fiesta" - L'Estro Armonico/Solomonos. *Sony SMK 64242. sm.*
- Sinfonías 42, 45 "Adioses" y 46 - English Concert/Pinnock. *Archiv 4472812. sm.*
- Sonatas fortepiano 35-39 - Habeler. *Philips 4426592. sm.*

**HOLST/RAVEL/STRAVINSKY**

- Los Planetas/Alborada del gracioso/Petruchka: suite - O. Fil. Los Angeles, O. Nac. RTF, O. Fil. Berlín/Stokowski. *EMI 5654232. sm.*

**KORNGOLD**

- Sinfonietta. Sursur corda - O. Fil. BBC/Bamert. *Chandos CHAN 9317.*

**KRENEK**

- Lamentatio Jeremiae Prophetae - Coro Cám. RIAS/Creed. *H. Mundi HMC 901551.*

**LISZT**

- Sinfonía Fausto - Kozma. Coro y O. Royal Concertgebouw/Dorati. *Philips 4426412. sm.*
- Sonata Si m. 2. Leyendas. Bendición de Dios en la soledad - Duchaile. *Erato 4509974122. sm.*

**MAHLER**

- Sinfonías 3 y 6 "Trágica" - Norman. Coro Fest. Tanglewood. O. Sinf. Boston/Chouh. *Philips 4349092.*

**MENDELSSOHN**

- Concierto violín. Sinfonía 3 "Escocesa". Obertura Las Hébridias - Szeryng. O. Royal Concertgebouw/Haitink. *Philips 4426412. sm.*
- 3 Preludios y fugas. Sonatas órgano 1, 3 y 6. Andante y variaciones - Alain. *Erato 4509969572. sm.*
- Las 48 Romanzas sin palabras - D'Amico. *Erato 4509974132. 2 CDs. sm.*
- Sonata piano op. 106. 9 Romanzas sin palabras. Variaciones serias. Preludio y fuga op. 35/5. Rondó caprichoso. 3 Estudios op. 104 - Magaloff. *Adès 203912.*

**MESSIAEN**

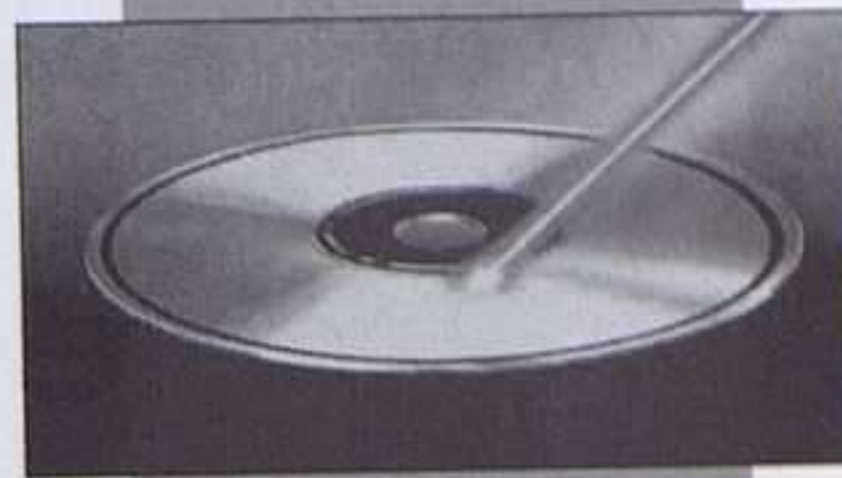
- La Natividad del Señor - Messiaen. *EMI 5552222. sm.*

**MONTEVERDI**

- Combattimento. Ballo delle ingrate. Tiro Clori - Bott, Bonner, Ainsley, King, George. *New London Consort/Pickett. Oiseau-Lyre 4406372.*

**MOZART**

- La clemenza di Tito - Hellmann, Bartoli, Bonney, D. Jones, Montague, Cachemir. Coro y Academy Ancient Music/Huggett. *Oiseau-Lyre 4441312. 2 CDs.*
- Conciertos piano 20 y 25. Rondó K.300 - Vlado. *Academy St. Martin/Marmes. Sony SMK 64251. sm.*
- Conciertos piano 22 y 26 - Bilson. English Baroque Sol./Gardiner. *Archiv 4472812. sm.*



# DISCOS EDITADOS



Misa de la Coronación. Vísperas solemnes de confesor. Ave verum - Sol. Coro Cám. Holanda. O. Siglo XVIII/Brüggen. Philips 434792.

Sinfonías 25, 31 "Paris" y "Postillón". Música Funeral Masónica - O. Fil. Berlín/Abbado. Sony SK 48385.

Sinfonías 31 "Paris" y 41 "Júpiter" - O. Fil. Viena/Muti. Philips 4421262.

Sonatas piano K 283 y 331. Fantasía K 397 - Paganini. D.G. 4377632.

#### MOZART/ROSSINI

Don Giovanni/Barbero de Sevilla, Italiana en Argel: selec. viento - Conj. Viento Holanda. Philips 4426542. sm.

#### MUSSORGSKY

Canciones completas - Haugland, Rosenbaum. Chandos CHAN 9336-8. 3 CDs.

Cuadros de una exposición - Brendel. O. Fil. Viena/Previn. Philips 4426502. sm.

Cuadros de una exposición - Janis. O. Sinf. Minneapolis/Dorati. Philips 4343462. sm.

#### MUSSORGSKY/SHOSTAKOVICH

Cantos y danzas de la muerte (orq. Shostakovich)/Sinfonía 10 - Lloyd. O. Filadelfia/Jansons. EMI 5552322.

#### MSVDZ/TSINTSADZE

Cuarteto cuerda 5/Cuarteto 6. 8 Miniaturas - Cuart. Estatal Georgia. Sony SMK 66363. sm.

#### PALESTRINA

Música para la Virgen María: Misa Salve Regina. Ave Maris stella. Letanias. Salve Regina. Magnificat - Conj. Vocal Sagittarius. Conj. La Fenice/Laplenie. Accord 203572.

#### PLITZNER

Palestrina: 3 Preludios. Das Christelflein: obertura. Dúo violín, cello y orq. 12 Lieder - Stroh, Hoelscher, Hüsch. O. Opera Estatal Berlín/Plitzner. EMI 5552252. sm.

#### LA PLA

2 Concursos flauta. Concierto 2 flautas. 3 Sonatas-trío 2 flautas y continuo - Rampal, Armany, Peris. O. Cám. F. Liszt. Sony SK 58918.

#### POULENC-SAËNS

Concierto 2 pianos/Carnaval de los animales - G. y S. Pekinel. O. Fil. Radio Francia/Janowski. Teldec 4509974452. sm.

#### PROKOFIEV

Conciertos piano 1 y 2 - Feltzman. O. Sinf. Londres/Tilson Thomas. Amor de las tres naranjas: suite - O. Nac. Francia/Maazel. Sony SMK 64243. sm.

Sinfonías 6 y 7 - O. Cleveland/Ashkenazy. Decca 4433252.

#### PROKOFIEV/RIMSKY-KORSAKOV

Amor de las tres naranjas: suite/Scheherazade. Gallo de oro: suite - O. Concerts Arts/Leinsdorf. O. Sinf. Pittsburgh/Steinberg. EMI 5654242. sm.

#### PURCELL

Fantasías e In nomines para violas - Fretwork. Virgin 5456022.

Música para teatro: selec. Dido y Eneas: selec. - Carlyle. Los Angeles, Harper. O. Festival Bath/Menuhin. English Chamber Orch./Barborelli. EMI 5653412. sm.

Sonatas a 3 y 4 partes y Pavanas compl. - Cuart. Purcell. Chandos CHAN 0572/3. 2 CDs.

Te Deum y Jubilate. My beloved spake. In guilty night, etc. - Taverner Consort Players/Parrott. Virgin 5450612.

#### RACHMANINOV

Liturgia de San Juan Crisóstomo - Coro Cám. Lege Artis/Abalyan. Sony SMK 64092. sm.

#### RAVEL

Bolero. Dafnis y Cloe: suite 2. Valse. Alborada - O. Cleveland/Dohnányi. Teldec 4509974392. sm.

Bolero. Rapsodia española. Valse. Alborada - O. Nac. Francia/Maazel. Shehérazade - Von Stade. O. Sinf. Boston/Ozawa. Sony SMK 64244. sm.

#### RESPIGHI

Pinos. Fuentes y Fiestas de Roma - O. Fil. Londres/Rizzi. Teldec 4509974382. sm.

#### RIMSKY-KORSAKOV

Scheherazade. Capricho español. Gran Pascua rusa - O. Royal Concertgebouw/Kondrashin, Markevitch. O. Sinf. Londres/Markevitch. Philips 4426432. sm.

#### SATIE

Obras piano: piezas humorísticas - Armengaud. Mandala MAN 48225.

#### D. SCARLATTI

13 Sonatas - Queffelec (piano). Erato 4509969602. sm.

#### SCHUBERT

Cuarteto 14 "La muerte y la doncella". Quinteto La Trucha - Cuart. Italiano. Trío Beaux Arts, Rhodes, Hörtnagel. Philips 4426562. sm.

13 Lieder tempranos - Homberger, Koella. Claves CD 50-9406.

Lieder - Blochwitz, Jansen. Philips 4389322.

Obras piano a 4 manos, vol. 1 - Dúo Crommelynck. Claves CD 50-8802.

Sinfonía 9 "La Grande" - O. Sinf. Radio Bavara/Giulini. Sony SK 53971.

#### SCHUMANN

Escenas del Fausto de Goethe - Terfel, Mattila, Rootering, Bonney, Wottrich, Vermillion, Blochwitz. Niños Cantores de Tölz. Coros Radio Sueca y E. Ericson. O. Fil. Berlín/Abbado. Sony S2K 66308. 2 CDs.

Fantasía. Kreisleriana. Sonata 2 - Orozco, Varsi. Philips 4426532. sm.

Música de cámara. compl. - Cuart. Via Nova, Hubeau, etc. Erato 4509969622. 6 CDs. sm.

#### SMETANA

Mi País - O. Royal Concertgebouw/Dorati. Philips 4426412. sm.

#### R. STRAUSS

Así habló Zaratustra - O. Fil. Nueva York/Mehta. Metamorfosis. Capriccio: preludio - O. Cám. Estocolmo/Salonen. Sony SMK 64245. sm.

#### TCHAIKOVSKY

Concierto piano 1. Concierto violín. Melodía - Gilels, Zukerman. O. Fil. Nueva York, Fil. Israel/Mehta. Sony SMK 64247. sm.

Sinfonía 5. Suite 4 "Mozartiana" - O. Cleveland/Maazel. O. Philharmonia/Tilson Thomas. Sony SMK 64246. sm.

Sinfonía 6 "Patética". Marcha eslava - O. Sinf. Estatal Rusa/Polyansky. Chandos CHAN 9356.

#### TELEMANN

Concierto trompeta. Concierto 3 oboes y 3 violines. Sonatas 2 flautas y 2 violines. Suite flauta La m - Shaffer, Galway, Debost, Kogan. Orqs./Menuhin, Auriacombe, Barshai. EMI 5653402. sm.

#### TELEMANN/VIVALDI

Suite flauta y cuerda Mi m/Las cuatro estaciones. Concierto 2 violines op. 3/8 - Rampal. O. Cám. Liszt/Rolla. Zukerman, Stern. O. Cám. St. Paul/Zukerman. Sony SMK 64248. sm.

#### VILLA-LOBOS

Bachianas brasileiras 2, 4 y 5. Momoprecoce. Choros 10. 2 Piezas - Los Angeles. Tagliaferro. O. Nac. RTF/Villa-Lobos. EMI 5552242. sm.

#### VIVALDI

Conciertos violín: Favorito, Amoroso, In due cori, Il riposo, Il sospetto, L'inquietudine - Sirbu, I Musici. Philips 4421452.

Las cuatro estaciones. Conciertos op. 8/5 y op. 10/3 - Virtuosi di Roma/Fasano. EMI 5653382. sm.

Las 11 Oberturas de ópera - I Solisti Veneti/Scimone. Erato 4509963812. sm.

#### WAGNER

El anillo del nibelungo: páginas orq. y vocales - Caballé, Wimberger. O. Fil. Nueva York/Mehta. Sony SMK 64249. sm.

Tristán e Isolda: selec. - Windgassen, Mödl. O. Opera Estatal Berlín/Rother. Teldec 4509955162. sm.

#### WALTON

Sinfonía 1. Obertura Portsmouth Point - O. Fil. Londres/Slatkin. Virgin 5611462. sm.

#### WEBERN

Canciones y coros opp. 2, 8, 13-19. Quinteto piano. Cuarteto op. 22. Concierto op. 24 - Pollet, Oelze. BBC Singers. Ensemble InterContemporain/Boulez. D.G. 4377862.

#### ANDERS, Peter

Arias de MOZART, WEBER, LORTZING, NICOLAI, FLOTOW, WAGNER, SMETANA y KIENZL - Coro y O. Opera Alemana Berlín/Schmidt-Isserstedt, etc. Teldec 4509955122. sm.

#### BATTISTINI, Mattia

"El Paganini del canto" - Pearl GEMM CD 9016. sm.

#### "CANON Y GIGA"

PACHELBEL, BACH, HAENDEL, VIVALDI - Musica Antiqua Colonia/Goebel. Archiv 4472852. sm.

#### "CANTO GREGORIANO"

Grabaciones compl. de los años 30 en Solesmes - Pearl GEMM CDS 9152. 2 CDs. sm.

#### CELLO OCTET CONJUNTO IBÉRICO

En concierto. FALLA, PÄRT, HINDEMITH, TCHAIKOVSKY, BERNSTEIN - Dir. Arizcuren. TDM 099411\*.

#### "CONCIERTOS BARROCOS FRANCESES"

BLAVET, BOISMORTIER, BUFFARDIN, CORRETTE, QUENTIN - Musica Antiqua Colonia/Goebel. Archiv 4472862. sm.

#### "CONCIERTOS FLAUTA SIGLO XVIII"

DEVienne, FEDERICO EL GRANDE, LOEILLET, NAUDOT, QUANTZ - Rampal. O. Musica Antiqua/Roussel. Philips 4426622. sm.

#### "CONCIERTOS ROMÁNTICOS ARPA"

BOIELDIEU, PARISH-ALVARS, VIOTTI - Nordmann. O. Cám. F. Liszt/Rampal. Sony SK 58919.

#### KLEIBER, Erich

Valses y oberturas de J. STRAUSS, LANNER, HEUBERGER - O. Fil. Berlín. Teldec 4509955132. sm.

#### MARSALIS, Wiynton

"Concierto en Londres". Conciertos de HAYDN, L. MOZART, FASCH, HUMMEL - English Chamber Orch./Leppard. Sony SK 57497.

#### "RENACIMIENTO INGLÉS"

Obras corales de TALLIS y BYRD - The King's Singer. RCA, 09026680042.

#### "RUSIA ESPECTACULAR"

TCHAIKOVSKY, LIADOV, MUSSORGSKY - Coro y O. Kirov San Petersburgo/Gergiev. Philips 4427752.

#### SCHOLL, Andreas

"Lieder barrocos alemanes" - Con Sol. instrumentales. H. Mundi HMC 901505.

#### STARKER, Janos

Sonatas barrocas y clásicas cello. BOCCHERINI, VIVALDI, BACH, CORELLI, LOCATELLI, VALENTINI - Philips 4343442. sm.

#### "UNIÓN Y LIBERTAD"

Música escuchada en el frente norte de la Guerra Civil Americana - D.C. Hall's New Concert&Quadrille Band. Dorian DOR-90197.

#### "TROVADORES. CANTIGAS DE SANTA MARÍA"

Clemencic Consort/Clemencic. H. Mundi HMX 2901524.27. 4 CDs. sm.

#### "VIOLÍN BARROCO FRANCÉS"

MONDONVILLE, GUILLEMAIN, GAVINIÉS - Schröder, Foulon, Ghielmi. Mandala MAN 4843.

### LASER DISCS

#### DEBUSSY

Pelléas et Mélisande - Hagley, Archer, Maxwell, Cox, Walker, Burkey, Massocchi. Coro y O. Opera Nac. Gales/Boulez. Direc. escénica: P. Stein. D.G. 0724311. 3 caras.

#### MUSSORGSKY

Khovanchina - Solistas, Coro y O. Teatro Kirov San Petersburgo/Gergiev. Philips 0704331. 4 caras.

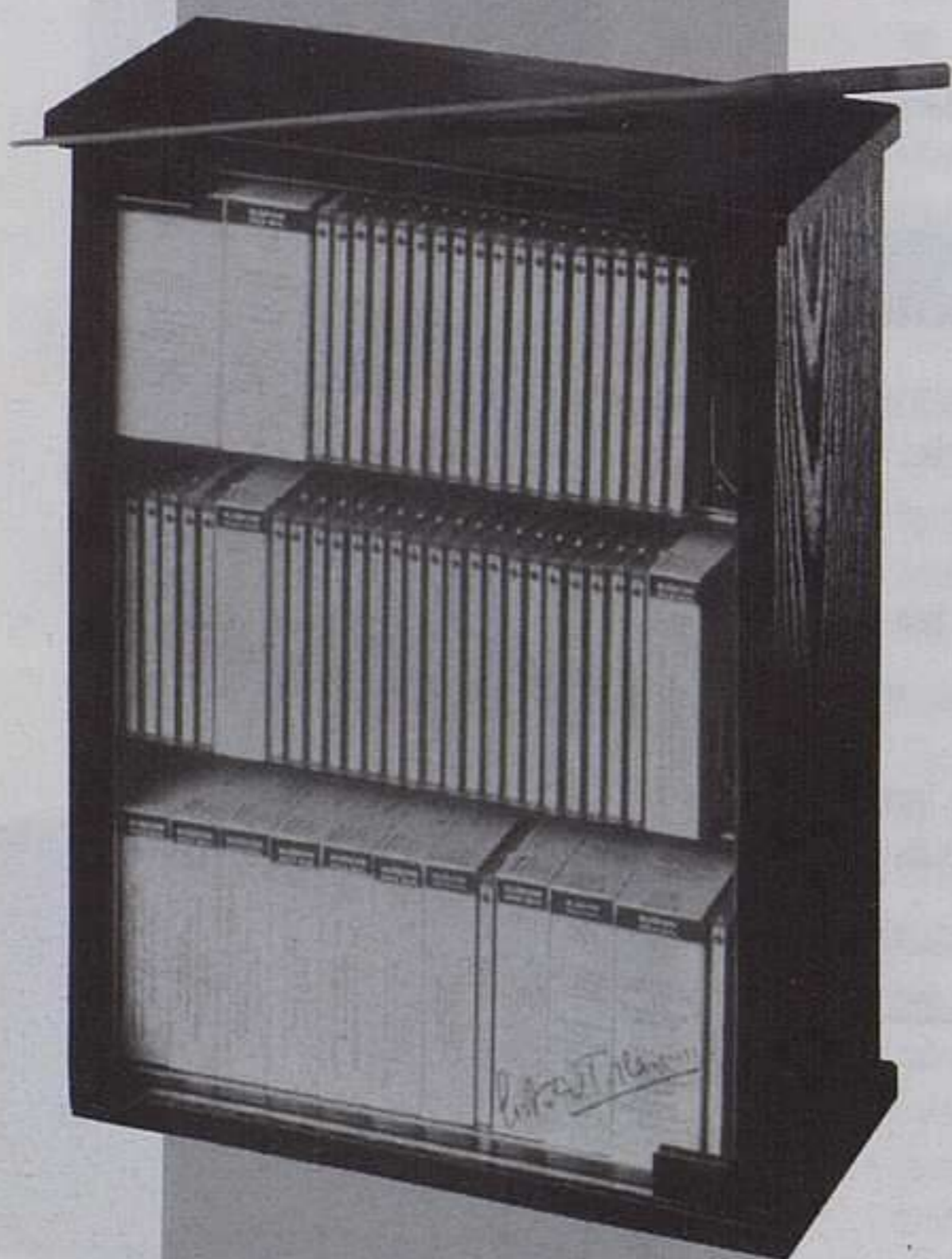
Esta lista está confeccionada de acuerdo con la información que nos suministran las compañías productoras o distribuidoras de CDs y LDs.

No aparecen en ella, por tanto, los de aquellas que, por cualquier razón, no nos hacen llegar dicha información.

\* Disco de distribución restringida.

# "ARCANA", DE VARÈSE

## DISCOTECA BÁSICA



El propio Edgar Varèse consideró a *Arcana* la obra donde más fielmente se reflejaba su pensamiento. Así ésta se nos presenta como magnífica puerta para penetrar en uno de los universos sonoros más intensos, sólidos y deslumbrantes de la primera mitad del s. XX. No es una exageración: a su lado sólo podríamos situar nombres como los de Debussy, Bartók, Stravinsky, Schönberg, Berg o Webern.

Este "artesano que especula con frecuencias", como gustaba autodenominarse, se destacó por su intransigencia, su negativa a hacer ningún tipo de concesión que pudiera alejarle de su arriesgada, comprometida búsqueda. Poco más de una docena de títulos son el resultado de tal empeño, pero en ellos la esencia, lo necesario casi en sentido filosófico, como aquello que no puede no ser, se han impuesto de modo absoluto. Y a pesar, o precisamente por ello, su fortuna discográfica no ha sido especialmente brillante. Sólo la mitad de su obra es encontrable en CD. Erato parecía dispuesta a llenar este injustificable vacío, pero tras un primer CD, hace dos años (Premio RITMO, por cierto), aún no ha aparecido la esperada continuación.

"Existe una estrella más alta que las demás: es la estrella del Apocalipsis. La segunda es la del ascendente. La tercera es la de los elementos, que son cuatro. Quedan, pues, seis estrellas. Además hay otra, la imaginación, origen de una nueva estrella y de un nuevo universo". Con esta cita de la "Astronomía Hermética" de Paracelso encabeza Varèse la partitura de *Arcana*. Un aura de misterio, de secreto alquímico parece envolver la obra, que exige una orquesta de grandes dimensiones. Concretamente 119 músicos, destacando una nutrida sección de percusión y el papel subordinado de las cuerdas, limitadas a reforzar las maderas. La profundización en la esencia de las sonoridades, en las posibilidades estructurales de los instrumentos desarrollada en piezas camerísticas como *Hyperprism* o *Integrales* alcanzan una formulación

ejemplar. Desaparecida toda huella del sonido típico de una orquesta romántica, surge un empaste tímbrico realmente asombroso, casi incandescente, de múltiples contrastes. El color ha dejado de ser incidental, anecdótico o sensual para cobrar un papel decisivo. Su cercanía a la aventura paralela planteada en las artes plásticas, con figuras como Delaunay o Léger, a los que estuvo ligado Varèse por una estrecha amistad, es evidente. Estrenada en 1927 bajo la dirección de Stokowski, la obra chocó con la incomprensión de sus contemporáneos. Incomprensión reflejada en una anécdota narrada por Alejo Carpentier: "Quien escribe estas líneas vio levantarse a un primer trombón, en pleno ensayo, deteniendo la orquesta con un gesto digno.

—¿Qué ocurre?— preguntó el director, Nicolas Slominsky.

—Que yo no ejecuto ese pasaje— declaró el instrumentista.

—¿Acaso "no puede" ejecutarlo?

—No es eso. Puedo ejecutarlo perfectamente. Aquí está... Pero es que suena muy feo. ¡No me parece que esto resulte adecuado para una obra sinfónica!..."

Aunque considerada una libre interpretación del pasacalle, *Arcana* no se ajusta a un patrón histórico concreto. "la forma es un resultado, el resultado de un proceso. Cada una de mis obras revela su propia forma". Proceso comparado, dada su manifiesta pasión por ella, con el de la cristalización en la naturaleza: "Existe una idea, el principio de una estructura interna, en expansión y fraccionada en varias estructuras o grupos sonoros que cambian de forma, dirección y velocidad constantemente: *Arcana* comienza con un motivo de 11 notas, una "idée fixe" compuesta por tres figuras: una martilleante, confiada a los metales más graves y a los timbales; una fanfarria, y una última expuesta por cuerdas, clarinetes y xilófono. Este motivo será transformado de múltiples modos, apareciendo algunos de los recursos característicos de Varèse: utilización de



## ■ DISCOS ■

tesituras extremas, ritmos irregulares, cambios de densidad e intensidad, yuxtaposiciones de bloques estáticos de sonidos... Se configura una auténtica geometría en movimiento: planos, masas y volúmenes que alejan la composición del discurso lineal convencional para presentarnos una música "espacial". Como dice Carpentier, "se planteaba, por primera vez, la cuestión del acontecimiento, del acontecer sonoro, percibido, escuchado, sentido en el mismo momento de su arrancada, es decir, sin antes ni después".

De 1972, y sólo disponible (en su día) en LP, es la interpretación de **Zubin Mehta** al frente de la Filarmónica de Los Angeles. El soporte indicado, así como una grabación bastante artificiosa, que sitúa a la percusión en un excesivamente forzado primer plano, son, desde luego, serios problemas para una obra que exige una gran claridad en las texturas. Además el director hindú parece decantarse por un enfoque no muy adecuado, y en el que desgraciadamente muchos de los intérpretes de Varèse han caído. Me refiero al de ver en su música un simple catálogo de espectaculares recursos sonoros, muestra de esa estética futurista, apología del maquinismo y el progreso que marcaron los años veinte de nuestro siglo. El efectismo domina desde un primer momento una versión contundente, pero de una contundencia un tanto vacua, ruda, incluso ruidosa.

Cinco años después **Pierre Boulez** dirige a la Filarmónica de Nueva York para realizar la que es, sin duda, la versión mejor planificada de la partitura. Su siempre vigilante lucidez, su paradigmático objetivismo le conducen a que, desde una comedia intensidad, haga un alarde de construcción, de arquitectura sonora. Controla, dosifica para presentarnos una *Arcana* enormemente coherente. La percusión aparece no como un simple aderezo añadido a la orquesta para aumentar su potencial sonoro, sino que, poseedora de sus propios latidos y sistemas sanguíneos, los transmiten al conjunto, logrando una fuerza orgánica y una solidez sorprendentes. Son resueltas así óptimamente las transiciones, los súbitos cambios de intensidad entre los tutti y los conjuntos camerísticos. Sin eludir la violencia, Boulez acomete una interpretación vigorosa, inquietante, profundamente

concentrada, que quizá sea insuficiente en el aspecto tímbrico (por la grabación, 1977).

Tal vez sea este último el ámbito más explorado por **Kent Nagano**. Ya con técnica digital nos encontramos ante una gama de texturas inusitada. Pero parece perseguirse en exceso el "sonido por el sonido", sin que compense su dirección acelerada, nerviosa. En la exposición de la frase inicial percibimos ese tono crispado, que vuela, a veces atropelladamente, sobre motivos y detalles. Este paroxismo le lleva a una enunciación algo burda, por excesivamente acentuada, de los temas. Las transiciones salen perjudicadas, y la obra aparece un tanto fragmentada, inconexa... Y así llegamos a la última y reciente versión, la de **Riccardo Chailly**, sin duda la más seductora por su poderío, intensidad y fuerza. Una esplendorosa grabación y una magnífica orquesta se alían para ofrecernos lo que es un auténtico "festín sonoro". La gama dinámica es incomparable, desde la sobrecogedora y rugiente presencia de los metales hasta el sonido hiriente de las maderas y el juego combativo y portentoso de la percusión. Pero no se limita al espectáculo, porque todo ello está al servicio de una concepción agresiva. Chailly subraya ese aspecto expresionista para sumergirnos en una turbulenta experiencia. Implacables, los portentosos cambios de intensidad ponen a prueba nuestro oído. La oposición de Varèse a conformarse con sonoridades conocidas (y que le conducirán a ser uno de los precursores de la música electroacústica) surge aquí con toda fiereza. Se hace patente su concepción del proceso creador, en el que la composición no se diferencia de la orquestación, integrándose en un mismo —el único— momento. Para Eric Salzman "La verdadera materia de esta música es la textura, el color, el acento y la dinámica, todo lo cual se percibe como aspectos de una unidad básica".

Chailly no alcanza, sin embargo, esa sensación de espacialidad, de estáticos bloques que generan entre sí un extraño y complejo juego de tensiones y energías, tan admirablemente resuelto por Boulez. Lo ideal es conocer estas dos, en cierto modo complementarias, interpretaciones.

**David Cortés Santamarta**

## DISCOGRAFÍA

Por orden cronológico. Aparecen en letra **negrita** las interpretaciones más recomendables y se incluyen las referencias de las existentes en compact-disc. (sm= serie media).

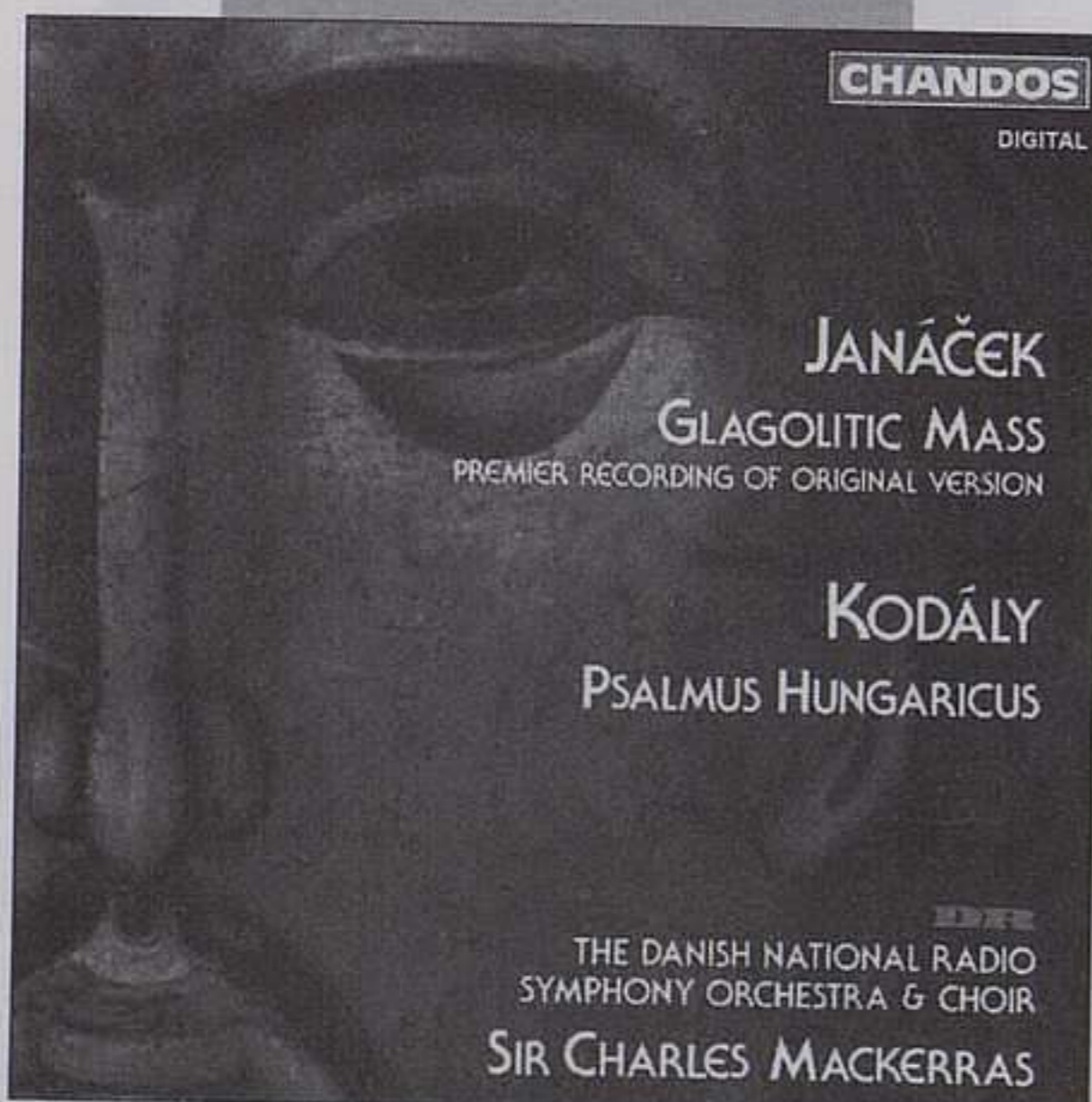
Orquesta Filarmónica de Los Angeles/Zubin Mehta. 1972. Decca (LP)  
**Orquesta Filarmónica de Nueva York/Pierre Boulez. 1977. Sony SMK 45844. sm**  
 Orquesta Nacional de Francia/Kent Nagano. 1992. Erato "Musifrance" 4509921372.  
**Real Orquesta Concertgebouw de Amsterdam/Riccardo Chailly. 1993. Decca 4366402.**



# UNA NUEVA (SIC) "GLAGOLÍTICA"

EL MEJOR DISCO DEL MES

**JANACEK: Misa glagolítica. KODÁLY: Psalmus hungaricus.** Tina Kiberg, soprano. Randi Stene, contralto. Peter Svensson, tenor. Ulrik Cold, bajo. Coro infantil de Copenhague. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Danesa/Sir Charles Mackerras. Chandos, CHAN 9310. 62'44". DDD



Digo nueva, nueva, recalándolo, porque quiero que el lector me entienda: no hablo de versiones discográficas, sino –como casi nunca sucede en esta sección– de música. Mackerras presenta en este disco, por primera vez en un registro, la versión original de la obra, y el resultado, con independencia de su aportación interpretativa, es desde luego claramente distinto de lo que hemos escuchado hasta ahora en las mil y una (bastantes, magníficas; algunas, extraordinarias) versiones fonográficas de la pieza. Sirvan como botón de muestra las de Kubelik, Bernstein, Neumann, Kempe, Ancerl, el propio Mackerras, Rattle o Tilson Thomas.

La razón por la que existen no ya dos sino varias versiones de la obra se repite a lo largo de los tiempos en muchos autores, no sólo en Janacek. Y son bien sencillas: el autor modifica en función de los medios humanos de que dispone en cada interpretación. Janacek se tropezó con coros y orquestas que le condicionaron (lo que es lógico, dada la dificultad de algunas partes de la obra), y tuvo que cambiar sobre la marcha algunas veces. El resultado de estos cambios fue una *Misa glagolítica* más fácil de tocar y cantar, pero menos dramática, más domesticada y limada en sus "asperezas", menos consecuente con el espíritu rústico de su religiosidad. No es extraño, pues, que las mejores interpretaciones discográficas existentes a partir de la versión que se ha impuesto hasta ahora –la publicada en 1929, muerto ya Janacek– sean las de aquellos directores que la hayan planteado menos "bonita" y más "violenta"; éstos ciertamente estaban en el buen camino, a juzgar por las primeras y verdaderas intenciones del compositor. Sea como fuere, he aquí la original, y en ella notamos cosas nuevas, bastantes cosas nuevas.

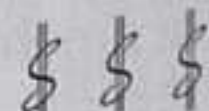
Mackerras ayuda a que comprendamos esto. Porque al margen de lo que podamos notar de nuevo en la escucha de forma sencilla (por ejemplo, la repe-

tición al final de la obra de la introducción orquestal que aparece al principio de la misma), él, con su interpretación recalca esa idea de dramatismo casi violento. Las partes corales, más agresivas en la partitura original debido a una escritura rítmica más compleja, quedan acentuadas en este sentido por un Mackerras que parece olvidarse de sus devaneos con los finos instrumentos originales para volver a ser el director de carácter, magnífico músico y experto como nadie que nos dejó estupefactos con sus trabajos sobre las óperas de Janacek. También hay que decir que éste supera a su anterior trabajo para el disco, y no sólo por contar ahora con una versión más adecuada a la idea que tiene de la obra. Junto a él las partes vocales están muy bien defendidas, pero es de justicia resaltar el trabajo de Tina Kiberg, una magnífica cantante que en esta ocasión hace algo más que cantar: consigue llegar, sin necesidad de "gritar", a la zona aguda escrita en su rol, cosa que no recuerdo le suceda a ninguna de las que conozco en disco, en mayor o menor medida.

Las prestaciones de Orquesta y Coro, así como la toma sonora, parecen participar de la misma filosofía de recuperación de una música que hasta el momento parecía una cosa, siendo otra distinta. Los unos tocan y cantan con acidez, sin preocuparse demasiado por la belleza sonora (¡qué cruz con la dichosa belleza sonora que nos invade!) e incidiendo más en la sustancia dramática. La otra, una toma seca, agresiva, casi tosca (intencionadamente), no puede ser más adecuada.

Más arriba he nombrado unas cuantas versiones discográficas. Obviamente trabajos como los de Bernstein, Kempe o Tilson Thomas siguen manteniendo su interés. El presente creo que, a pesar de todo, es mejor opción. Además, se completa con una extraordinaria interpretación del *Psalmus hungaricus*, que es también de referencia.

Pedro González Mira



# CASALS, POR PARTIDA TRIPLE

En el número 654 de RITMO Gonzalo Badenes comentó el primer volumen de esta Edición Casals, 12 CDs que recogían grabaciones de los Festivales de Prades y Perpignan, realizadas entre los años 1950 y 1953. Explicaba entonces nuestro compañero como CBS, primero, y después Sony exprimían la producción discográfica de Casals al editar y reeditar versiones repetidas en distinto acoplamiento o formato. Y, por ejemplo, se refería a las *Sonatas para viola da gamba* de Bach (del primer Festival de Prades, año 1950) como parte de un estuche titulado "Pau Casals: Intérprete": este disco es uno de los cinco que se incluye en este segundo lanzamiento. Hablemos de los otros cuatro.

Hay dos cedés dedicados íntegramente a Mozart, en registros realizados en el Festival de Perpignan (en realidad el de Prades, que ese año se celebró allí), con Casals como director: *Conciertos núms. 20* (Yvonne Lefébure) y *22* (Rudolf Serkin); *Serenata K 525*, *Divertimento K 251* y *Sinfonía núm. 29*. Otro incluye el *Trío con piano núm. 2 op. 87* de Brahms y el *Núm. 1 op. 49* de Mendelssohn (registros de Prades-1952) y del famosísimo recital de la Casa Blanca (que también está en disco suelto) de 1961 ante J.F. Kennedy y amigos. Por último, uno con piecillas, que incluye tomas de los años 1915, 1916 (interesantísimas), 1950, 1951 y 1953. Todo esto significa que, al margen de esa sobreexplotación del catálogo discográfico de Casals, este álbum, como el primer volumen, ha sabido combinar con interés el repertorio como violonchelista camerista y director. ¿Y las interpretaciones?

Siento especial admiración hacia los intérpretes que se declaran abiertamente subjetivos ante el hecho musical. Me interesan particularmente aquellos solistas o directores, e intérpretes en general, que huyen de la objetividad en la ejecución musical, y lo que se plantean es ofrecer su propia "obra" sobre la del compositor. Y el único límite que encuentro a esta actitud es el que marca la sensatez; no estoy por un Bach interpretado con un bajo eléctrico o una orquesta de 150 señores...

En otras palabras, entre la reconstrucción arqueológica y la barbarie estilística hay unos cuantos estadios. Casals como intérprete es representante de una escuela interpretativa basada en la subjetividad y el don personal (¡y qué don!), y que representa con grandeza debido a eso, a su extraordinaria dimensión musical.

En todo los órdenes. Como director de orquesta su aportación a "la causa" es importante; como solista, indiscutible, y como camerista, un maestro. Y este álbum da buena cuenta de ello, en los tres órdenes. Los *Tríos* de Brahms (con Szigeti y Hess) y Mendelssohn (con Horszowski y Schneider) constituyen dos importantes ejemplos camerísticos, quiero decir de cómo se debe hacer música de cámara: dando más importancia al conjunto que a la individualidad. En este sentido es música de cámara pura, con sus defectos de ejecución inclusive. En los dos discos que Casals actúa como director se nos muestran versiones hechas de fuego, de pasión, y ello una vez más aunque a veces las imprecisiones técnicas hagan acto de presencia. La interpretación de las *Sonatas para viola da gamba* es harto discutible desde el punto de vista estilístico, pero musicalmente presentan momentos auténticamente memorables: Casals se pierde en el túnel del tiempo al hacer recorrer su arco en el Andante de la *Segunda* o el Adagio de la *Tercera*. Por cierto, el cedé se completa con un *Cuarto Concierto de Brandemburgo* no menos heterodoxo. Y el disco de "Encores", por último, tiene el interés de poder escuchar a un inhabitual Casals de 40 años: ya era un intérprete moderno y grande; ya su Bach apuntaba al cielo. Hay en este disco una serie de arreglos singulares, que a Casals, como buen intérprete que era, no le causaban el más mínimo problema de conciencia estilística: es divertido, aleccionador y muy interesante escucharlos con atención.

En definitiva: Casals es Casals; escucharlo, seguir escuchándolo, es aprender, seguir aprendiendo.

Pedro González Mira

EL PASADO,  
PRESENTE

"EDICIÓN CASALS", Vol. 2. Obras de BACH, BOCCHERINI, BRAHMS, CAMPAGNOLI, FALLA, HAENDEL, HAYDN, MENDELSSOHN, MOZART, POPPER, SAINT-SAËNS y SCHUMANN. Paul Baumgartner, Charles A. Baker, Eugene Istomin, Rudolf Serkin, Mieczyslaw Horszowski, Dame Myra Hess, Yvonne Lefébure, pianos. Josep Szigeti, Alexander Schneider, violines. Marcel Tabuteau, oboe. Orquestas del Festival de Prades y del Festival de Perpignan. Violonchelo y director: Pau Casals. Sony, SM5K 66568. 5 CDs. 314'20". ADD

Pau Casals

VOL. 2  
5 CD'S



- BACH
- BOCCHERINI
- BRAHMS
- CAMPAGNOLI
- DE FALLA
- HAENDEL
- HAYDN
- MENDELSSOHN
- MOZART
- POPPER
- SAINT-SAËNS
- SCHUMANN

CASALS  
EDITION

de a de a

# REPARANDO UN OLVIDO

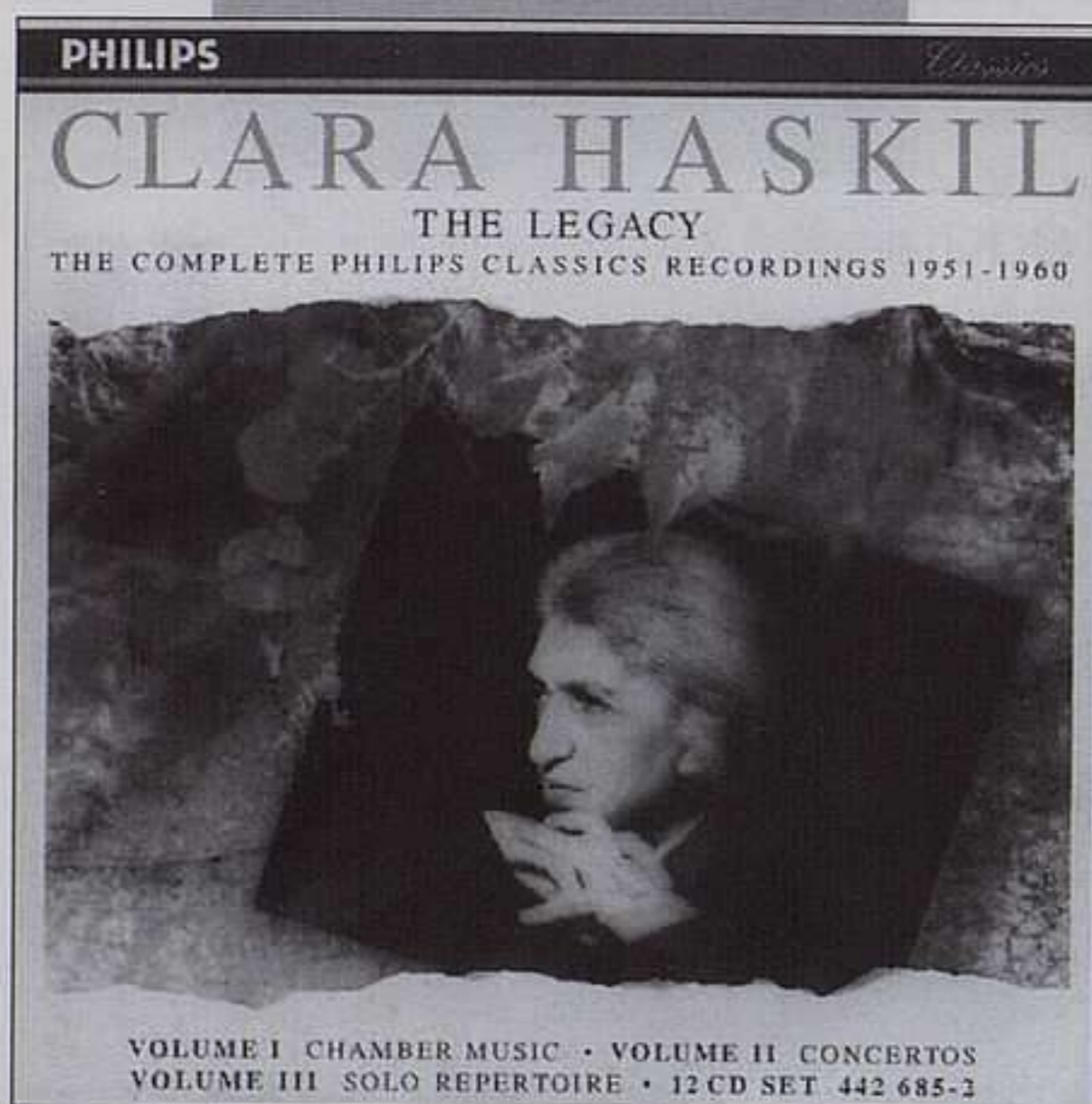
**HASKIL, Clara: "EL LEGADO"** (Grabaciones completas para Philips, 1951-1960).

Vol. I. **BEETHOVEN: las 10 Sonatas para violín y piano. MOZART: Sonatas para violín y piano K 301, 304, 376, 378, 454 y 526.** Con Arthur Grumiaux. 4426252. 5 CDs. 310'47".

Vol. II. **MOZART: Conciertos núms. 9, 20, 23 y 24; Rondó K 386. BEETHOVEN: Concierto núm. 3. SCHUMANN: Concierto núm. 2. FALLA: noches en los jardines de España.** Orquesta Sinfónica de Viena/Paul Sacher (Mozart núms. 9 y 23), Bernhard Paumgartner (núm. 20, Rondó). Orquesta Lamoureux, París/Igor Markevitch (núms. 20 y 24; Beethoven; Chopin; Falla). Orquesta Filarmónica de La Haya/Willem van Otterloo (Schumann). 4426312. 4 CDs. 276'6".

Vol. III. **D. SCARLATTI: Sonatas K 87, 193 y 386. MOZART: Variaciones K 573; Sonata K 330. BEETHOVEN: Sonatas núms. 17 "La tempestad" y 18 (2 grabaciones de ambas). SCHUBERT: Sonata núm. 21, D 960. SCHUMANN: Hojas multicolores, selección; Variaciones Abegg; Escenas de niños; Escenas del bosque. RAVEL: Sonatina.** 4426352. 3 CDs. 223'19".

Philips, 4426852. 12 CDs. ADD (mono/stereo)



**D**ado que las interpretaciones de Clara Haskil en CD han escaseado en nuestro país, a los melómanos jóvenes convendrá situarles, al menos brevemente, a esta gran artista del piano. Nacida en 1895 en Bucarest de padres judíos sefarditas, a los 7 años recibe una beca para estudiar en Viena y 3 años después se traslada a París, donde recibe lecciones de Alfred Cortot. En 1909 gana un 2.º premio de piano y un 1.º (!) de violín. Pero problemas con su columna vertebral la apartan pronto de tocar en público, hasta su reaparición en 1920. La carrera de Haskil, nacionalizada suiza, lejos de ser fulgurante, no despegó con fuerza hasta 1950, cuando Pablo Casals la invita al Festival de Prades. Diez años, sólo, de esplendor, pues moría en Bruselas a finales de 1960.

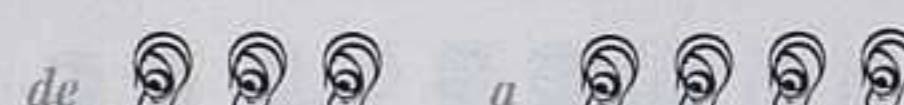
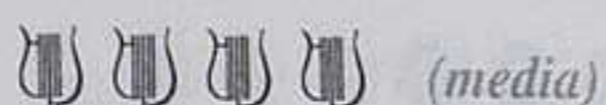
Aunque se afirma que su técnica era excelente, lo cierto es que en estos discos, procedentes de sus últimos años, no se aprecia con claridad, tal vez porque no era ya joven. Su sonido (cuando la grabación no lo enturbia) sí es precioso, nítido y más delicado que poderoso.

El legado de Clara Haskil para Philips recoge su repertorio favorito, pero es relativamente escaso: menos de 15 horas de música, y ello contando con la repetición de 3 obras de cierta amplitud: el *Concierto 20* de Mozart y las *Sonatas 17 y 18* de Beethoven. Siguiendo el orden de los álbumes, nos encontramos nada menos que con el ciclo de las *10 Sonatas para violín* de ese compositor (1956-58) que, en su tiempo, fue toda una revelación. Con un violín de sonido y técnica excelsos, me parece que Haskil (aparte de haber sido grabada en un cierto segundo plano) no siempre está a su altura. Las partituras más juveniles están miradas desde la óptica mozartiana, aunque por fortuna no carecen (Andante de la *Sonata 2*) de destellos del Beethoven posterior, que irrumpe claramente en la *Séptima*. Muy bella la *Quinta*, y algo tímida la *Décima*. Las 6 *Sonatas* mozartianas, de los mismos años, no son, como era norma por entonces, de "cajita de música" (salvo en páginas aisladas: Rondó de la *K 376*), sino que aflora en ellas el "hombre", sonriente a veces, sufriendo otras, humano siempre. Interpretaciones, pues, valientes y adelantadas en su tiempo.

En el álbum de piano y orquesta, Haskil aparece lastrada en más de una ocasión por directores que no están a su nivel, por no hablar de orquestas: en el *Concierto 9* de Mozart, Sacher apenas ahondó, y menos aún Paumgartner en el 20. Y la Sinfónica de Viena (!) deja muchísimo que desear. Es estimulante comparar ese 20 (de 1954) con el dirigido 6 años después por Markevitch, pocos días antes de la muerte de Haskil: lo que antes era una visión insulsa se convierte en fuego, drama y vida. Impresionante, lo mismo que el 24 del mismo LP originario. El *Concierto* de Schumann (1951), que para algunos críticos ¡todavía! es una versión "de referencia", lo encuentro tosco y superficial, nervioso y sin asomo de poesía, pero, eso sí, mecánico como pocos. La "dirección" de Otterloo es de los peor que se haya podido oír en disco. El álbum concluye remontando bien arriba: un Chopin lírico, sí, pero también apasionado y exaltado (revelador Markevitch) y un Falla extraordinariamente sugestivo, con un primer tiempo absolutamente antológico.

El álbum de piano solo comienza con 3 preciosamente tocadas *Sonatas* de Scarlatti, que suenan algo más de lo habitual a Mozart. Del cual las *Variaciones* son mayormente ornamentales, y muy hermosa la *Sonata*, a pesar de que no se adentra en el melancolía del Andante. Las *Sonatas 17 y 18* de Beethoven fueron grabadas primero en 1955 y de nuevo 5 años más tarde. Ninguna de las dos "*Tempestades*" me ha gustado, a causa de su ligereza y linealidad, pero la segunda es algo mejor (salvo en el Adagio). Comparando las *núms. 18*, que son mejores, el avance con el paso del tiempo es más notorio. Pero en Beethoven faltaba entonces muchísimo por llover: Arrau, Barenboim, Gilels... La última *Sonata* de Schubert era en 1951 muy meritoria, sobre todo por un inspirado y sentido Andante. Pero de entonces a S. Richter parece faltar un siglo. Schumann y Ravel, en cambio, se conservan mucho mejor en los dedos y en la mente de Haskil: refinamiento, poesía, intimismo, sutileza, misterio, pudor... excelentes todas sus páginas, con mención especialísima para las *Escenas del bosque* (1954).

Ángel Carrascosa Almazán



# COMO CATEDRALES GÓTICAS...

Toda una vida de dedicación al arte de un tiempo difícil y desarraigado y un pensamiento profundo y lúcido como pocos, sabiduría e inteligencia, hacen de Pierre Boulez una figura imprescindible para la comprensión del fenómeno musical como lo entendemos en nuestros días. Boulez acaba de cumplir 60 años y se halla en su máxima madurez. En los últimos tres o cuatro años, el compositor y director (elegido por RITMO "Artista del Año" 1993) nos ha regalado unos cuantos discos (Bartók, Ravel, Stravinsky, Ligeti...) que son una prueba apasionante de su descomunal arte directorial, arte que se hace excelso en ciertas partes del repertorio del siglo XX. Los dos compactos que ahora recibimos son extraordinarios. Tanto Debussy como Webern son autores próximos a Boulez y en ellos se luce a base de bien. De todos modos, hay que hacer aclaraciones. El Debussy que hace Boulez es todo lo equilibrado, cristalino y tímbricamente bello y preciso que cabe esperarse de su personalidad pero, además, este Debussy es estilísticamente ideal. El refinamiento providencial de su batuta, su sensibilidad —cuya intuición y cuyo ideario estético le permiten ir directamente a la médula de la música, desposeyéndola de los virus decimonónicos que todo lo contagian— causan asombro. *El Mar* de Boulez es esencial. También poético, expresivo y hasta caliente, pero esencial. Con la ayuda de la Orquesta de Cleveland —una orquesta que hizo un magnífico Debussy con Maazel hace años—, el francés "pinta" fascinantes espumas sonoras, olas rugientes y nubes amenazantes, plácidas puestas de sol que lanzan bonitos reflejos sobre la superficie mansa del mar, y todo ello, trazado con pincel meticuloso pero humano, con un perfume delicioso, abundantes dosis de lirismo y sin ruidosas vaciedades. La *Rapsodia núm. 1 para clarinete y orquesta* (con un magnífico Franklin Cohen como solista), *Jeux* y los *Nocturnos* están, también, a una altura celestial.

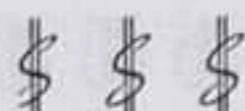
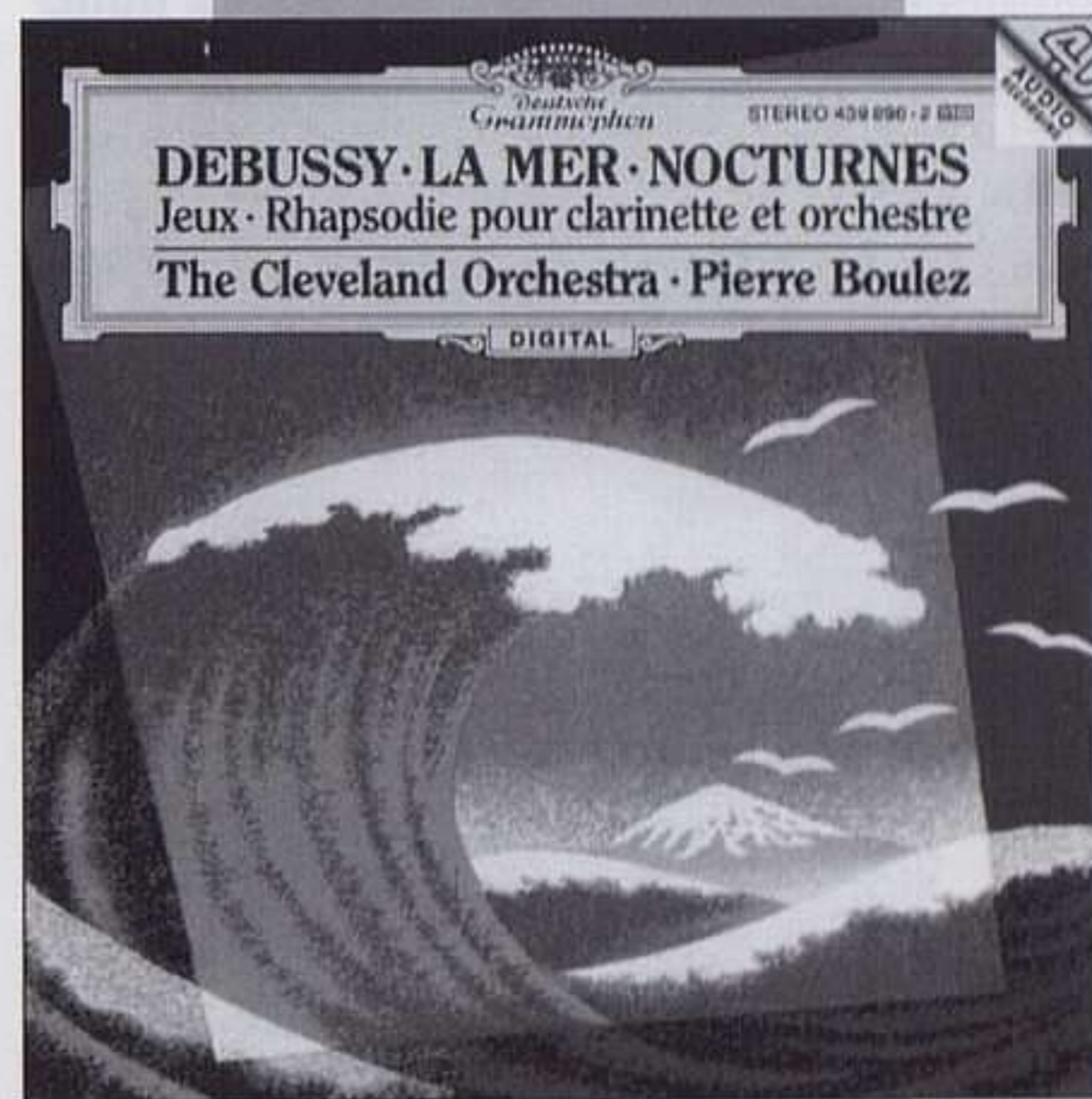
Si fantástico es el disco dedicado a Debussy, el dedicado a Webern es de los que dejan la garganta seca. Era predecible

—pues nuestro protagonista es el responsable de una integral de la producción weberniana (Sony) que es un documento de valor incalculable en todos los sentidos—, pero nadie es garantía de nada, ni siquiera Boulez. Rizando el rizo, y para sorpresa de propios y extraños, el director da a luz uno de los mejores discos que se hayan grabado jamás con música del vienés. Ojalá se trate del primer volumen de una integral digital que, si sigue así, superará a la anterior con creces. Boulez es el mejor intérprete actual de la obra de Webern —lo que equivale a decir que Boulez es el mejor intérprete que conozca la humanidad de la obra de Webern—. Jamás dispuso director alguno de instrumentistas tan fenomenales y familiarizados con un lenguaje tan comprometido. Han pasado 50 años desde la muerte de Anton Webern (efemérides de la que nadie se acordará) y ha evolucionado la técnica instrumental ostensiblemente. Esto, sumado a que la perspectiva histórica nos permite juzgar y comprender mejor este gigantesco microuniverso, este testamento inmenso y desnudo, hace de nosotros testigos críticos privilegiados de la historia. El autor de *El martillo sin dueño* ha alcanzado la cumbre de su sabiduría y hoy, cuando dirige la música de Webern, no hace sino hablar su lengua materna. Así, escuchar esta música en los atriles del Ensemble InterContemporain es como observar a Merlín y a sus más aventajados discípulos mientras descifran los enigmas más indescifrables. En los *Lieder*, la ya suficientemente conocida Françoise Pollet y la joven Christiane Oelze están estupendas, asimilando y comunicando el impresionante trasfondo de una música abrumadora y conviviendo con el texto estrechamente. Perfectamente compenetradas con los Intercontemporáneos y en comunión absoluta con Boulez, ambas sopranos dan una lección auténtica de interpretación. Por último, los BBC Singers obtienen la matrícula de honor. Lo dicho, dos discos enormes: como catedrales góticas...

Jesús Trujillo Sevilla

**DEBUSSY: El Mar; Nocturnos; Juegos; Rapsodia para clarinete y orquesta.** Franklin Cohen, clarinete. Coro y Orquesta de Cleveland/Pierre Boulez. D.G., 4398962. 70'58". DDD

**WEBERN: 5 Piezas, Op. 10; Concierto; Cuarteto; Quinteto con piano; Canciones y Coros Opp. 2, 8 y 13-19.** Françoise Pollet y Christiane Oelze, sopranos. Pierre-Laurent Aimard, piano. BBC Singers. Ensemble InterContemporain/Pierre Boulez. D.G., 4377862. 69'25". DDD



# LA MÚSICA

## Repertorio

10 discos presentados en dos álbumes de cuatro y dos más sueltos. Estos últimos incluyen la *Novena* de Beethoven del festival veraniego de Lucerna (22-8/1954) y la *Primera* de Brahms (más las *Variaciones Haydn* de un concierto celebrado en Hamburgo el 27 de octubre de 1951. El primero de los álbumes reseñados en la ficha adjunta aporta una novedad absoluta (en un disco), con versiones inéditas (en la ficha se describen cuáles), y se completa con interpretaciones beethovenianas (una *Heroica* del 52 y *Quinta* y *Sexta* del 54, todas ellas de Beethoven, más una *Novena* de Schubert del año 53. Y por lo que se refiere al otro álbum, se trata de parte del archivo sonoro confiscado por los rusos al finalizar la II Guerra Mundial. Obviamente, el interés de la recopilación (las próximas de Tahra estarán dedicadas a Hermann Scherchen y Karel Ancerl) es independiente de los gustos de este comentarista, aun contando con que las versiones me parecen irrepetibles: el interés histórico (que como después veremos se acrecienta por la calidad de los reprocesados) de todos y cada uno de estos trabajos está por encima de cualquier coyuntura u opinión puntual, por muy "entendida" que sea. Interés, que lo es por partida doble: en sentido absoluto, por las versiones en sí mismas, absolutamente descomunales, lecciones magistrales donde las haya, interpretaciones en el más alto valor del concepto, etc., etc. Pero también en sentido relativo a las otras versiones de Furtwängler de las mismas obras. Hay entre los buenos aficionados un deporte muy practicado: coleccionar *Novenas* de Schubert o de Beethoven en interpretación del maestro alemán. Por otro lado, lo que serviría decir del arte de Furtwängler a estas alturas serviría de poco. En primer lugar, porque seguramente ya está todo dicho al respecto. Y en segunda instancia, porque sería demasiado imparcial: recuerdo que la primera crítica digamos importante

(con perdón) que hice en esta revista, allá por el año 1980, se refería a un álbum con varias sinfonías de Beethoven entre los que estaba la *Novena* de Lucerna. En otras palabras: yo he aprendido a escuchar la música sinfónica de Beethoven (creo que podría decir la música en general) con los viejos discos de vinilo de Furtwängler, y así es difícil dejar la mente en blanco para "valorar". Por consiguiente, cuando más adelante tenga que hacer un juicio acerca de las versiones, más que nunca quisiera que se tomara como algo muy personal y subjetivo.

## Los reprocesados

En realidad, y teniendo en cuenta el tipo de aficionado a que va dirigido un producto como éste (gentes muy entendidas y con un amplio rodaje frente del tocadiscos), la verdaderamente novedoso y resaltable del mismo es el reprocesado, que en algunos casos alcanza cotas auténticamente espectaculares. Por ejemplo, esa *Novena* de Beethoven en Lucerna a que antes me referí: en su día dispuse para el comentario de un ejemplar de vinilo a partir del que tenía que imaginar. La marca era Cetra. Hoy, con este compacto en la mano parece que estemos próximos a un registro actual. No sé muy bien qué habrán hecho los señores de Tahra (el ingeniero, cuyo nombre es necesario pronunciar aquí, es un tal J.P. Bouquet), pero lo conseguido sobrepasa con mucho lo que se pudiera soñar. Naturalmente, no todos los discos dan la misma espectacular calidad, pero baste con decir que ésta es altísima; es tan alta que en el noventa por ciento de los casos ya no es necesario seguir imaginando.

## Las versiones

Comenzaré por recordar los obvios aun pensado —cosa que muy escépticamente cada día me cuesta más— que pueda haber aficionados de nuevo cuño que se puedan interesar en asuntos

**BEETHOVEN: Sinfonía núm. 9.** Schwarzkopf, Cavelti, Haefliger, Edelmann. Coro del Festival de Lucerna. Orquesta Philharmonia. FURT, 1003. 78'2".

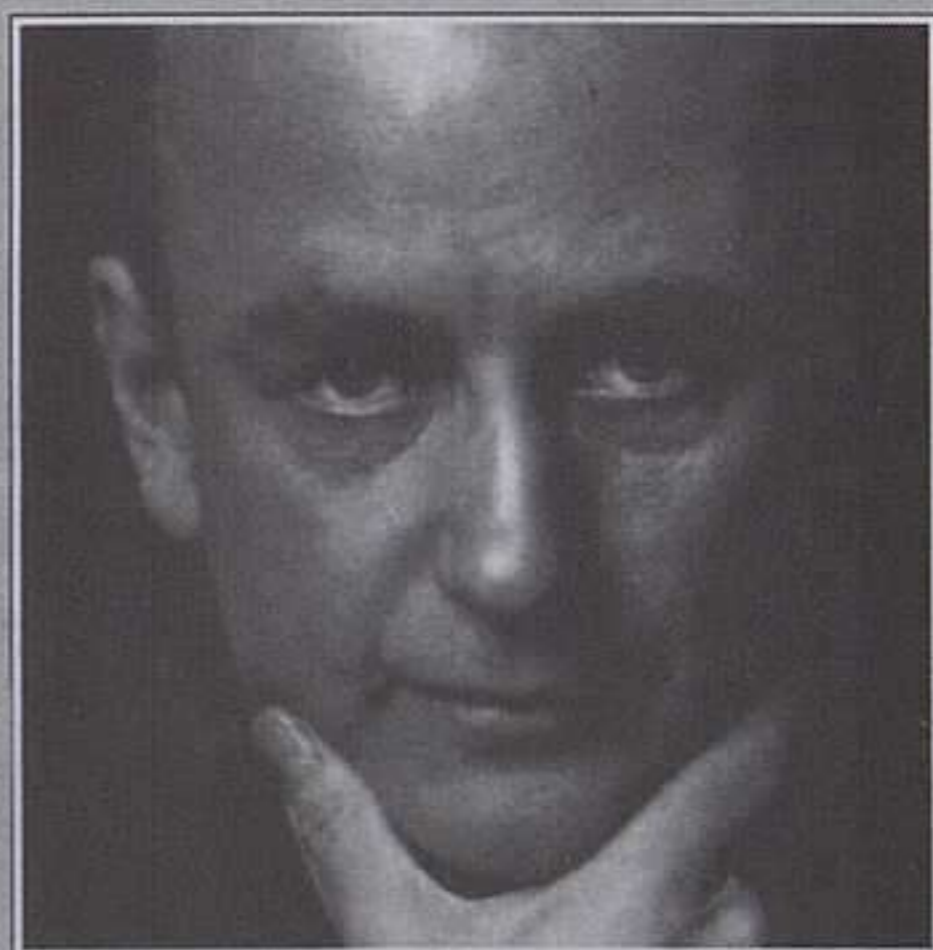
**BRAHMS: Variaciones sobre un tema de Haydn; Sinfonía núm. 1.** Orquesta Sinfónica de la Radio del Norte de Alemania. FURT 1001. 68'44".

"TRIBUTO A WILHELM FURTWÄNGLER EN EL 40º ANIVERSARIO DE SU MUERTE". **BEETHOVEN: Sinfonías núms. 3, 5 y 6.** **SCHUBERT: Sinfonía núm. 9.** **DVORAK: Danza eslava op. 46/3.** **MENDELSSOHN: Las Hébridias.** **SCHUMANN: Extractos del Concierto para violonchelo.** **SCHUBERT: Primer movimiento de la Sinfonía núm. 8.** **BRAHMS: Ensayo del segundo movimiento de la Sinfonía núm. 2.** **R. STRAUSS: Las travesuras de Till Eulenspiegel.** Orquesta Filarmónica de Berlín. FURT 1008-1011. 4 CDs. 243'59".

"FURTWÄNGLER DIRIGE A LA OFB. Archivos de la Guerra, 1942-1945". **BEETHOVEN: Sinfonía núm. 9. Coriolano. Sinfonía núm. 6.** **BRAHMS: Concierto para piano núm. 2. Sinfonía núm. 1** (cuarto movimiento). **BRUCKNER: Sinfonías núms. 6** (2º, 3º y 4º movs.) y 7 (Adagio). Orquesta Filarmónica de Berlín. FURT 1004-1007. 4 CDs. 263'29". Tahra. Dir.: Wilhelm Furtwängler. ADD (mono)

BEETHOVEN

Philharmonia Orchestra



Lucerne, 22.8.1954

FURTWÄNGLER



entre



y



## ■ DISCOS ■

como el que nos ocupa: es una absoluta falacia hablar de épocas doradas de la dirección de orquesta, etc.; no lo es, en cambio, hablar de los buenos, los buenísimos y los extraordinarios directores del pasado, pero cuidando sobremanera no meter en el mismo saco a todos éstos junto con otros que, evidentemente, no fueron tan buenos. La misma propuesta de trabajo se podría (se debería, en mi opinión) hacer con pianistas, cantantes, etc. Pues bien, partiendo de esa premisa, a Furtwängler habría que situarlo en el olimpo de los irrepitibles. Este hombre era la real encarnación de la música. Lograba transmitir a los músicos un mensaje que éstos, casi por arte de magia, transformaban en una verdad musical inexplicable por eso mismo, por ser una verdad. Personalmente, no sabría explicar en qué o en dónde Furtwängler establecía las diferencias con los demás; pero intuyo que no lo hacía a través de la técnica o de la "explicación"; más bien había siempre en su forma de abordar la música unas "razones irracionales" que le llegaban al estómago más que a la cabeza... Tómese todo lo metafóricamente que se quiera, pero a mí me parece que algo de esto había en él, pues si no, no se explica cómo podía conseguir lo que conseguía de la música: unas veces, ramalazos de una incontenible visceralidad; otras, monumentos poéticos de increíble calado. En fin, en estos discos se puede comprobar bien lo que quiero decir.

Por ejemplo, comparando estas dos *Novenas* (y sin perder de vista la de Bayreuth del 51) cabría preguntarse cómo un mismo músico puede pasar de la locura más desbordante (Berlín, 1942) a la quintaesencia más inhospitable (Lucerna, 1954). Estas cosas sólo se explican cuando salen de músicos que trabajan con el corazón... además de con la cabeza; en músicos que hacen música con responsabilidad, es decir, mirando a su alrededor para transmitir lo que ven a través de "su música". A mi juicio, éste es un claro factor de modernidad y de compromiso, que veo en Furtwängler, y no en otros de su tiempo, y por ello sus trabajos no sólo no han perdido vigencia, sino que han ganado con el tiempo. Y de ellos, aquellos que enmarcan el Furtwängler más visionario y subjetivista. Otros ejemplos: la *Primera* de Brahms del 51 en Hamburgo: tres meses antes había hecho en Bayreuth la *Novena* (Beethoven) de la reconciliación, pero todavía no había llegado la

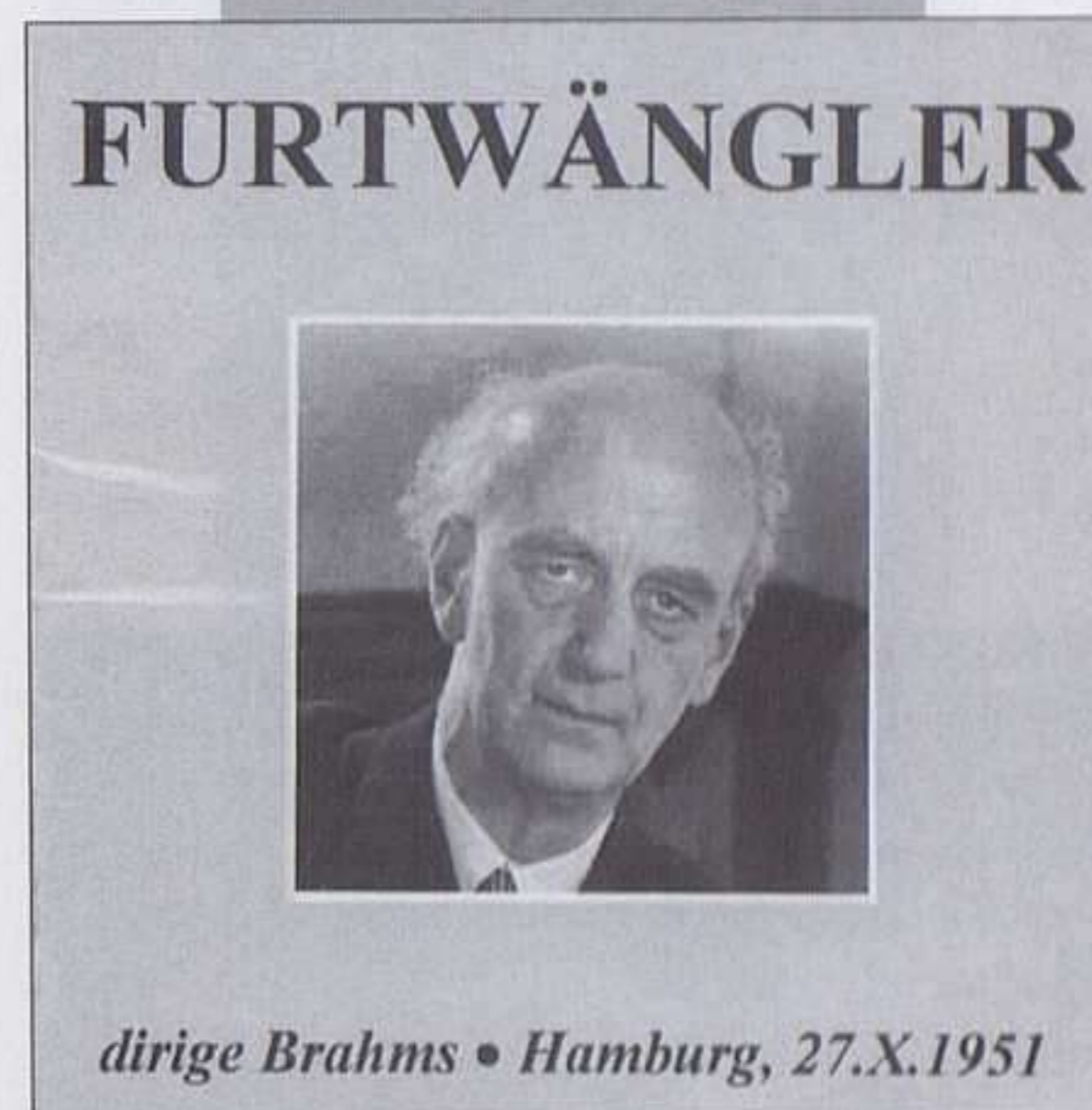
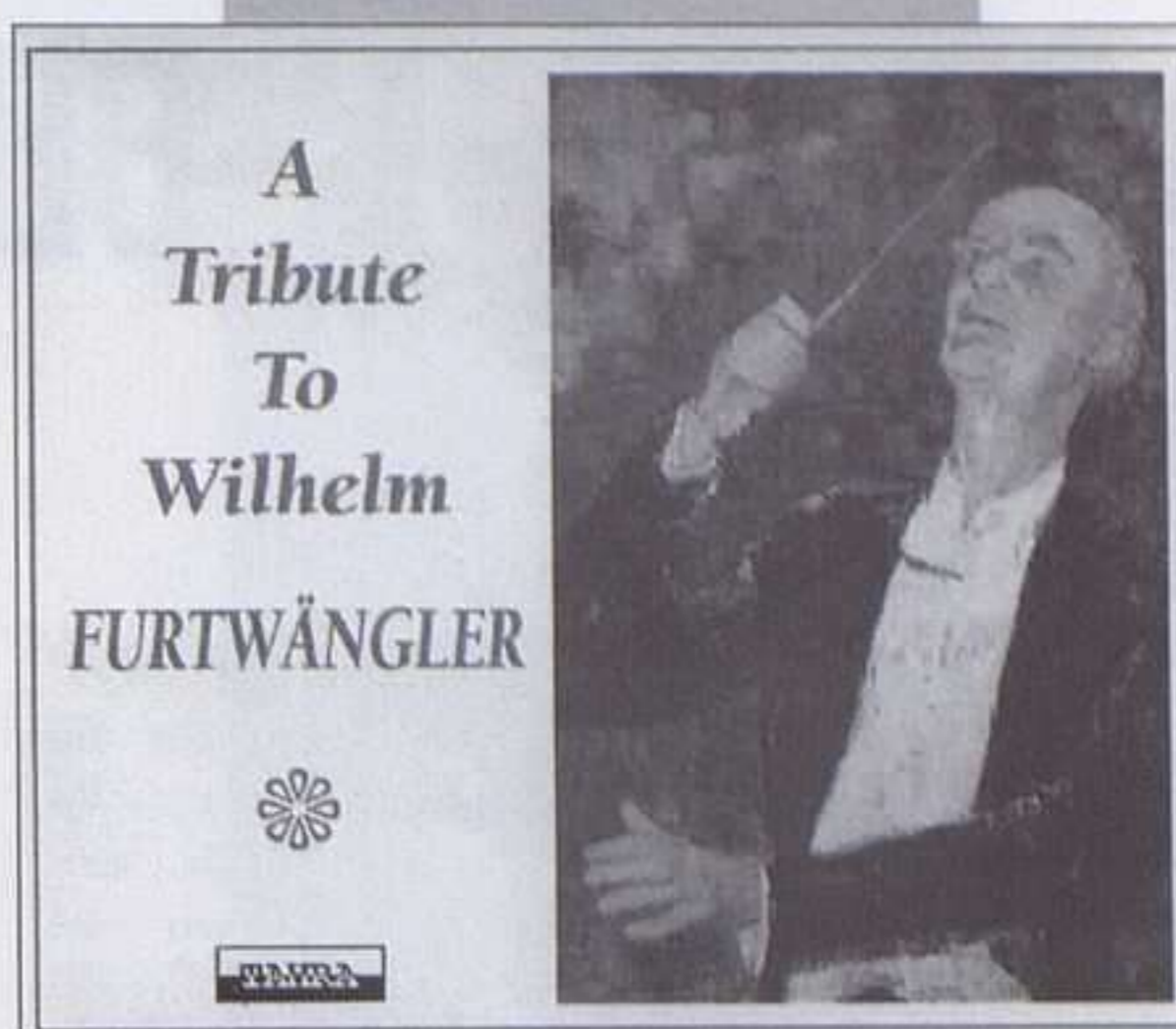
paz al corazón de Furtwängler, si juzgamos cómo se expresa en esta *Primera*, una versión feroz, trágica, apremiante, etc., etc. Por no hablar del *Preldio y Muerte de Isolda* en concierto del año 42, en plena conflagración: seguramente la tragedia amorosa de la pareja queda totalmente al margen, y Furtwängler nos habla, a través de esta música, de otra tragedia mucho más bestial. Hay que oír esta versión para sentir el dolor de la existencia; seguramente la vergüenza de pertenecer al género humano...

¿Qué más hay? Todo es extraordinario, aunque algunas versiones, bastante discutibles en su excesiva "creatividad". [Por cierto, entre los directores de hoy ¿hay algún seguidor claro de Furtwängler, dentro de lo que cabe? Quizá en otra ocasión merecerá la pena estudiar el asunto, aunque la respuesta inmediata sería que pocos aumenten los riesgos creativos suficientes, y cuando hay alguien que lo hace, y lo hace bien, es difícil que alcance una valoración justa entre la crítica más exigente: para el nuevo aficionado, se suele decir, pero no para los que asistimos "en directo" al fenómeno Furtwängler. Pues bien, quiero denunciar que tal postura es partidista (me preguntaría: ¿de qué?) y tergiversadora].

Así, el *Segundo* de Brahms (con un Aeschbacher que literalmente no, puede con la obra) tiene un primer movimiento a un tempo incomprensible. Hay que escucharlo para creerlo. Sin embargo, el lento es prodigioso. Y en lo que a Bruckner se refiere, todo es interesante, pero no me lo parece tanto como Beethoven. A colocar en lugar destacadísimo la *Novena* de Schubert del 53, otro compendio de poesía "sin control". De las cosas inéditas, destacaría el primer movimiento de la *Octava* de Schubert (año 44, probablemente), una versión más patética de lo habitual en Furtwängler, y el ensayo del segundo movimiento de la *Segunda* de Brahms.

Las recomendaciones parecen claras. Vd. puede llenar su discoteca de versiones, de grandes versiones, que desde luego las hay, en grabaciones de hoy. Ahora bien, si para Vd. la música es más que un entretenimiento, que lo debe ser, entonces no se pierda estos discos: aquí no sólo está el principio de todo lo bueno que se hace hoy: aquí está, de verdad, la Música, de ayer, de hoy... y espero que también de mañana.

Pedro González Mira



# FARINELLI: ¿NUEVA MODA?

No cunda excesivo temor entre los habituales lectores de RITMO, personas concienzudas y concienzadas en el cultivo de la musical afición y en el desvelo por estar al tanto de las novedades en disco. Como aluvión de allende fronteras viene esta banda original de la última película de Gérard Corbiau (recordado por "El profesor de música", con José van Dam como protagonista), con ventas cuantiosas desde su estreno en París a primeros del último diciembre. Bien podría ser que, tal vez por contraposición con el fenómeno de afición desencadenada por los cánticos provenientes de austeros monjes, se nos vaya a entonar ahora el espíritu y se nos provoque el armónico bienestar de nuestras interioridades con el canto resucitado —ya les diré cómo— de estos barrocos, inusuales y periclitados personajes de los castrados de época.

Y así, a la época hay que ir en la que a estos personajes por maniobra emasculante se conservaba, entre otras características infantiloides, una voz no madurada fisiológicamente pero sí evolucionada, una voz que se trabajaba sobre sus características —forzadas, pero naturales— y que sirvió a algunos de sus portadores para ser asombro de multitudes, jercas y monarcas, para tener especial preeminencia y para que el tan evolucionado cine sonoro, que no en vano empezó por "El cantor de jazz", se acuerde ahora de sus excepcionales voces. Así, las estrellas del teatro barroco pueden serlo ahora de la gran pantalla.

Centrado el realizador francés en las capacidades filigranescas de estas voces, ha concretado el protagonismo de su película en Farinelli, o Farinello, el napolitano nacido en 1705, cuya voz tenía una extensión de tres octavas y media y sostenía notas y agilidades de modo inverosímil con un "fiato" milagroso, hasta el punto de que llegó a decirse que las vibraciones de su voz se aponían sobre la superficie corporal de los oyentes en puntos que corresponderían a los de

acupuntura, produciendo el beneficioso efecto que suponerse puede. Carlo Broschi, que ese era su nombre, recibió el apodo por ser protegido durante sus estudios por los hermanos Farina. Estudió canto con el famoso Porpora, que le hizo debutar cuando tenía quince años en su obra *Angélica y Medoro*. Aunque la película obvia la profunda relación amistosa de Broschi con Metastasio, hace patente la interdependencia con Riccardo, hermano de Farinelli, completando entre los dos, sobre todo en cuanto a capacidad frente al sexo femenino, un ser con dos cabezas; su amor por Alexandra, que gestaría el fruto de ambos (!), el encuentro y las tiranteces con Haendel y su retirada de los escenarios en olor de multitud a los treinta y dos años. Residió más de veinte años en la Corte española, cantando solamente en la antecámara del rey Felipe V, y después para su hijo Fernando VI, hasta que Carlos III sube al trono y manifiesta despectivamente su antagonismo hacia él, con lo cual Farinelli, aunque bien afincado en España, retorna a su Italia natal, concretamente a Bolonia, donde muere a los 77 años.

Problemática era la resurrección de la voz del castrado, hoy inexistente, y se acudió —¡cómo no!— a la moderna técnica mezclando en la misma grabación la voz de un contrateno y la de una soprano (Ragin y Mallas-Godlewski). El norteamericano y la polaca dotan de extensión y timbre a la voz del castrado, efecto realizado en el IRCAM parisino con una técnica similar a la informática de "morphing" sobre las imágenes, pero aquí sobre el sonido, con un resultado que conmueve o resplandece pirotécnicamente según los pasajes. Les arropa el conjunto barroco "Les Talents Lyriques", de calidad suficiente, en una grabación de gran fuerza técnica.

(El precio y la grabación son altos; la interpretación creo que no procede calificarla).

José Antonio García

"FARINELLI, IL CASTRATO" (Banda sonora original del film): Oberturas y arias de BROSCHI, PORPORA, HASSE, HAENDEL y PERGOLESI. Ewa Mallas-Godlewski, soprano. Derek Lee Ragin, contrateno. Les Talents Lyriques/Christophe Rousset. Auvidis Travelling K 1005. 60'42". DDD



?



\$\$\$



# FAMOSOS ÓRGANOS EUROPEOS

En este mundillo de la discografía por el que nos movemos llama la atención una clase muy especial de registros, que podemos nombrar genéricamente como "discos de órgano", que se caracterizan, en líneas generales, y sin que falten numerosas excepciones y salvedades, por no estar consagradas a un autor, a una escuela, o a un período estilístico determinado, ni siquiera al lucimiento de un solista, sino, por el contrario, destinadas al lucimiento de un instrumento, el órgano. Esto se debe a razones muy claras y concretas. De la misma manera que algunos teólogos, basándose en ciertos paisajes de las Sagradas Escrituras, como, por ej. el apócrifo Apocalipsis (o Visión) de Isaías, capítulo VII, versículos 1-3, opinan que los ángeles agotan una naturaleza en sí mismos, de manera que no hay ningún ángel semejante a otro, otro tanto ocurre, salvando las naturales y sobrenaturales distancias, con los órganos. Si un violín es semejante a otro violín, un oboe a otro oboe, o un trombón tenor de varas a otro trombón tenor de varas, etc. apenas, ni aun de un mismo constructor, puede encontrarse un órgano que tenga la misma forma, disposición, estructura, registros, etc. que otro órgano, ya que cada uno de ellos, si no una naturaleza, al menos agotan un modelo de construcción en sí mismos, al tener que adaptarse a emplazamientos y espacios diferentes en cada caso. Las disparidades son también de orden diacrónico, pues no es lo mismo un órgano barroco que un órgano romántico, e incluso de orden sincrónico, pues el órgano barroco ibérico presenta unas particularidades que no tienen ni el órgano barroco italiano ni el órgano barroco francés, los cuales, a su vez se distinguen del órgano barroco norte-europeo.

Todas estas circunstancias han determinado la aparición del mencionado género discográfico, destinado a mostrar y demostrar las excelencias de un determinado órgano, prodigándose en el cuadernillo explicativo los datos sobre la construcción y las sucesivas modificaciones del instrumento, así la disposición de sus teclados, registros, etc. Lo malo es que tanto Hauptwerk, Schwellwerk y Rückpositiv, tanto grand orgue, tirasse y accouplement, tanto ripieno y tiratutti, tanto principal, superoctava, sesquialtera, salicional, nazardo, tapadillo y demás especificaciones técnicas, lo mismo en alemán, francés o italiano, que en el más puro y castizo castellano del Siglo de Oro, para el profano son tan incomprensibles como los jeroglíficos hititas. Con todo, es notable el éxito de este género, de modo que algunos sellos discográficos le dedican una sección especial y éste es precisamente el caso que nos ocupa, el del sello Capriccio y su serie "Famosos Órganos Europeos", con los siete títulos que a continuación se van a comentar.

Empecemos, pues, por el disco más interesante a juicio del comentarista, ya que, cosa rara en este género, presenta un programa monográfico: el 10256, que ofrece una selección, entresacada de las Op. 5, 6 y 7, de "voluntaries" de John Stanley (1713-1786), una de las figuras más brillantes y representativas del preclasicismo británico. Otras dos grabaciones están dedicadas también al órgano inglés, aunque con un programa más variopinto, que abarca compositores desde la época isabelina hasta la generación post-haendeliana. Digna de mención en el disco 10254 es la integral de las 6 *Fugas para órgano Op. 3* de Haendel. Todos estos discos están protagonizados por uno de los solistas más famosos y más polémicos del momento, Ton Koopman, cuyo estilo interpretativo vehemente y crispado no carece de detractores. Este mismo artista neerlandés tiene también a su cargo otro de los discos de la serie, el 10228, dedicado a los organistas alemanes anteriores a Bach. Digna de mención es la *Bataglia* de Johann Kaspar Kerll, que no es otra que la que hasta ahora conocíamos como *Batalla Imperial* del valenciano Juan Bautista Cabanilles. ¿Quién fue de verdad el autor? Programa alemán tienen igualmente los tres restantes discos de la serie, interpretados por otros tantos organistas del país, que si bien no gozan de tanto renombre como Ton Koopman, saben estar a la altura del prestigio multiseccular reconocido a la tradición organística alemana. En el disco 10351, junto a las conocidas obras de J. S. Bach, destacan las poco frecuentes de su primo Johann Lorenz Bach, y de Wilhelm Hieronymus Pachelbel, hijo del autor del célebre *Canon*. También el disco 10506 está por completo consagrado a los maestros barrocos germanos, y llama la atención, en tanto que primicia, el *Preludio y fuga en Mi menor* de Arnold Matthias Brunckhorst (1670?-1725).

Si habíamos empezado con la grabación que juzgábamos más interesante, terminamos con la que menos y que tiene el número de serie 10357. Se trata del típico y tópico "disco de órgano" que ofrece una mezcla de épocas y estilos, sin otro denominador común que la etnia tudesca de los autores, que van desde el renacentista Paul Hofhaimer (1459-1537) hasta el contemporáneo Cesar Bresgen (1913-1988), pasando por el barroco Georg Muffat, el clásico Mozart y los post-románticos Franz Schmidt y Max Reger. Como ya he dicho en alguna ocasión, el disco debe ser, ante todo y sobre todo, un documento musicológico informativo y coherente, por lo que ha de rehuir los convencionalismos y servidumbres del programa de concierto.

Salustio Alvarado

"TON KOOPMAN AL ÓRGANO DE LA IGLESIA DE SAN VALENTÍN DE KIEDRICH". Obras de KERLL, PAUMANN, SCHLICK, BUCHNER, KOTTER, HASSLER, ERBACH, SIEFERT, SCHEIDEMANN, FROBERGER y BUXTEHUDE. 10228. 68'37".

"TON KOOPMAN AL ÓRGANO DE LA IGLESIA DE SANTIAGO EL MAYOR DE GREAT PACKINGTON". Obras de PURCELL, TOMKINS, BLOW, CARLTON, HANDEL, WALOND y BURNEY. 10254. 61'.

"TON KOOPMAN AL ÓRGANO DE LA SALA ADLINGTON DE MECCLESFIEDL". Obras de BULL, TOMKINS, GIBBONS, PURCELL, BLOW, BYRD, BOYCE. 10255. 61'1".

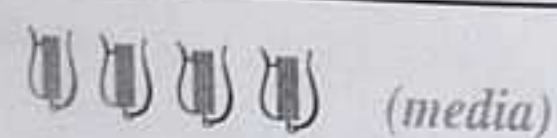
"TON KOOPMAN AL ÓRGANO DE LA IGLESIA DE SANTA MARÍA DE ROTHERHITE, LONDRES". STANLEY: 11 voluntaries. 10256. 58'29".

"CHRISTIAN BREMBECK AL ÓRGANO HERBST DE LA IGLESIA DEL CASTILLO DE LAHM IM ITZGRUND". Obras de J. L. BACH, J. S. BACH y W. H. PACHELBEL. 10351. 69'41".

"GERHARD ZUKRIEGEL AL GRAN ÓRGANO DE LA CATEDRAL DE SALZBURGO". Obras de HOFHEIMER, MUFFAT, MOZART, SCHMIDT, BRESGEN y REGER. 10357. 76'52".

"DIETRICH KOLLMANNSPERGER AL ÓRGANO DE LA IGLESIA DE KREVESE". Obras de BUXTEHUDE, TUNDE, BRUNCKHORST, BÖHM y BACH. 10506. 65'32".

Capriccio. DDD



# "ALGO MÁS" EN DD DE \$\$

1. **BACH: Preludios corales; Preludios y fugas.** Nicholas Danby, órgano. SMK 64239. 69'24" (3-4/5).
2. **BEETHOVEN: Sinfonías 4 y 5.** English Chamber Orchestra/Michael Tilson Thomas. **Obertura Las ruinas de Atenas.** Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara/Sir Colin Davis. SMK 64237. 73'29" (4-5/5).
3. **BEETHOVEN: Sinfonía 9; \*12 Contradanzas WoO 14.** S. Murphy, C. Watkinson, D. O'Neill, G. Howell. Coro de Cámara Tallis. English Chamber Orchestra, \*Orchestra of St. Luke's/Michael Tilson Thomas. SMK 64238. 75'29" (3-5/5).
4. **BRUCH: Concierto para violín 1.** Orquesta Sinfónica de Chicago/Leonard Slatkin. **MENDELSSOHN: Concierto en Mi menor.** Orquesta Philharmonia/Michael Tilson Thomas. **VIEUXTEMPS: Concierto 5 "Grétry".** Orquesta de Minnesota/Sir Neville Marriner. Cho-Liang Lin, violín. SMK 64250. 73'22" (4/5).
5. **BRUCKNER: Sinfonía 4 "Romántica".** Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara/Rafael Kubelik. SMK 64240. 67'6" (5/5).
6. **CHOPIN: Concierto para piano 1.** Hiroko Nakamura. Orquesta Sinfónica de Londres/Anatole Fistoulari. **Concierto 2.** Cecile Licad. Orquesta Filarmónica de Londres/André Previn. SMK 64241. 73'52" (4-3/5).
7. **HAYDN: Sinfonías 39, 45 "Los adioses" y 59 "Fuego".** L'Estro Armonico/Derek Solomons. SMK 64242. 73'35" (3/5).
8. **MOZART: Conciertos para piano 20 y 25; Rondó K 382.** Stefan Vladar. Academy of St. Martin in the Fields/Sir Neville Marriner. SMK 64251. 69'25" (3/5).



Sony Classical se suma ahora a las series digitales de precio medio con la denominada "The Sony Digital Club", que incorpora el eslogan "DDD+" que, es de suponer, significa que, además de nutrirse tan sólo de grabaciones digitales, añade "algo más" a programas ya existentes. Esto se cumple (casi) siempre: la *Novena Sinfonía* de Beethoven ha sido completada con *12 Contradanzas*; los *Conciertos de piano* (el *Primero*, claro) y *violín* de Tchaikovsky, con la conocida *Melodía op. 42/3*; en cambio, la *Cuarta Sinfonía* de Bruckner sigue apareciendo sola (lo cierto es: ¿qué se le podría haber añadido?, no ya por la duración, sino para no alterar la coherencia del disco...). Hay, además, en CDs de esta serie algunas novedades absolutas: o sea, discos grabados ahora, expresamente para aparecer desde el principio en serie media.

Es, sin ir más lejos, el caso del primero de ellos: el recital organístico de Bach, precioso programa con piezas que no se cuentan entre las más trilladas: 8 Preludios corales, 3 Fugas, 1 Fughetta, 1 Fantasía y fuga, 2 Preludios y fugas y 1 Trío. Grabado en mayo de 1993 en la Catedral de Freiberg por un espléndido instrumentista, sólo le podría reprochar que su Bach, explicado con plena lógica y transparencia, resulta a veces algo ligero y "cuadrado", así como el haber empleado en el *Preludio coral BWV 653* un registro poco convincente. Pero, en conjunto, es un disco a tener en cuenta, y de lo mejorcito de Bach organístico que hay a precio medio en digital.

Por ahora, el gran director que es, y cada vez más, Tilson Thomas —el más talentoso, a distancia, de América— no creo que pase a la historia como intérprete beethoveniano. Sin embargo, su ciclo sinfónico con orquesta de cámara es de considerable interés, al presentar una visión menos "pesada" y más aligerada de texturas, con lo que la claridad suele salir beneficiada. Sin pretender que las *Sinfonías* de Beethoven deban

tocarse así, es indudable que aportan un punto de vista a tener en cuenta. Que convienen mejor a unas sinfonías que a otras: muy bien a la *Cuarta*, bastante bien (¡curiosamente!) a la *Quinta* y mucho menos a la *Novena*, en la que además Tilson no "trasciende", quedándose un poco a ras de suelo. Sensacionales los "rellenos": lo mismo las *Contradanzas* que *Las ruinas de Atenas*, obertura ésta dirigida magistralmente por Sir Colin Davis.

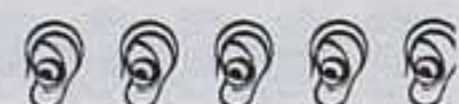
Cho-Liang Lin deja bien sentado en su disco con tres *Conciertos de violín* sus extraordinarias dotes y excepcional musicalidad: en general, más que deslumbrar, convence (lo que a menudo es más difícil aún) por su buen gusto, bello sonido y lirismo cargado de efusividad. Sus acompañantes son algo variables: más bien exterior y de brocha gorda Slatkin en Bruch, quizá demasiado encendido (a lo post-romántico) Tilson Thomas en Mendelssohn, y algo ligero, sin la debida fuerza, elocuencia y grandiosidad Marriner en Vieuxtemps (¿versiones "de referencia" de estos *Conciertos*?: Mintz/Abbado o Mutter/Karajan, D.G., en los dos primeros, y Perlman/Barenboim, EMI, o Zukerman/Mackerras, Sony, para el tercero).

Maravillosa la *"Romántica"* de Bruckner por Kubelik, disco obligado para todo bruckneriano que se precie. Lástima que el enorme director se haya prodigado tan poco en este compositor, porque aquí demuestra a manos llenas comprensión del lenguaje, inspiración e imaginación, así como flexibilidad en la exposición, siempre dentro de la ortodoxia. Visión en líneas generales más placida y contemplativa que encendida, en serie media sólo existe una que le haga sombra: la de Karl Böhm con la Filarmónica de Viena (Decca), mucho más antigua. Y poquísimas otras, aun en serie cara.

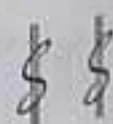
De los dos *Conciertos* de Chopin, me ha gustado mucho más el *Primero*, a cargo de intérpretes menos conocidos: pero, salvo alguna salida aislada de to-



(media)



(media)



no, la Nakamura frasea con expresividad y acertado rubato, y posee un sonido precioso más bien incisivo, y Fistoulari lo dirige con aplomo y profundidad. En el *Segundo*, en cambio, ni Licad ni Previn me han convencido, a causa de su enfoque demasiado liviano y caprichoso. Aunque no es DDD, hay una alternativa muy preferible a precio medio: Arrau/Inbal (Philips).

Procedente de la colección (incompleta) de *Sinfonías* de Haydn grabadas por Derek Solomons en los años 80, se han escogido para este CD dos algo conocidas y otra que (como la mayoría de las que no llevan subtítulo) lo es mucho menos. Son versiones ágiles, con chispa y vivacidad, un poquito insustanciales pero muy bien planteadas y tocadas por un solvente grupo de instrumentos originales. De esta combinación no existen alternativas. Tampoco las hay al disco con los *Conciertos 20 y 25* de Mozart, más el *Rondó K 382*: otro CD grabado en 1993, para ser lanzado de primeras ya en esta serie. Este será su mayor interés, ya que el espléndido pianista Vlado Perlemuter y el siempre impecable Marriner resultan más bien asépticos, aunque todo es apolíneo y está perfectamente en su sitio; pero me temo que no basta. Además, el *Rondó para piano y orquesta*, lo mismo que los finales de ambos *Conciertos*, suenan excesivamente livianos.

El CD Prokofiev pone en evidencia que Vladimir Feltsman no es precisamente el mejor intérprete de este autor que pueda imaginarse: frivolidad en la pieza de *Romeo y Julieta*, ninguno de los dos *Conciertos* convence por falta de una mayor incisividad y contundencia suya, y ello pese a los mejores oficios e intenciones de Tilson Thomas. Sensacional, en cambio, la *Suite de El amor de las tres naranjas* por Maazel. Este director no acierta, sin embargo, por igual en las obras orquestales de Ravel del siguiente CD, sobre todo en un rápido, festivo y algo ramplón *Bolero* (¡qué pocas veces sale bien!). Lo que mejor le queda es seguramente la *Rapsodia española* y la *Alborada del gracioso*. Seiji Ozawa, en cambio, dirige con refinado sentido tímbrico y atmosférico las dos páginas vocales, con una Von Stade lánguida, dulcísima y hasta casi cursi en algún instante.

Después de esta "mala racha", los CDs que faltan por repasar son, como poco, estupendos: pese a la proliferación de *Zaratustras*, no abundan interpretaciones tan brillantes, tan intensas y envolventes como ésta de Mehta, quizá

su primer Strauss certero (1980). Ni tan bien tocadas (soberbio el violín solista) ni tan espaciosa y suntuosamente grabadas. Espléndida la introducción de *Capriccio*, pero desigual *Metamorfosis*: en exceso agitada y algo pasada de rosca en algunas de sus páginas. O sea, el mejor Salonen y otro bastante menos cabal.

Ni en serie media ni en otra existirá de seguro un CD con los dos más conocidos *Conciertos* de Tchaikovsky interpretados de modo tan seductor y arrebatado: el *de piano* con un fuego, una elocuencia y brillantez apabullantes, pero sin lo más mínimo de esa ganga que tantas veces lo vuelve cargante. Apasionadísimo, lírico, cálido, sensual y envolvente el *de violín* (Premio RITMO en su día) con un Zukerman de sonido pleno y hermosísimo, que en el finale logra electrizar. El otro disco Tchaikovsky contiene una irreprochable *Quinta Sinfonía* por Maazel (aun sin grandes aportaciones) y una inmejorable versión de la bastante insípida *Cuarta Suite* (¿"Mozartiana"?: pobre Mozart) por Tilson Thomas.

Estupenda también la versión de la preciosa *Suite (Obertura) en Mi menor* para flauta, cuerda y continuo de Telemann (que no es la tantas veces grabada en *La menor*) por Rampal y Rolla, que completa generosamente *Las cuatro estaciones* —una de las interpretaciones más bellas y mejor tocadas con instrumentos "convencionales"— y el maravilloso *Concierto para 2 violines op. 3/8* con dos "monstruos" como Stern y Zukerman: este último soberbio también como director.

La serie concluye —por el momento: esperamos impacientes su continuación— con un CD Wagner más que bueno que contiene cinco escenas orquestales (destacando los *Murmulllos del bosque*) de *El Anillo del Nibelungo* y dos cantadas: el final de *La Walkyria* con un algo insuficiente Peter Wimberger, y de *El Ocaso* con una Caballé que en 1983 había iniciado ya su declive vocal, pero que dice y expresa todo su texto con tanta convicción como sutileza e inteligencia. Aun sin ser precisamente lo que se dice un wagneriano, Mehta pone todo su empeño y su entusiasmo y, apoyado en una orquesta suntuosa, saca más que a flote todas las piezas. En fin, lo dicho ya otras veces: que a precio medio hay cada vez más discos estupendos, no pocos magníficamente grabados y, como en el caso de esta serie, de duraciones muy generosas (una media superior a los 70').

Ángel Carrascosa Almazán



9. PROKOFIEV: *Conciertos para piano 1 y 2; Romeo y Julieta: Romeo dice adiós a Julieta* (versión piano). Vladimir Feltsman. Orquesta Sinfónica de Londres/Michael Tilson Thomas. *El amor de las tres naranjas: suite*. Orquesta Nacional de Francia/Lorin Maazel. SMK 64243. 72'10" (3-5/5).

10. RAVEL: *Bolero; La Valse; Rapsodia española; Alborada del gracioso*. Orquesta Nacional de Francia/Lorin Maazel. *Dos Melodías hebraicas; Shéhérazade*. Frederica von Stade, mezzosoprano. Orquesta Sinfónica de Boston/Seiji Ozawa. SMK 64244. 74'4" (3-4/4-5).

11. R. STRAUSS: *Así habló Zaratustra*. Orquesta Filarmónica de Nueva York/Zubin Mehta. *Metamorfosis; Capriccio: introducción*. Orquesta de Cámara de Estocolmo/ Esa-Pekka Salonen. SMK 64245. 72'59" (5-4/5).

12. TCHAIKOVSKY: *Concierto para piano 1*. Emil Gilels. Orquesta Filarmónica de Nueva York. *Concierto para violín; Melodía op. 42/3*. Pinchas Zukerman. Orquesta Filarmónica de Israel/Zubin Mehta. SMK 64247. 69'55" (4-5/5).

13. TCHAIKOVSKY: *Sinfonía 5*. Orquesta de Cleveland/Lorin Maazel. *Suite 4 "Mozartiana"*. Orquesta Philharmonia/Michael Tilson Thomas. SMK 64246. 69'55" (4-5/5).

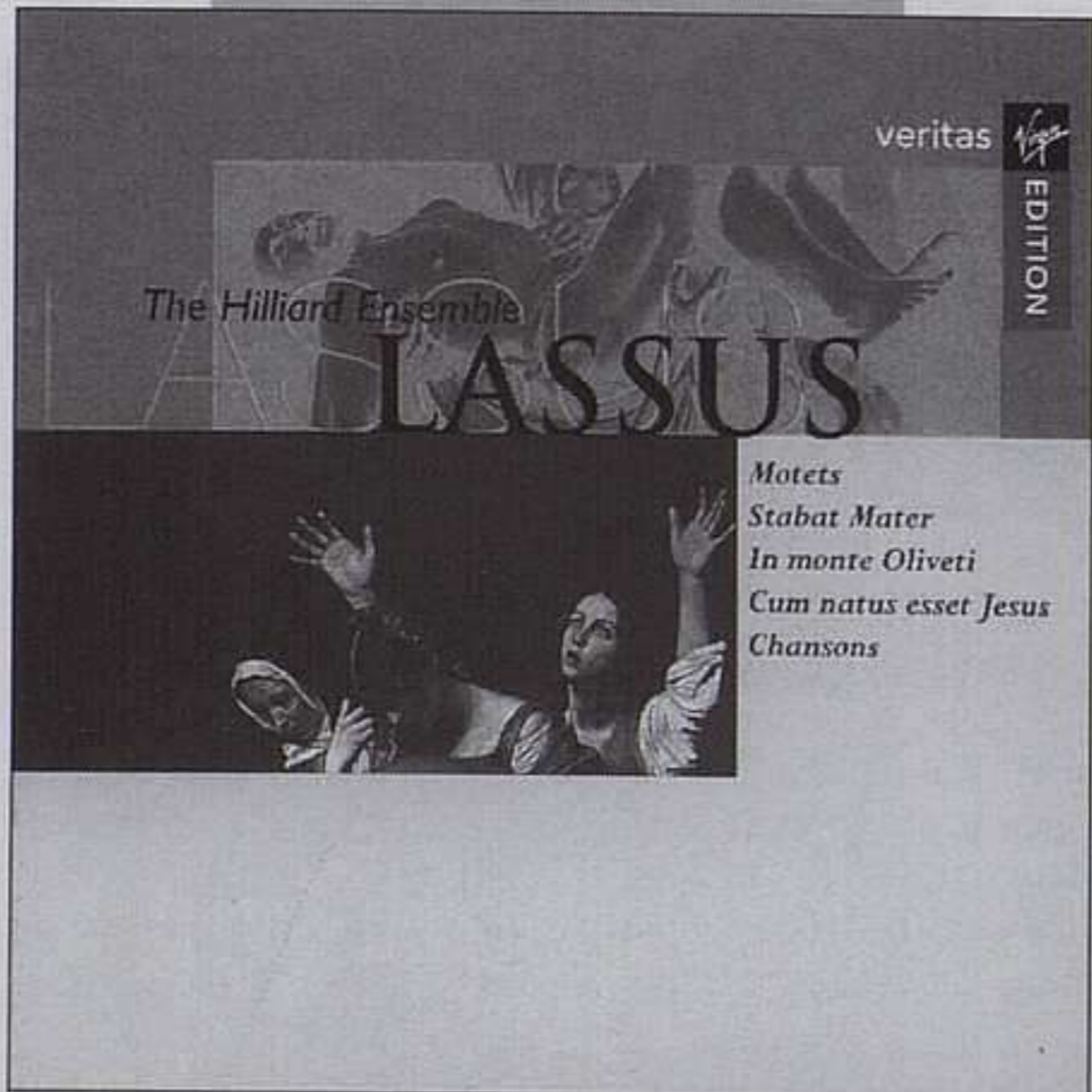
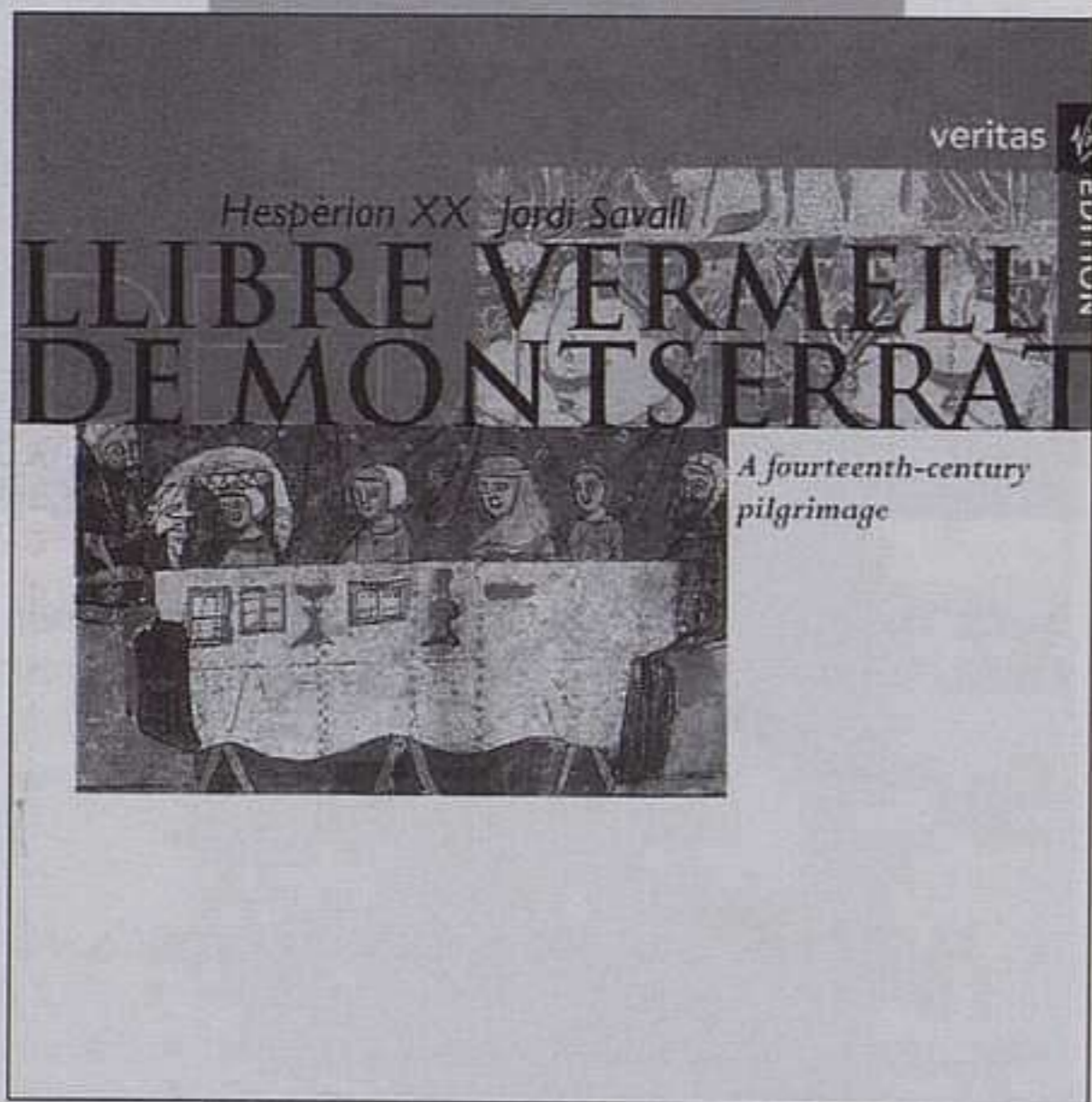
14. TELEMANN: *Suite para flauta y cuerda en Mi menor*. Jean-Pierre Rampal. Orquesta de Cámara Franz Liszt/János Rolla. VIVALDI: *Las cuatro estaciones; \*Concierto para 2 violines op. 3/8*. Pinchas Zukerman, \*Isaac Stern, violines. Orquesta de Cámara St. Paul/Pinchas Zukerman. SMK 64248. 74'41" (5/5).

15. WAGNER: *El Anillo del Nibelungo: escenas orquestales y vocales*. Montserrat Caballé, soprano. Peter Wimberger, barítono. Orquesta Filarmónica de Nueva York/Zubin Mehta. SMK 64249. 72'10" (4/5).

Sony "The Digital Club". DDD

# UBI EST VERITAS?

1. **Llibre vermell de Montserrat.** Hesperion XX/Jordi Savall. 5611742. 59'18".
  2. **PALESTRINA: Canticum canticorum. Stanze sopra la Vergine.** Hilliard Ensemble/Paul Hillier. 5611682. 2 CDs. 105'56".
  3. **LASSUS: 3 Motetes. 8 Chansons.** The Hilliard Ensemble/Paul Hillier. 5611662. 54'16".
  4. **DE WERT: Séptimo Libro de madrigales.** The Consort of Musicke/Anthony Rooley. 5611772. 57'56".
  5. **BACH: Suites inglesas.** Gustav Leonhardt, clave. 5611572. 106'58". 2 CDs.
  6. **C.P.E. BACH: 4 Sinfonías, Wg. 183.** Orquesta del Siglo de las Luces/Gustav Leonhardt. 5611822. 54'15".
  7. **HAYDN: 3 Casaciones. Divertimento Hob. II:11.** Linde Consort/Hans-Martin Linde. 5611632. 72'48".
- Virgin "Veritas". DDD/ADD (1).



Es sugerente y hermoso el título latino de la colección de grabaciones de música antigua en serie económica del sello Virgin (muchas de ellas procedentes de los fondos de EMI). Pero también incita quizás a confusión, ya que nadie puede arrogarse la verdad en un campo tan especulativo como el de la interpretación de la música de la Edad Media, el Renacimiento, el Barroco y el primer Clasicismo (y aún podría llevarse más allá el límite cronológico). Son muchos los instrumentos que se conservan, numerosos los escritos que versan sobre prácticas interpretativas, abundante la iconografía que aporta pistas al respecto... Pero nos faltan testimonios sonoros, que son los únicos que podrían ayudar a diferenciar ciertamente lo verdadero, lo fidedigno, de aquello que opta por la irremediable reinención del pasado histórico.

Savall ha sido, y es, un maestro de esto último, ¿cómo, si no, puede interpretarse la música del siglo XIV contenida en un lujoso manuscrito del Monasterio de Montserrat? Su interpretación del *Llibre vermell*, registrada en 1978, constituyó toda una declaración de intenciones. Colorista, vivaz, perfectamente concertada, de suntuosa sonoridad: se halla probablemente muy lejos de la "veritas" que preconiza el disco (resulta difícil concebir músicos tan virtuosos y bien avenidos), pero se trata de una opción muy válida para escuchar una música condenada a ser reinventada.

El Hilliard Ensemble ha jugado un papel fundamental en la difusión de la polifonía renacentista. Su enfoque ha sido siempre sobrio, sereno, alejado de cualquier efectismo. A veces, sorprende su utilización de voces femeninas, que dificultan el empaste global del grupo. Su *Canticum canticorum* fue la puerta de acceso para muchos amantes de la belleza de esta obra, que ahora puede disfrutarse en una versión más cálida y expresiva de Pro Cantio-

ne Antiqua y Bruno Turner. La combinación en un álbum doble de este ciclo de motetes y los madrigales dedicados a la Virgen sobre textos del Petrarca constituye un gran acierto y una oportunidad más que apetecible para hacerse con ambas obras maestras. Hermosísimo también su acercamiento a una cuidada selección de la polifonía sacra y profana de Orlando de Lasso.

The Consort of Musicke ha sido también un relevante introductor de embajadores, en este caso de la música vocal profana de los siglos XVI y XVII. Sus madrigales de Wert son coloristas, ágiles y dolientes cuando así se requiere, pecando, como suele ocurrir con este grupo, de un italiano con excesivas resonancias inglesas.

La joya de este lanzamiento son las *Suites inglesas* de Gustav Leonhardt, un prodigio de sabiduría clavecinística por parte del músico holandés, paradigma no en vano durante años de la interpretación bachiana, a la que insufló fluidez y sentido constructivo, y que se despojó con él de excesos y manierismos. En las *Sinfonías* de Carl Philipp, el holandés se torna un maestro del contraste, de la gradación dinámica, de las articulaciones incisivas pero nunca hirientes. Extraordinario el quehacer de la agrupación londinense.

Por último, el irregular Linde Consort nos regala un disco delicioso, mucho más camerístico que orquestal y mucho más festivo que adusto. El Haydn menor es también un músico de campanillas y Linde no permite que lo ligero devenga volátil, sino ameno, equilibrado y sugerente. Esto, como el buen hacer de Leonhardt, el entusiasmo de Savall o la afinación del Hilliard, resulta mucho más importante que una verdad insalvable y, por tanto, inalcanzable.

Luis Carlos Gago

Ⓛ Ⓛ Ⓛ Ⓛ Ⓛ (5) Ⓛ Ⓛ Ⓛ Ⓛ Ⓛ (resto)



# LA GRANDEZA DE UN GÉNERO MENOR

**H**ará como dos meses que John Eliot Gardiner nos sorprendería con una fantástica grabación de música de Kurt Weill, junto a la crecientemente valorada mezzo sueca Anne Sofie von Otter; una satisfactoria muestra de la versatilidad de un hombre consagrado en el mundo de la música barroca. Ahora aparece en el mercado esta, hasta cierto punto previsible, *Viuda alegre* de Léhar. Lo es porque Gardiner no es un recién llegado en el género de la opereta; hace años que encontramos en las tiendas sus visiones del *Fortunio* de Messenger y *Les Brigands* de Offenbach, ambas de su etapa como director de la Ópera de Lyon. En esta aproximación a una de las operetas más exitosas de principios de nuestro siglo, el director inglés se ha puesto al frente de la siempre flamante Filarmónica de Viena, un variado reparto de solistas encabezado por Cheryl Studer, y en el que encontramos entre otros a la habitual de Gardiner, Barbara Bonney, y al muy apreciable Bryn Terfel (también en parte lanzado por el propio Gardiner). Completan el áureo panorama la formación que más fama ha dado a este director, y de la que no se separa salvo rigurosas "exigencias del guión": The Monteverdi Choir, grupo del que han salido la media docena de cantantes que representan en esta ocasión los papeles menores (Donna Deam, Nicola Jenkin, etc., residentes habituales en los siglos XVI y XVII).

La *viuda Alegre* es una creación ciertamente inspirada, dentro del panorama alternativo que con la llegada del siglo XX se planteó en la comunidad artística, y que pasaba por superar el planteamiento tonal, tal y como anunciaron Mahler o Strauss, corroboraron Stravinsky y Bartók y acabaron sepultando Schönberg, Berg y sus seguidores. Léhar, como Rachmaninov, Puccini o Weill (por citar ejemplos bien dispares), no sólo no quisieron saber nada de esas exequias por la tonalidad, sino que reafirmaron la presencia social de su recurso más operante: la melodía. Así, escuchar una opereta que justo antes de llegar a la cursilería, se detiene para homenajear a todas las formas "cantabiles" anteriores (desde el lied hasta la ópera verdiana, pasando por las marchas, el

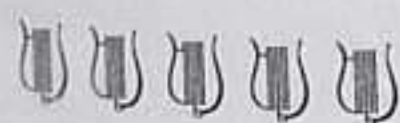
ballet y, cómo no, la tradición popular), es lejos de una experiencia prescindible, una actitud necesaria y reconfortante para salir de las "élites" y disfrutar de algo casi, casi "universal".

Estamos desde luego ante un gran disco. La orquesta suena magníficamente, Gardiner la hace hablar con contundente claridad, siempre protagonista pero como acompañante del canto. Las voces: una Studer ciertamente inspirada, suprema como casi siempre Barbara Bonney (atención a esta cantante en puertas del siglo XXI) y dos agradables sorpresas como Boje Skovhus, que hace un gran Danilo, y el joven Rainer Trost como Camile. Respecto al Zeta de Bryn Terfel, es contundente pero limpio, seguro y expresivo, lo cual le confirma también como firme candidato a ser un nombre habitual entre las estrellas (teniendo en cuenta lo bienvenidas que resultan siempre las voces graves). Para la tarea coral, no se ha reparado en gastos, Gardiner no corre riesgos y se ha traído de Londres a su Coro Monteverdi, metido desde sus orígenes en el género escénico. El resultado global es sorprendente y aunque es cierto que se trata de una música muy agradecida (es muy fácil ser musical con esta partitura), Gardiner se ha esforzado en que la nota dominante sea la fluidez de la trama musical, en caminar siempre hacia adelante, sin caer en la contemplación bobalicona de los valses, ni en la excesiva marcialidad de los momentos vivos.

En suma, estamos ante una de las más sugestivas y animadas entregas con que se podía haber inaugurado el binomio Gardiner/Filarmónica de Viena, del que esperamos tener más noticias. En lo referente a la edición, se trata de un completo esfuerzo de buenas ideas: fantástica toma sonora, libreto separado de las notas y cómoda numeración de códigos en 25 cortes, evitando la atomización de diálogos y músicas que encontramos en las versiones de Karajan o Von Maticic. Compacto para regalarse con la plena seguridad de estarse proporcionando 70 minutos de agradabilísima supervivencia.

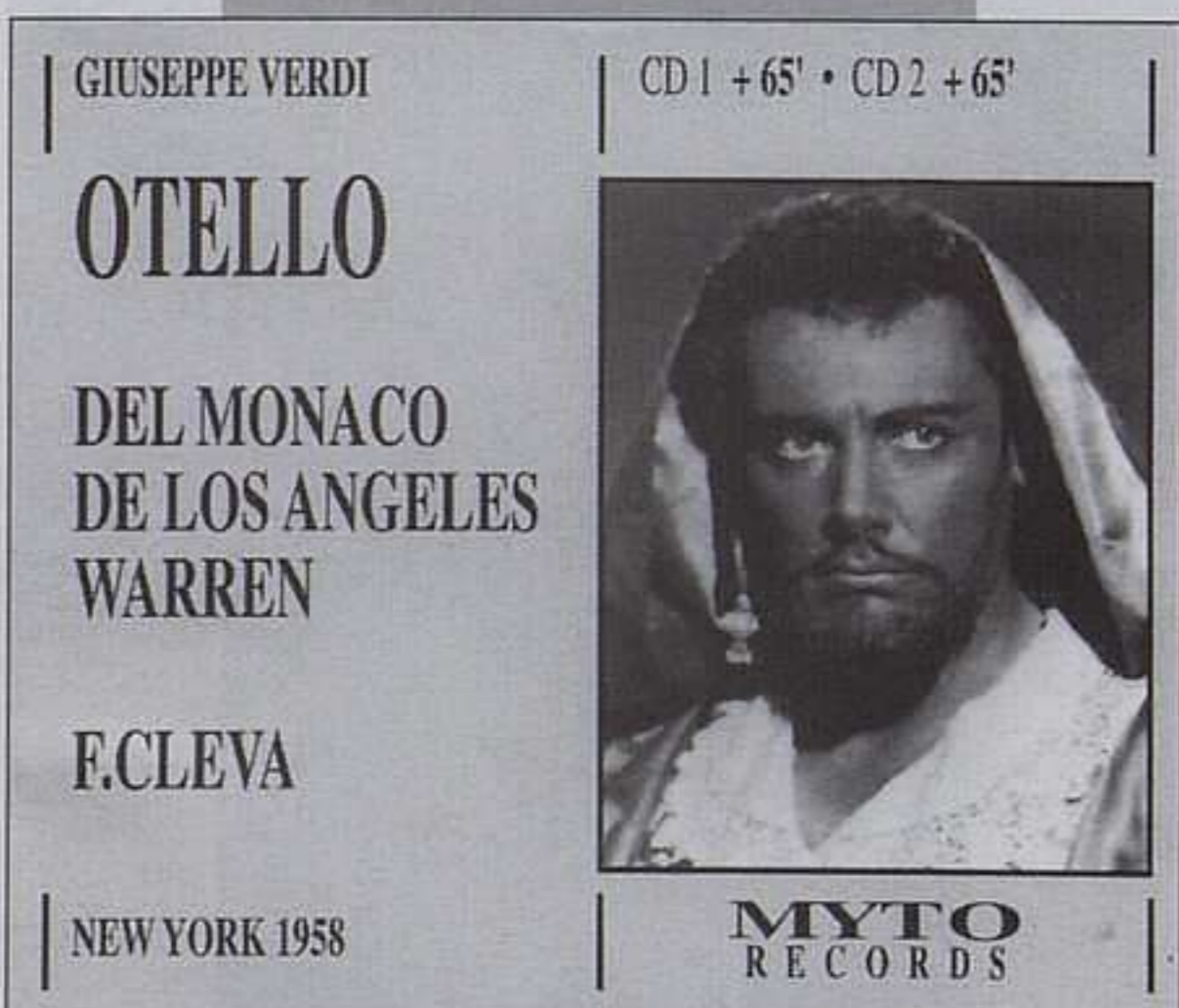
**Raúl Mallavibarrena**

**LÉHAR: La viuda alegre.** Cheryl Studer, Boje Skovhus, Barbara Bonney, Rainer Trost, Bryn Terfel. Coro Monteverdi. Orquesta Filarmónica de Viena/John Eliot Gardiner. Deutsche Grammophon, 4399112. 79'47". DDD



# EL VERDI Y EL WAGNER DE AYER

1. **VERDI: I due Foscari.** Guelfi, Bergonzi, Vitale, Lombardo. Orquesta y Coro de la RAI de Milán/Carlo Maria Giulini. Cetra, CDAR 2022. 2 CDs. 97'35".
2. **VERDI: Otello.** Del Monaco. De los Angeles, Warren. Orquesta y Coro del Metropolitan/Opera House de Nueva York/Fausto Cleva. Myto, 2 MCD 944. 107. 2 CDs. 130'36".
3. **VERDI: Rigoletto.** Metternich, Schock, Streich. Coro y Orquesta RIAS de Berlín/Ferenc Fricsay. (+ **Arias de ópera por Rudolf Schock**) Myto, 2 MCD 945.111. 2 CDs. 155'23".
4. **WAGNER: Los Maestros Cantores de Nuremberg.** Hotter, Kupper, Treptow, Kusche, Kuen. (+ **Escena de la Walkyria por Hans Hotter**). Coro de la Ópera y Orquesta del Estado de Baviera/Eugen Jochum, Myto, 4 MCD 944.109. 4 CDs. 275'15".
5. **WAGNER: la Walkyria.** Lehmann, Lawrence, Melchior, Schorr, Thorborg. Orquesta del Metropolitan Opera House de Nueva York/Erich Leinsdorf. Walhall Records, WHL 1. 3 CDs. 219'. ADD (Mono).



Cinco reediciones de ópera, todas ellas interesantes por diferentes razones, nos llevan a ese túnel sonoro del tiempo en el que más de una vez podemos dejarnos seducir por la aureola de los grandes nombres históricos. Una escucha desapasionada y atenta de estos documentos puede resultar tan valiosa para ponderar las versiones actuales como instructiva para conocer los precedentes históricos de nuestros intérpretes contemporáneos. Si somos sensatos, alcanzaremos a extraer consecuencias muy reveladoras. Y no será la menor el que constatemos que la frase "cualquier tiempo pasado fue mejor" es una pura falacia cuando se aplica a la interpretación musical.

Carlo Maria Giulini dirigió en Milán en diciembre de 1951 una versión en concierto de *I due Foscari* que fue grabada por la RAI. La edición presenta varios cortes (no más de siete minutos, en total) y se resiente de varios factores que a menudo se silencian. En primer lugar, la mala calidad de los conjuntos estables (orquesta y coro) de la RAI que intervenían en estos registros, a veces sobrevalorados por la crítica nostálgica. En segundo lugar, el Giulini de los años cincuenta no era, ni con mucho, el admiradísimo maestro que hoy conocemos a través del disco y de los conciertos. Giulini, que dirigió por primera vez una orquesta en 1944, no había tenido materialmente tiempo de madurar y su batuta se hallaba más cercana a la rigidez metronómica de Toscanini que al estro poético de Furtwängler. Como, además, este Verdi juvenil se presta a la marcialidad y al control férreo del ritmo, no encontramos aquí el arco amplio y cantabile que, por ejemplo, sí se daba en el primer *Trovatore* dirigido por Karajan en 1954. Respecto a las voces, tenemos a un Bergonzi recién pasado a la cuerda tenoril, que canta sin la riqueza de matices posterior, a un Gian Giacomo Guelfi poco refinado aunque de voz potente y a una Maria Vitale de corto aliento en fraseo y caracterización.

El *Otello* neoyorkino de 1995 ha hecho historia por su trío protagonista. En

él, Victoria de los Ángeles destaca por la musicalidad y los exquisitos matices de su fraseo. A la voz, de timbre bellissimo y generosa en el registro central, le falta volumen y mordiente en el agudo. Su escena del cuarto acto es, con todo, antológica. A Mario del Monaco le sobra voz por todas partes, pero carecía del control necesario para doblegarla a la línea de canto exigida por Verdi en páginas como el dúo del primer acto o el monólogo "Dio mi potevi". Especialmente llamativas son la sofocación del timbre cuando Del Monaco intenta apianar y su falta de legato. Estamos, pues, ante un *Otello* unilateral pero, eso sí, cantado con pasión y rabia. Lo cual no es poco. El lago de Warren acusa un temblor (es más que vibrato) que viene a sustituir los sibilinos acentos que Fischer-Dieskau otorgaría a este personaje en el espléndido registro dirigido por Barbirolli. A la dirección de Cleva no podemos atribuirle destacadas sutilezas expresivas.

La batuta de Fricsay, en cambio, es lo más positivo en el curioso *Rigoletto* berlinés de 1951. Cantado en alemán, lo cual conlleva una absoluta desnaturalización del discurso vocal, ofrece un enfoque muy interesante por parte del maestro húngaro. La intensidad dramática y la vibración que confiere a ciertas páginas (el preludeo, la vendetta) no alcanzan las cumbres de Kubelik, pero apuntan en esa dirección. Lejos de los clásicos acompañamientos a la italiana, Fricsay diseña una estructura dramática que ahonda en las magistrales tormentas del alma contenidas en la música verdiana. Incluso consigue que un tenor como Rudolf Schock (bastante primario en el recital operístico que completa el álbum) frasee con sentido belcantista el arranque del célebre cuarteto. Streich canta bien, pero sin los cambiantes acentos que requiere Gilda. Josef Metternich no es un *Rigoletto* memorable.

Eugen Jochum dirige con su proverbial oficio un registro de *Los Maestros Cantores* tomado en directo en Munich en diciembre de 1949. La versión se halla lastrada por algún que otro corte y por una orquesta y coro proclives a los

## ■ DISCOS ■

desajustes (escúchese el comienzo del coral "Da zur dir der Heiland kam"), quizás como consecuencia de haber reforzado el Coro de la Radio de Baviera con dos formaciones corales no profesionales. La batuta de Jochum era experta en el acompañamiento de voces, pero el concepto musical resulta poco imaginativo. Hay bastante de machacón y martilleado en la obertura y en la escena de la pradera y no siempre se alcanzan las debidas cumbres poéticas. La grabación tiene el valor histórico de ser la primera producción de esta ópera que se daba en Munich después de la Segunda Guerra Mundial. La capital bávara, fuertemente castigada por los bombardeos de los aliados, había visto reducido a escombros su magnífico Teatro de Ópera en el curso de un ataque aéreo, el 3 de octubre de 1943. Para esa fecha estaba prevista una representación de *Los Maestros* que nunca llegó a celebrarse. En ésta del 10 de diciembre de 1949 se contó con varios de los cantantes que habían sido contratados para la producción de 1943. Este gesto venía a ser como un "decíamos ayer" que el público de Munich supo agradecer. Uno de los "supervivientes" del reparto original era el tenor Günter Treptow, afamado Stolzing de la época, quien al año siguiente grabaría esta ópera con Knappertsbusch para Decca. Se caracterizaba la voz de Treptow por un centro ancho, aunque de timbre ingrato, y por una emisión permanentemente estrangulada en la zona de paso, vital a la hora de cantar Wagner. Desde luego, el joven Stolzing pierde mucho de su ardiente lirismo cuando se interpreta con modales tan toscos. El David de Paul Kuen más bien parece un aprendiz de Nibelungo (Kuen fue un destacado Mime en Bayreuth) y su célebre lección del primer acto se convierte en una penosa demostración de imposibilidades. Tampoco la Eva de Annelies Kupper es gran cosa, por no hablar del sobreactuado Beckmesser de Kusche. Hans Hotter reconoce en su biografía que el papel de Sachs le planteaba serios problemas de tesitura. Es cierto. El gran barítono frasea con emoción los pasajes más íntimos (como el monólogo de las lilas y las secciones tranquilas del "Wahn! Wahn! Überall Wahn!"), pero los esfuerzos que le acarrean las notas agudas (hay numerosos Mi3) fatigan su voz hasta el extremo de llegar agotado a la escena final, donde incurre en algunas desafinaciones. El álbum se completa con los "Adioses de Wotan" (grabación de 1943, rutinariamente dirigida por Hollreiser). En este registro la voz de Hotter suena más fres-

ca, pero ya se evidencia su dificultad para controlar el voluminoso caudal vocal y sostener la columna de aire en los reguladores y en los pianísimos ("Denn so kehrt der Gott sich dir ab"). Además, exagera con mal gusto el portamento (escrito) de Re a La en la frase "muss ich verlieren", y todavía se inventa uno (sancionado por cierta tradición) en "als schweifende Lohe".

La versión de *La Walkyria* ya fue objeto de un amplio comentario en RITMO cuando se editó en vinilo. No voy a insistir en la promisoria calidad de Marjorie Lawrence, trágicamente truncada por un ataque de polio cuando la carrera de la soprano estadounidense empezaba a despegar. Es una Brünnhilde floreciente pero sin la dimensión psicológica que tiene el personaje. La inmensa bravura vocal de Lauritz Melchior, seguramente pasado de rosca en ciertos calderones (el que prolonga del "Wälse; Wälse!" merecería figurar en el Guinness), se contrapone a la doliente Lotte Lehmann, un tanto deteriorada vocalmente, que recrea el patetismo de Sieglinde sin los esplendores de Jessye Norman ni el sentido trágico de Leonie Ryanek. Wotan es encarnado por el legendario Friedrich Schorr, convertido en auténtica ruina en esta tardía representación, tomada en directo en Boston en 1940. Kerstin Thorborg es una Fricka poderosa, en la línea clásica. El Hunding, más bien tosco, de Emanuel List integró, con Melchior y Lehmann, el reparto del justamente admirado primer acto de *La Walkyria*, grabado en Viena en 1935, bajo la dirección de Bruno Walter (EMI, disponible en CD). La diferencia entre aquel registro y la dirección, apresurada y ruidosa, de Erich Leinsdorf es otro rasgo desmitificador que aporta estas grabaciones, ya que hoy es difícil admitir un Wagner tan cortado y con un soporte orquestal que no profundiza en el desarrollo dramático de la música. Pero en aquella época y salvo contadísimas excepciones (ver en el número anterior el artículo "Los tesoros de la Ópera de Viena"), las óperas wagnerianas podían fácilmente ser interpretadas como mero pretexto para el lucimiento de grandes voces. Como curiosidad, señalaré que este reprocesado de Walhall Records recoge íntegra la transmisión radiofónica del 30 de marzo de 1940, en cuyo primer intermedio puede escucharse una entrevista (o mejor dicho, monólogo) con el célebre director Sergei Kussevitzy, a la sazón titular de la Orquesta Sinfónica de Boston.

Gonzalo Badenes



# VIEJOS JÓVENES; JÓVENES VIEJOS

**ALBINONI: Adagio; 4 Conciertos; 2 Sonatas.** Maurice André, Guy Touvron, trompetas. Pierre Pierlot, oboe. Orquestas/Louis Auriacombe, Jörg Faerber, Jacques Roussel, Georges Armand, Raymond Leppard. 63'36".

**PURCELL: Extractos de La reina de las hadas, La reina India, Rey Arturo y Dido y Eneas. Música incidental de varias obras.** Joan Carlyle; Victoria de los Ángeles, Heather Harper, Elizabeth Robson, Sibyl Michelow, sopranos. Orquesta del Festival de Bath, English Chamber Orchestra/Yehudi Menuhin, Raymond Leppard. 78'30".

**TELEMANN: Suite para flauta en La menor; Concierto para trompeta; Sonata para 2 flautas; Sonata para 2 violines; Concierto para 3 oboes y 3 violines.** Elaine Shaffer, James Galway, Michel Debost, flautas. Albert Calvayrac, trompeta. Pierre Pierlot, Evgeny Nepalov, Piotr Dubrov, oboes. Rudolf Barshai, Andrei Abramenkov, Leonid Polees, Leonid Kogan, Elisabeth Gilels, violines. Orquestas/Yehudi Menuhin, Louis Auriacombe, Rudolf Barshai. 68'51".

**VIVALDI: Las cuatro estaciones; 3 Conciertos.** I Virtuosi di Roma/Renato Fasano.

EMI "Baroque", 5653372/3412/3402/3382. ADD



Estos cuatro discos pertenecen a una serie de corte más o menos popular, que acaba de publicar EMI con refritos diversos de producciones que van de finales de los 50 a finales de los 70. La razón de haber elegido para este comentario éstos y no el resto hay que buscarlas en el repertorio incluido y el interés de las versiones. Por cierto, uno de los volúmenes incluye una selección de obras de Monteverdi y Palestrina, cosa que si en el caso del primero es discutible, en el del segundo se entiende poco, ya que la serie se titula "Baroque".

En estos cuatro discos suceden bastantes cosas interesantes; y en los otros seis, muy pocas: son verdaderos batiburrillos, un tanto anárquicos. Además, teniendo en cuenta que son selecciones del fondo de catálogo más "tradicional" del sello, es decir, de cuando EMI no quería saber nada de instrumentos originales, su valoración ha de volver a pasar por la eterna discusión acerca de instrumentos originales sí o no. Evidentemente, y está ya dicho en RITMO hasta la saciedad, ésa es una polémica estéril, de mal gusto, un pelín hortera, incluso. Sin embargo, dada la "hostilidad" con que se plantea el asunto desde ciertos sellos (todo lo que no sea arqueología sencillamente no existe, y para cualquier repertorio, Stravinsky incluido) y, sobre todo, por ciertos patriarcas de la educación musical vía crítica de discos, se hace necesario seguir puntualizando las cosas, al menos para que aquellos lectores que no se sientan adscritos a ninguna "corriente" tengan también la oportunidad de oír otras cosas. Yo, por mi parte y como aficionado al disco, prácticamente sólo tengo una que decir al respecto: la calidad y el interés de una versión es absolutamente independiente de cualquier disertación organológica o dis-

quisición filosófica acerca del estilo. Sigue siendo un misterio, es verdad, pero es que dos intérpretes, haciendo teóricamente lo mismo, obtienen resultados opuestos. En fin, en estos cuatro discos hay ejemplos para todos los gustos, en todas las gradaciones posibles, siendo siempre interpretaciones con instrumentos convencionales.

**Vol. 1: Albinoni.** Desde un Adagio relamido y soporífero hasta la maravilla de las maravillas, dos Sonatas a cinco con la English Chamber en plan estrella, dirigida por un inconmensurable Leppard, pasando por sendas estupefactas versiones de conciertos de trompeta y un "antigüito" Pierlot en el de oboe. O sea: con instrumentos no originales, de todo: bueno, malo, mediocre y excepcional.

**Vol. 8: Purcell.** Magnífico Menuhin. Extraordinario Barbirolli. Pero una pena que sean trozos: es indispensable ver en cedé este Dido y Eneas completo. Por cierto, el clave lo toca Raymond Leppard y no Colin Tilney, como se dice en la carpetilla.

**Vol. 9: Telemann.** De todo. Kogan fuera de estilo total. Pierlot otra vez fuera de tiesto. Galway y Debost mirando hacia delante demasiado delante... y Menuhin, una vez más haciendo música como es debido.

**Vol. 10: Vivaldi.** Todo lo que Fasano y sus muchachos de los Virtuosi di Roma podían hacer con Las Cuatro Estaciones en el año 59: hoy es una versión vieja; de aspecto sonoro viejo y discurso viejo. Pero lo que me parece importante recordar es: craso error el meter en el mismo saco una versión como ésta y las de I Musici, pongo por caso (sobre todo la de Carmirelli). Con instrumentos no originales hay músicas viejas y no viejas. No tiene nada que ver.

Pedro González Mira

de a de a



# UN PEDAZO DE HISTORIA

Pocos álbumes como éste podrían alardear de haber comportado un giro tan trascendental en el campo de las prácticas interpretativas de la música antigua. Corría el año 1973 y Andreas Holschneider, el creador del sello Archiv, le ofreció a Bruno Turner la posibilidad de grabar por primera vez para lo que entonces no era sino una arriesgada aventura empresarial con un repertorio en gran parte ignoto y comercialmente virgen. Le pidió que mencionara, por orden de preferencia personal, las tres obras polifónicas con las que desearía comenzar su asociación con el nuevo sello. El director inglés, en un alarde característico de la firmeza de sus convicciones y de su humor inequívocamente británico, no lo dudó un momento: la *Missa pro defunctis* de Johannes Ockeghem ocupaba en su lista los tres cajones del podio.

Aunque Turner ha confesado que hoy grabaría esta obra de un modo muy diferente a como lo hizo en 1973 (prescindiría de los instrumentos que doblan las voces, fundamentalmente), su interpretación sigue teniendo total vigencia, por más que parta de presupuestos muy diferentes de, por ejemplo, la lectura más reciente del Ensemble Organum. Turner, con la inestimable ayuda de gentes tan visionarias como David Munrow o Jeremy Noble, se vio obligado a abrir un camino que ponía por fin coto a tantas y tantas tropelías cometidas contra los tesoros polifónicos renacentistas. Pro Cantione Antiqua (un grupo exclusivamente masculino, una circunstancia que hoy se antoja intrascendente, pero que entonces no lo fue en absoluto) y Mapa Mundi (una editorial especializada exclusivamente en este repertorio) fueron sus principales herramientas para llevar a cabo la revolución. Los resultados siguen deslumbrándonos al igual que entonces. Dunstable, Dufay, Josquin, Obrecht, Busnois y un largo etcétera, glorias de la música occidental, tan sólo nombres para muchos de diccionarios o enciclope-

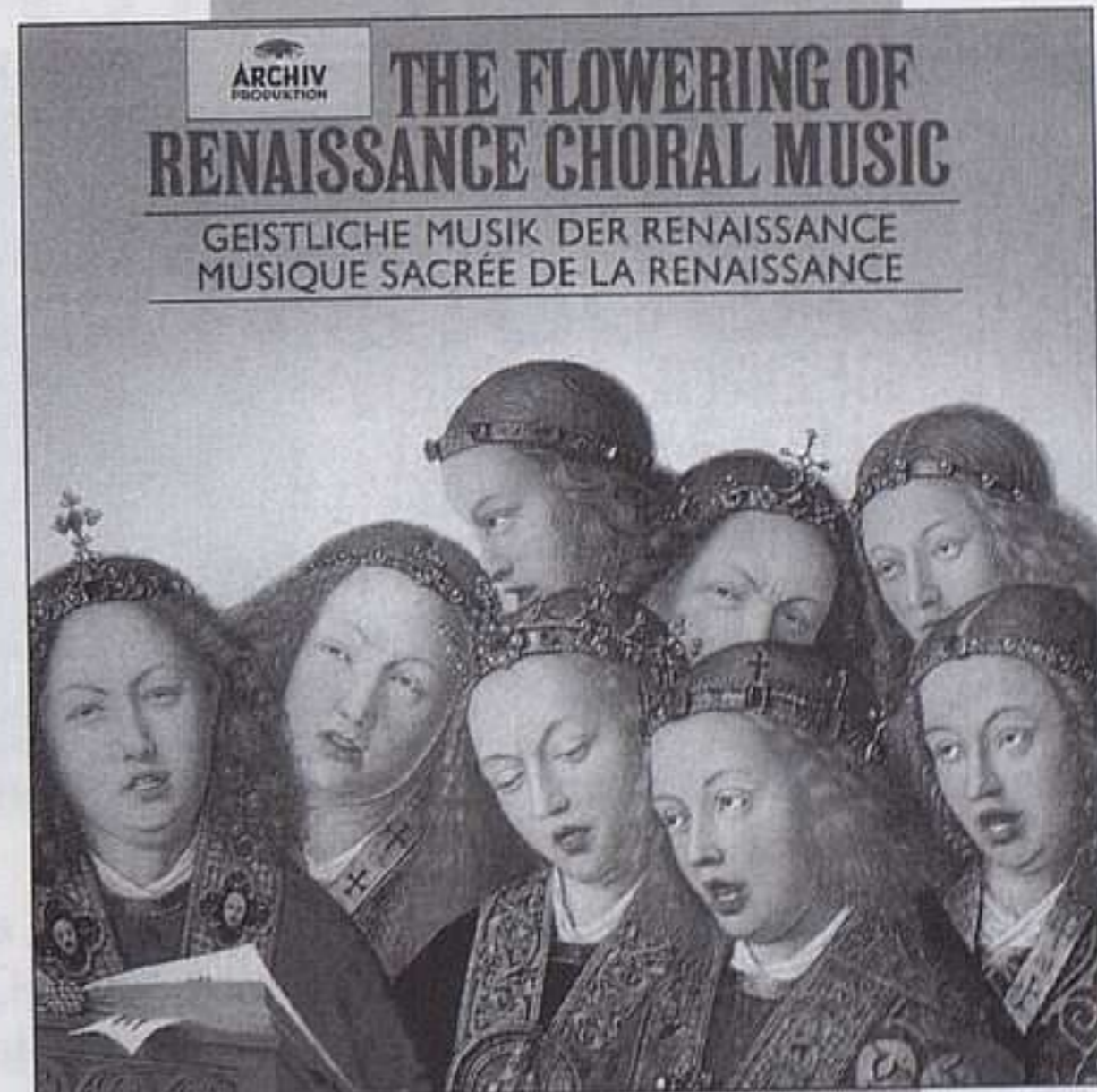
dias, músicas calladas para los estudiosos, conocían por fin una vida sonora, si no auténtica (adjetivo con el que Turner no gusta de sentirse indentificado), sí mejor intencionada, más fiel a lo poco que conocemos de la interpretación que conoció esta música cuando vio la luz.

Las lecturas de Turner huyen de academicismos: son, por qué habría de ser de otra manera, versiones sentidas con la sensibilidad de nuestro siglo, pero con el conocimiento exhaustivo del estilo, la técnica y la vida musical renacentista. Estas interpretaciones se caracterizan por su fluidez, su ondeante entrecruzamiento de voces, su cuidadoso ensamblaje de texto y música, su claridad contrapuntística, su atención hacia los momentos armónicamente más relevantes. Cantantes como James Bowman, Paul Esswood, Ian Partridge, Michael George o David Thomas, solistas más tarde por derecho propio, son algunos de los integrantes de este juvenil Pro Cantione Antiqua, entonces en su cenit artístico y expresivo. Turner concierta el conjunto con la pasión del creyente y con la precisión del erudito.

Este álbum, pionero en tantos sentidos, cubre dos siglos trascendentales en el devenir musical occidental, el XV y el XVI. Aunque contiene joyas invaluable (*Flos florum* de Dufay, *Nymphes des bois* de Josquin, la citada *Missa pro defunctis* de Ockeghem, *Emendemus in melius* de Morales, *O mors quam amara est* de Lassus, la *Missa "Aeterna Christi munera"* de Palestrina), no merece la pena entrar en demasiados detalles sobre la calidad de las versiones, muy pareja y de un altísimo nivel en todos los casos. El álbum en su conjunto —a un precio ridículo para su valor histórico y estético— es una joya imprescindible. Disfrutándola, desentrañándola, viviéndola, pueden entenderse muchas cosas que, sin ella, resultan incomprensibles.

Luis Carlos Gago

"POLIFONÍA RELIGIOSA DEL RENACIMIENTO". Obras de DUNSTABLE, DUFAY, BINCHOIS, BUSNOIS, DESPREZ, OCKEGHEM, OBRECHT, LA RUE, ISAAC, BRUMERL, MOUTON, COMPÈRE, GOMBERT, ARCADELT, WILLAERT, CLEMENS NON PAPA, DE RORE, HANDL, DE MONTE, VINDERS, LASSO, PALESTRINA, MORALES. Hamburger Bläserkreis für Alte Musik. The London Cornett and Sackbutt Ensemble. The Early Music Consort of London. Pro Cantione Antiqua/Bruno Turner. Archiv, 4456672. 488'57". 7 CDs. ADD.



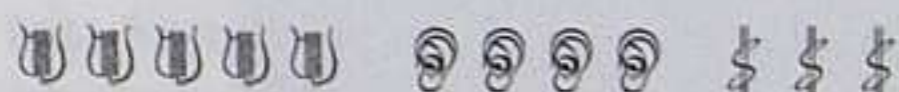
U U U U (media)

U U U U

§

# RITMO

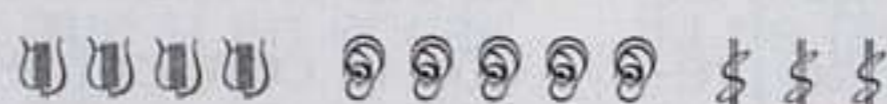
## reseñas



**ALBINONI: las Sonatas Op. 4 y Op. 6.** Trío Locatelli (Elisabeth Wallfisch, violín; Richard Tunnicliffe, cello; Paul Nicholson, clave y órgano). 159'22". DDD

Hyperion, CDA 66831/2. 2 CDs

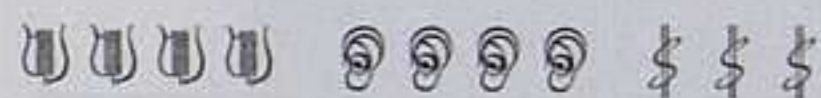
ALBINONI... PERO EL DE VERDAD. Otra de las muchas paradojas de este planeta de la música es que Albinoni, máxima figura del barroco veneciano tras Vivaldi, dotado de un estilo personal e inconfundible, no tan exuberante como el del prete Rosso, pero sí de una perfección dórica, sea sólo popular por una única pieza semi-espúrea, el estomagante *Adagio*, típico (des)arreglo romántico para uso y disfrute de públicos poco exigentes. Por esta razón, causa profundo regocijo la aparición de este álbum que recoge completas dos colecciones camerísticas para violín solista y bajo continuo: las 6 *Sonate da chiesa*, Op. 4 y los 12 *Trattenimenti armonici da camera*, Op. 6. Novedad significativa, interpretación magnífica, grabación de premio. **SA**



**BACH: Misa en Si menor.** Ziesak, Alexander, Van Nes, Lewis, Wilson-Johnson. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara/Carlo Maria Giulini. 127'21". DDD

Sony, S2K 63354. 2 CDs

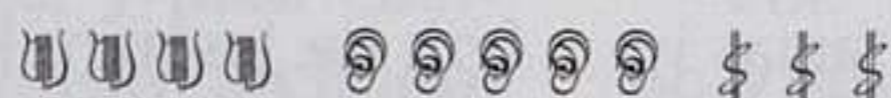
UN IMPORTANTE EXPERIMENTO. Esta grabación en vivo supone la primera incursión de Giulini —en disco— al mundo de la *Gran Misa* de Bach. No es ocioso recordarlo, pues no en vano al Maestro le gusta repetir. Como era de esperar, el resultado es difícilmente catalogable, es de "otro mundo": tempi eternos, dulzura sonora, lirismo romántico... constantes estilísticas discutibles pero musicalmente admirables. Sin embargo, también se captan en ciertas partes de la versión algunos mensajes subliminales no tan conformistas. En otras palabras, hay en esta *Misa* una mezcla entre el último Giulini de sus nuevas grabaciones de la "Pastoral", la *Octava* de Dvorak y la *Sinfonía* de Franck y el de sus segundas *Novenas* de Beethoven y Bruckner. **PGM**



**ANTHEIL, COWELL, ORNSTEIN: "The Bad Boys!"** Obras para piano. Steffen Schleiermacher. 77'3". DDD

Hat Art, CD 6144

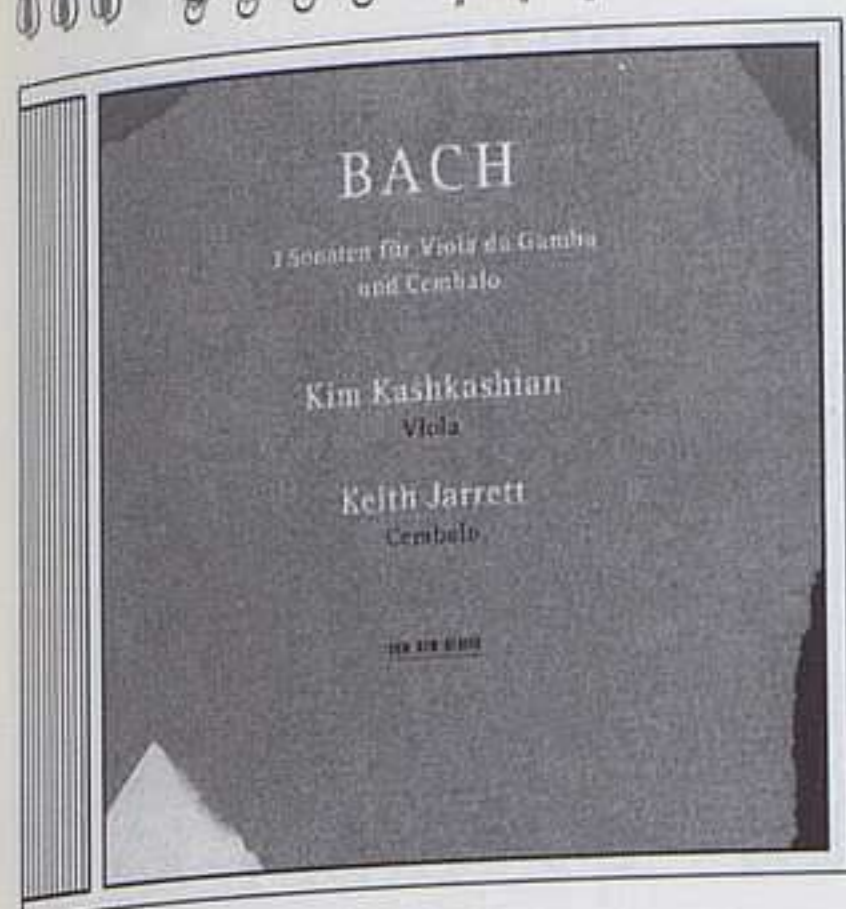
PARADIGMAS DE LA VANGUARDIA. Hijos, encarnación de aquellas míticas 2ª y 3ª décadas de nuestro siglo. Cuando se exaltaba la juventud como sinónimo de cambio frente a la tradición, ellos eran más jóvenes que nadie; cuando se exaltaba la modernidad, el maquinismo, la velocidad, ellos se lanzaban a la aventura desenfundada, ávida, incluso atropelladamente. Adelantarse al futuro, imponer la novedad y la ruptura por encima de todo... lemas de estos "chicos malos" que, rondando los 20 años e, incluso, en el caso de Cowell, desde los 15, provenientes del Nuevo Continente, con un lastre cultural mucho más ligero que el de sus colegas europeos, y con una inocencia, a veces casi infantil, epataron al burgués. **DCS**



**BACH: El clave bien temperado, Libro II.** Blandine Verlet, clave. 120'5". DDD

Astrée, E 8539. 2 CDs

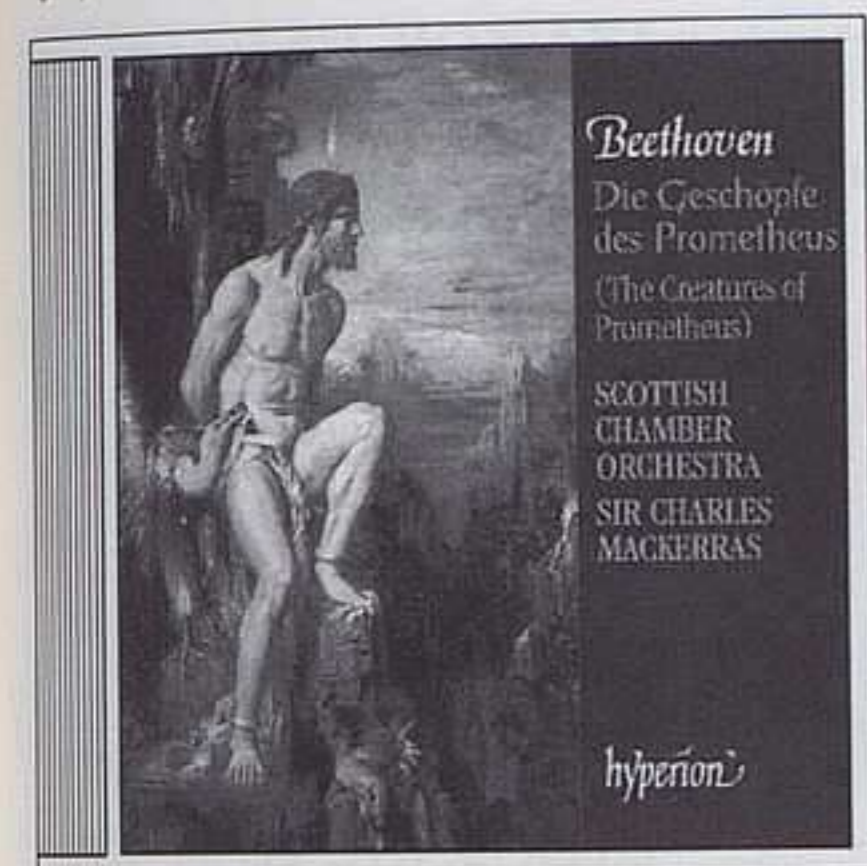
EL PESO DE LA MADUREZ. Un año después de acometer la grabación del primer libro, Blandine Verlet ha decidido concluir la grabación del *Clave bien temperado*. Con el apoyo de un Ruckers de 1624 del Museo de Colmar, Verlet nos ofrece una propuesta digna de figurar junto a las versiones de referencia de esta enciclopedia musical bachiana (Leonhardt, Gilbert, Moroney). Estamos ante un Bach vitalista y entusiasta en los preludios, lúcido y más contenido en las fugas. Quizás con una tendencia excesiva a la rapidez, ello no le priva de llegarnos con un mensaje límpido, profundo y veraz. **LCG**



**BACH; las 3 Sonatas para viola da gamba y clave.** Kim Kashkashian, viola. Keith Jarrett, clave. 38'38". DDD

ECM 1501

¿TREINTA Y OCHO MINUTOS? A estas alturas, una minutación como esta en un disco compacto causa, como mínimo, sorpresa, aunque más bien indignación, por muy cuidado y atractivo que sea el diseño gráfico. La interpretación, que es lo que importa, es correcta, aunque de entrada la elección de una viola (de brazo, obviamente) por parte de Kashkashian resulta más que discutible. Jarrett sigue explotando el filón bachiano, con un estilo cada vez más mejorado, aunque aún lejos del de clavecinistas de fuste como Leonhardt, Gilbert o Rousset. Kashkashian exhibe su sonido denso y pastoso, pero ni el discurso musical ni el equilibrio entre ambos instrumentos acaba de funcionar. **LCG**



**BEETHOVEN: Las Criaturas de Prometeo.** Orquesta de Cámara Escocesa/Sir Charles Mackerras. 62'42". DDD

Hyperion, CDA 66748

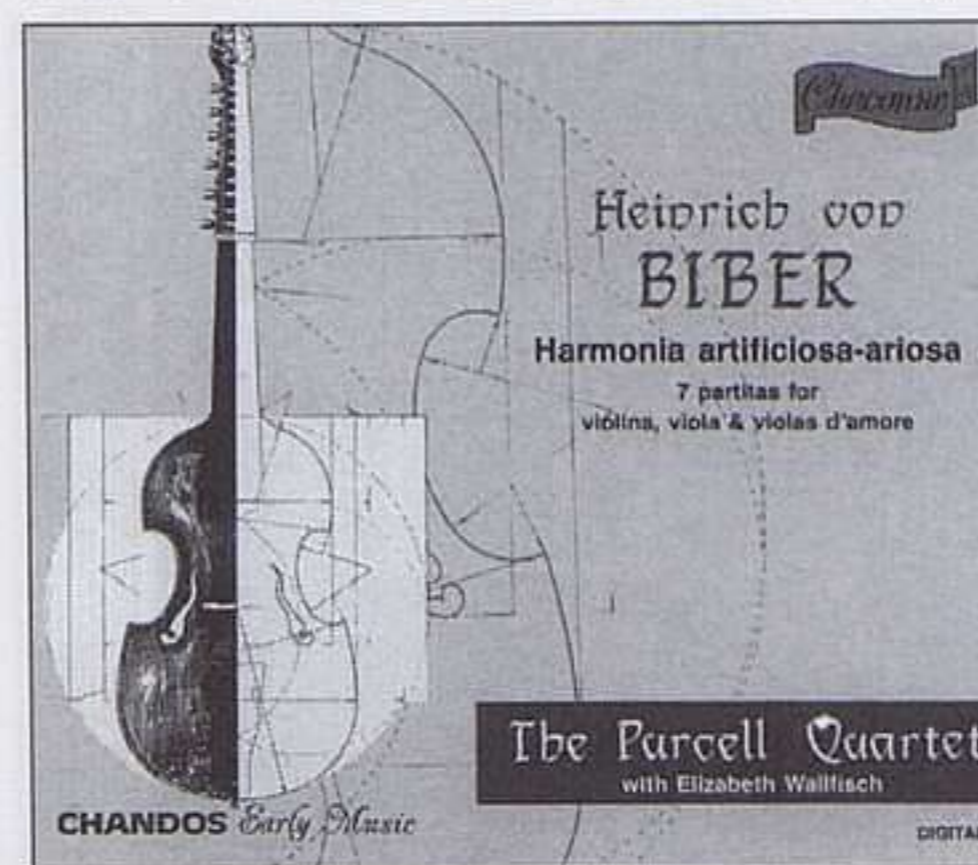
UN BEETHOVEN SALTARÍN Y PIMPANTE. Tal vez lo que más sorprenda de esta relativamente poco frecuentada obra sea eso, escuchar un Beethoven químicamente puro (un Beethoven de 21 años, desde luego), pero extremadamente "ligero" e intranscendente. Tanto más cuanto que parte del material musical lo reencontramos en obras posteriores mucho más "serias" (el Finale de la "Heroica", sin ir más lejos). Mackerras ha conseguido transitar por ese filo de navaja que es *Las Criaturas de Prometeo* y ofrecernos una versión llena de interés de una música que no siempre interesa, al frente de una Orquesta de Cámara Escocesa apolínea y transparente. **LEJ**



**BERG: Cuarteto op. 3; Suite lírica.** Cuarteto Alban Berg. 47'2". DDD

EMI, 5551902

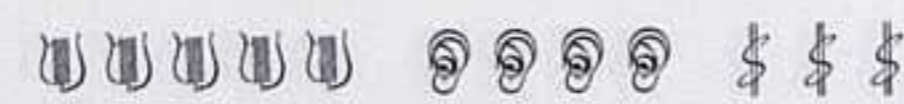
VUELTA A LOS ORÍGENES. Casi un cuarto de siglo después de su fundación, el Alban Berg vuelve sobre la producción cuartetística del compositor cuyo nombre pasean ufanos por las salas de concierto de todo el mundo. Sus lecturas son incontestables: poseen el peso de los muchos años de rodaje, la intensidad que se deriva de la total comprensión de su mensaje (sobrecogedores los movimientos lentos de la *Suite Lírica*) y la perfección técnica de cuatro instrumentistas que ya conocen tan bien a estas alturas la técnica de sus tres compañeros como la suya propia. Que no le ahuyente de su compra la poco generosa duración del disco: lo que contiene es tan extraordinario que no cabe reparar en esas minucias. **LCG**



**BIBER: Harmonia artificiosa-ariosa.** The Purcell Quartet. 90'21". DDD

Chandos, CHAN 0575/6. 2 CDs

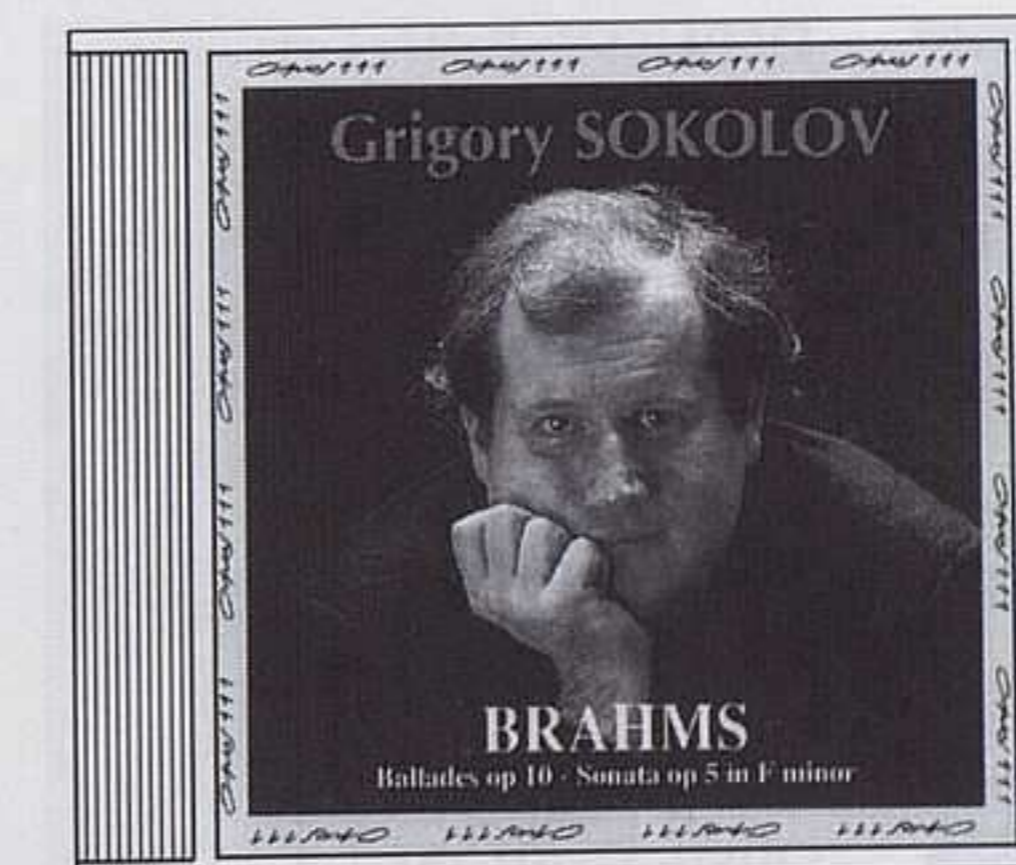
NOVEDAD SIGNIFICATIVA DONDE LAS HAYA. La de este espléndido registro, que nos ofrece una de las colecciones más llamativas, originales y sorprendentes de todo el Barroco, una obra bastante atípica para la época, pues se trata de una serie de 7 (y no las acostumbradas 6) partitas, o suites de danzas en trío, instrumentadas de la siguiente manera: las 1, 2, 3 y 5, para 2 violines en "scordatura" y continuo, la 4 para violín en "scordatura", viola da braccio y continuo, la 6 para 2 violines en afinación normal y continuo, y la 7 para 2 violas de amor y continuo. El Cuarteto Purcell, al que ya en otras ocasiones he dedicado mis encendidos elogios, bate con esta grabación su propio rEcord, por su interpretación, y el dominio que demuestran. **SA**



**BOTTESINI: Obras para contrabajo solista.** Thomas Martin. Orquesta Sinfónica de Londres, English Chamber Orchestra/Andrew Litton. 53'42", 71'49", 62'17". DDD

ASV, CD CDA 563/626/907

EL PAGANINI DEL CONTRABAJO. En la segunda mitad del s. XIX italiano, el virtuoso instrumental más representativo fue el contrabajista Giovanni Bottesini (a quien cupo el honor de dirigir en El Cairo el estreno de la ópera *Aida* de su amigo Verdi). Autor también él de algunas óperas, sin embargo, es recordado como un gran virtuoso del contrabajo. En estos tres CDs se recoge casi la totalidad de la producción que dedicó a tan incómodo y voluminoso instrumento, música de circunstancia, típicamente decimonónica, pero llena de encanto melódico y, si se escucha con atención y receptividad, con más enjundia de lo que un principio puede sospecharse. Magnífica y entusiasta interpretación. **SA**



**BRAHMS: 4 Baladas Op. 10; Sonata para piano núm. 3.** Grigory Sokolov. 66'58". DDD

Opus, 111, OPS 30-103

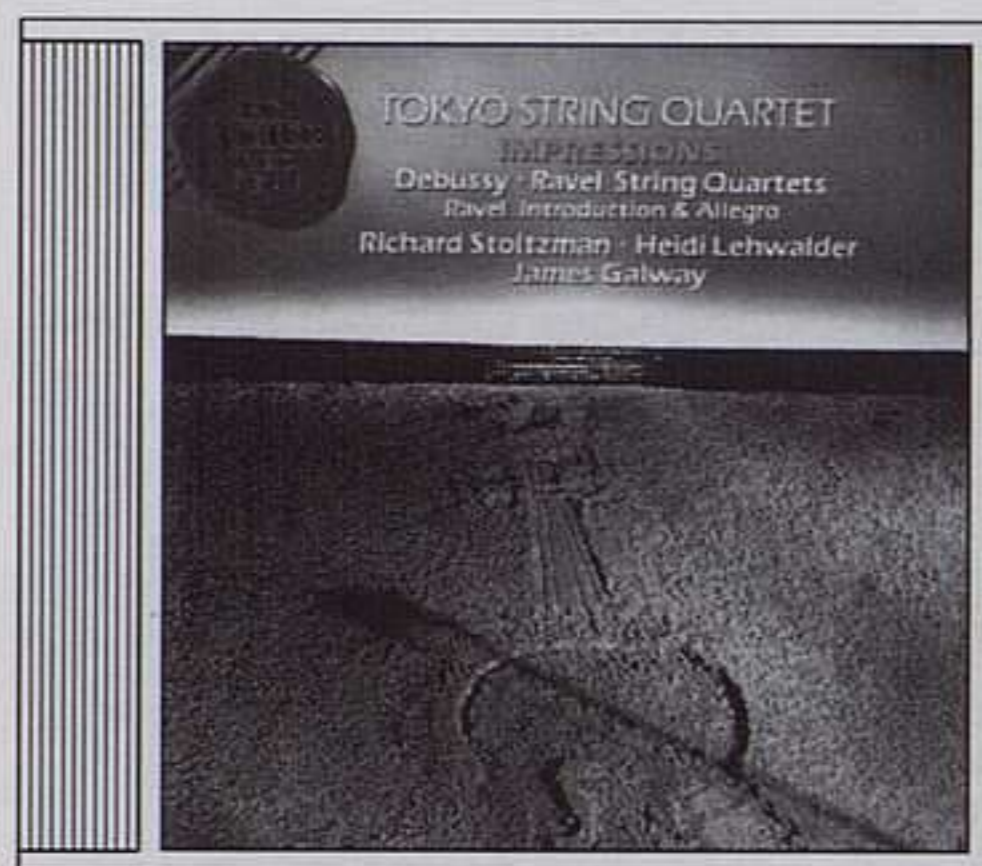
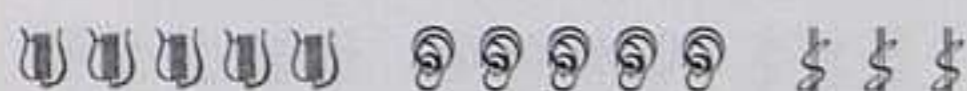
APABULLANTE. Con un dominio técnico absoluto, acentuado por esa tensión de las grabaciones en vivo, Sokolov nos aplasta bajo una *Sonata* ya de por sí tremebunda. Su versión quizá sea polémica, pero me ha encantado justamente por no dejarme indiferente. Es imposible escapar de un intérprete que en ocasiones deambula como un poseo sobre el teclado para, a renglón seguido, conducirnos a través de paisajes de una delicadeza tímbrica increíble y todo ello sin que nunca la música escape de su control. Cinco liras para su *Sonata*. No así para las 4 *Baladas*, en las que un exceso de staccato las llena de demasiadas aristas a los oídos de este crítico. **LEJ**



**CHERUBINI: Marcha fúnebre en Re menor; Requiem en Do menor; In Paradisum.** Chorus Musicus Köln. Das Neue Orchester/Christoph Spering. 56'7". DDD

Opus 111, OPS 30-116

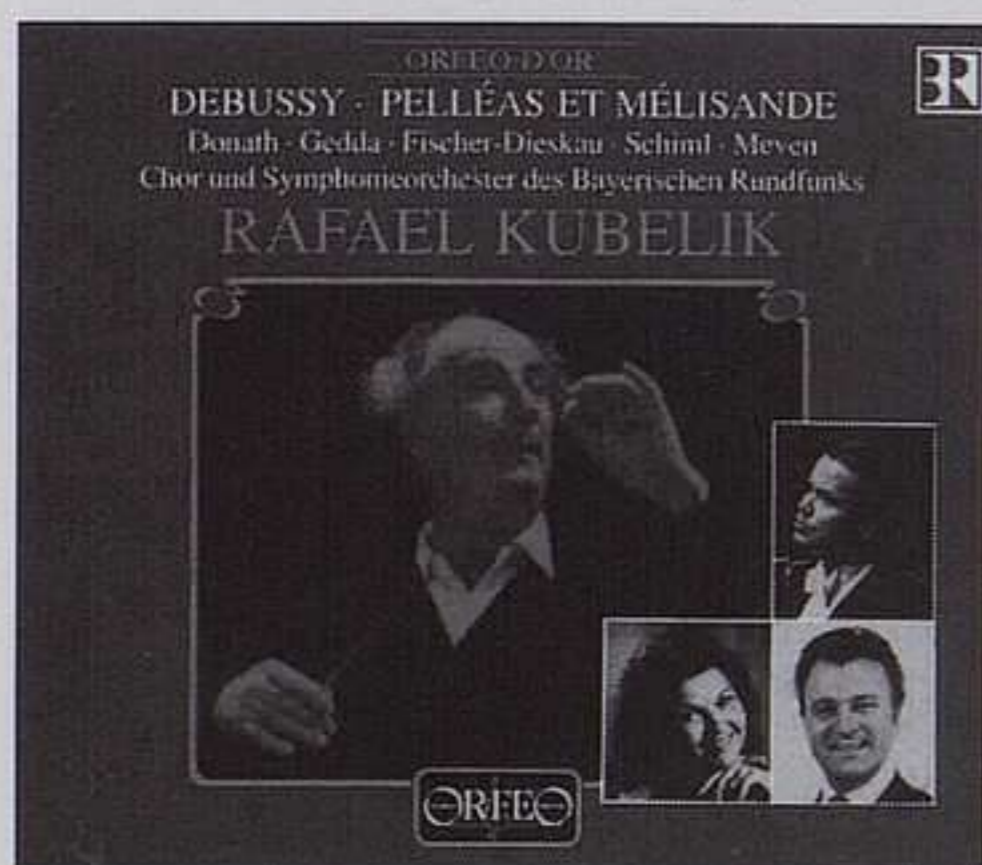
Compuesto en 1816 para conmemorar la muerte de Luis XVI, el *Réquiem en Do menor* es una hermosa obra que ilustra perfectamente la situación de Cherubini en la encrucijada: el último clásico y el primer romántico francés. Es difícil entender cómo una obra de tal calidad ha sido tan poco grabada; sólo Toscanini y Muti entre las batutas célebres. Spering hace preceder el *Réquiem* por la hechizante *Marcha Fúnebre* y acabar con el *In Paradisum*, forma probable con que se interpretó en 1820. El coro es excelente, hace gala de flexibilidad y extrema pureza de tono; su director posee rigor e integridad, ofreciéndonos una interpretación devota y natural, sin excesos de apasionamiento, muy distinta de la "teatral" de Muti. **ABLI**



**DEBUSSY: Cuarteto de cuerda. RAVEL: Cuarteto de cuerda; Introducción y Allegro.** Cuarteto de Tokyo. James Galway, flauta. Richard Stolzman, clarinete. Heidi Lehwalder, arpa. 65". DDD

RCA, 09026625522

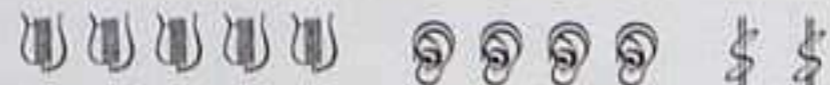
**SUPERAR LO INSUPERABLE.** Los Cuartetos de Debussy y Ravel que el Tokyo grabó para CBS seguían, muchos años después, a la cabeza de la discografía. Ahora, en su etapa de RCA, el sello que ha aportado estabilidad e inteligencia en la planificación de su carrera discográfica, vuelven a la carga con este díptico cuartetístico aparentemente inseparable, con el añadido de una versión de auténtico lujo de la *Introducción y Allegro*. No cabe mayor refinamiento sonoro, mejor planificación de las tensiones, más sabia construcción de los planos dinámicos. El Tokyo se sumerge en las obras, de las que extrae sus coordenadas estilísticas esenciales, plasmándolas después con una técnica imaculada. Irreprochable. **LCG**



**DEBUSSY: Pelléas et Mélisande.** Nicola Gedda, Helen Donath, Dietrich Fischer-Dieskau, Peter Meven, Marga Schiml. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara/Rafael Kubelik. 154'4". ADD

Orfeo, C 367942 I. 2 CDs

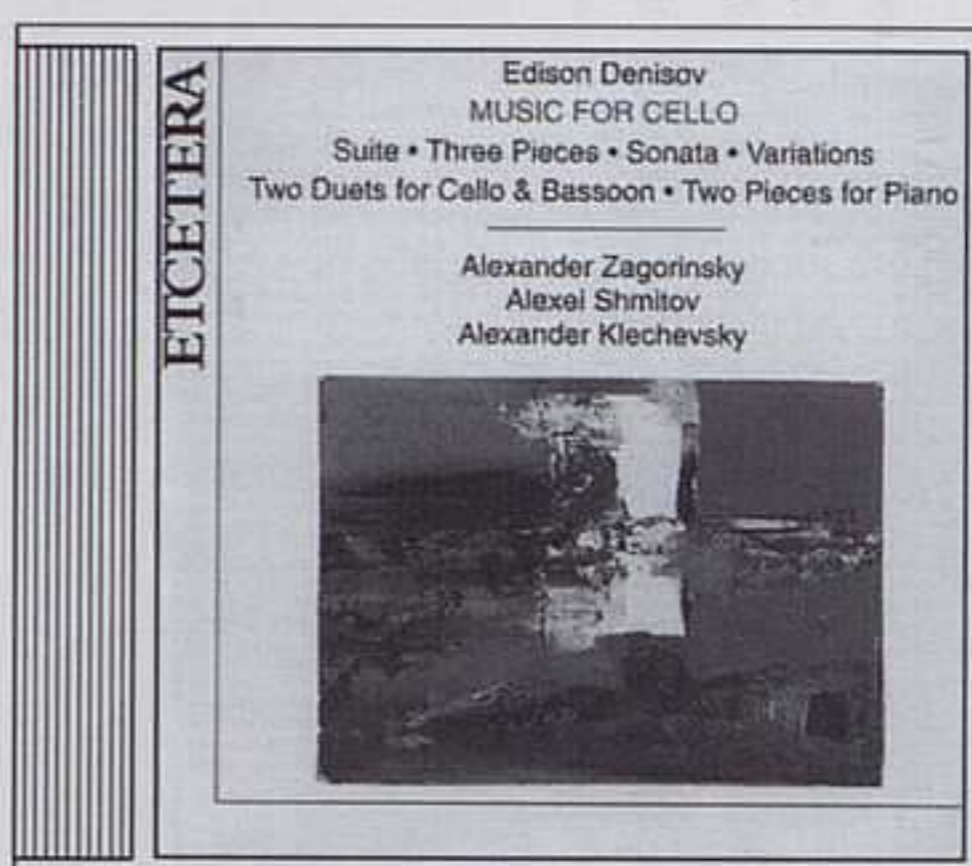
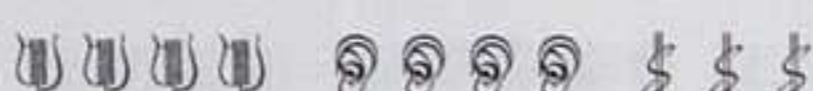
**MODÉLICO PELLÉAS FELIZMENTE PRESERVADO POR LA RADIO.** En público (versión de concierto, noviembre de 1971) y con un sonido espléndido. Equiparable a lo mejor que existe de estudio: Karajan (EMI, 1979) y Dutoit (Decca, 1991). El gran Kubelik, apenas asociado a Debussy, se revela como excelente traductor de esta ópera, distando de limitarse a atender los aspectos meramente tímbricos. El trío protagonista puede que no se haya oído más satisfactoriamente: Gedda –tenor frente a los habituales y más centrados vocalmente barítono-tenores– es cantante de mayor inteligencia y recursos; Donath, dulce y frágil pero sin asomos de noñez; y Dieskau, de incomparable variedad de acentos. El pequeño Yniold lo hace un niño. **ACA**



**DELIUS: Obras orquestales.** Orquestas Hallé y Sinfónica de Londres/Sir John Barbirolli. 147'44". ADD

EMI, 5651192. 2 CDs

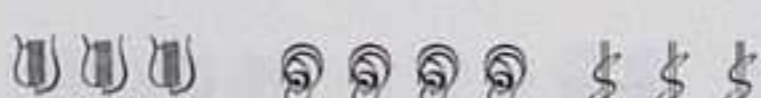
**BARBIROLLI-DELIUS, FELIZ CONJUNCIÓN.** Delius confesó a Barbirolli que no sólo había elegido los tempi correctos, sino que sentía la música tal y como ésta había nacido de su pluma y de su corazón, por lo que le estaba enormemente agradecido. La reedición de este álbum constituye la mejor ocasión para comprobar la idoneidad de esa feliz conjunción. Barbirolli va tejiendo el típico fluir del melodismo de Delius, con una maravillosa capacidad para acumular tensiones, para lograr esas progresiones expresivas tan adecuadas a la escritura del compositor inglés; ante esa forma de hacer música, el oyente no puede quedar indiferente, sino prendado de cada curva melódica, de cada respiración, de cada clímax y de cada reposo. **JCO**



**DENISOV: Música para violonchelo.** Alexander Zagorinsky, violonchelo. Alexei Shmitov, piano. Alexander Klechevsky, fagot. 51'25". DDD

Etcetera, KTC 1179

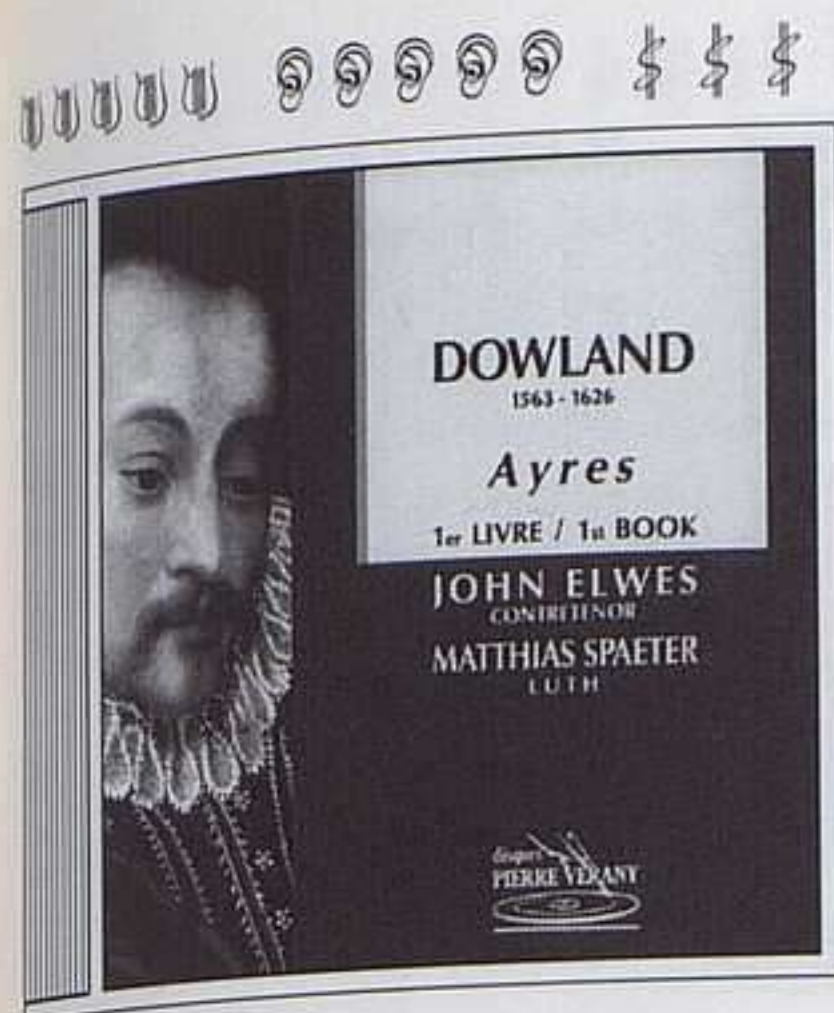
**UNA PANORÁMICA, VARIOS CAMINOS.** Casi 30 años de la labor creativa de Edison Denisov (*Siberia*, 1929) cubre este disco a través de un conjunto de piezas de cámara con cello, instrumento predilecto del compositor. Así podemos obtener una amplia visión de su trayectoria, escasamente difundida impregnada de búsquedas y nada lineal, sino que siempre muestran una especial intensidad, un poderoso hálito que revelan al autor de valía. Sin adherirse a propuestas de excesiva radicalidad, Denisov mantiene el contenido emocional de la música, sin abandonar por ello las novedades que en el lenguaje se han producido a lo largo del siglo. Ejemplo de esto son las magníficas *Variaciones Schubert* (1986), la pieza más reciente. **DCS**



**DONIZETTI: Roberto Devereux.** Edita Gruberova, Delores Ziegler, Don Bernardini, Ettore Kim, etc. Coro de la Ópera del Rin. Orquesta Filarmónica de Estrasburgo/Friedrich Haider. 129'45". DDD

Nightingale, NC 0705632. 2 CDs

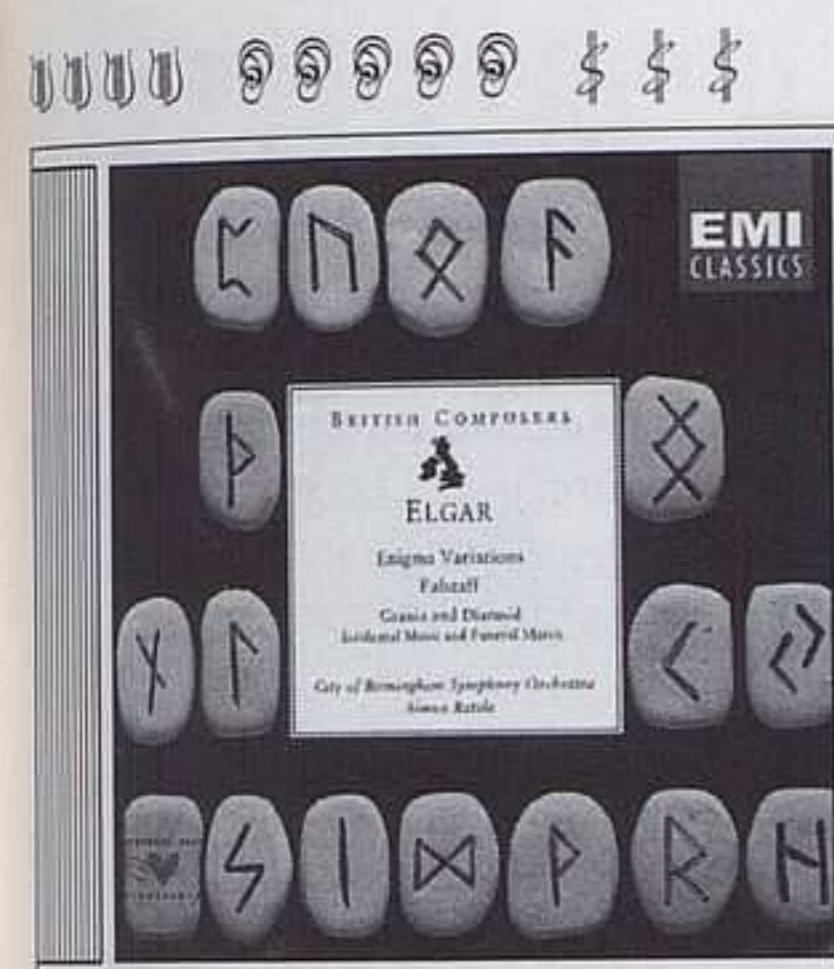
**ROBERTO, PRECISAMENTE.** Pues es el tenor Don Bernardini el que mejor parado sale de esta producción. Voz de escasa calidad, pero artista sensible con una primorosa línea de canto. Gruberova se está atreviendo con papeles que, por su envergadura dramática, pueden hacer peligrar su privilegiada voz. Su técnica prodigiosa no es suficiente para poner en pie el personaje de Elisabetta. Esta endiablada parte exige mayor volumen y mayor anchura vocal. Resultado: fatiga, engolamiento, inseguridad, insinceridad. La mezzo Delores Ziegler y el barítono Ettore Kim son cantantes dignos con voces discretas. Haider dirige muy bien. A falta de la versión de Sills (EMI), la más recomendable es la de Caballé y Carreras en vivo (Legato). **JTS**



**DOWLAND: Primer Libro de arias.** John Elwes, contratenor. Matthias Spaeter, laúd. 79'45". DDD

Pierre Verany, PV 794091

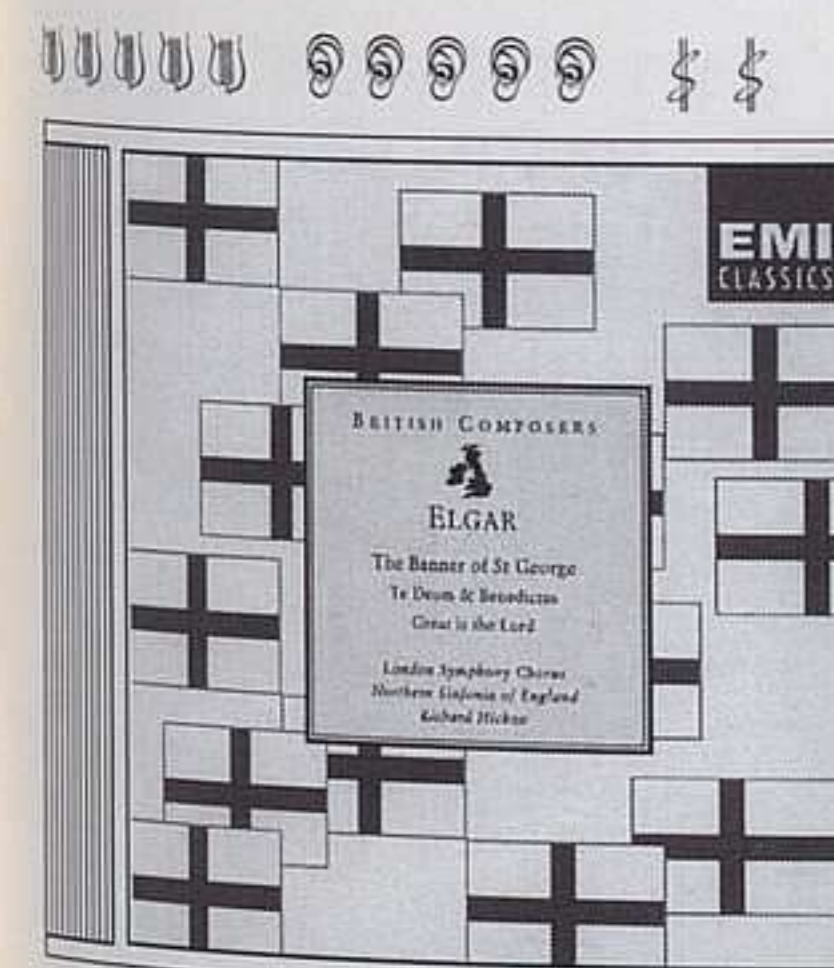
FANTÁSTICA LECTURA DE UN PROGRAMA MUY CANTADO. John Elwes canta estas arias con exquisito gusto, comprometiéndose además con una fuerte expresividad, como si la música estuviese siendo representada, recitada. El laudista Spaeter, aunque a veces poco presente (tal vez sea más un problema de la toma sonora, que con todo es buena), es todo lo correcto que se puede exigir a un acompañante: buen sonido y complicidad con las iniciativas de fraseo del cantante. En suma una versión por encima de la de Rogers Covey-Crump con Jakob Lindberg en el sello Bis, o la de Martyn Hill en L'Oiseau Lyre. La portada me parece muy sosa. **RM**



**ELGAR: Variaciones Enigma; Grania y Diarmido; Falstaff.** Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Birmingham/Simon Rattle. 78'37". DDD

EMI, 5550012

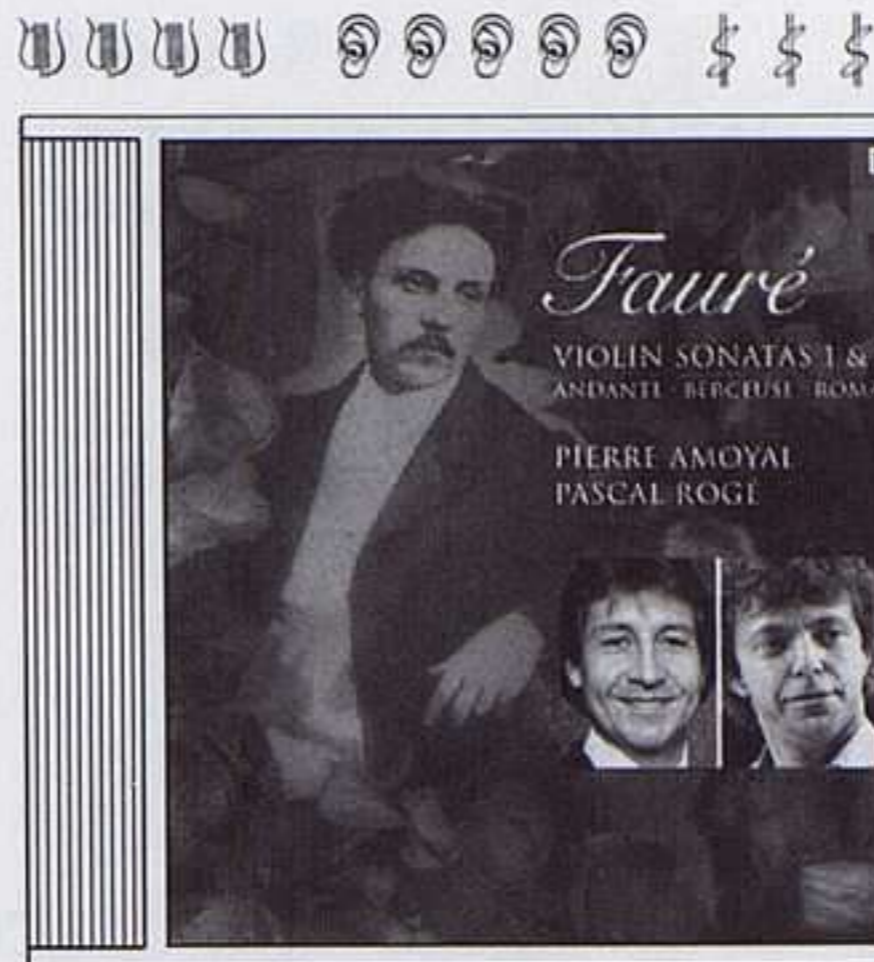
LUCES Y SOMBRAS EN EL ELGAR DE RATTLE. Que despliega todo el poderío técnico de su batuta, pero también hace manifiesta algunas de sus carencias. Quizás sea en las *Variaciones Enigma* donde unos y otras se hacen más visibles: lectura brillante, de gran opulencia sonora, pero limitada en el vuelo lírico y en la hondura expresiva. Esta página maestra precisa de un director capaz de respirar el melos narrativo de la obra en sus más íntimas sutilezas, en su tempo interno. En el resto del programa la batuta del director inglés funciona mucho mejor: maravilloso el equilibrio de planos sonoros del que hace gala en *Grania y Diarmido*. Y *Falstaff*, esa especie de poema sinfónico de riquísima orquestación, es ideal para Rattle. **JCO**



**ELGAR: La bandera de San Jorge; Grande es el Señor; Te Deum; Benedictus.** Coro Sinfónico de Londres, Northern Sinfonia of England/Richard Hickox. 59'1". DDD

EMI, 5651082

EL ELGAR MÁS PATRIÓTICO. *La bandera de San Jorge* es una de las primeras obras que Elgar compuso para eventos relacionados con la familia real británica: es una música henchida del emotivismo autocondescendiente propio del momento, pero que de ningún modo resulta vulgar, porque la escritura elegante y brillante de Elgar está siempre presente. En la misma línea, con esa unidad y pureza de estilo, color e intención, habría que situar el resto de obras que conforman este programa. Hickox es un especialista de este repertorio. Disco recomendable para los amantes del género, pero no sin antes conocer el mejor Elgar coral: *Gerontius*. **JCO**



**FAURÉ: Sonatas núms. 1 y 2; Morceau de concours; Andante; Romance; Berceuse.** Pierre Amoyal, violín. Pascal Rogé, piano. 64'56". DDD

Decca, 4368662

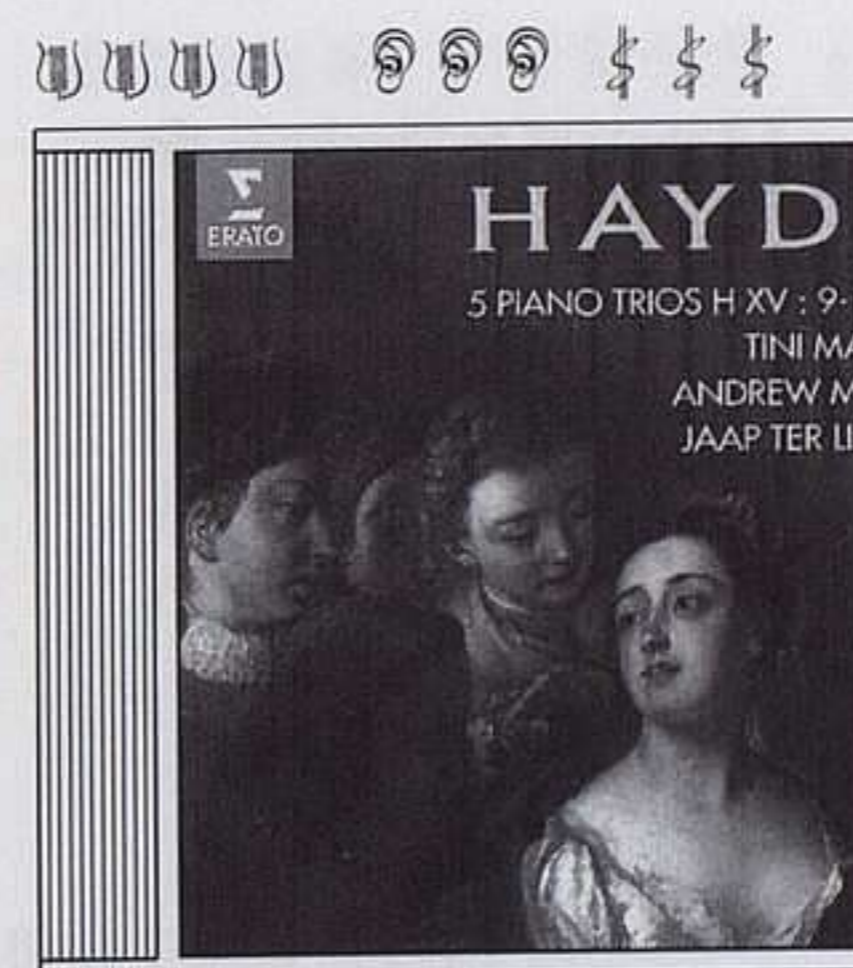
EN SU SALSA. Fauré parece el compositor ideal para que el dúo integrado por Amoyal y Rogé de lo mejor de sí. Ambos son intérpretes de gran refinamiento sonoro, de cuidadoso fraseo, de un sinnúmero de matices expresivos. Fauré admite, no obstante, una mayor incandescencia, como demostraron Mintz y Bronfman en su lectura de referencia de sus dos Sonatas (D.G.). Este disco cuenta con el aliciente de incluir cuatro delicadas miniaturas, cuatro muestras del melodismo sencillo y penetrante de Fauré, que sus compatriotas tocan con auténtico mimo. Un bálsamo, por tanto, para combatir explosiones sonoras o para mitigar dolencias del alma. **LCG**



**FRESCOBALDI: Fiori Musicali; Secondo libro di toccate (Extractos).** Ton Koopman, órgano. 64'57". DDD

Erato, 4509965442

OTRO COMPOSITOR MALDITO. Tal como ocurrió con D. Scarlatti, Buxtehude o Couperin, hasta que llegaron sus respectivas integrales, sobre Frescobaldi pesa la maldición de que, siendo relativamente abundante su discografía, se centra repetidamente en sólo unas contadas piezas de su copiosa producción. Parece que ¡por fin! Rinaldo Alessandrini está abordando la obra frescobaldiana de una manera seria y sistemática. Por lo demás, el particularísimo estilo de Ton Koopman, vehemente y enervado, se adapta con especial adecuación al espíritu manierista de esta música. **SA**



**HAYDN: Tríos con piano 9 al 12 y 25.** Tini Mathot, fortepiano. Andrew Manze, violín. Jaap ter Linden, violonchelo. 69'50". DDD

Erato, 4509917282

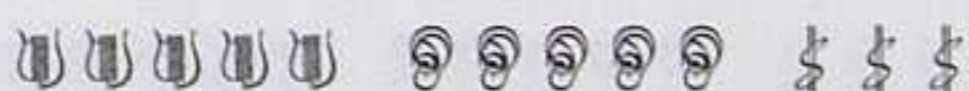
MERITORIO ACERCAMIENTO AL HAYDN CAMERÍSTICO. Miembros estables de la Amsterdam Baroque Orchestra, ter Linden, Manze y Mathot (esta última esposa de su director Ton Koopman), muestran una destacable capacidad para dialogar con mesura y buen gusto a través de estos cinco tríos haydnianos, magníficamente escritos. Su interpretación obedece, como era de esperar, a una visión "antirromántica". Eso sumado al sonido "sordo" y áspero de los instrumentos de época, hacen de esta grabación una alternativa sólo aconsejable para los ya veteranos en asomarse al "túnel del tiempo". Los no vacunados, encontrarán en este disco un cello de sonido oscuro, un violín sin apenas vibrato y un piano "de juguete". **RM**



**JANÁČEK: Las excursiones del señor Brouček a la luna y al siglo XV.** Pribyl, Jonášová, Svejda, Marsík, etc. Coro y Orquesta Filarmónica Checa/Frantisek Jílek. 129'20". AAD

Supraphon, 112153-2612. 2 CDs

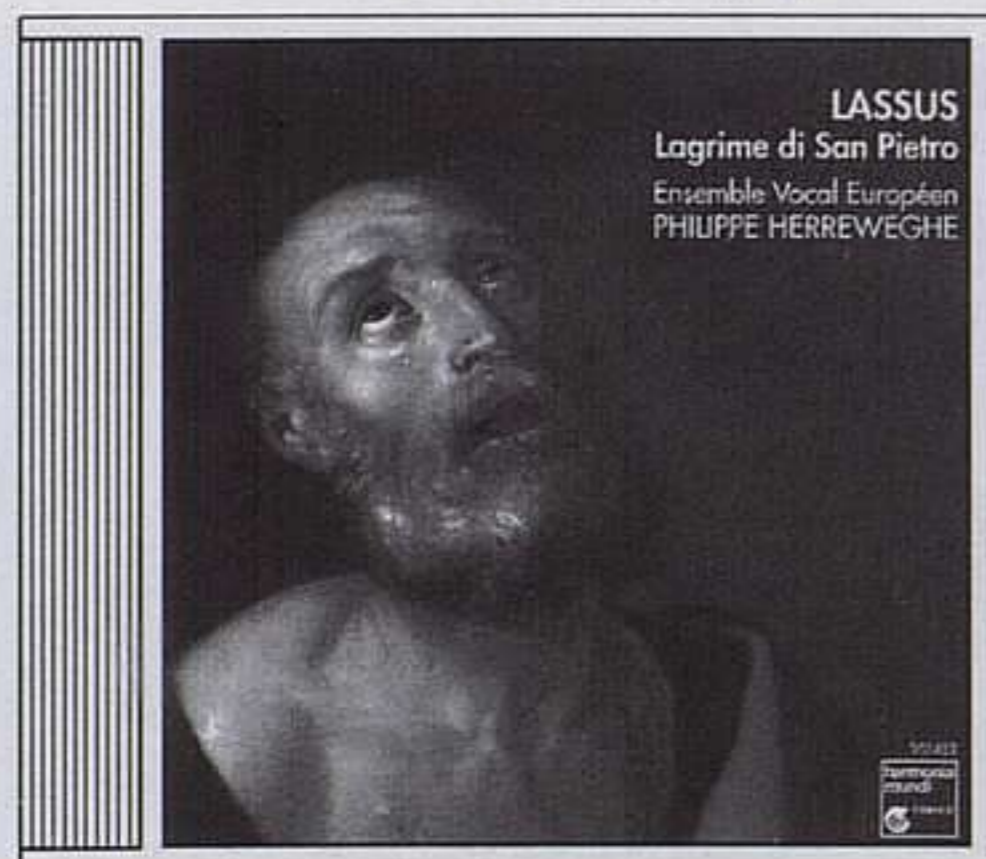
¿UN TESORO PERDIDO? Es cierto que *Brouček* –la quinta ópera de Leos Janáček– es una obra estupenda que merece muchísima atención, mas no estoy de acuerdo con algunas voces críticas que quieren situar la partitura junto a las de *Jenufa* y *Katja Kabanova*. *Brouček* no es una ópera menor pero tampoco es comparable en perfección, intensidad y belleza a las antes mencionadas. Su argumento es asombroso y divertido y en su música –que no siempre comparte los trazos definitorios de sus grandes tragedias realistas– subyace la colosal personalidad de su autor. En fin: una obra atrevida y valiosa en una interpretación apreciable. **JTS**



**KREISLER: Concierto en el estilo de Vivaldi. VIVALDI: Las cuatro estaciones.** Gil Shaham, violín. Orquesta de Cámara Orpheus. 50'3". DDD

D.G., 4399332

LAS MEJORES ESTACIONES "MODERNAS" DESDE CARMIRELLI/MUSICI (1982). El joven violinista norteamericano de origen israelí Shaham ha mejorado muchísimo recientemente, y puede que éste sea hasta ahora su mejor disco. Apoyado en una de las mejores orquestas de cámara de la galaxia –que, sin embargo, otras veces, por carecer e timonel, no camina del todo derecha– y quizá (nada se dice en el disco) dirigiéndola él mismo o un primer violín particularmente lúcido y entregado, hacen unas de las *Estaciones* mejor tocadas de la historia del disco (y hay más de cien), e interpretadas con enorme frescura, imaginación, lirismo, gracia, vigor, fuego (¡qué finale de El verano!), espontaneidad y entusiasmo. Curiosísima la pieza de Kreisler. **ACA**



**LASSUS: Las lágrimas de San Pedro.** Ensemble Vocal Européen/Phillipe Herreweghe. 59'30". DDD

Harmonia Mundi, HMC 901483

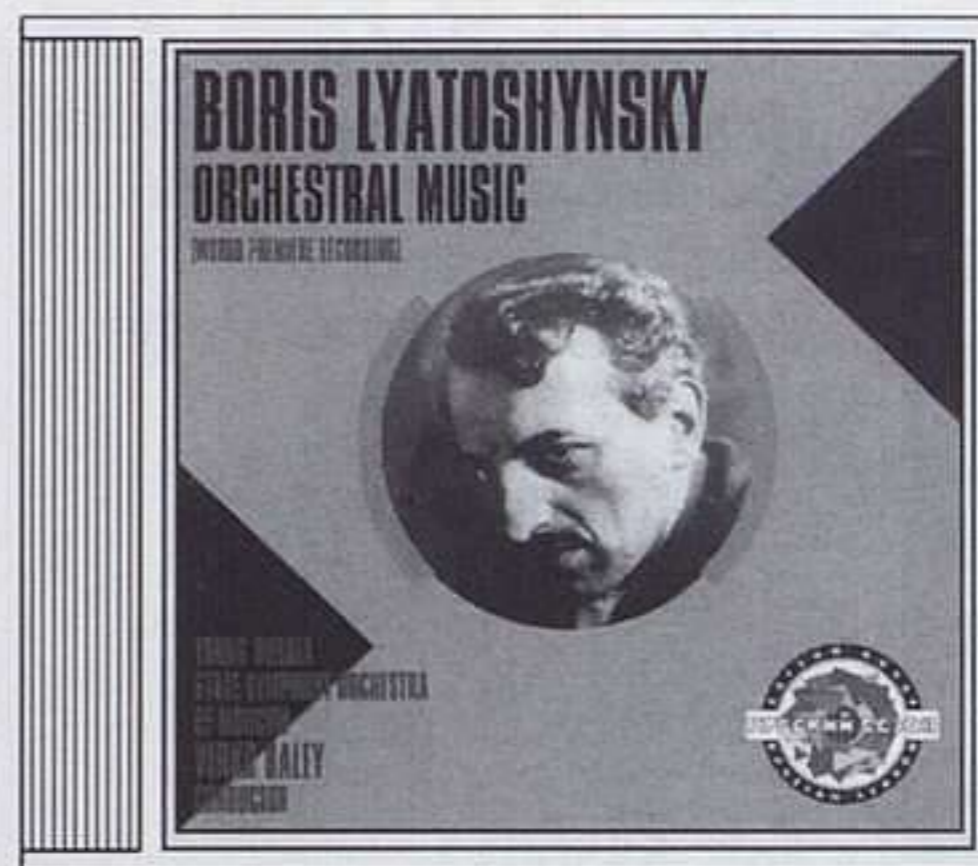
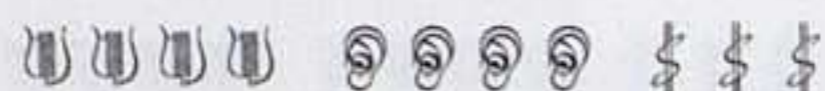
HERREWEGHE EN ESTADO PURO. En nada se parecen las lecturas del director belga a las de sus colegas británicos o incluso franceses. Herreweghe ama los contrastes, los súbitos aumentos de intensidad, el énfasis sobre una determinada palabra del texto, el tempo fluctuante. Las voces de su conjunto raramente navegan en un "continuum" que favorezca su amalgama: prefieren resaltar su independencia y marcar los contrastes con respecto a sus compañeras. Esta lectura afilada favorece el dramatismo de una obra como *Las lágrimas de San Pedro*, de Lassus, el gran olvidado de los fastos de 1994. La peculiaridad a veces se confunde con el capricho, pero el fin suele justificar los medios. **LCG**



"CONEXIONES HÚNGARAS LISZT: Vals Mefisto núm. 1; Rapsodia húngara núm. 2. BARTÓK: Bocetos húngaros; Danzas populares rumanas. WEINER: El príncipe Csongor y los duendes. KODÁLY: Háry János (Suite). Orquesta Sinfónica de Chicago/Sir Georg Solti. 71'44". DDD

Decca, 4434442

¡CÓMPRELO ANTES DE QUE SE AGOTE! Aunque sólo fuera por la excepcional versión de la *Suite de Háry János*, recomiendo la adquisición de este CD de absurdo título. Parece imposible que una orquesta pueda alcanzar tal grado de perfección. Y el resto de las obras obtiene interpretaciones maravillosas, incluso la muy floja del olvidado (no se puede decir que injustamente) Leó Weiner (1885-1960) que, tocada así, casi consigue engañarnos. Que el director húngaro sabe lo que hacer con estas músicas, y no únicamente por "idioma", es una afirmación más allá de toda duda. Aviso: estas *Danzas de Bartók* son música húngara ya que en la época de su composición (1917) los rumanos formaban parte de la Corona de Hungría). **JARR**



**LYATOSHYSKY: Suite Polaca; Obertura sobre temas ucranianos; Intermezzo; Poema Lírico; Marcha fantástica.** Orquesta Sinfónica Estatal de Moscú "Joven Rusia"/Virko Baley. 61'37". DDD

Le chant du monde, RUS 288085

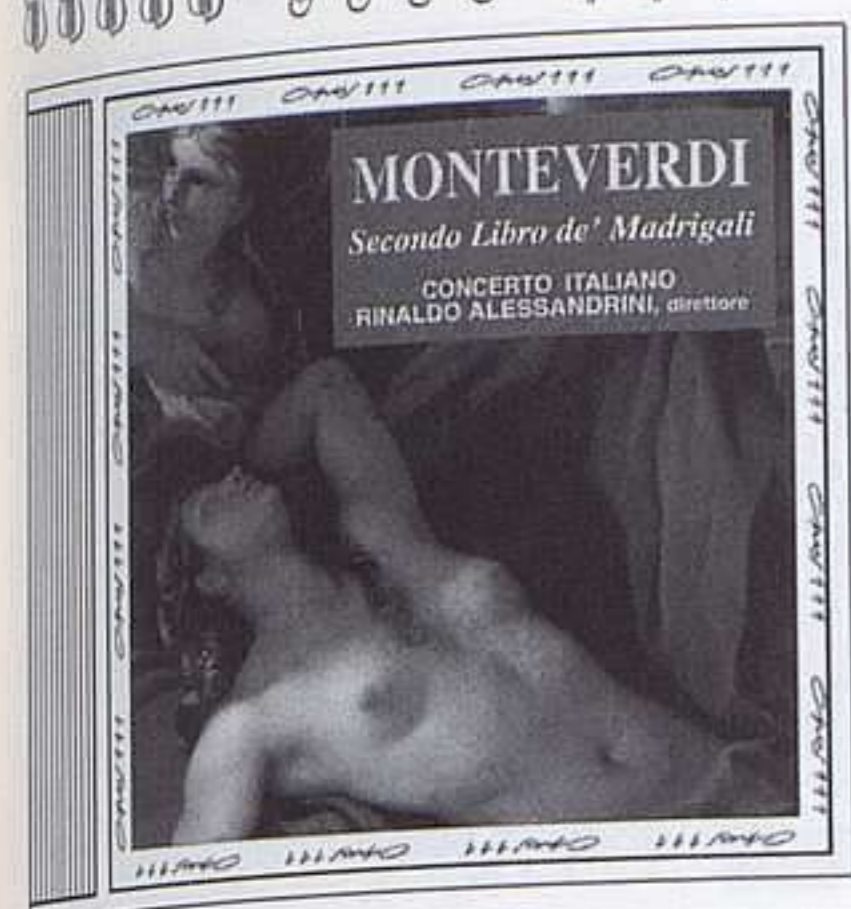
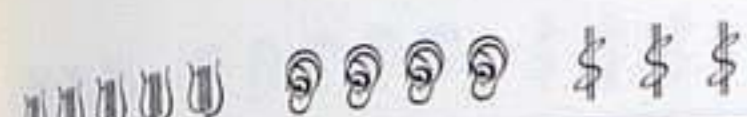
LYATOSHYSKY, NOMBRE NUEVO EN LA HISTORIA MUSICAL DE RUSIA. Boris Lyatoshynsky (1895-1968) era hasta la publicación de este disco un desconocido absoluto en occidente. De la misma generación que Shostakovich, su creación se vio igualmente muy condicionada por la represión stalinista y su perversa influencia sobre la música. Las obras de este disco tratan de dar a conocer su obra pre y post stalinista. Obras por tanto de vanguardia de los 20, influidas por las corrientes expresionistas europeas, y de los 60 de carácter más remansado y recapitulador. Piezas siempre de una factura correcta que entremezclan en muchos casos elementos folclóricos y programáticos. Versiones más que correctas y sonido bueno. **JB**



**MARTIN: Sinfonia; Sinfonia Concertante; Passacaglia.** Orquesta Filarmónica de Londres/Matthias Bamert. 67'17". DDD

Chandos, CHAN 9312

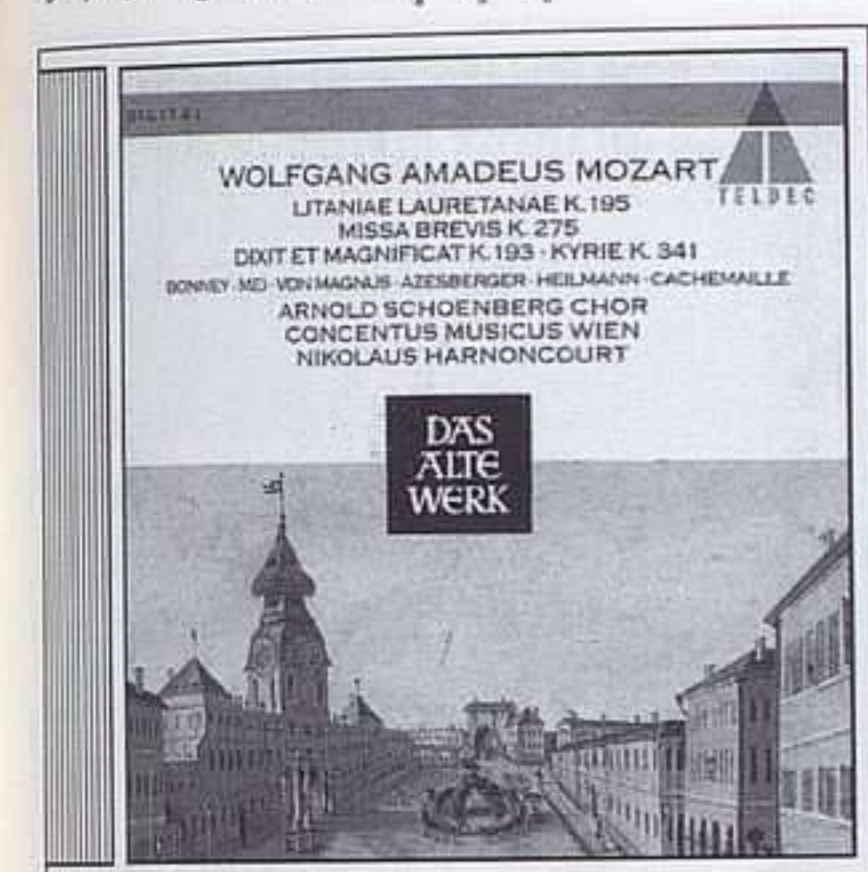
EL INDIVIDUO FRENTE A LA MASA. Frank Martin ejemplifica la honestidad del creador. Su obra, aunque no permanezca aislada con respecto a los avances de su tiempo, es fruto de la fidelidad a la propia personalidad de su autor; una de las más apasionantes e ignoradas del siglo. Matthias Bamert desea descubrimos la producción del suizo y ahora nos dirige su *Passacaglia* y dos estrenos discográficos: la *Sinfonia Concertante* (1945) y su *Sinfonia* de 1937. Música que es obligatorio conocer. Ojalá siga la serie. **JTS**



**MONTEVERDI: Segundo Libro de Madrigales.** Concerto Italiano/Rinaldo Alessandrini. 58'5". DDD

Opus 111, OPS 30-111

**POESÍA ENCENDIDA.** Concerto Italiano, el conjunto que dirige Rinaldo Alessandrini, está ayudando con su trabajo a la eliminación de ciertos prejuicios dogmáticos que perjudican a veces gravemente a la música. Algunos ya estábamos aburridos de las sonoridades blancas aplastadas con esa frígida exactitud tan a la inglesa y soñábamos con unos verdaderos comunicadores, dueños de voces calientes y hasta vibrantes, capaces de transmitirnos el texto poético paladeando con sensualidad la fonética del idioma. Parece que van llegando. **JTS**



**MOZART: Kyrie K 341; Dixit et Magnificat K 193; Missa Brevis K 275; Litanias Lauretanae.** Mei, Bonney, von Magnus, Azesberger, Heilmann, Cachemaille. Coro Arnold Schönberg. Concentus Musicus Viena/Nikolaus Harnoncourt. 66'54". DDD

Teldec, 4509930252

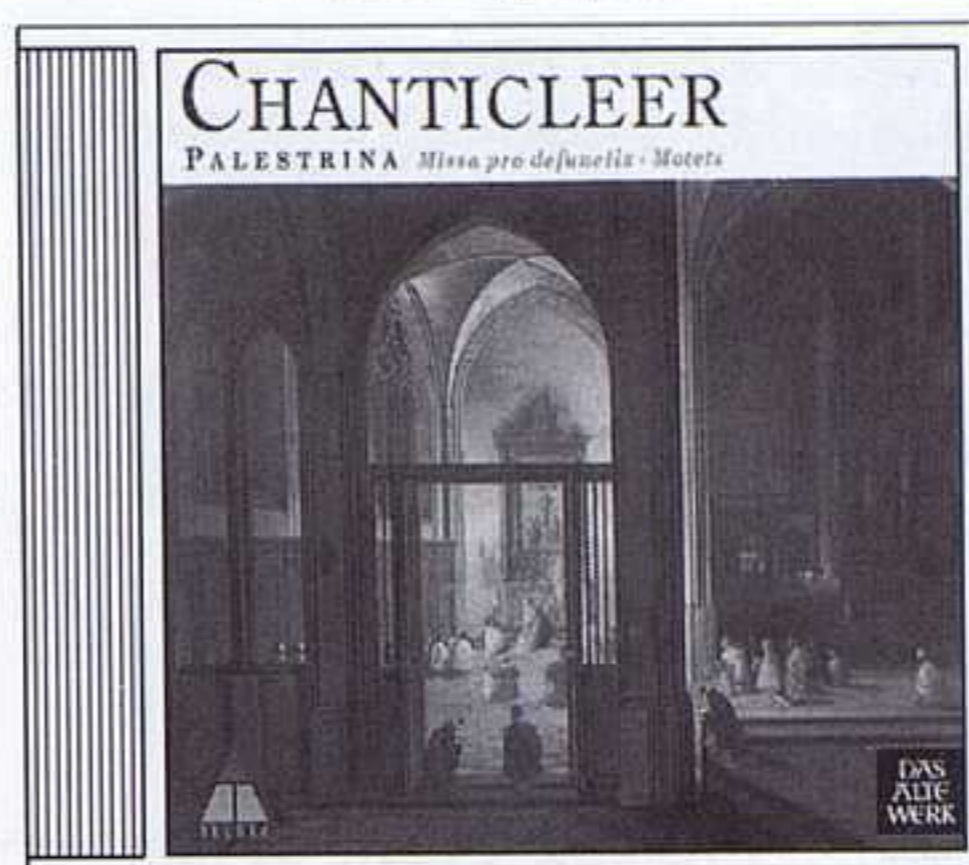
**EL TRAJE NUEVO DEL EMPERADOR.** Adorado y venerado entre los aficionados al historicismo interpretativo (¡y aun entre algunos de los contrarios!), Harnoncourt se ha convertido en un fenómeno para mí inexplicable. Estas obras religiosas de Mozart, mucho más próximas a la ópera que al espíritu religioso, soportan mejor, incluso llegan a agradecer, la dirección convulsiva de Harnoncourt. Para aquellos que gusten del sonido "en bruto", pintado con pincelada suelta y más de un brochazo, adelante, esta lectura puede satisfacerles. Yo, en mi locura, seguiré buscando "eso" que tanto gusta de Harnoncourt. Mientras, debo ser sincero y decir, como en el cuento: "el emperador va desnudo". **RM**



**MOZART: Sonata para 2 pianos K 448; Andante K 501 y Sonatas K 521 y 381 para piano a cuatro manos.** Marta Argerich, Alexandre Rabinovitch. 65'. DDD

Teldec, 4509913782

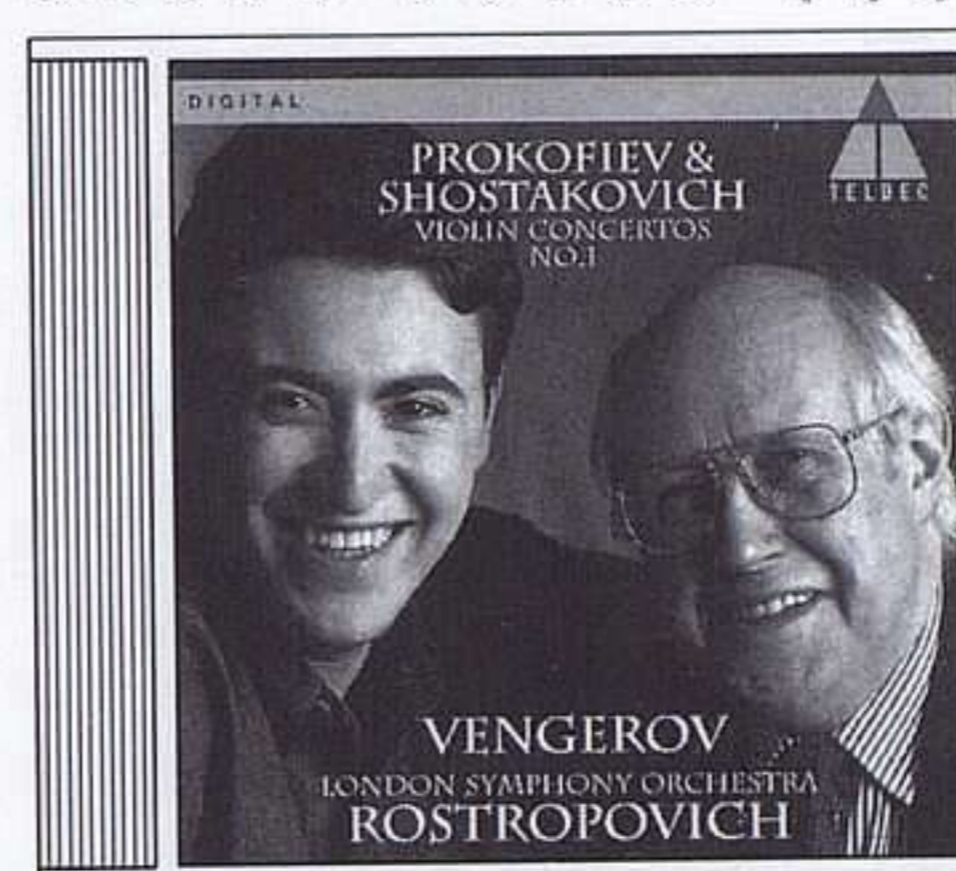
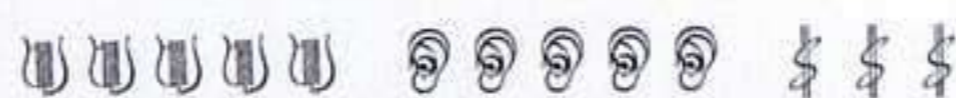
**DOS MEJOR QUE UNO.** Detractores y seguidores, todos sufrimos las consecuencias del año Mozart y, aun así, cualquier motivo es bueno para seguir escuchándolo. Esta vez una gigante de la interpretación y acompañante (que no es precisamente manco) han decidido jugar unos minutos y hacernos reír con unas sonatas del "niño" a cuatro manos y dos pianos. Pese a que por la interpretación se podía tratar de Rachmaninov (dado el virtuosismo empleado en tal causa), ríase y sea feliz como lo son ellos en la portada. **JBM**



**PALESTRINA: Gaude Gloriosa; Missa pro defunctis; Canticum Cantorum (selección).** Chanticleer. 65'36". DDD

Teldec, 4509945612

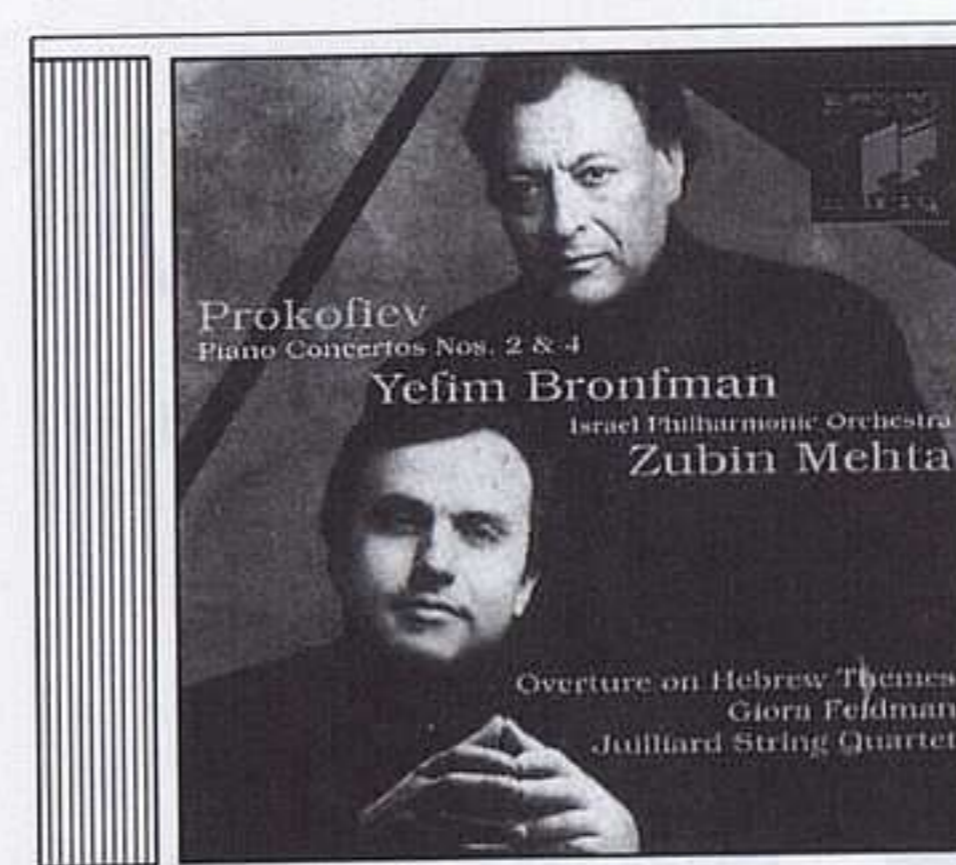
**TOTUM REVOLUTUM.** El programa que propone este disco no puede ser más extravagante; la interpretación, por su parte, tampoco mejora mucho las cosas. Chanticleer (un grupo estadounidense) convierte todas y cada una de las obras es una retahíla sonora en la que ni se entiende una sola palabra del texto, ni se atisba la complejidad del aramazón contrapuntístico, reducido a una densa y compacta masa sonora, agradable al oído, pero muy alejada de lo que Palestrina debió imaginar como la plasmación viva de su obra. El sonido del grupo, aparentemente retocado, suena también falso e impersonal. Pocas nueces, en suma. **LCG**



**PROKOFIEV: Concierto para violín núm. 1. SHOSTAKOVICH: Concierto para violín núm. 1.** Maxim Vengerov. Orquesta Sinfónica de Londres/Mstislav Rostropovich. 62'23". DDD

Teldec, 4509922562

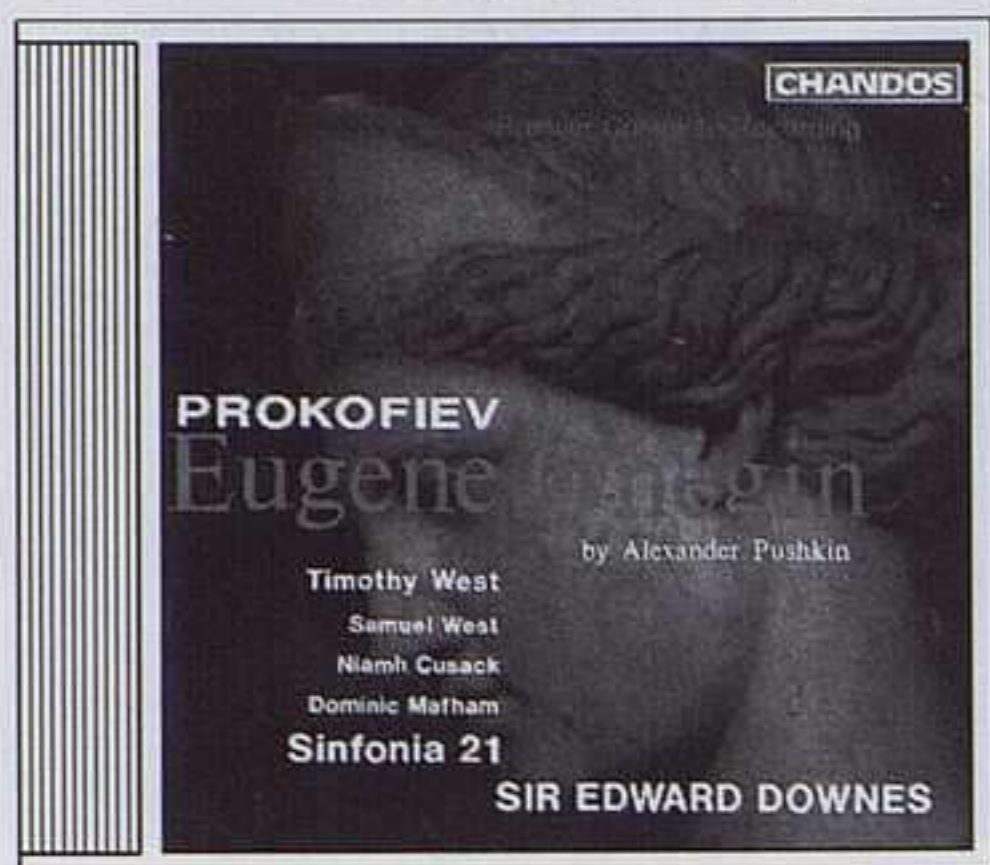
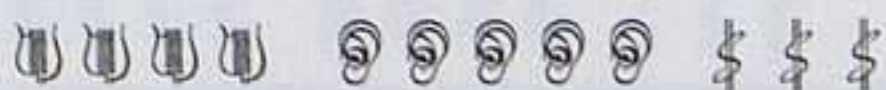
**LAS DOS GENERACIONES SE ENTIENDEN.** Rostropovich y Vengerov son abanderados de dos generaciones muy diferentes de músicos rusos. El primero fue amigo de Prokofiev y Shostakovich; el segundo demuestra ser uno de sus intérpretes más geniales. Vengerov ya ha dejado de ser una promesa: es un violinista de técnica arrolladora, con un temperamento inflamado y una creatividad que convierte en imprevisible su lectura de cualquier compás. Rostropovich le acompaña con la sabiduría del genio y con la rabia de quien conoce la trastienda de ambas partituras. La intensidad acaba haciendo mella en el oyente: una lección a la par histórica y musical. **LCG**



**PROKOFIEV: Conciertos para piano núms. 2 y 4 "para la mano izquierda"; Obertura sobre temas hebreos.** Yefim Bronfman. Orquesta Filarmónica de Israel/Zubin Mehta. 64'38". DDD

Sony, SK 58966

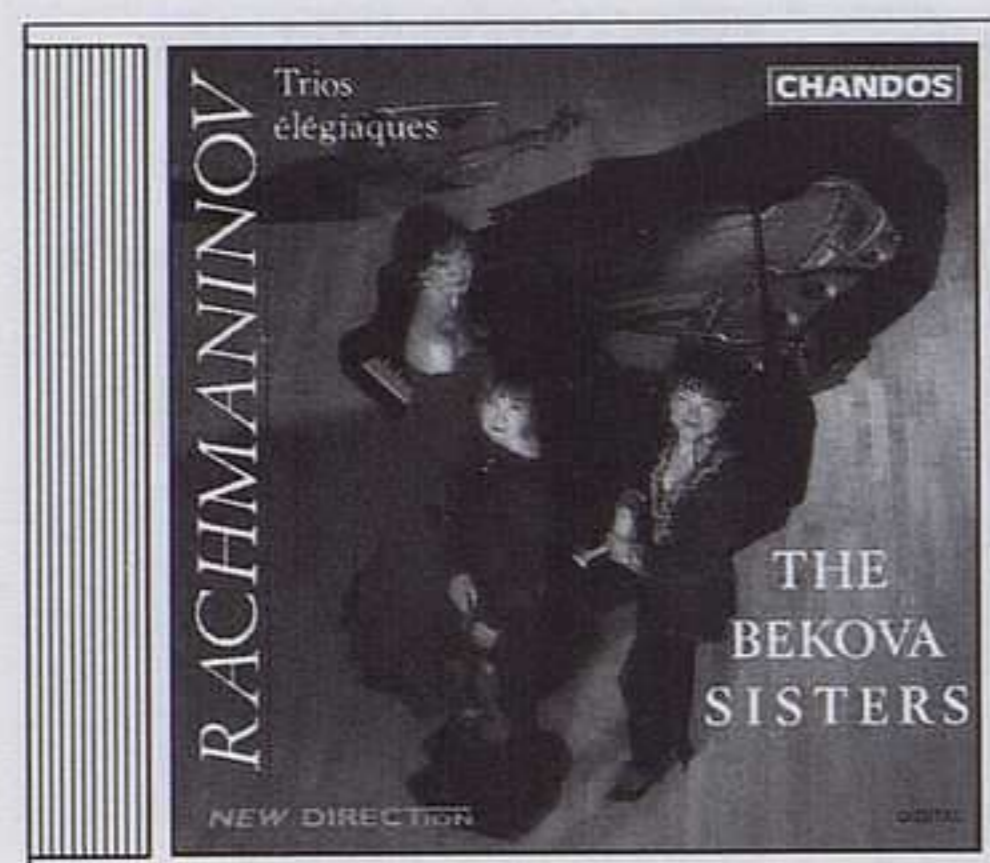
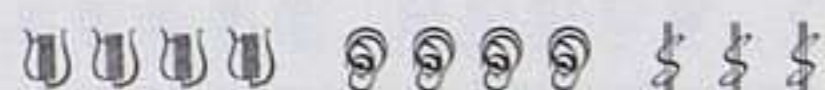
**UN SOBERBIO PROKOFIEV.** Parece que el irregular Mehta se ha sentido muy estimulado al formar equipo con Yefim Bronfman, un pianista que da lo mejor de sí mismo al interpretar Prokofiev, autor con el que parece sentir una especial afinidad. Como sucediera con el anterior disco -con los *Conciertos 1, 3 y 5*-, estamos ante versiones de verdadera referencia: ni al solista se le pueden pedir más dedos y comprensión musical, ni al director más entrega y adecuación. Una integral indispensable. **PGM**



**PROKOFIEV: Eugene Onegin.** Timothy West, Samuel West, Niamh Cusack, Dominic Matham, Helena McCarthy, Terrence Hardiman. Sinfonía 21/Sir Edward Downes. 124'2". DDD

Chandos, CHAN 9138/9. 2 CDs

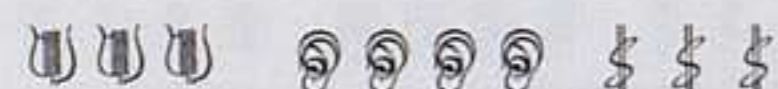
UNA INTERESANTE RECUPERACIÓN. *Eugene Onegin* no es una ópera; tampoco un singspiel: se trata de una música dramatizada con narrador. Escrita en 1936, fue pensada para una representación teatral que conmemoraba el centenario de la muerte de Puchkin. Al cabo la obra ni se representó ni la partitura se publicó. Cuarenta y tantos años después se ha editado, y estos discos suponen la primera grabación mundial. La pieza tiene momentos del mejor Prokofiev (es del mismo año que *Romeo y Julieta*), y claro, es necesario conocerla. Se presenta en una versión que parece muy cuidada y bien "dicha", por el artesano Downes, con un buen equipo de cantantes. Recomendable para los interesados en Prokofiev. **PGM**



**RACHMANINOV: Tríos con piano núms. 1 y 2 "Elegiacos".** The Bekova Sisters. 63'20". DDD

Chandos, CHAN 9329

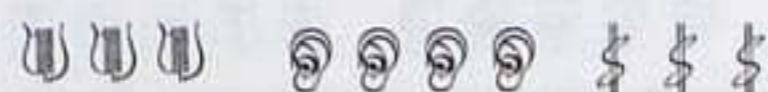
PARA ELEGÍAS, LAS DEL ROMANCIERO GITANO. Obras menores en todo caso, el *Trío núm. 1* surge como apunte del descomunal *núm. 2* que comparte con el *Trío Op. 60* de su difunto mentor, Tchaikovsky, una duración inverosímil y la estructura, tema con variaciones, del 2º movimiento. The Bekova Sisters debutan en Chandos y, a pesar del tufillo circense que desprenden su nombre y su apariencia, consiguen, desde el obsesivo ostinato del piano que abre el *Segundo Trío* hasta el motivo-célula "manfrediano" del *Palmero*, una identificación estilística, empaste y coherencia interna envidiables... pero acaba por faltar ese hábito sombrío que el Trío Borodin hacía emanar de estas piezas. **MAH**



**RIMSKY-KORSAKOV: Sadko.** Galusin, Tarassova, Alexashkin, Tsidipova, Diadkova. Coros y Orquesta del Teatro Kirov de San Petersburgo/Valery Gergiev. 172'23". DDD

Philips, 4421382. 3 CDs

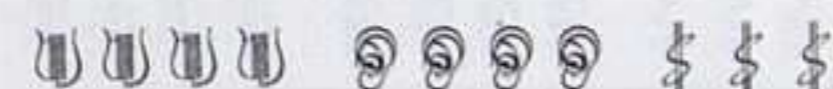
RIMSKY-KORSAKOV, EL OPERISTA DESCONOCIDO. Esta grabación, en vivo, es fruto de una serie de representaciones en el Kirov. El nivel de los numerosos solistas es notable, destacando especialmente las dos mezzos, el bajo y algo menos la soprano protagonista. El tenor es simplemente correcto. Tanto la orquesta como el coro son buenos conjuntos. Si la calificación global es de sólo 3 liras se debe a la labor de Gergiev. Buen maestro de foso, se preocupa de que todo esté en su sitio, controlando siempre a los conjuntos, pero carece de expresividad, de mayor efusividad en los momentos líricos y de auténtica fuerza en los dramáticos, con tutti amazotados de escasa brillantez. Interesante por ser grabación única. **JFRR**



**ROSSINI: Sigismondo.** Ganassi, Lazzaretti, Ragatzu Prestia. Orquesta del Conservatorio de Rovigo y Coro Trevigiano/Richard Bonyngue. 139'37". DDD

Bongiovanni, GB 2131/32. 2 CDs

INTERESANTE RECUPERACIÓN CON UN REPARTO VEROSÍMIL. El *Sigismondo* rossiniano, de 1814, es un drama histórico rescatado del olvido por la edición crítica, grabada en directo en 1992 con un reparto de voces jóvenes ninguna de ellas tocada por el divismo, bien concertado por Bonyngue en una representación de nivel escolar tirando a alto. Aunque no se trata de un hallazgo trascendental, los aficionados al belcanto y a Rossini en particular tienen aquí un buen producto para ir completando el conocimiento de este autor. **GB**



**SCHUBERT: Obras para piano a cuatro manos, vols. II y III: Variaciones D 813; Sonata "Gran Dúo"; Rondós en Re; Allegro "Lebensstürme"; Fantasía D 940; Gran Marcha Fúnebre; 8 Variaciones sobre una canción francesa.** Dúo Crommelynck, piano. 71'12", 72'54". DDD

Claves, CD 50-8901 y 9413

UNA BELLA INTEGRAL INACABADA. Fallecidos trágicamente cuando acababan de grabar el tercer volumen, los Crommelynck nos ofrecen excelentes versiones de una música que contiene no pocas bellezas. Aunque globalmente son mejores el sonido y la interpretación en su último disco, el conjunto es de un solo trazo, con lecturas que van desde lo correcto en la *Sonata "Gran Dúo"*, a lo soberbio en el *Allegro "Lebensstürme"*. En medio, un abanico de auténticas gemas sonoras, entre las que la *Fantasía D 940* brilla con fulgor propio. Música madura y a veces doliente, en las manos de dos intérpretes cuya vida, como la del autor, concluyó demasiado pronto. **LEJ**

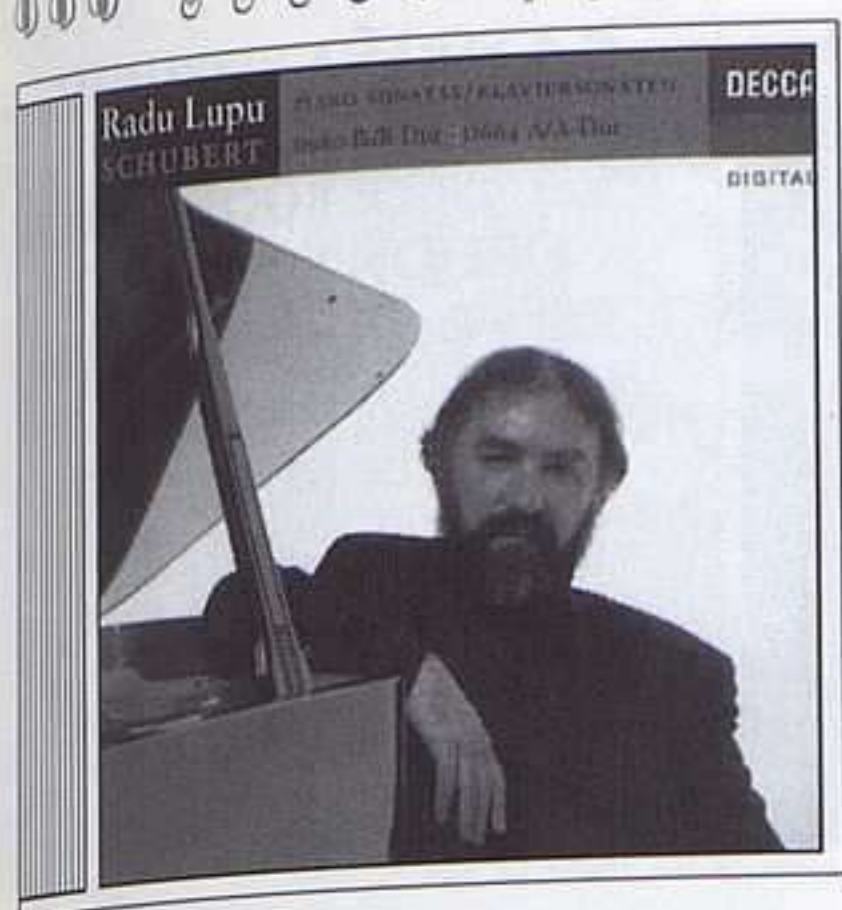


**SCHUBERT: Sinfonía núm. 9 "La Grande".** Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara/Carlo Maria Giulini. 56'44". DDD

Sony, SK 53971

LAS DOS "GRANDES" DDD MÁS GRANDES, EN SONY. Giulini grabó en 1977 con la Sinfónica de Chicago una de las *Novenas* de Schubert más admirables de la historia del disco. Como, incomprensiblemente, D.G. no la ha pasado a CD, Sony lo tiene ahora bien fácil: los numerosos seguidores de Giulini no podemos tener dudas sobre cuál de las dos comprarnos. Esta nueva versión es algo más sobria que la anterior, como es normal en la evolución reciente de Giulini, pero no por ello carece de fuerza y de rebeldía, aunque el clímax del *Andante* con moto es algo menos virulento que el suyo anterior o el de Barenboim (Sony 87). Ambas interpretaciones son desde la de Furtwängler (D.G.) las más inspiradas. **ACA**

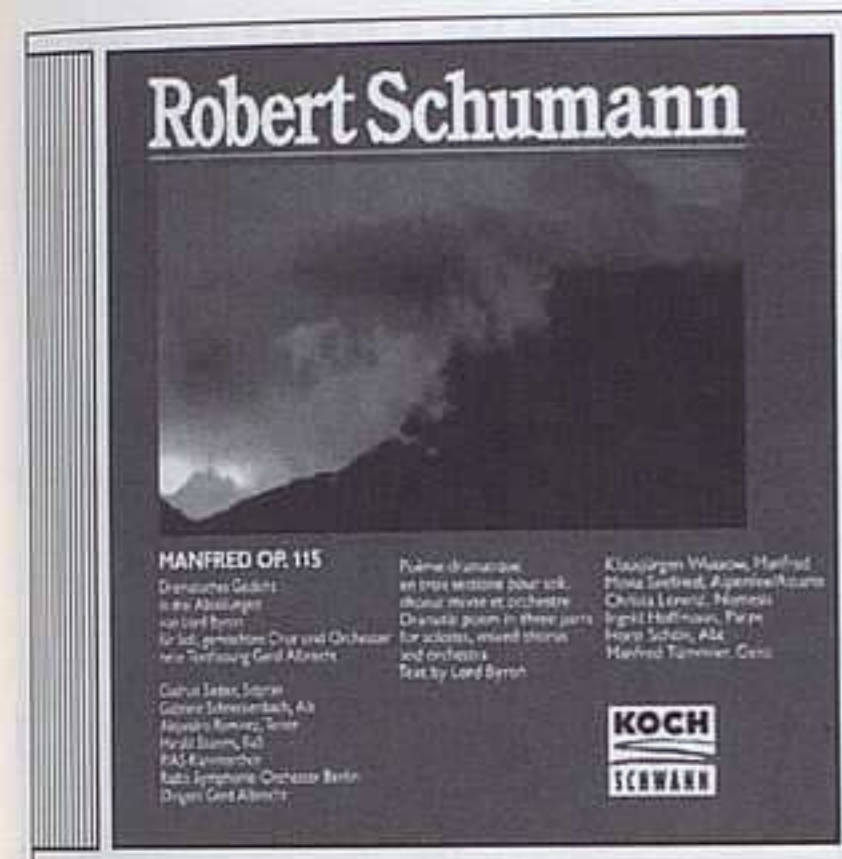




**SCHUBERT: Sonatas para piano D 664 y D 960.** Radu Lupu. 59'11". DDD

Decca, 4402952

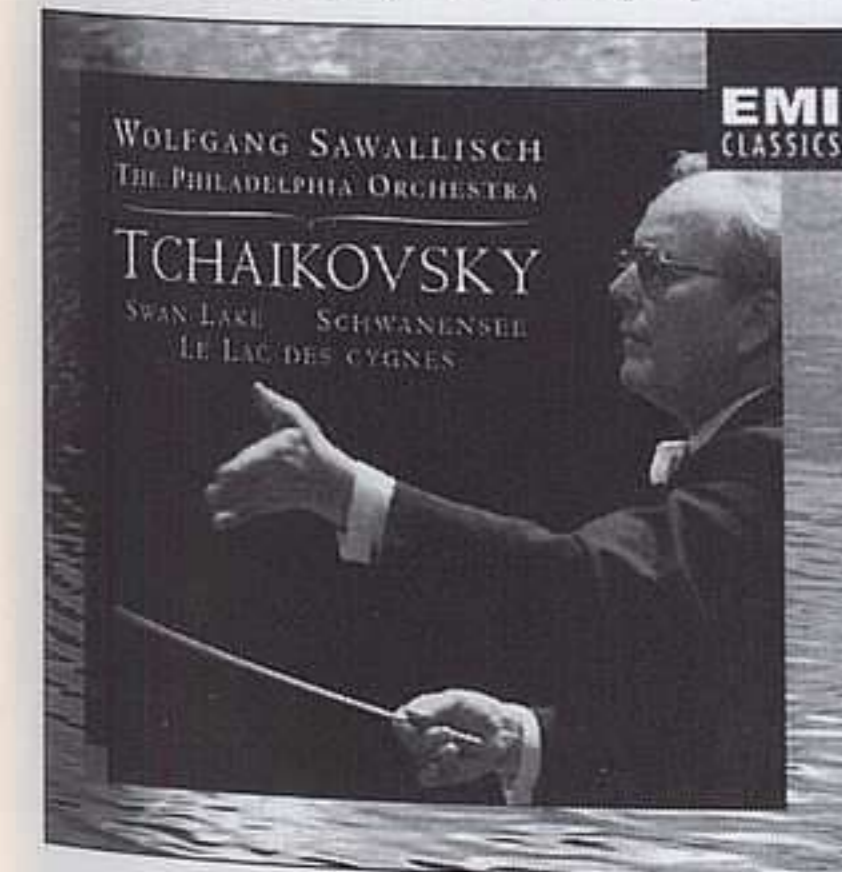
INCOMPRESIBLE. No se entiende bien esta metedura de pata, si se tiene en cuenta que Lupu es uno de los más grandes especialistas en el piano de Schubert; y, además uno de sus intérpretes más comprometidos y modernos. ¿Tuvo un mal día al grabar este disco? Un admirador de su trabajo como quien esto escribe es lo que quisiera pensar. Se trata de un Schubert cantado de forma amable, sin la necesaria tensión, muy desigual en su discurso, a veces rozando aparentes profundidades, a veces en exceso impresionista (véase el Andante de la D 960). Todo el mundo sabe que Lupu es un artista extraño, poco previsible... pero sus discos Schubert recuentan entre los mejores. Razón de más para que la sorpresa haya sido mayúscula. **PGM**



**SCHUMANN: Manfred (poema dramático completo).** Wussow, Sieber, Schreckenbach, Ramírez, Stamm. Coro de Cámara RIAS y Orquesta Sinfónica de Radio Berlín/Gerd Albrecht. 64'37". DDD

Astrée Auvadis, E 8524

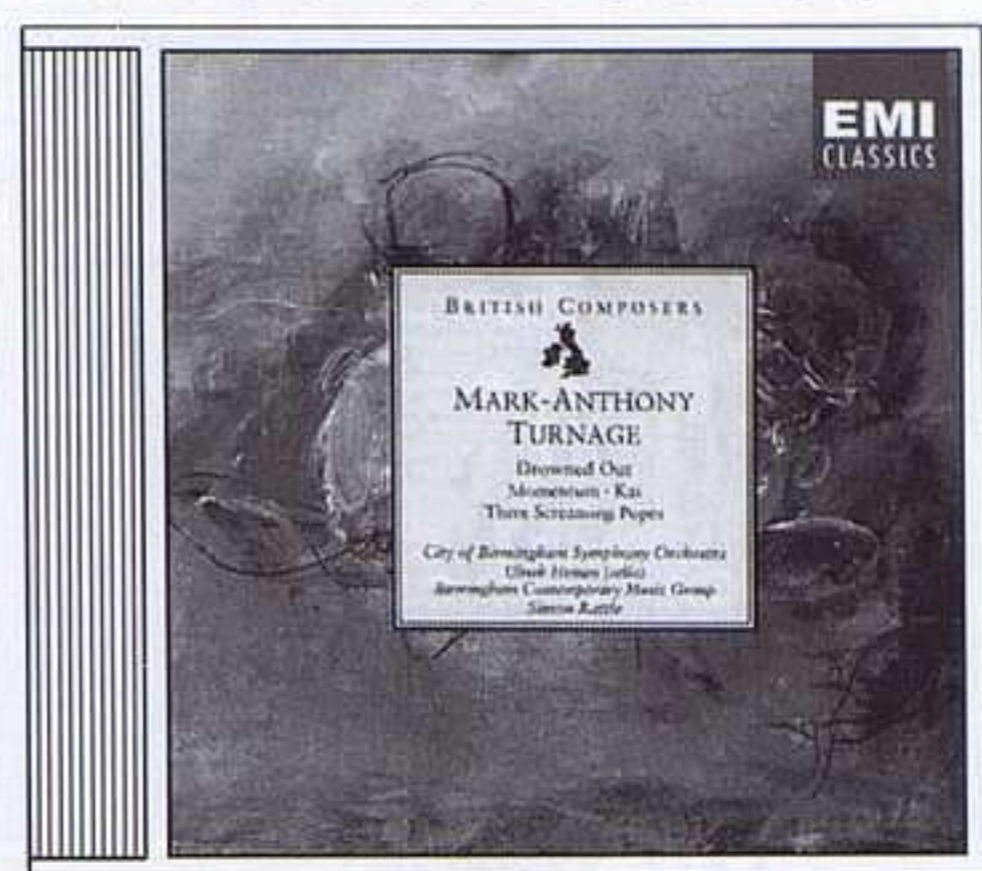
ÚNICA GRABACIÓN ENCONTRABLE DE LA OBRA COMPLETA. Fascinado ya Schumann en 1829 la primera vez que leyó el poema de Byron, sólo se decidió a ponerle música casi dos décadas más tarde. Y para él escribió la página orquestal más genial de toda su producción: la impresionante *Obertura*, que es lo único que suele tocarse (y grabarse) de la obra, introducción y a la vez resumen dramático de la misma. Pero merece la pena conocer el resto, que se desarrolla en coros e intervenciones de los narradores que asumen los siete personajes, con breves apariciones de los cuatro solistas vocales. Sabiamente conducidos por Albrecht, el director alemán consigue dotar de unidad y continuidad a las partes. **ACA**



**TCHAIKOVSKY: El lago de los cisnes.** Orquesta de Filadelfia/Wolfgang Sawallisch. 158'48". DDD

EMI, 5552772. 2 CDs

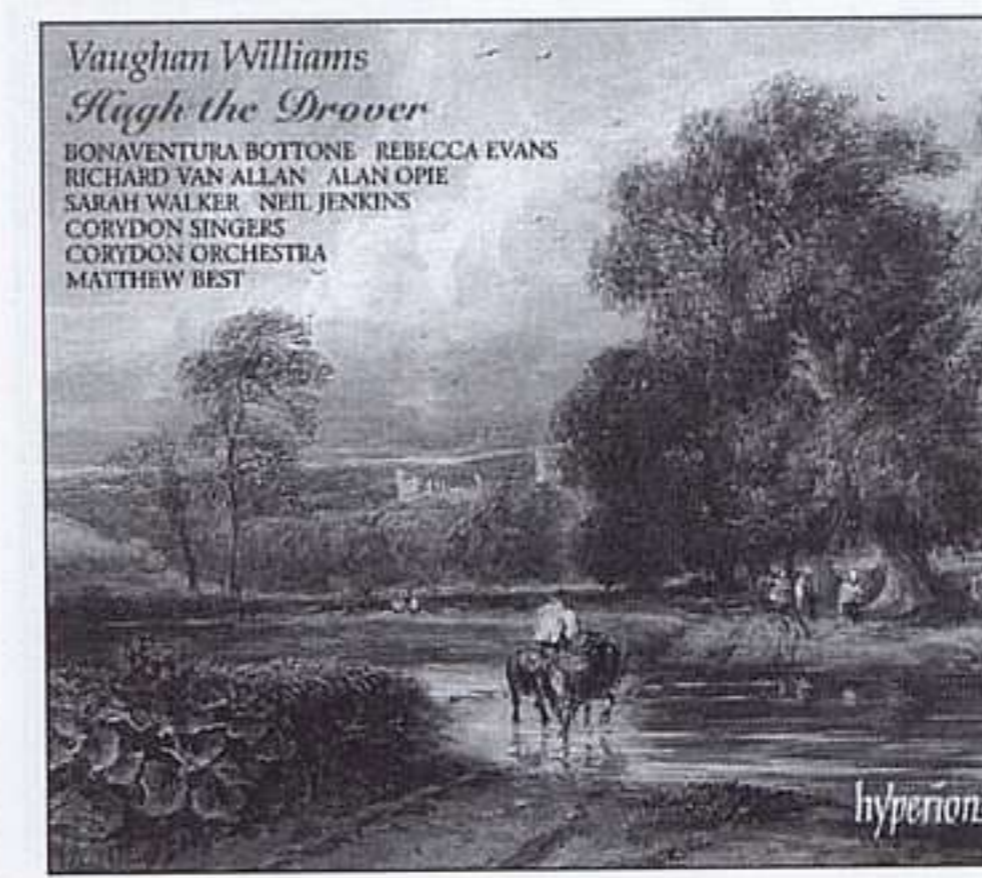
PARA EMPEZAR, UN LAGO MUY DESEQUILIBRADO. Las liaras resultan de la media entre las calificaciones que a mi juicio merecen los dos primeros actos (2) y de los dos últimos (4). Aquéllos los dirige Sawallisch sin convicción, y con mucha blandura. El panorama cambia, aunque no lo bastante radicalmente, en la segunda parte del ballet, cuando los músicos despiertan de su letargo y Sawallisch se emplea a fondo para brindar una versión brillante, poderosa, de bello y claro sonido, si bien no se termina de calar hondo en la dimensión dramática de la composición, en su atmósfera y, en general, en los aspectos expresivos. La grabación incluye los números destinados a Sobeshchanskaya y la Danza rusa añadida más tarde. **JARR**



**TURNAGE: Drowned Out; Kai; Three Screaming Pops; Momentum.** Ulrich Heinen, cello. Grupo de Música Contemporánea de Birmingham\*; Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Birmingham/Simon Rattle. 72'12". DDD

EMI, 5550912

JUVENTUD, INTENSIDAD Y FIEREZA. Compositor residente de la Orquesta de Birmingham, el británico Mark-Anthony Turnage (n. 1960) cuenta con numerosos méritos: un admirable, casi exuberante, tejido orquestal que muestra una clara preferencia por los instrumentos de viento y percusión, a lo que se debe en buena parte ese sentido un tanto agresivo, brutal e impetuoso dominante en estos títulos; un tratamiento armónico y rítmico que evidencia una muy particular asimilación del jazz, y que no deja de recordarnos en otras ocasiones a Tippett. Hay en estas composiciones un punto de partida literario, pictórico o vital que, sin embargo, no es desarrollado programáticamente. Rattle se reafirma gran defensor de la música actual. **DCS**



**VAUGHAN WILLIAMS: Hugh the Drover.** R. Evans, Bottone, Walker, Van Allan, Opie, Jenkins. Coro y Orquesta Corydon/Matthew Best. 102'. DDD

Hyperion, CDA 66901/2. 2 CDs

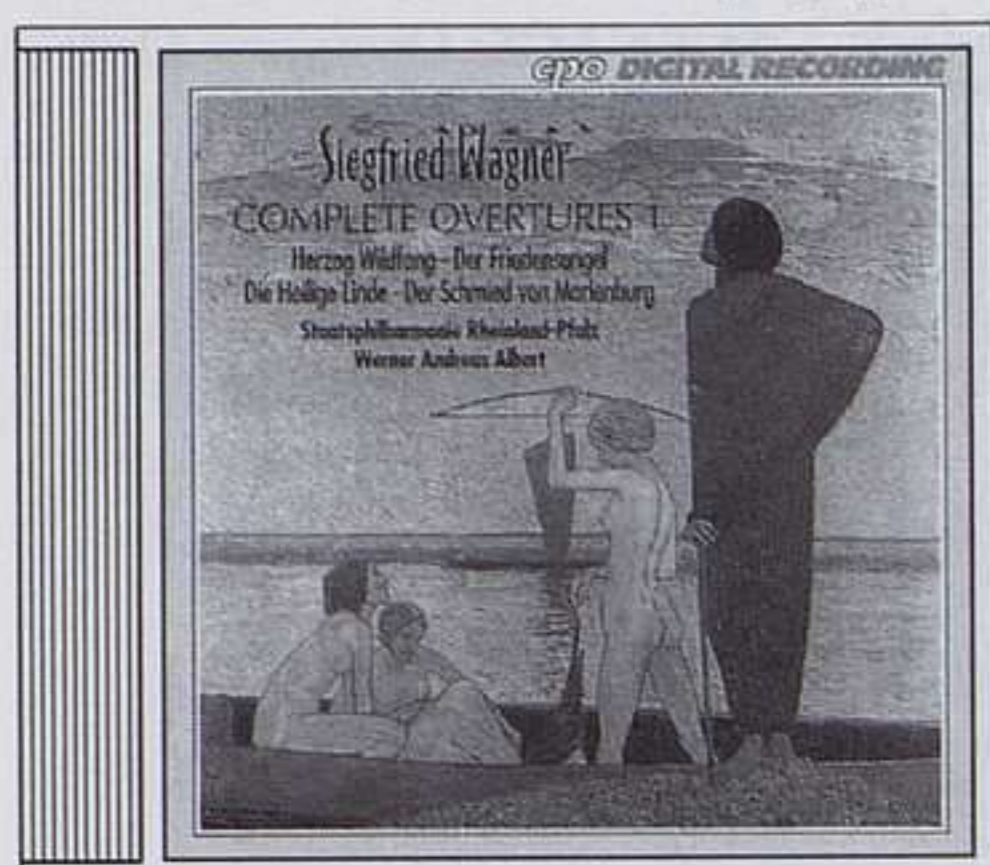
LA ÓPERA ROMÁNTICA DE VAUGHAN WILLIAMS. Desde antes de 1910, Vaughan Williams buscaba un buen tema y libreto para componer una ópera. Finalmente se decidió por una historia romántica de carácter popular, muy propicia, por tanto, para dar rienda suelta a toda la inspiración melódica y rítmica del folclore tradicional inglés, del que Vaughan Williams era un experto. Y, sin duda, lo consiguió. Porque, además de su personal lirismo, de la cálida y amable atmósfera de esta obra, su mejor virtud radica precisamente en su capacidad para reflejar los acontecimientos y festejos de la vida inmersa en el paisaje campestre. El compositor revisó la obra en numerosas ocasiones, hasta la versión definitiva, bien entrados los 50. **JCO**



**VIVALDI: Las cuatro estaciones; Conciertos RV 454 y 332.** Il Giardino Armonico/Giovanni Antonini. 60'47". DDD

Teldec, 4509908502

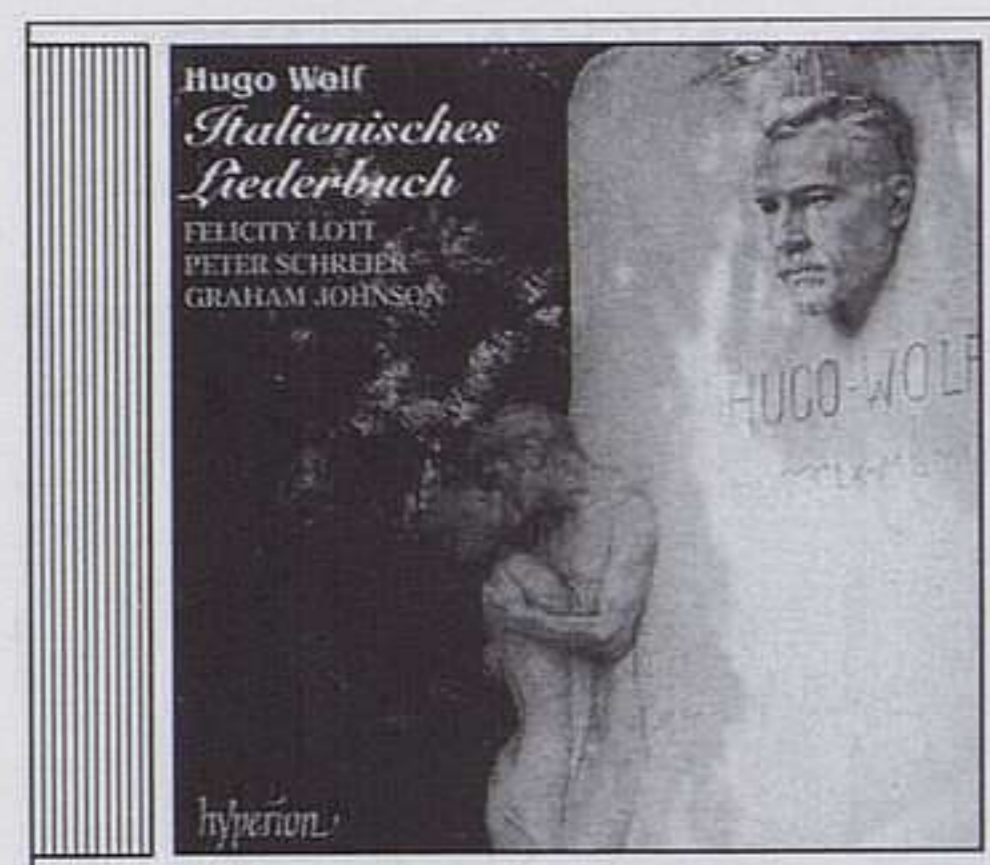
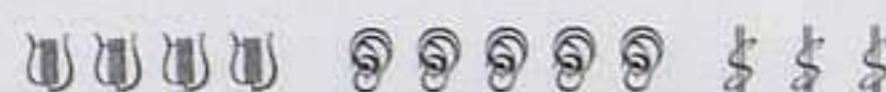
ESCLAVOS DE LA ORIGINALIDAD. Il Giardino Armonico es un grupo joven, rebelde, llamado como en su día Musica Antiqua Köln a escandalizar a los amantes de la vía conservadora (I Musici, etc.) y entusiasmar a los "barroqueros" radicales que buscan en la autenticidad cualidades que tal vez tengan más que ver con la contestatariedad de la lucha generacional que con el rigor histórico. Estas *Cuatro Estaciones* aportan poco a lo ya dicho por Pinnock, Hogwood o Biondi, o en defecto (para aquellos que quieran una lectura "punk" o "heavy-metal" de la conocida página vivaldiana), Harnoncourt. Claro que es ésta una versión posible, como ya digo dentro de la línea "dura", con recursos onomatopéyicos de lenguaje manierista tardío. **RM**



**WAGNER, Siegfried: 4 Oberturas.** Orquesta Filarmónica del Estado de Renania/Werner Andreas Albert. 55'14". DDD

CPO, 9990032

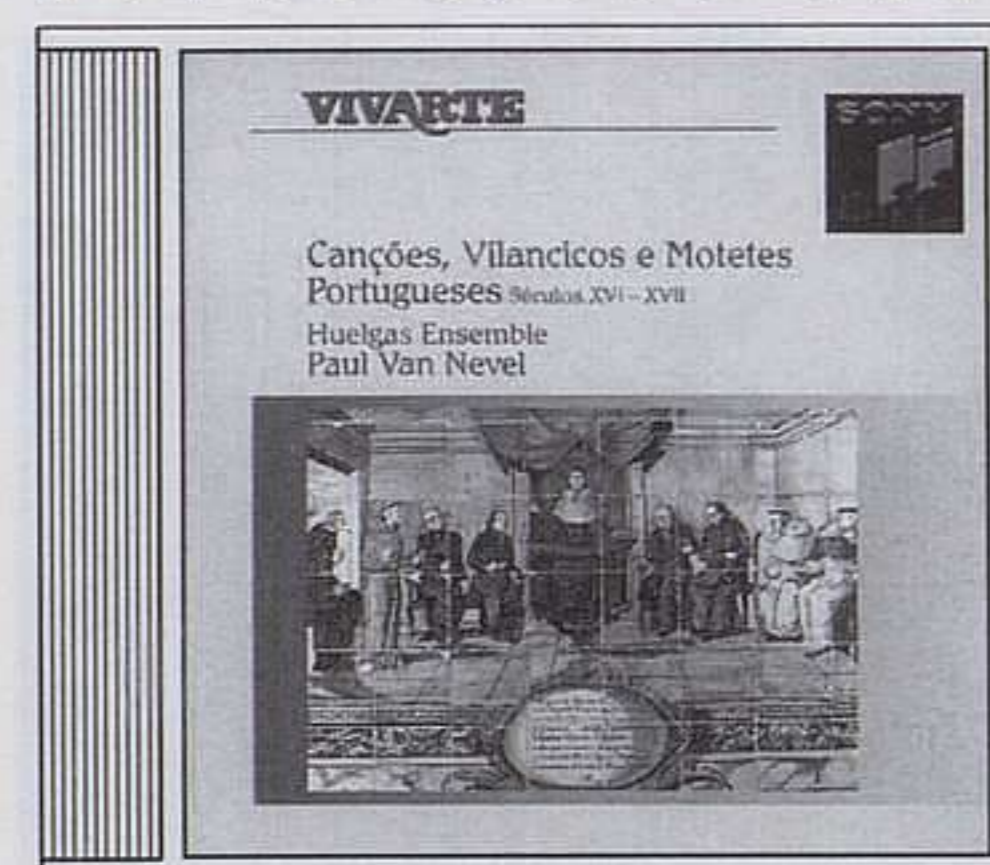
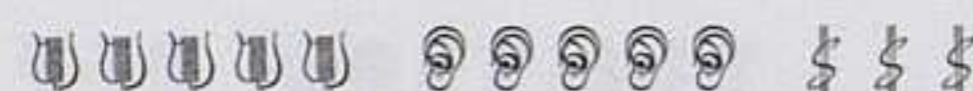
**APELLIDARSE WAGNER PUEDE SER UNA DESGRACIA.** Lo fue para Siegfried Wagner, cuya nada desdeñable calidad como compositor quedó oscurecida, por odiosa comparación con la de su progenitor. Este primer volumen de sus oberturas de ópera (escribió dieciocho) lo resitúa como un post-romántico con ideas e inspiración propias y muy al día respecto a sus contemporáneos Richard Strauss y Hans Pfitzner. Como las versiones son brillantes y únicas en el catálogo, el disco se recomienda para los estudiosos y para cualquier melómano sin prejuicios. **GB**



**WOLF: Libro de canciones italianas.** Felicity Lott, soprano. Peter Schreier, tenor. Graham Johnson, piano. 79'42". DDD

Hyperion, CDA 66760 S

**LAS CANCIONES ITALIANAS POR DOS INGLESES Y UN ALEMÁN.** Esta grabación recoge las 46 canciones de que consta el ciclo en un solo CD de casi 80 minutos. Ambos cantantes presentan similitudes básicas: partiendo de voces de no excesiva calidad consiguen gracias a una correcta técnica, una exquisita musicalidad y un perfecto conocimiento de los textos, componer un ciclo unitario en el que cada una de las canciones posee su carácter propio. Graham Johnson otorga su sentido propio a cada una de las piezas, partiendo de una segura técnica pianística y un conocimiento profundo del difícil estilo pianístico de Wolf. Dura competencia, aunque en 2 CDs (con más Lieder) de Ludwig, Dieskau y Barenboim (D.G.). **JFRR**



**"CANCIONES, VILLANCICOS Y MOTETES PORTUGUESES".** De los siglos XVI y XVII. Huelgas Ensemble/Paul Van Nevel. 75'35". DDD

Sony "Vivarte", SK 66288

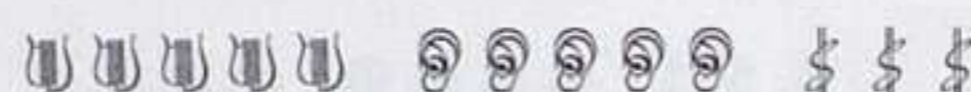
**OCASIÓN IMPRESCINDIBLE PARA ACERCARSE A LA MÚSICA PORTUGUESA.** Huelgas Ensemble confirma su buena racha con un magnífico disco sobre Portugal que recoge piezas profanas y religiosas de varios compositores prácticamente desconocidos, representativos de una época de desesperanza y desilusión, propicia para la melancolía. Las interpretaciones de Van Nevel recuerdan lejanamente a las de Savall: ambos son imaginativos y se apoyan en la tradición popular; más audaz el catalán, más minucioso, perfeccionista y dotado de mayor contención expresiva el belga. La visión del Huelgas Ensemble es brillante y primorosa en los villancicos, precisa y afinada en los motetes, sensual e idiomática siempre. Portugal un poco más cerca. **ABLI**



**"LA ESPAÑA VIRREINAL".** Obras de TORREJÓN Y VELASCO, ROQUE CERUTI y OREJÓN Y APARICIO. Olga Pitarch, soprano. Pilar Esteban, mezzosoprano. Capella de Ministrers. 54'55". DDD

EGT, 631-CD

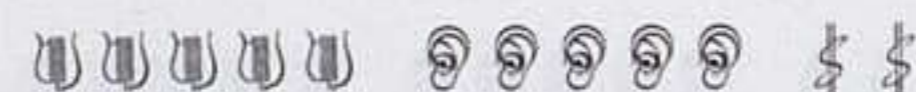
**LA CAPELLA DE MINISTRERS PASA LA REVÁLIDA.** El grupo valenciano se enfrenta con este trabajo a un reto superior. Después de tres discos muy buenos, cobijados bajo la etiqueta de "difusión de la música valenciana", aborda un programa de mayor alcance, composiciones barrocas –villancicos y cantos para diversas festividades– conservados en la capilla de la Catedral de Lima, y hay que reconocer que salen victoriosos del empeño. El conjunto instrumental mantiene cierta estabilidad en sus componentes y ha alcanzado un destacable grado de madurez, pero el grueso del trabajo recae en dos seductoras voces: vibrante y fría la soprano, más cálida y opaca la mezo. La química entre ambas asegura una escucha agradable. **ABLI**



**"FROM GERMANY".** (Obras de HÖLLER, PLATZ, SPAHLINGER y W. ZIMMERMANN). Cuarteto Arditti. 67'34". DDD

Montaigne, MO 782036

**BUENA SALUD.** La *Antífona* (1984) de York Höller genera una tensión asombrosa a partir de técnicas de depuradísimo puntillismo y de un delicado y atractivo efectismo. *Zeitstrahl* (1986) de Robert Platz profundiza en las formas de construcción rítmica mientras que *Apdo Do* (1982) de Matthias Spahlinger apuesta por una exploración tímbrica rayana en el delirio. La oscura y un tanto aburridilla *Festina Lente* (1990) de Walter Zimmermann muestra una preocupación directa por la transformación de texturas y materiales armónicos elementales. En interpretaciones apabullantes, el Cuarteto Arditti nos da a conocer estas cuatro notables muestras de lo que hoy se hace en Alemania. **JTS**



**"MÚSICA DE LA ÉPOCA PRECLÁSICA".** Obras de MONN, STARZER, DITTERSDORF, ALBERCHTSBERGER, WAGENSEIL, SALIERI, ZIMMERMANN y VANHAL. Camerata de Berna/Thomas Furi. 154'36". DDD

Archiv, 4105992. 2 CDs

**GRANDIOSO ÁLBUM.** Los Holliger, Furi, Demenga, etc. al frente de la inigualable Camerata de Berna nos regalaron en su día un álbum modélico, la más recomendable opción discográfica para estas añabiles y bonitas músicas (bueno, a veces algo más que eso). El reeditar lo ahora en cedé ha supuesto un enorme acierto por parte de Archiv precisamente ahora, cuando ya casi nadie acepta la interpretación de música de la época con instrumentos convencionales, cosa que se produce aquí, y de forma excelsa. La perfección de estos músicos y su soberbio y fino estilo invalidan cualquier crítica al respecto. Está al borde de la perfección, si no se asientan sobre ella. **CGN**

UUUU 9999 \$\$\$

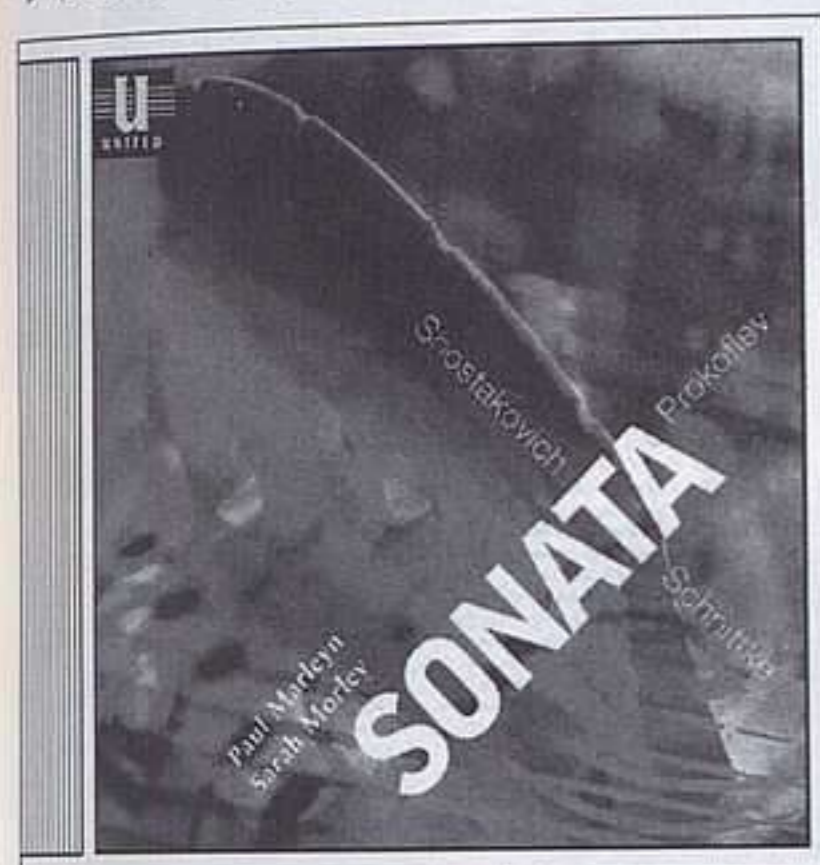


"EL PASODOBLE". Banda Sinfónica Municipal de Madrid/Enrique García Asensio. 70'14". DDD

RTVE, 65051

UN GRAN ACIERTO. Este disco tiene interés por varias razones. Primera, por la selección (los "mejores" del género: *Suspiros de España*, *Pepita Creus*, *Paquito el chocolatero*...). Segundo, por la música en sí, casi siempre pequeñas joyas de la música semipopular que a veces poco han de envidiar a sus hermanas mayores. Y tercero, para comprobar el estado de la Banda Municipal de Madrid (Sinfónica, y con razón), realmente magnífico. Por otro lado, García Asensio, su titular, realiza una seria labor desde el podio: seria y eficaz, muy profesional, aunque algo más de chispa no le hubiera venido mal a esta zalamera música. No empaña esto las virtudes de un disco que no dudo en recomendar. **PGM**

UUUU 9999 \$\$\$

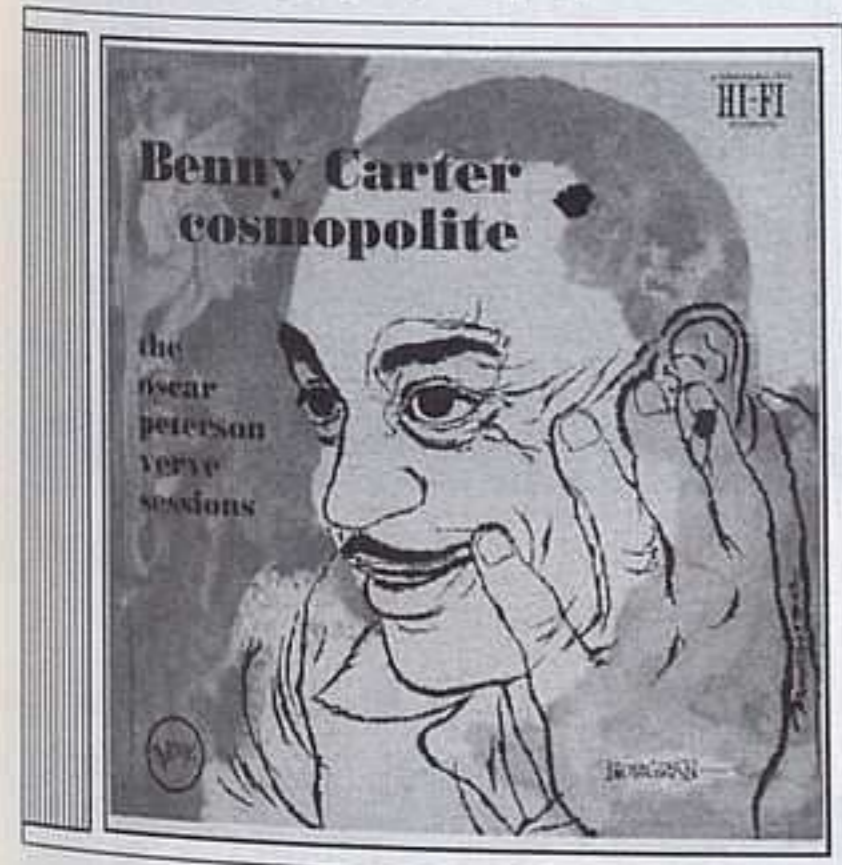


"SONATAS RUSAS PARA CELLO". SHOSTAKOVICH, PROKOFIEV y SCHNITKE. Paul Marleyn, cello. Sarah Morley, piano. 71'45". DDD

United, 88006

COMPAÑERAS DE VIAJE. A las que se une la *Sonata* (1978) de Schnittke. Estas *Sonatas* de Shostakovich y Prokofiev suelen viajar juntas en la discografía. El "relleno" está claro que es Schnittke. Repiten dos jóvenes intérpretes grabando esta música. Hace poco lo hicieron Wieder-Atherton y Cabasso (Auvidis Valois). United nos trae a Marleyn & Morley (no son una compañía de seguros británica). Su Shostakovich es veraz y aplastante. Prokofiev, menos poderoso, más musical. Cualidades técnicas no faltan. Ni expresividad. Que la hay, y mucha. Se recrean con Schnittke. Como ya se dijo, buenos feligreses. En todo caso, un gran acierto. **GPCh.**

UUUU 9999 \$\$\$



BENNY CARTER: "Cosmopolite". The Oscar Peterson Verve sessions. 77'22". AAD

Verve, 5216732

EL BENNY CARTER DE MADUREZ. A punto de cumplir los noventa, Benny Carter asombró a los donostiarras por su vitalidad. Su carrera como músico de jazz y de estudio, en Hollywood, se remonta a las primeras décadas del siglo, y vino a alcanzar su madurez en la época en que se grabó este disco, primeros años 50, junto con el pianista Oscar Peterson -otro "protegido" de Norman Granz, como él mismo- y su trío. Desembarazado de la sombra de los otros dos grandes del saxo-alto, Charlie Parker y Johnny Hodges, aborda un amplio programa, con preponderancia de las baladas, su especialidad, con su característico sonido y fraseo. **JMGM**

UUUU 9999 \$\$\$



CARLA BLEY: "Big band theory". 49'21". AAD

Watt/25

LA BLEY VUELVE A SUS FUEROS. Había cedido Carla Bley, en sus últimos discos, a una cierta auto-condescendencia. *Big band theory* nos trae de vuelta a la Carla Bley que todos conocemos, su espíritu combativo que se traduce en nuevo material escrito -3 piezas- y una adaptación, el *Goobye Pork Pie Hat* mingusiano, preciosa. La Bley nos regala algunas de sus partituras más inspiradas. La novedad viene del violín del solicitadísimo Alex Balanescu, cuya aportación añade un colorido inédito a la música de Bley. La orquesta, integrada en su mayor parte por músicos europeos de solvencia, resuelve la papeleta con eficacia. **JMGM**

UUUU 9999 \$\$\$



COLEMAN HAWKINS: "The genius of Coleman Hawkins". 47'26". AAD

Verve, 8256732

EL "INVENTOR" Y SUS CÓMPLICES. Se dice que Coleman Hawkins "inventó" el saxofón de jazz, que engalanó al instrumento con los atributos de la nobleza. Su saxofonismo recio se dulcificaba cuando "Beans" atacaba las baladas. El balance entre ambas facetas se explicita convenientemente en éste disco de título inequívoco y cosecha 1957, años de esplendor de un músico que halló en Norman Granz el productor que le encumbró a las grandes audiencias, y en el trío de Oscar Peterson, los cómplices insuperables. La autoridad con que el saxofonista se "pasea" por éstos 12 standards convierte una interpretación suya en algo impercedero. **JMGM**

UUUU 9999 \$\$\$



GERRY MULLIGAN/STAN GETZ: "Getz meets Mulligan in Hi-Fi". 54'54". AAD

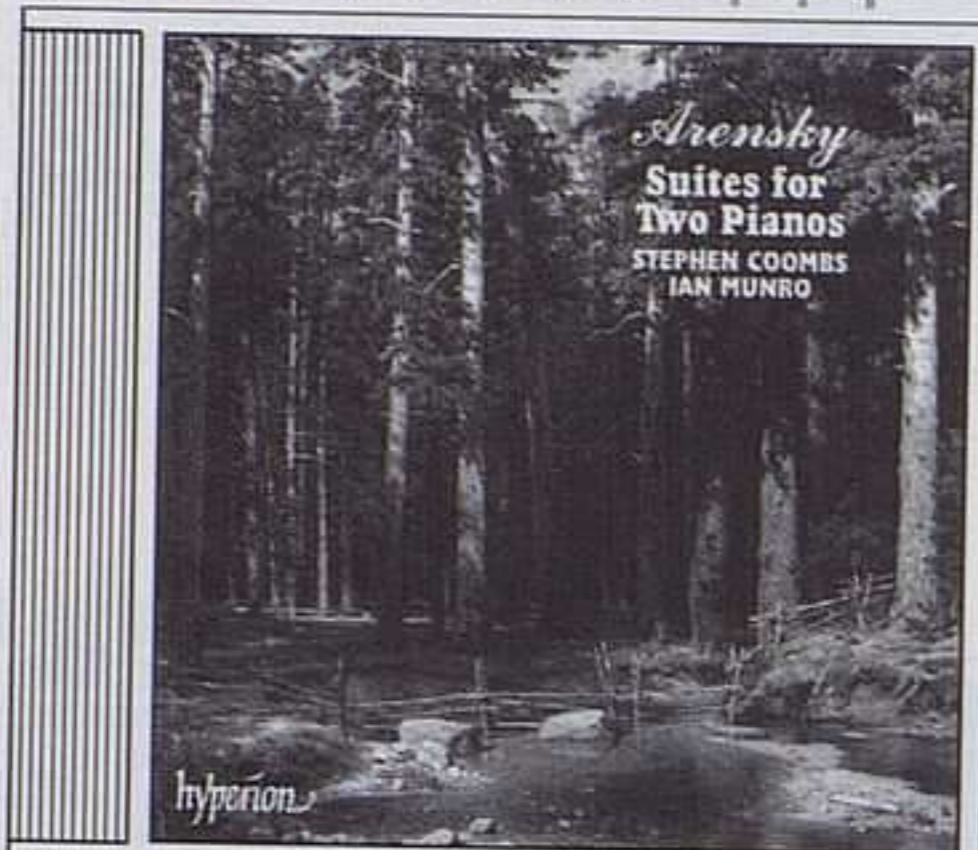
Verve, 8493922

CON DOS CORTES NO INCLUIDOS EN EL LP. Estaba escrito que los 2 saxofonistas (blancos) de jazz más populares tenían que verse las caras. Norman Granz fue el ejecutor de la idea, Getz escogió una rítmica que es la pura esencia del jazz-cool (Lou Levy, piano; Ray Brown, contrabajo y Stan Levey, batería). De Mulligan fue la idea de intercambiar en 3 temas sus instrumentos característicos de modo que Mulligan pasa a tocar el saxo tenor y Getz el barítono. Bob Blumenthal, en las notas incorporadas a la reedición, da cuenta de la anécdota, privando a las generaciones venideras del bonito divertimento que suponía dejar en ridículo a los amigos en los "test a ciegas". **JMGM**

# RITMO

## fichas

U U U U U    S S S S S    \$ \$ \$ \$

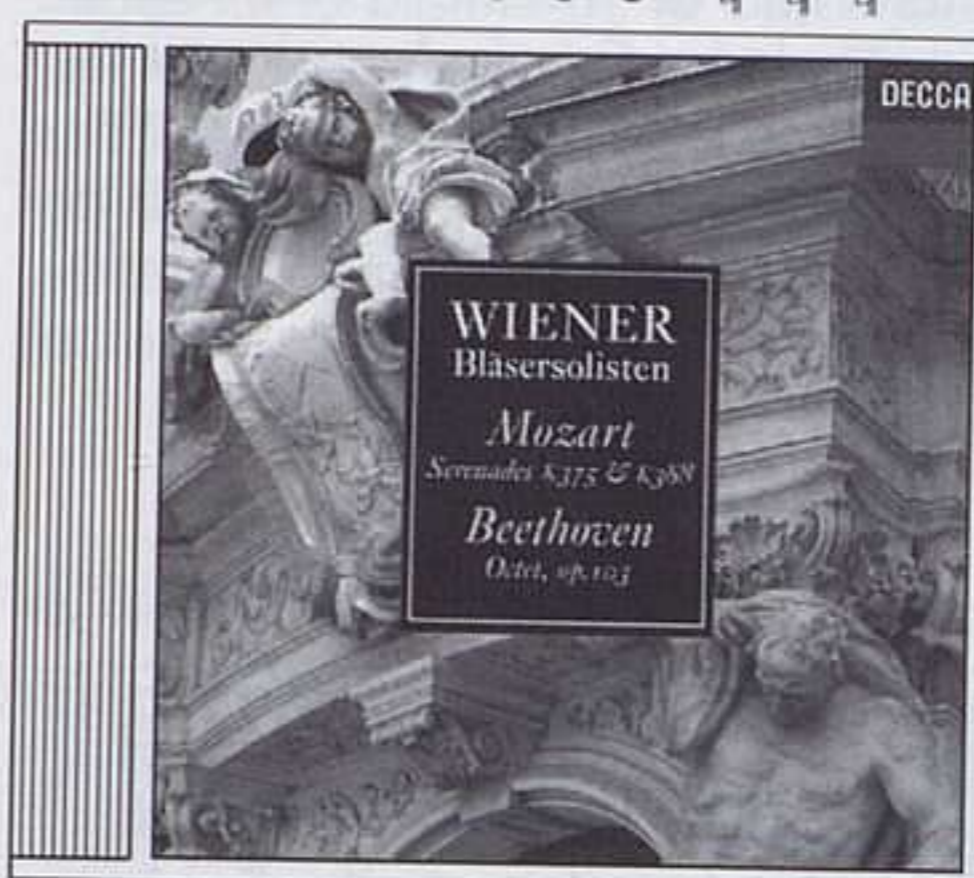


**ARENISKY: las 4 Suites para dos pianos.**  
Stephen Coombs, Ian Munro.  
67'43". DDD

*Disco interesante y agradable: aunque la música no es muy original (con influencias de otros rusos) está muy bien escrita. Y muy bien tocada.*

Hyperion, CDA 66755

U U U U U    S S S S S    \$ \$ \$ \$



**BEETHOVEN: Octeto op. 103.**  
**MOZART: Serenatas para viento K 375 y 388.**  
Solistas de viento de Viena.  
67'41". DDD

*Ejecuciones primorosas. Pero a los vieneses parece difícil quitarles de la cabeza que Mozart y el joven Beethoven son algo más que puramente rococós.*

Decca, 4366542

U U U U    S S S S S    \$ \$ \$ \$



**BACH:**  
**Cantatas BWV 49, 115 y 180.**  
Schlick, Scholl, Prégardien, Schwarz. Concerto Vocale Leipzig. Conjunto Barroco Limoges/Christophe Coin.  
70'53". DDD

*3 Cantatas con cello piccolo: la excusa del gran cellista Coin para "saltar" a director. Más bien seco e inexpressivo: previsible.*

Astrée, E 8530

U U U U    S S S S S    \$ \$ \$ \$



**BEETHOVEN:**  
**Sonatas para piano núm. 1, 2 y 3.**  
Alfred Brendel. 69'47". DDD

*Beethoven preciosista y virtuoso. La mejor esencia del pianismo "vienés".*

Philips, 4421242

U U U U    S S S S S    \$ \$ \$ \$



**BACH:**  
**Magnificat; las 4 Misas breves.**  
Bonney, Remmert, Trost, Bär. Coro RIAS. Orquesta de Cámara C.P.E. Bach/Peter Schreier.  
139'1". DDD

*Magnificat ligero y pimpante más que propiamente jubiloso. Las 4 Misas, más cabales. Cantantes correctos, coro y orquesta espléndidos.*

Philips, 4388732. 2 CDs

U U U U U    S S S S S    \$ \$ \$ \$



**BEETHOVEN: Tríos piano op. 1/3 y Wo0 39; Trío con clarinete.**  
Patrick Cohen, piano. Erich Höbarth, violín. Christophe Coin, cello. Wolfgang Meyer, clarinete. 60'30". DDD

*Tríos con instrumentos originales no sólo muy bien tocados (el violín no tanto), sino incluso bastante "interpretados".*

Harmonia Mundi, HMC 901475

U U U U    S S S    \$ \$ \$



**BACH: la Obra para laúd.**  
Narciso Yepes, guitarra. 104'. ADD

*Edición inoportuna de un Bach que por concepto y sonido está hoy superado, aunque aparezca en serie media. Mejores opciones en guitarra: Göran Söllscher (D.G.), John Williams (Sony).*

D.G., "Galleria", 4457132. 2 CDs

U U U U U    S S S S S    \$ \$ \$ \$

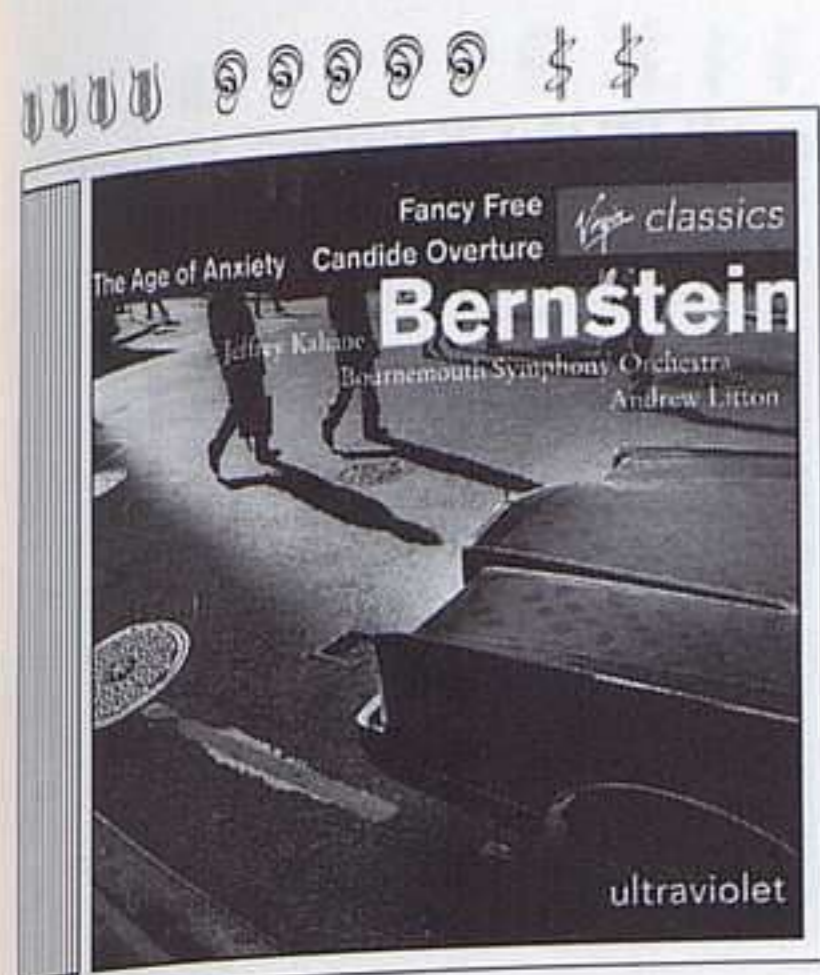


**BEETHOVEN: Tríos para piano op. 11 "Gassenhauer" y op. 97 "Archiduque".**  
Trío Chung. 61'10". DDD

*Magníficamente tocado, labor camerística ejemplar, orientación adecuada... sólo les falta para el 5 el genio (o sea, Barenboim/Zukerman/Du Pré, también EMI).*

EMI, 5551872

■ DISCOS ■



**BERNSTEIN: Obertura de Candide; Sinfonía núm. 2; Fancy Free.** Jeffrey Kahane, piano. Orquesta Sinfónica de Bournemouth/Andrew Litton. 66'32". DDD

*La música de Bernstein sigue abriéndose caminos; la respuesta esta vez es magnífica; Litton está inspirado y creativo. Un buen disco.*

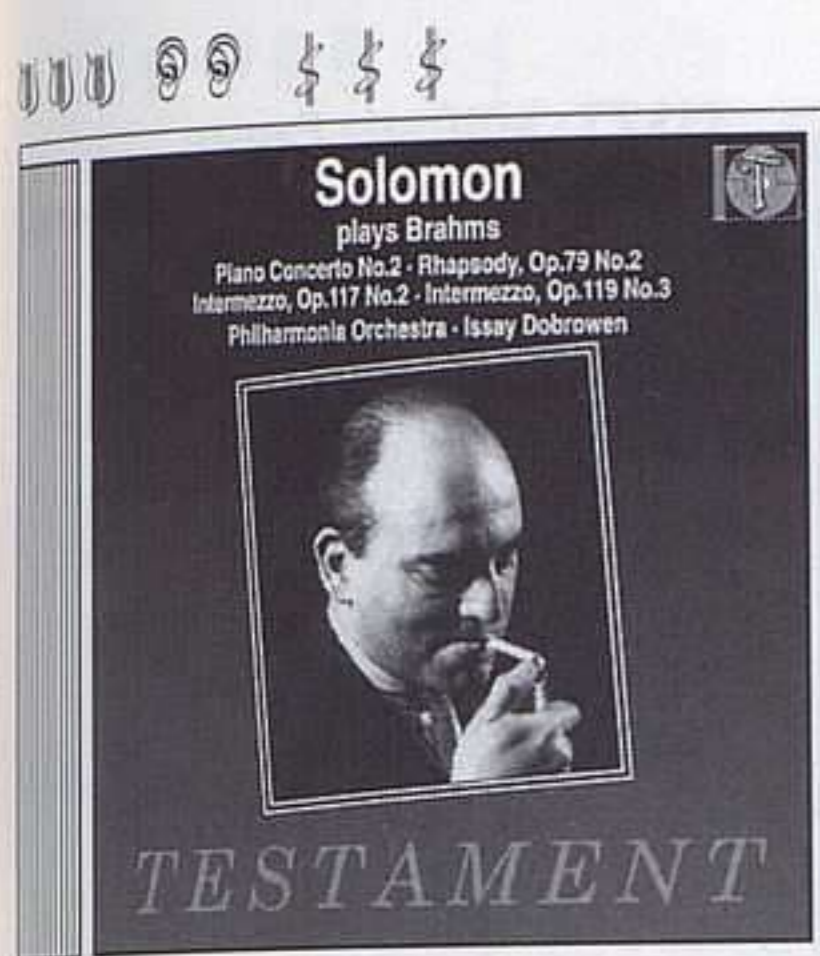
Virgin "Ultraviolet", 5611192



**COUPERIN: Deuxième Livre de Pièces de clavecin.** Christophe Rousset, clave. 181'59". DDD

*A falta de la publicación del primer libro, Rousset ha legado un auténtico monumento fonográfico a la posteridad, que supera a la integral de Gilbert en casi todos los aspectos.*

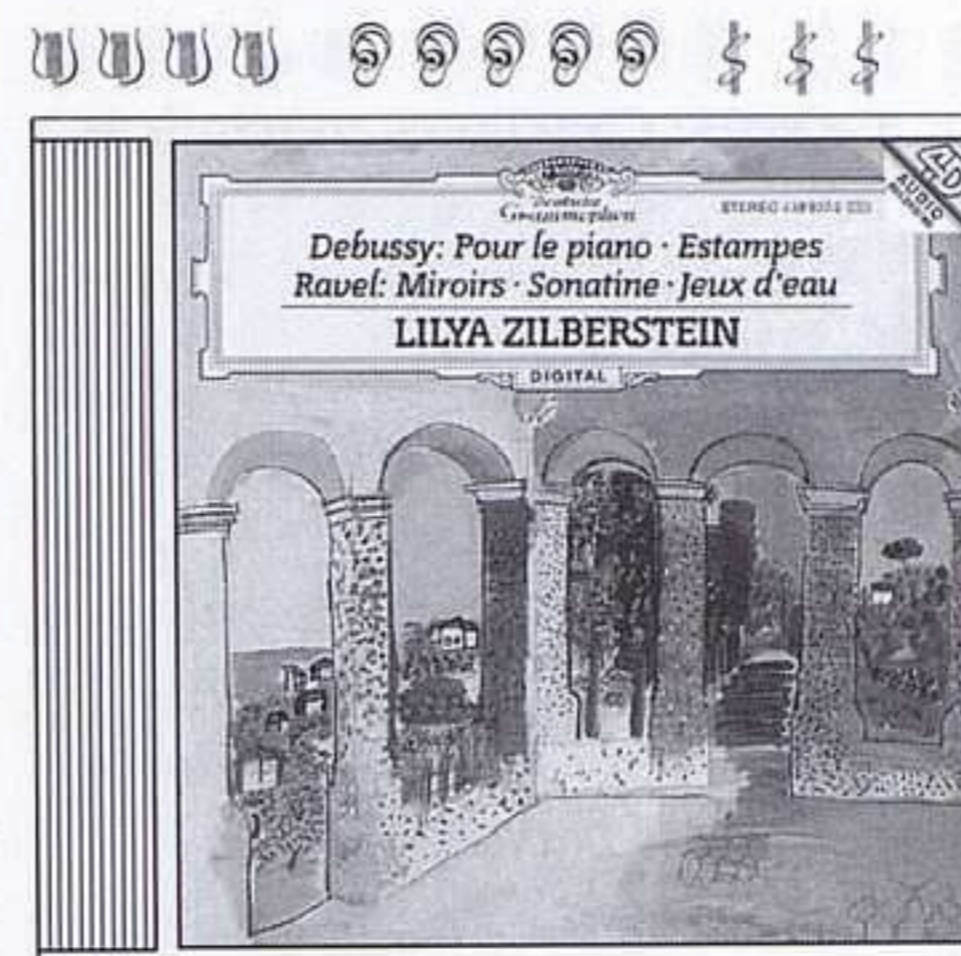
H. Mundi, HMC 901447.49. 3 CDs



**BRAHMS: Concierto para piano núm. 2; Rapsodia op. 79/2; Intermezzi opp. 117/2, 119/3.** Solomon. Orquesta Philharmonia/Issay Dobrowen. 58'18". ADD

*Interesante recuperación para el compacto de trabajos de un pianista fundamental. Para coleccionistas o interesados en el instrumento.*

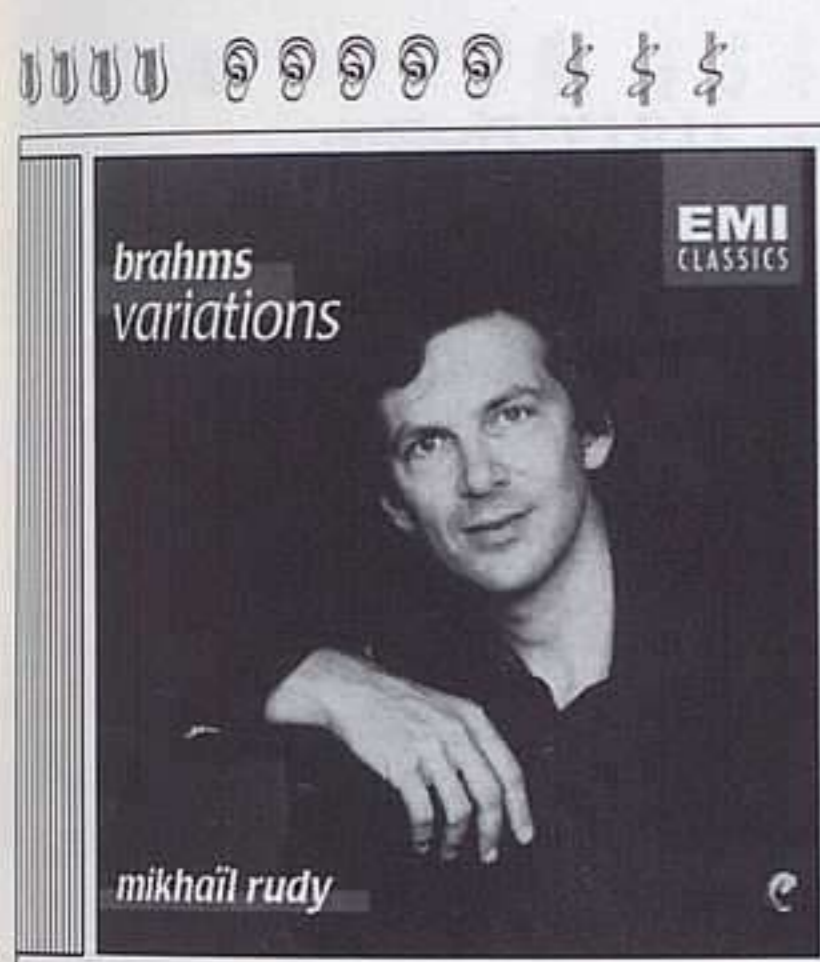
Testament, SBT 1042



**DEBUSSY: Pour le piano; Estampes. RAVEL: Miroirs; Sonatine; Jeux d'eau.** Lilya Zilberstein, piano. 73'55". DDD

*No sólo está tocado irreprochablemente (como es norma en ella); en esta ocasión se aprecia mayor afinidad estilística y sonora con la música.*

D.G., 4399272



**BRAHMS: Variaciones para piano; Schumann, op. 9; Haendel, op. 24; tema húngaro, op. 21/2; tema original (Sexteto núm. 1).** Mikhail Rudy. 63'55". DDD

*Versiones musicales, muy bien tocadas, pulidas y "confortables". Le falta la última medida de profundidad.*

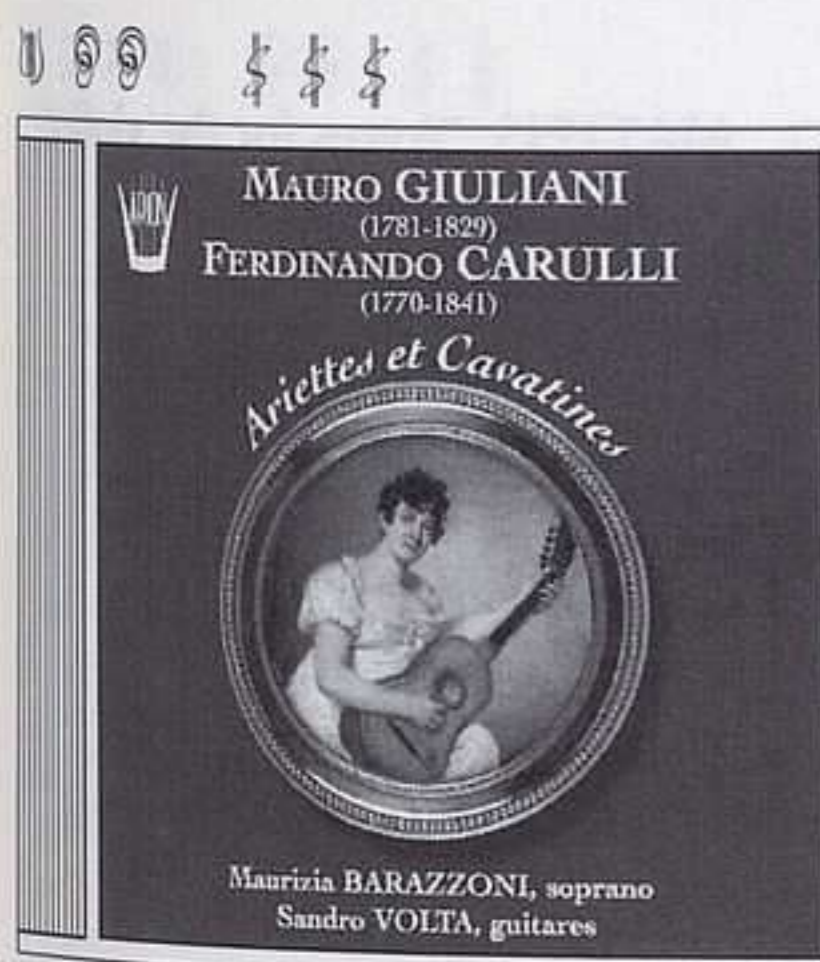
EMI, 5551672



**ELGAR: The Music Makers; Dream Children; Sursum corda; Sospiri; Elegía; Canción de la mañana; Canción de la noche; Salut d'amour.** Coro y Orquesta Sinfónica de la BBC/Andrew Davis. 75'49". DDD

*Un Elgar en exceso complaciente y demasiado bonito... un tanto empalagoso.*

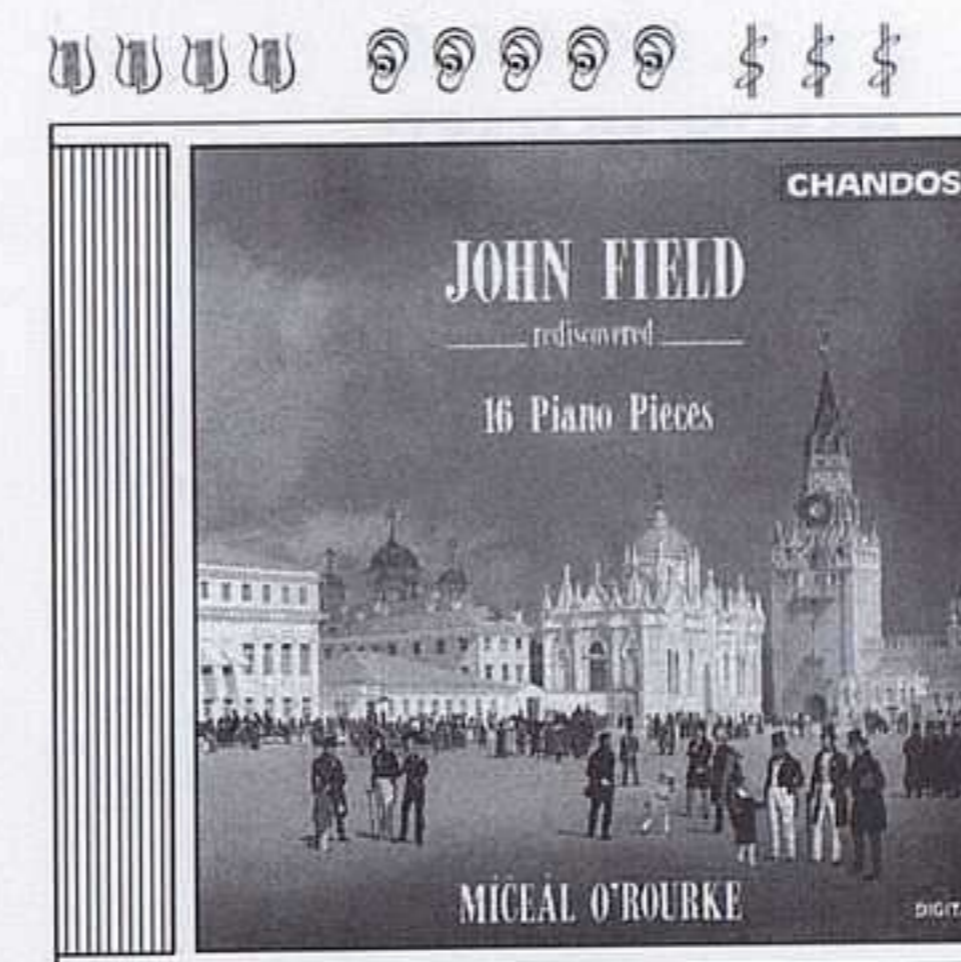
Teldec, 4509923742



**CARULLI, GIULIANI: Ariettes et Cavatines.** Maurizia Barazzoni, soprano. Sandro Volta, guitarra. 56'38". DDD

*Músicas de preciosa línea melódica echadas a perder por una interpretación caótica, pese a sus buenas intenciones. A esperar el disco Glossa con Almajano y Moreno.*

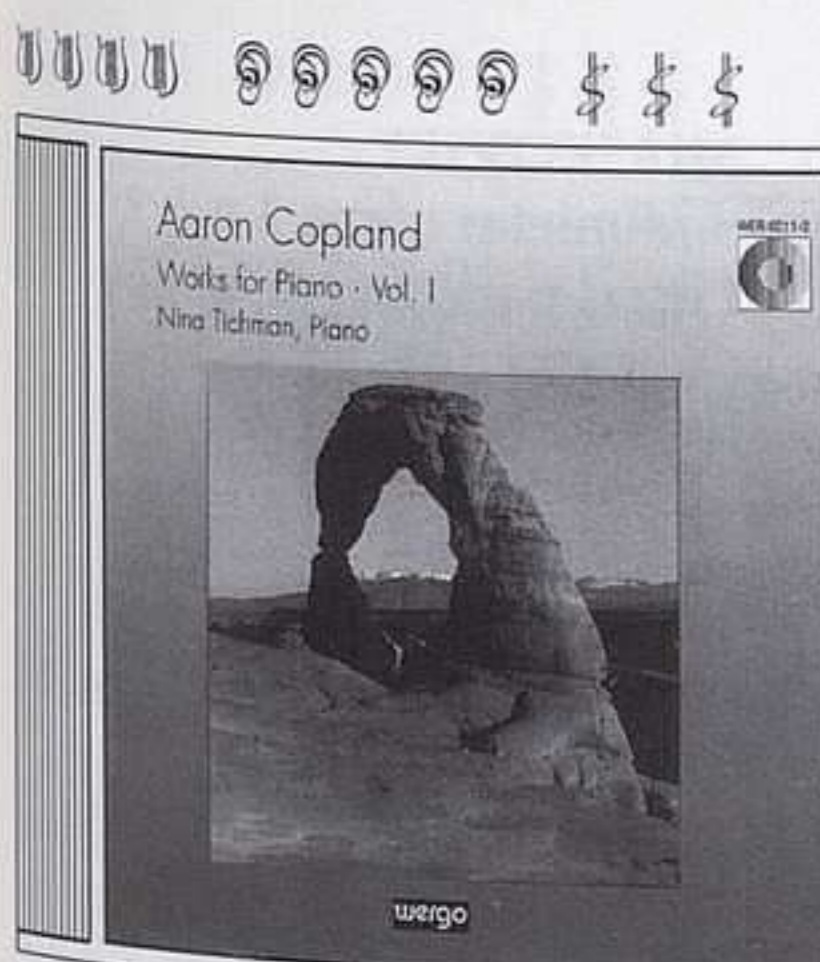
Arion, ARN 68281



**FIELD: 16 Piezas para piano.** Míceal O'Rourke. 79'5". DDD

*Algunas de las piezas son de un lirismo más puro, sincero y conmovedor que el de los más conocidos Nocturnos del irlandés precedente (sí, pero no hay que exagerar) de Chopin.*

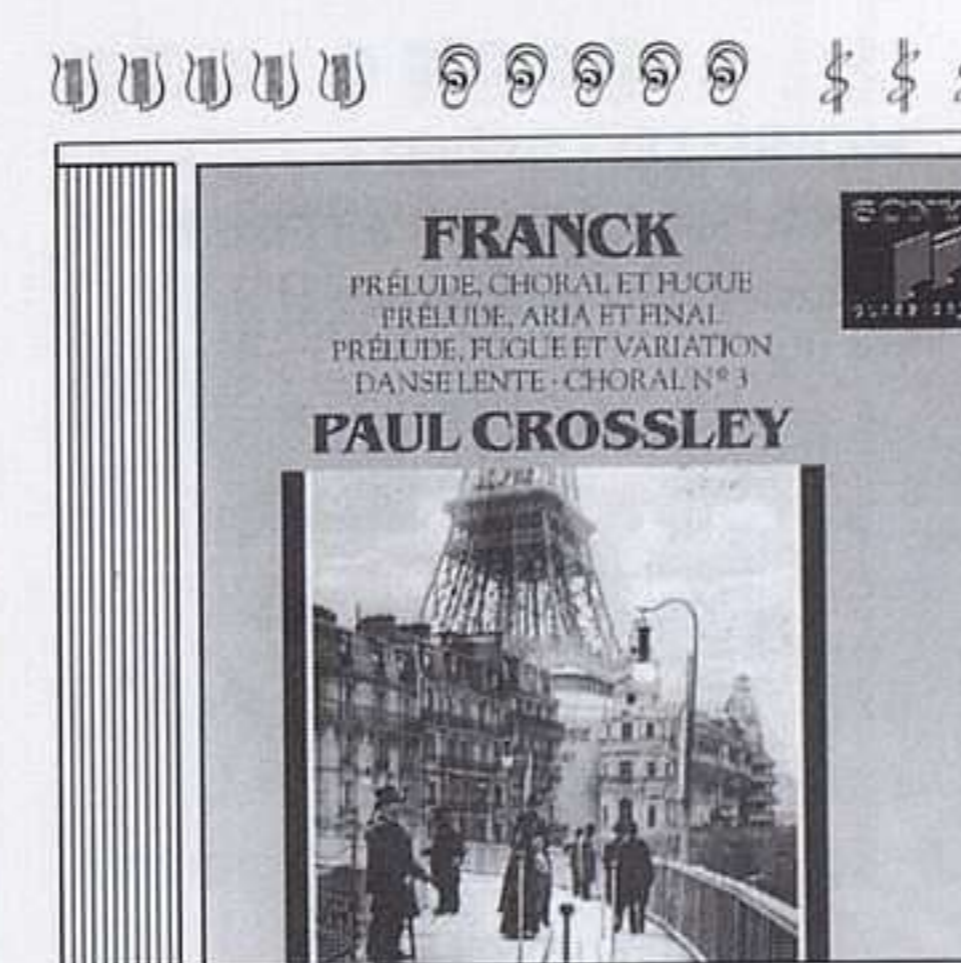
Chandos, CHAN 9315



**COPLAND: Obras para piano, vol. I.** Nina Tichman, piano. 59'21". DDD

*Piezas menores casi siempre breves, de inspiración a menudo jazzística, y nada pretenciosas. Versiones más que dignas. Para un mejor conocimiento de la obra de Copland.*

Wergo, WER 6221-2 286 211-2



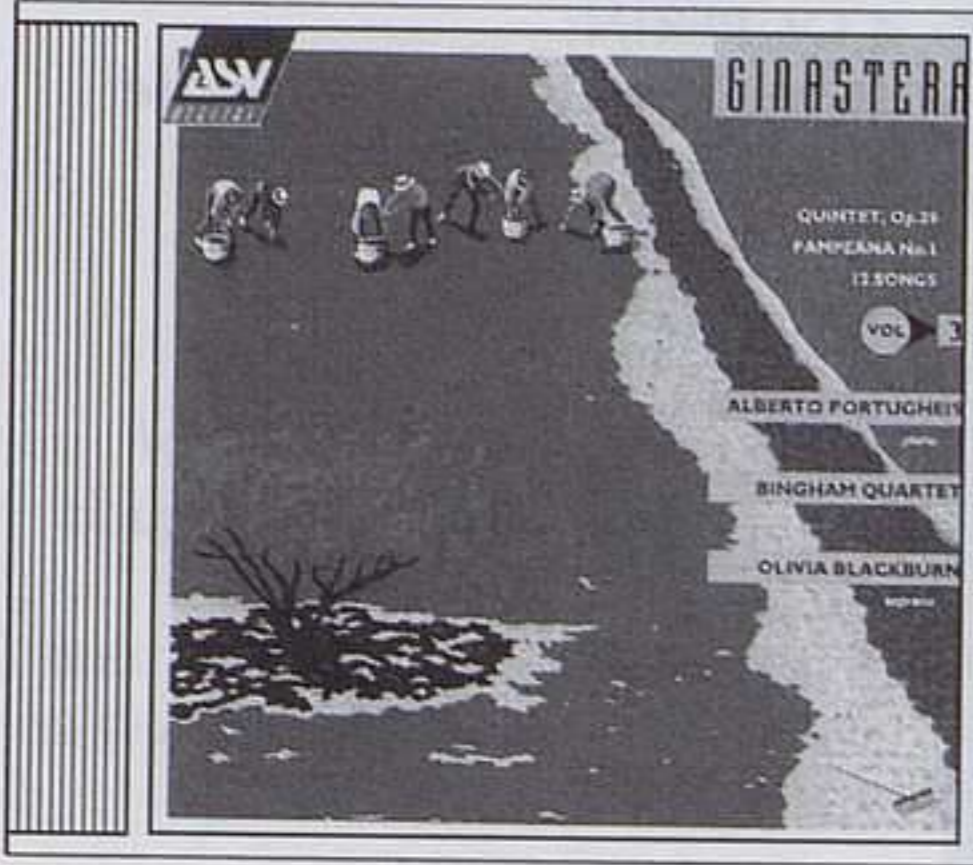
**FRANCK: Preludio, Fuga y Variación; Preludio, coral y fuga; Danza lenta; Preludio, aria y final; Coral núm. 3.** Paul Crossley, piano. 74'17". DDD

*Extraordinarias versiones de una música que se graba poco. Sin competencia seria y, con esta calidad, un disco indispensable.*

Sony, SK 58914

■ DISCOS ■

UUUUU ○○○○ \$\$\$

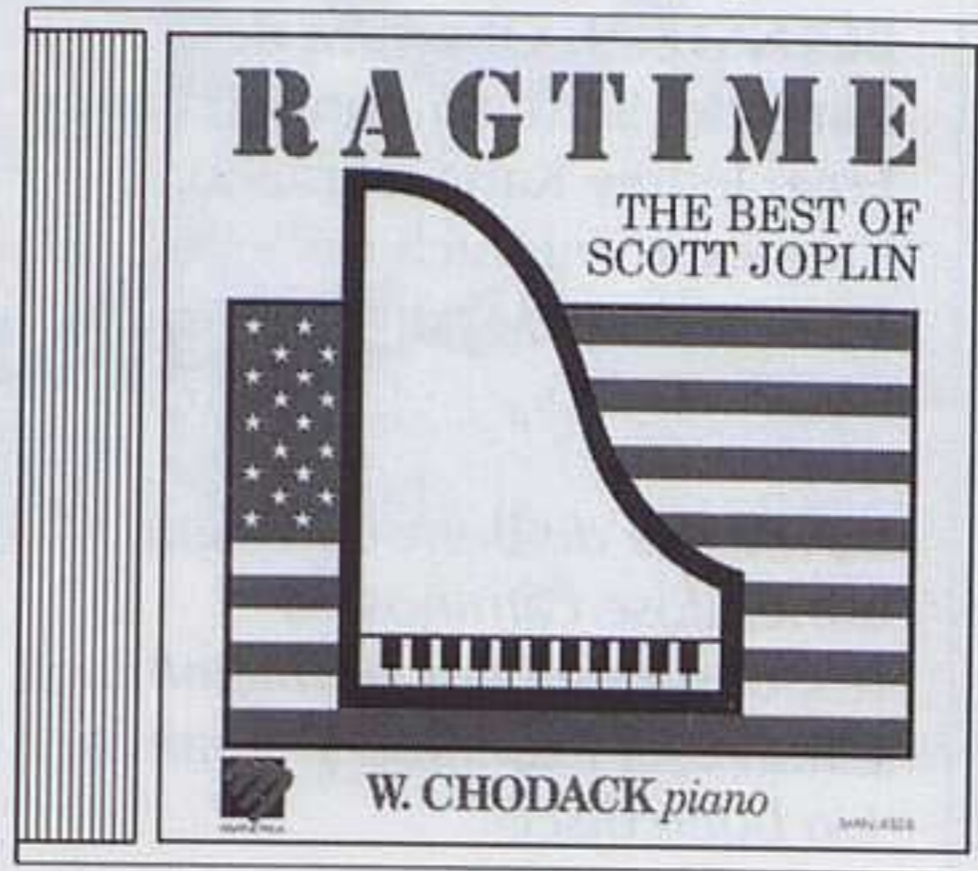


ASV, DCA 902

**GINASTERA: Dos Canciones op. 3; Cinco Canciones populares argentinas; Las horas de una estancia; Pampeana núm. 1; Quinteto op. 29.**  
Blackburn, S. Lupu, Portugheis. Cuarteto Bingham. 62'22". DDD

*Tercer volumen de la Obra de Ginastera. Como en casos precedentes, estupendas versiones. Muy interesante.*

UUUUU ○○○○ \$\$\$

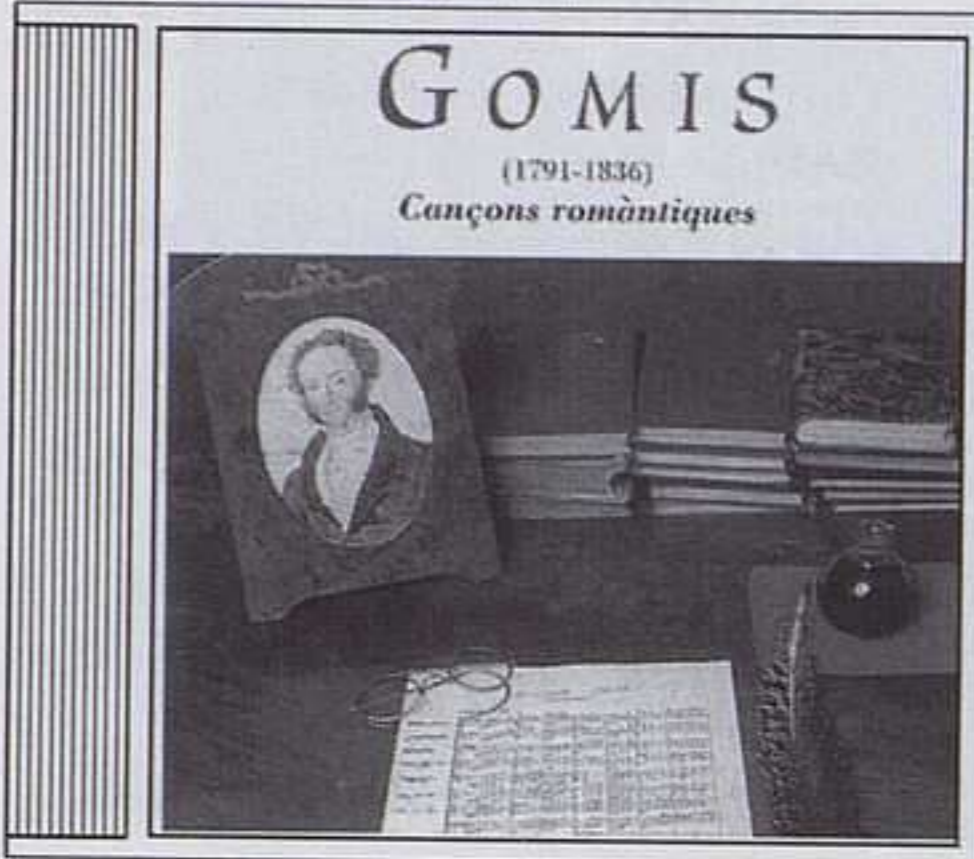


Mandala, MAN 4838

**JOPLIN: "Ragtime"; 12 Piezas para piano.**  
Walter Chodack. 46'3". ADD

*Deliciosa música tocada con mucho conocimiento de cómo debe ser y no menos gracia y desenvoltura, en un instrumento de sonoridad muy adecuada.*

UU ○○○○ \$\$\$



Generalitat Valenciana, 619 CD

**GOMIS: Canciones románticas.**  
Esteban, Rico, Lloréns, Giner, A. Lloris, Sanz, Tortosa. 67'3". ADD

*La fama del valenciano Josep Melcior Gomis (1791-1836) no se acrecienta, antes bien amengua, por esta selección de canciones banales tan pedestremente interpretadas.*

UUUUU ○○○○ \$\$\$



EMI, 5552202

**LISZT: Sinfonía Fausto.**  
Peter Seiffert, tenor. Coros Ernst Senff y Filarmónico de Praga. Orquesta Filarmónica de Berlín/Sir Simon Rattle. 68'49". DDD

*Grabación en público. Apasionado hasta la furia y a veces demasiado nervioso. Brillantísimo final.*

UUUUU ○○○○ \$\$\$



Argo, 4409462

**HAENDEL: las 4 Antífonas de la Coronación; Antífona del "Foundling Hospital".**  
Fisher, Crabtree, Brett, Elwes. Coro de la Catedral de Winchester. The Brandenburg Consort/David Hill. 65'31". DDD

*Un Haendel pulcro, magníficamente cantado y tocado, pero quizá no con toda el alma necesaria.*

UUUUU ○○○○ \$\$\$



Erato, 4509917372

**LULLY: Phaëton.**  
Crook, Smith, Yakar, Gens, Theruel, Fouchecourt, Naouri, Huttenlocher. Ensemble Vocal Sagittarius. Les Musiciens du Louvre/Marc Minkowski. 144'. DDD

*Nueva (primera grabación) y notable aportación a la discografía operística barroca francesa. Muy bien en lo vocal.*

UUUUU ○○○○ \$\$\$

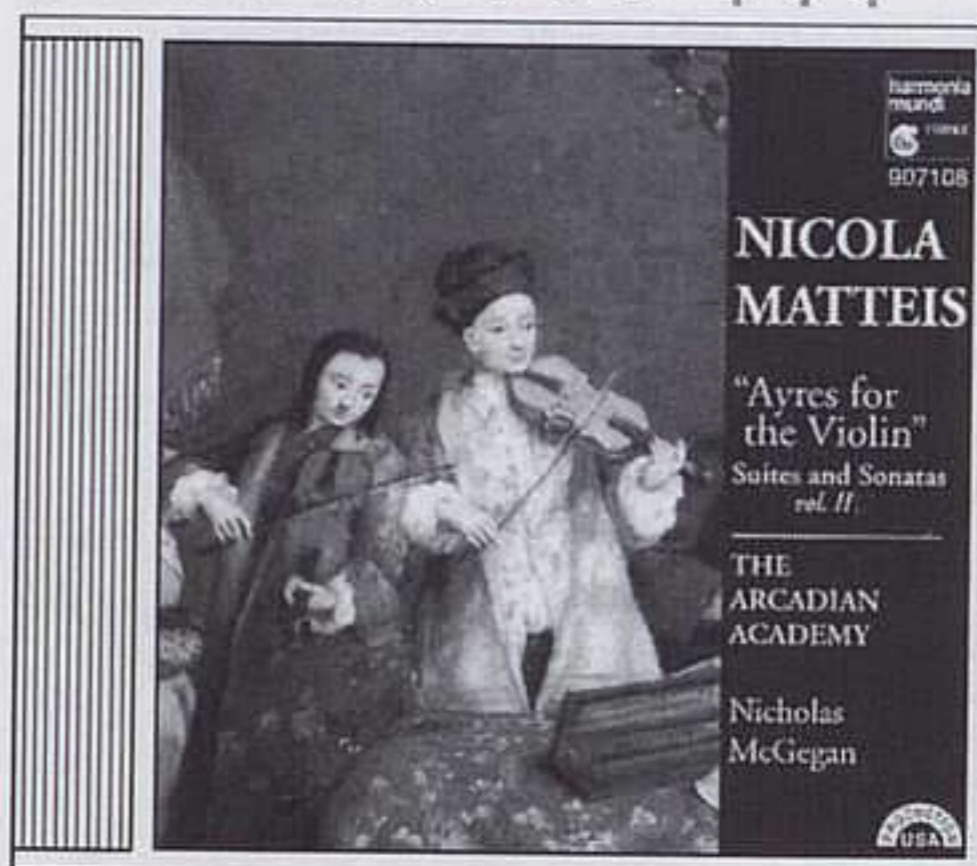


Decca, 4406052

**HAYDN, MOZART: Conciertos para oboe. HUMMEL: Introducción, tema y variaciones op. 102.**  
Ernest Rombout. Orquesta de Cámara Concertgebouw. 58'34". DDD

*Precioso y casi olvidado Haydn, agradable Hummel, demasiado oído Mozart (¿por qué no otro concierto?). Excelente oboe, dirección vigorosa.*

UUUUU ○○○○ \$\$\$



Harmonia Mundi, HMU 907108

**MATTEIS: "Ayres for the violin". Suites y Sonatas, vol. 2.**  
Arcadian Academy/Nicholas McGegan. 70'20". DDD

*Música curiosa -italiana adaptada al gusto inglés- de un quizá napolitano muerto en Londres a primeros del XVIII. Ejecuciones de gran solvencia, fogosas y agitadas.*

UUUUU ○○○○ \$\$\$



Hyperion, CDA 66689

**HOWELLS: Lambert's clavichord; Howell's clavichord.**  
John McCabe, piano. 79'2". DDD

*Neoclasicismo un tanto trasnochado el de Herbert Howells (1892-1983). Música elegante, agradable, típicamente inglesa.*

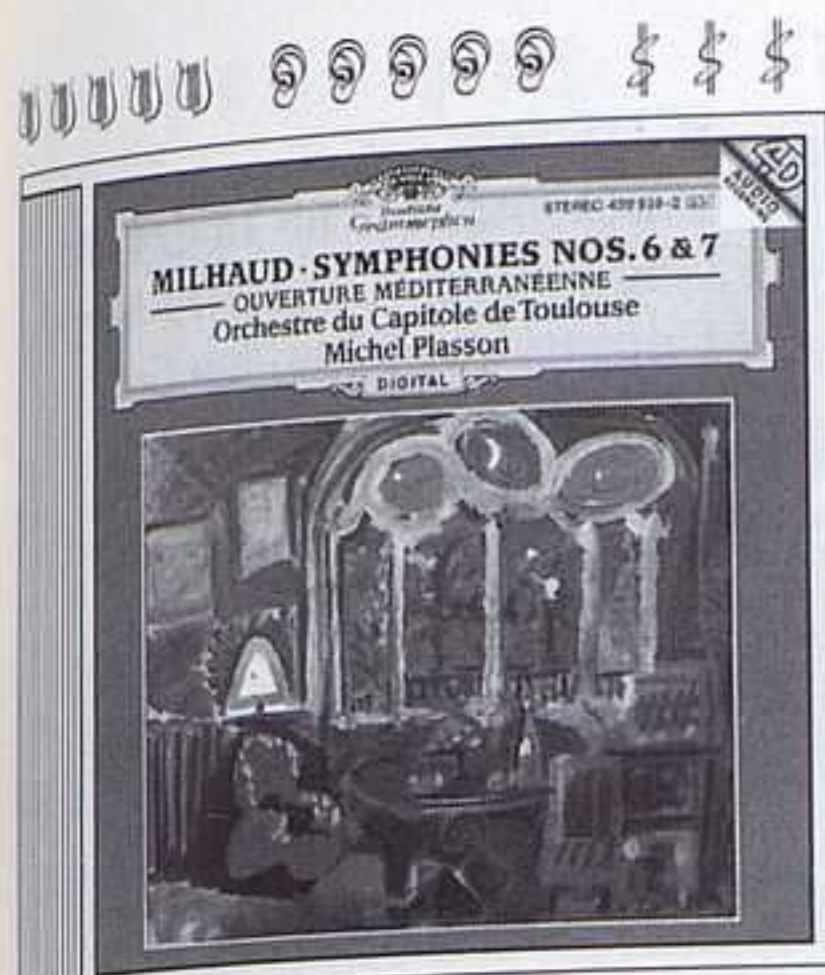
UUUUU ○○○○ \$\$\$



Claves, CD 50-9415

**MIASKOVSKY: Sinfonietas núms. 1 y 2; 2 Piezas para cuerda op. 46b.**  
Orquesta de Cámara del Kremlin/Misha Rachlevsky. 68'37". DDD

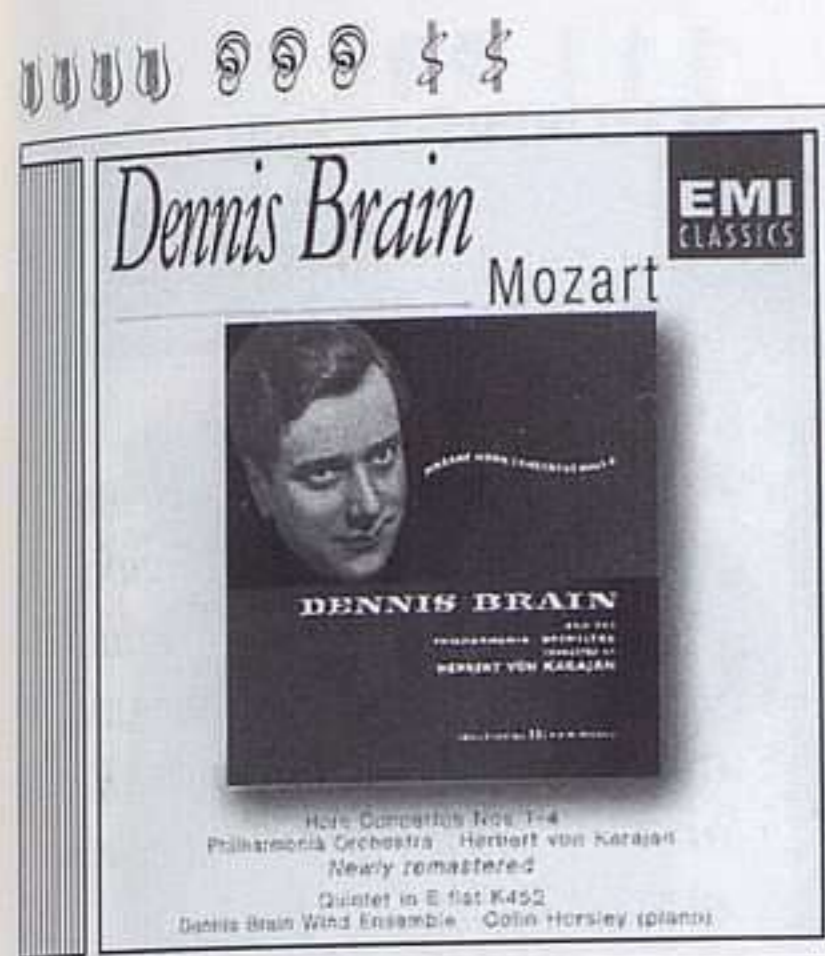
*En toda buena discoteca conviene tener un disco del academicista Miaskovsky. Aunque sólo sea para llegar a la conclusión de que basta con uno.*



**MILHAUD: Sinfonías núm. 6 y 7; Obertura Mediterránea.** Orquesta del Capitolio de Toulouse/Michel Plasson. 57'3". DDD

*Segunda entrega de la serie sinfónica Milhaud. Como el anterior, un disco magnífico. Hay que ir comprándolos todos.*

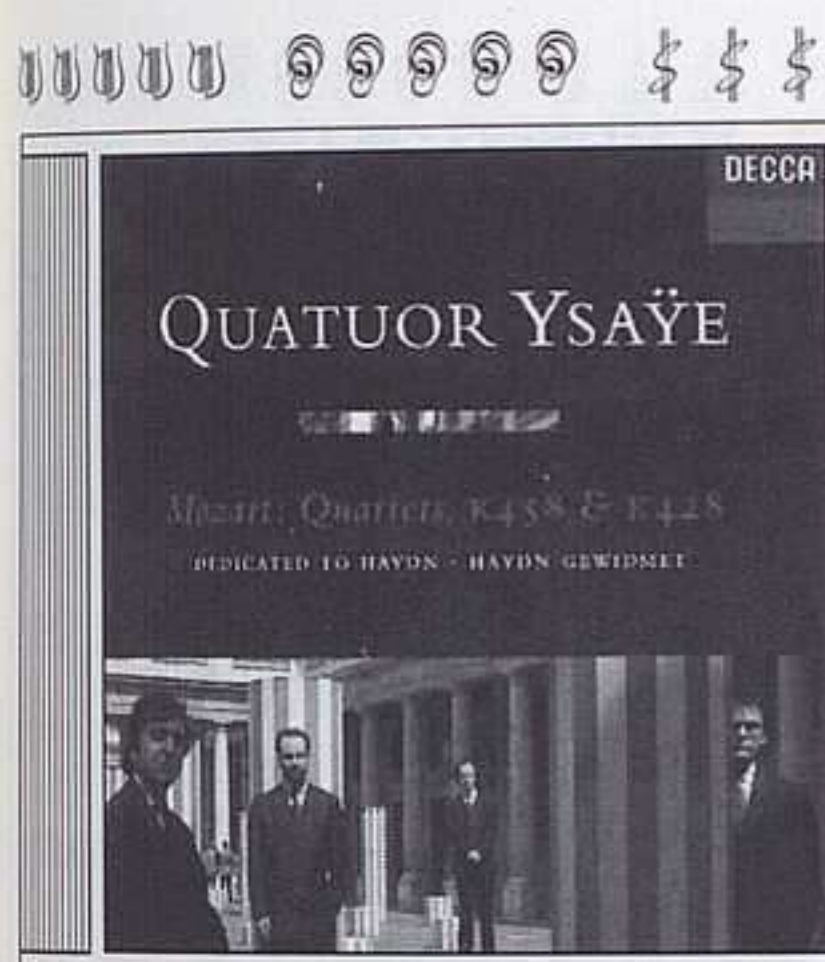
D.G., 4399392



**MOZART: los 4 Conciertos para trompa; Quinteto para piano y viento K 452.** Dennis Brain. Orquesta Philharmonia/Herbert von Karajan. Colin Horsley, piano. Conj. viento D. Brain. 77'44". ADD

*Trompa magnífico prematuramente muerto, dirección demasiado ligera y poco fina. Tomas de 1953 y 54.*

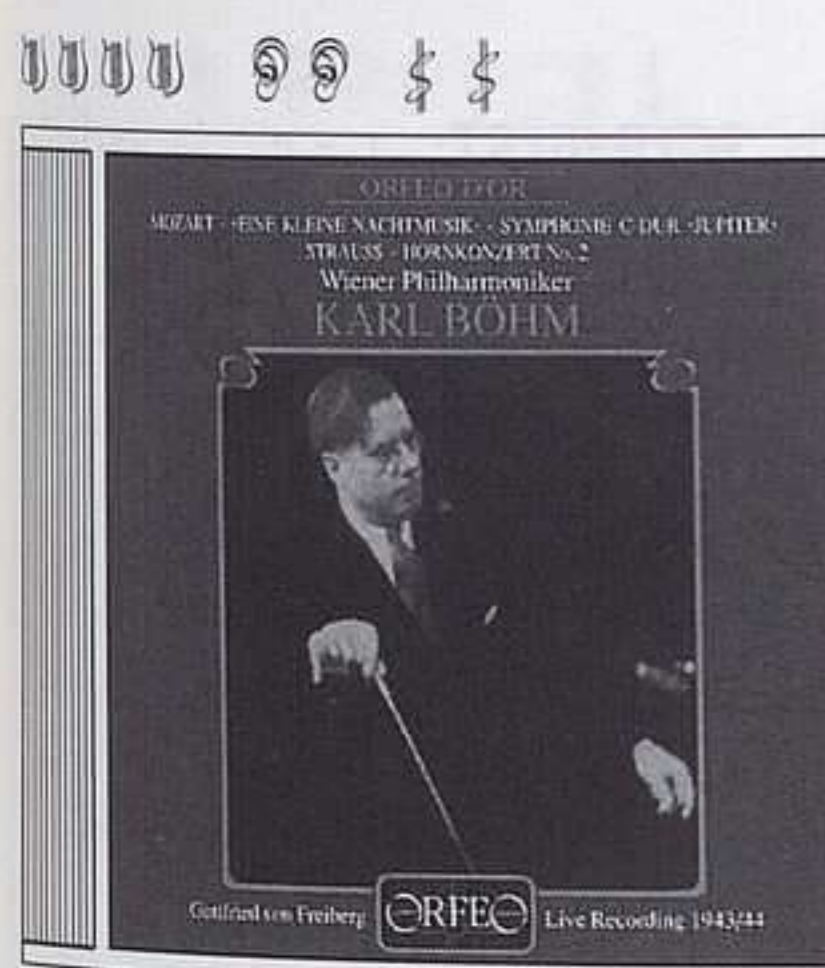
EMI, 5550872



**MOZART: Cuartetos de cuerda K 428 y 458.** Cuarteto Ysaÿe. 53'59". DDD

*No es fácil encontrarse con un Mozart tan valiente y sin prejuicios: caliente, con pasión y con sentimiento. Además de soberbiamente tocado. A seguir esta serie.*

Decca, 4400772



**MOZART: Serenata "Pequeña Música Nocturna"; Sinfonía núm. 41 "Júpiter".** R. STRAUSS: **Concierto para trompa núm. 2.** Gottfried von Freiberg. Orquesta Filarmónica de Viena/Karl Böhm. 63'35". ADD

*Tomas de 1943 (Mozart) y 44. Espléndido Strauss, Serenata algo pesada, "Júpiter" muy adelantada a su tiempo.*

Orfeo, C 376941 B



**NIELSEN: Sinfonías núms. 2 "Los cuatro Temperamentos" y 3 "Expansiva".** Orquesta Royal Philharmonic, Estocolmo/Gennady Rozhdestvensky. 77'31". DDD

*Segundas partes no fueron tan buenas; mejor su anterior disco. Esperemos que el siguiente recupere el tono.*

Chandos, CHAN 9300



**OCKEGHEM: Salve Regina; Misa Mi-Mi; Alma Redemptoris Mater.** **OBRECHT, BUSNOIS, ISAAC: Motetes.** The Clerk's Group/Edward Wickham. 63'36". DDD

*Interpretaciones fogosas, vitalistas y luminosas de una música fascinante.*

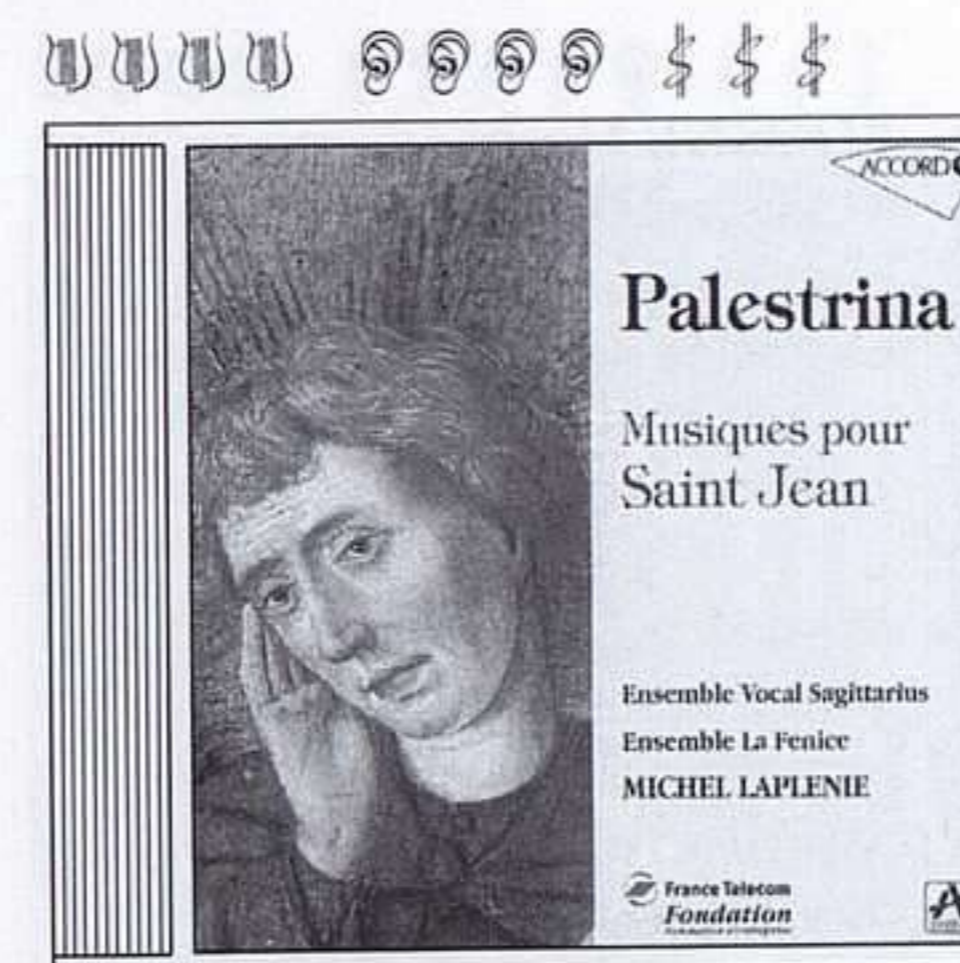
ASV, CD GAU 139



**PAGANINI: Concierto para violín núm. 1.** **SAINT-SAËNS: Habanera; Introducción y rondó caprichoso.** Sarah Chang. Orquesta de Filadelfia/Wolfgang Sawallisch. 54'48". DDD

*Técnica, fuego, elocuencia e imaginación en la violinista; brillantez y poderío en la orquesta.*

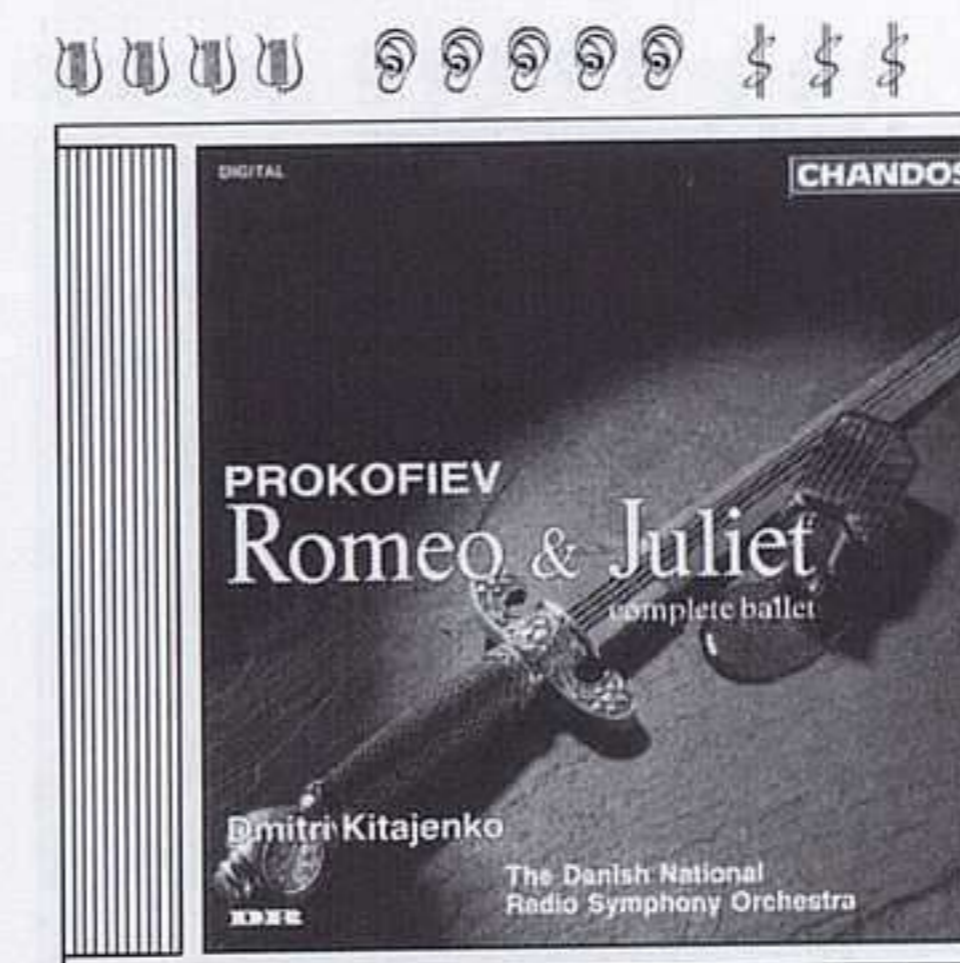
EMI, 5550262



**PALESTRINA: Músicas para San Juan; Misa Ecce ego Johannes; Magnificat; 5 Motetes; Ricercars IV y VI.** Conjuntos Sagittarius y La Fenice/Michel Laplénie. 61'45". DDD

*Bellísimas músicas soberbiamente cantadas, pero con una sobriedad rayana en la sequedad.*

Accord, 203662



**PROKOFIEV: Romeo y Julieta (completo).** Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Danesa/Dmitri Kitajenko. 150'49". DDD

*Encendida (quizá en exceso) versión. Aporta poco a lo ya conocido, aunque es de valorar la entrega de Kitajenko.*

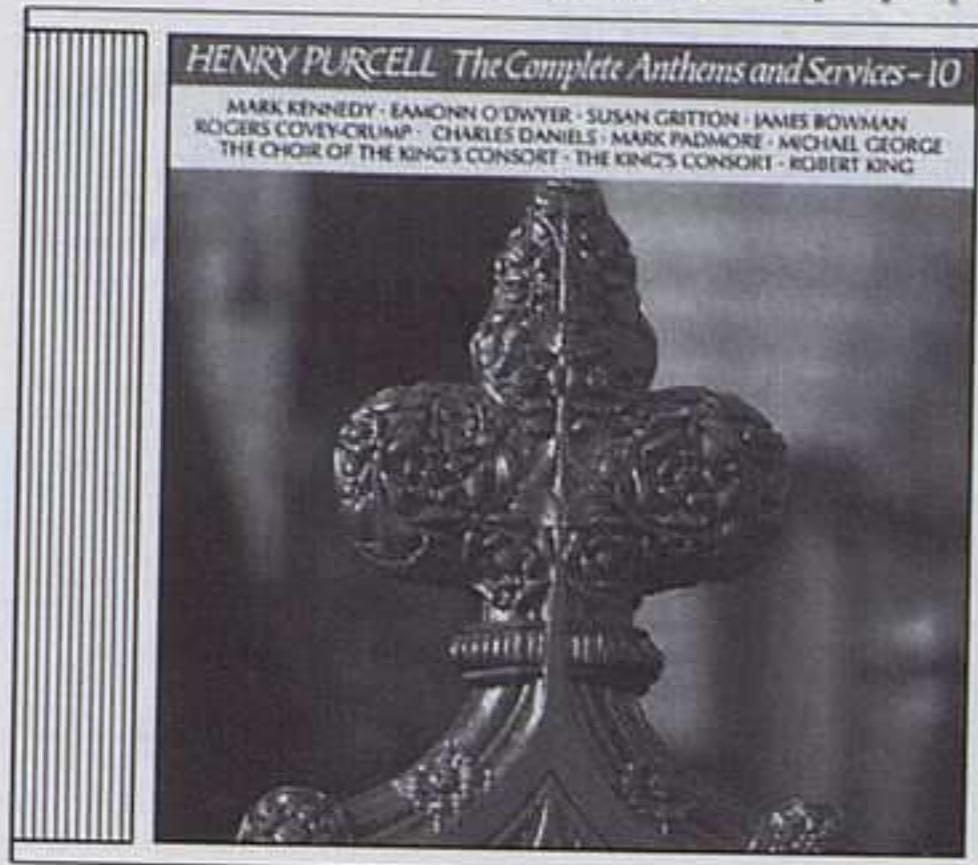
Chandos, CHAN 9322/3. 2 CDs



**PROKOFIEV: Sinfonías núms. 1, "Clásica" y 5.** Orquesta Sinfónica de Chicago/James Levine. 56'34". DDD

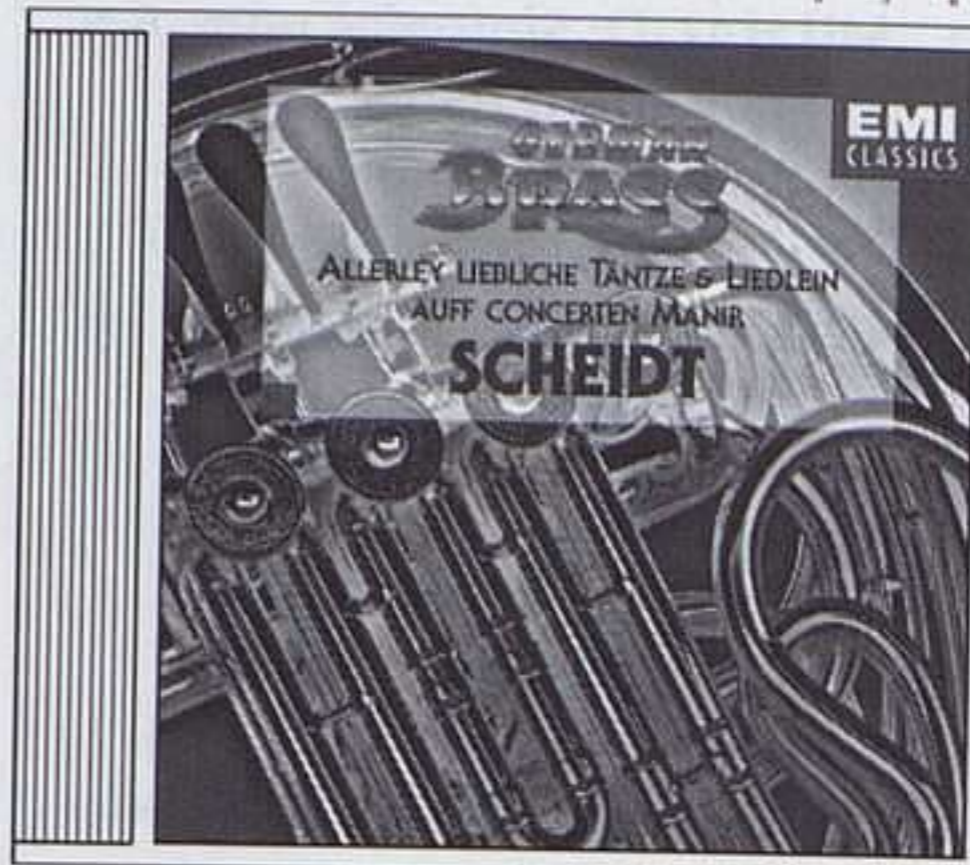
*Con su habitual estilo directo y fácil, Levine propone un Prokofiev de lectura sencilla, casi primitiva.*

D.G., 4399122



**PURCELL: Los himnos y servicios completos, vol. 10.**  
Solistas, Coro y King's Consort/Robert King. 60'58". DDD  
*¡Y aún quedan más por venir! El avispado King ha encontrado en el legado pucelliano una auténtica mina musical y comercial. La interpretación justifica con creces la compra de la serie completa.*

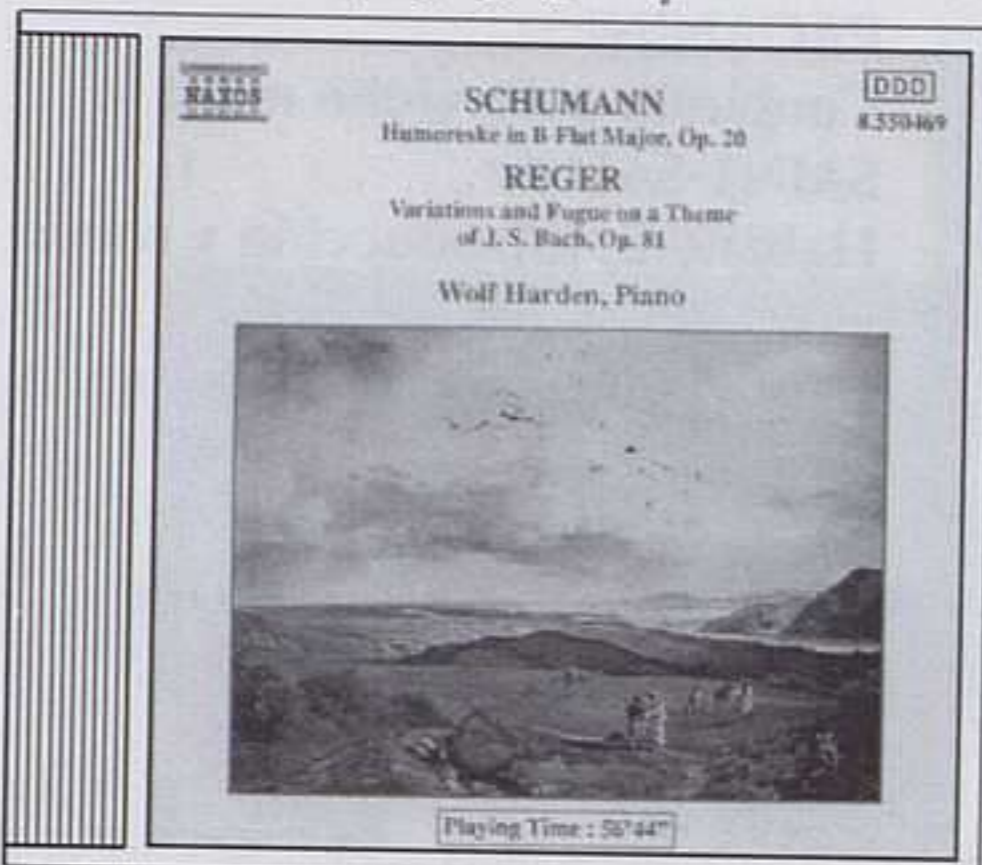
Hyperion, CDA 66707



**SCHIEDT: "Allerley liebliche Tantz und Liedlein auff Concerten Manier."**  
German Brass/Enrique Crespo. 43'35". DDD

*Monográfico Scheidt (1587-1654) de música muy vistosa y atractiva en los pulmones de estupendos músicos de viento de orquesta alemanas, entre ellos trombón y director ¿español?*

EMI, 7476922



**REGER: Variaciones y fuga sobre un tema de Bach, op. 81. SCHUMANN: Humoresca, op. 20.**  
Wolf Harden, piano. 56'44". DDD

*Pianista cabal y sensible, algo limitado en algún momento, para una obra conocida y otra desconocida y de gran valor.*

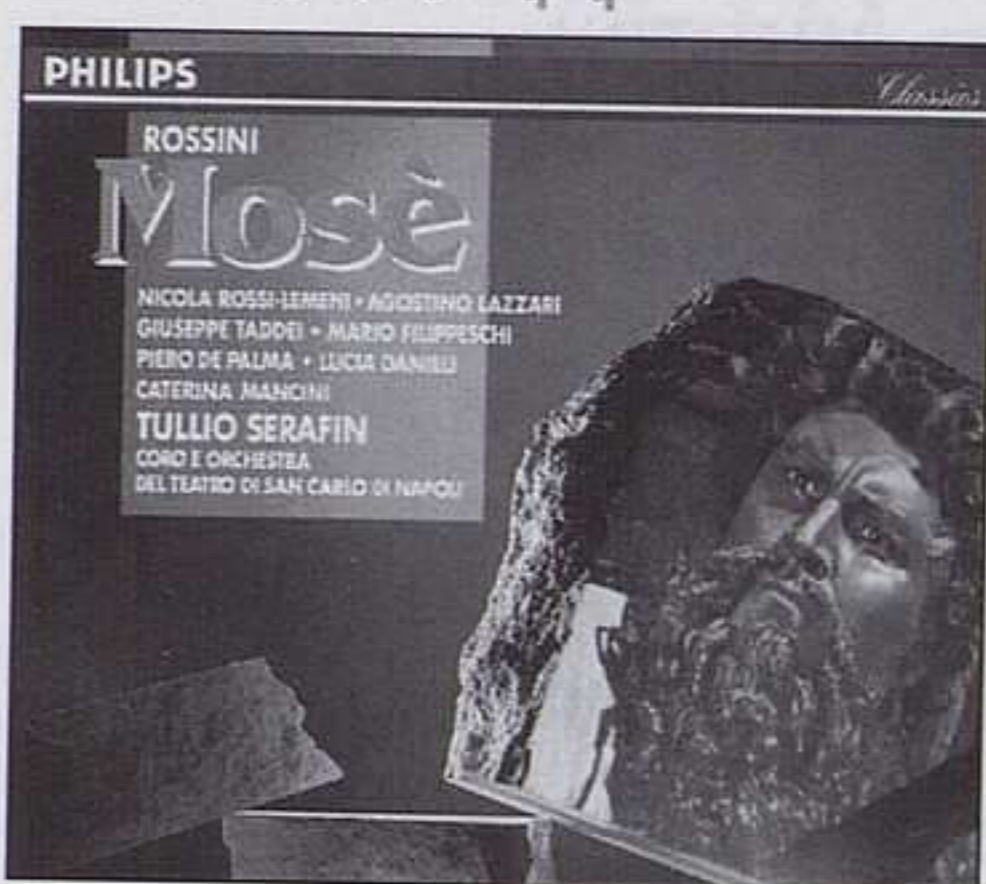
Naxos, 8.550469



**SCHUBERT: La bella molinera.**  
Uwe Heilmann, tenor. James Levine, piano. 63'52". DDD

*Heilmann, uno de los mejores tenores mozartianos surgidos últimamente, no está maduro para el lied. Piano a menudo marcial, militar y machacón o embarullado. ¿Por qué haberlo escogido?*

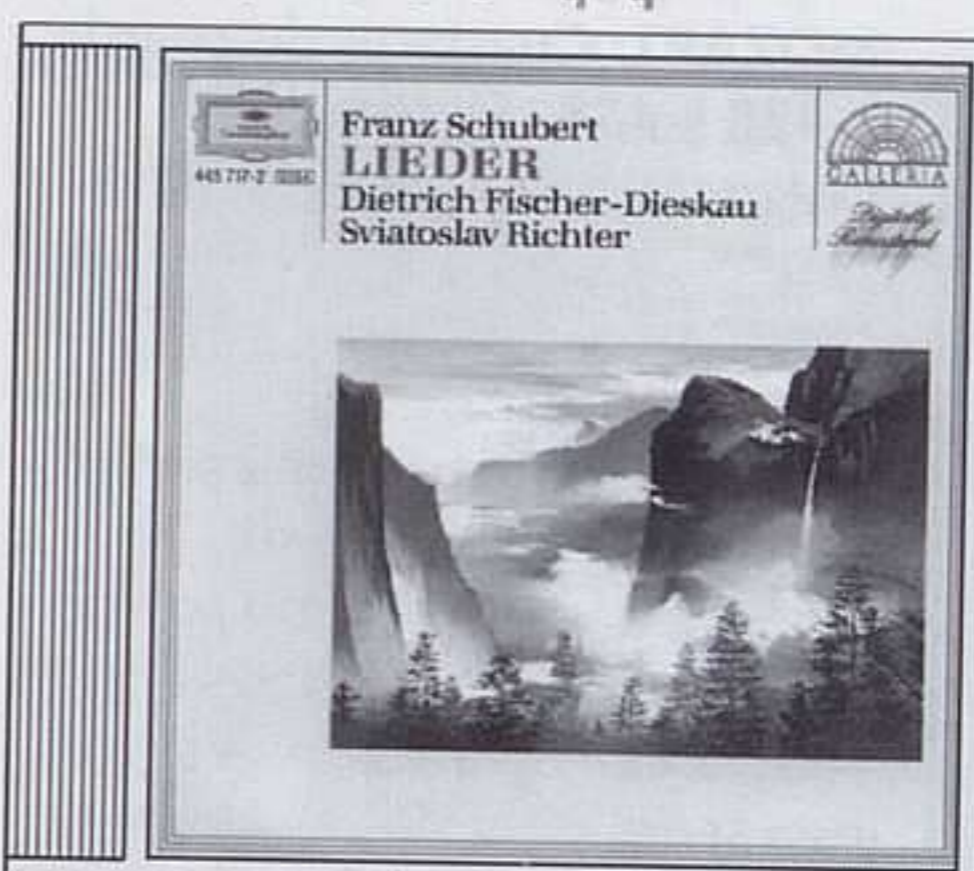
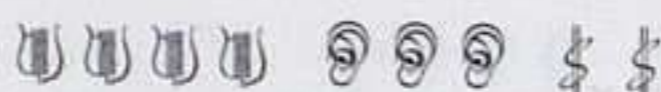
Decca, 4403542



**ROSSINI: Mosè.**  
Rossi-Lemeni, Taddei, Filippeschi, Mancini. Coro y Orquesta del Teatro San Carlos de Nápoles/Tullio Serafin. 150'18". ADD (mono)

*Rossini "a la antigua": voces grandes fuera de estilo. Se salva, en parte, Taddei. Preferible Sawallisch, con Ghiaurov (Rodolphe).*

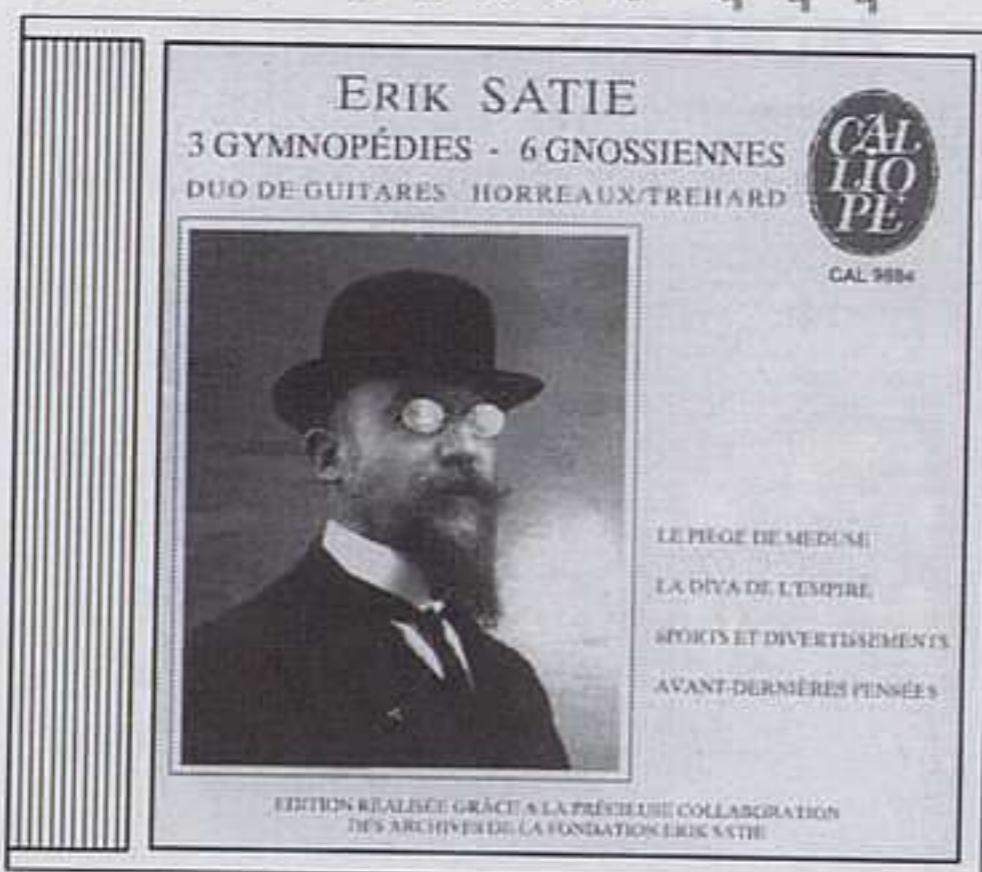
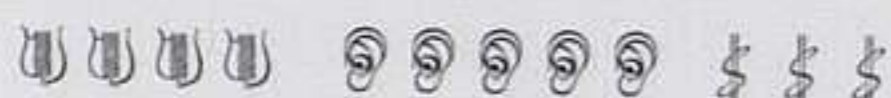
Philips, 4421002. 2 CDs



**SCHUBERT: 16 Lieder.**  
Dietrich Fischer-Dieskau, barítono. Sviatoslav Richter, piano. 55'33". ADD

*Por increíble que parezca, estas interpretaciones en público no suelen ser tan memorables como las de Dieskau con Moore en estudio (D.G.). Poco rigurosas las traducciones al castellano de los títulos.*

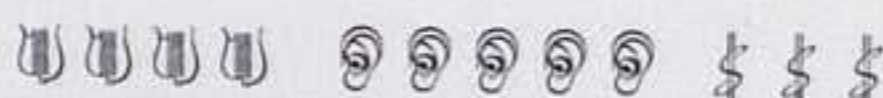
D.G. "Galleria", 4457172



**SATIE: Gymnopédies, Gnossiennes, Sports et Divertissements y otras muchas piezas transcritas para dos guitarras.**  
Duo Horreaux-Trehard. 69'5". DDD

*Transcripciones que, quizá en este caso, no convienen mucho a esta música, pianística donde las haya.*

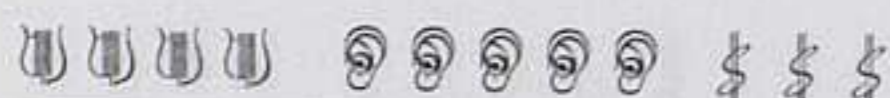
Calliope, Cal 9884



**SCHUBERT: "Schubertiade en 1815", II.**  
Lorna Anderson, soprano. Catherine Wyn-Rogers, mezzo. Jamie McDougall, tenor. Simon Keenlyside, barítono. Graham Johnson, piano. 78'16". DDD

*Precioso programa de solos, dúos, tríos y cuartetos. Mejor ellas que ellos, y magnífico el piano.*

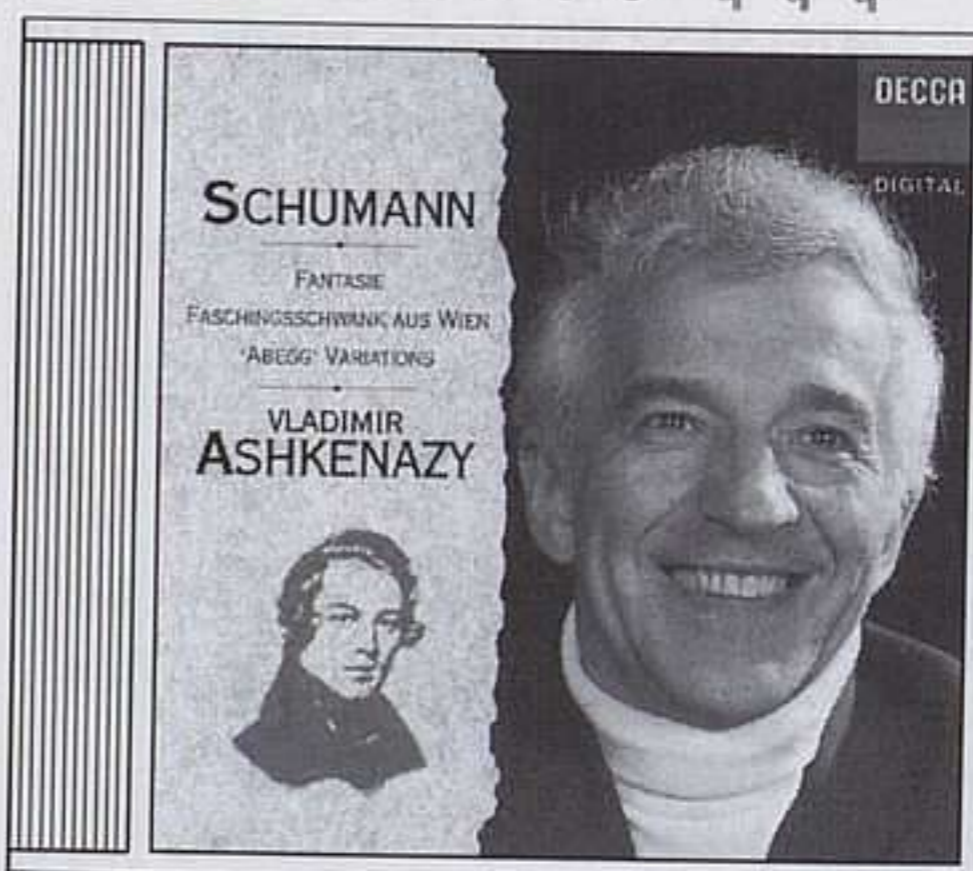
Hyperion, CDJ 33022



**SATIE: la Obra para piano a 4 manos.**  
Dominique Merlet, Jean-Pierre Armengaud. 52'11". DDD

*Chispa, gracia, insolencia, ternura, melancolía, dolor... todo está presente en estas espléndidas versiones de una música a tener (que incluye la reducción pianística del ballet Parade).*

Mandala, MAN 48255



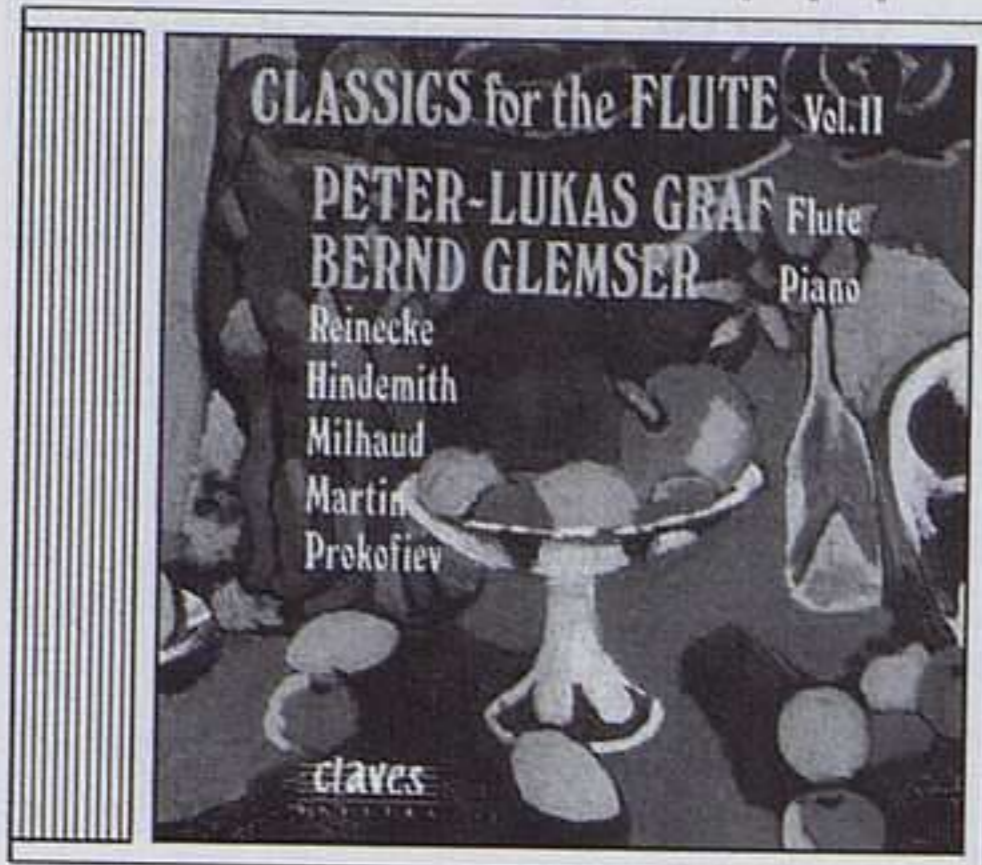
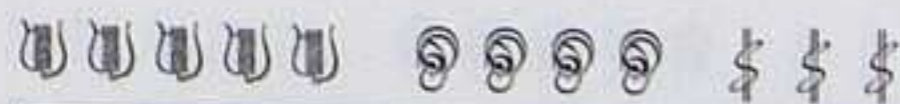
**SCHUMANN: Obras para piano, vol. 6: Variaciones Abegg, op. 1; Fantasía, op. 17; Carnaval de Viena, op. 26.**  
Vladimir Ashkenazy. 57'54". DDD

*Impecables Variaciones, Fantasía más fogosa que lírica, Carnaval magnífico. Tal vez el mejor disco de la serie, hasta ahora.*

Decca, 4433222







Claves, CD 50-9307

**"CLÁSICOS PARA FLAUTA", vol. 2.**  
Peter-Lukas Graf, flauta. Bernd Glemser, piano. 78'7". DDD

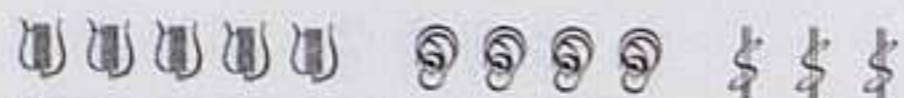
3 Sonatas –Reinecke, Hindemith, Prokofiev–, una Balada –F. Martin– y una Sonatina –Milhaud– preciosas. Fenomenal flautista con un experto acompañante (grabado ésto algo lejos).



London (Decca), 4433812

**"HALLELUJAH!".**  
Grandes coros clásicos. Coro del Tabernáculo Mormón. Orquesta Sinfónica de Utah/Jerold Ottley. 51'38". DDD

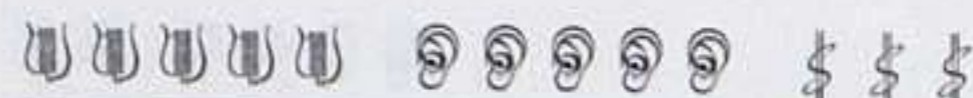
Un espléndido coro montando el "número" a la americana. Por estos lares estas cosas se llevan regular.



Christophorus, CHR 77161

**"ECCE HOMO".**  
La Pasión de Cristo según los cuatro evangelistas. Gert Westphal, narrador. Schola Gregoriana Berlín/Godehard Joppich. 76'47". DDD

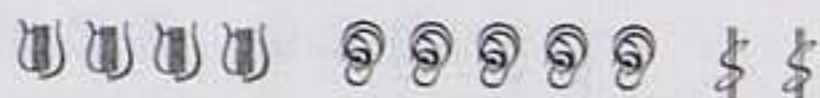
Magistral narración en alemán de la Pasión según el Evangelio, alternada con cánticos gregorianos relativos a la Pasión. Impresionante, sobrecogedor.



Claves, CD 50-9407

**"AN ITALIAN GROUND".**  
Música instrumental barroca al estilo italiano. Maurice Steger, flauta dulce. N. Kitaya, clave y órgano. B. Feehan, teorbá. L. Duftschmid, gamba. 64'14". DDD

Interesante programa por unos jóvenes de gran bagaje técnico y nuevas y buenas ideas.



Virgin "Veritas", 5611792

**"ESPAÑA ANTIGUA".**  
Música popular española, 1200-1700. Hespèrion XX/Jordi Savall. 66'35". ADD

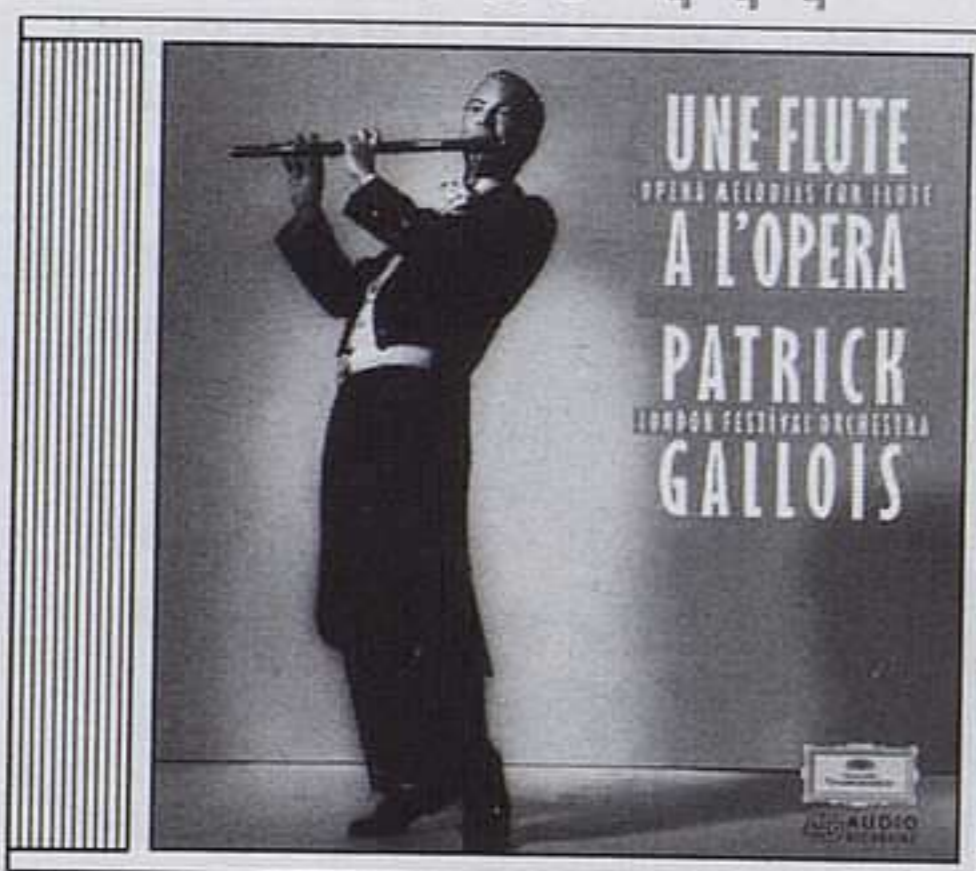
Selección de lo más jugoso de 3 discos diferentes (1976, 77 y 78) para lograr un programa accesible y entretenido. En general, mejor lo instrumental que lo vocal.



Chandos, CHAN 0562

**"MÚSICA INGLESA PARA VIOLA".** Obras de Britten, Vaughan, Williams, Clarke, Grainer, Bax y Brigg. Paul Coletti, viola. Leslie Howard, piano. 66'55". DDD

La música, preciosa pero no toda de la misma altura; las versiones, espléndidas.



D.G., 4458222

**"FANTASÍAS PARA FLAUTA SOBRE ARIAS DE ÓPERA".** La Traviata, Guillermo Tell, Un ballo in maschera, Carmen, etc. Patrick Gallois. Orquesta del Festival de Londres/Ross Pople. 59'45". DDD

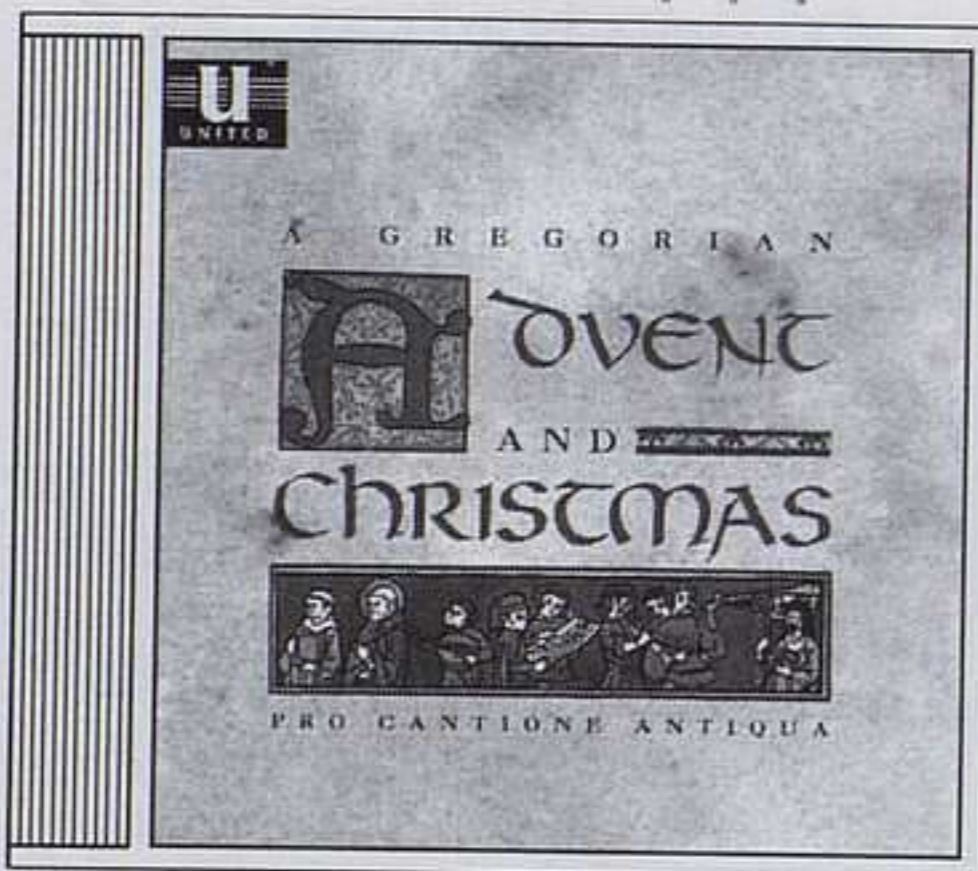
Disco amable, divertido, curioso... Si Vd. no quiere complicarse la vida con grandes cosas, ¡a por él!



Chandos, CHAN 0562

**"MÚSICA MEDITERRÁNEA".** Renacimiento italiano y español. Kithara/Christopher Wilson, Shirley Rumsey. 61'58". DDD

Programa e interpretación sencillamente deliciosos. Y bastante buena pronunciación de una anglosajona: la polifacética Shirley Rumsey, cantante e instrumentista.



United, 88007

**"GREGORIANO PARA ADVIENTO Y NAVIDAD".** Pro Cantione Antiqua/James O'Donnell. 63'6". DDD

Nunca ha sido el canto gregoriano el fuerte de los grupos ingleses. Bien cantado, pero desprovisto de buena parte del aura de libertad que debe envolverlo.

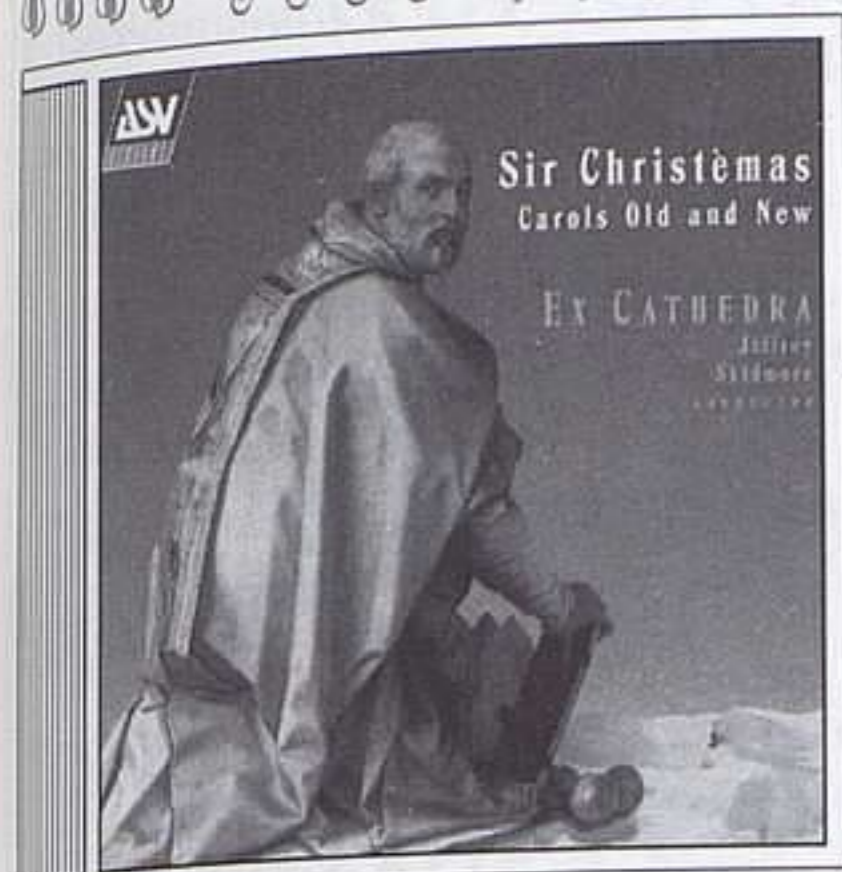


Opus 111, OPS 30-110

**"MÚSICA RELIGIOSA CORAL DEL ROMANTICISMO RUSO".** Coro del Patriarcado Ruso/Anatolij Gridenko. 64'4". DDD

Selección de música sacra ortodoxa de compositores de los siglos XIX y XX en versiones de antología. Muy interesante el Apocalipsis de Martynov.

UUUUU ○○○○ \$\$\$



**"SIR CHRISTÈMAS".**  
Villancicos antiguos y nuevos.  
Ex Cathedra/Jeffrey Skidmore.  
59'2". DDD

*Original recopilación de villancicos navideños de toda Europa desde el siglo XV hasta hoy, interpretados de forma exquisita por el coro Ex-Cathedra.*

ASV, CD DCA 912

UUUUU ○ \$\$\$



**"LOS TRES TENORES DEL SIGLO"**  
Enrico Caruso, John McCormack y Beniamino Gigli. Varios autores y acompañantes. 74'19". AAD (mono)

*Un estimable documento sonoro, aunque inserto en un disco de engañoso título (¿son éstos "los" tres?) Indispensable para amantes del género.*

ASV, AJA 5137

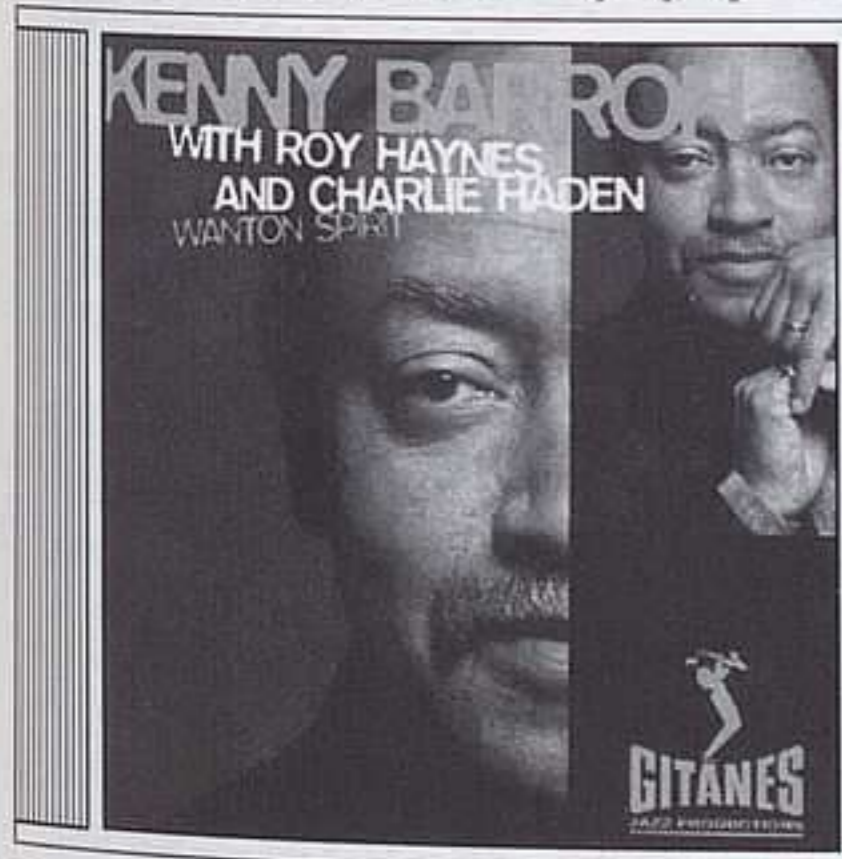
UUUUU ○○○○ \$\$\$



**VERRETT, Shirley.**  
Arias de óperas de GLUCK, DONIZETTI, BERLIOZ, GOUNOD, MASSENET, SAINT-SAËNS y VERDI.  
Orquesta de la RCA Italiana/Pretre, Schippers, Leinsdorf. 63'32". ADD  
*Memorable disco de la Verrett... para lo bueno y lo malo. Uno se puede hacer una buena idea de la cantante escuchándolo.*

RCA, 09026614572

UUUUU ○○○○ \$\$\$

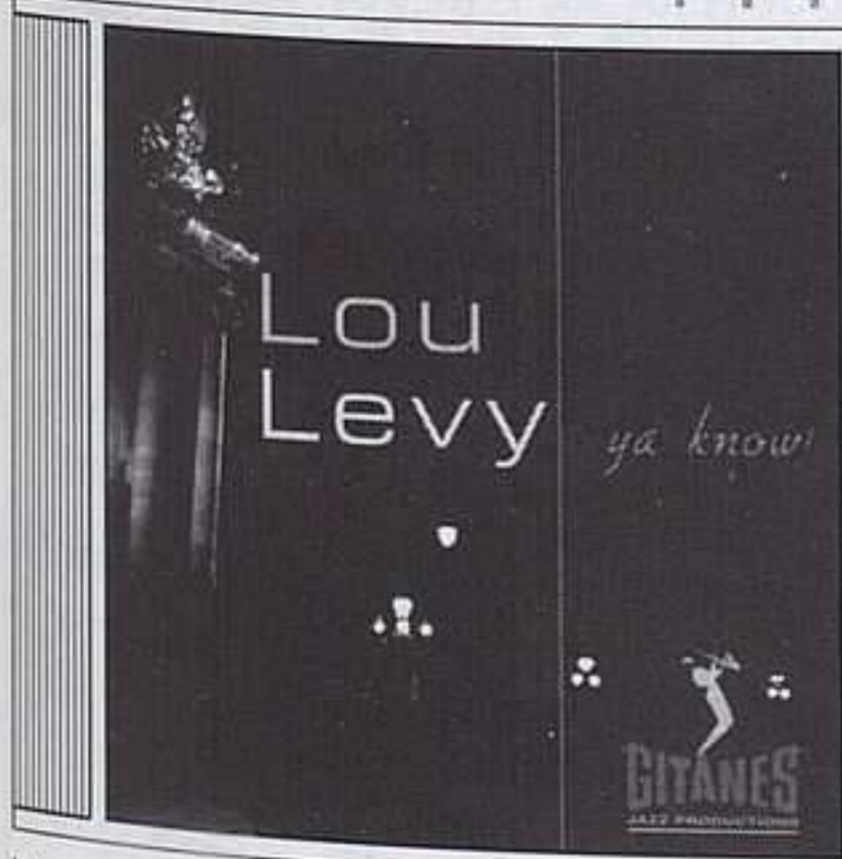


**KENNY BARRON:**  
"Wanton Spirit". 63'31". DDD

*El mejor pianista de la actualidad –Barron–, el contrabajo filosófico de Charlie Haden, y un batería de leyenda –Roy Haynes– enfrentados a la música de Monk y Ellington.*

Gitanes Jazz-Verve, 5223642

UUUUUU ○○○○ \$\$\$



**LOY LEVY:**  
"Ya know". 58'47". DDD

*Pianista (legendario) en formación de batería/contrabajo & cello/contrabajo para un disco otoñal, pero de un otoño luminoso. Una hermosura de disco.*

Verve-Gitanes Jazz, 5197002

UUUUU ○○○○ \$\$\$



**MILDRED BAILEY:**  
"The rockin' chair lady" (1931-1959). 65'. AAD

*Biografía musical completísima de la simpática "rockin' chair lady". Su voz, arropada por las orquestas de Paul Whiteman o Red Norvo, definió una época. Antológico.*

GRP, 16442

UUUUUU ○○○○ \$\$\$



**VARIOS:**  
"I get a kick out of you: The Cole Porter songbook", vol. II. 56'31". AAD

*Cole Porter cantado por Sarah Vaughan, Ella Fitzgerald, Billie Holiday, Louis Armstrong, Mel Tormé, Dinah Washington, Betty Carter, Anita O'Day. A pocas palabras...*

Verve, 5110702

UUUU ○○○○ \$\$\$



**"VIEJA TROVA SANTIAGUERA".**  
52'58". ADD

*Cinco troveros de los de antes reunidos por un productor español desentrañan la memoria de un género revalorizado por quienes podrían ser sus nietos. "Son" del de antes, de siempre.*

Nubenegra, NN 1.002

UUUUU ○○○○ \$\$\$



**VARIOS:**  
"The best of both worlds". 70'14". DDD

*"La vuelta al mundo en una hora"; soukous de Zaire, cantos judíos, ritmos jamaicanos, flamenco-fusión... 17 pequeñas maravillas sin fronteras de los catálogos Ryko y Hannibal.*

Rykodisc Hannibal, HNCD 8304

Ésta es una sección rápida y escueta, cuyo objetivo es orientar de forma sencilla y eficaz acerca de una buena parte de los discos que, debido a la alta inflación del mercado fonográfico, o por su propio interés a juicio de la Redacción de Discos, no precisan comentarios más extensos.

Han intervenido en su elaboración: *Salustio Alvarado, Antonio Amador Caro, Gonzalo Badenes, Juan Berberana, Ángel Carrascosa Almazán, David Cortés Santamarta, Luis Carlos Gago, Paulino García Blanco, José María García Martínez, Sinesio González Lara, Pedro González Mira, Carlos González Nieto, Ricardo Jiménez, Raúl Mallavibarrena, Juan Carlos Olite, Amaya Oliver Dietrich y Jesús Trujillo Sevilla.*

# RITMO

## guía

### MÚSICA ORQUESTAL (y II) (EXCEPTO SINFONÍAS)

por Pedro González Mira

#### MADERNA

Quadrivium. Aura. Biograma - Orq. Sinf. Radio Alemania del Norte/Sinopoli. D.G. 4232462. a. sm. 5/4.

#### F. MARTIN

Pequeña Sinfonía. Extractos de La tempestad (+ Concierto cello. Balada flauta) - Orq. Suisse Romande/Ansermet. Cascavelle, VEL 2001. a. 5/3.

**R** Estudio para orquesta de cuerda. Concierto para siete instrumentos de viento, timbales, batería y orquesta de cuerda (+ Político para violín y dos pequeñas orquestas) - Orq. Cám. Europa/Thierry Fischer. D.G., 4353822. d. 5/5.

#### MARTUCCI

Noveletta op. 82. Notturmo op. 70. Danza op. 44 (+ Sinfonía núm. 1) - Orq. Philharmonia/D'Avalos. ASV, DCA 675. d. 4/5.

#### MASSENET

Le Carillon (+DELIBES: Coppelia) - Orq. Fil. Nac./Bonyngé. Decca, 4254722. a. sm. 5/5.

Música de ballet de El Cid (+DELIBES: Sylvia) - Orq. Fil. Nac./Bonyngé. Decca 4254752. a. sm. 5/5.

#### MENDELSSOHN

Obertura Ruy Blas (+Sinfonías núms. 3 y 5) - Orq. Fil. Nueva York/Bernstein. Sony, SMK 47591. a. sm. 4/4.

**R** Obertura Las Hébridias. El sueño de una noche de verano (+Sinfonía núm. 3. SCHUBERT: Sinfonía núm. 8) - Orq. Sinf. Radio Bávara/Klemperer. Hunt, 701 a. sm. 5/3.

#### MESSIAEN

Et exspecto resurrectionem mortuorum (+TAKEMITSU: November Steps) - Orq. Royal Concertgebouw/Haitink, Philips, 4266672. a. sm. 5/4.

#### MILHAUD

Obertura Mediterránea (+Sinfonía 6 y 7) - Orq. Capitolio Toulouse/Plasson. D.G. 4399392. d. 5/5.

Saudades do Brasil. El Carnaval de Londres. Tres Rag-Caprices - Capella Cracoviensis/Rickenbacher. Koch, 311382. d. 4/4.

Suite provenzal (+Sinfonías núms. 1 y 2) - Orq. Capitolio Toulouse/Plasson. D.G., 4354372. d. sb. 5/5.

#### MINKUS

Don Quijote - Orq. Teatro Bolshoi/Zhemchuschin. Pilz, 4410072. d. 4/4.

#### MOSOLOV

Zavod-Iron Foundry (+PROKOFIEV: Sinfonía núm. 3. VARESE: Arcana) - Orq. Royal Concertgebouw, Amsterdam/Chailly. Decca, 4366402. d. 5/5.

#### MOZART

Pequeña música nocturna. 4 Oberturas. Música para un funeral masónico - Orq. Sinf. Columbia/Walter. Sony, MYK 42593. a. sm. 5/4.

6 Oberturas. Pequeña música nocturna. Música para un funeral masónico - Orqs. Philharmonia y New Philharmonia/Klemperer. EMI, 7636192. a. sm. 5/4.

**R** Serenata "del Postillón", K 320. Pequeña música nocturna - Orqs. Fil. Berlín, Viena/Böhm. D.G. 4158432. a. sm. 5/4.

Serenata "del Postillón", K 320 (+ Concierto fagot) - Orq. Sinf. Radio Bávara/C. Davis. RCA 09026619272. d. 5/5.

Pequeña música nocturna. Serenata nocturna K 239 (+ Sinfonía concertante K 364) - Orqs. Fil. Viena y Fil. Berlín/Böhm. D.G. 4272082. a. sb. 5/4.

Pequeña música nocturna. Serenata nocturna K 239. Serenata K 388 - Orpheus Chamber Orchestra. D.G., 4395242. a. sm. 4/5.

Pequeña música nocturna (+ Concertone 2 violines, oboe, violonchelo y orquesta) - Camerata de Berna. Ex Libris, 6004. d. 5/4.

Pequeña música nocturna. Serenata nocturna K 239. Serenata K 286. Broma musical - Conjunto Mozart Viena/Boskovsky. Decca, 4302592. a. sm. 5/4.

Música para teatro y ballet - Staatskapelle Berlín, Academy of St. Martin in the Fields, Orq. Cámara Holanda/Klee, Marriner, Zinman. Philips, 4225252. 2 CDs. a. sm. 3-5/4.

Serenatas y divertimentos - Academy of St. Martin in the Fields, Hollinger Wind Ensemble, Conjunto de Viento Holandés/Marriner, De Waart. Philips, 4225052. 6 CDs. a/d. sm. 3-5/3-5.

Serenatas K 361 "Gran Partita" y 375 - Quinteto y Conjunto Viento Londres, Conjunto Viento New Philharmonia/Klemperer. EMI, 7633492. a. sm. 5/4.

**R** Serenata K 361 "Gran Partita" (+ Conciertos viento) - English Chamber Orchestra/Barenboim. EMI 7673062. 2 CDs. a. sm. 5/5.

Serenatas K 239 y 203. Marcha K 237 - Academy of St. Martin in the Fields/Marriner. Philips, 4202012. d. 5/5.

Serenata K 250 "Haffner" - Academy of St. Martin in the Fields/Marriner. Philips, 5161542. d. 5/5.

Serenatas-Camerata Académica Salzburgo/Vegh. Capriccio, 10185/334, 377, 376. d. 5/5.

Serenatas K 100 y 185. Marchas K 62 y 189 - Academy of St. Martin in the Fields/Marriner. Philips, 4263882. d. 5/5.

Divertimento K 334. Marcha 445 - Conjunto Cámara Academy of St. Martin in the Fields. Philips, 4111022. d. 5/5.

Divertimento K 287. Divertimento K 138 - Conjunto de Cámara de la Academia of St. Martin in the Fields. Philips, 4127402. d. 5/5.

Divertimentos K 205 y 247. Marchas K 248 y 290 - Conjunto de Cámara de la Academia of St. Martin in the Fields. Philips, 4163622. d. 5/5.

Divertimento K 131. Casación K 99 - Academy of St. Martin in the Fields/Marriner. *Philips*, 4209242. d. 5/5.

Divertimentos K 113, 137 y 251 - Conjunto de Cámara de la Academy of St. Martin in the Fields. *Philips*, 4201812. d. 5/5.

Divertimento K 287. Serenata K 239 - English Chamber Orchestra/Tate. *EMI*, 7499462. d. 4/5.

Divertimento K 287. Broma musical K 522 - Conjunto de Cámara de Viena. *Denon*, CO75200. d. 4/5.

**R** Danzas y Marchas - Conjunto Mozart de Viena/Boskovsky. *Philips*, 4225062. 6 CDs. a. 5/3-4.

**R** Danzas alemanas K 600, 605, 602, 509 y 571. Marchas K 189, 335/1, 2 - Academy of St. Martin in the Fields/Marriner. *Philips*, 4164842. d. 5/5.

Broma musical. Gallimathias musicum, y otras piezas para orquesta - Orpheus Chamber Orchestra. *D.G.*, 4297832. d. 5/5.

Transcripciones de óperas para conjunto de viento - Conjunto de viento Maurice Bourgue. *Pierre Verany*, PV 787033. d. 5/5.

Transcripción para conjunto de viento de extractos de Don Giovanni - Linos Ensemble. *Capriccio*, 10492. d. 4/5.

#### MUSSORGSKY

**R** Cuadros de una exposición (+RAVEL: Mi madre la oca. Rapsodia española) - Orqs. Sinf. Chicago y Fil. Los Angeles/Giulini. *D.G.*, 4158442. a. sm. 5/5.

**R** Cuadros de una exposición (+BARTOK: Concierto para orquesta) - Orq. Sinf. Chicago/Solti. *Decca*, 4177542. d. sm. 5/5.

**R** Cuadros de una exposición (+STRAVINSKY: El pájaro de fuego, Suite). Orqs. Fil. Berlín, Royal Concertgebouw, Amsterdam/Giulini. *Sony*, SK 45935. d. 5/5.

**R** Cuadros de una exposición (+RAVEL: La tumba de Couperin) - Orq. Sinf. Chicago/Solti. *Decca*, 4000512. d. 5/5.

Cuadros de una exposición (+SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 1) - Orq. Fil. Checa/Ancerl. *Supraphon*, 1106072. d. 4/4.

Cuadros de una exposición. Una noche en el Monte Pelado - Orqs. Fil. Munich y RAI Milán/Celibidache. *Artists*, FED 017. a. sm. 5/2-4.

Cuadros de una exposición (+RESPIGHI: Fuentes de Roma. Pinos de Roma) - Orq. Sinf. Chicago/Reiner. *RCA*, 09026614012. a. sm. 4/3.

Una noche en el Monte Pelado (vers. original) Kovantchina (extractos orquestales). Marcha triunfal (+obras corales) - Orq. Sinf. Londres/Abbado. *RCA*, RD 70405. a. 5/4.

Una noche en el Monte Pelado (+TCHAIKOVSKY, RISMKY KORSAKOV: obras orquestales) - Orq. Sinf. Chicago/Barenboim. *D.G.*, 4293652. a. sm. 5/5.

Una noche en el Monte Pelado (+TCHAIKOVSKY: Sinfonía núm. 5. GLINKA: Obertura de Ruslan y Ludmilla) - Orq. Sinf. Chicago/Solti. *Decca*, 4177232. a. sm. 5/4.

#### MYASKOVSKY

Serenata orquesta cámara (+Sinfonietta. Concertino op. 32/3) - Orq. Nueva Opera Moscú/Samoilov. *Olympia*, OCD 528. d. 5/5.

#### ORBON

Tres versiones sinfónicas (+VILLA-LOBOS, ESTEVEZ, CHAVEZ: Obras orquestales) - Orq. Sinf. Venezuela, "Simón Bolívar"/Mata. *Dorian*, 90179. d. 5/4.

#### PACHELBEL

Canon (+obras orquestales de varios autores) - English Chamber Orchestra/Leppard. *Sony*, MDK 44650. d. sm. 5/4.

Canon (+obras orquestales de varios autores) - Guilhall String Ensemble. *RCA*, 09026612752. d. 4/5.

Canon (+Obras orquestales de varios autores) - I Musici. *Philips*, 4106062. d. 5/5.

#### PENDERECKI

8 obras orquestales - Orq. Sinf. Radio Nac. Polaca/Penderecki. *EMI*, 5650772. a. sm. 5/4.

#### PIERNÉ

Cydalise et le Chèvre-pied. Ramuntcho - Orq. Teatro Nacional Opera París/Mari. *EMI*, 7642782. a. sm. 4/4.

#### PRAETORIUS

**R** Danzas de Terpsichore - New London Consort/Pickett. *L'Oiseau Lyre*, 4146332. d. 5/5.

#### PROKOFIEV

**R** Cinderella. Orq. Cleveland/Ashkenazy. *Decca*, 4101622. 2 CDs. d. 5/5.

La leyenda de la flor de piedra - Orq. Teatro Bolshoi/Rozhdestvensky. *Russian*, 11022. 2 CDs. a. 5/3.

**R** Romeo y Julieta - Orq. Sinf. Boston/Ozawa. *D.G.*, 4232682. 2 CDs. d. 5/5.

Chout - Orq. Ministerio Cultura URSS/Rozhdestvensky. *Melodiya*, 100050. a. 5/3.

Suites de Romeo y Julieta y Chout - Orq. Sinf. Londres/Abbado. *Decca*, 4250272. a. sm. 4-5/4.

Suites de El amor de las tres naranjas y El teniente Kijé. Obertura op. 42 - Orq. Fil. Los Angeles/Tilson Thomas. *Sony*, 350663. a. 5/5.

**R** Suites de Romeo y Julieta - Orq. de Filadelfia/Muti. *EMI*, 7470042. d. 5/5.

Extractos de Romeo y Julieta - Orq. Royal Concertgebouw, Amsterdam/Chung. *D.G.*, 4398702. d. 5/5.

Suite de Romeo y Julieta (+RAVEL: Bolero. Chansons madécasses) - Orq. Sinf. Fil. Moscú/Prokofiev. *Philips*, 4207782. a. sm. 4/2.

Suite de Romeo y Julieta (+STRAVINSKY: La consagración de la primavera) - Orq. Fil. Nueva York/Mitropoulos. *Sony*, SBK 48169. a. sm. 4/3.

Escenas de Romeo y Julieta (+TCHAIKOVSKY: Romeo y Julieta) - Orq. Fil. Checa/Ancerl. *Supraphon*, 1106112. a. sm. 4/4.

Extractos de Romeo y Julieta - Orq. Fil. Liverpool/Pesék. *Virgin*, 7592782. d. 4/5.

Suite de Romeo y Julieta (+TCHAIKOVSKY: Suite de Cascanueces) - Orq. Fil. Leningrado/Mravinsky. *Philips*, 4204832. a. 5/3.

Semyon Kotko. El jugador - Orq. Nacional Escocesa/Järvi. *Chandos*, CHAN 8803. d. 4/5.

Suite de El teniente Kijé (+Alexander Nevsky. GLINKA: Obertura de Ruslan y Ludmilla) - Orq. Sinf. Chicago/Reiner. *RCA*, GD 60176. a. sm. 4-5/3.

#### RACHMANINOV

Danzas sinfónicas (+Sinfonía 3) - Orq. de Filadelfia/Dutoit. *Decca* 4331812. d. 5/5.

Fantasia La roca. Intermezzo de Aleko. Vocalise (+Sinfonía núm. 1) - Orq. Fil. Berlín/Maazel. *D.G.*, 4355942. d. sm. 5/5.

La isla de los muertos (+Sinf. 1) - Orq. de Filadelfia/Dutoit. *Decca* 4362832. d. 5/5.

La isla de los muertos (+Sinfonía núm. 1) - Orq. Royal Philharmonic/Litton. *Virgin*, 5954722. d. 5/5.

Danzas sinfónicas (+Sinfonía núm. 3) - Orq. Filarmónica San Petersburgo/Jansons. *EMI*, 7548772. d. 4/5.

#### RAMEAU

Suites de Les Boréades y Dardanus - Orq. Siglo XVIII/Brüggen. *Philips* 4202402. d. 5/5.

Suite de Las Indias galantes - Orq. Siglo XVIII/Brüggen. *Philips* 4389462. d. 5/5.

Suite de Les Paladins - Orq. Siglo Luces/Leonhardt. *Philips*, 4329682. d. 4/5.

Suites de El templo de la gloria (+CAMPRA: Suite de La Europa galante) - English Chamber Orch./Leppard. *Decca*, 4337332. a. sm. 5/4.

#### RAVEL

Bolero. La Valse. Rapsodia española. Mi madre la oca. Dafnis y Cloe, Suite núm. 2. La tumba de Couperin. Alborada del gracioso (+Concierto en Sol mayor) - Orquestas/Celibidache. *Exclusive*, Ex92T61/62. 2 CDs. a. 5/2-4.

**R** Bolero. La Valse. Pavana para una infanta difunta. Dafnis y Cloe, Suite núm. 2 - Orq. de París/Barenboim. *D.G.*, 4000612. d. 5/5.

Bolero. Alborada del gracioso. Dafnis y Cloe, Suite núm. 2. La Valse. Rapsodia española - Orq. Fil. Nueva York/Bernstein. *Sony*, SMK47603. a. sm. 3-5/4.

Bolero. Rapsodia española. Alborada del gracioso. Pavana para una infanta difunta. Dafnis y Cloe, Suite núm. 2 - Orq. Sinf. Chicago/Barenboim. *Erato*, 2292457662. d. 5/5.

**R** Bolero. Rapsodia española. Minueto antiguo. La Valse. obertura de Shéhérazade - Orq. de París/Martinon. *EMI*, 7695652. a. sm. 5/3-4.

**R** Mi madre la oca (+DVORAK: Sinfonía núm. 8) - Orq. Royal Concertgebouw, Amsterdam/Giulini. *Sony*, SK46670. d. 5/5.

**R** Dafnis y Cloe - Orq. Sinf. Boston/Haitink. *Philips*, 4262602. d. 5/5.

# RITMO

## guía

Dafnis y Cloe. Valses nobles y sentimentales - Orq. de París/Martinon. EMI, 7695662. a. sm. 4-5/4.

Dafnis y Cloe (+Shéhérazade) - Orq. Fil. Nueva York/Bernstein. Sony, SMK 47604. a. sm. 4/4.

Dafnis y Cloe, Suite núm. 2 (+STRAVINSKY: Petrushka. El pájaro de fuego) - Orq. Cleveland/Szell. Sony, SBK47664. a. sm. 4/3.

Mi madre la oca. La tumba de Couperin. Pavana para una infanta difunta. Alborada del gracioso. Una barca sobre el océano - Orq. de París/Martinon. EMI, 7695672. a. sm. 5/4.

### READE

Cinderella. Extractos de The Match girl and the flame - Orq. Joven Ballet Nacional/N. Thomson. ASV, WHL2084. d. 5/4.

### REBEL

**R** Los Elementos (+DESTOUCHES: Los Elementos) - Academia de Música Antigua/Hogwood. L'Oiseau Lyre, 4216562. a. 5/5.

### REGER

**R** Variaciones sobre un tema de Mozart. Metamorfosis sinfónicas sobre temas de Weber - Orq. Sinf. Radio Bavara/C. Davis. Philips, 4223472. d. 5/5.

Variaciones sobre un tema de Mozart. Variaciones sobre un tema de Beethoven - Orq. Sinf. Bamberg/Stein. Koch, 311412. d. 4/4.

**R** Variaciones y fuga sobre un tema de Hiller. Suite de ballet - Orq. Sinf. Radio Bavara/C. Davis. Orfeo, C 090841A. d. 5/5.

Suite romántica. 4 poemas sinfónicos sobre cuadros de Böcklin - Orq. Sinf. Radio Berlín/Albrecht. Koch, 311611H1. d. 5/5.

Prólogo sinfónico para una tragedia (+Romanzas para violín y orquesta) - Orq. Sinf. Radio Berlín/Albrecht. Koch, 311076H1. d. 5/5.

Obras orquestales - Nordwestdeutsche Philharmonie/Scherchen. CPO, 9991432. 2 CDs. a. sm. 4-5/3.

### RESPIGHI

Pinos de Roma. Fuentes de Roma. Fiestas romanas - Orq. Sinf. Boston/Ozawa. D.G., 4158462. a. sm. 5/5.

Pinos de Roma. Fiestas romanas (+VERDI: Las cuatro estaciones) - Orq. de Cleveland/Maazel. Decca, 4250522. a. sm. 5/5.

Arias y danzas antiguas: Suites 1 y 3. Los pájaros. Tríptico botticelliano - Orq. Cám. Saint Paul/Wolff. Teldec, 4509917292. d. 5/5.

**R** Pinos de Roma. Fuentes de Roma. Fiestas romanas - Orq. Fil. Nueva York/Sinopoli. D.G., 4375342. d. 5/5.

Viejas Arias y Danzas, Suite núm. 3. (+WALTON, WIREN, IRELAND, ARENSKY, TCHAIKOVSKY: obras orquestales) - Orquesta de Cuerda Inglesa/Boughton. Nimbus, NI 5347. d. 4/4.

Viejas Arias y Danzas, Suites núms. 1 y 3. Trittico botticelliano. Gli uccelli - Orpheus Chamber Orchestra. D.G., 4375332. d. 5/5.

Rossiniana (+TCHAIKOVSKY: Mozartiana) - Orq. Sinf. Radio Berlín/Albrecht. Koch, 311029F1. d. 5/5.

### REVUELTAS

La noche de los Mayas (+PONCE, CHAVEZ: Obras orquestales) - Orq. Sinf. Venezuela "Simón Bolívar"/Bátiz. ASV, DCA 866. d. 5/4.

Caminos. Música para charlar. Ventanas (+CHAVEZ: Obras orquestales) - Orq. Fil. Ciudad de México/Bátiz. ASV, DCA 653. d. 5/4.

Sensemaya. Redes (+ORBON, GINASTERA: Obras orquestales) - Orq. Sinf. Venezuela/Mata. Dorian, 90178. d. 5/4.

### RIMSKY-KORSAKOV

Capricho español (+Sinfonías núms. 1 y 2) - Orq. Fil. Bergen/Kitajenko. Chandos, CHAN 9178. d. 4/5.

Capricho español. La Gran Pascua rusa. Obertura de La esposa del Zar. Obertura de La noche de mayo. Suite de El gallo de oro - Orq. Sinf. Bolshoi/Lazarev. Erato, 4509948082. d. 3-4/5.

Scheherazade. Suite de Zar Saltán - Orq. Philharmonia/Ashkenazy. Decca, 4173012. d. 4/5.

**R** Scheherazade. Suite de Zar Saltán - Orq. Sinf. Chicago/Barenboim. Erato, 4509917172. d. 5/5.

Scheherazade - Orq. de Filadelfia/Muti. EMI, 7470232. d. 5/5.

Scheherazade (+DEBUSSY: El Mar) - Orq. Sinf. Chicago/Reiner. RCA, GD 60875. a. sm. 5/4.

**R** Scheherazade Capricho español. La gran pascua Rusa - Orq. Royal Concertgebouw/Kondrashin, Markevitch. Philips, 4426432 a. sm. 5/4.

Scheherazade. Capricho español - Orq. Sinf. Londres/Markevitch. Philips "Grandes Intérpretes", 4281312. a. sm. 5/4.

Scheherazade (+STRAVINSKY: Scherzo fantástico) - Orq. Royal Concertgebouw, Amsterdam/Chailly. Decca, 4437032. d. 4/5.

Scheherazade. Capricho español - Orqs. de Filadelfia y RCA Victor Symphony/Ormandy, Kondrashin. RCA, 74321204932. a. 4/3.

La Gran Pascua Rusa. Sadko (+Sinfonía núm. 3. Concierto para piano) - Orq. Fil. Bergen/Kitajenko. Chandos, CHAN 9229. d. 4/5.

### RODRIGO

Tres viejos aires de danza. Zarabanda lejana y villancico (+4 Madrigales amorios. TURINA: La oración del torero. Rapsodia sinfónica) - Orq. Cám. San Diego/Barra. Koch, 371602H1. d. 4/4.

### ROSSINI

3 Oberturas (+Arias de óperas) - Orq. Fil. Nacional/Chailly. Decca, 4361332. a/d. 4-5/4-5.

La boutique fantasque (+CHOPIN: Las sílfides) - Orq. Fil. Nac./Bonyngé. Decca, 4307232. d. sm. 5/5.

6 Oberturas - Orq. Sinf. Londres/Abbado. RCA, VD 87814. a. sm. 4/4.

6 Oberturas - Orq. Sinf. Londres/Abbado. D.G., 4198692. a. sm. 5/4.

6 Oberturas - Orq. Philharmonia/Muti. EMI, 7471182. a. 5/4.

**R** 8 Oberturas - Orq. Philharmonia/Giulini. EMI, 7690422. a. sm. 5/3.

8 Oberturas - Orq. Cám. Orpheus. D.G., 4153632. d. 5-4/5.

5 Oberturas (+SUPPÉ: 2 Oberturas) - Orq. Fil. Nueva York/Bernstein. Sony, SMK 47606. a. sm. 4/4.

Las Oberturas completas - Academy of St. Martin in the Fields/Marriner. Philips, 4340162. a. sm. 4-5/4-5.

Las 6 Sonatas cuerda (+DONIZETTI, CHERUBINI, BELLINI: Obras orquestales) - Academy of St. Martin in the Fields/Marriner. Decca, 4305632. 2 CDs. a. sm. 4-5/4.

**R** Las 6 Sonatas cuerda (+DONIZETTI: Cuartetos núms. 3 y 5) - I Solisti italiani. Denon, 60C01846/7. 2 CDs. d. 5/5.

**R** Las 6 Sonatas cuerda - I Musici. Philips, 4347342. 2 CDs. a. sm. 5/4.

Las 6 Sonatas cuerda - Orq. de Cám. del Kremlin/Rachlevsky. Claves, 509222. d. 3-4/5.

Sonatas cuerda núms. 1, 3, 4 y 5 - Camerata Berna. D.G. 4133102. d. 5/5.

Sonatas cuerda núms. 1, 3 y 6. Variazioni a piu strumenti. Serenata. Variazioni per clarinetto - I Filarmonici Teatro Comunale Bologna/Chailly. Decca, 4337012. d. 5/5.

Sonatas cuerda núms. 2, 4 y 5. Sinfonia "di Bologna", Sinfonia "Scritta al Conventello". Grand Overtura "Obbligata a contrabbasso" - I Filarmonici Teatro Comunale Bologna/Chailly. Decca, 4368322. d. 5/5.

### ROUSSEL

Bacchus et Ariane. El festín de la araña - Orq. Nacional Francia/Prêtre. EMI, 7646902. d. sm. 5/5.

### ROZSA

Nocturno húngaro. Tema, Variaciones y Final. Tres Esbozos húngaros. Obertura para un concierto sinfónico - Orq. Sinf. Nueva Zelanda/Sedares. Koch, 371912H1. d. 5/5.

### SAINT-SAËNS

Danza macabra. Phaéton. La ruca de Onfalía. La juventud de Hércules. Marcha heroica (+Introducción y Rondó caprichoso. Habanera) - Orqs. Royal Philharmonic y Philharmonia/Dutoit. Decca, 4250212. a. sm. 5/4.

Danza macabra. Bacanal de Sansón y Dalila. El diluvio (+Sinfonía núm. 3) - Orq. de París/Barenboim. D.G., 4158472. a. sm. 5/5.

El carnaval de los animales (+PROKOFIEV: Pedro y el lobo. POULENC: Historia de Babar) - Orq. Ciudad Birmingham/Fremaux. EMI, 7631572. a. sm. 4/4.

**R** El carnaval de los animales (+PROKOFIEV: Pedro y el lobo) - Orq. Fil. Israel/Mehta. EMI, 7470672. d. 5/5.

# RITMO

## guía

El carnaval de los animales. Pastel de boda. Capricho op. 79 (+Septeto op. 65) - Postnikova, Heisser. Solistas/Rozhdestvensky. Erato, 2292457722. d. 5/5.

### SCHEDRIN

Suite de Carmen. Imitando a Albéniz. Cóctel Stalin. Humoresque (+TURINA: La oración del torero) - I Musici de Montréal/Turovsky. Chandos, CHAN 9288. d. 4/5.

### SCHOECK

Noche de verano (+Concierto violonchelo) - Nueva Academia de Cámara Alemana/Goritzki. Claves, 508502. d. 5/5.

Suite de Penthesilea (+Concierto para violín). Joven Orquesta Sinfónica Suiza/Delfs. Claves, 509201. d. 4/5.

### SCHOENBERG

Peleas y Melisande (+R. STRAUSS: Metamorfosis) - Orq. New Philharmonia/Barbirolli. EMI, 5650782. a. sm. 5/3.

Noche transfigurada (+BARTOK, HINDEMITH: Obras orquestales) - English Chamber Orchestra/Barenboim. EMI, 5650792. a. sm. 5/4.

Peleas y Melisande (+BERG: Tres piezas de Suite lírica) - Orq. Fil. Berlín/Karajan. D.G., 4231322. a. 4/4.

**R** Peleas y Melisande. Variaciones op. 31 - Orq. Sinf. Chicago/Boulez. Erato, 2292458272. d. 5/5.

Peleas y Melisande - Orq. de París/Barenboim. Sony, MK 38557. a. 5/4.

Noche transfigurada (+R. STRAUSS: Metamorfosis) - Orquesta Festival Londres/Pople. ASV, DCA 743. d. 4/4.

Noche transfigurada (+Sinfonías cámara núms. 1 y 2) - Orpheus Chamber Orchestra. D.G., 4292332. d. 5/5.

Sinfonía de cámara núm. 1. 5 Piezas orquesta op. 16 (+WEBER: Im Sommerwind. Passacaglia) - Orq. Royal Concertgebouw/Chailly. Decca, 4364672. d. 5/5.

Cuarteto con piano op. 25 de Brahms (+BERG: Sinfonía de cámara op. 9 de Schoenberg, para dos pianos) - Orq. Sinf. Radio Colonia/Wakasugi. Koch, 311034. a. 4/4.

Suite op. 29 (+Quinteto de viento op. 26) - London Sinfonietta/Atherton. Decca, 4330832. a. sm. 5/4.

### SCHUBERT

Rosamunda: música incidental (+Sinfonía 8) - Orq. Sinf. Boston/C. Davis. Philips, 4103932. d. 5/5.

Rosamunda: música incidental (+Sinfonía 8) - Orq. Fil. Berlín/Barenboim. Sony, MK 45661. d. 4/4.

Obertura de Rosamunda (+Sinfonía núm. 9) - Orq. Fil. Berlín/Furtwängler. D.G., 5274052. a. sm. 5/3.

La muerte y la doncella (versión orquestal) - Orq. Cám. Ferenc Liszt/Rolla. Quintana, QUI 903025. d. 4/4.

### SCHUMANN

Obertura para un festival americano (+BARBER, COPLAND, BERNSTEIN: Obras orquestales) - Orq. Fil. Los Angeles/Bernstein. D.G., 4133242. d. 5/5.

Obertura Manfredo (+las 4 Sinfonías) - Orq. Sinf. Chicago/Barenboim. D.G., 4376412. 2 CDs. a. sm. 5/4.

Obertura Manfredo (+Sinfonías núms. 3 y 4) - Orq. Sinf. Radio Bavara/Kubelik. Sony, SBK 48270. a. sm. 4/4.

Obertura Manfredo (+Sinfonías núms. 3 y 4) - Orq. Fil. Nueva York/Bernstein. Sony, SMK 47612. a. sm. 4/4.

Obertura Manfredo (+Sinfonía núm. 3) - Orq. Concertgebouw, Amsterdam/Haitink. Philips, 4111042. d. 5/5.

Obertura, Scherzo y Final (+las 4 Sinfonías) - Staatskapelle Dresden/Sawallisch. EMI, 7648152. 2 CDs. a. sm. 4/5.

Oberturas Manfredo y Genoveva (+WEBER, KLEMPERER, HUMPERDINCK: Obras orquestales) - Orq. Philharmonia y New Philharmonia/Klemperer. EMI, 7639172. a. sm. 5/3.

**R** Escenas de Fausto (Obertura) (+las 4 Sinfonías) - Orq. New Philharmonia/Klemperer. EMI, 7636132. 2 CDs. a. sm. 5/4.

### SCOTT

Aubade. Rapsodia napolitana. Tres danzas sinfónicas. Suite fantástica. Dos pasacalles sobre temas irlandeses - Orq. Sinf. Nac. S.A.B.C./Marchbank. Marco Polo, 8.223485. d. 5/5.

### SCRIABIN

El poema del éxtasis. Prometeo (+las 3 Sinfonías) - Orq. Sinf. Radio Frankfurt/Inbal. Philips, 4207852. 3 CDs. a. 4-5/4.

Prometeo. El Poema del éxtasis (+Concierto piano) - Orqs. de Cleveland y Fil. Londres/Maazel. Decca, 4172522. a. 5/4.

El poema del éxtasis (+Sinfonía núm. 3) - Orq. Fil. Nueva York/Sinopoli. D.G., 4273242. d. 4/5.

El poema del éxtasis (+Sinfonía núm. 3) - Orq. Fil. Bergen/Kitajenko. Virgin, 7914932. d. 4/5.

### SHOSTAKOVICH

Octubre. Obertura festiva (+Sinfonía núm. 2. El Canto de los bosques) - Orq. Royal Philharmonic/Ashkenazy. Decca, 4367622. d. 4/5.

Octubre. Obertura sobre temas rusos y kirguís (+Sinfonía núm. 15) - Orq. Sinf. Gotemburgo/Järvi. D.G., 4276162. d. 4/5.

Obertura festiva (+Sinfonía núm. 5) - Orq. de Filadelfia/Muti. EMI, 7548032. d. 5/5.

Suite de Katerina Ismailova. Obertura festiva. Té para dos (+Sinfonía núm. 9) - Orq. Nac. Escocesa/Järvi. Chandos, CHAN 8587. d. 4/5.

Suite sinfónica op. 27a (+Sinfonía núm. 10) - Orq. Fil. Leningrado/Mravinsky. Praga, PR 250053. a. 5/3.

**R** La edad de oro - Orq. Royal Philharmonic, Estocolmo/Rozdestvensky. Chandos, CHAN 9251/2. 2 CDs. d. 5/5.

5 Suites de ballet. Suite de Katerina Ismailova. Obertura festiva - Orq. Royal Scottish National/Järvi. Chandos, CHAN 7000/1. 2 CDs. 4/5.

Suites de jazz núms. 1 y 2. Té para dos (+Concierto piano núm. 1) - Orq. Royal Concertgebouw, Amsterdam/Chailly. Decca, 4337022. d. 5/5.

### SIBELIUS

La hija de Pohjola. Luonnotar (+Sinfonías 1, 2 y 3) - Orq. Fil. Nueva York/Bernstein. Sony, SM2K 47619. 2 CDs. a. sm. 4/4.

Las Oceánidas (+Sinfonía núm. 1) - Orq. Sinf. Ciudad Birmingham/Rattle. EMI, 7641192. d. 5/5.

Cabalgata nocturna y amanecer. Extracto de Kuolema (+Sinfonías núms. 5 y 7) - Orqs. Sinf. Ciudad Birmingham y Philharmonia/Rattle. EMI, 7641222. d. 5/5.

**R** Peleas y Melisande (+Sinfonía núm. 1) - Orq. Hallé/Barbirolli. EMI, 2130. a. sb. 5/3.

Cabalgata nocturna y amanecer. Luonnotar. Las Oceánidas (+NIELSEN: Sinfonía núm. 5) - Orq. Sinf. Londres/Dorati. EMI, 5651822. a. sm. 4/3.

**R** Escenas históricas. La hija de Pohjola (+NIELSEN: Sinfonía núm. 4) - Orq. Hallé/Barbirolli. EMI, 7637752. a. sm. 5/3.

**R** El cisne de Tuonela (+Sinfonía núm. 2) - Orq. Hallé/Barbirolli. EMI, 7634842. a. sm. 5/3.

Romance para cuerdas. Vals triste. Finlandia (+Sinfonía núm. 2) - Orq. Sinf. Boston/Ashkenazy. Decca, 4365662. d. 4/5.

Finlandia. El cisne de Tuonela. Vals triste (+Sinfonía núm. 2) - Orq. Sinf. Boston/C. Davis. Philips, 4204902. a. sm. 4/4.

Tapiola. Vals triste (+Sinfonía núm. 2) - Orq. Sinf. San Francisco/Blomstedt. Decca, 4338102. d. 5/5.

Vals triste (+Sinfonías núms. 4 y 7) - Orq. Fil. Berlín/Karajan. D.G., 4395272. a. sm. 4/4.

El cisne de Tuonela (+Sinfonías núms. 5 y 6) - Orq. Fil. Berlín/Karajan. D.G., 4399822. a. sm. 4/4.

Kuolema. Cabalgata nocturna y amanecer (+Sinfonía núm. 7) - Orq. Sinf. Gotemburgo/Järvi. BIS, 311. d. 4/4.

Peleas y Melisande. El cisne blanco. Vals romántico. Canción de primavera - Orq. Royal Philharmonic/Butt. ASV, DCA 649. d. 4/4.

En Saga. Vals triste. El retorno de Lemminkäinen. In Memoriam - Orq. Fil. Londres/Beecham. Koch, 370612 H1. a. 4-5/2-3.

**R** Finlandia. Tapiola. El cisne de Tuonela. El retorno de Lemminkäinen. Vals triste - Orq. Philharmonia/Berglund. EMI, 7474842. d. 5/5.

Finlandia. En Saga. Suite Karelia. La hija de Pohjola. El cisne de Tuonela - Orq. Sinf. Atlanta/Levi. Telarc, 80320. d. 3-4/5.

4 Leyendas del Kalevala. Tapiola - Orqs. de Filadelfia y Fil. Helsinki/Ormandy, Berglund. EMI, 5651762. a/d. 5/3-5.

Finlandia. Suite Karelia. Vals triste. La hija de Pohjola. El retorno de Lemminkäinen - Orq. Hallé/Barbirolli. EMI, 7692052. a. sm. 5/3.

En Saga (+Concierto violín. Serenata violín) - Orq. Sinf. Pittsburgh/Maazel. Sony, SK 53272. d. 5/5.

El Festín de Baltasar. Suite Karelia (+Sinfonía núm. 2) - Orq. Sinf. Londres/Kajanus. Koch, 371312 H1. a. 4/2.

La tempestad. Cassazione. Tiera. Preludio - Orq. Sinf. Gotemburgo/Järvi. BIS, 448. d. 4/3.

El cisne blanco. El festín de Baltasar. Dance intermezzo. Pan y Eco - Orq. Sinf. Gotemburgo/Järvi. BIS, 359. d. 4/4.

### SMETANA

**R** Mi Patria - Orq. Suisse Romande/Sawallisch. RCA, RD83242. d. 5/4.

**R** Mi Patria - Orq. Sinf. Radio Bávara/Kubelik. Orfeo, C115842H. d. 5/5.

Mi Patria - Orq. Sinf. Boston/Kubelik. D.G., 4291832. a. sm. 5/4.

Mi Patria - Orq. Fil. Checa/Talich. Supraphon, 1118962001. a. sm. 4/3.

Mi Patria - Orq. Fil. Checa/Ancerl. Supraphon, 1119252011. a. sm. 5/3.

El Moldava (+R. STRAUSS: obras orquestales) - Orq. Fil. Viena/Furtwängler. EMI, 5651972. a. sm. 5/3.

El Moldava (+DVORAK, BRAHMS, BORODIN, LISZT: Obras orquestales) - Orq. Sinf. Chicago/Barenboim. D.G., 4148512. a. sm. 5/5.

4 Poemas sinfónicos (+JANACEK: Sinfonietta) - Orq. Sinf. Radio Bávara/Kubelik. D.G., 4372542. a. sm. 5/4.

### STENHAMMAR

Serenata (+6 Canciones) - Orq. Fil. Estocolmo/Kubelik. Swedish Society SCD 1016. a. sm. 5/4.

Serenata. Balada (+Concierto piano núm. 2) - Orqs. Fil. Munich y Sinf. Radio Sueca/Westerberg. EMI, 5650812. a. sm. 5/3.

### JOHANN I, JOHANN II, JOSEF y EDUARD STRAUSS

150 años de la Filarmónica de Viena. Valses, Marchas y polcas dirigidas por Abbado, Böhm, Furtwängler, Boskovsky, Karajan, E. Kleiber, Knappertsbusch, C. Krauss, Krips, Maazel, Mehta, Szell y Walter. D.G., 4353352. 2 CDs. a. sm. 2-5/2-5.

3 Valses. 3 Polcas. 3 Marchas - Orq. Sinf. Londres/Georgiadis. Chandos, CHAN 8739. d. 3-4/5.

**R** Concierto de Año Nuevo, 1989 - Orq. Fil. Viena/C. Kleiber. Sony, SX2K 45564. 2 CDs. d. 5/5.

Concierto de Año Nuevo, 1990 - Orq. Fil. Viena/C. Kleiber. Sony, SK 45808. d. 5/5.

Concierto de Año Nuevo, 1992 - Orq. Fil. Viena/C. Kleiber. Sony, SK 48376. d. 5/5.

"LO MEJOR DE LOS CONCIERTOS DE AÑO NUEVO" - Orq. Fil. Viena/Maazel. D.G., 4295622. 2 CDs. d. 4-5/5.

**R** 7 Valses - Orq. Fil. Viena/Maazel. D.G., 4278202. d. sm. 5/5.

**R** Concierto de Año Nuevo, 1987 - Kathleen Battle, soprano. Orq. Fil. Viena/Karajan. D.G., 4196162. d. 5/5.

5 Valses. 5 Polcas. 2 Marchas. 3 Cuadrilles - Orq. Fil. Viena/Boskovsky. Decca, 4367832. a. sm. 5/4-5.

6 Valses. 2 Polcas - Wiener Ring Ensemble. Platz, 553. d. 3-5/4.

"RECUERDOS DE VIENA". Valses y polcas (+LANNER: Vals, polca) - Ensemble Wien. Sony, SK 47187. d. 5/5.

3 Valses. Obertura de El murciélago. 3 Polcas. 2 Marchas - Orq. Sinf. Radio Berlín/Fricsay. D.G., 4272172. a. sb. 5/3.

**R** 7 Valses - Orq. Fil. Viena/Boskovsky. Decca, 4177062. a. sm. 5/3-5.

5 Valses. 6 Polcas - Orq. Fil. Berlín/Karajan. D.G., 4281152. a. 3-5/4-5.

**R** 3 Valses. 4 Polcas. Perpetuum mobile - Orq. Fil. Viena/Böhm. D.G., 4237752. a. sb. 5/4.

Obertura de El Murciélago. 5 Valses. 5 Polcas. 3 Marchas - Orq. Fil. Viena/Boskovsky. Decca, 4177472. a. sm. 5/4.

4 Valses. 3 Polcas. 3 Marchas - Orq. Sinf. Chicago/Barenboim. Erato, 4509918222. d. 4/5.

### R. STRAUSS

La obra orquestal (+Conciertos) - Staatskapelle Dresden/Kempe. EMI, 7643422. 3 CDs., 7643462. 3 CDs. a. sm. 3-5/3-4.

Así habló Zaratustra. Till Eulenspiegel. Don Juan - Orq. Sinf. Chicago/Solti. Decca, 4140432. d. 4-5/4-5.

Así habló Zaratustra. Till Eulenspiegel. Don Juan - Orqs. Sinf. Boston y Fil. Berlín/Steinberg, Böhm. D.G., 4272182. a. sb. 3-5/4.

Así habló Zaratustra. Till Eulenspiegel. Danza de los siete velos - Orq. Fil. Berlín/Karajan. D.G., 4158532. a. sm. 5-4/4.

Vida de héroe. Till Eulenspiegel - Orq. de Cleveland/Dohnányi. Decca, 4364442. d. 4/5.

**R** Vida de héroe. Till Eulenspiegel - Orq. Sinf. Chicago/Barenboim. Erato, 2292456212. d. 5/5.

**R** Sinfonía doméstica (+Burleske) - Orq. Fil. Berlín/Mehta. Sony, MK 42322. d. 5/5.

Sinfonía doméstica. Till Eulenspiegel (+2 Canciones) - Orq. Nac. Escocesa/Järvi. Chandos, CHAN 8572. d. 4/5.

Sinfonía alpina - Orq. Fil. Berlín/Karajan. D.G., 4000392. d. 5/4.

Sinfonía alpina. Don Juan - Orq. Fil. Berlín/Muti. Philips, 4223992. d. 5/5.

**R** Sinfonía alpina. Fantasía sinfónica sobre La mujer sin sombra - Orq. Sinf. Chicago/Barenboim. Erato, 2292459972. d. 5/5.

**R** Don Juan. Muerte y transfiguración. Metamorfosis. Danza de los siete velos - Orq. Philharmonia/Klemperer. EMI, 7633502. a. sm. 5/3.

Muerte y transfiguración. Metamorfosis (+Tres Himnos) - Orq. Nac. Escocesa/Järvi. Chandos, CHAN 8734. d. 4/5.

Muerte y transfiguración. Till Eulenspiegel. Metamorfosis - Staatskapelle Dresde/Blomstedt. Denon, CO73801. d. 4/5.

Metamorfosis. Preludio de Capriccio (+Dúo-Concertino para clarinete y fagot) - Nueva Orq. Cám. Estocolmo/Salonen. Sony, MK 44702. d. 4/5.

**R** Metamorfosis. Sonatina núm. 1 para 16 instrumentos de viento - Orq. Fil. Viena/Previn. Philips, 4201602. d. 5/5.

Don Quijote. Muerte y transfiguración - Fournier. Orq. Fil. Berlín/Karajan. D.G., 4291842. a. sm. 5/5.

Don Juan. Don Quijote - Sharp. Orq. Sinf. Chicago/Barenboim. Erato, 2292456252. d. 5/5.

Don Quijote (+Burleske) - Janigro. Orq. Sinf. Chicago/Reiner. RCA, 09026617962. a. sm. 4/3.

Don Juan. Muerte y transfiguración. Así habló Zaratustra - Orq. Royal Concertgebouw, Amsterdam/Haitink. Philips, 4383002. a. sm. 4/4.

**R** Así habló Zaratustra. Macbeth - Orq. Fil. Viena/Maazel. D.G., 4278212. d. sm. 5/5.

Así habló Zaratustra. Don Quijote - Fournier. Orq. Fil. Viena/C. Krauss. Decca, 4259742. a. sm. 4/3.

Vida de héroe (+4 Ultimos Lieder) - Orq. Fil. Viena/Previn. Telarc, 80180. d. 4/5.

Don Juan. Vida de héroe - Orq. Fil. Viena/C. Krauss. Decca, 4259932. a. sm. 4/3.

Vida de héroe. Till Eulenspiegel - Orq. Sinf. Londres/Tilson Thomas. Sony, MK 44817. d. 4/5.

Vida de héroe (+SCHUBERT: Sinfonía núm. 8) - Orq. Sinf. Radio Bávara/Böhm. Orfeo, C264921B. a. 4/3.

### STRAVINSKY

Apolo y las musas. Danzas concertantes (+Concierto Dumbarton Oaks. Concerto en Re) - Sinfonietta Montréal/Dutoit. Decca, 4403272. d. 5/5.

**R** Apolo y las musas (+Concierto en Re. Cantata) - Orq. Cámara Estocolmo/Salonen. Sony, SK 46667. d. 5/5.

Apolo y las musas. La Consagración de la primavera. Petrushka. El pájaro de fuego - Orqs. Fil. y Sinf. Londres/Haitink, Markevitch. Philips, 4383502. 2 CDs. a. sm. 4-5/4-5.

Apolo y las musas. Suites núms. 1 y 2. Circus polka. Historia del soldado (+Sinfonía de los salmos) - Orq. Sinf. Londres/Markevitch. Philips, 4389732. 2 CDs. a. sm. 5/4.

**R** La consagración de la primavera (+SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 1) - Orq. Royal Concertgebouw/Solti. Decca, 4364692. d. 5/5.

La consagración de la primavera (+Sinfonía en tres movimientos) - Orq.



Fil. Nueva York/Mehta. *Teldec*, 2292464202. d. 5/5.

**R** La consagración de la primavera. Petrushka - Orq. de Filadelfia/Muti. EMI 7474082. a. 5/4.

La consagración de la primavera. Cuatro estudios para orquesta - Orq. Nac. ORTF/Boulez. *Adés*, 202632. a. 4/3.

**R** La consagración de la primavera. Petrushka - Orq. de Cleveland/Boulez. *D.G.*, 4357692. d. 5/5.

La consagración de la primavera. Petrushka - Orqs. de Cleveland, Fil. Nueva York/Boulez. *Sony*, SMK 64109. a. sm. 5/5.

La consagración de la primavera. La canción del ruiseñor. Escenas de ballet - Orq. de la RAI de Roma/Stravinsky. *"Maestros de la música"*, 23. 3/3.

La consagración de la primavera. El pájaro de fuego. Petrushka. Fuegos de artificio. Scherzo fantástico - Orq. Philharmonia/Inbal. *Teldec*, 4509954962. 2 CDs. d. sm. 4-5/5.

La consagración de la primavera. Petrushka. Escenas de ballet. El pájaro de fuego. Sinfonía en tres movimientos - Orq. Fil. Israel/Bernstein. *D.G.*, 4455382. 2 CDs. d. 3-5/5.

La consagración de la primavera. Petrushka - Orq. Fil. Nueva York/Bernstein. *Sony*, SMK 47629. a. sm. 5/4.

La consagración de la primavera. Petrushka - Orq. Sinf. Radio Praga/Válek. *Praga*, PR 250049. d. 3/4.

La consagración de la primavera. El rey de las estrellas. Petrushka - Orqs. Sinf. Boston y Sinf. Londres/Tilson Thomas, Dutoit. *D.G.*, 4350732. a. sm. 4-5/4-5.

La consagración de la primavera. Petrushka - Orq. Fil. Oslo/Jansons. *EMI*, 7548992. d. 4/5.

**R** La consagración de la primavera (+MARKEVITCH: Salmo) - Orq. Suisse Romande/Markevitch. *Cascavelle*, VEL 2004. a. sm. 5/4.

La consagración de la primavera. Petrushka - Orq. Sinf. Londres/Rozhdestvensky. *Nimbus*, 5087. d. 5/4.

Danzas concertantes (+Dumbarton Oaks. Concerto en Re. Cantata) - English Chamber Orchestra/C. Davis. *Decca*, 4256222. a. sm. 5/4.

**R** Divertimento. Suites núms. 1 y 2. Historia del soldado (+Octeto) - London Sinfonietta/Chailly. *Decca*, 4330792. a. sm. 5/5.

El pájaro de fuego: suite. Suite de Pulcinella. Escenas de ballet - Orq. Fil. Israel/Bernstein. *D.G.*, 4355952. d. 5/5.

Petrushka. Orpheus - Orq. Philharmonia/Salonen. *Sony*, SK 53274. d. 5/5.

Petrushka. Scherzo a la russe. Scherzo fantástico. Fuegos artificiales - Orq. Radio Nac. Danesa/Kitajenko, Chandos, CHAN 9198. d. 4/5.

Petrushka. El pájaro de fuego (+RAVEL: Dafnis y Cloe, Suite núm. 2) - Orqs. de Filadelfia y Cleveland/Ormandy, Szell. *Sony*, SBK 47664. a. sm. 3-5/3.

Sinfonía en tres movimientos. Suite de Pulcinella (+WEILL: La ópera de los tres

cuartos. J. STRAUSS: Sangre vienesa) - Orq. Philharmonia/Klemperer. *EMI*, 7641422. a. sm. 5/3.

Petrushka (+BARTOK: Suite de El mandarín maravilloso) - orq. Fil. de Viena/Dohnányi. *Decca*. a. sm. 5/4.

### SUK

Serenata para cuerda op. 6 (+DVORAK: Serenata cuerda) - Capella Istropolitana/Krcek. *Naxos*, 8.550419. d. sb. 5/5.

### SUPPÉ

**R** 8 Oberturas - Orq. Fil. Viena/Mehta. *Sony* MK 44932. d. 5/5.

8 Oberturas - Orq. Fil. Viena/Solti, Boskovsky. *Decca*, 4211702. a. sb. 5/3.

### SZYMANOWSKI

Obertura de concierto (+Sinfonías núms. 2 y 3) - Orq. Sinf. Radio Nac. Polaca/Kasprzyk, Semkow. *EMI*, 5650822. a. sm. 5/3.

### TAKEMITSU

November Steps (+MESSIAEN: Et exspecto resurrectionem) - Orq. Royal Concertgebouw, Amsterdam/Haitink. *Philips*, 4266672. a. sm. 5/5.

Obras para orquesta - Orq. Sinf. Boston/Ozawa. *D.G.*, 4232532. a. sm. 5/4.

### TANEYEV

Suite núm. 2 (+Sinfonía núm. 2) - Philharmonia Hungarica/Albert. *Marco Polo*, 8.223133. d. 5/5.

### TCHAIKOVSKY

Poemas sinfónicos completos - Orqs. Sinf. Radio Frankfurt. Royal Concertgebouw, New Philharmonia/Inbal, Haitink, Markevitch. *Philips*, 4425862. 2 CDs. a. sb. 4-5/4.

Romeo y Julieta (+SCRIABIN: Sinfonía núm. 3) - Orq. de Filadelfia/Muti. *EMI*, 7491152. d. 5/5.

Romeo y Julieta (+PROKOFIEV: Romeo y Julieta) - Orq. Sinf. Praga/Smetacek. *Supraphon*, 1106112. d. 4/4.

Álbum para niños. Canciones navideñas para cuerda (+L. MOZART: Sinfonía de los juguetes) - I Musici de Montréal. *Chandos*, CHAN 9098. d. 4/4.

**R** Francesca da Rimini (+Sinfonía núm. 4) - Orq. Fil. Nueva York/Bernstein. *D.G.*, 4297782. d. 5/5.

Obertura Solemne 1812 (+Sinf. núm. 4) - Orq. Fil. Viena/Dohnányi. *Decca*, 4257922. d. 5/5.

**R** Capricho español. Francesca da Rimini. Obertura Solemne 1812. Romeo y Julieta - Orq. Sinf. Chicago/Barenboim. *D.G.*, 4455232. d. sm. 5/5.

Romeo y Julieta (+Sinfonía núm. 6) - Orq. Sinf. Boston/Abbado. *D.G.*, 4272202. a. sb. 4/4.

Romeo y Julieta (+Sinfonía núm. 6) - Orq. Hallé/Barbirolli. *EMI*, 7637762. a. sm. 4/3.

Romeo y Julieta (+Sinfonía núm. 6) - Orq. Sinf. Boston/Kussevitzy. *RCA*, GD 60920. a. sm. 4/3.

Hamlet (+Sinfonía Manfredo) - Orq. Fil. Viena/Maazel. *Decca*, 4250512. a. sm. 5/4.

Marcha eslava (+Sinfonía Manfredo) - Academy of St. Martin in the Fields/Marriner. *Capriccio*, 10433. d. 4/5.

**R** Romeo y Julieta. Obertura Solemne 1812 (+MUSSORGSKY, BORODIN, RIMSKY-KORSAKOV: Obras orquestales) - Orq. Sinf. Chicago/Barenboim. *D.G.*, 4194072. d. 5/5.

Obertura Solemne 1812. Capricho italiano. Romeo y Julieta - Orq. Fil. Israel/Bernstein. *D.G.*, 4310472. a/d. 3-5/4-5.

Obertura Solemne 1812. Capricho italiano. El lago de los cisnes (extractos). Marcha eslava - Orq. Fil. Israel/Mehta. *Teldec*, 4509902012. d. 4/5.

El lago de los cisnes - Orq. Sinf. Londres/Tilson Thomas. *Sony*, S2K 46592. 2 CDs. d. 5/5.

La bella durmiente - Orq. Kirov, San Petersburgo/Gergiev. *Philips*, 4349222. d. 3-4/4-5.

Cascanueces. Suite de La bella durmiente - Orq. Sinf. Boston/Ozawa. *D.G.*, 4356192. 2 CDs. d. 5/5.

**R** Cascanueces. La bella durmiente. El lago de los cisnes. Serenata para cuerdas - Orqs. Royal Philharmonic y Sinf. Londres/Previn, Barbirolli. *EMI* 7677432. 6 CDs. a/d. 5/4-5.

Suites de El lago de los cisnes, La bella durmiente, Cascanueces - Orq. Sinf. Montréal/Dutoit. *Decca*, 4355522. d. 4/5.

Serenata para cuerdas. Souvenir de Florence. Romance. Pezzo capriccioso. Serenata melancólica - Budapest String/Botway. *Capriccio*, 10441. d. 4/5.

**R** Serenata para cuerdas (+DVORAK: Serenata cuerdas) - Orq. Sinf. Radio Bávara/C. Davis. *Philips*, 4424022. d. sm. 5/5.

### TELEMANN

Música Acuática (+3 Conciertos) - Musica Antiqua Colonia/Goebel. *Archiv*, 4137882. d. 5/5.

Suite para flauta La m (+3 Conciertos) - Stivín. Capella Istropolitana/Edlinger. *Naxos*, 8.550156. d. sb. 4/4.

Suite para flauta La m (+2 Conciertos) - Petri. Academy of St. Martin in the Fields/Brown. *Philips*, 4100412. d. 5/5.

Suite para flauta Mi m (+VIVALDI: Las cuatro estaciones. Concierto 2 violines op. 3/8) - Rampal. Orq. Cám. F. Liszt/Rolla. *Sony*, SMK 64248. d. sm. 4/5.

Suite para flauta, oboe, fagot y bajo continuo (+Concierto. Seis Sonatas canónicas) - Solistas Barrocos Europeos. *Denon*, CO-77614. d. 5/5.

**R** Suites (Oberturas) TWV 55g4, 55D1 (+Concierto 3 trompetas) - English Concert/Pinnock. *Archiv*, 4398932. d. 5/5.

Tafelmusik - Musica Antiqua Colonia/Goebel. *Archiv*, 4276192. 4 CDs. d. 4/5.

### TIPPETT

Concierto para doble orquesta. Pequeña música para orquesta de cuerda (+Fantasía concertante sobre un tema de Corelli) - Academy of St. Martin in the Fields/Marriner. *Decca*, 4213892. a. sm. 4/4.

Concierto para orquesta (+Triple Concierto) - Orq. Sinf. Londres/C. Davis. *Philips*, 4207812. d. 5/5.

### TURINA

Primavera sevillana. Navidad. Evangelio. Preludio de la Fantasía sobre cinco notas. Danzas fantásticas - Orq. Ciudad Granada/Udaeta. *Claves*, 509310. d. 4/5.

Rapsodia sinfónica (+FALLA, ALBENIZ: obras orquestales) - Orq. Fil. Londres/Frühbeck de Burgos. *Decca*, 4102892. d. 5/5.

Danzas gitanas. Rapsodia sinfónica. Tema y Variaciones. Serenata. Oración del torero - Orq. Ciudad Granada/Udaeta. *Claves*, 509215. d. 4/5.

Danzas fantásticas. La procesión del rocío. Ritmos (+Sinfonía Sevillana) - Orq. Sinf. Bamberg/Almeida. *RCA*, RD 60895. d. 4-5/5.

La oración del torero (+SCHEDRIN: obras orquestales) - I Musici Montréal/Turovsky. *Chandos*, CHAN 9288. d. 4/5.

### VARÈSE

Amériques Arcana. Density 21.5. Ionisation. Intégrales. Octandre Offrandes - Ensemble InterContemporain. Orq. Fil. Nueva York/Boulez. *Sony SK*, 45844. a/d. 5/4-5.

Arcana. Amériques. Offrandes. Hyperprism. Octandre - Orq. Nac. Francia/Nagano. *Erato*, 4509921372. d. 5/5.

### VAUGHAN WILLIAMS

**R** Fantasía sobre un tema de Thomas Tallis (+Sinfonía Londres) - Orq. Fil. Londres/Haitink. *EMI*, 7493942. d. 5/5.

Fantasía sobre un tema de Thomas Tallis (+Sinfonía Londres) - Orq. Fil. Londres/Boult. *EMI*, 7640172. a. sm. 5/4.

The Wasps (+Sinfonía Antártica) - Orq. Fil. Londres/Boult. *EMI*, 7640202. a. sm. 4/5.

Fantasía sobre un tema de Thomas Tallis. Serenade to Music (+Sinfonía núm. 4) - Orq. Fil. Nueva York/Bernstein. *Sony*, SMK 47638. a. sm. 4/4.

**R** Fantasía sobre un tema de Thomas Tallis (+Sinfonía núm. 5) - Orq. Royal Philharmonic/Previn. *Telarc*, 80158. d. 5/5.

Obras orquestales - Orq. Fil. Londres/Boult. *EMI*, 7640222. a. sm. 5/4.

Fantasía sobre un tema de Thomas Tallis, y otras obras orquestales - English Chamber Orchestra/Menuhin. *AR*, Z6568. d. 5/4.

### VERDI

Música de ballet - Orqs. Nacional Opera Montecarlo, Sinf. Londres/Almeida. *Philips*, 4425502. 2 CDs. a. sb. 4/4.

8 Oberturas - Orq. New Philharmonia/Markevitch. *Philips*, 4260782. a. sm. 4-5/3-4.

19 Oberturas y Preludios - Orq. Fil. Berlín/Karajan. *D.G.*, 4399722. a. sm. 3-5/4-5.

Las Vísperas Sicilianas: Las cuatro estaciones (+RESPIGHI: Pinos, Fiestas de Romo) - Orq. de Cleveland/Maazel. *Decca*, 4250522. a. sm. 5/5.

### VILLA-LOBOS

"VILLA-LOBOS POR ÉL MISMO". *EMI*, 7672292. 6 CDs. a. sm. 3-5/3.

### WAGENAAR

Saúl y David. El Cid. Amphitruon. Cirano de Bergerac, y otras obras orquestales - Orq. Royal Concertgebouw, Amsterdam/Chailly. *Decca*, 4258332. d. 5/5.

### WAGNER

**R** Oberturas y Preludios de Tristán e Isolda, El holandés errante y Lohengrin - Orq. Fil. Viena/Böhm. *D.G.*, 4137332. a. 5/5.

Oberturas, Preludio y música orquestal de Los Maestros Cantores de Nuremberg, Tristán e Isolda, El Ocaso de los dioses y Parsifal - Orq. Fil. Nueva York/De Sabata. *Nuova Era*, 0136337. a. 3-5/3.

Oberturas y Preludios de Los maestros cantores de Nuremberg, Lohengrin, Tannhäuser, El Ocaso de los dioses (+HUMPERDINCK: Pantomina de Hänsel y Gretel) - Orq. Sinf. Chicago/Reiner. *RCA*, 09026617922. a. sm. 4/3.

Oberturas y Preludios de Los Maestros cantores de Nuremberg, Tristán e Isolda y El Ocaso de los dioses - Orq. NDR/Knappertsbusch. *Nuova Era*, 0136304. a. 5/3.

Oberturas y preludios de El holandés errante, Rienzi, Tannhäuser, Los maestros cantores de Nuremberg, La Walkiria y Lohengrin - Orq. Fil. Nueva York/Bernstein. *Sony*, SMK 47643. a. sm. 3-4/4.

Música orquestal de Los maestros cantores de Nuremberg, El holandés errante, Lohengrin, Parsifal y Tannhäuser. Idilio de Sigfrido - Orq. Sinf. Columbia/Walter. *Sony*, SM2K 64456. 2 CDs. a. sm. 3-5/3.

Oberturas y Preludios de Tristán e Isolda, La Walkiria, Los Maestros cantores de Nuremberg, El holandés errante - Orq. de París/Barenboim. *D.G.*, 4278252. d. sm. 5/5.

Oberturas y Preludios de Tristán e Isolda, Parsifal, Tannhäuser, El Ocaso de los dioses y Los maestros cantores de Nuremberg - Orq. Fil. Berlín/Furtwängler. *D.G.*, 4274062. a. sm. 5/3.

**R** Música orquestal vols. I y II. Oberturas y preludios de Rienzi, El holandés errante, Tannhäuser, Lohengrin, Tristán e Isolda, Los Maestros cantores de Nuremberg, El Oro del Rin, La Walkiria, Parsifal, El Ocaso de los dioses - Orq. Philharmonia/Klemperer. *EMI*, 7636172, 7636182. a. sm. 4-5/4.

Oberturas y Preludios de Tannhäuser, Lohengrin, Tristán e Isolda, La Walkiria, Los Maestros cantores de Nuremberg - Orq. Sinf. Academia URSS/Svetlanov. *Melodiya*, 183. a. 3-4/3.

**R** Oberturas y Preludios de El holandés errante, Tannhäuser, Los maestros cantores de Nuremberg, Tristán e Isolda - Orq. Sinf. Chicago/Solti. *Decca*, 4177522. a. sm. 5/4.

**R** Extractos de El Anillo del Nibelungo - Orq. Fil. Viena/Solti. *Decca*, 4101372. d. 5/5.

Oberturas y Preludios de El holandés errante, Los maestros cantores de Nuremberg. Extractos de El Anillo del Nibelungo. El descenso de la Courtille - Orq. de París/Barenboim. *D.G.*, 4238962. d. 4-5/5.

Oberturas y Preludios de Tannhäuser, Lohengrin, La Walkiria, El holandés errante, Los maestros cantores de Nuremberg, Parsifal. Escena de El Ocaso de los dioses - Orqs. Fil. Viena, Fil. Berlín y Philharmonia/Furtwängler. *EMI*, 7649352. 2 CDs. a. sm. 4-5/3.

Obertura de Tannhäuser. El Idilio de Sigfrido. Preludio y Muerte de Isolda - Orq. Fil. Viena/Karajan. *D.G.*, 4236132. 4/5.

Música orquestal de El Ocaso de los dioses, Lohengrin y Maestros cantores de Nuremberg - Orq./Toscanini. *ATRA* 3008. a. 3-4/2.

**R** Música orquestal de El Anillo del Nibelungo - Orq. Sinf. Chicago/Barenboim. *Erato*, 2292457862. d. 5/5.

### WEBER

6 Oberturas. Invitación a la danza - Orq. Fil. Berlín/Karajan. *D.G.*, 4190702. a. sm. 4-5/4.

7 Oberturas - Staatskapelle Dresde/Kuhn. *Capriccio* 10052. d. 5/5.

3 Oberturas (+KLEMPERER, SCHUMANN, HUMPERDINCK: Obras orquestales) - Orq. Philharmonia/Klemperer. *EMI*, 7639172. a. sm. 5/3.

### WEBERN

**R** La Obra completa - Orq. Sinf. Londres/Boulez. *Sony*, 0104584510. 3 CDs. a. 5/5.

Pasacaglia. 5 Movimientos de cuarteto op. 5. 6 Piezas para orquesta (+Sinfonía op. 21) - Orq. Fil. Berlín/Karajan. *D.G.*, 4232542. a. sm. 5/4.

### WOLF

Pentesilea. El corregidor: preludio e intermedio. Serenata italiana. Scherzo y finales - Chaves. Orq. de París/Barenboim. *Erato* 2292454162. a. 4/4.

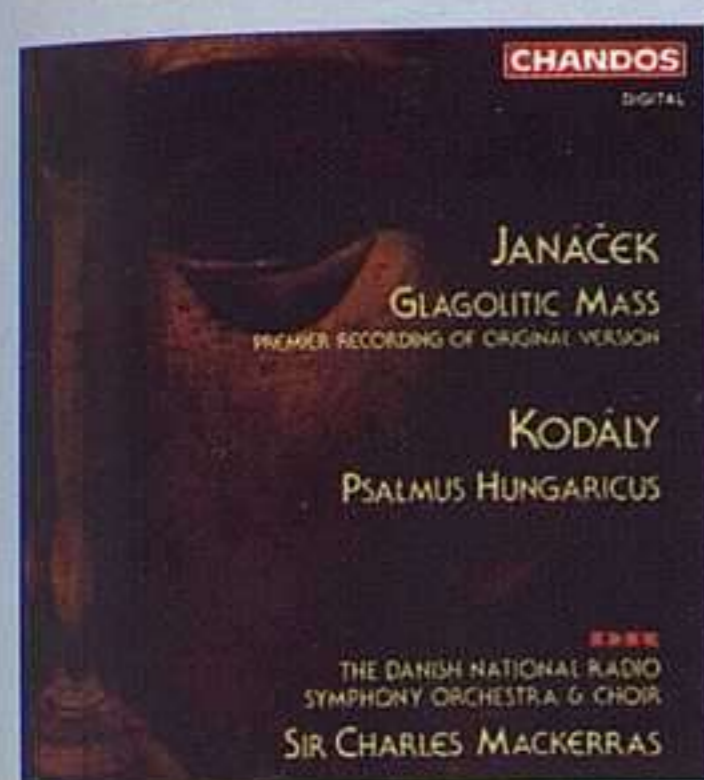
Los signos o abreviaturas que aparecen tras la marca y el número de catálogo del disco indican lo siguiente: si aparece una **a** la grabación es ADD o AAD, y si aparece una **d**, es DDD. Si, a continuación, se lee **sm** o **sb**, significa que el disco es de serie media o barata, respectivamente. Al final, figura delante de la barra inclinada / la calificación de la interpretación, y detrás de dicha barra, del sonido (entre 1 y 5). Los discos precedidos de la **R** son los más calurosamente recomendados en lo concerniente a la interpretación.

# RITMO

parade

## LOS 10 MEJORES DISCOS DEL MES

MARZO 1995



1

**JANACEK:** Misa Glagolítica.  
**KODALY:** Psalmus Hungaricus  
SIR CHARLES MACKERRAS  
CHANDOS CHAN 9310



6

**LANNER:** Valses, Galops y Polcas  
ENSEMBLE WIEN  
SONY SK 57974



2

**SHOSTAKOVICH:** Sinfonía n.º 8  
O. S. Londres/PREVIN  
DEUTSCHE GRAMMOPHON  
4378192



7

**SCHÖNBERG:** Sinfonía de cámara 1. Variaciones op. 31 Erwartung.  
SIR SIMON RATTLE  
EMI 5552122



3

**HAYDN:** La Creación.  
Coro y O. S. Chicago/SOLTI  
DECCA 4432252. 2 CDs



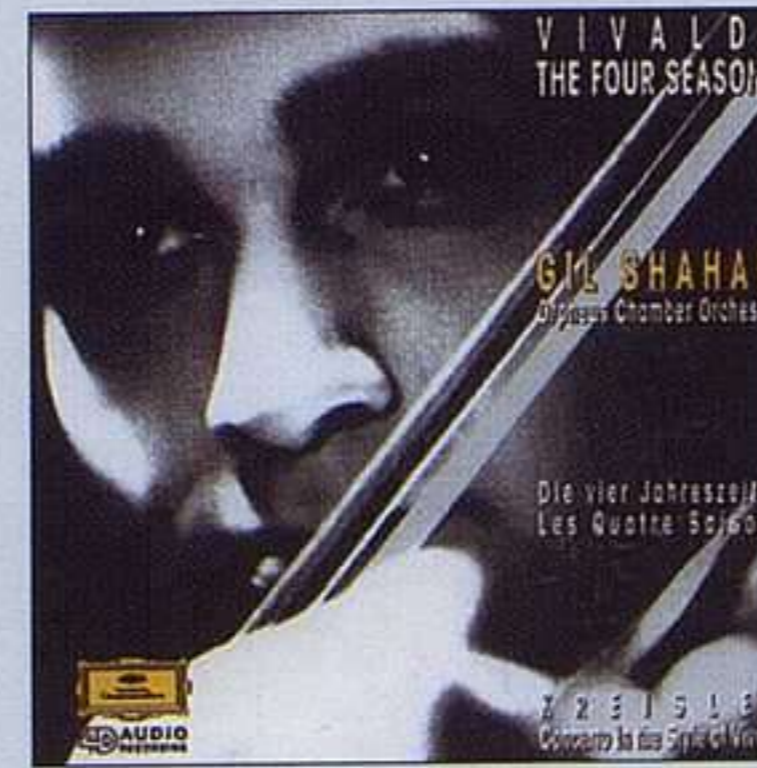
8

**PAGANINI:** Sonatas para violín y guitarra, vol. 1.  
HAMMER, KRAFT  
NAXOS 8.553141



4

"IN MEMORIAM PAU CASALS"  
LLUIS CLARET  
VALOIS V 4733



9

**VIVALDI:** Las 4 Estaciones.  
SHAHAM, O. Cám. ORPHEUS  
DEUTSCHE GRAMMOPHON  
4399332



5

**DEBUSSY, FAURÉ, FRANCK:**  
Sonatas para violín.  
ZUKERMAN, NEIKRUG  
RCA 09026626972



10

**SARASATE:** Obra completa, vol. 1  
A. J. GARCÍA/M. ORTEGA  
RTVE MÚSICA 65042

Esta lista es confeccionada entre los discos compactos aparecidos en el mercado español durante el mes anterior, y según el juicio crítico de la revista RITMO.



**NUEVA GAMA CELESTION  
SHIELD. PARA LOS QUE SUFREN  
ATRACCIONES MAGNETICAS**

La trayectoria de Celestion ha girado siempre en torno a la creación de innovaciones tecnológicas. La nueva gama de Celestion Shield no es una excepción. Su diseño es radicalmente atrayente, su calidad de sonido fuera de lo común... y su blindaje anti-magnético protege de interferencias a televisores y videos.

***Nueva gama Celestion Shield.  
El futuro en pantallas acústicas de alta fidelidad.***

**CELESTION**

